220

Juzgado Central de Instrucción número 6

MADRID

Número 20 Año 2004

R. Gral. n.º 133/04

SUMARIO

PROCURADORES

CONTRA

POR

DENUNCIANTES

INICIADAS EN

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

LUIS MARÍA VELASCO MARTÍN, SECRETARIO DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS, DOY FE Y TESTIMONIO: Que en el día de la fecha se ha dictado al tomo 219 del Sumario 20/2004, resolución cuyo tenor literal es el siguiente:

"DILIGENCIA DE ORDENACIÓN DEL SECRETARIO JUDICIAL D. LUIS MARÍA VELASCO MARTÍN.

En Madrid, a diez de abril de dos mil seis.

Visto el volumen alcanzado por el tomo 219 del Sumario 20/2004, fórmese el tomo 220 que irá encabezado con testimonio de la presente resolución.

Así lo acuerdo y firmo. DOY FE."

Lo anteriormente inserto concuerda bien y fielmente con su original al que me remito. Y para que conste y sirva de encabezamiento al tomo 220 del Sumario 20/2004, expido el presente que firmo en Madrid, a diez de abril de dos mil seis.

EL SECRETARIO JUDICIAL

85705

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
AUDIENCIA NACIONAL
MADRID

SUMARIO Nº 20/2004

AUTO

En la Villa de Madrid, a diez de abril de dos mil seis.

HECHOS

ÚNICO.- Con esta misma fecha se ha dictado auto de Procesamiento en el Sumario 20/04 seguido en este Juzgado por delitos de terrorismo (asesinatos terroristas, estragos terroristas, integración en organización terrorista, colaboración con organización terrorista, y otros) y delitos conexos, por los atentados terroristas ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y en Leganés (Madrid) el día 3 de Abril de 2004, por el cual se acuerda el procesamiento de varios de los imputados, no así de la totalidad de los mismos (en los términos reflejados en dicha resolución).

De la investigación llevada a cabo en la instrucción sumarial se ha desprendido que existen datos incriminatorios contra algunos de los imputados (y persona/s que con ellos estaban relacionados) que pudieran estar incursos en presuntos delitos, entre otros, contra la salud pública y de falsificación de documento oficial, delitos que no guardan relación con este Sumario (en atención a la exigencia de conexidad legal requerida).

También se ha acreditado indiciariamente la existencia de actividades presuntamente delictivas que serían competencia de esta Audiencia Nacional, bien relacionadas en principio con procedimientos ya abiertos en otros Juzgados, bien respecto a hechos que no cabe fijar relación con el objeto de la instrucción judicial del Sumario nº 20/2004 pero que deben ser investigados de manera autónoma.

Por último, la propia investigación de este Sumario ha permitido aflorar un importante caudal de información (especialmente telefónica) que debe ser adecuada y exhaustivamente tratada y analizada, así como la localización de vestigios (de ADN, impresiones dactilares, textos manuscritos, etc.) que han quedado sin atribuirles identidad o autor conocido. Tal realidad jurídico-procesal y de investigación, obliga a dar una respuesta fundada en Derecho.

RAZONAMIENTOS JURÍDICOS

PRIMERO.- Durante el curso de la investigación por los atentados terroristas ocurridos el 11 de marzo de 2004 y el 3 de Abril del mismo año, objeto de este procedimiento, iniciado por la comisión de unas infracciones penales constitutivas de delito de terrorismo y conexos, se ha procedido, dado el amplio marco de la investigación y su carácter exhaustivo ante la gravedad de los hechos, a practicar cuantas diligencias de investigación razonablemente se consideraba en su inicio

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

guardaban relación con la investigación y servían a un mejor esclarecimiento de los hechos.

El resultado obra en las actuaciones, y determinó la realización de multitud de diligencias cuyo análisis final justifica su no relación con el objeto de la presente instrucción judicial, aunque sí la presunta comisión de actividades delictivas ajenas a la competencia de la Audiencia Nacional.

En tal sentido, este Juzgado ya acordó con anterioridad diversas deducciones de testimonios de particulares, con remisión a los Juzgados competentes.

Así, las deducciones ya realizadas respecto a Mourad Bhar (presunto delito de tráfico de drogas), Abdelhalak Chergui (presunto delito de tráfico de drogas), Mohammad Tailounie (presuntos malos tratos), Mauricio Andrés Soto Gómez (presunto delito de robo de uso de vehículo a motor).

SEGUNDO.- En el curso de la instrucción judicial se han vertido declaraciones por parte de algunos imputados, referidas a la comisión de un presunto delito de tenencia ilícita de armas de fuego por otros co-imputados o por terceras personas (lo que ha obligado a su imputación, al objeto de esclarecer con las debidas garantías la presunta comisión del delito presuntamente relacionado con los atentados terroristas).

El resultado no ha permitido más que constatar la existencia de meras referencias verbales, cruzadas entre los supuestamente afectados, y que no han obtenido corroboración alguna verificable.

En relación a las armas cuya tenencia se atribuye a Rafa Zouheir, hay que tener en consideración que algunos de estos hechos han sido enjuiciados por el Juzgado de lo Penal nº 5 de Madrid, sentencia nº 58/2004, de fecha 16 de febrero de 2004, dictada en su procedimiento abreviado nº 365/2003 y por lo tanto corresponden a un determinado período temporal y arma ya enjuiciada.

En dicha Sentencia, en procedimiento seguido por tenencia ilícita de armas contra CARLOS BEN HUR BARRERAS BISSAT, PAULO JORGE DA PIEDADE COSTA, MARIN MARINOV ILIEV, RAFA ZOUHEIR y JOSÉ MANUEL GARCÍA DEL CORRAL, se señala que en el mes de enero de 2002 se produjo la localización de diversas armas, en poder de varias personas: pistola BRUNI del calibre 8 mm, originariamente detonadora, carente de número de identificación, alterada por la sustitución de su cañón, recamarada para disparar munición real del calibre 7,65 (en poder de PAULO JORGE DA PIEDADE COSTA), pistola automática marca BBM, calibre 6,35 mm, detonadora de origen, a la que se había sustituido el cañón por otro apto para disparar munición real (CARLOS BEN HUR BARRERAS BISSAT), y pistola del calibre 6,35 con el cañón transformado (JOSÉ MANUEL GARCÍA DEL CORRAL, refiriendo éste que meses antes se la había entregado RAFA ZOUHEIR).

Cualquier referencia a la existencia de armas de fuego, en concreto armas cortas, que se recoge por parte de varios de los imputados contra Rafa Zouheir, se están refiriendo a periodo temporal posterior al que ha motivado la sentencia antedicha, por lo que no sirve de excusa la justificación que trata de dar Rafa Zouheir de tratarse de dicha arma a la que se están refiriendo los que hablan de armas en los años 2003 y 2004.

No obstante, no se ha podido acreditar elemento objetivo que justifique la deducción de testimonio de particulares (que se trate de un arma realmente de fuego y no de fogueo y que tenga capacidad real de disparo), pues las indicaciones que

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

aparecen señaladas en alguna observación telefónica obrante en las actuaciones ya han sido valoradas en su momento por el Juzgado que dedujo el testimonio de particulares y, en todo caso, siguen carentes del elemento objetivo verificable.

Esa misma realidad cabe señalarla respecto del resto de personas a las que se les atribuye haber sido poseedoras de armas de fuego y traficar con ellas (Pedro García Domingo y Lofti Sbai, a los que Rafa Zouheir ha atribuido dicho tráfico, así como también Abdelkhalak Chergui en la atribución que le ha realizado la testigo protegido S-20-04-Ñ-03).

Con relación a Lofti Sbai hay incluso que añadir que esa supuesta arma, fue localizada en el registro efectuado en su domicilio, en el marco del procedimiento que se seguía por el Juzgado de Instrucción nº 6 de Alcalá de Henares, el día 4 de mayo de 2004, en la Calle Sepúlveda nº 7 Portal 5, 4º, 1º de Madrid (así consta en las actuaciones cuya información ha sido solicitada por este Juzgado), pero la misma ha resultado de fogueo y no determinó acusación por parte del Ministerio Fiscal.

Todo lo anterior determina que no se aprecie justificación válida para poder deducir testimonio de particulares por presunto delito de tenencia ilícita de armas.

TERCERO.- Respecto a la materia relativa al delito contra la salud pública, habría que diferenciar con claridad el que se refiere a sustancia como el hachís, que por sus características no requiere de modo relevante la existencia de cuantificación del principio activo y se trata de una sustancia respecto a la cual la verificación de su existencia, a través de los sentidos, es relativamente sencilla (especialmente en el caso de quien declara ante la autoridad judicial que ha recibido o ha participado en operaciones de tráfico de hachís y habla de tabletas de polen de más de 100 o 200 gramos u operaciones de tráfico de kilogramos de haschis, y, además, puede ser consumidor de dicha sustancia).

Distinto es el caso recogido en la diligencia de careo de 31 de mayo de 2005 entre Lofti Sbai e Hicham Rousafi, en la que se limitan a mencionar la adquisición o venta de unas supuestas "pastillas", en las que no consta su tipo ni se ha podido localizar ninguna de ellas para verificar si realmente eran sustancias estupefacientes (en este caso sí era inexcusable un elemento objetivo que acreditase la existencia de sustancia estupefaciente). Por lo que, en este supuesto, no cabría deducir testimonio de particulares tras alzarse el secreto de las actuaciones.

El análisis de la información acumulada exige depurar, hasta el límite de lo posible, lo que constituye, o puede razonablemente considerarse así, materia delictiva común (básicamente tráfico de drogas), que se deduce de los contactos telefónicos y en las interesadas manifestaciones de algunos de los imputados, que intentan de esta forma liberar su presunta responsabilidad, justificarla, o dificultar su valoración.

Con relación a las vinculaciones de **Rafa Zouheir** y **Antonio Toro**, en las que intervendría también **Lotfi Sbai**, así como **Ricardo Gutiérrez Sepúlveda** (y otras personas, alguna imputada –**Antonio López Mellado**- y otras no), habría que valorar la secuencia de contactos telefónicos, sus posicionamientos a través de las BTS, y algunas de las conversaciones telefónicas intervenidas por UDYCO-MADRID en virtud de autorización judicial del Juzgado de Instrucción Nº 6 de Alcalá de Henares. Al respecto, el apartado de hechos del Auto de procesamiento que en esta fecha también se dicta, donde se recoge, en secuencia temporal, la serie de contactos y algunas de las conversaciones, así como su posición a través de los referidos

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

repetidores telefónicos, permitirían sostener que viajes realizados por Antonio Toro y Ricardo Gutiérrez Sepúlveda a Madrid, con anterioridad al 11 de marzo de 2004 y con posterioridad al mismo, responderían a operaciones de tráfico de drogas en las que estarían involucrados los ya mencionados imputados.

Lo anteriormente expresado lleva a deducir testimonio de particulares de las declaraciones de los imputados Rafa Zouheir, Antonio Toro Castro, Lotfi Sbai, Ricardo Gutiérrez Sepúlveda, Antonio López Mellado, Rubén Iglesias Díaz y cuantas otras diligencias guarden relación con la presunta comisión de un delito contra la salud pública, y remitirla al Juzgado de Instrucción competente, para que depure eventuales responsabilidades.

CUARTO.- Con relación a la documentación falsa (en concreto carta de identidad francesa con la fotografía de **Mohammed Tailounie**) procedería también, en este caso, deducir testimonio de particulares de las diligencias que dieron lugar a su localización, así como de la declaración prestada por éste, con remisión, una vez desglosado del procedimiento, de la propia carta de identidad falsa, en la que aparece la fotografía de Mohammad Tailounie, y del informe pericial remitido por la Unidad Central Criminalística, Documentoscopia, que concluye con la indicación de que dicha carta de identidad es en su totalidad falsa, a los efectos de que se pueda determinar una eventual responsabilidad criminal, lo que se hará con remisión al Juzgado de Instrucción correspondiente.

QUINTO.- De otro lado en el análisis de las infracciones penales atribuibles a los imputados, se ha llegado a la conclusión de que algunas infracciones penales que constan cometidas por los mismos pueden dar lugar a la incoación de procedimientos penales distintos al delito de terrorismo objeto de este sumario, llegando incluso a plantearse, si existen causas abiertas dentro del ámbito de competencia de esta Audiencia Nacional, por los mismos hechos, por lo que, para evitar el quebrantamiento del principio "*non bis idem*", procedería en este caso la deducción de testimonio al objeto de verificar lo apuntado anteriormente.

Con relación a este extremo es pertinente considerar que los imputados **Mohamed El Idrissi**, **Abdenneri Essebar**, **Hassan Amrani Boukhorza** y **Driss Belhadi**, pese a que fueron inicialmente imputados en el marco de la presente instrucción judicial por su más directa y estrecha relación con el también imputado Mohamed Larbi Ben Sellam, y por actuaciones que en principio se consideró que podían constituir sustrato de apoyo personal en las labores de favorecimiento de la huida de los presuntos autores de los atentados del 11 de marzo de 2004, sin embargo, la instrucción no ha podido verificar en el período correspondiente a los meses de Abril-Mayo del año 2004 ni en los inmediatamente posteriores labor en tal sentido por parte de estos imputados. En lo que concierne a Mohamed El Idrissi hay que estar a los extremos significados en sus autos de prisión, especialmente en lo que podría constituir un cierto nivel de relación o conocimiento de alguno de los presuntos implicados en los atentados terroristas, pero no se ha podido acreditar elemento alguno que justifique incriminación por acto de colaboración en aquellas fechas.

Lo que sí se ha acreditado indiciariamente en todos ellos son las actuaciones que han justificado su ingreso en prisión en junio del año 2005. Por lo tanto, excluida

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

razón jurídica de conexidad para mantenerles en este procedimiento, se está obligado a deducir testimonio de particulares, y existiendo causa abierta en el Juzgado Central de Instrucción nº 5, en la que se investigaba las tramas o redes existentes, al menos en ese año 2005, dirigidas a facilitar la captación y traslado de personas para presuntas actividades terroristas islamistas en el extranjero (Irak), con ramificaciones en la zona de Barcelona y en otras partes de España, procede remitir ese testimonio de particulares por apreciar en principio nexo de conexidad.

También hay que considerar que en este procedimiento se imputó en su momento a dos personas (respecto a las que se acordó la libertad provisional, al no justificarse razón jurídica para tal medida en atención a los elementos de valoración disponibles en la causa) que también fueron imputadas posteriormente por causa tramitada en el Juzgado Central de Instrucción Nº 5, y que han sido finalmente procesadas (decretándose, y manteniéndose para ellas la situación de prisión provisional incondicional). Ante el no procesamiento de estas dos personas en esta causa (**Faissal Allouch** y **Khalid Zeimi Pardo**), al no haberse verificado la concurrencia de indicios racionales de criminalidad suficientes para vincularles con los atentados terroristas del 11 de marzo y 3 de abril de 2004, procede deducir testimonio de particulares de lo actuado con relación a los mismos en estas actuaciones, y remitirlo al Juzgado Central de Instrucción Nº 5 (el procesamiento en dicho Juzgado lo ha sido por pertenencia o integración en organización terrorista islamista).

En estas actuaciones también se ha verificado la posible concurrencia de presuntas actividades delictivas, relativas a materia terrorista, que finalmente no han obtenido el respaldo justificador indiciario para relacionarlo con los atentados terroristas del 11 de marzo de 2004 y 3 de abril de 2004, y sin que tampoco se tenga constancia de estar abierta con anterioridad causa penal alguna. Esa realidad obliga a deducir testimonio de particulares con relación al imputado **Adnan Waki**, en la materia de las actuaciones a él concernientes, y seguir procedimiento independiente respecto al mismo en cuanto a su presunta integración en organización terrorista islamista o colaboración con la misma.

En el presente procedimiento se han dictado diversas órdenes de busca y captura (que han llevado a la declaración de rebeldía, desde el año 2004, de: **MOHAMED BELHADJ**, **MOHAMED AFALAH**, **SAID BERRAJ** y **DAOUD OUHNANE**); tal situación lleva aparejada la suspensión del procedimiento hasta que sean habidos.

Concurre otro grupo de presuntos implicados respecto a los cuales se dictó auto de busca y captura, y de los que se tiene constancia que se encuentran dos de ellos en su País de origen, Marruecos, que no autoriza la extradición de sus nacionales y el tercero en el Reino Unido de la Gran Bretaña.

Por lo que se refiere a los dos ciudadanos marroquíes: **Abdelilah Hriz** e **Hicham Ahmidan**, los mismos no han oídos en declaración como imputados, y debe valorarse la realidad de una presentación de denuncia oficial ante las Autoridades Marroquíes a los efectos de su eventual persecución en tal País. Tales trámites, que implicarían una dilación indebida del procedimiento para los que sí resultan procesados, especialmente encontrándose en situación de prisión provisional algunos de ellos, lleva a acordar la deducción de testimonio de particulares para realizar una tramitación autónoma, en causa independiente, en atención a la previsión de documentación fijada en el artículo 230 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, a la que

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

se unirá copia en soporte papel del auto de procesamiento dictado en el día de hoy de esta resolución (con remisión al Juzgado Central Decano para el trámite preceptivo de incoación de procedimiento independiente). Resolviéndose en dicha causa las cuestiones procesales suscitadas.

En lo que afecta a **MOUTAZ ALMALLAH DABAS**, vista la petición formulada en su momento por el Ministerio Fiscal de deducción de testimonio de particulares para seguir causa independiente contra él, por cuanto del resultado de la instrucción judicial a fecha actual no se infieren indicios consistentes de vinculación directa con los atentados terroristas del 11 de marzo de 2004 y 3 de abril de 2004, procede acordar dicho testimonio de particulares (artículo 230 de la Ley Orgánica del Poder Judicial), junto con copia testimoniada de este auto y del auto de procesamiento dictado en esta misma fecha (con remisión al Juzgado Central Decano para el trámite preceptivo de incoación de procedimiento independiente).

Por último, el desarrollo de la presente instrucción judicial, por su complejidad y extensión, ha determinado la obtención de múltiples elementos de investigación (huellas lofoscópicas, vestigios de ADN, documentación manuscrita cuya autoría no se ha identificado y especialmente miles de datos telefónicos), muchos de los cuales parecen interrelacionados con los presuntos implicados de los atentados terroristas de 11 de marzo y 3 de abril 2004, cuya identificación inicial no ha sido posible y que requerirán un prolijo análisis y una exhaustiva investigación para cumplir su función de esclarecimiento de los delitos cometidos, lo que implica un amplio periodo temporal que impediría la conclusión de la instrucción de esta causa, obligada por el principio constitucional de un proceso sin dilaciones indebidas, especialmente con imputados en situación de prisión provisional más de dos años. Y sin que ello implique alteración en su objeto y finalidad de la previsión legal fijada en el artículo 300 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, por cuanto no se divide la continencia o conocimiento de las actuaciones relativas al mismo hecho delictivo, antes al contrario, se realiza una adaptación de la previsión legal a la realidad de una delincuencia especialmente compleja, favoreciendo así la completa investigación de una trama organizada, que como tal manifestación de delincuencia organizada transnacional internacional de tipo terrorista, lleva implícita una especial dificultad, y cuya realidad en modo alguno puede ser valladar frente a una eficaz labor investigadora, así como tampoco lastre que impida el enjuiciamiento de las personas que han resultado procesadas, algunas de ellas privadas de libertad más de dos años.

Todo lo cual obliga a acordar la deducción de testimonio de particulares de la totalidad del procedimiento en los términos fijados en la Ley Orgánica del Poder Judicial, art. 230, en orden a la utilización de soporte informático para esa deducción y así asegurar la disponibilidad total de la documentación hasta ahora conseguida, así como copia testimoniada en soporte papel del auto de procesamiento dictado y de esta resolución y continuar las investigaciones en causa independiente y autónoma, para lo cual deberá remitirse el citado testimonio al Juzgado Central de Instrucción Decano para iniciar los trámites.

De esta forma se garantiza también el agotamiento de las vías de investigación posibles frente a tan atroz actividad terrorista, a fin de que ninguna línea de instrucción judicial razonable y justificada quede vedada o interrumpida por la exigencia constitucional y legal de una pronta conclusión de la causa respecto a los procesados.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Vistos los preceptos citados y demás de general y pertinente aplicación, tanto sustantivos como procesales.

PARTE DISPOSITIVA

DISPONGO: Acordar la deducción de testimonio de particulares por un presunto delito de los que causan grave daño a la salud contra los presuntos implicados:

- Ricardo GUTIÉRREZ SEPÚLVEDA, alias Richard,
- Antonio TORO CASTRO,
- Lofti SBAI,
- Rafa ZOUHIER,
- Rubén IGLESIAS DÍAZ,
- Antonio LÓPEZ MELLADO, alias Finuco,
- Así como cualquier otra persona que aún cuando no se haya tomado declaración como imputado en este procedimiento pudiera derivarse una eventual responsabilidad por el referido delito, debiéndose remitir al Juzgado de Instrucción Decano de los de Avilés (Asturias).

Deducir testimonio de particulares por un presunto delito de falsificación de documento oficial contra MOHAMMED TAILOUNIE (tarjeta de identidad francesa íntegramente falsa), que se remitirá al Juzgado de Instrucción que corresponda.

Deducir testimonio de particulares, que se remitirá al Juzgado Central de Instrucción nº 5, en relación a Mohamed El Idrissi, Abdenneri Essebar, Hassan Amrani Boukhorza y Driss Belhadi, para su unión a la causa que en dicho Juzgado investiga las tramas o redes existentes, al menos en el año 2005, dirigidas a facilitar la captación y traslado de personas para presuntas actividades terroristas islamistas, con ramificaciones en la zona de Barcelona y en otras partes de España.

Deducir testimonio de particulares de lo actuado en esta causa con relación a FAISSAL ALLOUCH y KHALID ZEIMI PARDO, y remitirlo al Juzgado Central de Instrucción Nº 5 (para su unión al procedimiento que se dirige contra ellos por presunto delito de integración en organización terrorista islamista).

Deducir testimonio de particulares con relación al imputado **Adnan Waki**, en la materia de las actuaciones a él concernientes, y seguir procedimiento independiente respecto al mismo en cuanto a su presunta integración en organización terrorista islamista o colaboración con la misma (con remisión al Juzgado Central Decano para realizar el trámite pertinente en orden a la incoación de causa independiente).

Respecto a los dos ciudadanos marroquíes: **Abdelilah Hriz** e **Hicham Ahmidan**, acordar la deducción de testimonio de particulares para realizar una tramitación autónoma, en causa independiente, en atención a la previsión de documentación fijada en el artículo 230 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, a la que se unirá copia en soporte papel del auto de procesamiento dictado en el día de hoy de esta resolución (con remisión al Juzgado Central Decano para el trámite preceptivo de

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

incoación de procedimiento independiente). Resolviéndose en dicha causa las cuestiones procesales suscitadas.

Respecto a **MOUTAZ ALMALLAH DABAS**, acordar testimonio de particulares (artículo 230 de la Ley Orgánica del Poder Judicial), junto con copia testimoniada de este auto y del auto de procesamiento dictado en esta misma fecha (con remisión al Juzgado Central Decano para el trámite preceptivo de incoación de procedimiento independiente).

Con relación a los rebeldes **MOHAMED BELHADJ**, **MOHAMED AFALAH**, **SAID BERRAJ** y **DAOUD OUHNANE**, suspensión del procedimiento hasta que sean habidos (llévese testimonio de este auto a la pieza de rebeldía de cada uno de los mismos, así como del auto de procesamiento dictado en el día de hoy).

Deducir testimonio de particulares de la totalidad del procedimiento en los términos fijados en la Ley Orgánica del Poder Judicial, art. 230, en orden a la utilización de soporte informático para esa deducción, así como copia testimoniada en soporte papel del auto de procesamiento dictado en el día de la fecha y de esta resolución, con su remisión al Juzgado Central de Instrucción Decano de los de esta Audiencia Nacional a fin de que se le dé el número de reparto que por turno corresponda, para continuar las investigaciones en causa independiente y autónoma.

Contra este auto cabe recurso de reforma, en el plazo de tres días, ante este Juzgado Central de Instrucción.

Así, por este mi auto, lo acuerdo, mando y firmo, Juan del Olmo Gálvez, Magistrado-Juez del Juzgado Central de Instrucción Nº 6.

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo mandado, Doy fe.

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL SECRETARÍA MADRID

El Juzgado Central de Instrucción número 6, a través de la presente comunicación edictal, Anuncia:

En este órgano jurisdiccional se instruye el sumario número 20/2004, por los atentados cometidos en Madrid, el día once de marzo de dos mil cuatro *(en las estaciones de Renfe de El Pozo, Atocha y Santa Eugenia)* y en Leganés, el tres de abril del mismo año.

Para la atención procesal de los lesionados y para la práctica de las diligencias judiciales necesarias en la determinación de la condición de perjudicado en el proceso, está constituida la Unidad de Apoyo que tiene su sede en Madrid, en la calle Marqués del Duero número 4, segunda Planta. Teléfonos de información 91.1026364, 91.1026356, 91.1026361, 91.1026362, 91.1026363 y Fax 91.1026365.

Se han llevado a cabo actuaciones con 3.947 personas que han concluido con la apertura de 192 piezas por fallecimiento y 3.385 por lesiones. Por el momento y en el estado actual de la causa, ha quedado determinada la condición de perjudicado, por lesiones, en un total de 1.779 personas.

A pesar de las diversas diligencias de averiguación realizadas, no se ha podido contar con datos de teléfono, identidad, domicilio o lugar de residencia suficientes para contactar y poder entender actos de comunicación con las personas que se incluyen en los anexos I y II de este anuncio. En los anexos se adicionan también, las que no han comparecido en la Unidad aun citadas varias veces y por medios distintos.

Por resolución de diez de abril de dos mil seis *(auto de procesamiento)*, se ha dispuesto el llamamiento, por edictos, de los que, habiendo sufrido daños por los hechos objeto de instrucción, no ha sido posible su localización. Los edictos se publicarán en el B.O.E. y en los dos periódicos, de información general, con mayor difusión en todo el Estado.

En ejecución de lo dispuesto, se hace público que todas las personas que figuren en la relación *(anexos I y II)*, y las que dañadas directamente por los atentados no hayan sido citadas por el Juzgado Central de Instrucción Nº 6, deben ponerse en contacto con la Unidad de Apoyo *(Calle Marqués del Duero número 4, segunda Planta 28001 Madrid. Teléfonos de información 91. 1026364, 91.1026356, 91.1026361, 91. 1026362, 91.1026363 y Fax 91.1026365)*, a través de los teléfonos facilitados o bien personándose en su sede, con el fin de poder llevar a cabo, con ellas, las diligencias judiciales tendentes a su determinación como perjudicadas en el sumario.

Los perjudicados por el delito que no hubieren renunciado a su derecho podrán mostrarse parte en la causa si lo hicieran antes del trámite de calificación del delito, y ejercitar las acciones civiles y penales que procedan o solamente unas u otras, según les conviniere, sin que por ello se retroceda en el curso de las actuaciones. (Artículo 110 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal).

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

ANEXO I

APELLIDOS Y NOMBRE (LESIONADOS)	LUGAR DE LA ASISTENCIA MÉDICA / DÍA
ABDELKADER, AOURIZ	ÁREA 5 / SIN FECHA
ACERO MUÑOZ, JUAN ANTONIO	ÁREA 5 / SIN FECHA
ACOSTA RIVADENEIRA, ROSA DEL CARMEN	16.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
AGHAKU, JULIUS	29.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
AGUIRRE IBARRA, LUIS ALFREDO	24.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
AIORDACHIOAE, ANCA	H. 12 DE OCTUBRE/ 02,04,04
AKKOUH, OMAR	19.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ALCÁZAR PINO, SONIA	SESCAM (E.A.P. CABANILLAS) / SIN FECHA
ALCOCER ALCOCER, AMELIA	INST. SALUD PÚBLICA (C.M.S.TETUAN) / SIN FECHA
ÁLVAREZ ESPÍN, SARA ELISABETH	26.03.04 / I.N.S.(C.S CIUDAD LINEAL)
ANAGUANO SAGNAY, PAUL	ÁREA 7 (C.S. ANDRÉS MELLADO) SIN FECHA
ANANGONO MORALES, JORGE ANIBAL	PARTE JUDICIAL / 16.03.04
ANDIA ESPINOZA, CANDY	14.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ANDREI, CRISTIAN	15.03.04 / C. S. JAIME VERA (ÁREA 2)
ANTOLÍN BUENACHE, SILVIA	SIN FECHA ÁREA 2
ARCE CARDONA, ROSALBA	18.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ARCE TORRES, HAROLD	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
ARCE, MÓNICA ROCIO	ÁREA 1 (C.S. MARTÍNEZ DE LA RIVA) / 12,03,04
ARENAS POZO, EUGENIA	ÁREA 11 (C.S. SAN ANDRÉS) / SIN FECHA
ARENAS QUINTERO, MARIO ALEXANDER	H. ALCORCÓN / 16,03,04
ARIAS MENDOZA, LIGIA MARISOL	ÁREA 4 / SIN FECHA
ARISTIZABAL ÁLVAREZ, ARACELI	H. GREGORIO MARAÑON / 11,03,04
ARMIJOS ARMIJOS, GILVO ABEL	27.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
ARMIJOS SOLOZARNO, NATALIA SOLEDAD	SIN FECHA H.LA PRINCESA
ARRIBAL ETAORIDNO, JORDAN	ÁREA 11 (C.S. SAN ANDRÉS) / SIN FECHA
ASENCIO DÍAZ, LUCÍA	15.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
ATIFI, AMINA	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
AURAMESCU, VERONICA	H. DE LA PRINCESA / SIN FECHA
AUZIACAS, ANDRÉS	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
ÁVILA GUARNIZO, LUNDIVER ESTUARD	25.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
AVRAM, LIVIU	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 12.03.04
BADARACO ALVARADO, SUSI CLOTILDE	FUNDACIÓN JIMÉNEZ DÍAZ / 15,03,04
BADILA, IDANA MIHAELA	H. 12 DE OCTUBRE / 16.03.04
BALLESTEROS MARTÍN, CLAUDIA	ÁREA 7 (C.S. ALAMEDA) / SIN FECHA
BALOG, RARES	PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
BARAHONA G., MIGUEL ANGEL	MUTUA FREMAP / SIN FECHA
BARAHONA HIDALGO, MANUELA	MUTUA MUPRESPA / SIN FECHA
BARB, ILIE	18.03.04 H.LA PRINCESA
BARBERO CORROCHANO, ALBERTO	ÁREA 11 (C.S. SAN ANDRÉS) / SIN FECHA
BARSAN, GHEORGHITA	17,03,04 / PRINCIPE DE ASTURIAS
BELERÁN MORENO, CESAR ALBERTO	ÁREA 3 / 11.03.04
BERKELLIL, KEBIR	ÁREA 1 (C.S. ANGELA URIARTE) / 11.03.04

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

BERMUDEZ RODRÍGUEZ, NOEMI	H. 12 DE OCTUBRE / SIN FECHA
BHAITA, MOHAMED	20.03.04 FUNDACIÓN JIMÉNEZ DÍAZ
BIBIU, DANIELA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 19.03.04
BRADEA, DANIEL	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
BRAUN, MIRELA CRISTINA	SIN FECHA ÁREA 2
BRIONES ZAMORA, LUIS ALBERTO	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
BUENO FAJARDO, MARGALLÍN	SIN FECHA C.S SAN ANDRÉS A.11
BUJITA, DORINA	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
BURGOS DE LA FUENTE, BLAS	ÁREA 6 / SIN FECHA
CABALLERO PÉREZ, OMELIO	RECOGIDA DE EFECTOS EL 27.03.04
CABO VILLEGAS, JOSÉ MARÍA	ÁREA 3 (C.S. ESPARTALES) / 12.03.04
CACITUAGA, ANTONIA RAQUEL	ÁREA 7 (C.S. LAS AGUILAS) / SIN FECHA
CAIZAGUANO CÓRDOBA, ÁNGEL RODRIGO	29.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
CALAGARRA, JENI	H. LA PAZ / 11,03,04
CALDERÓN, LILLAN CRISTINA	(CAD SAN BLAS) / SIN FECHA
CALIN, ALEXANDRY IULIAN	H. 12 DE OCTUBRE / 15.03.04
CALIN, SIMONA IONICA	H. 12 DE OCTUBRE / 15.03.04
CALINA, MARÍA	SIN FECHA ÁREA 2
CALUGA REANU, VALERIU	18.03.04 C.S.PINTO (ÁREA 10)
CAMACHO JIMÉNEZ, CLAUDIA MARCELA	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
CAMPO ARAUJO, ANGEL EMILIO	ÁREA 6 / SIN FECHA
CANDEA, IOAN DORIN	29.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
CANO BERROCAL, ANTONIO	MINISTERIO DEL INTERIOR / SIN FECHA
CAÑAVERAL MORALES, CHISTIAN MARCEL	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
CAPRINO, ENMANUEL	OBJETOS (TARJETA ABN-AMRO) / TÉLLEZ
CARALICEA, DARIE MARIAN	16.03.04 C.S.VALLEAGUADO (ÁREA 2)
CARRILLO RAMÍREZ, PEDRO WILFREDO	18.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
CASAS SÁNCHEZ, GEMMA	RECOGIDA DE EFECTOS / 17.03.04
CASTILLO CAICEDO, FERNANDA	01.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
CASTRO CAMPO, ANGEL	ÁREA 11 / SIN FECHA
CASTRO ROGERON, RAUL MIGUEL	H. LA PRINCESA / SIN FECHA
CATINAS, CLAUDIO	SIN FECHA / (CAD VALLECAS)
CEBOTARU, VERA	ÁREA 3 (C.S. REYES MAGOS) /12,03,04
CELI ROMERO, TERESA DE JESÚS	ÁREA 7 (C.S. ILLESCAS) / SIN FECHA
CERNOVSCHI, MARIUS	ÁREA 3 / 11.03.04 Y H. PRÍNCIPE ASTURIAS /28,03,04
CHASI SINGHIGUANO, NELSON EFRAIN	H. 12 DE OCTUBRE / 18.03.04
CHERPEC, LAVINIA	17.03.04 C.S JAIME VERA / (ÁREA 2)
CHICAIZA, SEGUNDO VICENTE	24.03.04 H.ALCORCÓN
CHICHÓN ACHI, ROCÍO	ÁREA 5 / SIN FECHA
CHIRIGUAYA, PRIMITIVO	21.03.04 H.MÓSTOLES
CHOQUE PROAÑO, CHRISTIAN	18.03.04 H. LA PAZ
CICEKLIDAG, ANA MARÍA	SIN FECHA H.GUADALAJARA
CIOCHINA, AUREL GABRIEL	30.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
CIORTAN, IGNAT	01.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
CIORTAN, PETRU	01.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
COBA, ORLANDO	(CAD TETUAN) / SIN FECHA
COLLAGUAZO PONCE, BRAULIO RUBÉN	28.03.04 H.SEVERO OCHOA
COMBINUS GARCÍA, CAMITA	ÁREA 1 (C.S. VICENTE SOLDEVILLA) / SIN FECHA
CONSTANTINESCU, DANIEL	29.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
CÓRDOBA, SEBASTIAN	H. SEVERO OCHOA / 13.03.04
CÓRDOVA ZEGARRA, XAVIER	16.03.04 H.LA PAZ

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

CORDOVA, DIEGO	H. 12 DE OCTUBRE/ 17.03.04
CORRALES OSORIO, JOHN FREDDY	H. 12 DE OCTUBRE / 11,03,04
CORTÉS PULGARÍN, JUAN EDUARDO	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
CORTIJO MORENO, AMPARO	11.03.04 C.S ESPARTALES (ÁREA 3)
CORTIJO, DAVID	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
COTADIA, JUAN	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
CRESPO MORCUENDE, MARIAN	18.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
CROCCE, SERGIO JAVIER	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
CROITORU, FLORIN CONSTANTIN	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 07.04.04
CRUZ PARRA, YOLANDA	H. GREGORIO MARAÑÓN / SIN FECHA
CRUZ SEIJAS, ISIDRO	ÁREA 11 (C. S. SAN ANDRÉS) / SIN FECHA
DA SILVA, RAMÓN DELTON	02.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
DAMASCHIN, HADARAU	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
DANSOKO, YAKHOUB	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
DAWODU, BOLAJI	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
DELGADO CENTENO, JIMMY FRANCISCO	24.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
DELGADO MORA, DOLORES	ÁREA 3 / 16,03,04
DELGADO SAMANIEGO, MARIANA DE JESÚS	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
DIMITRU, NICOLA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 26.03.04
DOMINGUEZ, JESÚS	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
DONTEA, MARIUS	H. PRINCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
DORADO CATACORA, JOSÉ	18.03.04 H.CLÍNICO SAN CARLOS
DOZAL VELASQUEZ, ISABEL	ÁREA 6 / SIN FECHA
DUKHNYAK, TARAS	15.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
DUQUE, MARTHA LUCIA	ÁREA 1 (C.S. CAMPO PALOMA) / 15,03,04 Y ÁREA 11
EHI, QUEBEC	MENCIONADO POR SU MADRE / 25,04,05
EL CHAJARY, MOHAMED	ÁREA 10 Y H. GETAFE / 18,03,04
EL MOURABIT, OMAR	H. CLÍNICO SAN CARLOS / SIN FECHA
EL OUMARI, EL HUSSEIN	H. ALCORCÓN / 25,03,04
ESPAÑA TORRES, WILSON ALIRIO	15.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ESPARZA LABANDA, ESTELA	24.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ESPARZA REMACHE, MIRIAM LOURDES	SIN FECHA / (CAD VALLECAS)
ESPÍN ORDOÑEZ, FREDI	ÁREA 11 (C.S. EMBAJADORES) / SIN FECHA
ESPINAL MIRA, LUIS EDUARDO	16.03.04 ÁREA 3
ESTACIO VERA, EFRAÍN ROBERTO	14.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ESTEBAN CARBAJOSA, CONCEPCIÓN	ÁREA 7 (C.S. SEGOVIA) / SIN FECHA
ESTRADA HOYOS, DORIS	ÁREA 7 (18,03,04) Y ÁREA 11 (17,03,04)
FAJARDO LARENAS, BETTY	25.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
FANFURI, RAMONA AURELIA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
FARTA RODRÍGUEZ, PAULA	FUNDACIÓN JIMÉNEZ DÍAZ / SIN FECHA
FERNÁNDEZ GARCÍA, MARÍA	OBJETO (ABONO TRANSP.) / TÉLLEZ
FERNANDO PERERO, MANUEL	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
FERNANDO, HUMBERTO	19.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
FERREIROS GÓMEZ, ALBERTO MARIO	15.03.04 C.S.DOS DE MAYO SEC.8
FERRERA PASCUAL, RAQUEL	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
FIAT, DIMITRU	01.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
FLOREA, PASCU	15.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
FLORENTIN DUNCA, ALINA	SIN FECHA ÁREA 2
FLORES GUAYANO, NIDIA MARGOT	ÁREA 1 (C.S. ANGELA URIARTE) / 11.03.04
FLOREZ MARÍN, RICARDO ANDRÉS	23.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
FLOREZ, DARLY	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

FUENTE HERRERA, ISABEL	15.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
FULEA, NICOLAE MIHAI	16.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GAITÁN, ELVIS PAUL	16.03.04 H.RAMÓN Y CAJAL
GAIVINONSKY, BLENA	H. GREGORIO MARAÑÓN / 12.03.04
GALISTEO GALISTEO, JESÚS MARÍA	ÁREA 3 (C. S. JUNCAL) / 11.03.04
GALLARÍN ALMOVIL, FACA BEGOÑA	ÁREA 11 / SIN FECHA
GARAY TABARES, HENRY MAURICIO	SIN FECHA ÁREA 11
GARAY TABARES, LAURA DANIELA	ÁREA 11 / SIN FECHA
GARAY VERA, EDUARDO	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GARCÍA ALONSO, JESUS	H. CLÍNICO SAN CARLOS / 11.03.04
GARCÍA BARRIO, SEVERIANO	MUTUA FREMAP / SIN FECHA
GARCÍA BECERRA, DIEGO ANDRÉS	25.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GARCÍA BUENO, VIRGINIA	UNIÓN MUSEBA IBESVICO / SIN FECHA
GARCÍA GONZAGA, MAYRA	15.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GARCÍA HOLGUÍN, LILIANA	SIN FECHA / CONSORCIO
GARCÍA LLANOS, FAIVER AUGUSTO	17.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
GARCÍA MATOS, ROBERTO	21.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GARCÍA MORENO, JOSÉ LUIS	H. CLÍNICO SAN CARLOS / 11.03.04
GARCÍA MORENO, MANUELA	H. LA PAZ / 11,03,04
GARCÍA VALDERRAMA, MARTHA	19.03.04 H.MÓSTOLES
GARCÍA ZABALETA, LUIS FERNANDO	15.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GARRIDO LÓPEZ, FRANCISCO	H. LA PAZ / 11,03,04
GARRIDO LÓPEZ, JOSÉ	15.03.04 / H.CENTRAL DEFENSA
GAVILANES ANDRADE, ANA	H. GREGORIO MARAÑÓN / 13,03,04
GAVILANES BASTIDAS, SEGUNDO DAVID	01.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
GAVRILESCU, TOMITA	19.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GÓMEZ BUITRAGO, SANDRA PATRICIA	H. 12 DE OCTUBRE / 31,03,04
GÓMEZ ROMERO, JOSÉ MARÍA	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
GÓMEZ, SANTIAGO	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
GONZÁLEZ DÍEZ, JAVIER	EFECTOS DE TÉLLEZ / FLEXOMETRO
GONZÁLEZ FURET, PEDRO RADAMES	21.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GRAMA, SIMION	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 06.04.04
GRANCI, BIANCA AURA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
GRECU, ELENA	23.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GUAMAN ARANGO, MARIO	19.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GUAÑUNA BEDON, GONZALO MAURICIO	PARTE JUDICIAL / 22.03.04
GUASPA MENESES, EDISON FERNANDO	28.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
GUERRERO CASTAÑEDA, VÍCTOR	05.04.04 H.DOCE DE OCTUBRE
GUEVARA ANGULO, LUIS EDUARDO	SIN FECHA ÁREA 2
GURKEWICZ DOSANGOS, ELIANA	ÁREA 11 / SIN FECHA
HAGIAUNU, MICHAELA	ÁREA 6 / SIN FECHA
HATIEGAN, VIOREL RAUL	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
HERASYMOV, ANATOLIY	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
HERCHEL, EWA	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
HERRERA LUNA, DIAMELIS	18.03.04 H.CLÍNICO SAN CARLOS
HIDALGO BEZOYA, ALBEIRO	16.03.04 ÁREA 3
HOKA, EUGEN EMILIAN	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
HORCHE, JUAN CARLOS	SIN FECHA / (CAD ARGANZUELA)
HOZ (DE LA) CASTILLO, BEATRIZ	ÁREA 8 / SIN FECHA
IBUJES HARO, JOSÉ ELÍAS	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
IFTIKHAR, AHMES	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 15.03.04

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

IÑIGUEZ ORTIZ, OLGA	FUNDACIÓN JIMÉNEZ DÍAZ / SIN FECHA
IOJABHA, MOHAMED	H. GREGORIO MARAÑON / 13,03,04
IRIORTE SÁNCHEZ, IAN JESÚS	15.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ISPAS, DANIEL	H. GETAFE / 15,03,04
ISTRATE, AURELIA	16.03.04 C.S.LA PAZ (ÁREA 1)
IZAKOR, EDURANCE	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
JAMI ALMACHI, SEGUNDO	H. 12 DE OCTUBRE / 26,03,04
JEREZ RODRÍGUEZ, FRANCISCO JAVIER	H. GREGORIO MARAÑÓN / 12.03.04
JIMÉNEZ ARANDA, FRANCISCO	ÁREA 1 (C.S. CAMPO DE LA PALOMA) / 11.03.04
JIMÉNEZ DEL FRESNO, CARLOS	ÁREA 11 / SIN FECHA
JIMÉNEZ MUÑIZ, JOSÉ JAIME	MUTUA FREMAP / SIN FECHA
JIMÉNEZ, MELANI	ÁREA 8 / SIN FECHA
JIMÉNEZ, REBECA	H. GREGORIO MARAÑON / 11,03,04
JORDAN AYALA, ANGÉLICA MARÍA	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
JUGUERA GÁMEZ, JOSÉ ANTONIO	H. DE GETAFE / 11,03,04
JURAVLE, PETRU	16.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
JURETCHI, MIHAI	H. LA PRINCESA / SIN FECHA
JURJ, CRISTIAN SORIN	13.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
KAMLA, VALERU	17.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
KHAI BJAD, SANAA	17.03.04 H.LA PAZ
KHMYZ, ILLYA	H. MOSTOLES / 13.03.04
KHRIOUT, ABDERRAIM	14.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
KUTSYK, MIKHAYLO	12.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
LAGUATAGSI GAMBOA, JUAN MANUEL	H. GREGORIO MARAÑÓN / 12,03,04
LAVERDE GÓMEZ, DIANA LORENA	H. CLÍNICO SAN CARLOS / SIN FECHA
LEIVA TOLEDO, DAVID ANDRÉS	15.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
LEJU, IULIAN	19.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
LEMA CURICHO, WILLIAM MARCELO	31.03.04 / PARTE JUDICIAL
LEODEIN RUIZ, JOSÉ	SIN FECHA / (CAD VALLECAS)
LESAN, MARIAN STELU	30.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
LINCE ESPINAL, KATHERINE VICTORIA	17.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
LINTENMAIER, GEORGETA	H. GREGORIO MARAÑÓN / 12.03.04
LLUMIGUINGA, MERI	ÁREA 11 (C.S. SAN CRISTÓBAL) / SIN FECHA
LOJA TUAREZ, ESTIN ANDRÉS	12.03.04 C.S LAS MARGARITAS (A.10)
LOMORA, EMIL	27,03,04 / H. PRINCIPE DE ASTURIAS
LONDOÑO GUTIÉRREZ, JAIRO ALBERTO	17.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
LOOR VERA, ALBERTO R.	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
LÓPEZ COLQUE, LUCIO LUCAS	16.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
LÓPEZ FERNÁNDEZ, JOSÉ MARÍA	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
LÓPEZ FERNÁNDEZ, VICTORIA	ÁREA 6 / SIN FECHA
LÓPEZ GARCÉS, ANGIE TAMARA	23.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
LÓPEZ GARCÉS, RONALD ISMAEL	23.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
LÓPEZ LUNA, DAVID	MUTUA FREMAP / SIN FECHA
LÓPEZ MENESES, KARLA SALOMÉ	23.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
LÓPEZ PORRA, MAYELIN	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
LÓPEZ SÁNCHEZ, MARÍA	ÁREA 11 / SIN FECHA
LÓPEZ VERGARA, JUAN CARLOS	EFECTOS EN LA UNIDAD (DNI)
LORIDO MARTÍNEZ, NICOLÁS	ÁREA 8 / SIN FECHA
LORO SÁNCHEZ, JUAN JOSÉ	ÁREA 11/ SIN FECHA
LOSSA TORRALBA, MANUEL	H. CLÍNICO SAN CARLOS / 11.03.04
LUDESCU, CRISTINA	29.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE

CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

LUENGO RODRÍGUEZ, YOLANDA	ÁREA 6 / SIN FECHA
LUIS ALCAZAR, INMACULADA	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
MALANCU, DOEN	H. LA PRINCESA / SIN FECHA
MALDONADO SÁNCHEZ, ROSA MAYRA	28.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
MALES PALLO, BYRON FERNANDO	H. 12 DE OCTUBRE / 24.03.04
MANCHEN VINO, MARÍA ROSA	ÁREA 6 / SIN FECHA
MANCHÓN DÍAZ, ANA BELÉN	16.03.04 C.S.SAN FERNADO II (A.2)
MARIUS, ANDREA IOAN	16.03.04 ÁREA 3
MARON CASTRO, EVA	H. LA PRINCESA / SIN FECHA
MARTE MARTE, ALEJANDRA MERCEDES	SIN FECHA / (CAD VALLECAS)
MARTÍN SAN BALONA, JOSÉ	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
MARTÍN SILVA, ESTHER	ÁREA 8 / SIN FECHA
MARTÍN, VASILICA IULIAN	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
MARTÍNEZ AGUILAR, CARLOS WILLY	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 13.03.04
MARTÍNEZ DE OPORTO, PALOMA	ÁREA 8 / SIN FECHA
MARTÍNEZ PERDOMO, JUAN CARLOS	02.04.04 H.DOCE DE OCTUBRE
MARTÍNEZ SÁNCHEZ, PURIFICACIÓN	ÁREA 3 / 12.03.04
MARTÍNEZ-COFINAS FERNÁNDEZ, JUAN	SESCAM (U.S.M. ILLESCAS) / SIN FECHA
MASA MASA, ÁNGEL FRANCISCO	SIN FECHA / (CAD VALLECAS)
MASACHE CONDOLO, JOSE IOVANY	H. CENTRAL DE LA DEFENSA / 11.03.04
MASTRO, MARÍA SOL	ÁREA 11 / SIN FECHA
MASUNGA MBEMBA, JEAN DE DIEU	11.03.04 CS PÁRROCO J.MORATE A11
MATINS ALARCÓN, JUANA	ÁREA 5 / SIN FECHA
MATUTE GAONA, WILLY	18.03.04 H.CLÍNICO SAN CARLOS
MEDINA NARANJO, NANCI PIEDAD	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
MEDINA SOSA, CHRISTIAN	H. GREGORIO MARANÓN / 12.03.04
MELÉNDEZ LLANEZ, JAVIER	SESCAM (E.A.P. AZUQUECA) / SIN FECHA
MELERO SOLER, MARÍA TERESA	FRATERNIDAD MUPRESPA / 11,03,04
MENDOZA DE SORUCO, ELTHA DEICY	ÁREA 6 (C.S. LAS ROZAS) / SIN FECHA
MENDOZA PISCO	18.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
MENÉNDEZ, MANUEL	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
MERRAS, NOURIA	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
MIGUEL VIDAL, MARÍA ESTHER	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
MOLANO ORTEGA, RAUL	MUTUA FREMAP / SIN FECHA
MOLDOVAN, NASILE GRIGORE	01.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
MONTAÑO GONZÁLEZ, MARÍA	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
MONTERO MONTERO, FLORENCIO	H. SEVERO OCHOA / 11,03,04
MONTERO SARAGURO, DARWIN BISMARK	H. 12 DE OCTUBRE / 19.03.04
MONTIEL, BLANCA	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
MONTORO GÓMEZ, JAVIER	ÁREA 11 / SIN FECHA
MOPOCITA, ARTURO	SIN FECHA / (CAD VALLECAS)
MORA MOROCHO, CARLOS EVELIO	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 27.03.04
MORALES CARMELO, LUIS	ÁREA 11 (C.S. SAN ANDRÉS) / SIN FECHA
MORÁN, VICENTE	SIN FECHA/ (CAD LA LATINA)
MORQUERA, VÍCTOR MAURICIO	13.03.04 H.LA PAZ
MOUNIR, AHMED	ÁREA 4 / 03,05,05
MULOWAYI, MICHY	CONSORCIO / SIN FECHA
MURIEL APONTE, JULIO CÉSAR	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
MURIEL JARAMILLO, MARÍA GABRIELA	16.03.04 C.S LAÍN ENTRALGO (A.8)
MUYULEMA UZHCA, OSCAR IVÁN	ÁREA 1 (C.S. ANGELA URIARTE) / 11.03.04
MUZO ROMERO, NANCY	13.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

NAVAMUEL SEICO, LUZ	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
NCHAMA NGUEMA, MILAGROSA	13.03.04 C.S FRONTERAS (ÁREA 3)
NEAG, NARCIS DOREL	ÁREA 3 / 12.03.04
NEGOITA, GEORGE IULIAN	17,03,04 / PRINCIPE DE ASTURIAS
NGUEMA OUEMBA, MACAIRE	17.03.04 H.LA PAZ
NITA, COSTEL	29.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
NIZA SILVERIO, MARÍA ESTHER	ÁREA 1(C.S.FEDERICA MONTSENY) / SIN FECHA
NJOROGE, JULIET NJERI	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
NOGUERA CONTRERAS, JOSÉ PLÁCIDO	12.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
NOVO MAYNE, JOSÉ MARÍA	SIN FECHA ÁREA 11
NPESA LOHOBA, CARLOTA	ÁREA 11 (C.S. SAN ANDRÉS) / SIN FECHA
OANA, SOFÍA	17.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
OBANOR, NELSON	13.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
OCHOA MORA, HILDA	18,03,04 / C.S. MARTÍNEZ DE LA RIVA (ÁREA 1)
OIWORE OJUMO, MICHAEZ	16.03.04 ÁREA 8
OLIVAR GUTIÉRREZ, BEATRIZ	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
ONQUENE ESONO, SUSANA	ÁREA 10 (C.S. LAS MARGARITAS) 02,04,04
OPREA, COCOSILA	18.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ORLEA, IOSIF	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
OROZCO SUDARIO, CHRISTIAN	SIN FECHA H.GREGORIO MARAÑÓN
ORTEGA PELAEZ, CATALINA	ÁREA 3 / 12.03.04
ORTÍZ RUIZ, SUSANA ELISABETH	18.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
OSORES PÉREZ, ANDREA LILIAN	SIN FECHA / (CAD SAN BLAS)
OSPINA VARELA, CARLOS ALBERTO	30.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
OUMAR OULD, SIDI	H. CENTRAL DE LA DEFENSA / 11,03,04
PADILLA CHAVEZ, DOGOBERTO	H. GETAFE / 23,03,04
PALACIOS SANTUR, JHON PATRICIO	19.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
PALMA CHAMORRO, ERASMO	SIN FECHA / (CAD LA LATINA)
PANAIT, RADU	H. GREGORIO MARAÑÓN / 13,03,04
PANOV, OLEKSANOR	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
PAPA, IHOP	SIN FECHA / SERV. SALUD MENTAL (H.MOSTOLES)
PARASTASHVIU, ZAZA	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
PARRILLA GARCÍA, JUAN JOSÉ	H. CLÍNICO SAN CARLOS / 11.03.04
PAUCAR SINGO, MARITZA PAOLA	17.03.04 H.RAMÓN Y CAJAL
PAVALEANU, SORIN	13.03.04 C.S JAIME VERA (ÁREA 2)
PERALTA RAMOS, WILLIAM SANTIAGO	H. GREGORIO MARAÑÓN / 13.03.04
PEREIRA VALAREZO, MARÍA ANTONIETA	18.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
PÉREZ ANOS, GONZALO	ÁREA 1 (C.S. ANGELA URIARTE) / SIN FECHA
PÉREZ CIUDAD, MARÍA LUISA	ÁREA 7 (C.S. ALAMEDA) / SIN FECHA
PÉREZ LÓPEZ, DELIA	MUTUA MUPRESPA / SIN FECHA
PÉREZ SALVADOR, DAVID	ÁREA 1 (C.S. ANGELA URIARTE) / SIN FECHA
PÉREZ VILLAMIZAR, ANDRÉS	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
PETRESCU, GABRIEL MARIAN	12.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
PETRO, DANCHIN	SESCAM (E.A.P. CABANILLAS) / SIN FECHA
PETROV, PLAMEN-GEORGIEV	H. LA PRINCESA / SIN FECHA
PETRUS PASCUAL, ISABEL	ÁREA 1 (C.S. CAMPO PALOMA) / 17.03,04
PIETUSZKO, MAREK	04.04.04/ H.SEVERO OCHOA (LEGANÉS)
PINA MARTÍNEZ, MARÍA TERESA	ÁREA 1 (C.S. FEDERICA MONTSENY) / SIN FECHA
PINO (DEL) SANGUINO, JUAN CARLOS	H. DE GETAFE / 11,03,04
PINTO CHAVEZ, EUGENIA	SIN FECHA / (CAD ARGANZUELA)
PIRVU, CONSTANTIN	08.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

PLAZA PÉREZ SAN JUAN, MARÍA JOSÉ	ÁREA 5 / SIN FECHA
PLAZA, ALEXANDRU	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
PODAR, LUCÍA ELENA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
PODAR, OCTAVIAN	SIN FECHA ÁREA 2
POZO JIMÉNEZ, MILTON	22.03.04 / PARTE JUDICIAL
PRADILLA MANRIQUE, CARLOS MAURICIO	SIN FECHA ÁREA 2
PRODAN, VASILE BOGDAN	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
QUESADA HOMEN DE MELLO, PABLO	15.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
QUIJOTE ALCIVAR, MARCOS	H. LA PAZ / 19.03.04
QUILUMBA SAMUEZA, MANUEL	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
QUIMBITA PALATE, OLGA	30.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
QUIROLA PUEBLA, ÁNGEL	22.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
QUISNIA PAZMAY, SEGUNDO VÍCTOR	SIN FECHA ÁREA 2
RAFIQI, ABDELKADER	20.03.04 FUNDACIÓN JIMÉNEZ DÍAZ
RAMÍREZ CASTILLO, MERCEDES	22.03.04 C.S PINTO (ÁREA 10)
RAMÍREZ ORTÍZ, HENRY	16.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE.
RANDA VALIENTE, JOSE MIGUEL	ÁREA 11 / SIN FECHA
REINA LOZANO, AMINITA	16.03.04 C.S.PINTO (ÁREA 10)
REMEZ SAN JUAN, MARÍA TERESA	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
REMY ANDINO, REYNIER	12,04,04 / H. PRINCIPE DE ASTURIAS
RENDÓN RODRÍGUEZ, EDUARDO	23.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
REYES REYES, MARTHA CECILIA	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
RIOS MAICARPO, MYRIAN MÓNICA	ÁREA 6 (C.S. CASA DE CAMPO) / SIN FECHA
RODRÍGUEZ BOADA, ÁNGEL LUIS	SIN FECHA ÁREA 2
RODRÍGUEZ CRIADO, JULIO ALBERTO	H. LA PAZ / 18.03.04
RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, SEGUNDO ÁNGEL	08.04.04 SESCAM GUADALAJARA
RODRÍGUEZ TRANGO, HÉCTOR	ÁREA 1 (C.S. PACÍFICO) / SIN FECHA
RODRÍGUEZ VELASCO, ESTHER	ÁREA 3 (C.S. MANUEL MERINO) 11.03.04
RODRÍGUEZ VIGO, LUISA LAURA	SIN FECHA MUTUA ASEPEYO
RODRÍGUEZ, JUAN ANTONIO	SIN FECHA / (CAD ARGANZUELA)
ROMÁN RABI, ANA TERESA	03.04.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
ROMERO TIGRE, MANUEL AMABLE	22.03.04 / PARTE JUDICIAL
ROMERO VERGARA, ANA MARISOL	16.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ROSADO RUIZ, ANDRÉS	SIN FECHA C.S ÁNGELA URIARTE A1
SAADA, AUMEBARE	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
SABAL, MIGUEL	H. DE LA PRINCESA / 11.03.04
SALAS, AGUEDA	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
SALAZAR CABRERA, JOSÉ	28.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
SALAZAR CEDEÑO, GALO RICARDO	13.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
SALDAÑA VEGA, GUSTAVO ENRIQUE	14.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
SALINAS CABRERA, MARUJA IVELIA	H. GREGORIO MARAÑÓN / 13.03.04
SANAGUANO SALGUERO, GERMAN	FUNDACIÓN JIMÉNEZ DÍAZ / 31,03,04
SANAITAN CHICAIZA, MANUEL	SIN FECHA H.DOCE DE OCTUBRE
SÁNCHEZ CASTRO, MANUEL DOMINGO	ÁREA 8 (C.S. LUENGO RODRÍGUEZ) / 12.03.04
SÁNCHEZ CHASI, BETY LORENA	AREA 7 (C.S. ILLESCAS) / SIN FECHA
SÁNCHEZ CONSTANTE, GLADYS YOLANDA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 27.03.04
SÁNCHEZ MATEOS, SEBASTIANA	ÁREA 3 / 12.03.04
SÁNCHEZ PEDRO, CARMEN	ÁREA 11 / SIN FECHA
SÁNCHEZ VARGAS, RAÚL	19.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
SÁNCHEZ, JAQUELINE	(CAD TETUAN) / SIN FECHA
SANDOVAL BURITICA, DARY-YALILA	H. LA PRINCESA / SIN FECHA

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

SANDOVAL GUAITA, LUIS CARLOS	29.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
SANDOVAL TAPIA, MAOMMAR JERÓNIMO	14.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
SANDU, PETRUTA CRISTINA	ÁREA 6 / SIN FECHA
SANTILLAN NIETO, JOSÉ ANTONIO	ÁREA 8 / SIN FECHA
SANTOS AGUILAR, DAVID	15.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
SANZ ELVIRA, MARINA	ÁREA 6 / SIN FECHA
SCIRLOIU, LAURENTIU	27.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
SCURTU, MAXIM	16.03.04 ÁREA 3
SECELEAN, GEORGE COSTINEL	17.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
SEGUERA, ELENA	H. 12 DE OCTUBRE/ 11.03.04
SEMCHUK, VASYL	12.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
SENYUK, VIKTORIYA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
SEREDNYTSKA, OKSANA	SIN FECHA H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
SERRANO LINCLÁN, JOSÉ LUIS	ÁREA 11 / SIN FECHA
SIERRA MORENO, ELISABETH	EFECTOS "CURRICULUM"
SIGCHOS CARTAGENOVA, MANUEL ERNESTO	ÁREA 11 / SIN FECHA
SILVA YAGUAL, JOSÉ GUILLERMO	13.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
SIMBAÑA QUISILEMA, MARÍA ESPERANZA	23.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
SIMIN, ADRIANA	12.03.04 C.S JAIME VERA (AREA 2)
SNEIDER TORRES, JAVIER	SESCAM (E.A.P. CABANILLAS) / SIN FECHA
SOLA, JAIME	ÁREA 1 (C.S. PEÑA PRIETA) / SIN FECHA
SOLANO ESPINOSA, CARLOS IGNACIO	26.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
SOLIS GULLIEURI, MIRELLA	ÁREA 11 / SIN FECHA
SOMYK, NATALIYA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
SOUSA (DE) OLIVEIRA, ANGELA MARÍA	H. GREGORIO MARAÑÓN / 13,03,04
SOUZA MARTINS, ELDER WINSTON	H. GREGORIO MARAÑÓN / 13.03.04
SPANIOL, OCTOVEAN	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
STAN, DANIELA	SIN FECHA ÁREA 2
STANILA, ANA GABRIELA	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / 17,03,04
STELIAN, ALEXANDRU	RECOGIDA DE EFECTOS / 07,04,04
STOICA, VASILE	H. PRÍNCIPE DE ASTURIAS / SIN FECHA
STRAIJER, MARTÍN	ÁREA 1 (C.S. MARTÍNEZ DE LA RIVA) / 12,03,04
STRECH, VERÓNICA	ÁREA 1 (C.S. LOECHES) / 12.03.04
STUPAKOVA, MARIYA	ÁREA 1 (C.S. CAMPO PALOMA) 11.03.04
SUÁREZ SALAZAR, GLADYS	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
SUAREZ TEJADA, MARÍA ELENA	ÁREA 7 (C. S. ILLESCAS) / SIN FECHA
SUTIL JUANINO, BENEDICTO	H. VIRGEN DE LA TORRE / SIN FECHA
SZCZERAINSKI, MARIAN	DENUNCIA COMISARÍA ARGANZUELA / 23.03.04
TAMAYO GALÁN, VANESA	ÁREA 5 / SIN FECHA
TAPIA BASTIDAS, JAVIER	I.E.S. ARTURO SORIA Y MENCIONADO POR HERMANA
TAPUREL, LUMINITA	15.03.04 H.PRÍNCIPE DE ASTURIAS
TASU, GABRIEL OVIDIU	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
TEJADA CAJAS, PATRICIA MARIBEL	27.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
TIMANA, ALBA NELLY	RECOGIDA DE EFECTOS / 30,03,04
TIMOFTE, IONEL LIVIU	22.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
TITUANA VELASCO, JOSÉ SEGUNDO	25.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
TODERAS TODERAS, IOAN	SESCAM / 15.03.04
TOLEDO LUCERO, ANA CRISTINA	30.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
TOMOIAGO, STEFAN	H. LA PRINCESA / SIN FECHA
TORRES CHUMBRES, NANCY VIOLETA	18.03.04 H.RAMÓN Y CAJAL
TORRES CRUZ, GLADYS ROCÍO	23.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

TORRES MONTAJO, ASUNCIÓN	ÁREA 5 / SIN FECHA
TRIANA ORTIZ, JAIRO FLORIÁN	SESCAM / SIN FECHA
TRIVIÑO SOJOS, VENANCIO EDDIN	H. 12 DE OCTUBRE / 12.03.04
UMATAMBO TACO, BEATRIZ	25.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
USUNOBUN, AMOS	16.03.04 ÁREA 3
UYAGUARI LOJA, MANUEL RIGOBERT	H. CLÍNICO SAN CARLOS / 13.03.04
VALDERRAMA RICALDI, RICARDO PEDRO	17.03.04 / PARTE JUDICIAL
VALENCIA CARTAGENA, CARMEN	PARTE JUDICIAL / 22.03.04
VALENCIA RAEZ, ERIKA	13.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
VARGAS HERNÁNDEZ, JOHN FREDDY	12.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
VASILE MAMAISCHI, TACHE	ÁREA 7 (C.S. TRIBULETE) / SIN FECHA
VASILE NITA, RAFAEL	15.03.04 C.S VALLEAGUADO (ÁREA 2)
VASILICA, FLORESCU	15,04,04 / DENUNCIA COMISARIA P. DE VALLECAS
VÁZQUEZ MUÑOZ, MANUEL	27.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
VELASCO TALAGA, DONALD	ÁREA 3 / 16,03,04
VELASQUEZ DIEZ, MARHTA LUCIA	COMISARIA DE SAN BLAS / 16,03,04
VELÁZQUEZ DÍEZ, LUZ DARY	ÁREA 4 (C.S. GARCÍA NOBLEJAS) / 12,03,04
VERA PORTAL, FRANCISCO JAVIER	H. LA PAZ / 13.03.04
VERGARA VERGARA, VÍCTOR ALFREDO	17.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
VILA CERVERA, MARCOS	ÁREA 10/ SIN FECHA
VIVAS CABECERA, MIGUEL GONZALO	31.03.04 H.GREGORIO MARAÑÓN
WYZKOWSKA, ANNA	ÁREA 3 / 12.03.04
YACOUBI, NAWAI	ÁREA 11 / SIN FECHA
YAKO CANESSA, GIACO	H. 12 DE OCTUBRE/ 13.03.04
YANQUI TIBAN, ANGEL EDUARDO	H. GREGORIO MARAÑÓN / 14,03,04
YCIE, DINALACHE	H. GREGORIO MARAÑÓN / SIN FECHA
ZAIZOUN, GHAILANA	H. GREGORIO MARAÑÓN / 13,03,04
ZALINSKA, KATARZYNA	MENCIONADA POR AGNIESZKA MARÍA KOCHON
ZALINSKI, KRZYSZTOF	MENCIONADO POR AGNIESZKA MARÍA KOCHON
ZAMBRANO, CECILIA	(CAD TETUAN) / SIN FECHA
ZENTENO SALAZAR, JAVIER ALFONSO	22.03.04 H.DOCE DE OCTUBRE
ZULUAGA PERDOMO, CARLOS ARTURO	ÁREA 8 / SIN FECHA
ZÚÑIGA RIVAS, HUMBERTO E.	31.03.04 C.S AVDA.ARAGÓN (ÁREA 4)

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

Anexo II
Herederos de:

APELLIDOS Y NOMBRE (FALLECIDOS)
DIMITROVA PAUNOVA, TINKA
GARCÍA GONZÁLEZ, ENRIQUE
MOPOCITA MOPOCITA, SEGUNDO VICTOR
RAMÍREZ BEDOYA, JOHN JAIRO
STAYKOVA, MARIA IVANOVA
ZOKHNYUK, YAROSLAV
ZSIGOVSZKI, CSABA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

En Madrid a once de abril de dos mil seis.
El Secretario Judicial
(Unidad de Apoyo)

Fdo. G. Javier Lorca Puerta

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PROVIDENCIA MAGISTRADO-JUEZ
D. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ

En Madrid, a once de abril de dos mil seis.

Visto el contenido del auto de procesamiento, considérense legitimados en las presentes actuaciones para su conocimiento e intervención sólo aquéllos imputados que han resultado procesados, por lo que no se tendrá en cuenta a partir de ahora escrito alguno, petición, o cualquier otra diligencia interesada por los que no lo hayan sido.

Hágase entrega de copia en CD del auto de procesamiento dictado en el presente procedimiento, a la Comisaría General de Información y a la Jefatura del Servicio de Información de la Dirección General de la Guardia Civil a los efectos de su constancia, análisis y, en su caso, complemento de los informes hasta ahora por ellos emitidos.

Solicítense hojas histórico-penales actualizadas de todos los procesados.

Así lo acuerdo y firmo.

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo acordado. DOY FE.

85726

****
*** REPORTE DE TX ***
****

TRANSMISION OK

N° TX/RX	4105
TELEFONO CONEXION	915594747
ID CONEXION	INFORMACION JUDI
HORA COM	18/04 10:14
TP USADO	02'51
PAG.	10
RESULTADO	OK

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: MOUSSATEN		
Segundo apellido:		
Nombre: MOHAMED	Sexo: V	
Nombre del padre: ALLAL		
Nombre de la madre: SAFIA		
Naturaleza (Localidad y provincia) KHABABA - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 15/12/1984	D.N.I.: NIE X-02763849V	Nacionalidad: MARROQUÍ

85727

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indíquen su número de FAX:
N° de FAX 91 / 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: MOUSSATON		
Segundo apellido:		
Nombre: MOHAMED		Sexo: V
Nombre del padre: ALLAL		
Nombre de la madre: SAFIA		
Naturaleza (Localidad y provincia) KHABABA - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 15/12/1984	D.N.I.: NIE X-02768249V	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85728

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 Abril 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

JUZGADO CONTROL A LA INSTRUCCIÓN Nº 6

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: BELHADJ		
Segundo apellido:		
Nombre: YOUSSEF		Sexo: V
Nombre del padre: AHMED		
Nombre de la madre: AICHA		
Naturaleza (Localidad y provincia) B - TOUZINE - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 27/05/1976	D. N. I. PASP. L-197871	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85729

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 3105581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: LARBI		
Segundo apellido: BEN SELLAM		
Nombre: MOHAMED		Sexo: V
Nombre del padre: ABDESLAM		
Nombre de la madre: AICHA		
Naturaleza (Localidad y provincia) TANGER MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 10/06/1977	D.N.I.: NIE X-4125285M	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85730

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL REPÚBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: BOUCHAR		
Segundo apellido:		
Nombre: ABDELMAJID	Sexo: V	
Nombre del padre: ABDESLAM		
Nombre de la madre: MENNA		
Naturaleza (Localidad y provincia) AIT LAHCEN OUALLA - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 09/01/1983	D. N. I.:	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ

SELLO DEL JUZGADO

85731

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 Abril 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
INSTRUCCIÓN - SECRETARÍA
MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento:		Causa número:
SUMARIO		20/04
Primer apellido: OSMAN		
Segundo apellido: EL SAYOS AHMED		
Nombre: RABEI	Sexo: V	
Nombre del padre: OTHMANE AL SEID AHMED		
Nombre de la madre: ZINEB WALI		
Naturaleza (Localidad y provincia) ALAZIZYA - SAMNOUD - EGIPTO.		
Fecha nacimiento: 22/07/1971	D.N.I.: PASAP 0439061	Nacionalidad: EGIPCIO
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NUMERO 6
García Gutiérrez, 1
28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85732

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: EL HASKI		
Segundo apellido:		
Nombre: HASSAN	Sexo: V	
Nombre del padre: MAMAD		
Nombre de la madre: MHISIBA		
Naturaleza (Localidad y provincia) GUELMIN - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 05 / 08 / 1963	D. N. I.: X-0331945Z-T	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NUMERO 6 — García Gutiérrez, 1 — 28004 MADRID

FDO.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85733

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VÍA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: MOUSSATON		
Segundo apellido:		
Nombre: BRAHIM	Sexo: V	
Nombre del padre: ALLAL		
Nombre de la madre: SAFIA		
Naturaleza (Localidad y provincia) Dr KHABABA TAZA - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 12/11/1983	D.N.I.: NIE X0242807 6N	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85734

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: BOUSBAA		
Segundo apellido:		
Nombre: NASREDDINE	Sexo: V	
Nombre del padre: SALA		
Nombre de la madre: ALCIA		
Naturaleza (Localidad y provincia) CONSTANTINA- ARGELIA		
Fecha nacimiento: 19/05/1961	D.N.I.: NIE X 2832 017-G	Nacionalidad: ARGELINO
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NUMERO 6 García Gutiérrez 28004 MADRID

FDO.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85735

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 55 81

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: SLIMANE		
Segundo apellido: AOUN		
Nombre: MAHMOUD	Sexo: V	
Nombre del padre: SLIMANE AOUN		
Nombre de la madre: SIONA		
Naturaleza (Localidad y provincia) BEIRUT - LIBANO		
Fecha nacimiento: 1960	D. N. I.:	Nacionalidad: LIBANES
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85736

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

URGENTE

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO			Causa número: 20/04
Primer apellido: ÁLVAREZ			
Segundo apellido: SÁNCHEZ			
Nombre: SERGIO		Sexo: V	
Nombre del padre: JOSÉ MANUEL			
Nombre de la madre: ELIÉCER MARÍA			
Naturaleza (Localidad y provincia) AVILÉS - ASTURIAS			
Fecha nacimiento: 09/05/1981	D. N. I.: 11.426.910G	Nacionalidad: ESPAÑOL	
¿Constan antecedentes desfavorables?:			

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 — García Gutiérrez, 1 — 28004 MADRID

EDO.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85737

****
*** REPORTE DE TX ***
****

TRANSMISION OK

N° TX/RX	4107
TELEFONO CONEXION	915594747
ID CONEXION	INFORMACION JUDI
HORA COM	18/04 10:34
TP USADO	02'50
PAG.	10
RESULTADO	OK

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL MADRID

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: REIS		
Segundo apellido: PALICIO		
Nombre: ANTONIO IVAN	Sexo: V	
Nombre del padre: ANTONIO JOAQUIN		
Nombre de la madre: MARIA DEL PILAR		
Naturaleza (Localidad y provincia) OVIEDO - ASTURIAS		
Fecha nacimiento: 23/08/1982	D.N.I.: 71.655.060D	Nacionalidad: ESPAÑOL

85738

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO			Causa número: 20/04
Primer apellido: REIS			
Segundo apellido: PALACIO			
Nombre: ANTONIO IVÁN		Sexo: V	
Nombre del padre: ANTONIO JOAQUIN			
Nombre de la madre: MARIA DEL PILAR			
Naturaleza (Localidad y provincia) OVIEDO - ASTURIAS			
Fecha nacimiento: 23/08/1982	D. N. I.: 71.655.060D	Nacionalidad: ESPAÑOL	
¿Constan antecedentes desfavorables?:			

OTRAS OBSERVACIONES:

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

85739

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha: 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 3105581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: LLANO		
Segundo apellido: ALVAREZ		
Nombre: Emilio	Sexo: V	
Nombre del padre: AVELINO		
Nombre de la madre: LUISA		
Naturaleza (Localidad y provincia) CANGAS DEL NARCEA - ASTURIAS		
Fecha nacimiento: 15/12/1960	D.N.I.: 71.628.553K	Nacionalidad: ESPAÑOL
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85740

URGENTE

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL SECRETARÍA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO			Causa número: 20/04
Primer apellido: GONZALEZ			
Segundo apellido: PELAEZ			
Nombre: RAUL		Sexo: V	
Nombre del padre: JOSE			
Nombre de la madre: MARIA TERESA			
Naturaleza (Localidad y provincia) OVIEDO ASTURIAS			
Fecha nacimiento: 01/08/1978	D. N. I.: 9.444.000	Nacionalidad: ESPAÑOL	
¿Constan antecedentes desfavorables?:			

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85741

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABril 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
AUDIENCIA NACIONAL
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
SECRETARIA
MADRID

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: GONZÁLEZ		
Segundo apellido: DIAZ		
Nombre: JAVIER	Sexo: V	
Nombre del padre: SILVERIO		
Nombre de la madre: HERMINIA		
Naturaleza (Localidad y provincia) CARREÑO - ASTURIAS		
Fecha nacimiento: 14/09/1952	D. N. I.: 11.368.095	Nacionalidad: ESPAÑOL
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
García Gutiérrez, 1
28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85742

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL SECRETARÍA JUDICIAL DE PUBLICIDAD MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO			Causa número: 20/04
Primer apellido: GRANADOS			
Segundo apellido: PEÑA			
Nombre: IVAN		Sexo: V	
Nombre del padre: MANUEL			
Nombre de la madre: VICTORIA			
Naturaleza (Localidad y provincia) AVILÉS - ASTURIAS			
Fecha nacimiento: 23/08/1982	D. N. I.: 71.888.594-R	Nacionalidad: ESPAÑOL	
¿Constan antecedentes desfavorables?:			

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutierrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85743

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: TORO		
Segundo apellido: CASTRO		
Nombre: CARMEN MARÍA	Sexo: H	
Nombre del padre: VICTORIANO		
Nombre de la madre: CARMEN		
Naturaleza (Localidad y provincia) Avilés - ASTURIAS		
Fecha nacimiento: 17/03/1981	D. N. I.: 71.885.605-W	Nacionalidad: ESPAÑOLA
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

SELLO DEL JUZGADO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

85744

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: EL HARRAK		
Segundo apellido:		
Nombre: SAED		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia) BENI GUERFOT - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 10-04-1973	D. N. I.: X 816833 75-C	Nacionalidad: MARROQUI
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

SELLO DEL JUZGADO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 * SECRETARÍA * MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 5 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

85745

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VÍA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 April 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: BOUHADRAT		
Segundo apellido:		
Nombre: MOHAMED		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia) TANGER - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 11/05/1979	D. N. I.: NIE 176493-L	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 García Gutiérrez 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85746

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 SECRETARÍA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO	Causa número: 20/04
Primer apellido: RACHID	
Segundo apellido:	
Nombre: AGLIF	Sexo: V
Nombre del padre:	
Nombre de la madre:	
Naturaleza (Localidad y provincia): KHOURIBGA - MARRUECOS	
Fecha nacimiento: 19 / 11 / 1979	D. N. I.: NIE X0199965-N / Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:	

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85747

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/06

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número:
Primer apellido: EL FADOUAL		
Segundo apellido: EL AKIL		
Nombre: ABDELILAH		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia): TETUAN - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 26/10/1969	D.N.I.: NIE X-02517952E	Nacionalidad: MARROQUI
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

EXMO.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85748

****
*** REPORTE DE TX ***
****

TRANSMISION OK

N° TX/RX	4108
TELEFONO CONEXION	915594747
ID CONEXION	INFORMACION JUDI
HORA COM	18/04 10:39
TP USADO	02'35
PAG.	9
RESULTADO	OK

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 Abril 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO	Causa número: 20/04
Primer apellido: EL ENAOUI	
Segundo apellido:	
Nombre: OTMAN — Sexo: V	
Nombre del padre:	
Nombre de la madre:	
Naturaleza (Localidad y provincia): TETUAN - MARRUECOS	
Fecha nacimiento: 25/04/1975 — D.N.I./PASAPORTE: 37/3345 — Nacionalidad: MARROQUÍ	

80749

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 Abril 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes.

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número:
Primer apellido: EL GNAOUI		
Segundo apellido:		
Nombre: OTMAN		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia) TETUAN - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 25/04/1975	D.N.I.: PASAPORTE 37 12 45	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85750

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 Abril 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº6

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: MADRID 20/04
Primer apellido: TORO		
Segundo apellido: CASTRO		
Nombre: ANTONIO		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia) AVILÉS - ASTURIAS		
Fecha nacimiento: 13/06/1977	D. N. I.: 71.877 778H	Nacionalidad: ESPAÑOL
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 Garcia Gutierrez, 1 28004 MADRID

EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

8575/

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: AHMIDAN		
Segundo apellido:		
Nombre: HAMID		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia) TETUAN - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 20/11/1977	D. N. I.: PASAPORTE L-450393	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

8552

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VÍA FAX Y/O CORREO

Fecha 11. Abril 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: ALMALLAH		
Segundo apellido: DABAS		
Nombre: MOUHANNAD		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia): DAMASCO - SIRIA		
Fecha nacimiento: 25/02/1964	D. N. I.: NIE X-1652354-B	Nacionalidad: SIRIO
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85753

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

URGENTE

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 , 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: GHAL YOUN		
Segundo apellido:		
Nombre: BASEL	Sexo: V	
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia) HOMS - SIRIA		
Fecha nacimiento: 25/02/1980	D. N. I.: NIE X-3643027-B	Nacionalidad: SIRIO
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85754

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes

Clase de procedimiento: SUMARIO	Causa número: 20/04
Primer apellido: EL MORABIT AMGHAR	
Segundo apellido:	
Nombre: FOUAD / Sexo: V	
Nombre del padre:	
Nombre de la madre:	
Naturaleza (Localidad y provincia): NADOR - MARRUECOS	
Fecha nacimiento: 03/09/1973 / D.N.I.: NIE X-2954047L / Nacionalidad: MARROQUÍ	
¿Constan antecedentes desfavorables?:	

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85755

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Causa número: 20/04
Primer apellido: ZOUHIER		
Segundo apellido:		
Nombre: RAFA		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia): CASABLANCA - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 15/06/1979	O.N.I.: X-2053914-Z	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

SELLO DEL JUZGADO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 — Garcia Gutierrez, 1 — 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

85756

URGENTE

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº6

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 310 5581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO	Causa/Ejecutoria: SUMARIO 20/04
Primer apellido: SUAREZ	
Segundo apellido: TRASHORRAS	
Nombre: JOSE EMILIO	Sexo: V
Nombre del padre:	
Nombre de la madre:	
Naturaleza (Localidad y provincia) AVILÉS - ASTURIAS	
Fecha nacimiento: 10/12/1976	D.N.I.: 11434514 — Nacionalidad: ESPAÑOL
¿Constan antecedentes desfavorables?:	

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 García Gutiérrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

85757

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

URGENTE

SOLICITUD DE INFORMACIÓN JUDICIAL
VIA FAX Y/O CORREO

Fecha 11 ABRIL 06
S/Ref.
N/Ref. SUMARIO 20/04

Indiquen su número de FAX:
Nº de FAX 91 / 3105581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PETICION DE ANTECEDENTES del Registro Central de Penados y Rebeldes:

Clase de procedimiento: SUMARIO		Clase número: 20/04
Primer apellido: ZOUGAM		
Segundo apellido:		
Nombre: JAMAL		Sexo: V
Nombre del padre:		
Nombre de la madre:		
Naturaleza (Localidad y provincia) TANGER - MARRUECOS		
Fecha nacimiento: 5/10/1973	D. N. I.: NIE X-8424 51-F	Nacionalidad: MARROQUÍ
¿Constan antecedentes desfavorables?:		

OTRAS OBSERVACIONES:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 Garcia Gutierrez, 1 28004 MADRID

Fdo.: EL JUEZ.

SELLO DEL JUZGADO

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

ILTMO. SR.:

Adjunto remito, a los efectos de su constancia y análisis, en su caso, complemento de los informes hasta ahora emitidos por el Servicio de Información de la Dirección General de la Guardia Civil, copia en CD del auto de procesamiento dictado en el Sumario 20/2004.

En Madrid, a 11 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

19.04.06

Fdo.: Juan del Olmo Gálvez

ILTMO. SR. CORONEL JEFE
JEFATURA DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL

85759

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL MADRID

ILTMO. SR.:

Adjunto remito, a los efectos de su constancia y análisis y, en su caso, complemento de los informes hasta ahora emitidos por la Comisaría General de Información, copia en CD del auto de procesamiento dictado en el Sumario 20/2004.

En Madrid, a 11 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

Fdo.: Juan del Olmo Gálvez

15949

ILTMO. COMISARIO GENERAL DE INFORMACIÓN

85760

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚM. 6
AUDIENCIA NACIONAL
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/04

PROVIDENCIA MAGISTRADO-JUEZ
DON JUAN DEL OLMO GALVEZ

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

En Madrid a 11 de abril de 2006.

DADA CUENTA: Ofíciese a la Dirección General de Instituciones Penitenciarias a fin de que acuerde la traslado URGENTE, de los presos que a continuación se relacionaran, a Centros Penitenciarios de la Comunidad de Madrid, para la practica de diligencias, debiendo de estar antes del día 20 de Abril de 2006.

- JAMAL ZOUGAN (TOPAS)
- HAMID AHMIDAN (LEÓN)
- ABDELILAH EL FADUAL EL AKIL (OCAÑA I)
- ANTONIO TORO CASTRO (VALLADOLID)
- BASEL GHALYOUN (TEIXEIRO)
- ABDELMAJID BOUCHAR (VALENCIA)
- EMILIO LLANO ÁLVAREZ (BURGOS)
- FOUAD EL MORABIT AMGHAR (ALICANTE I)
- HASSAN EL HASKI (ZUERA)
- MAHMOUD SLIMANE AOUN (GABY EID SEMANA) (JAEN)
- MOHAMED BOUHARRAT (HERRERA)
- MOHAMED LARBI BEN SELLAM (GRANADA)
- MOUHANNAD ALMALLAH DABAS (TEIXEIRO)
- OTMAN EL KANAOUI (A LAMA)
- RACHIF AGLIF (PUERTO I)
- RAÚL GONZÁLEZ PELAEZ (MONTERROSO)
- SAED EL HARRAK (HUELVA)
- YOUSSEF BELHADJ (SEVILLA)

Lo manda y firma S.Sª doy fe.

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo mandado, Doy fe.

85761

****
*** REPORTE DE TX ***
****

TRANSMISION OK

Nº TX/RX	4001
TELEFONO CONEXION	913354062
ID CONEXION	IAST PENITENCIAR
HORA COM	11/04 12:35
TP USADO	00'31
PAG.	1
RESULTADO	OK

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

Procedimiento: SUMARIO 20/04

AUDIENCIA NACIONAL
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS
MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL MADRID

Ilmo. Sr.:

En virtud de lo acordado en SUMARIO 20/04 seguido por un delito de terrorismo, dirijo a V.I. el presente a fin de que se proceda al traslado **URGENTE** de los penados que a continuación se relacionaran, a un Centro Penitenciario de la Comunidad de Madrid antes del dia 20 de Abril de 2006, para la practica de diligencias.

- JAMAL ZOUGAN (TOPAS)
- HAMID AHMIDAN (LEÓN)
- ABDELILAH EL FADUAL EL AKIL (OCAÑA I)
- ANTONIO TORO CASTRO (VALLADOLID)
- BASEL GHALYOUN (TEIXEIRO)
- ABDELMAJID BOUCHAR (VALENCIA)
- EMILIO LLANO ÁLVAREZ (BURGOS)
- FOUAD EL MORABIT AMGHAR (ALICANTE I)
- HASSAN EL HASKI (ZUERA)
- MAHMOUD SLTMANE AOUN (GABY EID SEMANA) (JAEN)
- MOHAMED BOUHARRAT (HERRERA)
- MOHAMED LARBI BEN SELLAM (GRANADA)
- MOUHANNAD ALMALLAH DABAS (TEIXEIRO)
- OTMAN EL KANAOUI (A LAMA)
- RACHIF AGLIF (PUERTO I)
- RAÚL GONZÁLEZ PELAEZ (MONTERROSO)
- SAED EL HARRAK (HUELVA)

YOUSSEF BELHADJ (SEVILLA)

En Madrid, a 11 DE ABRIL DE 2006

85762

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

Procedimiento: SUMARIO 20/04

AUDIENCIA NACIONAL
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SALIDA MADRID

Ilmo. Sr.:

En virtud de lo acordado en SUMARIO 20/04 seguido por un delito de terrorismo, dirijo a V.I.s el presente a fin de que se proceda al traslado **URGENTE** de los presos que a continuación se relacionaran, a un Centro Penitenciario de la Comunidad de Madrid antes del día 20 de Abril de 2006, para la practica de diligencias.

- JAMAL ZOUGAN (TOPAS)
- HAMID AHMIDAN (LEÓN)
- ABDELILAH EL FADUAL EL AKIL (OCAÑA I)
- ANTONIO TORO CASTRO (VALLADOLID)
- BASEL GHALYOUN (TEIXEIRO)
- ABDELMAJID BOUCHAR (VALENCIA)
- EMILIO LLANO ÁLVAREZ (BURGOS)
- FOUAD EL MORABIT AMGHAR (ALICANTE I)
- HASSAN EL HASKI (ZUERA)
- MAHMOUD SLIMANE AOUN (GABY EID SEMANA) (JAEN)
- MOHAMED BOUHARRAT (HERRERA)
- MOHAMED LARBI BEN SELLAM (GRANADA)
- MOUHANNAD ALMALLAH DABAS (TEIXEIRO)
- OTMAN EL KANAOUI (A LAMA)
- RACHIF AGLIF (PUERTO I)
- RAÚL GONZÁLEZ PELAEZ (MONTERROSO)
- SAED EL HARRAK (HUELVA)
  YOUSSEF BELHADJ (SEVILLA)

En Madrid, a 11 DE ABRIL DE 2006

EL SECRETARIO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

SR. DIRECTOR DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS

ADMINISTRACION
DE JUSTICIA

85763

AUDIENCIA NACIONAL
SALA DE LO PENAL
SECCIÓN CUARTA

SUMARIO Nº 20/04
J.C.I. Nº 6
RAA Nº 71/06

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL

10.04.06 11:45

ILMO.SR.:

Adjunto **remito a VI. certificación** de lo resuelto en el recurso de APELACION RAA 71/06 interpuesto por **BASEL GHALYOUN** contra autos de fecha 10.02.06 que desestima recurso de reforma contra auto de 18.01.06 desestima diligencias interesadas por el recurrente dictado en el Sumario nº 20/04 de origen.

Significo a V.I. que el recurso ha sido **DESESTIMADO.**

Madrid, a 7 de Abril de 2006
EL PRESIDENTE

PRESIDENCIA SECCION CUARTA DE LA SALA DE LO PENAL

ILMO. SR. MAGISTRADO-JUEZ DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº SEIS.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

AUDIENCIA NACIONAL
SALA DE LO PENAL
SECCION CUARTA
JUZGADO CENTRAL INSTRUCCIÓN Nº 6
SUMARIO 20/2.004
ROLLO APELACIÓN 71/2006

A U T O

Ilmos. Sres.
PRESIDENTE
D. Fernando Bermúdez de la Fuente
MAGISTRADOS
Dª Paloma González Pastor
D. Juan Francisco Martel Rivero

En Madrid a Siete de Abril del Dos mil seis.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.-Por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 se tramita el Sumario 20/2004 en el que por la representación procesal de BASEL GHALYOUN con fecha 13 de Enero De 2006 se interesó la práctica de diligencias de instrucción judicial :solicitud de información a RENFE, testificales, gestiones de la Ertzaintza y gestiones de la Unidad Provincial de Información de Pontevedra del Cuerpo Nacional de Policia.

SEGUNDO.- Por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 se dictó el Auto de 18 de Enero de 2006 que contiene la siguiente *"PARTE DISPOSITIVA DISPONGO: Desestimar las diligencias interesadas por la representación procesal del imputado BASEL GHALYOUN en su escrito registrado el 13 de Enero de 2006. Acordar las diligencias siguientes:-que por el Sr. Secretario Judicial se haga constar por diligencia expresa el contenido literal de la anotación de "un papel con direcciones de Biarritz(Francia)" que se recoge en el folio 18.316,Tomo 61 de la causa. – interesar de la Unidad Provincial de Información de la Comisaría de Policia de Pontevedra informe a este Juzgado expresamente del resultado de las gestiones realizadas, incluida la localización del referido en las declaraciones como "cliente marroquí que se dedicaba a la pesca"y aclaración del contenido de lo que escuchó en idioma árabe(Diligencias Policiales 7.777 del*

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

año 2004,de fecha 30 de abril) con remisión de copia de dichas actuaciones policiales :folios 12.050 y ss. –solicitar a la Comisaría General de Información informen de las características físicas de los presuntos implicados en busca y captura :MOHAMED AFALAH y MOHAMED BELHADJ (estatura, complexión, cicatrices o marcas, color de cabello y de la piel,etc.). Contra este auto cabe recurso de reforma, en el plazo de tres días, ante este Juzgado Central de Instrucción".

TERCERO.-Por el procurador D. Alvaro García de la Noceda y de las Alas Pumariño ,en nombre y representación de BASEL GHALYOUN , presento escrito formulando recurso de reforma y subsidiario de apelación contra el Auto de 18 de Enero de 2006 que fue resuelto por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 mediante Auto de 10 de Febrero de 2006 que acordó desestimar el recurso de reforma y admitió en un solo efecto el subsidiario de apelación y que se dedujera testimonio de particulares y se elevaran a la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional para la resolución del recurso.

CUARTO.-Recibido el testimonio de particulares en esta Sección Cuarta se dictó la providencia de 6 de Marzo de 2006 que acordó formar el Rollo de Apelación 71/2006 para la sustanciación del recurso interpuesto por la representación procesal de BASEL GHALYOUN y se pusieron de manifiesto las actuaciones al Ministerio Fiscal por término de tres días para instrucción al estar la presente causa secreta.

QUINTO.- Por esta Sección Cuarta se dictó la providencia de 3 de Marzo de 2006 que tras unir el informe del Ministerio Fiscal y nombrar Magistrado Ponente al Ilmo .Sr. D. Fernando Bermúdez de la Fuente, se fijó la vista del recurso para el día 28 de Marzo de 2006. En el día señalado compareció la parte apelante el letrado D. José Luis Abascal Escudero y por el Ministerio Fiscal la Ilma .Sra. Dª Olga Sánchez Gómez, solicitándose por dicho letrado la estimación del recurso y que se revocaran los Autos recurridos y que se practicaran lasa diligencias solicitadas por dicha representación procesal en el Sumario por entender que serían esclarecedoras y de no practicarse las mismas considera que se vulnerarían los principios de tutela judicial efectiva , seguridad jurídica y otras garantías fundamentales de las personas y el derecho a la defensa impidiendo que se haga una defensa efectiva al desconocerse lo actuado, transgrediendo el principio de seguridad jurídica y otras garantías fundamentales de las personas. Por el Ministerio Fiscal se impugnó el recurso formulado y solicitó la confirmación de los Autos recurridos ya que considera que la práctica de las diligencias solicitadas por la representación procesal del recurrente son innecesarias e in útiles y su práctica lejos de aportar datos positivos al esclarecimiento de los hechos y a la participación del imputado BASEL GHALYOUN en los hechos sólo retrasaría la tramitación y terminación del procedimiento. Quedaron los autos vistos para dictar la resolución procedente.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

RAZONAMIENTOS JURÍDICOS

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL

UNICO.-Examinados por la Sala los Autos recurridos y las alegaciones efectuadas por la defensa del recurrente en apoyo del recurso y las del Ministerio Fiscal para impugnarlo, viene a constatar que la medida adoptada por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en el Sumario 20/2004 ---- que se sigue por el Atentado del 11 de Marzo de 2004 en los trenes en Madrid y el posterior en Leganés con la muerte de parte de los implicados y de un funcionario GEO al que afectó la explosión---- por sus proporciones y complejidad, al existir al menos 192 personas fallecidas y más de 1.500 personas lesionadas, y numerosas personas implicadas en la trama criminal con sucesivas detenciones, algunas pendientes de entrega por otros países de la Unión Europea está totalmente justificada y es proporcionada a la investigación e instrucción de la causa. Encuentra su apoyo en el art. 311 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal ("El Juez que instruya el Sumario practicará las diligencias que le propusieren el Ministerio Fiscal o cualquiera de las partes personadas, si no las considera inútiles o perjudiciales. Contra el auto denegatorio de las diligencias pedidas podrá interponerse recurso de apelación, que será admitido en un solo efecto para ante la respectiva Audiencia o Tribunal competente...")que confiere al Juez Instructor la facultad de buscar los medios de investigación que considere pertinentes a los fines del proceso y la proporcionalidad con ellos con la diligencia y ponderación suficientes para respetar los derechos fundamentales de las personas y limitar mínimamente aquellos de los que pudieran verse afectados en aplicación del principio de legalidad y para el esclarecimiento de los hechos investigados, siempre acordados mediante resolución motivada. Es cierto que conforme al antedicho precepto, tanto el Ministerio Fiscal como por las partes personadas en la causa se pueden solicitar del Juez Instructor la práctica de diligencias para el esclarecimiento de los hechos, practicándose aquellas que no considere inútiles o perjudiciales. Por el Magistrado Instructor en el Razonamiento Segundo del Auto de 18 de Enero de 2006 viene a contestar puntualmente el rechazo de las diligencias solicitadas por la representación procesal del hoy recurrente, precisando en cada caso el por qué las considera inútiles o perjudiciales tanto por su imprecisión o indeterminación en relación con la causa, admitiendo exclusivamente y aceptando, por tanto, en alguna medida lo solicitado por su visión conjunta del procedimiento acordando las diligencias que consideró procedentes respecto a la Unidad Provincial de Información de la Comisaría de Pontevedra y a la Comisaría General de Información para que informaran en relación con determinados extremos y características físicas de presuntos implicados en busca y captura , así como la diligencia expresa del contenido que se recoge en el folio 18.316 del Tomo 61 de la causa .La Sala comparte los razonamientos de las resoluciones recurridas por considerar que lo acordado por el Magistrado Instructor está plenamente ajustado a la legalidad, teniendo un mayor conocimiento aquel de la causa que esta Sección Cuarta ,que sólo puede examinar el contenido remitido del Testimonio de particulares de 410 folios ,por lo que no puede hablarse, como alega la defensa del recurrente, de vulneración de derechos fundamentales de las personas e incumplimiento de los principios

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

de tutela judicial efectiva ni del derecho de defensa ni de la seguridad jurídica, ya que todos ellos han sido cumplidos en las resoluciones recurridas, aunque éstas no sean del agrado del recurrente, al estar debidamente fundamentadas. Dicha facultad del Juez Instructor se justifica en la necesidad de asegurar la investigación y con ello la Administración de Justicia, practicándose aquellas diligencias que sean conducentes al esclarecimiento de los hechos por ser conformes a las
exigencias de la instrucción sumarial, pero debe rechazar aquellas otras diligencias que se soliciten que sean inútiles, o que tiendan a obstaculizar la investigación en su objetivo de averiguación de la verdad de los hechos procesales viniendo obligado el Instructor a emplear la máxima diligencia en practicar las pruebas pertinentes y rechazar las inútiles. Todo esto se ha cumplido por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en los Autos recurridos. Por ello al no apreciar vulneración alguna de las alegadas por la defensa del recurrente, y estando totalmente justificada la medida acordada por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 procede desestimar el recurso de apelación y confirmar las resoluciones recurridas por estar las mismas ajustadas a derecho.

Por lo expuesto,

PARTE DISPOSITIVA

LA SECCION CUARTA DE LA SALA DE LO PENAL DE LA AUDIENCIA NACIONAL RESUELVE : Que debía de desestimar y desestimaba el recurso de apelación formulado por el procurador D. Alvaro García de la Noceda y de las Alas Pumariño ,en nombre y representación de BASEL GHALYOUN contra los Autos de 18 de Enero de 2.006 y de 10 de Febrero de 2006 que desestimó la reforma del primero, dictados por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en el Sumario 20/ 2.004, y, en consecuencia, debía de confirmar las resoluciones impugnadas por estar las mismas ajustadas a derecho.

Notifíquese la presente resolución conforme dispone el art.248.4 de la L.O.P.J.

Remítase testimonio de la presente resolución al Juzgado Central de Instrucción nº 6 para conocimiento y efectos, interesando acuse de recibo.

Así lo acordaron, mandaron y firmaron los Ilmos, Sres. Magistrados anotados al margen de la presente resolución ., por ante mi el Secretario de que Certifico.

YO, EL INFRASCRITO SECRETARIO DE LA AUDIENCIA NACIO
NAL SECCION 4.ª PENAL.- CON SEDE EN MADRID

DOY FE: Que las anteriores cuatro fotocopias
selladas y rubricadas, se corresponden exactamente con el
original reproducido a que me remito y que aparece nada
21/06
Madrid, a 2 de Abril de 2006

85768

MINISTERIO
DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE
INFORMACIÓN

DIRECCION GRAL. POLICIA
Comisaría Gral. Información
SALIDA
Nº. 200600008836
07-04-06 12:15:41

OFICIO

JUZGADO CENTRAL
INSTRUCCION Nº 6
10.04.06 09:13
ENTRADA

S/REF: SUMARIO 20/04

N/REF.: COMISARIO GENERAL DE INFORMACIÓN

FECHA: 7 de abril de 2006

ASUNTO: REMITIENDO HISTORIAL DOCUMENTAL DE MOHAMED AFALAH

DESTINATARIO: ILMO. SR. MAGISTRADO JUEZ DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS DE LA AUDIENCIA NACIONAL.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PÚBLICA JUDICIAL
SECRETARÍA
MADRID

En el marco del Sumario 20/04, relativo a la investigación de los atentados terroristas llevados a cabo el 11 de marzo, se acompaña oficio de fecha de ayer, elaborado por la Unidad Central de Inteligencia, de esta Comisaría General, sobre el asunto del epígrafe.

EL COMISARIO GENERAL

Dirección General de la Policía
Comisaría General de Información
Comisario General

CORREO ELECTRÓNICO:
of.cgi.cifra@oficial.dgp.mir.es

C/Julián González Segador s/n
28043 – MADRID
TEL.- 91 582 21 33
FAX.- 91 582 22 81

85769

MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE INFORMACIÓN
Unidad Central de Inteligencia

DIRECCION GRAL. POLICIA
Comisaría Gral. Información
SALIDA
Nº. 200600008836
07-04-06 12:15:41

O F I C I O

S/REF.: SUMARIO 20/04

N/REF.: COMISARIA GENERAL DE INFORMACIÓN / UCI / SECCIÓN A-30-I

FECHA: 6 de abril de 2006

ASUNTO: **HISTORIAL DOCUMENTAL DE MOHAMED AFALAH**

DESTINATARIO : **JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS**

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Mohamed AFALAH, nacido el 25-1-1976 en Ighmiren (Marruecos), hijo de Ahmed y Hafeda, con número de **NIE X-02551507-W.**

1.- Llega a España en 1992 ***por reagrupación familiar***, solicitada por su padre **Ahmed AFALAH,** según los datos que nos constan en la documentación aportada en su historial, en la cartilla de Seguridad Social de su padre de 1992.

2.- A partir de **1996 ,** inicia solicitudes individuales de trámites, que se reflejan:

1.- SOLICITUD DE PERMISO DE RESIDENCIA TIPO B

FECHA SOLICITUD	TIPO	FECHA RESOLUCIÓN	ESTADO
02.10.1996	B (INICIAL) (Régimen General Limitado por cuenta ajena)	20.01.1997	**DENEGADO**
DOMICILIO	AVENIDA MARIA GUERRERO Nº 60, PLANTA 1, ESCALERA C 4 , LEGANÉS. MADRID		

Permiso denegado al carecer de un contrato de trabajo.

2.- SOLICITUD DE PERMISO DE RESIDENCIA TIPO B:

FECHA SOLICITUD	TIPO	FECHA RESOLUCION	FECHA DE VALIDEZ	ESTADO
27.08.1997	B (INICIAL) (R.G.I.C.A)	04.03.1999	04.03.2000	**CONCEDIDO**
DOMICILIO	AVENIDA MARIA GUERRERO Nº 60, PLANTA 1, ESCALERA C 4 , LEGANÉS MADRID.			

MINISTERIO DEL
INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE
INFORMACIÓN
Grupo Central de Inteligencia

Este trámite concede el permiso de residencia y trabajo inicial por un periodo de un año.

La documentación aportada para dicha solicitud por Mohamed AFALAH es la siguiente:

1.- Expediente de solicitud de permiso de trabajo y residencia de fecha **27.8.1997**, en la que presenta un contrato de trabajo a nombre de la empresa Hermanos Corella García con número de CIF E79439352, ubicada en la calle Lozoya Buitrago nº 8 de Madrid, como peón escayolista de la construcción, dependiendo de Francisco CORELLA VILLANUEVA, DNI 1.651.234. (con fotocopia de DNI).

2.- Fotocopia del pasaporte, en el que se incluye solicitud de visado de fecha 25.02.99.

3.- Certificado de antecedentes penales de la Dirección General de la Seguridad., de Marruecos.

4.- Certificado Médico de Mohamed AFALAH, de fecha 4.12.1998

5.-Formulario de la Dirección General de Ordenación de las Migraciones, expediente RG970000017091, de fecha 2 de julio de 1998., que estima la oferta de trabajo formulada en fecha 27.08.1997.

6.- **Fotocopia del Permiso de residencia y de trabajo de Ahmed AFALAH NIE X1394631A** *(padre de Mohamed AFALAH)*, en el que se adjunta solicitud de permiso de trabajo y residencia, fotocopia de tarjeta de Seguridad Social nº de afiliación 2810020158/95 y los beneficiarios, entre los que se encuentra Mohamed AFALAH, de fecha 22.04.1992.

7.- **Fotocopia del Permiso de residencia unificado con permiso de trabajo** de la Dirección General de la Policía, con número de expediente 962999, en el que se acuerda conceder el permiso de residencia el 4 de marzo de 1999

8.- **Fotocopia del pago de tasas** de Mohamed AFALAH.

MINISTERIO DEL
INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE
INFORMACIÓN
Unidad Central de Inteligencia

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

3.- PERMISO DE RESIDENCIA TIPO C

FECHA SOLICITUD	TIPO	FECHA CONCESIÓN	FECHA CADUCIDAD	ESTADO
18.02.2000	TIPO C (R.G.I.C.A.)	12.12.2000	11.12.2003	CADUCADO
PERMISO DE TRABAJO	SI 18.05.2000			
DOMICILIO	AVENIDA MARIA GUERRERO Nº 60, PLANTA 1, ESCALERA C 4 LEGANÉS. MADRID.			

Un mes antes de la caducidad el permiso de residencia que se le concedió, se solicita su renovación siendo concedida en diciembre del 2000 por *un periodo de tres años hasta diciembre de 2003.*

4.- AUTORIZACIÓN DE REGRESO.

FECHA SOLICITUD	TIPO	FECHA CONCESIÓN	FECHA CADUCIDAD	ESTADO
29.06.2000	AUTORIZACION DE REGRESO	29.06.2000	05.09.2000	CADUCADO
DOMICILIO	AVENIDA MARIA GUERRERO Nº 60, PLANTA 1, ESCALERA C 4 LEGANÉS. MADRID.			

Trámite que se solicita cuando la persona interesada va a salir de España, está en posesión de la tarjeta de residencia caducada y han procedido a realizar una solicitud de permiso de trabajo y residencia, por lo que acuden a la *Comisaría General de Extranjería para que le concedan una* **AUTORIZACIÓN DE REGRESO.**

5.- PERMISO DE RESIDENCIA PERMANENTE:

FECHA SOLICITUD	TIPO	FECHA CONCESIÓN	ESTADO
07.11.2003	RESIDENCIA PERMANENTE	*07.11.2003*	*CONCEDIDO*
DOMICILIO	AVENIDA MARIA GUERRERO Nº 60, PLANTA 1, ESCALERA C 4 LEGANÉS. MADRID.		

MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE INFORMACIÓN
Unidad Central de Inteligencia

El motivo de que figure la misma fecha para la solicitud y concesión es debido a cuando se introducen los datos de solicitud el sistema informático procede de forma automática a fijar la misma fecha de los datos de concesión quedando pendiente únicamente la toma de la huella e impresión de la autorización de residencia.

En este trámite se consuma con la resolución del **residencia permanente,** tras haber obtenido los dos permisos de residencia y trabajo, mencionados con anterioridad, la misma es concedida debiéndose renovar en un periodo de **cinco años.**

Para la obtención de esta solicitud de permiso de residencia permanente **Mohamed AFALAH con número de NIE X2551507W,** aportó los siguientes documentos:

- Formulario modelo 790 en el que se expresa la autorización de residencia.
- Expediente de extranjeros con los datos objetivos.
- Fotocopia de la tarjeta de Seguridad Social con número **281093259856.**
- Se presenta copia del volante de empadronamiento Ayuntamiento de Leganés, relativa al censo del domicilio **Avenida Maria Guerrero nº 60, 4 C de Leganés** en el que constan su padre, madre y seis hermanos.
    - Sahila AFALAH, NIE X02508590A.
    - Ismail AFALAH, NIE X02522192N.
    - Ali AFALAH, NIE X02522201K.
    - Mohamed AFALAH, NIE X02551507W.
    - Ahmed AFALAH, NIE X01394631A
    - Hafida BOUZMARIN, NIE X2508271Y
    - Firouza AFALAH, NIE X02508268A
    - Mustafa AFALAH, NIE X02608585K.
    - Ibrahim AFALAH, NIE X02508591G.

- **CERTIFICADO DE IMPUTACIONES DEL I.R.P.F.,** número de referencia 20032427483, del NIE X2551507W.
- Fotocopia de la tarjeta de residencia de **Mohamed AFALAH.**
- Pasaporte de Mohamed AFALAH, con número L085629.

MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE INFORMACIÓN
Unidad Central de Inteligencia

CONCLUSIONES:

Los trámites realizados por Mohamed AFALAH ante la Comisaría General de Extranjería, al objeto de regularizar su situación, **son totalmente normales, concluyendo con un permiso de trabajo y residencia permanente.**

En 1992, Ahmed AFALAH, solicita la reagrupación familiar.

En 1996, Mohamed AFALAH, a los veinte años, inicia sus trámites individualizados para regularizar su situación, solicitando UN PERMISO DE RESIDENCIA en 1996 que se deniega, por no presentar contrato de trabajo.

Como ya se ha detallado solicita dos permisos de trabajo y residencia que son concedidos, dando lugar a la solicitud de **residencia permanente,** que es concedida el 7.11.2003 válido hasta 7.11.2008.

Se observa que en la aplicación informática utilizada por los servicios policiales, al introducirse los trámites en el supuesto de que se conceda la solicitud, de manera automática, **el ordenador fija la fecha de solicitud idéntica a la de concesión.**

Todo lo que se comunica a V.I. a los efectos oportunos.

Inspectora .- 73.929

Inspectora .- 84.114

85774

MINISTERIO
DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
JEFATURA SUPERIOR
DE POLICÍA DE MADRID
BRIGADA PROVINCIAL
DE EXTRANJERÍA Y
DOC. U.C.R.I.F.

JUZGADO CENTRAL
INSTRUCCION Nº6
11.04.06 12:48
ENTRADA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

R.S.Nº 8967

Madrid, miércoles, 05 de abril de 2006

Asunto:.- Remisión expediente residencia ciudadano marroquí Mohamed AFALAH

N/R:B.P.E.D./U.D.E.Y.E.

S/R. Sumario 20/2004

Por el presente se remite el expediente solicitado del ciudadano de Marruecos, Mohamed Afalah, informándole que a dicha persona le fue concedido un Permiso de Residencia Permanente, válido desde el 07-11-2003 al 06-11-2008, habiendo realizado todos estos trámite en la Comisaría Local del Cuerpo Nacional de Policía de Leganés; según consta en el Banco de Datos de Extranjeros (ADEXTTRA) de la Dirección General de la Policía.

Se envían quince folios relativos al mencionado expediente.

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA PROVINCIA, EXTRANJERIA Y DOCUMENTACION SECRETARIA MADRID

EL JEFE DE LA U.D.E.Y.E.,

Fdo. Eulalio Iniesta Vivas

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS
AUDIENCIA NACIONAL.-

CORREO ELECTRÓNICO:
es

Avda. de Los Poblados s/n
280 44 – MADRID
TEL.- 91 322 8542
FAX.- 91 322 8541

85775

ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO

EXTRANJEROS

Solicitud de permiso de residencia y de permiso de trabajo y residencia (Re al Dec reto 864/20 01)

IMPRESO GRATUITO. PROHIBIDA SU VENTA

(POR FAVOR, NO ESCRIBA EN LOS ESPACIOS SOMBREADOS, RELLÉNELO EN ESPAÑOL, A MÁQUINA, O CON BOLÍGRAFO NEGRO Y LETRA DE IMPRENTA)

Espacios r de reg

N.I.E. X-2551501A N.E.V.

1) DATOS PERSONALES DEL EXTRANJERO

1er Apellido	AFALAH	2º Apellido	AFALAH
Nombre	MOHAMED	Fecha de nacimiento (1)	25 / 11 / 1975
Lugar de nacimiento	ALHOCAIMA	Sexo (2) H / M	Estado civil (2) S / C / V / D
País de nacimiento	MARRUECOS	País de nacionalidad	MARRUECOS
Nombre del padre	AHMED	Nombre de la madre	BOUZHARRI HAFIDA
Domicilio en España C./Pl.	AV MARIA GUERRERO		Nº 60 Piso 1C
Tel.	Localidad	Madrid	CP 28911 Provincia MADRID

SUPUESTOS ESPECÍFICOS. (2) (Sólo en el caso de solicitar permiso de trabajo inicial por cuenta ajena o una de primera concesión).

- [ ] Es cónyuge o hijo de extranjero residente en España, con permiso renovado.
- [ ] Ha gozado de la condición de refugiado en el año inmediatamente anterior.
- [ ] Ha recuperado la condición de residente después de 2 años sin renovar.
- [ ] Ha sido reconocido como apátrida y ha perdido tal condición.
- [ ] Tiene a su cargo ascendientes o descendientes de nacionalidad española.
- [ ] Ha nacido y es residente en España.
- [ ] Ha obtenido permiso de residencia tras 5 años de permanencia en España.
- [ ] Es hijo o nieto de español de origen.

2) DATOS RELATIVOS AL PERMISO QUE SE SOLICITA

2.1. *PERMISO DE RESIDENCIA* (2)(Sólo en el caso de solicitar permiso de residencia exclusivamente).

2.1.1
- [ ] PERMISO TEMPORAL INICIAL
- [ ] PERMISO TEMPORAL RENOVADO
- [ ] PERMISO PERMANENTE
- [ ] REAGRUPACIÓN FAMILIAR
- [ ] CIRCUNSTANCIAS EXCEPCIONALES
- [ ] ARRAIGO

2.1.2. DATOS DEL REAGRUPANTE (Sólo en el caso de haber solicitado reagrupación familiar).

Apellidos y nombre	N.I.E.	Fecha de nacimiento	Parentesco
	X-		

2.2. *PERMISO DE TRABAJO Y RESIDENCIA* (2)(Sólo en el caso de solicitar permiso de trabajo y residencia).

2.2.1	[ ] CUENTA AJENA INICIAL	[ ] CUENTA AJENA 1ª RENOVACIÓN	[ ] CUENTA AJENA 2ª RENOVACIÓN
2.2.2	[ ] CUENTA PROPIA INICIAL	[ ] CUENTA PROPIA 1ª RENOVACIÓN	[ ] CUENTA PROPIA 2ª RENOVACIÓN
2.2.3	[ ] FRONTERIZO PRIMERA CONCESIÓN	[ ] FRONTERIZO RENOVACIÓN	
2.2.4	[ ] PRESTACIÓN TRANSNACIONAL DE SERVICIOS:	[ ] 1ª CONCESIÓN	[ ] PRÓRROGA
2.2.5	[ ] MODIFICACIÓN DE MODALIDAD	[ ] MODIFICACIÓN DE SECTOR ACTIVIDAD	[ ] MODIFICACIÓN DE ÁMBITO TERRITORIAL

2.3. *DATOS DE LA ACTIVIDAD* (Sólo cuando se solicita permiso de trabajo y residencia).

Nombre o razón social: [illegible] C.I.F. o N.I.F.: [illegible]

Actividad de la empresa o trabajo por cuenta propia (3):

Ocupación o puesto de trabajo ofertado(4):

¿El puesto de trabajo es "alta dirección"(2) SI [ ] No [ ] ¿Es para montaje o reparación de una instalación o equipo productivo importado?(2) SI [ ] No [ ]

Domicilio: [illegible] Nº [ ] Piso [ ]

Localidad: [illegible] C.P. [ ] Provincia centro de trabajo: [illegible]

3) DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIONES

C./Pl. [ ] Nº [ ] P [ ]

Localidad [ ] C.P. [ ] Provincia [ ]

..... de ..... de 2.00.....

Firma del solicitante

RESOLUCIÓN ADOPTADA

RESOLUCIÓNLABO RAL FECHA	
AUTORIDADPROVINCI AL	D.G.O.M.
C ONCEDIDA	DENEGADA
RESOLUCIÓNGUBE RNATIVAFEC HA	
AUTORIDADGU BERNATIVA	C.G.E.D.
CONCEDIDA	DENEGADA
FECHAINIC IOEFEC TOS	
FECHAC ADUCIDAD	

(1) Rellenar utilizando 2 dígitos para el día, 2 para el mes y 4 para el año y en ésta mismo orden (2) Márquese con X el cuadro que proceda. (3) Por ejemplo: Agricultura, construcción, hostelería, comercio, servicio doméstico,... (4) Por ejemplo: Peón agrícola, albañil, cocinero, dependiente, empleado de hogar,...

PRESENTAR ORIGINAL Y TRES COPIAS. EL PLAZO DE EFICACIA ADMINISTRATIVA DE ESTA SOLICITUD, PARA PODER SER APORTADA ACOMPAÑANDO A LA SOLICITUD DE VISADO, ES DE TRES MESES, A CONTAR DESDE LA FECHA CONFIGURADA POR LOS OCHO PRIMEROS DÍGITOS DEL NÚMERO DE ENLACE DE VISADO (N.E.V.).

EX - 01

85796

المملكة المغربية

ROYAUME DU MAROC

Passeport N° جواز سفر رقم

L085629

Ce passeport contient 48 pages يشتمل هذا الجواز على 48 صفحة

انظر في الصفحة الأخيرة
"توصيات هامة"

le titulaire ... passeport est ...
inscrit au ... population ...
de ce Consulat ... numéro ...

Madrid, le 3 AVR 1993

085629

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA
SECRETARIA
MADRID

05 ABR 2006

صورة صاحب الجواز
Photographie du titulaire

امضاء صاحب الجواز
signature du titulaire

الاسم الشخصي محمد
Prénom(s) MOHAMED

الاسم العائلي افلاح
Nom AFALAH

الجنسية مغربية
Nationalité Marocaine

تاريخ الميلاد
Né le 25 - 01 - 1976

مكان الميلاد دوار اغمرن
Lieu de naissance DOUAR IGHMIREN

المهنة نجار
Profession MENUISIER

عنوان السكن اغمرن بني بوعياش الحسيمة
Domicile IGHMIREN BNI BOUAYACH AL HOCEIMA.

Numéro C.I.N. R 136264 رقم ب ت و

L 085629

P<ESP<<

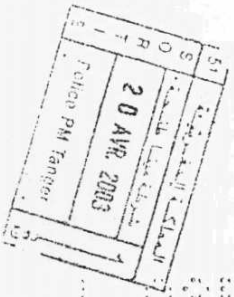
JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA
SECRETARIA
MADRID

05 ABR 2006

85778

visas

التأشيرات



La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

تمتد صلاحية هذا الجواز إلى

09 JUL 2003

Fait à Madrid

حرر بـ

Le 03 JUL 2003

بتاريخ

امضاء وطابع السلطة التي قامت بتمديد صلاحيته

Signature et cachet de l'autorité qui a prorogé la validité

Le Consul Adjoint

Mhamed El Hilali

الطابع

05 ABR 2006

85779

EXTRANJEROS
España

X2551507-W

E01036693

NOMBRE
MOHAMED AFALAH

NACIONALIDAD
MARRUECOS-MAR

F. NACIMIENTO
25-01-1976

DOMICILIO
C SAN ISIDRO 9 3 3

LOCAL. LEGANES
PROV. MADRID

XESP

VAL. 11-12-2003

SEXO V-M

AUDIENCIA NACIONAL
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO
SECRETARIA
MADRID

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA
BRIGADA PROV. EXTRANJERIA Y DOCUMENTACION
SECRETARIA
MADRID

05 ABR 2006

ASPECTOS LABORALES O MOTIVO DE CONCESIÓN
TIPO C. CUENTA AJENA.

85780

OBSERVACIONES

IXESPE010366936<0255[illegible]07W<<<<<
7601255M0312118MAR<<<<<<<<<<<5
AFALAH<<MOHAMED<<<<<<<<<<<<<<

JUZGADO DE INSTRUCCION NUMERO 6
AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARIA
MADRID

ABR 2006

85781

Agencia Tributaria
www.agenciatributaria.es

DELEGACION DE MADRID

ADMINISTRACION DE LEGANES

PZ COMUNIDAD DE MADRID 4
28912 LEGANES MADRID
Tlfno.: 916860911
Fax.: 916886619

Nº de Remesa: 03281008469

Nº Comunicación: 0328104070642

AFALAH MOHAMED
AV MARIA GUERRERO 60 4 1 C
28919 LEGANES MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

CERTIFICADO DE IMPUTACIONES DEL I.R.P.F.

IDENTIFICACIÓN DEL DOCUMENTO

N.I.F.: X2551507W

Nº de Referencia: 2003[illegible]

MOTIVO DE LA SOLICITUD

El Sr. Administrador de la Agencia Estatal de Administración Tributaria:

Una vez examinados los datos y demás antecedentes obrantes en esta Delegación de la Agencia Estatal de Administración Tributaria.
CERTIFICO QUE:

N.I.F. : X2551507W	**Nombre:** AFALAH MOHAMED
Domicilio Fiscal : AV MARIA GUERRERO 60 4 1 C 28919 LEGANES MADRID	

No consta que haya presentado declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas ni solicitud de devolución por el mismo impuesto (Modelo 104) correspondiente a 2001. Los datos de que dispone la A.E.A.T. a 17-09-2003 relativos a este impuesto se desglosan en la página siguiente.

Y para que conste a los efectos oportunos,
Expedido en LEGANES a 17 de Septiembre de 2003 .
El Administrador de la A.E.A.T.

Fdo.

CERTIFICADO DE IMPUTACIONES DEL I.R.P.F.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL SECRETARIA MADRID

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA BRIGADA PROV. EXTRANJERIA Y DOCUMENTACION SECRETARIA MADRID

05 ABR 2006

N.I.F. Solicitante: X2551507W **Nº de Referencia:** 20032427483

RENDIMIENTOS DEL TRABAJO

Retribución (euros)
7,22

ARRENDAMIENTOS DE LOCALES

Retribución (euros)

RENDIMIENTOS DE CUENTAS BANCARIAS

Retribución (euros)

VENTAS ACUMULADAS DE ACTIVOS FINANCIEROS

	Retribución (euros)
LETRAS DEL TESORO	

	Valor de las Ventas (euros)
OTROS AA.FF. QUE NO GENERAN RENDIMIENTOS	

	Rendimiento (euros)
OTROS AA.FF. QUE SI GENERAN RENDIMIENTOS	

RENDIMIENTOS DE CAPITAL EXPLÍCITO

Rendimiento (euros)

GANANCIAS Y PÉRDIDAS PATRIMONIALES

	Ganancia de Patrimonio (euros)	Pérdida de Patrimonio (euros)
FONDOS DE INVERSIÓN CON MENOS DE 1 AÑO		

	Ganancia de Patrimonio (euros)	Pérdida de Patrimonio (euros)
FONDOS DE INVERSIÓN CON MÁS DE 1 AÑO		

	Ganancia de Patrimonio (euros)
PREMIOS POR JUEGOS, CONCURSOS Y RIFAS	

RENDIMIENTOS DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS

	Rendimiento (euros)
PROFESIONALES	

	Rendimiento (euros)
OTROS [Art. 70.2, b) Reglamento IRPF]	

85783

...iento de Leganés

Negociado de Estadística. Servicio de Atención al Ciudadano

VOLANTE DE EMPADRONAMIENTO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

En el Padrón Municipal de este municipio aparecen, en el día de la fecha y en la hoja que se indica, las inscripciones cuyos datos se recogen en este volante.

DATOS DEL PADRÓN MUNICIPAL

Entidad colectiva	00	Entidad singular	02	Núcleo/Diseminado	01
Distrito	5	Sección	12	Hoja de Inscripción	860

DATOS DE LA VIVIENDA

Tipo de vía	AV	Nombre de vía	MARIA GUERRERO					
Número	60	Letra	Km.	0	Bloque	Portal	Escalera	4	Piso	01	Puerta	C

DATOS DE INSCRIPCIONES

Nº orden	1	Nombre y Apellidos	AFALAH,AHMED		Sexo	Varón
Fecha de nacimiento	01/01/56	Lugar de nacimiento	MARRUECOS	País de nacionalidad		
Documento de identidad: DNI ✓ Pasaporte Tarj. Extr. Número X01394631A Letra						
Nº orden	2	Nombre y Apellidos	BOUZMARNI,HAFIDA		Sexo	Mujer
Fecha de nacimiento	03/01/57	Lugar de nacimiento	MARRUECOS	País de nacionalidad		
Documento de identidad: DNI Pasaporte Tarj. Extr. ✓ Número X2508271Y Letra						
Nº orden	5	Nombre y Apellidos	AFALAH,FIROUZA		Sexo	Mujer
Fecha de nacimiento	16/07/79	Lugar de nacimiento	MARRUECOS	País de nacionalidad		
Documento de identidad: DNI Pasaporte Tarj. Extr. ✓ Número X02508268A Letra						
Nº orden	6	Nombre y Apellidos	AFALAH,MUSTAFA		Sexo	Varón
Fecha de nacimiento	30/10/80	Lugar de nacimiento	MARRUECOS	País de nacionalidad		
Documento de identidad: DNI Pasaporte Tarj. Extr. ✓ Número X02508585K Letra						
Nº orden	7	Nombre y Apellidos	AFALAH,IBRAHIM		Sexo	Varón
Fecha de nacimiento	10/06/83	Lugar de nacimiento	MARRUECOS	País de nacionalidad		
Documento de identidad: DNI Pasaporte Tarj. Extr. ✓ Número X02508591G Letra						

JEFATURA SUPERIOR DE POLICÍA BRIGADA PROV. EXTRANJERÍA Y DOCUMENTACIÓN SECRETARÍA MADRID 05 ABR 2006

www.leganes.org

85784

Ayuntamiento de Leganés

Nº orden 8	Nombre y Apellidos AFALAH,SAHILA			Sexo Mujer	Documento de identidad DNI ✓ Pasaporte Tarj. Extr Número X02508590A Letra
Fecha de nacimiento 22/01/86	Lugar de nacimiento MARRUECOS	País de nacionalidad			
Nº orden 9	Nombre y Apellidos AFALAH,ISMAIL			Sexo Varón	Documento de identidad DNI Pasaporte Tarj. Extr Número X02522102N Letra
Fecha de nacimiento 08/06/89	Lugar de nacimiento MARRUECOS	País de nacionalidad			
Nº orden 10	Nombre y Apellidos AFALAH,ALI			Sexo Varón	Documento de identidad DNI Pasaporte Tarj. Extr ✓ Número X02522201K Letra
Fecha de nacimiento 11/11/91	Lugar de nacimiento MARRUECOS	País de nacionalidad			
Nº orden 11	Nombre y Apellidos AFALAH,MOHAMED			Sexo Varón	Documento de identidad DNI Pasaporte Tarj. Extr ✓ Número X02551507W Letra
Fecha de nacimiento 25/01/76	Lugar de nacimiento MARRUECOS	País de nacionalidad			
Nº orden	Nombre y Apellidos			Sexo	Documento de identidad DNI Pasaporte Tarj. Extr. Número Letra
Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	País de nacionalidad			

JEFATURA SUPERIOR DE POLICÍA BRIGADA PROV. EXTRANJERÍA Y DOCUMENTACIÓN SECRETARÍA MADRID

05 ABR 2006

OBSERVACIONES

EFECTO PARA EL QUE SE EXPIDE

org competente

NÚMERO DE PERSONAS QUE COMPRENDE ESTE VOLANTE 9

En LEGANES, a 4 DE NOVIEMBRE DE 2003

NOTA: Este documento tiene carácter informativo en relación con la residencia y el domicilio habitual en este Municipio, de acuerdo con lo establecido en el artículo 61 del R. D. 2612/1996, de 20 de diciembre por el que se modifica el Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales aprobado por R. D. 1690/1986, de 11 de junio

85785

MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

TESORERÍA GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL

DUPLICADO

NOMBRE
MOHAMED

PRIMER APELLIDO
AFALAH

SEGUNDO APELLIDO

5

Nº SEGURIDAD SOCIAL
281093259856

D.N.I./N.I.E.
0X2551507W

DOCUMENTO DE AFILIACIÓN A LA SEGURIDAD SOCIAL

JUZGADO DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA
BRIGADA PROV. EXTRANJERIA Y DOCUMENTACION
SECRETARIA
MADRID

05 ABR 2006

85786

EXTRANJEROS

ADMINISTRACIÓN GENERAL DELE STADO

Solicitud de permiso de residencia y de permiso de trabajo y residencia (Re alDec reto86 4/20 01)

IMPRESO GRATUITO. PROHIBIDA SU VENTA

(POR FAVOR, NO ESCRIBA EN LOS ESPACIOS SOMBREADOS, RELLÉNELO EN ESPAÑOL, A MÁQUINA O CON BOLÍGRAFO NEGRO Y LETRA DE IMPRENTA)

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA

Espacios p de reg

N.I.E. X-2545158-W N.E.V.

1) DATOS PERSONALES DEL EXTRANJERO

1er Apellido	AFALAH	2º Apellido	AFALAH
Nombre	MOHAMED	Fecha de nacimiento (1)	26 11 1975
Lugar de nacimiento	ALHOCAIMA	Sexo (2) H / M	Estado civil (2) S C V D
País de nacimiento	MARRUECOS	País de nacionalidad	MARRUECOS
Nombre del padre	AHMED	Nombre de la madre	BOUZ MARIÑ HAFIDA
Domicilio en España C./Pl.	AV MARINA GUERRERO PV	Nº 60	Piso 1C
Tel.	Localidad Madrid	CP 28049	Provincia MADRID

SUPUESTOS ESPECÍFICOS. (2) (Sólo en el caso de solicitar permiso de trabajo inicial por cuenta ajena o una de primera concesión).

- ☐ Es cónyuge o hijo de extranjero residente en España, con permiso renovado.
- ☐ Ha gozado de la condición de refugiado en el año inmediatamente anterior.
- ☐ Ha recuperado la condición de residente después de 2 años sin renovar.
- ☐ Ha sido reconocido como apátrida y ha perdido tal condición.
- ☐ Tiene a su cargo ascendientes o descendientes de nacionalidad española.
- ☐ Ha nacido y es residente en España.
- ☐ Ha obtenido permiso de residencia tras 5 años de permanencia en España.
- ☐ Es hijo o nieto de español de origen.

2) DATOS RELATIVOS AL PERMISO QUE SE SOLICITA

2.1. *PERMISO DE RESIDENCIA* (2)(Sólo en el caso de solicitar permiso de residencia exclusivamente).

2.1.1 ☐ PERMISO TEMPORAL INICIAL ☐ PERMISO TEMPORAL RENOVADO ☐ PERMISO PERMANENTE
☐ REAGRUPACIÓN FAMILIAR ☐ CIRCUNSTANCIAS EXCEPCIONALES ☐ ARRAIGO

2.1.2. DATOS DEL REAGRUPANTE (Sólo en el caso de haber solicitado reagrupación familiar).

Apellidos y nombre	N.I.E.	Fecha de nacimiento	Parentesco
	X-		

2.2. *PERMISO DE TRABAJO Y RESIDENCIA* (2)(Sólo en el caso de solicitar permiso de trabajo y residencia).

2.2.1 ☐ CUENTA AJENA INICIAL ☐ CUENTA AJENA 1ª RENOVACIÓN ☐ CUENTA AJENA 2ª RENOVACIÓN
2.2.2 ☐ CUENTA PROPIA INICIAL ☐ CUENTA PROPIA 1ª RENOVACIÓN ☐ CUENTA PROPIA 2ª RENOVACIÓN
2.2.3 ☐ FRONTERIZO PRIMERA CONCESIÓN ☐ FRONTERIZO RENOVACIÓN
2.2.4 ☐ PRESTACIÓN TRANSNACIONAL DE SERVICIOS: ☐ 1ª CONCESIÓN ☐ PRÓRROGA
2.2.5 ☐ MODIFICACIÓN DE MODALIDAD ☐ MODIFICACIÓN DE SECTOR ACTIVIDAD ☐ MODIFICACIÓN DE ÁMBITO TERRITORIAL

05 ABR 2006

2.3. *DATOS DE LA ACTIVIDAD* (Sólo cuando se solicita permiso de trabajo y residencia).

Nombre o razón social — C.I.F. o N.I.F.

Actividad de la empresa o trabajo por cuenta propia (3)

Ocupación o puesto de trabajo ofertado(4)

¿El puesto de trabajo es de alta dirección?(2) Sí ☐ No ☐ ¿Es para montaje o reparación de una instalación o equipo productivo importado?(2) Sí ☐ No ☐

Domicilio — Nº — Piso

Localidad — C.P. — Provincia centro de trabajo

3) DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIONES

C./Pl. — Nº — P

Localidad — C.P. — Provincia

..... de ..... de 2.00.....

Firma del solicitante

RESOLUCIÓN ADOPTADA

RESOLUCIÓNLABO RAL FECHA	
AUTORIDÁDPROVINCI AL	D.G.O.M.
C ONCEDIDA	DENEGADA
RESOLUCIÓNGUBE RNATIVAFEC HA	
AUTORIDADGU BERNATIVA	C.G.E.D.
CONCEDIDA	DENEGADA
FECHAINIC IOEFEC TOS	
FECHAC ADUCIDAD	

(1) Rellenar utilizando 2 dígitos para el día, 2 para el mes y 4 para el año y en éste mismo orden (2) Márquese con X el cuadro que proceda. (3) Por ejemplo: Agricultura, construcción, hostelería, comercio, servicio doméstico,... (4) Por ejemplo: Peón agrícola, albañil, cocinero, dependiente, empleado de hogar,...

PRESENTAR ORIGINAL Y TRES COPIAS. EL PLAZO DE EFICACIA ADMINISTRATIVA DE ESTA SOLICITUD, PARA PODER SER APORTADA ACOMPAÑANDO A LA SOLICITUD DE VISADO, ES DE TRES MESES, A CONTAR DESDE LA FECHA CONFIGURADA POR LOS OCHO PRIMEROS DÍGITOS DEL NÚMERO DE ENLACE DE VISADO (N.E.V.).

EX - 01

85787

MINISTERIO DEL INTERIOR

CENTRO GESTOR

Dirección General de la Policía

95 ABR 2000

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA - SECRETARIA - MADRID

TASA: RECONOCIMIENTOS, AUTORIZACIONES Y CONCURSOS

CODIGO 0 1 2

Modelo **790**

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL

SECRETARIA MADRID

Devengo

Ejercicio . . . .

790012290342 5

Identificación

Espacio reservado para la etiqueta identificativa del sujeto pasivo
Si no dispone de etiqueta, consigne los datos que se solicitan en las casillas inferiores

N.I.F.	Apellidos y nombre o razón social
X2554567W	Mc HAMED [illegible]

Calle/Plaza/Avda.	Nombre de la vía pública	Número	Esca.	Piso	Puerta	Teléfono
María Guerrero		6 c	M	C	4	

Municipio	Provincia	Código postal
Leganés Norte	Madrid	28914

Autoliquidación

1) TARJETA DE RESIDENTE COMUNITARIO ... ☐

2) TARJETA DE ESTUDIANTE ..... ☐

3) PERMISOS DE ESTANCIA ..... ☐

4) AUTORIZACIÓN DE RESIDENCIA:

— Sin tasa de reciprocidad ..... ☒

— Con tasa de reciprocidad:

— Chile ..... ☐

— El Salvador ..... ☐

— EE.UU. ..... ☐

— Filipinas:

1 año ..... ☐

2 años ..... ☐

5 años ..... ☐

— Honduras ..... ☐

— Méjico:

Primera residencia ..... ☐

Residencia años posteriores ..... ☐

— Panamá ..... ☐

— Perú ..... ☐

— Suiza ..... ☐

D.G.P. - C 023

DECLARANTE

05831 01.12.2003 00000040000052**********5,16 EUR*20382415051X25150TW 0038A5

---------- a ---------- de ---------- de ----------

Firma:

CAJA MADRID
SUC. Nº 2.459
- 1 DIC. 2003
COBRADO

INGRESO

Ingreso efectuado a favor del Tesoro Público, cuenta restringida [illegible]

Importe Euros: 5 | 16

Forma de pago: En efectivo ☐ E.C. Adeudo en cuenta ☐

Código cuenta cliente (CCC)

Entidad | Oficina | DC | Núm de cuenta

Este documento no será válido sin la certificación mecánica o en su defecto firma autorizada.

Ejemplar para la Administración

85788

Ministerio de Interior

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICIA

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA

Sr: MOHAMED AFALAH
Nacionalidad: MARRUECOS
Domicilio: AVDA . MARIA GUERRERO 60 1 C 4
Localidad: LEGANES
Provincia: MADRID
NIE Nº:X-2551507-W / Expediente: 00000000 3/3

05 ABR 2006

Madrid, a 7 de noviembre de 2003

VISTO el expediente administrativo de solicitud de RESIDENCIA PERMANENTE, instruido a instancia del interesado, en base a los hechos y fundamentos de derechos que se exponen

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Que, por el referenciado, se solicita la residencia aportando la documentación requerida reglamentariamente al efecto.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- La pretensión formulada se ajusta a los requisitos preceptuados en las disposiciones vigentes reguladoras de la materia, art. 32 de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero (modificada por L.O. 8/2000, de 22 de diciembre) y concordantes del Reglamento de extranjeria (R.D. 864/01 de 20 de julio).
SEGUNDO.- Siendo competente la Jefatura Superior de Policía de Madrid según facultad delegada, (conferida por resolución de la Delegación del Gobierno en Madrid, de 10 de enero de 1997 publicada en el B.O.C.A.M. de 20.1.97).

VISTO los artículos expuestos y demás de general y concordante aplicación

ACUERDO

CONCEDER RESIDENCIA PERMANENTE. válido hasta el 6-11-2008.

El presente acuerdo no agota la vía administrativa a tenor de lo dispuesto en la Disposición Adicional Sexta del R.D. 864/01, de 20 de julio, pudiendo interponer contra el mismo recurso administrativo de alzada, previo ala vía jurisdiccional, ante el Ministerio del Interior en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de su notificación de conformidad con los arts. 107, 114, 115 y siguientes de la Ley 30/92 de 26 de noviembre (modificada por Ley 4/99 de 13 de enero).
El art. 21 de la Ley Orgánica 4/2000 (modificada por L.O. 8/2000), posibilita la tramitación del Recurso, siguiendo las normas comunes, o presentándolo ante las representaciones diplomáticas o consulares de España.

EL COMISARIO JEFE DE LA BRIGADA

Fdo. HONORIO OVEJERO DELGADO

SERVIDOR DE IMÁGENES DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
NIE: 02551507-W

05 ABR 2006
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARÍA
MADRID

NIE:	02551507-W
Tipo:	RESIDENCIA
Nombre1:	MOHAMED AFALAH
Nombre2:	
Sexo:	V
Fecha Validez:	06-11-2008
Fecha Expedición:	01-12-2003
Localidad:	LEGANES
Nacionalidad:	MARRUECOS
Fecha Nacimiento:	25-01-1976
Localidad:	IGHMIREN
País:	MAR
Domicilio 1:	AVDA MARIA GUERRERO
Domicilio 2:	60 1 C 4
Localidad:	LEGANES
Provincia:	MADRID
Motivo 1:	PERMANENTE.
Motivo 2:	AUTORIZA A TRABAJAR.
Motivo 3:	
Observaciones 1:	
Observaciones 2:	

USUARIO SOLICITANTE: 50690830 - 2817 - -

85790

MINISTERIO
DEL INTERIOR

COMISARÍA GENERAL DE POLICÍA CIENTÍFICA
REGISTRO GENERAL
- 7 ABR. 2006
SALIDA
Nº 8752

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL
POLICÍA CIENTÍFICA
Sección Documentoscopia

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
SECRETARÍA
MADRID

OFICIO

N/REF.: ***UNIDAD CENTRAL CRIMINALISTICA. Documentoscopia***
S/REF.: ***Sumario 20/04***
FECHA: ***04 de abril de 2006***
ASUNTO: ***Rdo. Informe Pericial N/R. 2004D0424C***

Adjunto se remite el Informe Pericial arriba referenciado emitido por la Sección de Documentoscopia de la Unidad Central de Criminalística de la Comisaría General de Policía Científica.

En dicho Informe se consigna el resultado de los estudios técnicos llevados a cabo respecto a los extremos interesados.

Se ruega acuse de recibo en el que conste nuestra referencia, mediante la dirección de correo electrónica que figura al pie del presente oficio.

EL COMISARÍO, JEFE DE LA UNIDAD CENTRAL DE CRIMINALÍSTICA

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GRAL. DE POLICÍA CIENTÍFICA
UNIDAD CENTRAL DE CRIMINALÍSTICA

ENTRADA
30 MAR 06 12:30
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
AUDIENCIA NACIONAL

MADRID

CORREO ELECTRONICO
tecnicapolicial@policia.es

C/ Julián González Segador s/n
28043 – MADRID
TEL.- 91 582 24 33
FAX.- 91 582 25 75

85791

DIRECCION GENERAL DE LA POLICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

COMISARIA GENERAL DE POLICIA CIENTIFICA

UNIDAD CENTRAL DE CRIMINALISTICA
SECCION DE DOCUMENTOSCOPIA

INFORME PERICIAL 2004D0424C
J. CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6 AUDIENCIA NACIONAL
SUMARIO Nº 20/04

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE LA POLICIA

INFORME PERICIAL SOBRE TEXTOS MANUSCRITOS

ANTECEDENTES

En relación con **SUMARIO 20/2004 del Juzgado Central de Instrucción número SEIS de la Audiencia Nacional**, con fecha 7 de octubre del año 2.004 se elaboró por parte de esta Unidad Central de Criminalística, Informe Pericial con signatura ***2004D424,*** en el que se procedía al estudio de tres cuartillas manuscritas en caracteres arábigos y una firma en la primera de ellas, identificandose ésta como de *Abdenbi KOUNJAA.*

El presente **Informe Pericial 2004D0424C** aborda el estudio de los textos manuscritos en el documento reseñado, con el resultado que se expone a continuación:

ESTUDIO REALIZADO

La Inspectora y el Inspector Jefe del Cuerpo Nacional de Policía, con números de carné profesional 77.639 y 19.227, especialistas en Documentoscopia, adscritos al Grupo Especial de la Sección de Documentoscopia de la Unidad Central de Criminalística (Comisaría General de Policía Científica), han llevado a cabo el correspondiente estudio técnico con el resultado que se expone a continuación.

Las grafías en cuestión, tanto dubitadas como incuestionadas, fueron examinadas con el microscopio estereoscópico y de comparación. Estos instrumentos permitieron apreciar con mayor detalle la morfología general de su trazado, las características internas de sus elementos, la forma de los contornos y, en general, todos aquellos aspectos gráficos observables con medios ópticos.

Para este examen se utilizó iluminación a diversos grados de incidencia (rasante, diascópica, oblicua, etc.), con el fin de estudiar las características de los puntos de ataque y de los rasgos finales, la intensidad de la cohesión y el modo de producirse, la calidad gráfica y la destreza escritural, la velocidad de ejecución de la escritura, etc.

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE LA POLICIA

También se obtuvieron datos referentes a: la dirección de la línea de pauta, las dimensiones relativas del trazado, tanto en extensión como en altura, la inclinación de los ejes de las grafías, el grado de curvatura de los trazos, etc.

Análisis de los textos manuscritos

En primer lugar, se procede al análisis del documento dubitado al objeto de determinar si el mismo ha sido extendido por una sola mano, o bien han intervenido diferentes personas en su elaboración, poniendose de manifiesto la presencia de una *única personalidad escritural* en la confección de la totalidad del mismo.

No obstante, en cuanto a la identificación de su autoría, no resulta técnicamente posible atribuir o descartar su elaboración por parte del autor de la firma, *Abdenbi KOUNJAA, al no disponerse de escritura indubitada del mismo*

En consecuencia, y en virtud de cuanto antecede, se formulan las siguientes

CONCLUSIONES

PRIMERA.- Los textos manuscritos en caracteres árabes, que constituyen el documento dubitado, han sido realizados en su totalidad por una misma persona.

SEGUNDA.- No resulta técnicamente posible atribuir ni descartar su autoría por parte de Abdenbi KOUNJAA, al no disponerse de escritura indubitada del mismo.

Se da por concluido el presente informe pericial que consta de tres folios escritos sólo por su anverso, con la rúbrica de los peritos los dos primeros y firma en el último.

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE LA POLICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Se acompaña en anexo aparte imágenes de conjunto de toda la documentación estudiada.

Madrid, 5 de abril de 2.006

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA COMISARIA GRAL. DE POLICIA CIENTIFICA SECCION DE DOCUMENTOSCOPIA

Ministerio del Interior

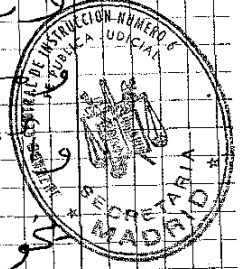
DIRECCION GENERAL DE LA POLICIA

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICIA
COMISARIA GRAL. DE POLICIA CIENTIFICA
SECCIÓN DE DOCUMENTOSCOPIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

ANEXO

85796



والدتك بخير كما أن أبوكما و
أخوالك بخير وحدة كنت كتسي ما أفكر
في كلم أهلكما في الباب وكانوا يهددوني
بكل نوع من العذاب والسجن لكن بفضل الله
وقفت حتى قضى بهذا العمل. فأوصيكم
بتقوى الله. فأوصيكما بتتبع إخوانكما
المجاهدين في كل مكان عسى أن تكونا
منهم وهذا أملي فيكما فالدين غالي
بالدماء ولا أشلاء فلا تكونا هكذا في
هذه الدنيا والسلام عليكما أبوكما
يحفظه الله

أقبلك كل من يحبني الله

أدعوا معي بالمغفرة في
وجميع المسلمين

سبل
الله

85797

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GRAL. DE POLICÍA CIENTÍFICA
SECCIÓN DE DOCUMENTOSCOPIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 5
AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARÍA
MADRID

إلى زوجتي لقد عاش زوجك مرتاحا له
فالحمد لله الذي وفقني لهذا الطريق وأصول
لكل لأولادي أن تذكري في الحقوق الدراسية
فاصبري واشكري الله أنك مع أهلك في خير والله معي
عليك إن دهدت فحافظي على أولادك في ضل
كتاب الله وسنة رسول الله (ص) حتى تلقى ربك
وأعلمي علم اليقين أني تركت أولادي ليس لهم
رغبتي ذلك أمر من الله العزيز القدير فارفع الرسوم
التوبة آية قل إن كان آباؤكم ... (
إلى والدي زوجتي أوصيكم إني تركت هذه
الدنيا وأنا فيها ليست غالية كما تتصورون فإني
أريد لقاء ربي وهو راض عني أقول لكم لا تتركوا
بنتكم إلى هجرة الدنيا والكفر لا تصدقوني غير
أين هو. فانوا أنفسكم وأهليكم من النار إن كان
لكم غير على ابنتكم وأولادها.
لا تحزنوا على فراقي فإني واثق بالله
سعيد في هذا الطريق والسلام عليكم.

85798

DIRECCION GENERAL DE LA POLICIA
COMISARIA GRAL. DE POLICIA CIENTIFICA
SECCIÓN DE DOCUMENTOSCOPIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO
AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARIA
MADRID

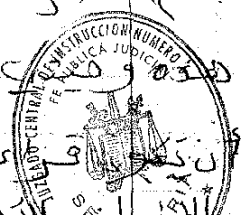
والله لا أطيق العيش في هذه الدنيا دليلا
في ذكر الكفار والطوغيت وأخاف أن يساء
يوما لا أرفع ما لا ولا ولد وليس عند عدو شيء
ولا يحمد إلا الذي وفقني لهذا. أوصيكم بتقوى الله
فما تركت أولادي لربي وتركت ربي لأولادي
كان الله يرزقهم وأنا لا أجاهد فكيف يرزقهم
وأنا أجاهد في سبيل الله وأقول لكم في
هذا الباب

لتهزنوا يا إخوتي إني شهيد المحنة

آمالنا ممدودة ولقاؤنا في الجنة

فإن قدر الله لي السجن فأقول لكم كما قال
الشيخ ابن تيمية، ماذا يفعل بي أعدائي
إن سجنوني فسجني خلوة. وأخرجوني فخروجي
سياحة وإن قتلوني فمقتل شهادة وأوصيكم بتربية
أولادي تربية حسنة وعلموهم قراءة القرآن وسنة
رسوله (ص) أمنية أن يكونا مقتفين مجاهدين

85779



بسم الله الرحمن الرحيم

هذه وصية أبو بسر عبد الله بن أحمد قنطر
أن يعلمها قراءة بطريقة حكيمة إن الوالدة والوالد
والإخوان والأخوات وإلى زوجتي وبناتي لن أطيل الكلام
وأنتم تعلمون بأني لا أكثر الملال بل على العكس إيكو
أنفسكم واندموا على فوات الأوان حيث لم يكن أي
شخص فيكم فضل في تشجيعي والحاحي في الجهاد بل
كنتم أحد في فكري ورغبتي أنا لم أجاهد بنفسي
إلا باقتناعي التام ولأن الجهاد فرض عين فأنتم تساوا
أنفسكم فاقرؤوا أحاديث رسول الله لما يكون الجهاد فرض عين
ماذا يجب على المؤمن أن يفعل ولهذا أقدمت على الجهاد
فالخيار مختارا ولداعي أن أكثر عليكم بالأدلة من القرآن
من القرآن والسنة وأقوال العلماء العاملين في الجهاد لأنني
كنت أتكلم معكم في هذا الباب وكررت هذا أي أذكركم لكن كالذي
يصيح في واد وينفخ في رماد لقد أشعلت لو شاء الله حيا
حيا ولكن لا حياة لمن تنادي فأبشروا بالله في أمر
وابشروا فوالله إني أرجو من الله أن يرزقني
الشهادة ويجمعني معكم في الجنة فادعوا لي
في كل صلاة

85800

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GRAL. DE POLICÍA CIENTÍFICA
SECCIÓN DE DOCUMENTOSCOPIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
DE LA AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARÍA
MADRID

إلى إخواننا في الله في كل مكان كتب
ينتشر الإسلام طريق إلى الموت وا
الموت سبيل للحياة عليكم جميعا التمسك
بالإسلام قولا وعملا وحركة وجهادا والإسلام
ليس كما يتصوره البعض ركيعات في المسجد
ولا كنه دين شامل كفاكم هوانا إبليس وشهوات
أنفسكم ومكر اللهو ليت بكم وحكم الشرق
والغرب عليكم الفتوا الخواغيت وعادوهم
بكل ما أوتيتم من قوة هم وأبنائهم من
حالفتهم البشر ولعنة الله على الظالمين

85801

MINISTERIO
DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE
INFORMACIÓN
Comisaría Gral. Información

SALIDA

Nº. 200600009011
10-04-06 14:28:03

JUZGADO CENTRAL
INSTRUCCIÓN Nº6
11.04.06 10 :29
ENTRADA

OFICIO

S/REF.: SUMARIO 20/04

N/REF.: COMISARIO GENERAL DE INFORMACIÓN

FECHA: 10 de abril de 2006

ASUNTO: RDO. INFORME TEDAX SOBRE RELACION CON TELEFONOS MOVILES UTILIZADOS EN ARTEFACTOS EXPLOSIVOS DE ETA Y EN EL 11-M

DESTINATARIO: JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NUMERO SEIS DE LA AUDIENCIA NACIONAL

JUZGADO CENTRAL INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

En relación con la investigación judicial en curso sobre los atentados del 11-M, se acompaña informe de fecha de hoy, elaborado por la Unidad Central de Desactivación de Explosivos y NRBQ, dependiente de esta Comisaría General, en el que se analizan y comparan artefactos explosivos utilizados por ETA, con los del 11-M, usando teléfonos móviles y relojes digitales "Casio".

EL COMISARIO GENERAL

Dirección General de la Policía · Comisaría General · Comisaría General de Información

CORREO ELECTRÓNICO:
of.cgi.cifra@oficial.dgp.mir.es

C/Julián González Segador s/n
28043 – MADRID
TEL.- 91 582 21 33
FAX.- 91 582 22 81

MINISTERIO
DEL INTERIOR

COMISARÍA GRAL. DE INFORMACIÓN
C. CENTRAL DESACTIVACIÓN EXPLOSIVOS - U.R.B.O.
MADRID
10 ABR. 2006
REGISTRO DE SALIDA
Número 200600384

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARIA GENERAL
DE INFORMACIÓN

DIRECCION GENERAL DE LA POLICIA
Comisaría Gral. Información
UNIDAD CENTRAL DE DESACTIVACIONES EXPLOSIVOS Y NRBQ
ENTRADA
Nº 200600014553
10-04-06 11:03:54

RESERVADO

COMISARÍA GENERAL DE INFORMACIÓN

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
AUDIENCIA NACIONAL
FE PÚBLICA JUDICIAL
SECRETARÍA
MADRID

ASUNTO: Informando en relación con teléfonos móviles utilizados en artefactos explosivos por ETA y en el 11 M.

En relación con las incidencias con artefactos explosivos, en las que se tiene constancia del uso de teléfonos móviles por parte de la banda terrorista ETA, se informa lo siguiente:

1.- Lanzamiento granada mecar contra el acuartelamiento de la Guardia Civil en Intxaurrondo:

A las 07,45 horas del día 11 de noviembre de 2000, se produce el lanzamiento de una granada MECAR de 40 mm, modelo contracarro, contra el Acuartelamiento de la Guardia Civil de Intxaurrondo en San Sebastián (Guipúzcoa), siendo localizado el punto de lanzamiento en el Paseo Txingurri s/n, a la altura del punto kilométrico 463 de la carretera N-1, por unos obreros que trabajaban en la zona, y pusieron el hecho en conocimiento de la Policía Autónoma Vasca.

DESCRIPCION DE LOS ARTEFACTOS.

En base a los efectos observados y restos recuperados, en dicha incidencia han sido empleados dos artefactos explosivos.

a) El primero, consistente en un lanzador artesanal de granadas MECAR de 40 mm, compuesto por los siguientes elementos:

- ✓ Un bloque de cemento de dimensiones 380 x 265 x 230 mm, identificados por medio de las marcas impresas en la base del bloque.
- ✓ Tubo – guía situado en la parte superior del bloque antes citado, con una inclinación aproximada con respecto a la cara superior de este de 40º,

CORREO ELECTRÓNICO:
of.cgi.cifra@oficial.dgp.mir.es

C/ JULIAN GONZALEZ SEGADOR, S/N
28043.- MADRID
TEL.- 915822676
FAX.- 913881516

reventado por efecto de la deflagración del cartucho de propulsión de la granada.

- ✓ Un inflamador de circunstancias elaborado con un tubo de plástico que contenía pólvora de caza, usando para su iniciación una bombilla de adorno navideño, cuyo cristal ha sido previamente limado para introducir en su interior una pequeña cantidad de pólvora.
- ✓ Una granada MECAR de 40 mm, modelo contracarro.
- ✓ Dispositivo de iniciación compuesto por un reloj digital CASIO, modelo PQ- 6.

b) El segundo artefacto, cuyo objetivo eran los T.E.D.A.X. actuantes, estaba compuesto por los siguientes elementos:

- ✓ Un lanzador artesanal para granadas MECAR de 40 mm, de apariencia similar al anterior, portando en su tubo–guía (con inclinación aproximada de 60º), una granada como la anteriormente mencionada, modelo contrapersonal, que aparentemente se hallaba conectada al dispositivo de lanzamiento, para inducir a pensar que se había producido un fallo en su disparo, tratándose en realidad de un artefacto – trampa para los T.E.D.A.X.

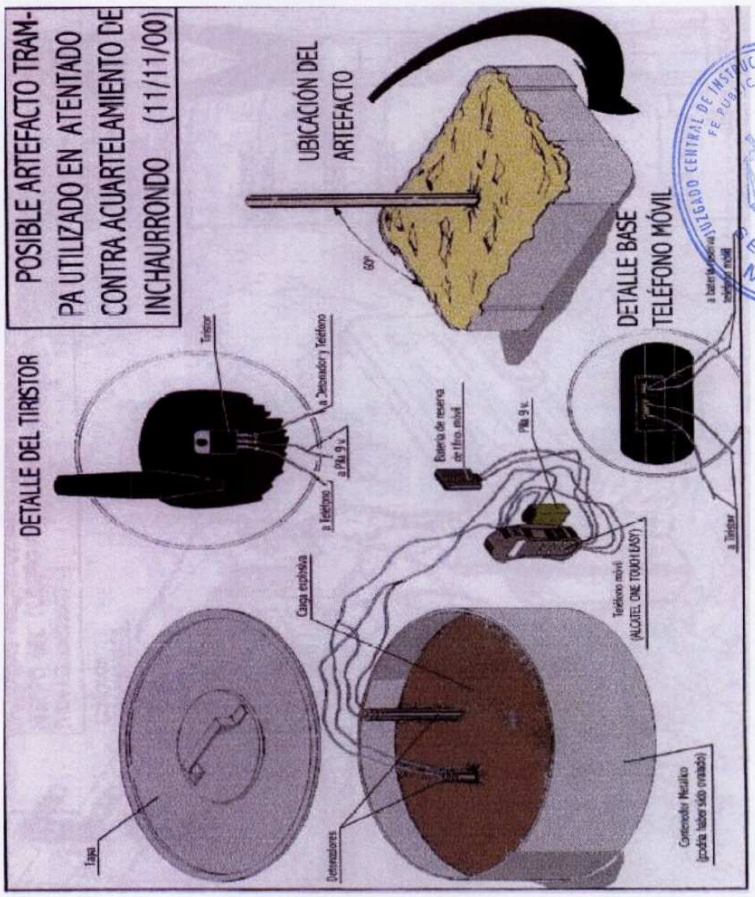
Dicho lanzador, estaba compuesto por un bloque de cemento sin Carga de áridos, de dimensiones 380 x 265 x 230 mm, en cuyo interior se habría introducido un artefacto compuesto por los siguientes elementos:

- ✓ Contenedor formado por dos cazuelas, rustideras o recipientes similares empleados como utensilios de cocina, de planta circular o elíptica, de diferente tamaño e introducida la pequeña en el interior de la más grande.
- ✓ La carga explosiva estaría compuesta por una cantidad aproximada de 1.750 gramos de explosivo rompedor, posiblemente TITADYN, en caso de ser el recipiente de forma circular, y en caso de ser elíptica de unos 2.500 gramos.
- ✓ Un sistema de activación vía radio (a distancia), compuesto por un teléfono móvil marca ALCATEL, modelo One Touch Easy, posiblemente modificado mediante la adicción de un tiristor, bien en la salida del tiristor, bien en la salida del zumbador de aviso de llamada del aparato, o bien en la salida para los "manos libres", sita en la parte inferior del teléfono, simplificándose de esta manera su manipulación, actuando como un interruptor electrónico del circuito de disparo del artefacto, en el cual se encontraría una pila alcalina de 9 v,

marca CEGASA, modelo Top Energy, encargada de activar *los detonadores eléctricos, cuya naturaleza se desconoce.*

Del estudio de los restos se deduce que el artefacto no contaba con el característico seguro terrorista, habiendo sido suplido con la función implementada en el teléfono, que permite rechazar todas las llamadas entrantes procedentes de números no almacenados en el directorio fijo FDN, pudiendo el terrorista registrar en la memoria del citado directorio únicamente el número de teléfono desde el que pretende realizar la llamada que active el artefacto.

De igual manera se puede excluir la entrada de todo tipo de mensajes (de otro teléfono, de la central de mensajes, etc.), desactivando la opción "tono – mensaje" del aparato. No obstante, aunque el artefacto no contase con un aparato con la función propiamente dicha de seguro terrorista, podrían sacar al exterior, a través del tuvo–guía de la granada, los cables necesarios para hacer una comprobación y posterior conexión de el/los detonadores.



JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Del estudio de los restos se desprende que el teléfono móvil tenía conectada una segunda batería, de similares características a la utilizada normalmente, cuyo cometido sería el de dilatar la autonomía del aparato.

La duración de una batería nueva de ese tipo, a plena carga, es de unas 130 horas. Este proceder sólo se entiende en el caso que el bloque de cemento portara en su interior el artefacto, y se necesitara un tiempo extra para conseguir un fraguado óptimo del cemento usado para cubrirlo, que oscilaría entre 3 y 6 días, sin perder la operatividad del teléfono.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

FUNCIONAMIENTO DE LOS ARTEFACTOS

El dispositivo para el lanzamiento de la granada era ELÉCTRICO, actuando como un temporizador un reloj digital CASIO, modelo PQ – 6, modificado mediante la adición de un tiristor, cuya alarma había sido programada para las 07.45 horas.

El segundo artefacto estaba provisto de un dispositivo de iniciación VIA RADIO, siendo el encargado de efectuar su activación un teléfono móvil marca ALCATEL, modelo One Touch Easy, modificado posiblemente mediante la adición de un tiristor, encargado de abrir el circuito de disparo, una vez recibida la llamada telefónica efectuada por el terrorista desde el número introducido en el directorio fijo FDN del móvil, momento en el cual la corriente procedente de la pila de 9 v. energetizaría el/los detonadores, procediéndose la explosión de la carga.

2.- Explosión de un artefacto explosivo en una garita del puerto de Pasajes:

Sobre las 06'00 horas del día 31 de Enero de 2001, una patrulla de la Guardia Civil, perteneciente al Puerto de Pasajes (Guipúzcoa), se disponía a montar servicio en la garita denominada "Lezo" en el recinto portuario. Al realizar un reconocimiento visual desde el vehículo oficial, observó que en la parte trasera de la mencionada garita, se hallaba un objeto de plástico de color azul, de apariencia similar a un bidón, de aproximadamente 80 cm de altura; el cual les indujo a pensar en la existencia de un artefacto explosivo.

Por el motivo anterior dieron marcha atrás, produciéndose cuando se alejaban del lugar y en el punto donde se hallaba el objeto, una fuerte detonación, que no afectó a los miembros de la patrulla. Por lo anterior se persona en el lugar de la incidencia el EDEX de servicio de la Comandancia de Guipúzcoa.

DESCRIPCIÓN DEL ARTEFACTO

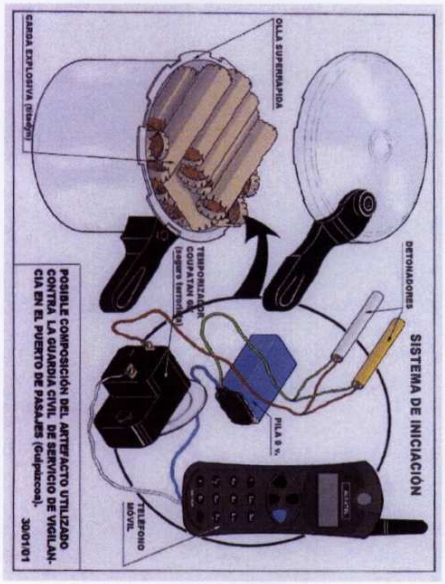
En base a los restos recuperados en las inmediaciones del foco de la explosión, a cómo se han desarrollado los hechos y a los efectos observados, la hipótesis más admisible es que el artefacto incorporaba un sistema "VIA RADIO" para su activación; siendo su principal componente un "TELÉFONO MOVIL" de la marca "ALCATEL" y posiblemente de los modelos "ONE TOUCH EASY DUAL

BAND" o "ONE TOUCH VIEW DUAL BAND", desconociéndose la manipulación a la que haya podido ser sometido.

Como seguro del terrorista han utilizado un temporizador mecánico Marca "COUPATAN", posiblemente modelo C-63 y como fuente de alimentación al menos una pila de 9 V. En el caso que nos ocupa parece ser que han sido empleados conjuntamente un "DETONADOR ELECTRICO ARTESANAL" (oker) y otro comercial, para cebar la carga explosiva, compuesta aproximadamente por "DOS KILOGRAMOS DE EXPLOSIVO ROMPEDOR".

Como contenedor fue usada una "OLLA DE COCINA" de las denominadas "SUPER-RAPIDAS" introducida en un "BIDON DE PLASTICO DE COLOR AZUL" de los utilizados como contenedores de basura.

En los análisis efectuados sobre las muestras y restos recogidos en el lugar de los hechos, se detecta la presencia de los siguientes elementos: "NITRATO AMÓNICO", "TRINITROTOLUENO", "DINITROTOLUENO" y "NITROGLICERINA", que forman parte del explosivo "TITADYN" del grupo de las dinamitas, empleado con frecuencia por la Organización Terrorista ETA.



POSIBLE COMPOSICIÓN DEL ARTEFACTO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

FUNCIONAMIENTO

Una vez depositado el artefacto en la parte posterior de la garita, que se encontraba sin vigilancia hasta las 06'00 de la mañana y transcurrido el tiempo programado en el temporizador mecánico, el artefacto quedaría montado.

A partir de ese momento, únicamente sería necesario para su activación la recepción de una llamada telefónica procedente de otro teléfono móvil, que se encontraría en poder del terrorista.

3.- Explosión de un artefacto en el cementerio de Zarauz.

Sobre las 17:50 horas del día 9 de enero de 2.001, se tuvo conocimiento de la existencia de una amenaza y posterior hallazgo de un posible artefacto explosivo en el Cementerio de Zarautz, Guipúzcoa.

Previamente, a las 13:00 horas, se recibió una llamada anónima en la central de DYA, en la cual un varón, hablando en castellano informó con los siguientes términos: "Hay una bomba en el Cementerio de Zarautz frente a la tumba de Iruretagoiena y hará explosión cuando estén delante los fascistas del PP". Posteriormente, sobre las 17:35 horas, se recibió una segunda llamada en la Policía Municipal de Zarautz.

Entre las 12:00 y 12:30 horas de ese día, se había celebrado un acto de homenaje y ofrenda ante el panteón de la familia Iruretagoiena, donde descansan los restos mortales de D. Javier Iruretagoiena Larrañaga.

En el lugar de los hechos se halló una jardinera blanca rectangular, con plantas de plástico, depositada sobre la tapa del panteón ubicado justo enfrente del correspondiente a la Familia Iruretagoiena.

Tomadas todas las medidas de seguridad adecuadas, en el transcurso de las maniobras de desactivación se produjo la explosión del artefacto.

Tras la observación del lugar de los hechos, el estudio de los elementos recuperados y el resultado de las pruebas analíticas químicas, se puede establecer que el artefacto es de tipo explosivo, y estaría integrado por:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

SISTEMA DE INICIACION Y ACTIVACION

Eléctrico y accionado a distancia, introducido en una caja de paraíes de la marca DODOT, y que estaría integrado por:

- ✓ Un teléfono móvil de la marca ALCATEL, modelo ONE Touch, posiblemente modificado para formar parte del artefacto. Este modelo posibilita ser programado para recibir llamadas desde un solo terminal.
- ✓ Fuente de alimentación: Una pila de 9 V, tamaño PP3.
- ✓ Conectores: Posiblemente de tipo banana.
- ✓ Detonador: Posiblemente uno eléctrico.
- ✓ 4 kg de un explosivo industrial tipo gelatina explosiva o dinamita-goma, introducido en un recipiente de plástico tipo tuperware, incoloro y recubierto de cinta adhesiva marrón.

FUNCIONAMIENTO DEL ARTEFACTO

Una vez preparado el artefacto dentro de la jardinera, ésta es depositada en un lugar próximo a donde se situarán las personas que van a acudir al homenaje.

Desde un lugar alejado, y con vistas al artefacto, en el momento que el autor decida, realiza una llamada telefónica al terminal del artefacto. Las modificaciones hacen que se cierre el circuito de iniciación, permitiendo que la energía de la pila de 9 V active al detonador, consiguiendo la explosión de la carga base del artefacto.

ARTEFACTO DESACTIVADO CON MOTIVO DE ATENTADOS DEL 11 M:

Sobre las 2:40 horas del día 12 de marzo, se detectó en la Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía del distrito de Puente de Vallecas, una bolsa de deportes, procedente de la estación de RENFE de El Pozo, en cuyo interior se encontraba un artefacto explosivo, que pudo ser desactivado en el Parque Azorín.

Composición: Los elementos que conformaban el artefacto, son los siguientes:

- ❑ Una bolsa de deporte de color azul marino.

- Una bolsa de plástico de color azul claro, de las utilizadas para la basura, que contenía el explosivo.
- 10'120 kg de una sustancia blanquecina, gelatinosa y de textura similar a la plastilina, que la oportuna analítica permitió identificar como dinamita GOMA 2 ECO.
- 640 gr de tornillos y clavos que, a modo de metralla, se encontraban embutidos en la masa explosiva descrita en el punto anterior.
- Un detonador eléctrico industrial
- Un cargador de red a energía eléctrica, para teléfono móvil, de la marca Trium, modelo MA0501, válido para el teléfono citado anteriormente.
- Un teléfono móvil de la marca TRIUM de "Telefónica Movistar" del cual salían dos cables de cobre, unifilares, con recubrimiento de plástico de colores rojo y azul, iguales a los del detonador que incorporaba el artefacto. Los cables estaban conectados en paralelo, mediante soldadura, a los terminales positivo y negativo del vibrador del teléfono.

Funcionamiento:

Tras la desactivación del artefacto, y estudio de todos y cada uno de sus componentes, se pudo determinar que se trataba de un artefacto real, de iniciación eléctrica y activación temporizada, proporcionadas ambas por un teléfono móvil de la marca TRIUM, de Telefónica Movistar.

La única modificación que presentaba el teléfono, era la conexión en paralelo, mediante soldadura, de dos cables, a los terminales positivo y negativo del vibrador del teléfono.

El teléfono tenía programadas las funciones de vibración y Alarma-despertador a las 07:40 horas.

En función de lo anterior, una vez que llegase la hora de alarma o despertador programada en el teléfono, del mismo modo que se activaría el vibrador, también fluiría la energía de la batería del propio teléfono al detonador, con su consiguiente iniciación y explosión de la carga.

CONCLUSIÓN:

En las tres ocasiones en las que ETA ha utilizado un teléfono, lo ha hecho como sistema de ***activación a distancia***, mediante llamada al mismo.

En el artefacto desactivado el 11 M, el teléfono fue utilizado como sistema de ***activación temporizado***.

Madrid, 10 de abril de 2005

EL COMISARIO, JEFE DE LA UNIDAD

Juan Jesús Sánchez Manzano

85812

MINISTERIO
DEL INTERIOR

COMISARÍA GENERAL DE
POLICÍA CIENTÍFICA
REGISTRO GENERAL
0 4 ABR 2006
REGISTRO DE SALIDA
Nº 8717

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE
POLICÍA CIENTÍFICA
SERVICIO DE
INNOVACIONES
TECNOLÓGICAS

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PÚBLICA JUDICIAL
SECRETARÍA
MADRID

S / Ref.ª: **SUMARIO 20/04.**

N / Ref.ª: **154-IT-04**

Fecha: **Madrid, 4 de abril de 2006**

ASUNTO: **Rdo. Informe Pericial Lofoscópico Identificativo de Mohamed BOUHARRAT**

DESTINATARIO: **JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS.-**
AUDIENCIA NACIONAL.- **MADRID.-**

En contestación a su escrito de fecha 15 marzo de 2006, adjunto se remite el original del Informe Pericial acreditativo de la identidad de **Mohamed BOUHARRAT**

Se remite copia del referido Informe Pericial al Ministerio Fiscal.

EL COMISARIO JEFE DE LA
UNIDAD CENTRAL DE CRIMINALÍSTICA

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GRAL. DE POLICÍA CIENTÍFICA
UNIDAD CENTRAL DE CRIMINALÍSTICA

11.04.06 12:43

SECCIÓN DE ACTUACIONES ESPECIALES

C/ Gran Vía de Hortaleza, s/n.
MADRID 28071
TELFS: 91 582 24 39 / 24 50 / 23 29
FAX: 91 582 23 86

85813

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA

COMISARÍA GENERAL DE POLICÍA CIENTÍFICA

Sección de Actuaciones Especiales

GRUPO DE TERRORISMO

INFORME PERICIAL NÚMERO 154-IT-04

IDENTIFICACIÓN LOFOSCÓPICA DE
Mohamed BOUHARRAT

J. CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº SEIS (Audiencia Nacional)

Sumario 20/ 04

MADRID

85814

MINISTERIO
DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARÍA GENERAL DE
POLICÍA CIENTÍFICA
UNIDAD CENTRAL DE
CRIMINALISITICA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

INFORME PERICIAL Nº 154-IT-04

PERITOS Nº CARNÉ PROF.: **19.245 Y 67.147**
DESTINO: ***UNIDAD CENTRAL DE CRIMINALÍSTICA***
IDENTIFICADO: **Mohamed BOUHARRAT**
DENUNCIANTES:
LUGAR DEL HECHO: **Fuenlabrada (Madrid)**
MOTIVO: **I. Ocular en vehículo Renault-19**
LOCALIZACIÓN: **C/ Humilladero nº 9 (Fuenlabrada)**
FECHA: **4 de abril 2006**
AUTORIDAD JUDICIAL: ***J. C. DE INSTRUCCIÓN Nº 6***
PROCEDIMIENTO JUDICIAL: **SUMARIO 20/04**

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA COMISARÍA GRAL. DE POLICÍA CIENTÍFICA SECCIÓN DE ACTUACIONES ESPECIALES

INFORME PERICIAL

El Tribunal Supremo ha puesto de relieve en diversas sentencias la *singularidad y características de la prueba lofoscópica. La huella papilar* es la que deja el contacto o el simple roce de las caras palmar o plantar de las extremidades distales de los miembros de una persona con una superficie cualquiera, presentando el aspecto de un dibujo conformado por diferentes líneas curvas, estando formado tal huella por pequeñas partículas de sudor, aminoácidos y grasa que reproducen fielmente los surcos y salientes del tegumento.

Tales características, fácilmente comprobables empíricamente por cualquiera, fueron conocidas desde la más remota antigüedad, pero su utilización con fines identificativos ha sido más reciente al sustituirse el sistema antropométrico por el lofoscópico, habida cuenta de la seguridad que presenta para la correcta identificación personal debido a una triple característica: ***a)*** la de ser perennes tales dibujos de la epidermis, que aparecen ya en el cuarto mes de la vida intrauterina y desaparecen tan sólo con la putrefacción cadavérica; ***b)*** la de ser inmutables, permaneciendo inalterables en cada persona a lo largo de su vida, y ***c)*** la de ser diversiformes, es decir, que todos ellos son distintos y que por lo tanto jamás son idénticos en dos individuos.

C/ Julián González Segador s/n.
MADRID 28071
TELFS: 91 582 24 39 / 24 50 / 23 29
FAX: 91 582 23 96

LA IDENTIDAD LOFOSCÓPICA. PUNTOS CARACTERÍSTICOS: SU VALOR Y NÚMERO SUFICIENTE PARA DETERMINAR LA IDENTIDAD DE DOS HUELLAS O IMPRESIONES.

Las crestas y surcos interpapilares se agrupan en sistemas diferentes, atendiendo a su paralelismo y situación dentro del dactilograma, dando origen a los diversos tipos en que se dividen. Las crestas papilares, además, pueden ser consideradas aisladamente ya que su trazado no es continuo, ni su paralelismo uniforme y ahí que se presenten irregularidades, características propias, morfológica y topográficamente distintas, que reciben el nombre de PUNTOS CARACTERÍSTICOS, sobre los que se basan y fundamentan la identidad lofoscópica.

Al ser los puntos característicos la base para establecer la identidad de dos huellas o impresiones lofoscópicas, ha existido siempre la preocupación por determinar el número mínimo de estos puntos. Aunque no hay un criterio uniforme para la fijación del mínimo de puntos característicos necesarios, exigibles para establecer la identidad, la jurisprudencia viene exigiendo la existencia de OCHO a DIEZ PUNTOS y los especialistas de la mayoría de los países fijan este mínimo de OCHO a DOCE, criterio seguido en España por los Servicios de Policía Científica desde su creación, estimándose que el Técnico Lofoscopista puede afirmar la identidad establecida con un número menor, cuando así lo permita la morfología, situación y rareza de los mismos.

EL HECHO

Con ocasión de los atentados realizados con varios artefactos explosivos el día 11 de marzo de 2004 a las 7:30 de la mañana, producidos en Madrid sobre varios trenes de cercanías con dirección a la estación de Atocha, se vienen practicando una serie de registros en pisos francos y en vehículos que los presuntos autores poseían en distintos lugares de España.

Lo que motiva el presente informe, fue la realización de una Inspección Ocular Técnico Policial autorizada mediante Auto de fecha 27 de abril del año 2004 del Juzgado Central de Instrucción número DOS de los de la Audiencia Nacional que se hallaba en funciones de guardia, en un vehículo de color blanco marca Renault-19 matrícula M-0136-OV, que se encontraba aparcado en la calle Humilladero número 9 de la localidad Madrileña de Fuenlabrada.

En el marco de las actuaciones relacionadas con los atentados referidos, el pasado día 27 de Abril de 2004 los funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía con números de carnés profesionales 19.245 y 62.070, pertenecientes a la Sección de Actuaciones Especiales de la Comisaría General de Policía Científica y a solicitud de la Unidad Central de Información Exterior, se trasladan a la referida localidad de Fuenlabrada para la realización de una Inspección Ocular en el vehículo arriba referenciado y que fue utilizado por el detenido **Mohamed BOUHARRAT.**

Llegados los funcionarios actuantes al aparcamiento donde se encontraba el vehículo Renault-19, observan que en el lugar estaban presentes varios funcionarios de la Unidad Central de Información Exterior así como del TEDAX (Técnicos en Desactivación de Explosivos), éstos últimos funcionarios procedieron a realizar el control inicial del vehículo, comprobando y asegurando el mismo convenientemente.

Una vez asegurado el vehículo, se procedió por los funcionarios pertenecientes a esta Sección de Actuaciones Especiales, a realizar la preceptiva Inspección Ocular Técnico Policial, comenzando en primer lugar con un reportaje fotográfico, continuándose por la recogida de diferentes objetos del vehículo para su posterior tratamiento y estudio y relacionándose los mismos en el correspondiente Acta de registro realizada por el Secretario Judicial del Juzgado de Instrucción número 3 de los de Fuenlabrada, la cual se remitió en su momento a ese Juzgado Central de Instrucción número SEIS.

Con posterioridad, el día 30 de Abril de 2004, se procede a continuar la Inspección Ocular del citado vehículo Renault-19 de color blanco, matrícula M-0136-OV, ante el Secretario Judicial del Juzgado Central de Instrucción número 6 y que se había comenzado en la fecha anteriormente indicada en la localidad madrileña de Fuenlabrada, quedando constancia de lo que se recoge en el Acta levantada al efecto en el lugar.

Finalizada la Inspección Ocular Técnico Policial y una vez los objetos motivo de estudio en esta Sección, se distribuyeron entre los distintos servicios de esta Comisaría General para la realización de los estudios propios de cada una de las disciplinas científico-técnicas.

Una vez analizados con los reactivos químicos oportunos los objetos y evidencias susceptibles de contener huellas lofoscópicas, dio como resultado revelar un total de **TRECE (13) HUELLAS,** de las cuales **TRES (3) HUELLAS** fueron desestimadas por carecer de valor identificativo alguno.

Posteriormente se procedió a cotejar las **DIEZ (10) HUELLAS** restantes con los archivos de reseñas decadactilares, así como el de anónimas obrantes en esta Comisaría General, identificándose en un primer momento **UNA (1) HUELLA** (acotada con el testigo métrico número 4), como perteneciente al dedo pulgar de la mano derecha de **Mohamed BOUHARRAT, nacido en Marruecos el día 11/05/79 e hijo de Abdeslam y Rhimou,** la cual asentaba sobre UNA BOLSA DE PLÁSTICO DE COLOR BLANCO que fue recogida y numerada como M-9, dándose cuenta de todo lo actuado a ese Juzgado Central de Instrucción en Informe Técnico Policial de fecha 27 de agosto de 2004.

En fecha 14 de Junio de 2005 y con motivo de las búsquedas periódicas que se realizan en la Sección del Sistema Automático de Identificación Dactilar (SAID) se identifica una huella más (testigo número 6) con el dedo auricular de la mano derecha del anteriormente reseñado Mohamed BOUHARRAT asentando en la misma bolsa de plástico de color blanco a la que se hace referencia en el párrafo anterior.

En este sentido y con relación al hecho mencionado, ese Juzgado solicitó mediante escrito de fecha 15 de marzo de 2006, Sumario 20/04. la realización del correspondiente **INFORME PERICIAL LOFOSCÓPICO** acreditativo de la identidad de la huella identificada.

PROCESO IDENTIFICATIVO DONDE SE DETALLAN LAS OPERACIONES PRACTICADAS POR LOS PERITOS.

En los estudios realizados en base al hecho anterior, los peritos con números de carné profesional 19.245 Y 67.147 pertenecientes a esta Sección de Actuaciones Especiales, procedieron a realizar el cotejo de las **HUELLAS ARCHIVADAS COMO ANÓNIMAS** en este asunto, logrando la **IDENTIFICACIÓN** de **DOS** de ellas, **Testigos nº 4 Y 6,** que asentaban ambas sobre una bolsa de plástico de color blanco, y que fueron producidas respectivamente por los dedos **PULGAR DE LA MANO DERECHA Y AURICULAR DE LA MISMA MANO de Mohamed BOUHARRAT, *nacido en Marruecos el día* 11/05/79 e hijo de Abdeslam y Rhimou.**

858/8

Con lo anteriormente descrito y en base al Informe Pericial Lofoscópico que solicita ese Juzgado Central de Instrucción número SEIS, los peritos realizan una demostración gráfica que acredita la identidad del filiado, eligiendo para su demostración la **huella acotada con el testigo métrico número 4 (PULGAR DERECHO)**, la cual fue revelada con reactivos químicos en el lugar anteriormente reseñado y fotografiada en conjunto y detalle para su aseguramiento y posterior estudio (ANEXO IV)

Con el fin de facilitar la búsqueda y señalamiento de las particularidades morfológicas en el dibujo papilar objeto de este informe y efectuarlo con mayor precisión, se obtuvieron ampliaciones fotográficas a **CINCO** diámetros aproximados de su tamaño natural, tanto del dactilograma correspondiente al dedo identificado, como de la huellas con el coincidente. La demostración gráfica descrita queda plasmada en el presente informe sobre los fotogramas de los ANEXOS IV y V, en ellos se han acotado **DOCE PARTICULARIDADES O PUNTOS CARACTERÍSTICOS COMUNES,** con idéntico emplazamiento morfológico y sin ninguna desemejanza natural entre la huella estudiada y el dactilograma coincidente con ella.

Por lo tanto, se establecen las siguientes:

CONCLUSIONES

El testigo número 4 que asienta sobre **una bolsa de plástico de color blanco** referenciada como muestra número 9, que se encontraba en el maletero del vehículo Renault-19 con matrícula M-0136-OV al que hace referencia el presente informe, en relación al Sumario 20/04 del Juzgado Central de Instrucción número SEIS, ha sido producida por el **DEDO PULGAR DE LA MANO DERECHA** perteneciente a la persona anteriormente reseñada **Mohamed BOUHARRAT.**

En las ampliaciones correspondientes, se han señalado los puntos característicos comunes coincidentes entre las huellas y el dactilograma.

Va extendido el presente Informe en CINCO hojas escritas sólo por su anverso, así como V ANEXOS con las fotografías demostrativas de la identidad establecida y sus correspondientes leyendas. Todas llevan estampado el sello de esta Dependencia y las primeras además, la rúbrica de los firmantes.-

Madrid, a 4 de abril 2006

LOS PERITOS

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA COMISARÍA GRAL. DE POLICÍA CIENTÍFICA SECCIÓN DE ACTUACIONES ESPECIALES

5

MINISTERIO DEL INTERIOR
DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA

8589

ANEXO I

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
COMISARÍA GRAL. DE POLICÍA CIENTÍFICA
SECCIÓN DE ACTUACIONES ESPECIALES

ILUSTRACIÓN Nº UNO: Fotografía de la tarjeta decadactilar de **Mohamed BOUHARRAT,** obrante en los archivos de esta Comisaría General, enmarcada en color rojo la impresión objeto de estudio.

ANEXO II

SECCIÓN DE ACTUACIONES ESPECIALES

ILUSTRACIÓN NÚMERO DOS : Fotografía en color de la bolsa de plástico de color blanco encontrada en el maletero del vehículo Renault-19 de color blanco referenciado en el presente informe, donde se revela la huella con testigo número 4 objeto de estudio.

85820

ANEXO III

ILUSTRACIONES Nº TRES, CUATRO Y CINCO: fotografía de Semiconjunto de la bolsa objeto de estudio y del lugar de asentamiento de la huella con testigo métrico número 4 objeto del presente informe.

En las imágenes inferiores, a la izquierda vista de la huella una vez tratada con reactivos químicos y fotografiada con luz forense y a la derecha la misma huella con inversión de color para facilitar su estudio.

ANEXO IV

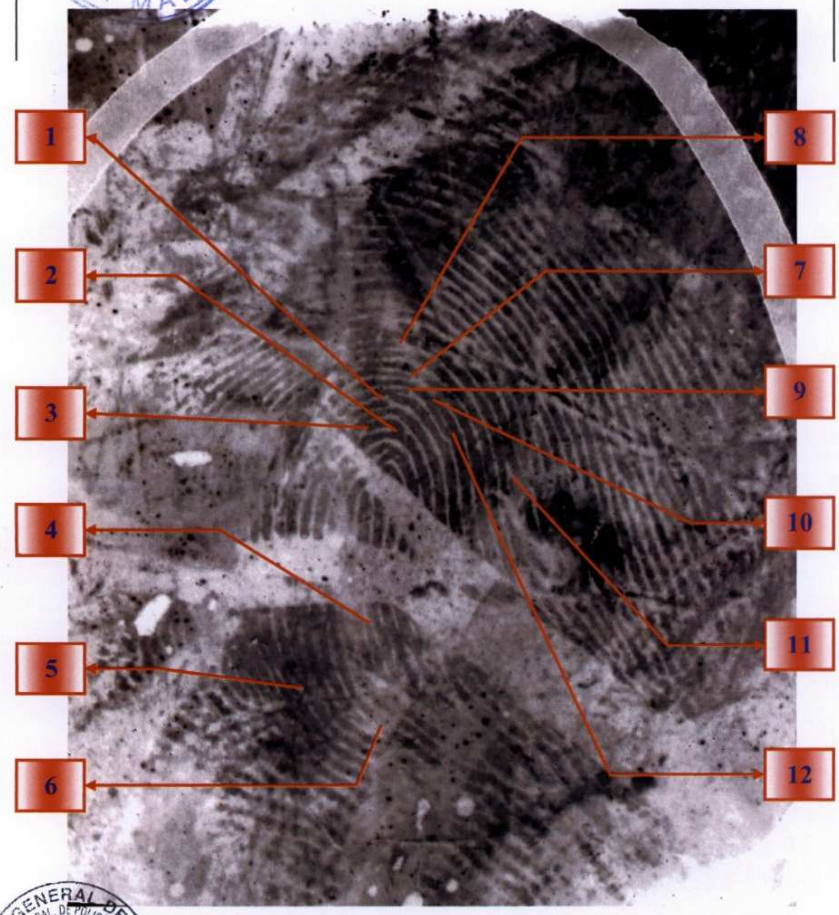


ILUSTRACIÓN Nº SEIS: Fotografía a cinco diámetros aproximados de su tamaño de la huella objeto del presente Informe. Aparecen señalados con flechas de color rojo **DOCE PUNTOS CARACTERÍSTICOS.**

85821

ANEXO V

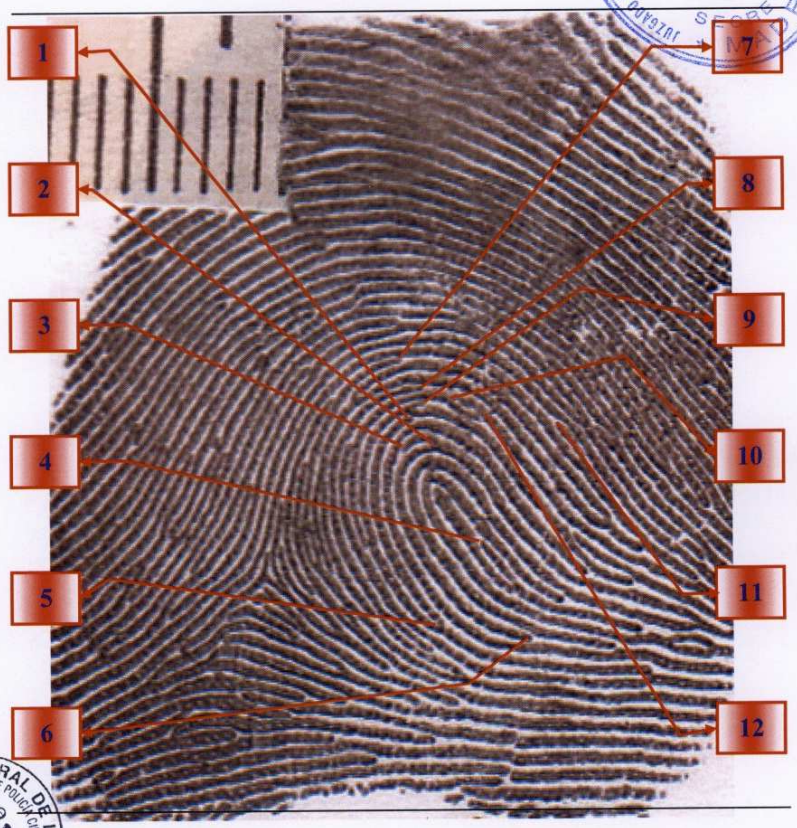


ILUSTRACIÓN Nº SIETE: Ampliación a cinco diámetros aproximados de su tamaño, de la impresión del dedo **PULGAR** de la **MANO DERECHA**, perteneciente a **Mohamed BOUHARRAT.**

Señaladas con flechas de color rojo las ***DOCE*** particularidades coincidentes con la ilustración del anexo anterior.

85822

ALFONSO BLANCO FERNANDEZ
PROCURADOR
COLEGIADO 153
C/. Sta. Engracia, 104-4.º Dcha.
Teléfs.: 91 562 55 12 - 91 562 17 46
Fax: 91 562 54 03
28003 MADRID

Sumario 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN 6

JUZGADO CENTRAL INSTRUCCION Nº6 153 ENTRADA

D. ALFONSO BLANCO FERNANDEZ, Procurador de los Tribunales y de **D.RAFA ZOUHIER**, ante el Juzgado comparezco, y como mejor proceda en Derecho, **DIGO:**

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Que a los efectos de desmentir la declaración de un interno en el Centro Penitenciario Madrid IV y al que el Juzgado al que me dirijo ha concedido la condición de testigo protegido y que por otra parte fue publicada en el Diario ABC el 30 de Agosto de 2005, y en la que dicho interno afirmaba que RAFA ZOUHIER le habia manifestado que había engañado a la Guardía Civil y al Magistrado Instructor y ademas el imputado había alardeadao de haber cobrado una cantidad de dinero, vengo a aportar los siguientes documentos:

A) Escrito del Interno Angel Colazo Suarez dirigida al Magistrado Instructor poniendo de manifiesto las falsedades vertidas por el Testigo protegido.

B) Carta del Interno Angel Colazo Suarez, dirigida a RAFA ZOUHIER poniendo de manifiesto que el tambien interno LUIS PATRICIO ANDRES es el autor de dichas falsedades, y que su intención siempre ha sido vengarse de Rafa Zouhier.

C) Sentencia del Juzgado de Instrucción nº3 de Aranjuez de 20 de Julio de 2005, recaida en Autos Juicio de Faltas 157/05, en la que se pone de manifiesto las malas

frelaciones de RAFA ZOUHIER con el interno LUIS PATRICIO ANDRES.

En su virtud:

SUPLICO AL JUZGADO que tenga por recibido el presente escrito, junto con los documentos que se acompañan y los admita y los una a los Autos de su razón .

Es Justicia que pido en Madrid a 10 de abril de 2006.

1º OTROSI DIGO que si bien en el folio 20.407 de las actuaciones , mediante oficio de 21 de Julio de 2004 del Secretario de Estado de Seguridad se indica que se acompaña informe relativo a las relaciones de RAFA ZOUHIER con los miembros de la Unidad Central Operativa de la Guardia Civil, no aparece unido a las actuaciones dicho informe, es por lo que

SUPLICO AL JUZGADO que se una a las actuaciones el informe al que se hace referencia en el folio 20.407.

Es Justicia que reitero en lugar y fecha ut supra.

2º OTROSI DIGO que si bien en el folio 34978 y siguientes (declración Victor y careo con D.JAVIER JAMBRINA) se hace referencia a una nota informativa de 6 de Marzo de 2003 en la que se daba cuenta de las informaciones de Rafa Zouhier y que está en poder de la Comandancia de la Guardia Civil de Oviedo (conforme informe de 20 de Diciembre de 2004) , es por lo que:

SUPLICO AL JUZGADO que mediante oficio requiera a la Comandancia de la Guardia Civil en Oviedo para que le haga entrega de la nota informativa de la UCO de 6 de marzo de

2003 y de la que se hace refrencia en los folios 34978 y siguientes.

Es Justicia que reitero en lugar y fecha ut supra

3º OTROSI DIGO que dado que en la declración del Alferez Victor obrante al folio 34978,así como en otras anteriores y careos aquel se ha valido de ciertas notas donde se hacen constar sus conversaciones y contactos con RAFA ZOUHIER, es por lo que

SUPLICO AL JUZGADO que requiera mediante oficios a la Unidad Central Operativa de la Guardia Civil, así como al Alferez Victor cuantas notas obren en su poder relativas a RAFA ZOUHIER.

Es Justicia que reitero en lugar y fecha ut supra

4º OTROSI DIGO *que habiendo tenido esta defensa conocimiento extraprocesalmente de que esta cerca la fecha de que se de por concluido el presente sumario y se dicte auto de procesamiento, es por lo que en atención a lo dispuesto en el artículo 302 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal,*

Es por lo que a los efectos de garantizar el Derecho a la defensa ,

SUPLICO AL JUZGADO que acuerde levantar el secreto de las actuaciones.

Es Justicia que reitero en lugar y fecha ut supra.

1ª
85825

En Madrid a 18 de OCTUBRE del 2005 - DOMINGO

ILMO Sñr Juez Juan Del OLMO, yó Angel Colado Suarez. Nacido en Madrid el día 9-9-1969, Interno en el Centro Penitenciario de MADRID IV, y cuyos demás circunstancias personales ya constan en mi expediente Penitenciario me dirijo a Vuestra Ilustrísima con Todo debido respeto para exponerle la siguiente declaración:

El motivo de esta carta es para exponer mi indignación por las declaraciones falsamente infundidas por otro recluso sobre las declaraciones echas por RAFA ZOUHIER, diburgadas en el Periodico el ABC del Martes 30/8/2005, en el que dice este Interno Protegido que RAFA en el mes de Julio del 2004 escuchaba galardear al Imputado en la causa, RAFA, que había engañado a la Guardia Civil y a Vuestra Ilustrísima y que le habían pagado una cantidad de Dinero.

(A)- Mi Señoría Vuestra Ilustrísima puede berificar que yó en esas fechas me encontraba Justamente una celda al lado de RAFA ZOUHIER y le puedo asegurar que ni yó ni los Internos que allí nos encontrabamos teníamos contacto directo con dicho Interno yá que a los que estabamos en art: 75.2 (Auto Protección), Salíamos al Patio del Modulo 8 y a RAFA lo Sacaban al Patio del Modulo 7, por lo que no podíamos Tener contacto con él en ningún momento.

(B)- Mi Señoría Sí le puedo asegurar que entablemos algunas Conbersaciones por las bentanas y lo que le puedo asegurar que RAFA en Todo mumento se ratificaba de que él había Informado a la guardia civil que habían musulmanes comprando explosibos a unos Asturianos y que lo había habisado el año anterior y que la misma guardia Civil le decían que se estubiera tranquilo que estaba Todo controlado.

(C)- Mi Señoría esta carta se la escribo porque me siento indignado por la manera en la que se le está acusando

- A RAFA de ser colaborador de banda armada cuando en todo momento él Informó a las fuerzas de Seguridad de lo que se estaba Tramando, (A NO SER CLARO QUIERO LA GUARDIA CIVIL PERJUDIQUE A LA BANDA ARMADA, POR LA QUE ESTA ACUSADO)

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN QUINCE
AUDIENCIA NACIONAL
MADRID

(D)- Mi Señoría me gustaría Saber que interés tiene este recluso que le acusa para decir esas Sandeces pues los los Internos que allí nos encontrabamos sabiamos de sobra que RAFA estaba muy dolido, pues él decía por la bentana que se podía haber evitado esa masacre si la guardia civil le ubiera echo caso.

(E)- Mi Señoría por ultimo le puedo asegurar que RAFA en ningún momento en el que yó estube al lado de el viviendo celda por celda, le escuché alardearse de haber cobrado nada ni de haber engañado a nadie, es mas estoi dispuesto a berificar ante Vuestra Ilustrisima todo lo mencionado que aquí espongo pues es la pura verdad, Mi Señoría yó soi Madrileño y ante todo Español y como comprenderá estoi totalmente en contra del Terrorismo, bien sea de ETA o IS-LAMICO, en definitiva es lo mismo TERRORISMO, y nó sería capaz mi persona de exribir estas letras si yó hubiera escuchado a RAFA decir lo que se dice de él en el Periodico.

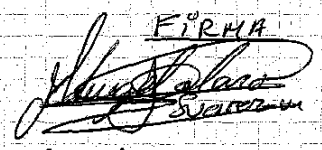
Tenga V.D. en cuenta que en alguno de esos Trenes podría haber ido algún Familiar mio, amigo etc.etc, y ahunque ese no fué el caso si iban muchos compatriotas mios, por lo tanto quiero que V.D. comprenda que estas palabras no las digo por decir ni por defender a nadie por ningún Interes personal solamente Quiero que la verdad esté por encima de toda las Injusticias que se puedan cometer, bien sea por interes propio, por enemistad ó por cualquier otro motivo que desconozco, pues como yá le he asegurado yó en ningún momento he escuchado decir a RAFA ZOUHIER, que alla cobrado nada ni que le halla mentido a Vuestra Ilustrisima y sí todo lo contrario que él puso sobre abiso de lo que se estaba tramando.

(F)- Es por lo que pongo en su conocimiento que RAFA en ningún momento ha dicho lo que este Sñr Interno dice, por lo menos a mis oidos nunca llegaron dichas Declaraciones y como yá le digo vivia una calda al lado de la Sulla.

Sin más que mencionar al respecto me despido con un cordial Saludo y confiando en que la Justicia haga prebalecer la verdad de los Hechos ocurridos poniendome a su disposición Sñ Vuestra Ilustrisima lo vé procedente.

ATENTAMENTE

FIRMA



F.do: Angel Colazo Suarez

nacional y te escribí diciendole la berdad que yó en el trenpo que estube al lado tuyo puesto que no tenia-mos cantacto directo con tigo no te escuche decir nada semejante incluso decias todo lo contrario a como habias habisado a la Guardia civil un mozo de tiempo antes de que ocurriera lo del 11-M. y aparte Rafa yo me pregunto ¿Como puede haberte escuchado decir eso en el patio si tú no estias al patio con nosotros? que ati te sacaban al patio del 7 y a nosotros al 8 y no te veiamos para nada la verdad es que no me puedo esplicar como puede haber Gente tan mala en esta vida para querer hacerte daño de esa manera y encima siendo mentira, pues si fuera verdad bale que lo digo, pero siendo mentira y encima no me puedo esplicar como puede hacer caso un Juez de esa indole a un fulano que si que es verdad que es un violador asesino, pero bueno tu tranquilo Rafa que Dios pone a cada cual en su sitio y lo tuyo pronto se aclarará, si es berdad que hai Justicia tú pronto estas en la calle Bueno Rafa espero que no te halla molestado que halla escrito al Juez pero compi comprendeme de que me dió mucha rabia de que cometieran esa injusticia con tigo. Bueno Campeón cuidate sigue con te Guerra y a seguir adelante que tú tienes tu conciencia tranquila Bueno Rafa recibe un cordial Abrazo de este tu amigo que siempre te apreciará y te apollará en todo pues sé muy bien que hicoste todo lo que estaba en tus manos por mi país que es España. tu siempre amigo Angel

Con respecto a lo bronco que estaba en la Segunda planta?

Madrid a 26-OCTUBRE-2005

Hola Rafa, ¿Que tal estas? espero y es mi deseo que cuando recibas esta carta te encuentres tanto físicamente como moralmente bien a lo igual que yo Gracias a Dios.

Bueno Rafa el motivo de esta carta son dos el primero es para saber que tal te encuentras pues esta es la segunda carta que te escribo y no he recibido contestación espero que estés bien.
y en segundo lugar es para comunicarte que el otro día leí en el Periodico me parece que hera el ABC que TÚ según un Reo osea un Preso que está como testigo protegido decía que tú hibas diciendo que habias Cobrado un Dinero de los chiles y que te estabas Riendo de ellos y del Juez que llebaba tu caso del atuno y echando cuentas de cuando dice el manda eso es Justo cuando estabamos en Aranjuez cuando estubas al lado mio ¿te acuerdas? pues bien me parece que el preso que dice eso es el violador ese el Luis Patricio Andrés pues me acuerdo que cada vez que nos bajabamos al patio decía que te tenía que hacer daño como fuese, bueno ya te digo si hasta iba preguntando haber si tenía alguien un Interviú que salía por la noche uno nunca tuya para pajearse al violador asesino maricón, y mira Rafa yó al leer el Periodico me dio mucha rabia que dijera esas falsedades de TÍ y le he escrito una carta al Juzgado que instruye el caso yó sé que hera del atuno pero no sabía que Juzgado hera y me lo dijo un chabal que hera el Juzgado Central de Instrucion de la Audiencia

Administración de Justicia

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA E INSTRUCCIÓN NÚMERO 3 DE LOS DE ARANJUEZ

La Sra. Doña Julia Tortosa García-Vaso, Juez del Juzgado de Instrucción número 3 de los de Aranjuez, en los autos de Juicio de Faltas número *157/05*, *ha dictado*, **EN NOMBRE DEL REY**, *la siguiente*

SENTENCIA NÚM. /05

En Aranjuez , a 20 de julio de 2005.

Vista *por mí*, Julia Tortosa García-Vaso, Juez del Juzgado de Instrucción número 3 de Aranjuez , la causa seguida en este Juzgado como Juicio de Faltas número 157/05, por supuesta falta de **lesiones**; contra Rafael Zouhier. Ha sido parte en la causa el representante del Ministerio Fiscal .

ANTECEDENTES

PRIMERO.- Con fecha 7 de julio de 2005 ha tenido lugar en este Juzgado la Vista, en Juicio oral y público, de la causa antes descrita. Al acto de la Vista Oral asistieron ambas partes. Sus declaraciones constan en el acta del juicio oral.

SEGUNDO.- En trámite de calificación, el Ministerio Fiscal interesó la condena del denunciado como autor de una falta de lesiones del artículo 617.1 del Código Penal, solicitando se le impusiera la pena de seis días de localización permanente y que indemnice al lesionado en la suma de treinta euros por cada día que tardó en curar.

HECHOS PROBADOS

Apreciando en conciencia la prueba practicada en el acto del Juicio Oral, *expresa y terminantemente se declara probado que sobre las 15 horas del* día 21 de enero de 2005, Luis Patricio Andrés y Rafael Zuheir se encontraban en el módulo número 8 del Centro Penitenciario Madrid VI cuando, por motivos

Madrid

Administración de Justicia

desconocidos, se inició entre ellos una discusión que degeneró en pelea en la que Rafel Zuheir propinó un puñetazo en el ojo a Luis Patricio Andrés, resultando éste con heridas de las que tardó en curar 3 días en los que no estuvo impedido para sus ocupaciones habituales , sin precisar tratamiento médico o quirúrgico y sí una primera asistencia facultativa.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- Los hechos declarados probados son constitutivos de una falta de lesiones del artículo 617.1 del Código Penal, al acreditarse que Rafael causó lesiones a Luis Patricio, esto es, que provocó un efectivo resultado lesivo a aquel, al menoscabar su integridad corporal o salud física. Y las mismas no precisaron tratamiento médico o quirúrgico y sólo exigieron una primera asistencia facultativa, esto es, como señala el citado artículo, una lesión no definida como delito en el Código Penal (arts. 147 y ss C.P.). Se prueban las lesiones por el informe médico-forense que obra en actuaciones, así como que el que las causó fue efectivamente el denunciado, en la medida que en el acto del juicio oral así fue relatado por el denunciante. El denunciado, las negó pero admitió tener una pelea ese día con el denunciante porque le llamó "chivato"

El elemento subjetivo del injusto tipificado en el artículo 617.1 CP se sitúa en el dolo genérico, en el animus laedendi o damnami, directo o eventual de lesionar, y ese dolo o animus con harta frecuencia habrá de inducirse de los elementos de conocimiento al alcance del juzgador: animadversiones previas, situaciones de enfrentamiento, medios y formas de actuar y conducta posterior del sujeto activo para con el pasivo son datos utilizados por la jurisprudencia, sin que sea concebible otro móvil o intención que el de lesionar (Cfr. TS SS 3 Mar. 1989, 1 Dic. 1990 y 26 Feb. 1992).

SEGUNDO.- Es autor penalmente responsable de la falta el denunciado, por su participación directa y voluntaria en la comisión de los hechos que se han declarado probados.

A la hora de imponer las penas por esta falta se hace uso de la facultad discrecional que, dentro de los límites que señala la ley, se concede juzgador, en materia de faltas, por el artículo 638 del Código Penal, para la aplicación de las penas según su prudente arbitrio y en este sentido se estima que la pena más adecuada es la de localización permanente, de acuerdo con lo interesado por el Ministerio Fiscal , legalmente prevista para este tipo de faltas, imponiéndose la pena de seis días ,a cumplir de acuerdo con lo previsto en el artículo 37 del Código Penal .

TERCERO.- A tenor de lo dispuesto en el artículo 116 del Código Penal, todo responsable criminalmente de un delito lo es también civilmente si del hecho se derivaren daños y perjuicios, en la medida y por los conceptos que se

Madrid

Administración de Justicia

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL

determinan en sus artículos 109 y siguientes. Por ello deberá indemnizar al lesionado en la suma de 90 euros, a razón de 30 euros diarios que invirtió en su curación, cantidad que se estima proporcional a la entidad de los perjuicios causados.

Por cuanto antecede, y atendidos los preceptos de aplicación general, adopto el siguiente

FALLO

Condeno a Rafael Zuheir como autor de una falta de lesiones a la pena de seis días de localización permanente y a que indemnice a Luis Patricio andrés en la suma de 90 euros.

Contra esta resolución puede interponerse recurso de apelación, en el plazo de CINCO días a contar desde su notificación escrita, ante este mismo Juzgado, que será resuelto por la Iltma. Audiencia Provincial de Madrid.

Llévese certificación de la presente a los autos principales.

Notifíquese al Ministerio Fiscal y a las partes.

Así por esta Sentencia, juzgando definitivamente en primera instancia, lo pronuncio, mando y firmo.

PUBLICACION.- Estando presente yo, la Secretaria, la anterior Sentencia fue leída y publicada, en el día de su fecha, por la Juez que la suscribe, mientras celebraba audiencia pública. De ello doy fe.-

Madrid

85002 1

A 73/06

Administración de Justicia

JUZGADO DE INSTRUCCION Nº 3
ARANJUEZ

PATIO CABALLEROS S/N
Teléfono: 918910114 918912141 Fax: 918011641
JUICIO DE FALTAS 157 /2005 -C
Número de Identificación Única: 2801J 2 0300390 /2005

-2 DIC. 2005

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

E X H O R T O

1.- ORGANO EXHORTANTE: Juzgado de Instrucción nº 3 de ARANJUEZ

2.- ORGANO EXHORTADO: Juzgado de Instrucción Decano de Navalcarnero (Madrid)

3.- ACTUACIONES CUYA PRACTICA SE INTERESA.

Que se notifique en legal forma la sentencia que por fotocopia se adjunta a RAFAEL ZUHEIR, el cual se encuentra interno en el Centro Penitenciario de Navalcarnero, perteneciente a dicha localidad.
Que igualmente se le requiera para que manifieste si va a abonar la multa impuesta o caso contrario si desea cumplir la responsabilidad personal subsidiaria .

En ARANJUEZ , a 26 de enero de 2006 .

EL/LA SECRETARIO

279 4

Madrid

85833

MINISTERIO
DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARIA GENERAL
POLICIA CIENTIFICA
UNIDAD CENTRAL ANALISIS CIENTIFICOS

SECRETARIA 9

COMISARÍA GENERAL DE POLICÍA CIENTÍFICA
UNIDAD CENTRAL DE ANÁLISIS CIENTÍFICOS
22 FEB. 2006
REGISTRO DE SALIDA
Número 4733

S/RF.: EXHORTO 179/2005
N/REF.: *2005-A1-2254*
FECHA: 2 de Marzo de 2006
ASUNTO: Remitiendo Informe Pericial

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

Adjunto se remite Informe Pericial emitido por la Unidad Central de Análisis Científicos de la Comisaría General de Policía Científica, en el que consta el resultado de los análisis llevados a cabo respecto a los extremos interesados.

Se significa que junto al informe se remiten las muestras objeto de estudio.

Se ruega acuse de recibo en el que conste el número de nuestra referencia.

EL JEFE DEL SECCIÓN CENTRAL

DE ANÁLISIS CIENTÍFICOS. P.D.

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA COMISARÍA GRAL. DE POLICÍA CIENTÍFICA UNIDAD CENTRAL DE ANÁLISIS CIENTÍFICOS

Fdo.: Elena Rivas San Martín

AUDIENCIA NACIONAL 06 12 38

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 DE MADRID

C/ Julián González Segador s/n
28043 – MADRID
TEL.- 91 582 2451
FAX.- 91 582 2541

85834

DIRECCION GENERAL DE LA POLICIA

COMISARIA GENERAL DE POLICIA CIENTIFICA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

85835

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICIA

COMISARIA GENERAL DE POLICIA CIENTIFICA

UNIDAD CENTRAL DE ANALITICA

SECCION DE: BIOLOGIA - ADN

INFORME PERICIAL NUM: 05-A1-2254

SOBRE OBTENCION DE PERFIL GENETICO EN RESTOS BIOLOGICOS

AUTORIDAD JUDICIAL:
DILG. PREV.: **SUMARIO:**
PROCEDIMIENTO: **EXHORTO:**
PROCED. ABREV.:

DEPENDENCIA POLICIAL: Brigada Provincial de Policía Científica de Oviedo
DILIG. POLICIALES: Asunto 198/05

PERITOS FIRMANTES:
Inspector del C.N.P. núm.: 82.629
Funcionario Técnico del C.N.P. núm.: 151

MINISTERIO
DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARIA GENERAL
POLICIA CIENTÍFICA
UNIDAD CENTRAL DE
ANÁLISIS CIENTÍFICOS
SECCIÓN BIOLOGÍA-ADN

N/Ref.: 05-A1-2254

INFORME PERICIAL SOBRE ANALISIS DE RESTOS BIOLÓGICOS

ANTECEDENTES

Procedente de la Brigada Provincial de Policía Científica de Oviedo (**S./Ref.: Asunto 198/05 Rº.Sª. 33.513**), en relación con el asunto 198/05, se recibe en este Laboratorio de Biología-ADN de la Unidad Central de Análisis Científicos de la Comisaría General de Policía Científica:

Una caja de cadena de custodia de la D.G.P. referenciada como "*Asunto 198/05*", conteniendo:

Muestra 01.- Una caja de cadena de custodia portatorundas rotulada como: "*Sumario 20/04 JI6, Conrado PEREZ TRONCO; Juzgado de Instrucción nº 1 de Grado*", conteniendo dos hisopos de recogidas de muestras, utilizados para tomar saliva indubitada de **Conrado PEREZ TRONCO**.

Muestra 02.- Una caja de cadena de custodia portatorundas rotulada como: "*Sumario 20/04 JI6, Juventino PEREZ TRONCO; Juzgado de Instrucción de Cangas de Narcea*", conteniendo dos hisopos de recogidas de muestras, utilizados para tomar saliva indubitada de **Juventino PEREZ TRONCO**.

Se solicita de este Servicio el análisis de la muestra, y posterior cotejo de su perfil genético con la Base de Datos de Evidencias obrante en este laboratorio en busca de posibles coincidencias.

PERITOS

De las muestras recibidas se hicieron cargo el funcionario Técnico del Cuerpo Nacional de Policía con carné profesional números 151 y el Inspector del Cuerpo Nacional de Policía con carné profesional número 82.629, licenciados en Ciencias Biológicas y Químicas respectivamente y ambos peritos adscritos a la Comisaría General de Policía Científica, quienes procedieron a lo solicitado, exponiéndose a continuación los estudios y análisis realizados.

DIAGNOSTICO DE LA SALIVA

Si bien los restos de saliva que pudieran existir en los frotis bucales remitidos constituyen una secreción biológica de la que no forman parte células nucleadas (en donde se encuentra el material genético susceptible de ser estudiado), es posible realizar el análisis a través de las células de descamación del epitelio bucal y que suelen acompañar a la saliva propiamente dicha.

DIAGNÓSTICO DE INDIVIDUALIZACIÓN DE LA MUESTRA:

1.- Aislamiento y análisis del ADN:

La escasa cantidad de ADN que pueda haber presente en la/s muestra/s objeto de estudio, obliga, en principio, a la utilización de la **Técnica de reacción en cadena de la polimerasa (PCR)**, consistente en seleccionar un fragmento (locus) de la molécula de ADN y realizar copias de dicho fragmento mediante amplificación, posteriormente se analiza el producto amplificado. Los fragmentos que se seleccionan son fácilmente amplificables y de alta variabilidad (muy polimórficos).

1.a.- Extracción del ADN.

Para la digestión de las muestras y su posterior purificación se utilizó el kit "DNA IQ System" de la empresa Promega, utilizándose una plataforma automatizada TECAN Freedom EVO para la manipulación de las muestras, controlada por el Software Gemini, versión 4.2, de la misma empresa TECAN.

MINISTERIO
DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL
DE LA POLICÍA
COMISARIA GENERAL
POLICIA CIENTÍFICA
UNIDAD CENTRAL DE
ANALISIS CIENTÍFICOS
SECCIÓN BIOLOGÍA-ADN

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

1.b.- Cuantificación del ADN.-

La cantidad de ADN presente en las muestras se determinó mediante PCR cuantitativa utilizando el kit "Quantifiler (Human DNA Quantification kit", y la detección realizada en el equipo "7.500 Real –Time PCR System" de la casa comercial Applied Biosystems, siguiéndose las instrucciones recomendadas por el fabricante.

1.c.- Amplificación del ADN.-

La técnica de PCR se ha utilizado para producir la amplificación de los marcadores que se indican a continuación, incluidos en el Kit denominado: **IDENTIFILER:** D8S1179, D21S11, D7S820, CSF1PO, D3S1358, THO1, D13S317, D16S539, D2S1338, D19S433, VWA, TPOX, D18S51, Amelogenina (para la determinación del sexo), D5S818 y FGA.

Para ello se ha utilizado el kit comercial "AMPFISTR IDENTIFILER PCR AMPLIFICATION KIT" de la compañía "Applied Biosystems" siguiendo las instrucciones del fabricante.

1.d.- Análisis del producto amplificado:

El producto amplificado fue analizado mediante electroforesis capilar en condiciones desnaturalizantes; utilizando distintos fluorocromos para su lectura en secuenciadores automáticos de análisis de fragmentos de ADN ('ABI Prism 3.100 Genetic Analyzer', Applied Biosystems). Los resultados obtenidos fueron analizados a través del software incluido en el equipo ('GeneMapper Analysis Software 3.1'), usando como ladder alélico el mismo que se acompaña en el kit de amplificación y siguiendo los protocolos del fabricante.

RESULTADOS

PRIMERO.- Se ha logrado extraer ADN nuclear de las muestras analizadas. Los resultados para los marcadores genéticos analizados se esquematizan en el cuadro siguiente:

MUESTRAS	IDENTIFILER															
	D8 S1179	D21 S11	D7 S820	CSF 1PO	D3 S1358	TH01	D13 S317	D16 S539	D2 S1338	D19 S433	VWA	TPOX	D18 S51	Amel	D5 S818	FGA
01- Muestra indubitada de Conrado PEREZ TRONCO	12-12	30-32.2	10-12	12-12	14-17	6-9	11-13	12-12	17-19	13-14	16-20	8-10	14-19	XY	11-12	19-21
02- Muestra indubitada de Juventino PEREZ TRONCO	12-12	29-30	12-12	12-12	14-16	7-9	11-13	12-12	17-19	15-15	16-20	8-10	14-14	XY	11-12	22-25

Con arreglo a estos resultados se puede establecer las siguientes **CONCLUSIONES:**

- Los perfiles genéticos de **Conrado PEREZ TRONCO** y **Juventino PEREZ TRONCO** han sido introducidos y cotejados en la Base de Datos de evidencias existente en este Laboratorio, siendo el resultado NEGATIVO hasta la fecha de emisión del presente informe.

OBSERVACIONES

1.- Se devuelven los restos de las muestras objeto de estudio.
2.- El ADN extraído de la muestra queda almacenado en este Laboratorio, a disposición de la Autoridad Judicial competente.

El presente informe va extendido en DOS hojas de papel, sólo escritas por su anverso, cada una de las cuales lleva estampado el sello de esta Dependencia y además, la primera con la rúbrica de los firmantes.

Madrid, 23 de enero de 2006

LOS PERITOS

85838

AUDIENCIA NACIONAL
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
SUMARIO Nº 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
12.04.06 12:11
ENTRADA

AL JUZGADO

MARIA JESÚS FERNÁNDEZ SALAGRE, Procuradora de los Tribunales y de **RAUL GONZALEZ PELAEZ**, designado por el Turno de Oficio en el asunto de referencia, ante el Juzgado comparezco y como mejor proceda en derecho,

DIGO:

Que al folio 57.527 y siguientes de las actuaciones (tomos 151 a 156) consta un informe remitido por la Guardia Civil de fecha 14 de julio de 2005 titulado *"Sobre resultado de las investigaciones encomendadas a la guardia civil sobre los atentados terroristas del 11-M"*, en el cual se realiza un análisis sobre el origen de los explosivos utilizados en el atentado producido en la citada fecha, así como las personas implicadas en la sustracción de los mismos, siendo este un tema que afecta directamente a los intereses de mi representado al encontrarse procesado por tráfico de explosivos.

Que La Guardia Civil entregó el informe por escrito, así como en soporte digital (cd), dos copias, una para el Juzgado y otra para el Ministerio Fiscal.

Por ello, **SOLICITO AL JUZGADO** que tenga por presentado este escrito, por realizadas las alegaciones contenidas en el mismo y, en su virtud, a fin de que esta defensa tenga las mismas herramientas que la acusación pública (en un informe que afecta directamente a sus intereses), y encontrándose el citado informe en formato digital, **se me facilite copia del mismo en el mismo formato entregado al M.F. (folio 57.527, tomo 151).**

En Madrid, a 11 de abril de 2006.

Endika Zulueta S.S.

Mª Jesús Fdez. Salagre

Sumario nº 20/04
Juzgado Central de Instrucción nº 6
Audiencia Nacional
Madrid

85839 52074

FLORENCIO ARAEZ MARTINEZ
PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES
C/ Pº DE LA CASTELLANA, 123-28046 MADRID

A L J U Z G A D O
JUZGADO DE INSTRUCCION Nº 6
12.04.06 12:12
ENTRADA

D. F L O R E N C I O A R A E Z M A R T Í N E Z, Procurador de los Tribunales y de D. Emilio Llano Álvarez y D. Conrado y D. Juventino Pérez Franco, según tengo acreditado en el procedimiento arriba referenciado, ante el Juzgado comparezco y como mejor proceda en Derecho **D I G O :**

JURISDICCIONAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Que por medio del presente escrito, ponemos de nuevo de manifiesto al Juzgado, lo sorprendente e improcedente que resulta que, cuando se niega a las defensas copia en soporte magnético de las actuaciones de las que se ha levantado el secreto, a cambio conozcan los medios de comunicación que el día 10 de abril se va a dictar el Auto de de procesamiento, con una extensión de 1000 páginas, número de procesados, e incluso los nombres. Información accesible para la generalidad de las personas.

Si, como se viene diciendo por el Juzgado el secreto era y es, a día de hoy, *imprescindible para la Instrucción, no podemos entender que se filtre el contenido*, al menos parcialmente, del Auto de Procesamiento. Filtración que con todos los respetos, no puede provenir de alguna de las partes personadas.

S igual de incomprensible resulta que se publiquen las copias de Autos de este Juzgado, en los medios de comunicación.

Ya resulta, cuestionable que el secreto, prolongado parcialmente más de dos años, junto con la negativa a facilitar copias en soporte magnético de lo últimamente alzado no signifique una limitación del derecho a la defensa del artículo 24,2 de la Constitución. Pero lo que rompe cualquier garantía constitucional es privar a las defensas del conocimiento de documentos y autos que a cambio se filtran a la prensa *o no se impide que se conozca por los medios de comunicación.*

Por lo anterior

Sumario nº 20/04
Juzgado Central de Instrucción nº 6
Audiencia Nacional
Madrid

85840

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

S O L I C I T O A L J U Z G A D O, Que teniendo por presentado este escrito y por hechas las manifestaciones en él contenidos ALCE el secreto del Sumario o en otro caso ADOPTE las medidas necesarias para salvaguardar el secreto, impidiendo las filtraciones a los medios de comunicación.

Fdo: Florencio Aráez Martínez

Fdo: Pilar Gómez Pavón

O T R O S I D I G O, que aún cuando se ha denegado la reforma del Autos de fechas 13 y 15 de marzo, que acordaban el conocimiento de los últimos alzamientos parciales, mediante su consulta en fotocopia, se acuerde el traslado en soporte magnético dado que las declaraciones del policía en relación con la mochila, como todo lo concerniente a ello, y otras partes del sumario, se ha publicado en medios de comunicación, no debiendo las defensas encontrarse como se encuentran, en peor posición.

Por lo anterior

S O L I C I T O A L J U Z G A D O, tenga por hechas las anteriores manifestaciones, ACORDANDO lo solicitado, por ser de justicia que pido en lugar y fecha indicados

Fdo: Florencio Aráez Martínez

Fdo: Pilar Gómez Pavón

85891

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

PROVIDENCIA MAGISTRADO-JUEZ
D. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ

En Madrid, a doce de abril de dos mil seis.

Procédase por dos peritos a efectuar la tasación pericial, como referencia, del valor de 1 detonador y de 1 kg. de Goma 2 ECO, de los supuestamente sustraídos de Caolines de Merilles, a los efectos de la valoración oportuna.

Únase la certificación de lo resuelto en el recurso de apelación 71/06 por la Sala de lo Penal, Sección Cuarta de la Audiencia Nacional, estando a lo acordado.

El historial documental de Mohamed Afalah remitido por la Unidad Central de Inteligencia, mediante oficio con registro de salida 200600008836, de 7 de abril de 2006, de la Comisaría General de Información, así como el expediente de residencia del citado, remitido por la Brigada Provincial de Extranjería y Documentación U.C.R.I.F., únanse y dese traslado al Ministerio Fiscal, mediante copia, para su conocimiento y constancia.

El informe pericial 2004D0424C emitido por la Sección de Documentoscopia de la Unidad Central de Criminalística de la Comisaría General de Policía Científica, únase y dese traslado del mismo al Ministerio Fiscal, mediante copia, para su conocimiento y constancia.

El informe de la Unidad Central de Desactivación de Explosivos y NRBQ, remitido por la Comisaría General de Información mediante oficio con registro de salida 200600009011, de 10 de abril d 2006, únase y dese traslado al Ministerio Fiscal mediante copia para su conocimiento e informe en orden a si es de interés para las actuaciones que se interese la información remitida sea emitido con carácter de informe pericial, por 2 Peritos, o si considera suficiente la información brindada.

El informe pericial lofoscópico 154-IT-04, identificativo de Mohamed Bouharrat, únae y dese traslado del mismo al Ministerio Fiscal, mediante copia, para su conocimiento y constancia.

El escrito y documentos aportados por la representación procesal del procesado Rafa Zouhier únase; se tienen por hechas las manifestaciones y por aportada la documentación adjunta, y siendo público para las partes el conocimiento de la totalidad de las actuaciones, estese al análisis de la causa por parte de la defensa del procesado.

El informe pericial 2005-A1-2254 emitido por la Unidad Central de Análisis Científicos de la Comisaría General de Policía Científica, únase y dese traslado del mismo al Ministerio Fiscal, mediante copia, para su conocimiento y constancia; y queden las muestras objeto de estudio bajo la custodia del fedatario público judicial en la Pieza Separada de Efectos.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

El escrito presentado por la representación procesal de Raúl González Peláez únase y a la vista de su contenido, requiérasele a fin de que acredite si tiene justicia jurídica gratuita y, en caso de tenerla se resolverá la solicitud cuando e tenga posibilidad o medios para efectuar la copia solicitada, y si no la tuviera aporte los medios necesarios para efectuar tal copia.

El escrito presentado por la representación procesal de Emilio Llano Álvarez, únase y, a la vista del mismo, estése a la realidad procesal de las actuaciones que no están secretas desde el día 11 de abril de 2006; y respecto a cualquier otra petición se esté a la Ley Orgánica del Poder Judicial en los términos expresados en resoluciones dictadas con anterioridad.

JUZGADO DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL SECRETARÍA MADRID

Así lo acuerdo y firmo.

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo acordado. DOY FE.

85843

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

AUDIENCIA NACIONAL
JDO. CENTRAL DE INSTR.
17 ABR. 2006
HORA
FE

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL MADRID

Conforme a lo acordado, dirijo el presente a ese Juzgado Central de Instrucción Decano a fin de interesar que por dos peritos, como referencia, se proceda a efectuar la tasación pericial del valor de 1 detonador y de 1 kg. de Goma 2 ECO, de los presuntamente sustraídos de Caolines de Merilles, a los efectos de la valoración oportuna.

En Madrid, a 12 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

Fdo.: Juan del Olmo Gálvez

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN DECANO
DEPARTAMENTO DE PERITOS

85844

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6
MADRID

GENOVA 22
Teléfono: 913973314
Fax: 913105581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/04

COMPARECENCIA.- En Madrid a 12 de abril de 2006, ante el Sr. Secretario del Juzgado Central de Instrucción nº 6 de la Audiencia Nacional, comparece ANDRES FERNANDEZ RODRIGUEZ en la representación que ostenta de ABDELMAJID BOUCHAR, a fin de solicitar se le haga entrega del DVD que contiene copia de la causa Sumario 20/04 alzada secreta, TODA LA PARTE ALZADA SECRETA Y ACORDADA SU ENTREGA EN SOPORTE INFORMÁTICO.

Por S.Sª en este acto se acuerda hacer entrega del DVD a la representación procesal de ABDELMAJID BOUCHAR, **con las advertencias legales en cuanto al secreto de las actuaciones fijado en el artículo 301 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal**, a los efectos solicitados.

Asimismo se informa que si se detectase cualquier fallo o anomalía en el DVD que se entrega, lo comunique a este Juzgado con devolución del entregado fallido a fin de que el mismo pueda ser sustituido.

Leída y encontrada conforme firma el compareciente en prueba de su recibo y enterado de la advertencia legal fijada en el artículo 301 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, después de S.Sª de lo que Doy fe.

1.494

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NUMERO SEIS
AUDIENCIA NACIONAL

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

RESOLUCIÓN: AUTO DE PROCESAMIENTO DE FECHA 10 DE ABRIL DE 2006

DILIGENCIA DE NOTIFICACION.- En Madrid, a 12 de Abril de 2006

La extiendo yo el Secretario, para hacer constar que teniendo a mi presencia a RAFA ZOUHEIR, le notifiqué el *AUTO DE PROCESAMIENTO particular relativo a su situación* personal acordado en el Auto de Procesamiento dictado al efecto, mediante lectura íntegra del mismo y con expresión del asunto a que se refiere, haciéndole saber las prevenciones legales oportunas así como de los recursos de que es susceptible dicha resolución; y enterado, firma conmigo de lo que doy fe.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/04

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NUMERO SEIS
AUDIENCIA NACIONAL

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO SEIS FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

RESOLUCIÓN: AUTO DE PROCESAMIENTO DE FECHA 10 DE ABRIL DE 2006

DILIGENCIA DE NOTIFICACION.- En Madrid, a 12 de Abril 2006

La extiendo yo el Secretario, para hacer constar que teniendo a mi presencia a *JOSÉ EMILIO SUAREZ TRASHORRAS*, le notifiqué el AUTO DE PROCESAMIENTO particular relativo a su situación personal acordado en el Auto de Procesamiento dictado al efecto, mediante lectura íntegra del mismo y con expresión del asunto a que se refiere, haciéndole saber las prevenciones legales oportunas así como de los recursos de que es susceptible dicha resolución; y enterado, firma conmigo de lo que doy fe.

85847

MARIA DOLORES MAROTO GOMEZ
PROCURADORA DE LOS TRIBUNALES
COL. Nº 656
C/ CASTILLO, 20 - BAJO 2 - 28010 MADRID
Tels.. 91 448 49 78 - 656 859 119
Fax: 91 447 65 11

JUZGADO CENTRAL
INSTRUCCION Nº 6
30.03.05 13:14
ENTRADA

Juzgado Central de Instrucción nº 6

Sumario 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

AL JUZGADO

636 m

DOÑA DOLORES MAROTO GÓMEZ, Procuradora de los Tribunales, Colegiada número 656, ante este Juzgado comparezco y como mejor proceda en derecho, DIGO:

Que por medio del presente escrito vengo a presentar Poder general para Pleitos **en el que se contienen las designaciones para el ejercicio de la Acusación Particular, en el presente procedimiento, como afectado y miembro de la *Asociación 11 de marzo afectados de terrorismo***, lo que certifica la Presidenta de la citada asociación, Dña. Pilar Manjón Gutiérrez, firmando el presente escrito.

Que así mismo, se designan como Letrados para el ejercicio de la Acusación Particular a los abogados que figuran en el poder que se adjunta al presente escrito, y que firman en nombre propio y en sustitución, aceptando dicha designación.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Que teniendo por presentado este escrito, se sirva admitirlo junto con el Poder General para Pleitos que lo acompaña; se tengan por formuladas las designaciones efectuadas en dicho poder; se me tenga por personado como Acusación

Particular, como miembro de la *Asociación 11 Marzo, Afectados de Terrorismo*; y se entiendan con esta representación las sucesivas notificaciones.

Por ser de Justicia que pido en Madrid al 28.03.06.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

MARIA DOLORES MAROTO GOMEZ
PROCURADORA DE LOS TRIBUNALES
COL. Nº 656
C/ CASTILLO, 20 - BAJO 2 • 28010 MADRID
Tfno: 91 448 49 78 - 656 859 119
Fax: 91 447 65 11

Dña. Dolores Maroto Gómez
Procuradora

Dña. Pilar Manjón Gutiérrez
Presidenta de la Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo

Dña. Amanda Meyer Hidalgo
Letrada del ICAM Col. 71965, en nombre propio y sustitución.

85849

7C1465596

02/2006 AS

Luis Sánchez Marco
NOTARIO
Antonio Maura, 7
Telf: 91 522 40 15
28014 MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

NÚMERO NOVECIENTOS VEINTINUEVE.-

= PODER GENERAL PARA PLEITOS Y ESPECIAL PARA OTRAS FACULTADES = ----------

En Madrid, mi residencia, a veintisiete de Marzo de dos mil seis.----------

Ante mí, **LUIS SÁNCHEZ MARCO**, Notario de esta Capital y de su Ilustre Colegio,----------

---------- **= COMPARECEN: =** ----------

Los cónyuges **DON EDUARDO LÓPEZ PÉREZ y DOÑA SUSANA SANZ MUÑOZ**, mayores de edad, casados en gananciales, y vecinos de Madrid, calle -Zazuar, núm. 8, piso 2° "B", escalera 2ª-; con Documentos de Identidad números 814.511-N y 50.845.126-S, respectivamente.----------

Intervienen en su propio nombre y derecho, haciéndolo, además, como padres y legales representantes de sus hijas menores de edad **LUCIA** y **RAQUEL LÓPEZ SANZ** (nacidas el día 11 de Junio de 2.003), de su misma vecindad y domicilio, por hallarse bajo su patria potestad y no tener intereses contrapuesto.----------

Tienen, a mi juicio, según intervienen, la capaci-

85850

dad legal necesaria para otorgar la presente escritura de poder general para pleitos y especial para otras facultades, a cuyo efecto,----------

---------- = D I C E N: = ----------

Que, conjunta y solidariamente, confieren poder tan amplio y bastante como en Derecho sea necesario y de forma solidaria, a favor de los Procuradores de los Tribunales de Madrid: **DOÑA DOLORES MAROTO GÓMEZ, DOÑA MARÍA-TERESA FERNÁNDEZ TEJEDOR y DOÑA YOLANDA ORTIZ ALFONSO.**----------

Y de los Letrados de los Ilustres Colegios de:----

Madrid: **DON ARMANDO FRESNADILLO CARRERES, DON ANTONIO GARCÍA MARTÍN, DOÑA PAULA GARCÍA PEDRAZA, DOÑA AMANDA MEYER HIDALGO, DOÑA MARÍA PONTE GARCÍA, DON FERNANDO GÓMEZ PÉREZ-CARVALLO, DON ANTONIO SEGURA HERNANDEZ, DON CARLOS VILA CALVO, DON MIGUEL-ÁNGEL SERRANO MARTÍNEZ y DOÑA NIEVES HUERTA GARCÍA.**----------

Y Barcelona: **DON JOSÉ-MARÍA FUSTER-FABRA TORRELAS, DOÑA ANA-BEL FUSTER-FABRA TORRELLAS, DON ROSER NAVARRO TAPIAS, DON VICENTE NAVARRO TAPIAS, DON OSCAR FOLCHI RIERA, DON FERNANDO MARTÍNEZ IGLESIAS, DON CARLOS CARRETERO OLMEDA, DON ALEX GARBERÍ MASCARÓ, DOÑA EUGENIA MARTINÓN PORRES, DON LUIS ÁLVAREZ PÉRE-BEDIA, DON LUIS ÁLVAREZ FRESCO, DON JORDI BOMBÍ VILASECA y DON JUAN-**

85851

7C1465597

2/2006

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

CARLOS ELÍAS GADEA.----------

En la medida en que por su estatuto profesional fuere posible, y por las disposiciones que al efecto se contengan en la legislación vigente, para que en la representación antedicha, ejerciten las siguientes;---

--------**= FACULTADES GENERALES PARA PLEITOS: =** ------

Comparecer ante cualesquiera Juzgados, Audiencias y demás Tribunales, ordinarios o especiales, de cualquier grado y en concreto la jurisdicción penal, y ante cualquier otra autoridad, Magistratura, Fiscalía, Organismos Sindicales, Delegación, Junta, Jurado, Tribunal de la Competencia o de Cuentas del Estado, Autoridad Eclesiástica, Centro, Notaría, Registro Público, Administración de Hacienda o Agencia Tributaria, oficina o funcionario del Estado, Administración Central, Comunidad Autónoma, Provincia, Municipio o cualesquiera otras entidades locales, organismos autónomos y demás entes públicos, incluso internacionales, en particular de la U.E., y demás Entidades creadas o por crear, en cualquiera de sus ramas, dependencias y ser-

vicios; y en ellos, instar, seguir y terminar, como actor, demandado, tercero, coadyuvante, requirente o en cualquier otro concepto, toda clase de expedientes, juicios y procedimientos, criminales, notariales.-----

En todos estos casos, entablar, contestar y seguir por todos sus trámites e instancias, hasta su conclusión, toda clase de acciones, demandas, denuncias, querellas, acusaciones, excepciones y defensas y ejercitar otras cualesquiera pretensiones, pedir suspensiones de juicios o procedimientos, ejercitándose en los mismos en cuantos casos fuera menester la ratificación personal; firmar y presentar escritos y asistir a toda clase de actuaciones; solicitar y recibir notificaciones, citaciones y emplazamientos.----------

Dirigir, recibir y contestar requerimientos y notificaciones. Interponer recursos de alzada, y de cualquier otro acto previo al proceso.----------

Tachar testigos; suministrar y tachar pruebas, renunciar a ellas y a traslados de autos. Absolver posiciones y confesar en juicio y en todo tipo de interrogatorios previstos por la Ley.----------

Instar autorizaciones judiciales, acumulaciones, liquidaciones y tasaciones de costas; promover conflictos de jurisdicción, cuestiones de competencia,

diligencias preliminares, preparatorias o previas, y otras cuestiones incidentales, siguiéndolas hasta que se dicte Auto o resolución pertinente. Consentir las resoluciones favorables.----------

Interponer y seguir toda clase de recursos, incluso los gubernativos y los de reposición, alzada, reforma, súplica, apelación, injusticia notoria, suplicación, queja, nulidad e incompetencia, tachar y seguir recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional, así como aquellos extraordinarios de Casación o interés casacional y los extraordinarios por infracción procesal, y demás procedentes en Derechos y, en general, practicar cuanto permitan las respectivas leyes de procedimiento, sin limitación.----------

Instar, prestar, alzar o cancelar embargos, secuestros, depósitos, ejecuciones, desahucios y anotaciones preventivas así como pedir administraciones, intervenciones o cualquier otra medida de conservación, seguridad, prevención o garantía, y modificarlos o extinguirlos; designar peritos. Intervenir en subas-

85854

tas judiciales y extrajudiciales, ceder remates a terceros o aceptar las cesiones que otros hicieren a favor del poderdante; pedir desahucios, lanzamientos, tomar posesión de los bienes muebles o inmuebles que deban hacerlo como consecuencia de los juicios en que intervengan. Prestar cauciones; hacer depósitos y consignaciones judiciales, así como percibir del Juzgado las cantidades consignadas como precio del remate.----

----------= **FACULTADES ESPECIALES:** = ----------

Interponer los recursos extraordinarios de casación y revisión. Desistir de cualquier recurso, incluso los de casación y revisión. Promover la recusación de señores Jueces y Magistrados.----------

Celebrar actos de conciliación, con avenencia o sin ella, en cuanto impliquen actos dispositivos. Transigir; someter a arbitraje las cuestiones controvertidas u otras surgidas después. Otorgar ratificaciones personales en nombre de la parte poderdante. Reconocer derechos; allanarse; aceptar y rechazar las proposiciones del deudor, así como realizar manifestaciones que puedan comportar sobreseimiento del proceso por satisfacción extraprocesal o carencia sobrevenida de objeto.----------

Promover y personarse en los procedimientos de

Suspensión de Pagos, quita o espera, Concurso de Acreedores o Quiebra, y seguirlos hasta su conclusión y, especialmente, intervenir con voz y voto en Junta de Acreedores y para la aprobación del Convenio de que se trate, nombrar síndicos y administradores, interventores y miembros de Tribunales colegiados. Reconocer y graduar créditos, cobrar estos e impugnar los actos y acuerdos, aceptar cargos y designar vocales de organismos de conciliación.----------

Instar la autorización de actas notariales, de presencia, requerimiento, notificación, referencia, remisión de documentos, exhibición, depósito voluntario o cualesquiera otras, incluida la intervención en las subastas notariales.----------

Supuesta la vigencia de la Ley 1/2.000, de 7 de Enero, de Enjuiciamiento Civil, a los efectos específicos de la comparecencia y posible arreglo, renuncia, transacción o allanamiento previstos en su Art. 414.2, poder efectuar los mismos, con independencia del tipo de procedimiento de que se trate, y de sus circunstan-

85856 I

cias concretas de identificación procesal.----------

A los Letrados nombrados, para que puedan sustituir cualquiera de las facultades que a los mismos se le conceden a favor de otros Letrados y Procuradores de los Tribunales, y solicitar las copias que se precisen de este poder.----------

Y especialmente les faculta para que puedan personarse como damnificados ante el Juzgado Central de Instrucción número 6 de la Audiencia Nacional, en el sumario 20/2.004, como consecuencia de los atentados terroristas ocurridos en Madrid, el día 11 de Marzo de 2.004.----------

Y cualquier otra facultad, no enumerada anteriormente, de las comprendidas en los Artículos 25 y 414.2 de la Ley 1/2.000, de 7 de Enero, de Enjuiciamiento Civil.----------

Hago de palabra las reservas y advertencias legales, en especial, las relativas al Art. 5 de la L.O. núm. 15/1.999, de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.----------

Así lo dicen y aceptan los comparecientes, según intervienen, a quienes leo esta escritura después de hacerlo por sí mismos, cuyo otorgamiento se adecua a la legalidad y a la voluntad debidamente informada de

los intervinientes; y encontrándola conforme, la aprueban, se ratifican en su contenido previo consentimiento que libremente han prestado, y firman conmigo, el Notario.----------

De haberles identificado por medio de sus reseñados Documentos, y de todo demás lo consignado, en cuanto sea pertinente, en este instrumento público extendido en cinco folios de papel exclusivo para documentos notariales, de la serie 7C números 1465591, 1465592, 1465593, 1465594, 1465595, yo, el Notario, DOY FE.----------

Están las firmas de los comparecientes.- Signado: Luis Sánchez Marco.- Rubricados.- Sellado.----------

Aplicación Arancel, Disposición Adicional Tercera, Ley 8/1.989, de 13 de Abril.
Documento sin cuantía:
Números Arancel 1, 4 ,
Derechos Arancelarios: _____
Euros + Suplidos + I.V.A.

ES COPIA exacta de su matriz, a la que me remito y donde la anoto. Y para la parte poderdante, la expido

en cinco folios de papel exclusivo para documentos notariales, serie 7C, números 1465596 y los cuatro siguientes, en Madrid, el mismo día de su otorgamiento.- DOY FE.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

FE PÚBLICA NOTARIAL CONSEJO GENERAL DEL NOTARIADO ESPAÑOL NOTARIADO EUROPA 0081989292

D. LUIS SÁNCHEZ MUÑOZ NOTARIO MADRID

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

2005

6R9071925

MANUEL PEREZ DE CAMINO PALACIOS NIHIL PRIUS FIDE NOTARIO - GUADALAJARA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PODER GENERAL PARA PLEITOS

otorgado por

DON ANGEL ZURINAGA Y OTROS

NUMERO SEISCIENTOS OCHENTA Y CINCO

En Guadalajara, mi residencia, a **catorce de marzo de dos mil seis.**----------

Ante mí, MANUEL PEREZ DE CAMINO PALACIOS, notario del Ilustre Colegio de Madrid,----------

COMPARECEN :

Los cónyuges **DON ANGEL ZURINAGA NAVA** y **DOÑA MARIA LUISA PACHECO COLLADO**, vecinos de Pioz (Guadalajara), Urbananización Las Suertes, 168; con D.N.I./N.I.F. 51430174N y 00385164Y.----------

DON MARGARITA CERRATO MORENO, casada, vecina de Azuqueca de Henares (Guadalajara), calle Sigüenza, 14B; con D.N.I./N.I.F. 51845748E.----------

DON PIEDAD FUENSANTA PEREZ GARCIA, casada, vecino de Villanueva de la Torre (Guadalajara), calle Cerro, 45; con D.N.I./N.I.F. 01795564T.------

DON DAVID MARTIN PEREZ, viudo, vecino de

85860 I

Cabanillas del Campo (Guadalajara), calle Virgen de la Almudena, 6; con D.N.I./N.I.F. 46830168X. ----------

Los cónyuges, **DON LUIS DE LUCAS HERAS Y DOÑA TERESA SANZ ARROYO,** vecinos de Alovera (Guadalajara), calle Alejandro Casona, 55; con D.N.I./N.I.F. 03088349R y 51673203T. ----------

Son mayores de edad y les identifico por sus respectivos documentos de identidad reseñados, que me exhiben y devuelvo. ----------

INTERVIENEN :

Todos en su propio nombre y derecho, ---------

Y DON LUIS DE LUCAS HERAS Y DOÑA TERESA SANZ ARROYO, además de por sí, lo hacen como titulares de la patria potestad que aseguran ostentan de sus hijos, **DOÑA MARTA DE LUCAS SANZ y DON MARIO DE LUCAS SANZ,** con D.N.I. Y N.I.F. 03144511-C y 03144512-K, respectivamente, la cual me acreditan mediante la exhibición del libro de familia, fotocopia de lo pertinente se incorpora a la presente esciruta. ----------

Les juzgo con la capacidad necesaria para otorgar esta escritura de PODER GENERAL PARA PLEITOS, a cuyo efecto, ----------

OTORGAN :

85861

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

6R9071926

)05

Confieren poder, tan amplio y bastante como en Derecho sea necesario, a favor de las personas y con las facultades que se indican:----------

Apoderados solidarios :----------

a) Procuradores de los Tribunales:----------

De Madrid: Doña Dolores Maroto Gómez, Doña María Teresa Fernández Tejedor y Doña Yolanda Ortiz Alfonso.----------

b) Letrados: ----------

De Madrid: Don Armando Fresnadillo Carreres, Don Antonio García Martín, Doña Paula García Pedraza, Doña Amanda Meyer Hidalgo, Doña María Ponte García, Don Fernano Gómez Pérez-Carvallo, Don Antonio Segura Hernández, Don Carlos Vila Calvo, Don Miguel Angel Serrano Martínez y Doña Nieves Huerta García.----------

De Barcelona: Don José María Fuster-Fabra Torrellas, Doña Ana-Bel Fuster-Fabra Torrellas, Don Roser Navarro Tapias, Don Vicente Navarro Tapias, Don Oscar Folchi Riera, Don Fernando Martínez

85862 I

Iglesias, Don Carlos Carretero Olmeda, Don [illegible] Garberí Mascaró, Doña Eugenia Martinón Peres, Don Luis Alvarez Pérez-Belia, Don Luis Alvarez Fresco, Don Jordí Bombí Vilaseca y Don Juan Carlos [illegible] Gadea. ----------

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

En la medida en que por su estatuto profesional fuere posible, y por las disposiciones que al efecto se contengan en la legislación vigente, para que en la representación antedicha, ejerciten las siguientes, ----------

A) FACULTADES GENERALES PARA PLEITOS:

Comparecer ante cualesquiera Juzgados, Audiencias y demás Tribunales, ordinarios o especiales, de cualquier grado o jurisdicción, y ante cualquier otra autoridad, Magistratura, Fiscalía, organismos Sindicales, Delegación, Junta, Jurado, Tribunal de la Competencia o de Cuentas del Estado, Autoridad Eclesiástica, Centro, Notaría, Registro Público, Administración de Hacienda o Agencia Tributaria, oficina o funcionario del Estado, Administración Central, Comunidad Autónoma, Provincia, Municipio o cualesquiera otras entidades locales, organismos autónomos y demás entes públicos, incluso internacionales, en particular de

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

6R9071927

)05

la U.E., y demás Entidades creadas o por crear, en cualquiera de sus ramas, dependencias y servicios y en ellos, instar, seguir y terminar, como actor, demandado, tercero, coadyuvante, requirente o en cualquier otro concepto, toda clase de expedientes, juicios y procedimientos, civiles, criminales, administrativos, sociales, contencioso-administrativos, económico-administrativos, de trabajo, gubernativos, notariales, hipotecarios, de Hacienda, de jurisdicción voluntaria y de cualquier otra clase.----------

En todos estos casos, entablar, contestar y seguir por todos sus trámites e instancias, hasta su conclusión, toda clase de acciones, demandas, denuncias, querellas, acusaciones, excepciones y defensas y ejercitar otras cualesquiera pretensiones, pedir suspensiones de juicios o procedimientos, ejercitándose en los mismos en cuantos casos fuera menester la ratificación personal; firmar y presentar escritos y asistir a

toda clase de actuaciones; solicitar y recibir notificaciones, citaciones y emplazamientos. ----------

Dirigir, recibir y contestar requerimientos y notificaciones. Interponer recursos de alzada, y de cualquier otro acto previo al proceso. ----------

Tachar testigos; suministrar y tachar pruebas, renunciar a ellas y a traslados de autos. Absolver posiciones y confesar en juicio y en todo tipo de interrogatorios previstos por la Ley. ----------

Instar autorizaciones judiciales, declaraciones de herederos, expedientes de dominio, acumulaciones, liquidaciones y tasaciones de costas; promover conflictos de jurisdicción, cuestiones de competencia, diligencias preliminares, preparatorias o previas, y otras cuestiones incidentales, siguiéndolas hasta que se dicte Auto o resolución pertinente. Ser parte en juicios de testamentaria o abintestato hasta su resolución, pudiendo presentar o dar conformidad a proyectos de partición. Consentir las resoluciones favorables. ----------

Interponer y seguir toda clase de recursos, incluso los gubernativos y contencioso-administrativos y los de reposición, alzada,

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

TIMBRE DEL ESTADO

0,15 €

MANUEL PEREZ DE CAMINO PALACIOS NIHIL PRIUS FIDE NOTARIO - GUADALAJARA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

reforma, súplica, apelación, injusticia notoria, suplicación, queja, nulidad e incompetencia, tachar y seguir recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional, así como aquellos extraordinarios de Casación o interés casacional y los extraordinarios por infracción procesal, y demás procedentes en Derechos y, en general, practicar cuanto permitan las respectivas leyes de procedimiento, sin limitación.----------

Instar, prestar, alzar o cancelar embargos, secuestros, depósitos, ejecuciones, desahucios y anotaciones preventivas así como pedir administraciones, intervenciones o cualquier otra medida de conservación, seguridad, prevención o garantía, y modificarlos o extinguirlos; designar peritos. Intervenir en subastas judiciales y extrajudiciales, ceder remates a terceros o aceptar las cesiones que otros hicieren a favor del poderdante; pedir desahucios, lanzamientos, tomar posesión de los bienes muebles o inmuebles que

deban hacerlo como consecuencia de los juicios en que intervengan. Prestar cauciones; hacer depósitos y consignaciones judiciales, así como percibir del Juzgado las cantidades consignadas como precio del remate. ----------

B) FACULTADES ESPECIALES:

Interponer los recursos extraordinarios de casación y revisión. Desistir de cualquier recurso, incluso los de casación y revisión. Promover la recusación de señores Jueces y Magistrados. -------

Celebrar actos de conciliación, con avenencia o sin ella, en cuanto impliquen actos dispositivos. Transigir; someter a arbitraje las cuestiones controvertidas u otras surgidas después. Otorgar ratificaciones personales en nombre de la parte poderdante. Renunciar o reconocer derechos; allanarse; renunciar a la acción de derecho discutida o a la acción procesal, o desistir de ellas; aceptar y rechazar las proposiciones del deudor, así como realizar manifestaciones que puedan comportar sobreseimiento del proceso por satisfacción extraprocesal o carencia sobrevenida de objeto. ----------

Promover y personarse en los procedimientos de

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

853671

6R9071929

2005

suspensión de Pagos, quita o espera, Concurso de Acreedores o Quiebra, y seguirlos hasta su conclusión y, especialmente, intervenir con voto en Junta de Acreedores y para la aprobación del Convenio de que se trate, nombrar síndicos y administradores, interventores y miembros de Tribunales colegiados. Reconocer y graduar créditos, cobrar estos e impugnar los actos y acuerdos, aceptar cargos y designar vocales de organismos de conciliación.----------

Percibir cantidades, indemnizatorias o no, resultantes de decisiones judiciales favorables a la parte poderdantes, ya figuren en nombre de poderdante o apoderado.----------

Instar la autorización de actas notariales, de presencia, requerimiento, notificación, referencia, protocolización, declaración de herederos ab intestado u otras de notoriedad, remisión de documentos, exhibición, depósito voluntario o cualesquiera otras, incluida la intervención en las

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

subastas notariales.---supuesta la vigencia de la Ley 1/2.000, de 7 de Enero, de Enjuiciamiento Civil, a los efectos específicos de la comparecencia y posible arreglo, renuncia transacción o allanamiento previstos en su Art. 414.2, poder efectuar los mismos, con independencia del tipo de procedimiento de que se trate, y de sus circunstancias concretas de identificación procesal. ----------

A los Letrados nombrados, para que puedan sustituir cualquiera de las facultades que a los mismos se le conceden a favor de otros Letrados y Procuradores de los Tribunales, y solicitar las copias que se precisen de este poder. ----------

Percibir del Fondo de Garantía Salarial, de la Tesorería General de la Seguridad Social, o de cualquier otra entidad pagadora que en futuro se cree o sustituya a dichos organismos, todas las cantidades que pudieran corresponder por cualquier concepto a la parte poderdante como consecuencia de la relación laboral que mantiene o mantuvo donde prestaba o presta sus servicios; y facultar a las indicadas entidades pagadoras para subrogarse en los derechos de la parte poderdante, para el

85867

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

6R9071930

/2005

ejercicio de todo tipo de acciones que resulten procedentes en Derecho.----------

Solicitar y obtener de la Tesorería General de la Seguridad Social, vida laboral y cualquier otro documentos en que tenga interés la parte poderdante.----------

Y especialmente les facultan para que puedan personarse como damnificados ante el Juzgado Central de Instrucción número 6 de la Audiencia Nacional, en el sumario 20/2.004, como consecuencia de los atentados terroristas ocurridos en Madrid, el día 11 de Marzo de 2.004.----------

Y cualquier otra facultad, no enumerada anteriormente, de las comprendidas en los Artículos 25 y 414.2 de la Ley 1/2.000, de 7 de Enero, de Enjuiciamiento civil.----------

AUTORIZACIÓN :

De acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, los comparecientes quedan informados y aceptan que sus datos queden

incorporados a los ficheros automatizados de esta notaría, en la que se conservarán con carácter confidencial, sin perjuicio de las remisiones de obligado cumplimiento. ----------

Leo íntegramente esta escritura a los señores comparecientes, por su elección; y conforme, la ratifica y firma. ----------

De lo consignado en este instrumento público, que va extendido sobre seis folios del papel de uso exclusivo notarial de la serie 6R, números 9068198, 9068199, 9068200, 9068201, 9068202 y 9068203, yo, el notario, DOY FE.-
Siguen las firmas de los comparecientes.-
Signado y firmado: M.P. Camino.-
Rubricados y sellado.-

SIGUE DOCUMENTACIÓN UNIDA

Titular o titulares del libro (1)

Don LUIS DE LUCAS HERAS

nacido el día DOS de DICIEMBRE de 1964

en GUADALAJARA (provincia)

hijo de ADRIAN y de NURIA

estado civil (2) SOLTERO

Doña TERESA SANZ ARROYO

nacida el día 19 de JUNIO de 1968

en MADRID (provincia)

hija de TOMAS y de MARIA

estado civil (2) SOLTERA

(1) Tómense estos datos de la inscripción de matrimonio o, en su defecto, de la inscripción de nacimiento de los hijos.
(2) Y la nacionalidad, si no es la española.

— 2 —

REGISTRO CIVIL de GUADALAJARA TOMO 70
PAG. 44

PUEBLO DE GUADALAJARA

PROVINCIA DE GUADALAJARA

Los titulares de este libro han contraído MATRIMONIO

el día 14 de OCTUBRE de 1995

(1) .....

.....

.....

.....

Sello y fecha: 17 OCT. 1995

Certificado y firma(n) D .....

(1) Si hubiera otorgado capitulaciones matrimoniales, indíquese la fecha de la escritura, lugar del otorgamiento y Notario autorizante. Otras observaciones.

— 3 —

0,15 €

6R9071931

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

8587/

85872

1 Hijo

Nombre ..... MARTA .....

Apellidos DE LUCAS Y SANZ .....

hijo de ....LUIS..... *y de* ..TERESA.....

Nació el día ....27.... *de* ...MAYO..... *de* 1998.

en ALIQUECA DE HENARES (GUADALAJARA)
(provincia)

Registro Civil de ALIQUECA DE HENARES { *Tomo* 20 / *Pág.* 151

Observaciones INSCRIPCION PRACTICADA EN VIRTUD DE R.D. 1063/...
...DE FECHA 20/1/2000 SOLICITADO EL 6/OCTUBRE/2000.-

Sello y fecha: 29-MAYO-1998.-

Certifica(n) y firma(n) D. DORE CORTO, EDGAR VALDIVIESO... DE ESTE CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA-SECRETARIA.-

..... (1) *el día* .....*de* .....

de ..... *en* .....
(provincia)

Registro Civil de ..... { *Tomo* ..... / *Pág.* .....

Observaciones .....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

(1) Falleció, se casó o cualquier otro hecho que afecte al hijo y suponga extinción de la patria potestad.

2 Hijo

Nombre ..... MARIO .....

Apellidos ..DE LUCAS..... SANZ .....

hijo de ....LUIS..... *y de* ..TERESA.....

Nació el día ....20..... *de* ..OCTUBRE... *de* .2000

en ...ALQUERA..... SUADALAJARA
(provincia)

Registro Civil de .....ALQUERA..... { *Tomo* ...13.. / *Pág.* 163/164

Observaciones Transcripción practicada según el Decreto 1063/...

Sello y fecha: 30 OCT. 2000

Certifica(n) y firma(n) D. ISIDORO OCAÑO SANZ, Juez de Paz de Alquera y Secretario.

..... *el día* .....*de* .....

de .....
(provincia)

Registro Civil de ..... { *Tomo* ..... / *Pág.* .....

Observaciones .....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

(1) Falleció, se casó o cualquier otro hecho que afecte al hijo y suponga extinción de la patria potestad.

85873

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

TIMBRE DEL ESTADO

6R9071932

105

CONCUERDA con su original, obrante en mi protocolo bajo el número y fecha al principio indicados; y donde dejo nota. Y libro copia a instancia de **los comparecientes**, sobre ocho folios del papel exclusivo para documentos notariales de la serie 6R, números 9071925 y los siete siguientes. En Guadalajara, a catorce de marzo de dos mil seis. DOY FE.

MANUEL PEREZ DE CAMINO PALACIOS
NIHIL PRIUS FIDE
NOTARIO - GUADALAJARA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

FE PUBLICA NOTARIAL
CONSEJO GENERAL
NOTARIADO EUROPA
NOTARIADO ESPAÑOL
0089410269

7C1636489 85874

:/2006

LUIS CARLOS TRONCOSO CARRERA · NOTARIO · NAVALCARNERO

D.A. 3.ª L8 /89 - Documento no sujeto
(instrumento sin cuantía)

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 · FE PÚBLICA JUDICIAL · SECRETARÍA · MADRID

==========

NUMERO SEISCIENTOS TREINTA.-

==========

En Navalcarnero, mi residencia, a dieci[illegible] Marzo del año dos mil seis. ----------

Ante mí, LUIS CARLOS TRONCOSO CARRERA, Notario del Ilustre Colegio de Madrid, ----------

==========**COMPARECEN:**==========

DON FERNANDO TRUGEDA PEDRAJO y DOÑA EVA MARIA GIRON SANCHEZ, separados judicialmente, el primero vecino de Buitrago de Lozoya (Madrid), C.P. 28730, con domicilio en la calle Arco, número 6, 1º-izquierda, y la segunda vecina de Sevilla la Nueva (Madrid), con domicilio en la calle Santiago Apóstol número 11, C.P. 28609, con D.N.I./N.I.F. números 13.909.109-C y 33.509.228-E, respectivamente.

Intervienen, en nombre de sus hijos menores de edad, DARIO y LUCAS, TRUGEDA GIRON, como padres con patria potestad que ostentan sobre los mismos; me presentan Libro de Familia, acreditativo de tal ex-

tremo, que yo el Notario incorporo por fotocopia. -

Aseguran tener y tienen a mi juicio capacidad legal suficiente y legitimación para otorgar esta escritura de APODERAMIENTO PROCESAL, y con este fin: ----------

---------- DICEN Y OTORGAN: ----------

Que confieren poder, en la representación que ostentan, tan amplio y bastante como en derecho sea necesario, *con carácter solidario y con las facultades* que se expresan en favor de los siguientes:

PROCURADORES DE LOS TRIBUNALES DE: ----------

Madrid: ----------

DOÑA DOLORES MAROTO GOMEZ, DOÑA MARIA TERESA FERNANDEZ TEJEDOR y DOÑA YOLANDA ORTIZ ALFONSO. ---

Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid: ----------

DON ARMANDO FRESNADILLO CARRERES, DON ANTONIO GARCIA MARTIN, DOÑA PAULA GARCIA PEDRAZA, DOÑA AMANDA MEYER HIDALGO, DOÑA MARIA PONTE GARCIA, DON FERNANDO GOMEZ PEREZ-CARVALLO, DON ANTONIO SEGURA HERNANDEZ, DON CARLOS VILA CALVO, DON MIGUEL ANGEL SERRANO MARTINEZ y DOÑA NIEVES HUERTA GARCIA. -----

Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona: ----------

85876

7C1636490

DON JOSE MARIA FUSTER-FABRA TORRELLAS, DOÑA ANA BEL FUSTER-FABRA TORRELLAS, DOÑA ROSER NAVARRO TAPIAS, DON VICENTE NAVARRO TAPIAS, DON OSCAR FOLCHI RIERA, DON FERNANDO MARTINEZ IGLESIAS, DON CARLOS CARRETERO OLMEDA, DON ALEX GARBERI MASCARO, DOÑA EUGENIA MARTINON PORRES, DON LUIS ALVAREZ PEREBEDIA, DON LUIS ALVAREZ FRESCO, DON JORDI BOMBI VILASECA y DON JUAN CARLOS ELIAS GADEA. ----------

Estos últimos, en la medida en que por su estatuto profesional fuere posible el ejercicio de las facultades que a continuación se citan. Sin perjuicio, en todo caso, de la expresa posibilidad de sustitución o subapoderamiento a favor de Procurador/es, que más delante se otorga especialmente. ----------

FACULTADES:----------

1º) **Generales**: Realizar válidamente, en nombre de su poderdante, todos los actos procesales comprendidos de ordinario en la tramitación de los pleitos o actuaciones en que sus representados fi-

guren como parte en cualquiera de las situaciones procesales, ante cualquier jurisdicción. -----

Todo ello, ante los Juzgados, Tribunales, Magistraturas, Audiencias, Juntas, Jurados, Sindicatos, Corporaciones, Administración y demás Organismos, Autoridades y Funcionarios ordinarios o extraordinarios, especiales o excepcionales, incluidos los distintos ámbitos dentro del territorio nacional, extranjero, supranacionales e internacionales, existentes o que puedan crearse en el futuro; por tanto, también, Tribunal Constitucional, Tribunal de Cuentas, Tribunal Europeo de Derechos Humanos, Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Corte de Arbitraje y Tribunal de Justicia de la Unión Europea. -

2º) **Especiales**: ----------

a) Especialmente les faculta, en forma solidaria e indistinta, para solicitar, obtener y recibir de cualquier organismo público o privado, documentación relativa a antecedentes policiales, penales, sus cancelaciones, empadronamiento, exención de visados, expulsiones, asilo, refugio, residencias, permisos de trabajo, incidencias del estado civil y cuanta más documentación sea necesaria para realizar dichos trámites y promover expedientes de resi-

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

7C1636491

06

dencias y nacionalidad. ----------

b) Expresamente, y especialmente a los efectos de lo dispuesto en el art. 25 y 414 de la LECrim confiere poder especial para el interrogatorio de las partes si fuera procedente, suspender, renunciar, transigir, desistir, allanarse o someter a cuestión a arbitraje de derecho o de equidad, o en un tercero o por suerte, mediación, así como realizar las manifestaciones o actos que puedan comportar sobreseimiento del proceso por satisfacción extraprocesal o carencia sobrevenida de objeto, y renunciar a toda clase de acciones y garantías judiciales. ----------

c) Instar u oponerse a la abstención o recusación de jueces, magistrados, miembros del Ministerio Fiscal, Secretarios Judiciales, Oficiales, Auxiliares y Agentes de la Administración de Justicia, peritos y demás personal jurisdicente o de autoridades en general. ----------

d) Comparecer ante toda clase de organismos y

registros públicos o privados, al efecto de obtener los datos que le fueren necesarios para la investigación judicial del patrimonio del ejecutado, en los términos previstos en la Ley. ----------

e) Intervenir con voz y voto en Junta de Acreedores, especialmente para la aprobación del convenio de que se trate, nombrar Síndicos y administradores. Reconocer y graduar créditos, cobrar éstos e impugnar los actos y acuerdos, aceptar cargos y designar vocales de organismos de conciliación. ----------

f) Exclusivamente a los letrados apoderados, instar y otorgar actas notariales y escrituras públicas, de presencia, requerimiento, notificación, referencia, protocolización, remisión de documentos y depósito, con inclusión de las de subasta notarial o, simplemente, intervenir en ellas, así como requerir la intervención de cualesquiera otros funcionarios, exigiendo la formalización de los oportunos documentos. ----------

g) Otorgar y revocar sustituciones y apoderamientos, totales o parciales de este poder, y conceder facultad al sustituto para nueva sustitución. Especialmente, para elegir libremente Letrado/s o

7C1636492

LUIS CARLOS INCHAUSTI CARRERA · NOTARIO - NAVALCARNERO ·

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 · FE PUBLICA JUDICIAL · SECRETARIA · MADRID

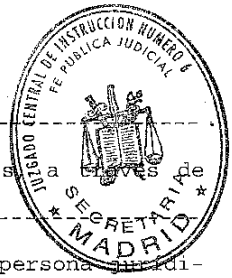
Procurador/es, según proceda, que hayan de intervenir, otorgando los apoderamientos que sean precisos. ----------

h) Pedir y retirar copias de esta escritura.--

i) Cobrar o pagar lo que corresponda incluso de/en entidades o personas públicas o privadas, incluso del Estado, Comunidades Autónomas, Provincia, Municipio o cualquier otro órgano de la Administración Pública. ----------

j) Comparecer, cobrar o pagar, promover expedientes y seguirlos en todos sus trámites, desistir, transigir o recurrir en toda clase de Ministerios, Direcciones o Servicios de la Administración Pública o sus Organismos o Entes Autónomos, sean el Estado, Comunidad Autónoma. Provincia, Ayuntamiento o de las Corporaciones, Asociaciones, Fundaciones o Institutos Públicos o de carácter oficial, incluso Hacienda Pública. Constituir y retirar o cancelar fianzas y depósitos de cualquier clase. ----------

k) Acudir en amparo ante el Tribunal Constitu-



cional. ----------

1) Así como presentar querellas a través de los mencionados procuradores. ----------

11) En el caso de poderdantes persona jurídica, especialmente faculta a los citados apoderados para formular declaraciones en nombre del legal representante de aquel. ----------

m) *Y además el presente poder faqulta para la acusación particular del sumario 20/2004, de los atentados ocurridos el 11 de Marzo de 2.004 en Madrid, y que se siguen en el Juzgado Central de Instrucción número 6 de la Audiencia Nacional de Madrid, y demás recursos y trámites que pueda dar lugar esta causa.* ----------

Hechas las reservas y advertencias legales, así lo han dicho y otorgado los comparecientes, quienes enterados de su derecho a leer por sí mismos este instrumento, por su renuncia lo leo yo el Notario, íntegramente a su presencia y en alta voz. Hallándolo conforme se ratifican en su contenido y firman a continuación. ----------

De identificar a los otorgantes por los documentos presentados, y de que a mi juicio el consentimiento para este acto ha sido libremente presta-

85882

7C1636493

06

do, de que este otorgamiento se adecua a la legalidad y a la voluntad debidamente informada de los otorgante/s o interviniente/s, y de lo demás contenido signado en este instrumento público, extendido en cinco folios de papel exclusivo notarial, serie y números 7C1632636, 637, 638, 641 y el presente, de todo lo cual, yo el Notario, DOY FE.- Siguen dos firmas ilegibles; signado, firmado y sellado LUIS CARLOS TRONCOSO CARRERA ----------

==========

Titular o titulares del libro (1)

Don FERNANDO TRUGEDA PEDRAJO

nacido el día 19 *de* Noviembre *de* 1961

en TORRELAVEGA (CANTABRIA)
(provincia)

hijo de RAMÓN *y de* CARMEN

estado civil (2) SOLTERO

Doña EVA MARÍA GIRÓN SÁNCHEZ

nacida el día 19 *de* Diciembre *de* 1968

en VALENCIA

hija de JAIME *y de* LAURA
(provincia)

estado civil (2) SOLTERA

---

(1) Tómense estos datos de la inscripción de matrimonio o, en su defecto, de la inscripción de nacimiento de los hijos.
(2) Y la nacionalidad, si no es la española.

REGISTRO CIVIL de PUENTES VIEJAS TOMO 11 PAG. 1

PUEBLO MANGIRÓN

PROVINCIA DE MADRID

Los titulares de este libro han contraído MATRIMONIO

el día 28 *de* SEPTIEMBRE *de* 1996

(1)

Sello y fecha

Certificado (firmado) D. ANDRÉS OLMOS POUZOS

(1) Si hubiera otorgado capitulaciones matrimoniales, se hará constar fecha de la escritura, lugar del otorgamiento, nombre de quien la autorizante. Otras observaciones.

JUZGADO DE PAZ DE PUENTES VIEJAS (MADRID)
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 FE PÚBLICA JUDICIAL MADRID

C2828

85884

7C1636494

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 · FE PÚBLICA JUDICIAL · SECRETARÍA · MADRID

1

Hijo

Nombre DAVID

Apellidos TRUEBA Y GIRÓN

hijo de Fernando y de Eva

Nació el día 4 de enero de 1997

en MADRID (provincia)

Registro Civil de MADRID { *Tomo* 167.12 / *Pág.* 111

Observaciones

Sello y fecha: 3 ENE 1997

Certifica(n) y firma(n) D. [illegible] García

(1) el día ..... de .....

de ..... en .....

(provincia)

Registro Civil de ..... { *Tomo* ..... / *Pág.* .....

Observaciones .....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

(1) Falleció, se casó o cualquier otro hecho que afecte al hijo y suponga extinción de la patria potestad.

— 4 —

2

Hijo

Nombre [illegible]

Apellidos [illegible]

hijo de [illegible] y de [illegible]

Nació el día 15 de [illegible] de 1999

en MADRID (provincia)

Registro Civil de MADRID { *Tomo* 1511 / *Pág.* 621

Observaciones

Sello y fecha: 10 FEB. 1999

Certifica(n) y firma(n) D. .....

Oficial Delegado: Mª Dolores Mantero Espejo

(1) el día ..... de .....

de ..... en .....

(provincia)

Registro Civil de ..... { *Tomo* ..... / *Pág.* .....

Observaciones .....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

(1) Falleció, se casó o cualquier otro hecho que afecte al hijo y suponga extinción de la patria potestad.

— 5 —

LUIS CARLOS FRANCISCO SO CARRERA · DERECHO PRIUS FIDE · NOTARIO · NAVALCARNERO

85885

ES COPIA LITERAL DE SU MATRIZ con la que concuerda la expido a instancias de los comparecientes en seis folios de papel exclusivo notarial el presente y los cinco anteriores correlativos en orden, en Navalcarnero a diecisiete de marzo de dos mil seis, DOY FE.-

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

FE PUBLICA NOTARIAL CONSEJO GENERAL DEL NOTARIADO ESPAÑOL NOTARIADO EUROPA 0048226933

85886

Juzgado Central de Instrucción nº 6
Audiencia Nacional
Sumario 20/2004

JUZGADO CENTRAL INSTRUCCION Nº 6
30.03.06 13:13
ENTRADA

SECRETARIA CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL MADRID

AL JUZGADO

La **Asociación 11-M Afectados de Terrorismo y las personas que firman la lista que se adjunta, todos ellos miembros de la meritada asociación**, ante este Juzgado comparecemos y como mejor proceda en derecho **DECIMOS:**

Que por medio del presente escrito, y en cumplimiento de lo dispuesto en los Autos que se acompañan, venimos a personarnos como **ACUSACIÓN PARTICULAR** en el presente procedimiento, realizando las siguientes designaciones:

Designamos como **procuradoras** a Dª Dolores Maroto Gómez, Dª María Teresa Fernández Tejedor y Dª Yolanda Ortiz Alonso.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid**: D. Armando Fresnadillo Carreres, D. Antonio García Martín, Dª Paula García Pedraza, Dña. Amanda Meyer Hidalgo, Dª María Ponte García, D. Fernando Gómez Pérez-Carvallo, D. Antonio Segura, D. Carlos Vila Calvo, D. Miguel Ángel Serrano Martínez y Dª Nieves Huerta García.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona**: D. José María Fuster-Fabra Torrellas, Dª Ana Bel Fuster-Fabra Torrellas, D. Roser Navarro Tapias, D. Vicente Navarro Tapias, D. Oscar Folchi Riera, D. Fernando Martínez Iglesias, D. Carlos Carretero Olmeda, D. Alex Garberí Mascaró, Dª Eugenia Martinón Porres, D. Luis Álvarez Pére-Bedia, D. Luis Álvarez Fresco, D. Jordi Bombí y D. Juan Carlos Elías Gadena.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Que teniendo por presentado este escrito, junto con los documentos que lo acompañan, se sirva admitirlo teniendo por realizadas las designaciones contenidas en el

mismo, y se sirva señalar día y hora para la realización de designación Apud Acta, y que teniéndonos por personados se nos de vista de las actuaciones.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL JUSTICIA SECRETARIA MADRID

Por ser de Justicia que pido en Madrid a 24.02.06.

OTROSÍ DIGO: Se adjunta lista de las personas que como miembros de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo, tal y como certifica la presidenta de dicha asociación firmando el presente escrito, se personan como Acusación Particular.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Se sirva admitir la lista referida en otrosí, sirviéndose citar a las personas que firman la misma para la ratificación Apud Acta de las designaciones contenidas en este escrito.

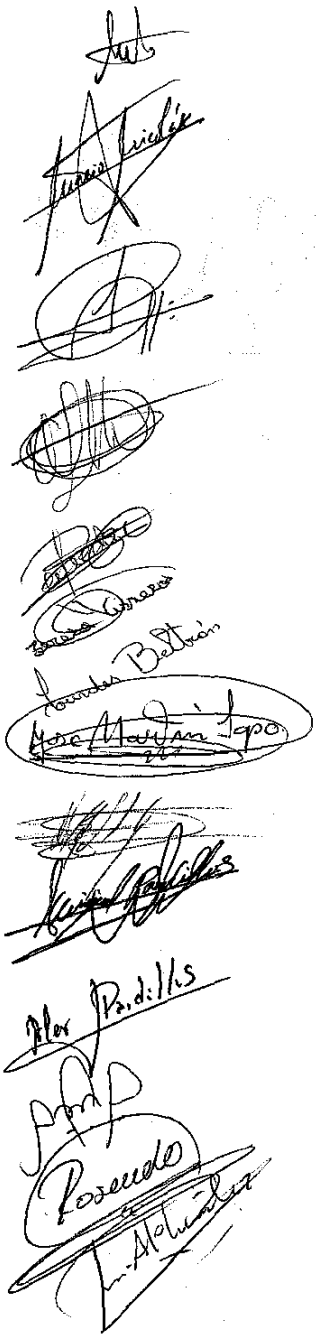
Por ser de Justicia que pido en lugar y fecha ut supra.

Dª Pilar Manjón Gutiérrez
Presidenta de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo

Dª Paula García Pedraza
Letrada del ICAM
Acepto la designación en nombre propio y del resto de letrados.

Dª Dolores Maroto Gómez
Procuradora
Acepto la designación en nombre propio y del resto de procuradoras.

MARIA DOLORES MAROTO GOMEZ
PROCURADORA DE LOS TRIBUNALES
COL. Nº 1.6
C/ CASTILLO, 20 - BAJO 2 - 28010 MADRID
Tels.: 91 448 49 78 - 656 859 119
Fax: 91 447 65 11



85888

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra, 7 · locales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 44 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org
web: www.asociacion11m.org

LAS PERSONAS QUE FIRMAMOS EL PRESENTE ESCRITO, COMO MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN 11-M AFECTADOS DEL TERRORISMO, TENIMOS A PERSONARNOS COMO ACUSACIÓN PARTICULAR EN EL SUMARIO 20/2004 DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL.

NOMBRE	APELLIDOS	DNI	FIRMA
REMEDIOS	FERNANDEZ LOPEZ	50671027M	
JUAN CARLOS	FUENTES FERNÁNDEZ	8244072Q	
ISABEL	PINTO LIVRAMENTO	50989554-A	
Ronald Manuel	Ramos Dranibas	X5462725-H	
MARINICA ~~ZAHARIA~~	LAHARIA	X5730036-T	
MARIO CARLOS	NICOLÁS MENÉNDEZ	50815981-B	
Mª BEGOÑA	CABAÑAS PALOMO	2253314-G	
ALFREDO	MARTIN MUÑOZ	6569649-K	
REMEDIOS GEMA	MÁRQUEZ BLÁZQUEZ	46.878879-A	
~~Sandra~~ Noimi	Carreras Villacis	X5670302C	
LOURDES ROCIO	BELTRAN PINARGOTE	05337393J	
JOSÉ MARTIN	LAPO	X3454099M	
SEGUNDO HUGO	LUGUEDA CUARAN	X5718263Y	
MIGUEL ANGEL	PARDILLOS LEAL	50832771-B	
Mª Pilar	PARDILLOS LEAL	50.832.772-N	
Adenivia	Moreira de Andrade	X3640693E	
ROSENDO ~~OSCAR~~	ORGAZ ORGAZ	70055989-J	
Juan Antonio	Mendez Montero	70786391C	

Inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad de Madrid con el nº 26394 · C.I.F. G-83987859

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra 7, locales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 04 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org · web: www.asociacion11m.org

915932641

Rollo de Apelación nº 269/05
Sumario 20/04
Juzgado Central de Instrucción nº 6

AUDIENCIA NACIONAL
Ilmos. Sres. de la Sección 4ª de la Sala de lo Penal
D. Fernando Bermúdez de la Fuente
D. Carmen Paloma González Pastor
D. Flor M.L. Sánchez Martínez

COLEGIO DE PROCURADORES MADRID 16 FEB. 2006

AUTO

En Madrid, a dos de Febrero de 2006.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por el Juzgado Central de Instrucción se sigue sumario 20/04 por delito de terrorismo en el que con fecha 27 de Junio de 2005 se presentó escrito por la Procuradora Dª Mª Teresa Fernández Tejedor suscrito por el Letrado José María Fuster Fabra Torrells en el que se personaban en nombre y representación de la de la "**Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" ejercitando la acción popular prevista en los arts. 101 y 270 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal contra las personas responsables de los hechos acaecidos en la citada fecha solicitando ser parte en las actuaciones e intervención en las diligencias a practicar.

Al propio tiempo, en el citado escrito y por medio de "Otrosí" interesaba que "... por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados terroristas ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los

familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesando se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas".

SEGUNDO.- Del citado escrito se dió traslado el Ministerio Fiscal quien en fecha 19 de Julio de 2005 informó en el sentido de entender procedente y admitir el ejercicio de la acción popular siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal que las otras asociaciones que están personadas en el procedimiento de conformidad con lo dispuesto en el auto de 18 de Abril de 2005, dando, al propio tiempo por reproducido el dictamen emitido el 22 de Febrero de 2005 en el que se aludía a la interpretación del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal de conformidad con la sentencia del Tribunal Constitucional 154/97 de 29 de Septiembre y a la conciliación de los derechos de defensa y a un proceso sin dilaciones indebidas.

TERCERO.- El citado parecer fue recogido en el auto de 26 de Julio de 2005 que admitió la personación de la "**Asociación de 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal con la **Asociación Víctimas de Terrorismo**, ya personada en este Sumario como acusación popular.

CUARTO.- Notificada tal resolución a la citada Asociación se interpuso recurso de reforma y subsidiario de apelación, de modo que resuelto y desestimado el primero en auto de 26 de Septiembre de 2005 se tuvo por interpuesto recurso subsidiario de apelación, en un solo efecto, dando lugar a la remisión del testimonio de particulares formado por: 1º.- Auto de 18 de Abril de 2005; 2º.- Escrito de personación de dicha

JUZGADOS CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

asociación de 24 de Junio de 2005; 3°.- Providencia de 4 de Julio de 2005 uniendo el referido escrito; 4°.- Dictamen del Ministerio Fiscal de 9 de Julio de 2005; 5°.- Auto de 26 de Julio; 6°.- Escrito de recurso de reforma y subsidiario de apelación; 7°.- Dictamen del Ministerio Fiscal con relación al referido recurso; 8°.- Auto resolviendo el recurso de reforma; 9°.- Escrito solicitando aclaración y 10°.- Providencia de 30 de Septiembre de 2005 declarando no haber lugar a efectuar aclaración alguna.

QUINTO.- Remitido el citado testimonio se formó el Rollo 289/05 y personadas las partes en este Tribunal se dictó providencia de 19 de Enero de 2006 señalando el 30 de Enero para la celebración de la vista, quedando las actuaciones pendientes de resolución.

II. FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- Discrepa la representación legal de la **"Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo"** del auto que resolvió el recurso de reforma utilizando, en sentido opuesto, los requisitos que según la resolución recurrida establece el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para permitir al Juzgador utilizar la posibilidad de obligar a la Asociación que ahora se persona a litigar bajo la misma representación y defensa, haciendo uso, precisamente, del vocablo o frase " si fuera posible" que utiliza el citado art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y, tales requisitos, según el auto impugnado son dos: 1°. Necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes (requisito mínimo) y 2°. Suficiente convergencia de intereses e incluso de puntos de vista.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Pues bien, partiendo de tal premisa, la Asociación recurrente afirma que entre ella y la Asociación ya personada (Asociación de Víctimas del Terrorismo) no sólo existe una pública y notoria incompatibilidad entre sus planteamientos, sino también una divergencia entre los intereses procesales y los puntos de vista manifestados en el procedimiento.

Entre las divergencias de una y otra posición, la ahora recurrente expone en síntesis: a) No compartir las directrices de investigación aludidas por la **"Asociación de Víctimas del Terrorismo"**, a la que tilda que resultan "... extravagantes por ajenas al Derecho"; b) No compartir el contenido de la querella presentada en su día por la **"Asociación de Víctimas del Terrorismo"** y c) No compartir las consecuencias jurídicas que se derivan del citado enfoque; entendiendo, en definitiva que, en realidad, el criterio asumido por el Juzgador a la hora de admitir la presentación de la citada querella fue el de temporalidad, al haber sido la primera en personarse en las actuaciones.

SEGUNDO.- El razonamiento jurídico efectuado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en el auto de 26 de Julio de 2005 no es más que la lógica consecuencia del mantenido en el dictado el 18 de Abril de 2005 y en los argumentos emanados de la Sentencia del Tribunal Constitucional nº 154/1997 de 29 de Septiembre que constituyen, al propio tiempo, la base de los dictámenes del Ministerio Fiscal que figuran en el testimonio remitido.

En el citado auto de 18 de Abril se resolvía la personación, por lo que aquí interesa, de la acción popular ejercida por la "Asociación Andaluza de Víctimas de Terrorismo" respecto de la que se acordaba que debía ser ejercida bajo la misma dirección jurídica y representación legal que la ya personada, Asociación Víctimas del Terrorismo.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL SECRETARÍA MADRID

TERCERO.- Pues bien, en síntesis, la línea argumental del citado auto de 18 de abril de 2005, del aquí recurrido de 26 de Julio siguiente y del que resuelve el recurso de reforma de 26 de Septiembre último constituyen los parámetros fijados en la Sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 que aquí se reiteran, con una importante salvedad que se expondrá a continuación; de modo que para la adecuada resolución del tema controvertido resulta, absolutamente imprescindible precisar en primer término, los postulados y argumentos de la referida sentencia del Tribunal Constitucional; en segundo lugar, adaptarlos al caso presente y, finalmente, argumentar la especialidad de la presente personación a la hora de permitir, si quiera sea parcialmente, la posible personación en la causa a través de distinta representación y defensa.

CUARTO.- En relación a la primera cuestión, recuerda el Tribunal Constitucional en la sentencia que se comenta la constitucionalidad ya declarada del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para centrarse en la interpretación del referido precepto y trayendo a colación los argumentos expuestos en las Sentencias 30/1981 y 193/1991 la citada sentencia indica que en aquellas dos resoluciones, tras afirmar que el art. 13 de la Ley de Enjuiciamiento criminal viene a reforzar el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas se señala también que "*.... al mismo tiempo, al configurar (tal precepto) un litisconsorcio necesario impropio cuando sea posible, puede afectar negativamente al derecho a la defensa y asistencia de Letrado, también constitucionalizado en el art. 24.2 de la Constitución Española, por ello, la facultad de apreciación contenida en el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento criminal no puede entenderse como enteramente discrecional, pues habrá de tener presente los dos principios constitucionales que han de ser conciliados: el derecho a la defensa y*

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARIA
MADRID

asistencia de Letrado y el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas. De aquí que el presupuesto jurídico indeterminado "si fuere posible" haya de traducirse en algo más que una necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes que ejercen la acción penal o civil derivada del delito –requisito mínimo-, es preciso una suficiente convergencia de intereses, e incluso de puntos de vista, en la orientación de la actuación procesal que haga absolutamente inútil la reiteración de diligencias instadas o actos realizados por sus respectivas representaciones y asistencias letradas."

Pues bien, de lo que se trata, en abstracto, según la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 es de determinar cuando existen en dos acusaciones populares "convergencia de intereses y punto de vista".

Parece obvio que, desde el punto de vista no sólo lógico, sino desde la óptica del derecho procesal penal, cuando la acción penal se ejercita por varias acusaciones populares, esto es, por personas o entidades en las que no concurre la condición de perjudicados u ofendidos por el delito y que, en consecuencia, no ejercitan acciones civiles derivadas de la infracción penal, la conjunción de intereses es más fácil, pues su misión y legitimación en el procedimiento en el que pretenden ser partes es la propia actuación del "ius puniendi" del Estado, es decir, el que "se haga justicia" en términos generales y ésta convergencia de intereses es inmune, - según señala la propia resolución del Tribunal Constitucional, - a la actuación procesal de la parte a la que se le impone la carga de litigar conjuntamente bajo una misma dirección letrada y representación que la anterior parte ya personada, por cuanto, según añade la citada sentencia, "*... si se da tal condición, el sacrificio de su derecho de defensa, que indudablemente resulta limitado, será proporcionado a la finalidad que tiende la norma*

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

salvaguarda de las dilaciones indebidas que no es posible, al menos, necesario, proteger de otro modo...".

RACION NOTA

QUINTO.- Trasladando los citados presupuestos al caso de autos, este Tribunal se encuentra con una primera dificultad consistente en desconocer, en absoluto, la querella presentada en su día ante el Juzgado por la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**", al no haber sido incluida, de oficio, por el Juez de Instancia dentro de las posibilidades que prevé el primer párrafo del art. 225 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, y sin que este Tribunal tenga, de oficio, posibilidad alguna de solicitar su inclusión.

Pese a lo anterior, el único dato acerca de la citada querella es la que recoge el propio auto impugnado en el fundamento de derecho segundo cuando indica, al respecto que la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" formuló en su momento una querella genérica y con datos muy limitados, pero tampoco ha significado hasta ahora una posición activa, en el sentido de expresar un criterio u orientación procesal"; si a lo anterior se añade que lo único que existe respecto de la "**Asociación 11 de Marzo afectados de Terrorismo**" es su personación, resulta difícil pronunciarse sobre la identidad o convergencia de intereses.

Ahora bien, si partimos de que la legitimación de las acusaciones populares en el procedimiento penal es la petición genérica de solicitar la actuación de la justicia, no puede desconocerse que incluso: a) Aunque no se compartan directrices de la investigación solicitadas, en su caso, por la primera Asociación querellante, b) Aunque desde que aquella se personó hasta el día de la fecha las diligencias practicadas han podido llevar a conclusiones distintas, c) Aunque las posibles peticiones que la "Asociación 11 de Marzo" pudieran resultar diferentes desde el punto de vista procesal penal e incluso, de derecho penal sustantivo, tal diferencia de pareceres que sustenta y de la que hace gala la Asociación recurrente no

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 5 AUDIENCIA NACIONAL FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

permiten que, en el ejercicio de la acción popular, tenga una representación legal y una defensa distinta de la otra asociación ya personada; desterrando, además en absoluto, que el criterio mantenido por el Juzgador de Instancia tenga su justificación en haber sido aquella la primera que se personó en las actuaciones, pues, en la resolución impugnada, en modo alguno, se hace referencia al citado criterio de prioridad en el tiempo sino, se insiste, en la doctrina emanada de la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997.

SEXTO.- El último tema a tratar es el relativo a la peculiaridad que presenta el presente procedimiento en relación a la personación de la Asociación recurrente.

Como se ha anticipado en el Antecedente de Hecho Primero de la presente resolución, en el escrito de personación presentado el 27 de Mayo de 2005 la Asociación recurrente además de solicita expresamente su personación ejercitando la acción popular añade en su **Otrosí** textualmente lo siguiente: "*que por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas.*"

La citada petición no ha sido resuelta en los autos impugnados que se limitan a resolver la personación de la Asociación en el ejercicio de la acción popular, exigiendo, como se ha anticipado que ésta sea ejercida bajo la misma representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**"; sin tratar ni pronunciarse respecto de la petición incluida en el citado Otrosí que, en consecuencia, debe ser estudiada en el presente recurso.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

RACION TICIA

De los argumentos de la Sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 ya citada, se desprende que así como la personación de las acusaciones populares es fácil deducir la consecución de un mismo interés aunque se hagan valer bajo postulados, peticiones o calificaciones jurídicas no siempre coincidentes; tal unidad o comunidad de intereses puede no ser coincidente si lo que existe es una acusación popular y otra asociación que se persona por algunos de los afectados – perjudicados del atentado objeto de investigación en el Sumario 20/04.

Quiere ello decir que, en la medida que la "**Asociación 11 de Marzo *afectados del terrorismo***" se persone en nombre de algunos de los perjudicados del referido atentado, aparecerían unos intereses diferentes de los que se postulan como acusación popular; por lo tanto, sólo en tal medida gozará de defensa y representación procesal distinta de la acusación popular ya personada desde el inicio.

En consecuencia, esta Sala, mantiene y hace suyo el criterio del Juzgador de Instancia a la hora de ratificar que la "**Asociación 11 de *Marzo afectados del terrorismo***" *en cuanto personada como* acusación popular deberá ostentar idéntica representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**" y, resolviendo, sobre la petición formulada en **Otrosí** de su escrito, esta Sala acuerda que tal representación y defensa sea diferente sólo en el caso de que la Asociación recurrente se *persone en nombre de las familias de los fallecidos o por los lesionados*, en concreto, víctimas del atentado 11 de Marzo de 2004 ostentando, en consecuencia la condición de acusación particular.

Vistos los preceptos de general y pertinente aplicación.

LA SALA ACUERDA: DESESTIMAR el recurso de apelación presentado por la representación de la "Asociación 11 de Marzo afectados

del terrorismo" contra auto de fecha 26 de Septiembre de 2005, dictado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6, en méritos de Sumario nº 2[illegible]04, con la salvedad que aparece en el último Fundamento de Derecho.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Notifíquese con las prevenciones contenidas en el art. 248.4 de la L.O.P.J.

Así, por este nuestro Auto, lo acordamos, mandamos y firmamos.

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo ordenado, doy fe.

85899

MARIA DOLORES MAROTO GÓMEZ
PROCURADORA DE LOS TRIBUNALES
COL. Nº 656
C/ CASTILLO, 20 - BAJO 2 • 28010 MADRID
Telfo 91 448 49 78 - 656 859 119
Fax: 91 447 65 11

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6
30.03.06 13:13
ENTRADA

Juzgado Central de Instrucción nº 6

Sumario 20/2004

AL JUZGADO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

656

DOÑA DOLORES MAROTO GÓMEZ, Procuradora de los Tribunales, Colegiada número 656, ante este Juzgado comparezco y como mejor proceda en derecho, DIGO:

Que por medio del presente escrito vengo a presentar Poder general para Pleitos **en el que se contienen las designaciones para el ejercicio de la Acusación Particular, en el presente procedimiento, como afectado y miembro de la *Asociación 11 de marzo afectados de terrorismo***, lo que certifica la Presidenta de la citada asociación, Dña. Pilar Manjón Gutiérrez, firmando el presente escrito.

Que así mismo, se designan como Letrados para el ejercicio de la Acusación Particular a los abogados que figuran en el poder que se adjunta al presente escrito, y que firman en nombre propio y en sustitución, aceptando dicha designación.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Que teniendo por presentado este escrito, se sirva admitirlo junto con el Poder General para Pleitos que lo acompaña; se tengan por formuladas las designaciones efectuadas en dicho poder; se me tenga por personado como Acusación Particular, como miembro de la *Asociación 11*

85900

Marzo, Afectados de Terrorismo; y se entiendan con esta representación las sucesivas notificaciones.

Por ser de Justicia que pido en Madrid al 17.03.06.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

MARIA DOLORES MAROTO GÓMEZ
PROCURADORA DE LOS TRIBUNALES
COL. Nº 456
C/ CASTILLO, 20 - BAJO 2 - 28010 MADRID
Tels.. 91 448 49 78 - 656 859 119
Fax. 91 447 65 11

Dña. Dolores Maroto Gómez
Procuradora

Dña. Pilar Manjón Gutiérrez
Presidenta de la Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo

Dña. Paula García Pedraza
Letrada del I.C.A.M Col. 74692, en nombre propio y sustitución.

85901

6J3142041

06/2005

Francisco Calderón Alvarez
NOTARIO
Ctra. Andalucía, 109
Teléf. 918911478 - 918911581-918929093
Fax 918925767
E-Mail. fco.calderon@notin.net
ARANJUEZ (MADRID)

Francisco Calderón Alvarez · NOTARIA ARANJUEZ

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 · FE PUBLICA JUDICIAL · SECRETARIA · MADRID

«ESCRITURA DE PODER PARA PLEITOS»

NUMERO MIL VEINTINUEVE. ----------

En ARANJUEZ, a veinticuatro de febrero de dos mil seis. ----------

Ante mí, **FRANCISCO JAVIER RAMÍREZ GONZÁLEZ**, Notario de A Pobra de Trives, actuando como sustituto designado conforme al Real Decreto 1786/1997 de mi compañero de Aranjuez, **DON FRANCISCO CALDERÓN ÁLVAREZ**, Notario de esta Ciudad y del Ilustre Colegio de Madrid y para su protocolo. ----------

==== C O M P A R E C E ====

DON JUAN-ALBERTO HERNANDEZ CONDE, de nacionalidad española, mayor de edad, casado, vecino de esta ciudad, con domicilio en Calle Cuarteles, 142, 3°-A y con D.N.I. y N.I.F. número 22.747.191-F. ----------

==== I N T E R V I E N E ====

En su propio nombre y derecho. ----------

Tiene, a mi juicio, capacidad legal para

otorgar la presente escritura de **PODER PARA PLEITOS**, y al efecto: ----------

==== O T O R G A ====

Poder, con carácter solidario y las facultades que se dirá, a favor de los siguientes:. ----------

PROCURADORES DE LOS TRIBUNALES

DE MADRID: DOÑA DOLORES MAROTO GÓMEZ, DOÑA MARIA-TERESA FERNÁNDEZ TEJEDOR y DOÑA YOLANDA ORTIZ ALFONSO. ----------

Y en cuanto no sea preceptiva la intervención de los Procuradores de los Tribunales, a los LETRADOS del Ilustre Colegio de Abogados de MADRID: DON ARMANDO FRESNADILLO CARRERES, DON ANTONIO GARCÍA MARTÍN, DOÑA PAULA GARCÍA PEDRAZA, DOÑA AMANDA MEYER HIDALGO, DOÑA MARIA PONTE GARCÍA, DON FERNANDO GÓMEZ PÉREZ-CARVALLO, DON ANTONIO SEGURA HERNÁNDEZ, DON CARLOS VILA CALVO, DON MIGUEL-ÁNGEL SERRANO MARTÍNEZ y DOÑA NIEVES HUERTA GARCÍA. -----

Del Ilustre Colegio de Abogados de BARCELONA: DON JOSÉ-MARIA FUSTER-FABRA ROTTELLAS, DOÑA ANA BEL FUSTER-FABRA TORRELLAS, DON ROSER NAVARRO TAPIAS, DON VICENTE NAVARRO TAPIAS, DON OSCAR FOLCHI RIERA, DON FERNANDO MARTÍNEZ IGLESIAS, DON CARLOS CARRETERO OLMEDA, DON ALEX GARBERÍ MASCARÓ, DOÑA

85902

PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES

6J3142041

06/2005

Francisco Calderón Alvarez
NOTARIO
Ctra. Andalucía, 109
Teléf. 918911476 - 918911681-918929093
Fax 918925297
E-Mail. fco.calderon@notin.net
ARANJUEZ (MADRID)

Francisco Calderón Alvarez
NOTARIA ARANJUEZ

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

«ESCRITURA DE PODER PARA PLEITOS»

NUMERO MIL VEINTINUEVE. ----------

En ARANJUEZ, a veinticuatro de febrero de dos mil seis. ----------

Ante mí, **FRANCISCO JAVIER RAMÍREZ GONZÁLEZ**, Notario de A Pobra de Trives, actuando como sustituto designado conforme al Real Decreto 1786/1997 de mi compañero de Aranjuez, **DON FRANCISCO CALDERÓN ÁLVAREZ**, Notario de esta Ciudad y del Ilustre Colegio de Madrid y para su protocolo. ----------

==== C O M P A R E C E ====

DON JUAN-ALBERTO HERNANDEZ CONDE, de nacionalidad española, mayor de edad, casado, vecino de esta ciudad, con domicilio en Calle Cuarteles, 142, 3°-A y con D.N.I. y N.I.F. numero 22.747.191-F. ----------

==== I N T E R V I E N E ====

En su propio nombre y derecho. ----------

Tiene, a mi juicio, capacidad legal para

procuren o se sigan. ----------

Para ejercer toda clase de procedimientos de jurisdicción voluntaria regulados en leyes procesales o sustantivas. ----------

B) Con carácter especial y a los efectos previstos en el articulo 414.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, se les otorgan las facultades de renuncia, transacción, desistimiento, allanamiento, sometimiento a arbitraje y la realización de manifestaciones que puedan comportar sobreseimiento del proceso por satisfacción extraprocesal o carencia sobrevenida de objeto. ---

Instar y contestar requerimientos y actas notariales de todas clases. ----------

Percibir cantidades, indemnizatorias o no, resultantes de decisiones judiciales favorables a la parte poderdante, ya figuren a nombre del poderdante o apoderado. ----------

C) Obtener copias del presente poder. ---------

D) Sustituir este poder total o parcialmente, o apoderar a cualquier persona para representar al poderdante y conceder facultad al sustituto para nueva sustitución. ----------

De acuerdo con lo establecido en la Ley

85903

6J3142041

06/2005

Francisco Calderón Alvarez
NOTARIO
Ctra. Andalucía, 109
Teléf. 918911475 - 918911581-918929093
Fax 918925767
E-Mail. fco.calderon@notin.net
ARANJUEZ (MADRID)

Francisco Calderón Alvarez
NOTARIA ARANJUEZ

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

«ESCRITURA DE PODER PARA PLEITOS»

NUMERO MIL VEINTINUEVE. ----------

En ARANJUEZ, a veinticuatro de febrero de mil seis. ----------

Ante mí, **FRANCISCO JAVIER RAMÍREZ GONZÁLEZ**, Notario de A Pobra de Trives, actuando como sustituto designado conforme al Real Decreto 1786/1997 de mi compañero de Aranjuez, **DON FRANCISCO CALDERÓN ÁLVAREZ**, Notario de esta Ciudad y del Ilustre Colegio de Madrid y para su protocolo. ----------

==== C O M P A R E C E ====

DON JUAN-ALBERTO HERNANDEZ CONDE, de nacionalidad española, mayor de edad, casado, vecino de esta ciudad, con domicilio en Calle Cuarteles, 142, 3°-A y con D.N.I. y N.I.F. número 22.747.191-F. ----------

==== I N T E R V I E N E ====

En su propio nombre y derecho. ----------

Tiene, a mi juicio, capacidad legal para

identidad y, en cuanto sea pertinente, de todo lo contenido en el presente instrumento público, que queda extendido en tres folios de papel timbrado de uso exclusivo notarial, serie 6H y número 8403273, 8403274 y 8403275 , yo el Notario, Doy fe. ----------

Está la firma del compareciente. ----------

Signado. FRANCISCO JAVIER RAMIREZ GONZALEZ. Rubricado y sellado. ----------

ARANCEL NOTARIAL DERECHOS DEVENGADOS. Arancel aplicable, números: 1, 4
DOCUMENTO SIN CUANTÍA.)

CONCUERDA fielmente con su original que, bajo el número indicado, obra en mi protocolo general corriente, donde queda anotada. Y yo, FRANCISCO CALDERON ALVAREZ, expido la presente copia para EL COMPARECIENTE, en tres folios de papel timbrado de uso exclusivo notarial, série y números 6J3142041, 6J3142040 y 6J3142039 .En ARANJUEZ a veintisiete de febrero de dos mil seis. Doy Fe. ----------

FE PÚBLICA NOTARIAL

NOTARIADO ESPAÑOL

0061168326

85904

Juzgado Central de Instrucción nº 6

Audiencia Nacional

Sumario 20/2004

JUZGADO CENTRAL INSTRUCCION Nº 6
07.04.06 13:20
ENTRADA

JUZGADOS CENTRALES SECRETARIA MADRID

AL JUZGADO

La **Asociación 11-M Afectados de Terrorismo y las personas que firman la lista que se adjunta, todos ellos miembros de la meritada asociación**, ante este Juzgado comparecemos y como mejor proceda en derecho **DECIMOS:**

Que por medio del presente escrito, y en cumplimiento de lo dispuesto en los Autos que se acompañan, venimos a personarnos como **ACUSACIÓN PARTICULAR** en el presente procedimiento, realizando las siguientes designaciones:

Designamos como **procuradoras** a Dª Dolores Maroto Gómez, Dª María Teresa Fernández Tejedor y Dª Yolanda Ortiz Alonso.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid**: D. Armando Fresnadillo Carreres, D. Antonio García Martín, Dª Paula García Pedraza, Dña. Amanda Meyer Hidalgo, Dª María Ponte García, D. Fernando Gómez Pérez-Carvallo, D. Antonio Segura, D. Carlos Vila Calvo, D. Miguel Ángel Serrano Martínez y Dª Nieves Huerta García.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona**: D. José María Fuster-Fabra Torrellas, Dª Ana Bel Fuster-Fabra Torrellas, D. Roser Navarro Tapias, D. Vicente Navarro Tapias, D. Oscar Folchi Riera, D. Fernando Martínez Iglesias, D. Carlos Carretero Olmeda, D. Alex Garberí Mascaró, Dª Eugenia Martinón Porres, D. Luis Álvarez Pére-Bedía, D. Luis Álvarez Fresco, D. Jordi Bombí y D. Juan Carlos Elías Gadena.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Que teniendo por presentado este escrito, junto con los documentos que lo acompañan, se sirva admitirlo teniendo por realizadas las designaciones contenidas en el

mismo, y se sirva señalar día y hora para la realización de designación Apud Acta, y que teniéndonos por personados se nos de vista de las actuaciones.

Por ser de Justicia que pido en Madrid a 24-2-06.

OTROSÍ DIGO: Se adjunta lista de las personas que como miembros de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo, tal y como certifica la presidenta de dicha asociación, firmando el presente escrito, se personan como Acusación Particular.

Por lo expuesto,

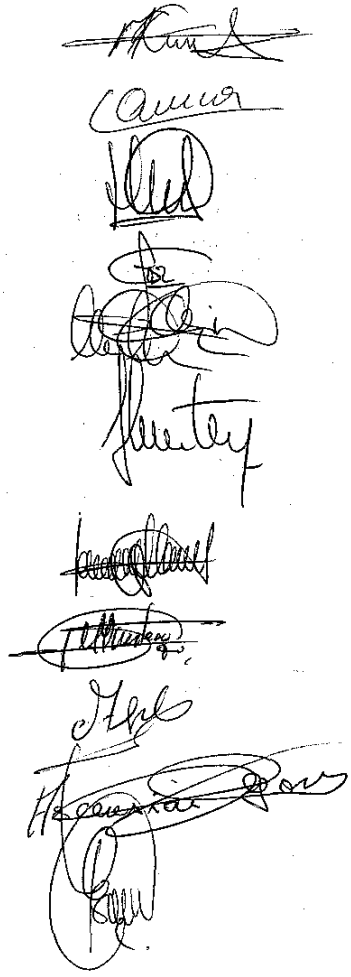
SOLICITO: Se sirva admitir la lista referida en otrosí, sirviéndose citar a las personas que firman la misma para la ratificación Apud Acta de las designaciones contenidas en este escrito.

Por ser de Justicia que pido en lugar y fecha ut supra.

Dª Pilar Manjón Gutiérrez
Presidenta de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo

Dª AMANDA MEYER HIDALGO
Letrada del ICAM
Acepto la designación en nombre propio y del resto de letrados.

Dª DOLORES MAROTO GÓMEZ
Procuradora
Acepto la designación en nombre propio y del resto de procuradoras.



85906

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra, 7 · locales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 44 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org
web: www.asociacion11m.org

LAS PERSONAS QUE FIRMAMOS EL PRESENTE ESCRITO, COMO MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN 11-M AFECTADOS DEL TERRORISMO, VENIMOS A PERSONARNOS COMO ACUSACIÓN PARTICULAR EN EL SUMARIO 20/2004 DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL.

NOMBRE	APELLIDOS	DNI	FIRMA
CIRIACO	ABAD MARTÍN	2[illegible]4[illegible]8	
ISABEL	PEDRAZA PINO	15.9[illegible]	
Fco. JAVIER	RODRIGUEZ MORENO	9007203-N	
J. Fdo. ~~JUNOZ~~ GARCIA	MUÑOZ GARCÍA	12716768E	
CRISTINA	MARIN MARIN	51.939.579-J	
RAÚL ~~MESA~~	MESA FERRERA	9026677-M	
~~RADU~~ CIPRIAN ~~MILOS~~	MILOS	637257108	
LAURA Laura	PAJON DELGADO	2493798-T	
JUANA	RODRIGUEZ GARRIDO	1813207W	
TERESA .	MONTERO . CEBALLOS	50778089-J	
MANUEL	ACOSTA QUISPE	X4744958N	
MARTA	OLIVER SANTOLAYA	50.967. 582-L	
EMILIA	SANTOLAYA GUERRERO	17.122.941-Q	
JENNIFER	MONTERO GONZALEZ	50986839-W	
Ulpiano	Montero Santiago	50.539.710 Q	
ANASTASIO	SILVA CUELLEBRAS	7.063.229	
Ascensión	Soma Requero	50543151L	
GERMÁN	PADILLOS LEAL	50870924 Z	

Inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad de Madrid con el nº 26594 C.I.F. G-83968859

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra 7, locales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 04 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org · web: www.asociacion11m.org

915932641

STRACION JUSTICIA

Rollo de Apelación nº 269/05
Sumario 20/04
Juzgado Central de Instrucción nº 6

AUDIENCIA NACIONAL
Ilmos. Sres. de la Sección 4ª de la Sala de lo Penal
D. Fernando Bermúdez de la Fuente
D. Carmen Paloma González Pastor
D. Flor M.L. Sánchez Martínez

ILUSTRE COLEGIO DE PROCURADORES MADRID 15 FEB. 2006 SALIDA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

A U T O

En Madrid, a dos de Febrero de 2006.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por el Juzgado Central de Instrucción se sigue sumario 20/04 por delito de terrorismo en el que con fecha 27 de Junio de 2005 se presentó escrito por la Procuradora Dª Mª Teresa Fernández Tejedor y suscrito por el Letrado José María Fuster Fabra Torrells en el que se personaban en nombre y representación de la de la **"Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo"** ejercitando la acción popular prevista en los arts. 101 y 270 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal contra las personas responsables de los hechos acaecidos en la citada fecha solicitando ser parte en las actuaciones e intervención en las diligencias a practicar.

Al propio tiempo, en el citado escrito y por medio de "Otrosí" interesaba que "... por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados terroristas ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los

familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distinta a las del resto de las acusaciones populares ya personadas".

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL JUSTICIA PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

SEGUNDO.- Del citado escrito se dió traslado el Ministerio Fiscal quien en fecha 19 de Julio de 2005 informó en el sentido de entender procedente y admitir el ejercicio de la acción popular siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal que las otras asociaciones que están personadas en el procedimiento de conformidad con lo dispuesto en el auto de 18 de Abril de 2005, dando, al propio tiempo por reproducido el dictamen emitido el 22 de Febrero de 2005 en el que se aludía a la interpretación del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal de conformidad con la sentencia del Tribunal Constitucional 154/97 de 29 de Septiembre y a la conciliación de los derechos de defensa y a un proceso sin dilaciones indebidas.

TERCERO.- El citado parecer fue recogido en el auto de 26 de Julio de 2005 que admitió la personación de la "**Asociación de 11 de Marzo Afectados del Terrorismo**" siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal con la **Asociación Víctimas de Terrorismo**, ya personada en este Sumario como acusación popular.

CUARTO.- Notificada tal resolución a la citada Asociación se interpuso recurso de reforma y subsidiario de apelación, de modo que resuelto y desestimado el primero en auto de 26 de Septiembre de 2005 se tuvo por interpuesto recurso subsidiario de apelación, en un solo efecto, dando lugar a la remisión del testimonio de particulares formado por: 1º.- Auto de 18 de Abril de 2005; 2º.- Escrito de personación de dicha

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

asociación de 24 de Junio de 2005; 3°.- Providencia de 4 de Julio de 2005 uniendo el referido escrito; 4°.- Dictamen del Ministerio Fiscal de 19 de Julio de 2005; 5°.- Auto de 26 de Julio; 6°.- Escrito de recurso de reforma y subsidiario de apelación; 7°.- Dictamen del Ministerio Fiscal con relación al referido recurso; 8°.- Auto resolviendo el recurso de reforma; 9°.- Escrito solicitando aclaración y 10°.- Providencia de 30 de Septiembre de 2005 declarando no haber lugar a efectuar aclaración alguna.

QUINTO.- Remitido el citado testimonio se formó el Rollo 289/05 y personadas las partes en este Tribunal se dictó providencia de 19 de Enero de 2006 señalando el 30 de Enero para la celebración de la vista, quedando las actuaciones pendientes de resolución.

II. FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- Discrepa la representación legal de la "**Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" del auto que resolvió el recurso de reforma utilizando, en sentido opuesto, los requisitos que según la resolución recurrida establece el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para permitir al Juzgador utilizar la posibilidad de obligar a la Asociación que ahora se persona a litigar bajo la misma representación y defensa, haciendo uso, precisamente, del vocablo o frase " si fuera posible" que utiliza el citado art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y, tales requisitos, según el auto impugnado son dos: 1°. Necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes (requisito mínimo) y 2°. Suficiente convergencia de intereses e incluso de puntos de vista.

AUDIENCIA NACIONAL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 JUSTICIA PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Pues bien, partiendo de tal premisa, la Asociación recurrente afirma que entre ella y la Asociación ya personada (*Asociación de Víctimas del Terrorismo*) no sólo existe una pública y notoria incompatibilidad entre sus planteamientos, sino también una divergencia entre los intereses procesales y los puntos de vista manifestados en el procedimiento.

Entre las divergencias de una y otra posición, la ahora recurrente expone en síntesis: a) No compartir las directrices de investigación aludidas por la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**", a la que tilda que resultan "... extravagantes por ajenas al Derecho"; b) No compartir el contenido de la querella presentada en su día por la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" y c) No compartir las consecuencias jurídicas que se derivan del citado enfoque; entendiendo, en definitiva que, en realidad, el criterio asumido por el Juzgador a la hora de admitir la presentación de la citada querella fue el de temporalidad, al haber sido la primera en personarse en las actuaciones.

SEGUNDO.- El razonamiento jurídico efectuado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en el auto de 26 de Julio de 2005 no es más que la lógica consecuencia del mantenido en el dictado el 18 de Abril de 2005 y en los argumentos emanados de la Sentencia del Tribunal Constitucional nº 154/1997 de 29 de Septiembre que constituyen, al propio tiempo, la base de los dictámenes del Ministerio Fiscal que figuran en el testimonio remitido.

En el citado auto de 18 de Abril se resolvía la personación, por lo que aquí interesa, de la acción popular ejercida por la "Asociación Andaluza de Víctimas de Terrorismo" respecto de la que se acordaba que debía ser ejercida bajo la misma dirección jurídica y representación legal que la ya personada, Asociación Víctimas del Terrorismo.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

TERCERO.- Pues bien, en síntesis, la línea argumental del citado auto de 18 de abril de 2005, del aquí recurrido de 26 de Julio siguiente y del que resuelve el recurso de reforma de 26 de Septiembre último la constituyen los parámetros fijados en la Sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 que aquí se reiteran, con una importante salvedad que se expondrá a continuación; de modo que para la adecuada resolución del tema controvertido resulta, absolutamente imprescindible precisar en primer término, los postulados y argumentos de la referida sentencia del Tribunal Constitucional; en segundo lugar, adaptarlos al caso presente y, finalmente, argumentar la especialidad de la presente personación a la hora de permitir, si quiera sea parcialmente, la posible personación en la causa a través de distinta representación y defensa.

CUARTO.- En relación a la primera cuestión, recuerda el Tribunal Constitucional en la sentencia que se comenta la constitucionalidad ya declarada del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para centrarse en la interpretación del referido precepto y trayendo a colación los argumentos expuestos en las Sentencias 30/1981 y 193/1991 la citada sentencia indica que en aquellas dos resoluciones, tras afirmar que el art. 13 de la Ley de Enjuiciamiento criminal viene a reforzar el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas se señala también que "*.... al mismo tiempo, al configurar (tal precepto) un litisconsorcio necesario impropio cuando sea posible, puede afectar negativamente al derecho a la defensa y asistencia de Letrado, también constitucionalizado en el art. 24.2 de la Constitución Española, por ello, la facultad de apreciación contenida en el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento criminal no puede entenderse como enteramente discrecional, pues habrá de tener presente los dos principios constitucionales que han de ser conciliados: el derecho a la defensa y*

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 5 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

asistencia de Letrado y el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas. De aquí que el presupuesto jurídico indeterminado "si fuere posible" haya de traducirse en algo más que una necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes que ejercen la acción penal o civil derivada del delito –requisito mínimo-; es preciso una suficiente convergencia de intereses, e incluso de puntos de vista, en la orientación de la actuación procesal que haga absolutamente inútil la reiteración de diligencias instadas o actos realizados por sus respectivas representaciones y asistencias letradas."

Pues bien, de lo que se trata, en abstracto, según la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 es de determinar cuando existen en dos acusaciones populares "convergencia de intereses y punto de vista".

Parece obvio que, desde el punto de vista no sólo lógico, sino desde la óptica del derecho procesal penal, cuando la acción penal se ejercita por varias acusaciones populares, esto es, por personas o entidades en las que no concurre la condición de perjudicados u ofendidos por el delito y que, en consecuencia, no ejercitan acciones civiles derivadas de la infracción penal, la conjunción de intereses es más fácil, pues su misión y legitimación en el procedimiento en el que pretenden ser partes es la propia actuación del "ius puniendi" del Estado, es decir, el que "se haga justicia" en términos generales y ésta convergencia de intereses es inmune, - según señala la propia resolución del Tribunal Constitucional, - a la actuación procesal de la parte a la que se le impone la carga de litigar conjuntamente bajo una misma dirección letrada y representación que la anterior parte ya personada, por cuanto, según añade la citada sentencia, "*... si se da tal condición, el sacrificio de su derecho de defensa, que indudablemente resulta limitado, será proporcionado a la finalidad que tiende la norma*

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

salvaguarda de las dilaciones indebidas que no es posible ni necesario, proteger de otro modo…".

QUINTO.- Trasladando los citados presupuestos al caso de autos, este Tribunal se encuentra con una primera dificultad consistente en desconocer, en absoluto, la querella presentada en su día ante el Juzgado por la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**", al no haber sido incluida, de oficio, por el Juez de Instancia dentro de las posibilidades que prevé el primer párrafo del art. 225 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, y sin que este Tribunal tenga, de oficio, posibilidad alguna de solicitar su inclusión.

Pese a lo anterior, el único dato acerca de la citada querella es la que recoge el propio auto impugnado en el fundamento de derecho segundo cuando indica, al respecto que la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" formuló en su momento una querella genérica y con datos muy limitados, pero tampoco ha significado hasta ahora una posición activa, en el sentido de expresar un criterio u orientación procesal"; si a lo anterior se añade que lo único que existe respecto de la "**Asociación 11 de Marzo afectados de Terrorismo**" es su personación, resulta difícil pronunciarse sobre la identidad o convergencia de intereses.

Ahora bien, si partimos de que la legitimación de las acusaciones populares en el procedimiento penal es la petición genérica de solicitar la actuación de la justicia, no puede desconocerse que incluso: a) Aunque no se compartan directrices de la investigación solicitadas, en su caso, por la primera Asociación querellante, b) Aunque desde que aquella se personó hasta el día de la fecha las diligencias practicadas han podido llevar a conclusiones distintas, c) Aunque las posibles peticiones que la "Asociación 11 de Marzo" pudieran resultar diferentes desde el punto de vista procesal penal e incluso, de derecho penal sustantivo, tal diferencia de pareceres que sustenta y de la que hace gala la Asociación recurrente no

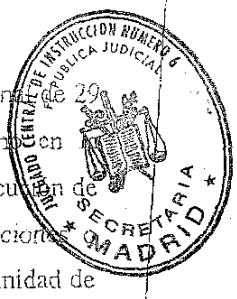
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 4 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

permiten que, en el ejercicio de la acción popular, tengan una representación legal y una defensa distinta de la otra asociación ya personada; desterrando, además en absoluto, que el criterio mantenido por el Juzgador de Instancia tenga su justificación en haber sido aquella la primera que se personó en las actuaciones, pues, en la resolución impugnada, en modo alguno, se hace referencia al citado criterio de prioridad en el tiempo sino, se insiste, en la doctrina emanada de la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997.

SEXTO.- El último tema a tratar es el relativo a la peculiaridad que presenta el presente procedimiento en relación a la personación de la Asociación recurrente.

Como se ha anticipado en el Antecedente de Hecho Primero de la presente resolución, en el escrito de personación presentado el 27 de Mayo de 2005 la Asociación recurrente además de solicita expresamente su personación ejercitando la acción popular añade en su **Otrosí** textualmente lo siguiente: "*que por tratarse de una asociación de afectados de manera especifica por los atentados ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas.*"

La citada petición no ha sido resuelta en los autos impugnados que se limitan a resolver la personación de la Asociación en el ejercicio de la acción popular, exigiendo, como se ha anticipado que ésta sea ejercida bajo la misma representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**"; sin tratar ni pronunciarse respecto de la petición incluida en el citado Otrosí que, en consecuencia, debe ser estudiada en el presente recurso.



De los argumentos de la Sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 ya citada, se desprende que así como en la personación de las acusaciones populares es fácil deducir la consecución de un mismo interés aunque se hagan valer bajo postulados, peticiones, calificaciones jurídicas no siempre coincidentes; tal unidad o comunidad de intereses puede no ser coincidente si lo que existe es una acusación popular y otra asociación que se persona por algunos de los afectados – perjudicados del atentado objeto de investigación en el Sumario 20/04.

Quiere ello decir que, en la medida que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" se persone en nombre de algunos de los perjudicados del referido atentado, aparecerían unos intereses diferentes de los que se postulan como acusación popular; por lo tanto, sólo en tal medida gozará de defensa y representación procesal distinta de la acusación popular ya personada desde el inicio.

En consecuencia, esta Sala, mantiene y hace suyo el criterio del Juzgador de Instancia a la hora de ratificar que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" en cuanto personada como acusación popular deberá ostentar idéntica representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**" y, resolviendo, sobre la petición formulada en **Otrosí** de su escrito, esta Sala acuerda que tal representación y defensa sea diferente sólo en el caso de que la Asociación recurrente se persone en nombre de las familias de los fallecidos o por los lesionados, en concreto, víctimas del atentado 11 de Marzo de 2004 ostentando, en consecuencia la condición de acusación particular.

Vistos los preceptos de general y pertinente aplicación.

LA SALA ACUERDA: DESESTIMAR el recurso de apelación presentado por la representación de la "Asociación 11 de Marzo afectados

del terrorismo" contra auto de fecha 26 de Septiembre de 2005, dictado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6, en méritos de Sumario nº 20/04, con la salvedad que aparece en el último Fundamento de Derecho.

Notifíquese con las prevenciones contenidas en el art. 248.4 de la L.O.P.J.

Así, por este nuestro Auto, lo acordamos, mandamos y firmamos.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo ordenado, doy fe.

85917

Juzgado Central de Instrucción nº 6
Audiencia Nacional
Sumario 20/2004

JUZGADO CENTRAL INSTRUCCION Nº 6
07.04.06 13:21
ENTRADA

AL JUZGADO

La **Asociación 11-M Afectados de Terrorismo y las personas que firman la lista que se adjunta, todos ellos miembros de la meritada asociación,** ante este Juzgado comparecemos y como mejor proceda en derecho **DECIMOS:**

Que por medio del presente escrito, y en cumplimiento de lo dispuesto en los Autos que se acompañan, venimos a personarnos como **ACUSACIÓN PARTICULAR** en el presente procedimiento, realizando las siguientes designaciones:

Designamos como **procuradoras** a Dª Dolores Maroto Gómez, Dª María Teresa Fernández Tejedor y Dª Yolanda Ortiz Alonso.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid**: D. Armando Fresnadillo Carreres, D. Antonio García Martín, Dª Paula García Pedraza, Dña. Amanda Meyer Hidalgo, Dª María Ponte García, D. Fernando Gómez Pérez-Carvallo, D. Antonio Segura, D. Carlos Vila Calvo, D. Miguel Ángel Serrano Martínez y Dª Nieves Huerta García.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona**: D. José María Fuster-Fabra Torrellas, Dª Ana Bel Fuster-Fabra Torrellas, D. Roser Navarro Tapias, D. Vicente Navarro Tapias, D. Oscar Folchi Riera, D. Fernando Martínez Iglesias, D. Carlos Carretero Olmeda, D. Alex Garberí Mascaró, Dª Eugenia Martinón Porres, D. Luis Álvarez Pére-Bedia, D. Luis Álvarez Fresco, D. Jordi Bombí y D. Juan Carlos Elías Gadena.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Que teniendo por presentado este escrito, junto con los documentos que lo acompañan, se sirva admitirlo teniendo por realizadas las designaciones contenidas en el

859/18

mismo, y se sirva señalar día y hora para la realización de designación Apud Acta, teniéndonos por personados se nos de vista de las actuaciones.

Por ser de Justicia que pido en Madrid a 24.02.06

OTROSÍ DIGO: Se adjunta lista de las personas que como miembros de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo, tal y como certifica la presidenta de dicha asociación firmando el presente escrito, se personan como Acusación Particular.

Por lo expuesto,

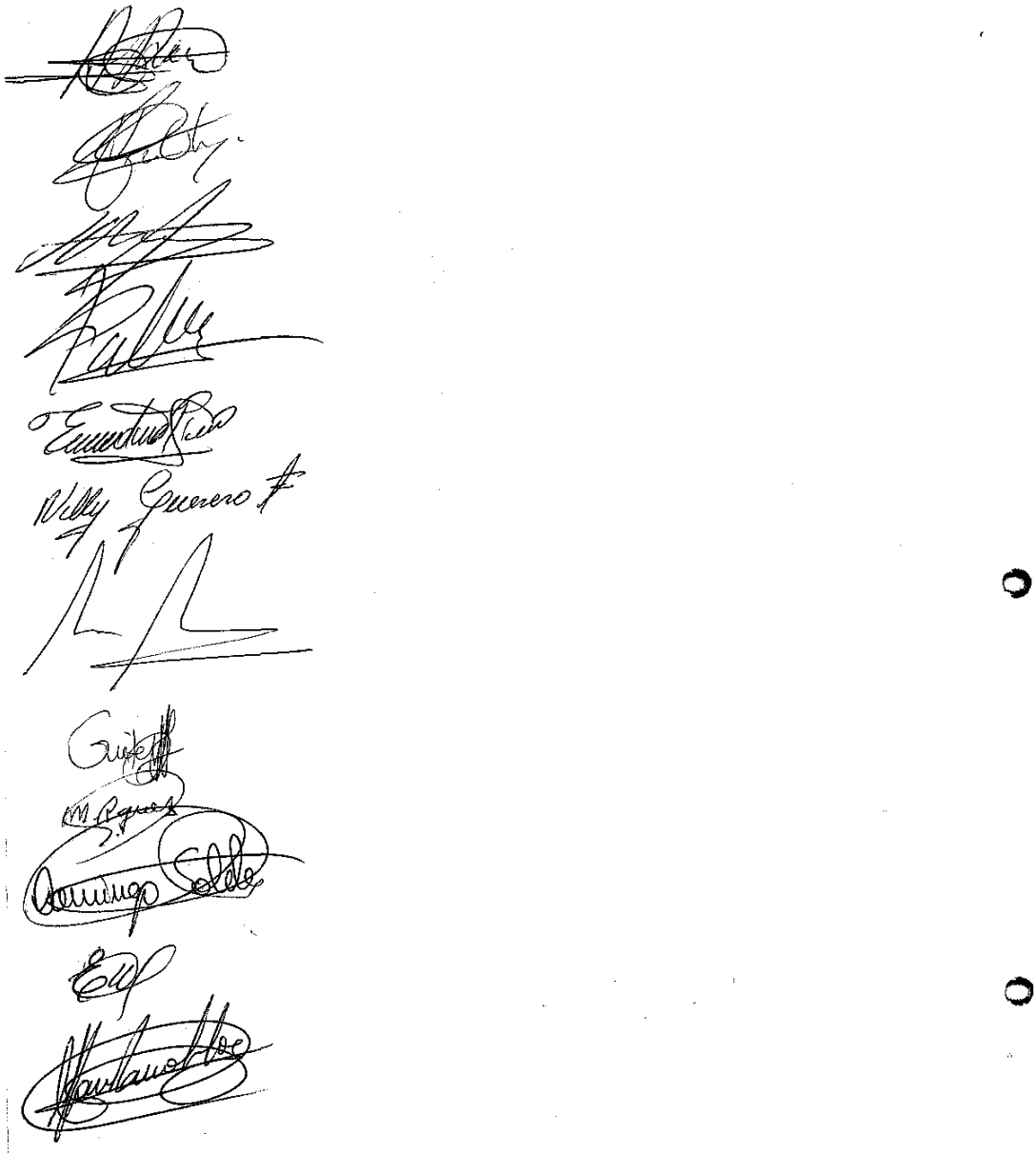
SOLICITO: Se sirva admitir la lista referida en otrosí, sirviéndose citar a las personas que firman la misma para la ratificación Apud Acta de las designaciones contenidas en este escrito.

Por ser de Justicia que pido en lugar y fecha ut supra.

Dª Pilar Manjón Gutiérrez
Presidenta de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo

Dª AMANDA MEYER HIDALGO
Letrada del ICAM
Acepto la designación en nombre propio y del resto de letrados.

Dª DOLORES NAROTO GÓMEZ
Procuradora
Acepto la designación en nombre propio y del resto de procuradoras.



859119

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra, 7 · bcales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 44 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org
web: www.asociacion11m.org

LAS PERSONAS QUE FIRMAMOS EL PRESENTE ESCRITO, COMO MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN 11-M AFECTADOS DEL TERRORISMO, VENIMOS A PERSONARNOS COMO ACUSACIÓN PARTICULAR EN EL SUMARIO 20/2004 DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL.

NOMBRE	APELLIDOS	DNI	FIRMA
Mª ANGELES	ROBLES GIL	50074733	
EDWIN IVAN ~~LOPEZ YUMICEBA~~	LOPEZ YUMI	[illegible]991-B	
MONTSERRAT	MAESTRE ANDRÉS	~~10882257 Z~~	
~~Juan Gregorio Rodriguez~~	Rodriguez Vila	51969823-N	
~~JOSE RAMIREZ GUTIERREZ~~	RAMIREZ GUTIERREZ	51384626 G	
Geronimo	Pere Pere	20019984	
ANTONIO	RAMIREZ ROZALEN	51851432W	
M. Nieves	Ortega Sanz	11191035	
JORGE	RUIZ DE DIEGO	17.445.410-W	
SERGIO	PALACIOS LÁZARO	11.697.674-W	
Euclides A.	RIOS OVALLES	50997600E	
Nelly Lidia	GUERRERO FACCINI	X5948550-Z	
NURIA	MERINO RAMOS	52.120.435-C	
BRIGITTE	BAKANG	X4002366 K	
MANUEL	RODRIGUEZ RODRIGUEZ	71.002.860C	
DOMINGO	SOTELO MONROY	50.019.892	
ELKA	PETROVA SLAVOVA	X5736228M	
ALFONSO	RAMOS HIGES	51983888R	

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 · FE PÚBLICA JUDICIAL · MADRID

Inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad de Madrid con el nº 20594 · C.I.F. G-83968759

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra 7, bcales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 04 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org · web: www.asociacion11m.org

915932641

MINISTERIO DE JUSTICIA

Rollo de Apelación nº 269/05
Sumario 20/04
Juzgado Central de Instrucción nº 6

AUDIENCIA NACIONAL
Ilmos. Sres. de la Sección 4ª de la Sala de lo Penal
D. Fernando Bermúdez de la Fuente
D. Carmen Paloma González Pastor
D. Flor M.L. Sánchez Martínez

ILUSTRE COLEGIO DE PROCURADORES MADRID 16 FEB. 2006

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

AUTO

En Madrid, a dos de Febrero de 2006.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por el Juzgado Central de Instrucción se sigue el Sumario 20/04 por delito de terrorismo en el que con fecha 27 de Junio de 2005 se presentó escrito por la Procuradora Dª Mª Teresa Fernández Tejedor y suscrito por el Letrado José María Fuster Fabra Torrells en el que se personaban en nombre y representación de la de la **"Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo"** ejercitando la acción popular prevista en los arts. 101 y 270 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal contra las personas responsables de los hechos acaecidos en la citada fecha solicitando ser parte en las actuaciones e intervención en las diligencias a practicar.

Al propio tiempo, en el citado escrito y por medio de "Otrosí" interesaba que "... por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados terroristas ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los

familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesa los siguientes se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distinta a las del resto de las acusaciones populares ya personadas".

SEGUNDO.- Del citado escrito se dió traslado el Ministerio Fiscal quien en fecha 19 de Julio de 2005 informó en el sentido de entender procedente y admitir el ejercicio de la acción popular siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal que las otras asociaciones que están personadas en el procedimiento de conformidad con lo dispuesto en el auto de 18 de Abril de 2005, dando, al propio tiempo por reproducido el dictamen emitido el 22 de Febrero de 2005 en el que se aludía a la interpretación del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal de conformidad con la sentencia del Tribunal Constitucional 154/97 de 29 de Septiembre y a la conciliación de los derechos de defensa y a un proceso sin dilaciones indebidas.

TERCERO.- El citado parecer fue recogido en el auto de 26 de Julio de 2005 que admitió la personación de la "**Asociación de 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal con la **Asociación Víctimas de Terrorismo**, ya personada en este Sumario como acusación popular.

CUARTO.- Notificada tal resolución a la citada Asociación se interpuso recurso de reforma y subsidiario de apelación, de modo que resuelto y desestimado el primero en auto de 26 de Septiembre de 2005 se tuvo por interpuesto recurso subsidiario de apelación, en un solo efecto, dando lugar a la remisión del testimonio de particulares formado por: 1º.- Auto de 18 de Abril de 2005; 2º.- Escrito de personación de dicha

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 5 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

asociación de 24 de Junio de 2005; 3º.- Providencia de 4 de Julio de 2005 uniendo el referido escrito; 4º.- Dictamen del Ministerio Fiscal de 8 de Julio de 2005; 5º.- Auto de 26 de Julio; 6º.- Escrito de recurso de reforma y subsidiario de apelación; 7º.- Dictamen del Ministerio Fiscal con relación al referido recurso; 8º.- Auto resolviendo el recurso de reforma; 9º.- Escrito solicitando aclaración y 10º.- Providencia de 30 de Septiembre de 2005 declarando no haber lugar a efectuar aclaración alguna.

QUINTO.- Remitido el citado testimonio se formó el Rollo 289/05 y personadas las partes en este Tribunal se dictó providencia de 19 de Enero de 2006 señalando el 30 de Enero para la celebración de la vista, quedando las actuaciones pendientes de resolución.

II. FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- Discrepa la representación legal de la "**Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" del auto que resolvió el recurso de reforma utilizando, en sentido opuesto, los requisitos que según la resolución recurrida establece el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para permitir al Juzgador utilizar la posibilidad de obligar a la Asociación que ahora se persona a litigar bajo la misma representación y defensa, haciendo uso, precisamente, del vocablo o frase " si fuera posible" que utiliza el citado art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y, tales requisitos, según el auto impugnado son dos: 1º. Necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes (requisito mínimo) y 2º. Suficiente convergencia de intereses e incluso de puntos de vista.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL SECRETARIA MADRID

Pues bien, partiendo de tal premisa, la Asociación recurrente afirma que entre ella y la Asociación ya personada (Asociación de Víctimas del Terrorismo) no sólo existe una pública y notoria incompatibilidad entre sus planteamientos, sino también una divergencia entre los intereses procesales y los puntos de vista manifestados en el procedimiento.

Entre las divergencias de una y otra posición, la ahora recurrente expone en síntesis: a) No compartir las directrices de investigación aludidas por la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**", a la que tilda que resultan "... extravagantes por ajenas al Derecho"; b) No compartir el contenido de la querella presentada en su día por la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" y c) No compartir las consecuencias jurídicas que se derivan del citado enfoque; entendiendo, en definitiva que, en realidad, el criterio asumido por el Juzgador a la hora de admitir la presentación de la citada querella fue el de temporalidad, al haber sido la primera en personarse en las actuaciones.

SECUNDO.- El razonamiento jurídico efectuado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en el auto de 26 de Julio de 2005 no es más que la lógica consecuencia del mantenido en el dictado el 18 de Abril de 2005 y en los argumentos emanados de la Sentencia del Tribunal Constitucional nº 154/1997 de 29 de Septiembre que constituyen, al propio tiempo, la base de los dictámenes del Ministerio Fiscal que figuran en el testimonio remitido.

En el citado auto de 18 de Abril se resolvía la personación, por lo que aquí interesa, de la acción popular ejercida por la "Asociación Andaluza de Víctimas de Terrorismo" respecto de la que se acordaba que debía ser ejercida bajo la misma dirección jurídica y representación legal que la ya personada, Asociación Víctimas del Terrorismo.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 4 AUDIENCIA NACIONAL PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

TERCERO.- Pues bien, en síntesis, la línea argumental del citado auto de 18 de abril de 2005, del aquí recurrido de 26 de Julio siguiente y del que resuelve el recurso de reforma de 26 de Septiembre último la constituyen los parámetros fijados en la Sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 que aquí se reiteran, con una importante salvedad que se expondrá a continuación; de modo que para la adecuada resolución del tema controvertido resulta, absolutamente imprescindible precisar en primer término, los postulados y argumentos de la referida sentencia del Tribunal Constitucional; en segundo lugar, adaptarlos al caso presente y, finalmente, argumentar la especialidad de la presente personación a la hora de permitir, si quiera sea parcialmente, la posible personación en la causa a través de distinta representación y defensa.

CUARTO.- En relación a la primera cuestión, recuerda el Tribunal Constitucional en la sentencia que se comenta la constitucionalidad ya declarada del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para centrarse en la interpretación del referido precepto y trayendo a colación los argumentos expuestos en las Sentencias 30/1981 y 193/1991 la citada sentencia indica que en aquellas dos resoluciones, tras afirmar que el art. 13 de la Ley de Enjuiciamiento criminal viene a reforzar el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas se señala también que "*.... al mismo tiempo, al configurar (tal precepto) un litisconsorcio necesario impropio cuando sea posible, puede afectar negativamente al derecho a la defensa y asistencia de Letrado, también constitucionalizado en el art. 24.2 de la Constitución Española, por ello, la facultad de apreciación contenida en el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento criminal no puede entenderse como enteramente discrecional, pues habrá de tener presente los dos principios constitucionales que han de ser conciliados: el derecho a la defensa y*

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

asistencia de Letrado y el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas. De aquí que el presupuesto jurídico indeterminado "si fuere posible" haya de traducirse en algo más que una necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes que ejercen la acción penal o civil derivada del delito –requisito mínimo-; es preciso una suficiente convergencia de intereses, e incluso de puntos de vista, en la orientación de la actuación procesal que haga absolutamente inútil la reiteración de diligencias instadas o actos realizados por sus respectivas representaciones y asistencias letradas."

Pues bien, de lo que se trata, en abstracto, según la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 es de determinar cuando existen en dos acusaciones populares "convergencia de intereses y punto de vista".

Parece obvio que, desde el punto de vista no sólo lógico, sino desde la óptica del derecho procesal penal, cuando la acción penal se ejercita por varias acusaciones populares, esto es, por personas o entidades en las que no concurre la condición de perjudicados u ofendidos por el delito y que, en consecuencia, no ejercitan acciones civiles derivadas de la infracción penal, la conjunción de intereses es más fácil, pues su misión y legitimación en el procedimiento en el que pretenden ser partes es la propia actuación del "ius puniendi" del Estado, es decir, el que "se haga justicia" en términos generales y ésta convergencia de intereses es inmune, - según señala la propia resolución del Tribunal Constitucional, - a la actuación procesal de la parte a la que se le impone la carga de litigar conjuntamente bajo una misma dirección letrada y representación que la anterior parte ya personada, por cuanto, según añade la citada sentencia, *"... si se da tal condición, el sacrificio de su derecho de defensa, que indudablemente resulta limitado, será proporcionado a la finalidad que tiende la norma:*

salvaguarda de las dilaciones indebidas que no es posible, ni qué decir tiene necesario, proteger de otro modo...".

QUINTO.- Trasladando los citados presupuestos al caso de autos, este Tribunal se encuentra con una primera dificultad consistente en desconocer, en absoluto, la querella presentada en su día ante el Juzgado por la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**", al no haber sido incluida, de oficio, por el Juez de Instancia dentro de las posibilidades que prevé el primer párrafo del art. 225 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, y sin que este Tribunal tenga, de oficio, posibilidad alguna de solicitar su inclusión.

Pese a lo anterior, el único dato acerca de la citada querella es la que recoge el propio auto impugnado en el fundamento de derecho segundo cuando indica, al respecto que la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" formuló en su momento una querella genérica y con datos muy limitados, pero tampoco ha significado hasta ahora una posición activa, en el sentido de expresar un criterio u orientación procesal"; si a lo anterior se añade que lo único que existe respecto de la "**Asociación 11 de Marzo afectados de Terrorismo**" es su personación, resulta difícil pronunciarse sobre la identidad o convergencia de intereses.

Ahora bien, si partimos de que la legitimación de las acusaciones populares en el procedimiento penal es la petición genérica de solicitar la actuación de la justicia, no puede desconocerse que incluso: a) Aunque no se compartan directrices de la investigación solicitadas, en su caso, por la primera Asociación querellante, b) Aunque desde que aquella se personó hasta el día de la fecha las diligencias practicadas han podido llevar a conclusiones distintas, c) Aunque las posibles peticiones que la "Asociación 11 de Marzo" pudieran resultar diferentes desde el punto de vista procesal penal e incluso, de derecho penal sustantivo, tal diferencia de pareceres que sustenta y de la que hace gala la Asociación recurrente no

permiten que, en el ejercicio de la acción popular, tengan una representación legal y una defensa distinta de la otra asociación ya personada; desterrando, además en absoluto, que el criterio mantenido por el Juzgador de Instancia tenga su justificación en haber sido aquella la primera que se personó en las actuaciones, pues, en la resolución impugnada, en modo alguno, se hace referencia al citado criterio de prioridad en el tiempo sino, se insiste, en la doctrina emanada de la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997.

SEXTO.- El último tema a tratar es el relativo a la peculiaridad que presenta el presente procedimiento en relación a la personación de la Asociación recurrente.

Como se ha anticipado en el Antecedente de Hecho Primero de la presente resolución, en el escrito de personación presentado el 27 de Mayo de 2005 la Asociación recurrente además de solicita expresamente su personación ejercitando la acción popular añade en su **Otrosí** textualmente lo siguiente: "*que por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas.*"

La citada petición no ha sido resuelta en los autos impugnados que se limitan a resolver la personación de la Asociación en el ejercicio de la acción popular, exigiendo, como se ha anticipado que ésta sea ejercida bajo la misma representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**"; sin tratar ni pronunciarse respecto de la petición incluida en el citado Otrosí que, en consecuencia, debe ser estudiada en el presente recurso.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

De los argumentos de la Sentencia del Tribunal Constitucional de ... de Septiembre de 1997 ya citada, se desprende que así como en ... personación de las acusaciones populares es fácil deducir la consecuencia de ... un mismo interés aunque se hagan valer bajo postulados, peticiones ... calificaciones jurídicas no siempre coincidentes; tal unidad o comunidad de intereses puede no ser coincidente si lo que existe es una acusación popular y otra asociación que se persona por algunos de los afectados – perjudicados del atentado objeto de investigación en el Sumario 20/04.

Quiere ello decir que, en la medida que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" se persone en nombre de algunos de los perjudicados del referido atentado, aparecerían unos intereses diferentes de los que se postulan como acusación popular; por lo tanto, sólo en tal medida gozará de defensa y representación procesal distinta de la acusación popular ya personada desde el inicio.

En consecuencia, esta Sala, mantiene y hace suyo el criterio del Juzgador de Instancia a la hora de ratificar que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" en cuanto personada como acusación popular deberá ostentar idéntica representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**" y, resolviendo, sobre la petición formulada en **Otrosí** de su escrito, esta Sala acuerda que tal representación y defensa sea diferente sólo en el caso de que la Asociación recurrente se persone en nombre de las familias de los fallecidos o por los lesionados, en concreto, víctimas del atentado 11 de Marzo de 2004 ostentando, en consecuencia la condición de acusación particular.

Vistos los preceptos de general y pertinente aplicación.

LA SALA ACUERDA: DESESTIMAR el recurso de apelación presentado por la representación de la "Asociación 11 de Marzo afectados

del terrorismo" contra auto de fecha 26 de Septiembre de 200[illegible] dictado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6, en méritos de Sumario 20/04, con la salvedad que aparece en el último Fundamento de Derecho.

Notifíquese con las prevenciones contenidas en el art. 248.4 de la L.O.P.J.

Así, por este nuestro Auto, lo acordamos, mandamos y firmamos.

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo ordenado, doy fe.

85930

Juzgado Central de Instrucción nº 6
Audiencia Nacional
Sumario 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
07.06.06 13:20
ENTRADA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

AL JUZGADO

La **Asociación 11-M Afectados de Terrorismo y las personas que firman la lista que se adjunta, todos ellos miembros de la meritada asociación**, ante este Juzgado comparecemos y como mejor proceda en derecho **DECIMOS:**

Que por medio del presente escrito, y en cumplimiento de lo dispuesto en los Autos que se acompañan, venimos a personarnos como **ACUSACIÓN PARTICULAR** en el presente procedimiento, realizando las siguientes designaciones:

Designamos como **procuradoras** a Dª Dolores Maroto Gómez, Dª María Teresa Fernández Tejedor y Dª Yolanda Ortiz Alonso.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid**: D. Armando Fresnadillo Carreres, D. Antonio García Martín, Dª Paula García Pedraza, Dña. Amanda Meyer Hidalgo, Dª María Ponte García, D. Fernando Gómez Pérez-Carvallo, D. Antonio Segura, D. Carlos Vila Calvo, D. Miguel Ángel Serrano Martínez y Dª Nieves Huerta García.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona**: D. José María Fuster-Fabra Torrellas, Dª Ana Bel Fuster-Fabra Torrellas, D. Roser Navarro Tapias, D. Vicente Navarro Tapias, D. Oscar Folchi Riera, D. Fernando Martínez Iglesias, D. Carlos Carretero Olmeda, D. Alex Garberí Mascaró, Dª Eugenia Martinón Porres, D. Luis Álvarez Pére-Bedia, D. Luis Álvarez Fresco, D. Jordi Bombí y D. Juan Carlos Elías Gadena.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Que teniendo por presentado este escrito, junto con los documentos que lo acompañan, se sirva admitirlo teniendo por realizadas las designaciones contenidas en el

mismo, y se sirva señalar día y hora para la realización de designación Apud Acta, y que teniéndonos por personados se nos de vista de las actuaciones.

Por ser de Justicia que pido en Madrid a 24.02.06.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 * FE PUBLICA JUDICIAL * SECRETARIA * MADRID *

OTROSÍ DIGO: Se adjunta lista de las personas que como miembros de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo, tal y como certifica la presidenta de dicha asociación firmando el presente escrito, se personan como Acusación Particular.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Se sirva admitir la lista referida en otrosí, sirviéndose citar a las personas que firman la misma para la ratificación Apud Acta de las designaciones contenidas en este escrito.

Por ser de Justicia que pido en lugar y fecha ut supra.

Dª Pilar Manjón Gutiérrez

Presidenta de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo

Dª AMANDA MEYER MIDALGO

Letrada del ICAM

Acepto la designación en nombre propio y del resto de letrados.

Dª DOLORES MAROTO GÓMEZ

Procuradora

Acepto la designación en nombre propio y del resto de procuradoras.

85932

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra, 7 · bcales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 44 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org
web: www.asociacion11m.org

LAS PERSONAS QUE FIRMAMOS EL PRESENTE ESCRITO, COMO MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN 11-M AFECTADOS DEL TERRORISMO, VENIMOS A PERSONARNOS COMO ACUSACIÓN PARTICULAR EN EL SUMARIO 20/2004 DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL.

NOMBRE	APELLIDOS	DNI	FIRMA
IGNACIO	GRACIA PAVON	9455283-Y	

Inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad de Madrid con el nº 26304 · CIF G-83987859

9154

Rollo de Apelación nº 269/05
Sumario 20/04
Juzgado Central de Instrucción nº 6

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

AUDIENCIA NACIONAL
Ilmos. Sres. de la Sección 4ª de la Sala de lo Penal
D. Fernando Bermúdez de la Fuente
D. Carmen Paloma González Pastor
D. Flor M.L. Sánchez Martínez

ILUSTRE COLEGIO DE PROCURADORES NOTIFICACIÓN 16 FEB. 2006 MADRID

AUTO

En Madrid, a dos de Febrero de 2006.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por el Juzgado Central de Instrucción se sigue sumario 20/04 por delito de terrorismo en el que con fecha 27 de Junio de 2005 se presentó escrito por la Procuradora Dª Mª Teresa Fernández Tejedor y suscrito por el Letrado José María Fuster Fabra Torrells en el que se personaban en nombre y representación de la de la **"Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo"** ejercitando la acción popular prevista en los arts. 101 y 270 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal contra las personas responsables de los hechos acaecidos en la citada fecha solicitando ser parte en las actuaciones e intervención en las diligencias a practicar.

Al propio tiempo, en el citado escrito y por medio de "Otrosí" interesaba que "... por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados terroristas ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los

familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas".

SEGUNDO.- Del citado escrito se dió traslado el Ministerio Fiscal quien en fecha 19 de Julio de 2005 informó en el sentido de entender procedente y admitir el ejercicio de la acción popular siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal que las otras asociaciones que están personadas en el procedimiento de conformidad con lo dispuesto en el auto de 18 de Abril de 2005, dando, al propio tiempo por reproducido el dictamen emitido el 22 de Febrero de 2005 en el que se aludía a la interpretación del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal de conformidad con la sentencia del Tribunal Constitucional 154/97 de 29 de Septiembre y a la conciliación de los derechos de defensa y a un proceso sin dilaciones indebidas.

TERCERO.- El citado parecer fue recogido en el auto de 26 de Julio de 2005 que admitió la personación de la "**Asociación de 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal con la **Asociación Víctimas de Terrorismo**, ya personada en este Sumario como acusación popular.

CUARTO.- Notificada tal resolución a la citada Asociación se interpuso recurso de reforma y subsidiario de apelación, de modo que resuelto y desestimado el primero en auto de 26 de Septiembre de 2005 se tuvo por interpuesto recurso subsidiario de apelación, en un solo efecto, dando lugar a la remisión del testimonio de particulares formado por: 1º.- Auto de 18 de Abril de 2005; 2º.- Escrito de personación de dicha

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

asociación de 24 de Junio de 2005; 3°.- Providencia de 4 de Julio de 2005 teniendo el referido escrito; 4°.- Dictamen del Ministerio Fiscal de 19 de Julio de 2005; 5°.- Auto de 26 de Julio; 6°.- Escrito de recurso de reforma y subsidiario de apelación; 7°.- Dictamen del Ministerio Fiscal con relación al referido recurso; 8°.- Auto resolviendo el recurso de reforma; 9°.- Escrito solicitando aclaración y 10°.- Providencia de 30 de Septiembre de 2005 declarando no haber lugar a efectuar aclaración alguna.

QUINTO.- Remitido el citado testimonio se formó el Rollo 289/05 y personadas las partes en este Tribunal se dictó providencia de 19 de Enero de 2006 señalando el 30 de Enero para la celebración de la vista, quedando las actuaciones pendientes de resolución.

II. FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- Discrepa la representación legal de la "**Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" del auto que resolvió el recurso de reforma utilizando, en sentido opuesto, los requisitos que según la resolución recurrida establece el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para permitir al Juzgador utilizar la posibilidad de obligar a la Asociación que ahora se persona a litigar bajo la misma representación y defensa, haciendo uso, precisamente, del vocablo o frase " si fuera posible" que utiliza el citado art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y, tales requisitos, según el auto impugnado son dos: 1°. Necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes (requisito mínimo) y 2°. Suficiente convergencia de intereses e incluso de puntos de vista.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Pues bien, partiendo de tal premisa, la Asociación recurrente afirma que entre ella y la Asociación ya personada (Asociación de Víctimas del Terrorismo) no sólo existe una pública y notoria incompatibilidad entre sus planteamientos, sino también una divergencia entre los intereses procesales y los puntos de vista manifestados en el procedimiento.

Entre las divergencias de una y otra posición, la ahora recurrente expone en síntesis: a) No compartir las directrices de investigación aludidas por la **"Asociación de Víctimas del Terrorismo"**, a la que tilda que resultan "... extravagantes por ajenas al Derecho"; b) No compartir el contenido de la querella presentada en su día por la **"Asociación de Víctimas del Terrorismo"** y c) No compartir las consecuencias jurídicas que se derivan del citado enfoque; entendiendo, en definitiva que, en realidad, el criterio asumido por el Juzgador a la hora de admitir la presentación de la citada querella fue el de temporalidad, al haber sido la primera en personarse en las actuaciones.

SEGUNDO.- El razonamiento jurídico efectuado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en el auto de 26 de Julio de 2005 no es más que la lógica consecuencia del mantenido en el dictado el 18 de Abril de 2005 y en los argumentos emanados de la Sentencia del Tribunal Constitucional nº 154/1997 de 29 de Septiembre que constituyen, al propio tiempo, la base de los dictámenes del Ministerio Fiscal que figuran en el testimonio remitido.

En el citado auto de 18 de Abril se resolvía la personación, por lo que aquí interesa, de la acción popular ejercida por la "Asociación Andaluza de Víctimas de Terrorismo" respecto de la que se acordaba que debía ser ejercida bajo la misma dirección jurídica y representación legal que la ya personada, Asociación Víctimas del Terrorismo.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL SECRETARIA MADRID

TERCERO.- Pues bien, en síntesis, la línea argumental del citado auto de 18 de abril de 2005, del aquí recurrido de 26 de Julio siguiente y del que resuelve el recurso de reforma de 26 de Septiembre último la constituyen los parámetros fijados en la Sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 que aquí se reiteran, con una importante salvedad que se expondrá a continuación; de modo que para la adecuada resolución del tema controvertido resulta, absolutamente imprescindible precisar en primer término, los postulados y argumentos de la referida sentencia del Tribunal Constitucional; en segundo lugar, adaptarlos al caso presente y, finalmente, argumentar la especialidad de la presente personación a la hora de permitir, si quiera sea parcialmente, la posible personación en la causa a través de distinta representación y defensa.

CUARTO.- En relación a la primera cuestión, recuerda el Tribunal Constitucional en la sentencia que se comenta la constitucionalidad ya declarada del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para centrarse en la interpretación del referido precepto y trayendo a colación los argumentos expuestos en las Sentencias 30/1981 y 193/1991 la citada sentencia indica que en aquellas dos resoluciones, tras afirmar que el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento criminal viene a reforzar el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas se señala también que "*.... al mismo tiempo, al configurar (tal precepto) un litisconsorcio necesario impropio cuando sea posible, puede afectar negativamente al derecho a la defensa y asistencia de Letrado, también constitucionalizado en el art. 24.2 de la Constitución Española, por ello, la facultad de apreciación contenida en el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento criminal no puede entenderse como enteramente discrecional, pues habrá de tener presente los dos principios constitucionales que han de ser conciliados: el derecho a la defensa y*

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA

asistencia de Letrado y el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas. De aquí que el presupuesto jurídico indeterminado "si fuere posible" haya de traducirse en algo más que una necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes que ejercen la acción penal o civil derivada del delito –requisito mínimo-, es preciso una suficiente convergencia de intereses, e incluso de puntos de vista, en la orientación de la actuación procesal que haga absolutamente inútil la reiteración de diligencias instadas o actos realizados por sus respectivas representaciones y asistencias letradas."

Pues bien, de lo que se trata, en abstracto, según la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 es de determinar cuando existen en dos acusaciones populares "convergencia de intereses y punto de vista".

Parece obvio que, desde el punto de vista no sólo lógico, sino desde la óptica del derecho procesal penal, cuando la acción penal se ejercita por varias acusaciones populares, esto es, por personas o entidades en las que no concurre la condición de perjudicados u ofendidos por el delito y que, en consecuencia, no ejercitan acciones civiles derivadas de la infracción penal, la conjunción de intereses es más fácil, pues su misión y legitimación en el procedimiento en el que pretenden ser partes es la propia actuación del "ius puniendi" del Estado, es decir, el que "se haga justicia" en términos generales y ésta convergencia de intereses es inmune, - según señala la propia resolución del Tribunal Constitucional, - a la actuación procesal de la parte a la que se le impone la carga de litigar conjuntamente bajo una misma dirección letrada y representación que la anterior parte ya personada, por cuanto, según añade la citada sentencia, "*... si se da tal condición, el sacrificio de su derecho de defensa, que indudablemente resulta limitado, será proporcionado a la finalidad que tiende la norma*

859739

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 1 DE LO PENAL AUDIENCIA NACIONAL SECRETARIA MADRID

salvaguarda de las dilaciones indebidas que no es posible, en ocasión necesario, proteger de otro modo...".

QUINTO.- Trasladando los citados presupuestos al caso de autos, este Tribunal se encuentra con una primera dificultad consistente en desconocer, en absoluto, la querella presentada en su día ante el Juzgado por la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**", al no haber sido incluida, de oficio, por el Juez de Instancia dentro de las posibilidades que prevé el primer párrafo del art. 225 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, y sin que este Tribunal tenga, de oficio, posibilidad alguna de solicitar su inclusión.

Pese a lo anterior, el único dato acerca de la citada querella es la que recoge el propio auto impugnado en el fundamento de derecho segundo cuando indica, al respecto que la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" formuló en su momento una querella genérica y con datos muy limitados, pero tampoco ha significado hasta ahora una posición activa, en el sentido de expresar un criterio u orientación procesal"; si a lo anterior se añade que lo único que existe respecto de la "**Asociación 11 de Marzo afectados de Terrorismo**" es su personación, resulta difícil pronunciarse sobre la identidad o convergencia de intereses.

Ahora bien, si partimos de que la legitimación de las acusaciones populares en el procedimiento penal es la petición genérica de solicitar la actuación de la justicia, no puede desconocerse que incluso: a) Aunque no se compartan directrices de la investigación solicitadas, en su caso, por la primera Asociación querellante, b) Aunque desde que aquella se personó hasta el día de la fecha las diligencias practicadas han podido llevar a conclusiones distintas, c) Aunque las posibles peticiones que la "Asociación 11 de Marzo" pudieran resultar diferentes desde el punto de vista procesal penal e incluso, de derecho penal sustantivo, tal diferencia de pareceres que sustenta y de la que hace gala la Asociación recurrente no

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARIA
MADRID

permiten que, en el ejercicio de la acción popular, tengan una representación legal y una defensa distinta de la otra asociación ya personada; desterrando, además en absoluto, que el criterio mantenido por el Juzgador de Instancia tenga su justificación en haber sido aquella la primera que se personó en las actuaciones, pues, en la resolución impugnada, en modo alguno, se hace referencia al citado criterio de prioridad en el tiempo sino, se insiste, en la doctrina emanada de la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997.

SEXTO.- El último tema a tratar es el relativo a la peculiaridad que presenta el presente procedimiento en relación a la personación de la Asociación recurrente.

Como se ha anticipado en el Antecedente de Hecho Primero de la presente resolución, en el escrito de personación presentado el 27 de Mayo de 2005 la Asociación recurrente además de solicita expresamente su personación ejercitando la acción popular añade en su **Otrosí** textualmente lo siguiente: "*que por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas.*"

La citada petición no ha sido resuelta en los autos impugnados que se limitan a resolver la personación de la Asociación en el ejercicio de la acción popular, exigiendo, como se ha anticipado que ésta sea ejercida bajo la misma representación y defensa que la "Asociación Víctimas del Terrorismo"; sin tratar ni pronunciarse respecto de la petición incluida en el citado Otrosí que, en consecuencia, debe ser estudiada en el presente recurso.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

De los argumentos de la Sentencia del Tribunal Constitucional de [illegible] de Septiembre de 1997 ya citada, se desprende que así como en la personación de las acusaciones populares es fácil deducir la consecución de un mismo interés aunque se hagan valer bajo postulados, peticiones o calificaciones jurídicas no siempre coincidentes; tal unidad o comunidad de intereses puede no ser coincidente si lo que existe es una acusación popular y otra asociación que se persona por algunos de los afectados – perjudicados del atentado objeto de investigación en el Sumario 20/04.

Quiere ello decir que, en la medida que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" se persone en nombre de algunos de los perjudicados del referido atentado, aparecerían unos intereses diferentes de los que se postulan como acusación popular; por lo tanto, sólo en tal medida gozará de defensa y representación procesal distinta de la acusación popular ya personada desde el inicio.

En consecuencia, esta Sala, mantiene y hace suyo el criterio del Juzgador de Instancia a la hora de ratificar que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" en cuanto personada como acusación popular deberá ostentar idéntica representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**" y, resolviendo, sobre la petición formulada en **Otrosí** de su escrito, esta Sala acuerda que tal representación y defensa sea diferente sólo en el caso de que la Asociación recurrente se persone en nombre de las familias de los fallecidos o por los lesionados, en concreto, víctimas del atentado 11 de Marzo de 2004 ostentando, en consecuencia la condición de acusación particular.

Vistos los preceptos de general y pertinente aplicación.

LA SALA ACUERDA: DESESTIMAR el recurso de apelación presentado por la representación de la "Asociación 11 de Marzo afectados

del terrorismo" contra auto de fecha 26 de Septiembre de 2005, dictado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6, en méritos de Sumario nº 44/01, con la salvedad que aparece en el último Fundamento de Derecho.

Notifíquese con las prevenciones contenidas en el art. 248.4 de la L.O.P.J.

Así, por este nuestro Auto, lo acordamos, mandamos y firmamos.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo ordenado, doy fe.

85943

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
18.06.06 13:14
ENTRADA

Juzgado Central de Instrucción nº 6
Audiencia Nacional
Sumario 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

AL JUZGADO

La **Asociación 11-M Afectados de Terrorismo y las personas que firman la lista que se adjunta, todos ellos miembros de la meritada asociación,** ante este Juzgado comparecemos y como mejor proceda en derecho **DECIMOS:**

Que por medio del presente escrito, y en cumplimiento de lo dispuesto en los Autos que se acompañan, venimos a personarnos como **ACUSACIÓN PARTICULAR** en el presente procedimiento, realizando las siguientes designaciones:

Designamos como **procuradoras** a Dª Dolores Maroto Gómez, Dª María Teresa Fernández Tejedor y Dª Yolanda Ortiz Alonso.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid**: D. Armando Fresnadillo Carreres, D. Antonio García Martín, Dª Paula García Pedraza, Dña. Amanda Meyer Hidalgo, Dª María Ponte García, D. Fernando Gómez Pérez-Carvallo, D. Antonio Segura, D. Carlos Vila Calvo, D. Miguel Ángel Serrano Martínez y Dª Nieves Huerta García.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona**: D. José María Fuster-Fabra Torrellas, Dª Ana Bel Fuster-Fabra Torrellas, D. Roser Navarro Tapias, D. Vicente Navarro Tapias, D. Oscar Folchi Riera, D. Fernando Martínez Iglesias, D. Carlos Carretero Olmeda, D. Alex Garberí Mascaró, Dª Eugenia Martinón Porres, D. Luis Álvarez Pére-Bedia, D. Luis Álvarez Fresco, D. Jordi Bombí y D. Juan Carlos Elías Gadena.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Que teniendo por presentado este escrito, junto con los documentos que lo acompañan, se sirva admitirlo teniendo por realizadas las designaciones contenidas en el

mismo, y se sirva señalar día y hora para la realización de designación Apud Acta, que teniéndonos por personados se nos de vista de las actuaciones.

Por ser de Justicia que pido en Madrid a 14-02-06.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

OTROSÍ DIGO: Se adjunta lista de las personas que como miembros de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo, tal y como certifica la presidenta de dicha asociación firmando el presente escrito, se personan como Acusación Particular.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Se sirva admitir la lista referida en otrosí, sirviéndose citar a las personas que firman la misma para la ratificación Apud Acta de las designaciones contenidas en este escrito.

Por ser de Justicia que pido en lugar y fecha ut supra.

Dª Pilar Manjón Gutiérrez

Presidenta de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo

Dª ARANDA MEYER HIDALGO

Letrada del ICAM

Acepto la designación en nombre propio y del resto de letrados.

Dª DOLORES NARROTO GÓMEZ

Procuradora

Acepto la designación en nombre propio y del resto de procuradoras.

14,6/6

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra, 7 · locales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 44 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org
web: www.asociacion11m.org

LAS PERSONAS QUE FIRMAMOS EL PRESENTE ESCRITO, COMO MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN 11-M AFECTADOS DEL TERRORISMO, VENIMOS A PERSONARNOS COMO ACUSACIÓN PARTICULAR EN EL SUMARIO 20/2004 DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL.

NOMBRE	APELLIDOS	DNI	FIRMA
RAQUEL	MUÑOZ ROMERO	52.959.898-Y	
Mª FRANCISCA	MORALES MARTIN	52342679-S	

Inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad de Madrid con el nº 26394 . C.I.F. G83987859

IIM Asociación 11-M Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra 7, locales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 04 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org · web: www.asociacion11m.org

915932641

ISTRACION JUSTICIA

Rollo de Apelación nº 269/05
Sumario 20/04
Juzgado Central de Instrucción nº 6

AUDIENCIA NACIONAL
Ilmos. Sres. de la Sección 4ª de la Sala de lo Penal
D. Fernando Bermúdez de la Fuente
D. Carmen Paloma González Pastor
D. Flor M.L. Sánchez Martínez

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

16 FEB. 2006

AUTO

En Madrid, a dos de Febrero de 2006.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por el Juzgado Central de Instrucción se sigue sumario 20/04 por delito de terrorismo en el que con fecha 27 de Junio de 2005 se presentó escrito por la Procuradora Dª Mª Teresa Fernández Tejedor y suscrito por el Letrado José María Fuster Fabra Torrells en el que se personaban en nombre y representación de la de la "**Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" ejercitando la acción popular prevista en los arts. 101 y 270 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal contra las personas responsables de los hechos acaecidos en la citada fecha solicitando ser parte en las actuaciones e intervención en las diligencias a practicar.

Al propio tiempo, en el citado escrito y por medio de "Otrosí" interesaba que "... por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados terroristas ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los

familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas".

SEGUNDO.- Del citado escrito se dió traslado el Ministerio Fiscal quien en fecha 19 de Julio de 2005 informó en el sentido de entender procedente y admitir el ejercicio de la acción popular siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal que las otras asociaciones que están personadas en el procedimiento de conformidad con lo dispuesto en el auto de 18 de Abril de 2005, dando, al propio tiempo por reproducido el dictamen emitido el 22 de Febrero de 2005 en el que se aludía a la interpretación del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal de conformidad con la sentencia del Tribunal Constitucional 154/97 de 29 de Septiembre y a la conciliación de los derechos de defensa y a un proceso sin dilaciones indebidas.

TERCERO.- El citado parecer fue recogido en el auto de 26 de Julio de 2005 que admitió la personación de la "**Asociación de 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal con la **Asociación Víctimas de Terrorismo**, ya personada en este Sumario como acusación popular.

CUARTO.- Notificada tal resolución a la citada Asociación se interpuso recurso de reforma y subsidiario de apelación, de modo que resuelto y desestimado el primero en auto de 26 de Septiembre de 2005 se tuvo por interpuesto recurso subsidiario de apelación, en un solo efecto, dando lugar a la remisión del testimonio de particulares formado por: 1º.- Auto de 18 de Abril de 2005; 2º.- Escrito de personación de dicha

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL MADRID

asociación de 24 de Junio de 2005; 3°.- Providencia de 4 de Julio de 2005 teniendo el referido escrito; 4°.- Dictamen del Ministerio Fiscal de 5 de Julio de 2005; 5°.- Auto de 26 de Julio; 6°.- Escrito de recurso de reforma y subsidiario de apelación; 7°.- Dictamen del Ministerio Fiscal con relación al referido recurso; 8°.- Auto resolviendo el recurso de reforma; 9°.- Escrito solicitando aclaración y 10°.- Providencia de 30 de Septiembre de 2005 declarando no haber lugar a efectuar aclaración alguna.

QUINTO.- Remitido el citado testimonio se formó el Rollo 289/05 y personadas las partes en este Tribunal se dictó providencia de 19 de Enero de 2006 señalando el 30 de Enero para la celebración de la vista, quedando las actuaciones pendientes de resolución.

II. FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- Discrepa la representación legal de la "**Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" del auto que resolvió el recurso de reforma utilizando, en sentido opuesto, los requisitos que según la resolución recurrida establece el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para permitir al Juzgador utilizar la posibilidad de obligar a la Asociación que ahora se persona a litigar bajo la misma representación y defensa, haciendo uso, precisamente, del vocablo o frase " si fuera posible" que utiliza el citado art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y, tales requisitos, según el auto impugnado son dos: 1°. Necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes (requisito mínimo) y 2°. Suficiente convergencia de intereses e incluso de puntos de vista.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PÚBLICA JUDICIAL
SECRETARÍA
MADRID

Pues bien, partiendo de tal premisa, la Asociación recurrente afirma que entre ella y la Asociación ya personada (*Asociación de Víctimas del Terrorismo*) no sólo existe una pública y notoria incompatibilidad en sus planteamientos, sino también una divergencia entre los intereses procesales y los puntos de vista manifestados en el procedimiento.

Entre las divergencias de una y otra posición, la ahora recurrente expone en síntesis: a) No compartir las directrices de investigación aludidas por la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**", a la que tilda que resultan "... extravagantes por ajenas al Derecho"; b) No compartir el contenido de la querella presentada en su día por la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" y c) No compartir las consecuencias jurídicas que se derivan del citado enfoque; entendiendo, en definitiva que, en realidad, el criterio asumido por el Juzgador a la hora de admitir la presentación de la citada querella fue el de temporalidad, al haber sido la primera en personarse en las actuaciones.

SEGUNDO.- El razonamiento jurídico efectuado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en el auto de 26 de Julio de 2005 no es más que la lógica consecuencia del mantenido en el dictado el 18 de Abril de 2005 y en los argumentos emanados de la Sentencia del Tribunal Constitucional nº 154/1997 de 29 de Septiembre que constituyen, al propio tiempo, la base de los dictámenes del Ministerio Fiscal que figuran en el testimonio remitido.

En el citado auto de 18 de Abril se resolvía la personación, por lo que aquí interesa, de la acción popular ejercida por la "Asociación Andaluza de Víctimas de Terrorismo" respecto de la que se acordaba que debía ser ejercida bajo la misma dirección jurídica y representación legal que la ya personada, Asociación Víctimas del Terrorismo.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

TERCERO.- Pues bien, en síntesis, la línea argumental del citado auto de 18 de abril de 2005, del aquí recurrido de 26 de Julio siguiente y del que resuelve el recurso de reforma de 26 de Septiembre último constituyen los parámetros fijados en la Sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 que aquí se reiteran, con una importante salvedad que se expondrá a continuación; de modo que para la adecuada resolución del tema controvertido resulta, absolutamente imprescindible precisar en primer término, los postulados y argumentos de la referida sentencia del Tribunal Constitucional; en segundo lugar, adaptarlos al caso presente y, finalmente, argumentar la especialidad de la presente personación a la hora de permitir, si quiera sea parcialmente, la posible personación en la causa a través de distinta representación y defensa.

CUARTO.- En relación a la primera cuestión, recuerda el Tribunal Constitucional en la sentencia que se comenta la constitucionalidad ya declarada del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para centrarse en la interpretación del referido precepto y trayendo a colación los argumentos expuestos en las Sentencias 30/1981 y 193/1991 la citada sentencia indica que en aquellas dos resoluciones, tras afirmar que el art. 13 de la Ley de Enjuiciamiento criminal viene a reforzar el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas se señala también que "*... al mismo tiempo, al configurar (tal precepto) un litisconsorcio necesario impropio cuando sea posible, puede afectar negativamente al derecho a la defensa y asistencia de Letrado, también constitucionalizado en el art. 24.2 de la Constitución Española, por ello, la facultad de apreciación contenida en el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento criminal no puede entenderse como enteramente discrecional, pues habrá de tener presente los dos principios constitucionales que han de ser conciliados: el derecho a la defensa y*

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARIA
MADRID

asistencia de Letrado y el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas. De aquí que el presupuesto jurídico indeterminado "si fuere posible" haya de traducirse en algo más que una necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes que ejercen la acción penal o civil derivada del delito –requisito mínimo-; es preciso una suficiente convergencia de intereses, e incluso de puntos de vista, en la orientación de la actuación procesal que haga absolutamente inútil la reiteración de diligencias instadas o actos realizados por sus respectivas representaciones y asistencias letradas."

Pues bien, de lo que se trata, en abstracto, según la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 es de determinar cuando existen en dos acusaciones populares "convergencia de intereses y punto de vista".

Parece obvio que, desde el punto de vista no sólo lógico, sino desde la óptica del derecho procesal penal, cuando la acción penal se ejercita por varias acusaciones populares, esto es, por personas o entidades en las que no concurre la condición de perjudicados u ofendidos por el delito y que, en consecuencia, no ejercitan acciones civiles derivadas de la infracción penal, la conjunción de intereses es más fácil, pues su misión y legitimación en el procedimiento en el que pretenden ser partes es la propia actuación del "ius puniendi" del Estado, es decir, el que "se haga justicia" en términos generales y ésta convergencia de intereses es inmune, - según señala la propia resolución del Tribunal Constitucional, - a la actuación procesal de la parte a la que se le impone la carga de litigar conjuntamente bajo una misma dirección letrada y representación que la anterior parte ya personada, por cuanto, según añade la citada sentencia, "*... si se da tal condición, el sacrificio de su derecho de defensa, que indudablemente resulta limitado, será proporcionado a la finalidad que tiende la norma:*

AUDIENCIA CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

salvaguarda de las dilaciones indebidas que no es posible, en aquí necesario, proteger de otro modo...".

QUINTO.- Trasladando los citados presupuestos al caso de autos, este Tribunal se encuentra con una primera dificultad consistente en desconocer, en absoluto, la querella presentada en su día ante el Juzgado por la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**", al no haber sido incluida, de oficio, por el Juez de Instancia dentro de las posibilidades que prevé el primer párrafo del art. 225 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, y sin que este Tribunal tenga, de oficio, posibilidad alguna de solicitar su inclusión.

Pese a lo anterior, el único dato acerca de la citada querella es la que recoge el propio auto impugnado en el fundamento de derecho segundo cuando indica, al respecto que la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" formuló en su momento una querella genérica y con datos muy limitados, pero tampoco ha significado hasta ahora una posición activa, en el sentido de expresar un criterio u orientación procesal"; si a lo anterior se añade que lo único que existe respecto de la "**Asociación 11 de Marzo afectados de Terrorismo**" es su personación, resulta difícil pronunciarse sobre la identidad o convergencia de intereses.

Ahora bien, si partimos de que la legitimación de las acusaciones populares en el procedimiento penal es la petición genérica de solicitar la actuación de la justicia, no puede desconocerse que incluso: a) Aunque no se compartan directrices de la investigación solicitadas, en su caso, por la primera Asociación querellante, b) Aunque desde que aquella se personó hasta el día de la fecha las diligencias practicadas han podido llevar a conclusiones distintas, c) Aunque las posibles peticiones que la "Asociación 11 de Marzo" pudieran resultar diferentes desde el punto de vista procesal penal e incluso, de derecho penal sustantivo, tal diferencia de pareceres que sustenta y de la que hace gala la Asociación recurrente no

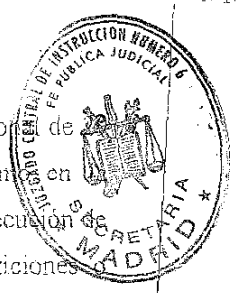
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

permiten que, en el ejercicio de la acción popular, tengan una representación legal y una defensa distinta de la otra asociación ya personada; desterrando, además en absoluto, que el criterio mantenido por el Juzgador de Instancia tenga su justificación en haber sido aquella la primera que se personó en las actuaciones, pues, en la resolución impugnada, en modo alguno, se hace referencia al citado criterio de prioridad en el tiempo sino, se insiste, en la doctrina emanada de la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997.

SEXTO.- El último tema a tratar es el relativo a la peculiaridad que presenta el presente procedimiento en relación a la personación de la Asociación recurrente.

Como se ha anticipado en el Antecedente de Hecho Primero de la presente resolución, en el escrito de personación presentado el 27 de Mayo de 2005 la Asociación recurrente además de solicita expresamente su personación ejercitando la acción popular añade en su **Otrosí** textualmente lo siguiente: "*que por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas.*"

La citada petición no ha sido resuelta en los autos impugnados que se limitan a resolver la personación de la Asociación en el ejercicio de la acción popular, exigiendo, como se ha anticipado que ésta sea ejercida bajo la misma representación y defensa que la "Asociación Víctimas del Terrorismo"; sin tratar ni pronunciarse respecto de la petición incluida en el citado Otrosí que, en consecuencia, debe ser estudiada en el presente recurso.



De los argumentos de la Sentencia del Tribunal Constitucional de de Septiembre de 1997 ya citada, se desprende que así como en personación de las acusaciones populares es fácil deducir la consecución de un mismo interés aunque se hagan valer bajo postulados, peticiones calificaciones jurídicas no siempre coincidentes; tal unidad o comunidad de intereses puede no ser coincidente si lo que existe es una acusación popular y otra asociación que se persona por algunos de los afectados – perjudicados del atentado objeto de investigación en el Sumario 20/04.

Quiere ello decir que, en la medida que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" se persone en nombre de algunos de los perjudicados del referido atentado, aparecerían unos intereses diferentes de los que se postulan como acusación popular; por lo tanto, sólo en tal medida gozará de defensa y representación procesal distinta de la acusación popular ya personada desde el inicio.

En consecuencia, esta Sala, mantiene y hace suyo el criterio del Juzgador de Instancia a la hora de ratificar que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" en cuanto personada como acusación popular deberá ostentar idéntica representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**" y, resolviendo, sobre la petición formulada en **Otrosí** de su escrito, esta Sala acuerda que tal representación y defensa sea diferente sólo en el caso de que la Asociación recurrente se persone en nombre de las familias de los fallecidos o por los lesionados, en concreto, víctimas del atentado 11 de Marzo de 2004 ostentando, en consecuencia la condición de acusación particular.

Vistos los preceptos de general y pertinente aplicación.

LA SALA ACUERDA: DESESTIMAR el recurso de apelación presentado por la representación de la "Asociación 11 de Marzo afectados

del terrorismo" contra auto de fecha 26 de Septiembre de 2005, dictado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6, en méritos de Sumario nº 20/[illegible] con la salvedad que aparece en el último Fundamento de Derecho.

Notifíquese con las prevenciones contenidas en el art. 24[illegible] de la L.O.P.J.

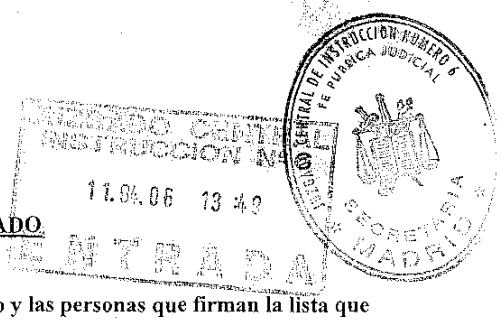
Así, por este nuestro Auto, lo acordamos, mandamos y firmamos.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo ordenado, doy fe.

85956

Juzgado Central de Instrucción nº 6
Audiencia Nacional
Sumario 20/2004



AL JUZGADO

La **Asociación 11-M Afectados de Terrorismo y las personas que firman la lista que se adjunta, todos ellos miembros de la meritada asociación,** ante este Juzgado comparecemos y como mejor proceda en derecho **DECIMOS:**

Que por medio del presente escrito, y en cumplimiento de lo dispuesto en los Autos que se acompañan, venimos a personarnos como **ACUSACIÓN PARTICULAR** en el presente procedimiento, realizando las siguientes designaciones:

Designamos como **procuradoras** a Dª Dolores Maroto Gómez, Dª María Teresa Fernández Tejedor y Dª Yolanda Ortiz Alonso.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid**: D. Armando Fresnadillo Carreres, D. Antonio García Martín, Dª Paula García Pedraza, Dña. Amanda Meyer Hidalgo, Dª María Ponte García, D. Fernando Gómez Pérez-Caryallo, D. Antonio Segura, D. Carlos Vila Calvo, D. Miguel Ángel Serrano Martínez y Dª Nieves Huerta García.

Designamos a los **Letrados del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona**: D. José María Fuster-Fabra Torrellas, Dª Ana Bel Fuster-Fabra Torrellas, D. Roser Navarro Tapias, D. Vicente Navarro Tapias, D. Oscar Folchi Riera, D. Fernando Martínez Iglesias, D. Carlos Carretero Olmeda, D. Alex Garberí Mascaró, Dª Eugenia Martinón Porres, D. Luis Álvarez Pére-Bedia, D. Luis Álvarez Fresco, D. Jordi Bombí y D. Juan Carlos Elías Gadena.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Que teniendo por presentado este escrito, junto con los documentos que lo acompañan, se sirva admitirlo teniendo por realizadas las designaciones contenidas en el

mismo, y se sirva señalar día y hora para la realización de designación Apud Acta y quedando teniéndonos por personados se nos de vista de las actuaciones.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL SECRETARÍA MADRID

Por ser de Justicia que pido en Madrid a 24.02.06.

OTROSÍ DIGO: Se adjunta lista de las personas que como miembros de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo, tal y como certifica la presidenta de dicha asociación firmando el presente escrito, se personan como Acusación Particular.

Por lo expuesto,

SOLICITO: Se sirva admitir la lista referida en otrosí, sirviéndose citar a las personas que firman la misma para la ratificación Apud Acta de las designaciones contenidas en este escrito.

Por ser de Justicia que pido en lugar y fecha ut supra.

Dª Pilar Manjón Gutiérrez
Presidenta de la Asociación 11-M Afectados de Terrorismo

Dª AMANDA MEYER HIDALGO
Letrada del ICAM
Acepto la designación en nombre propio y del resto de letrados.

Dª DOLORES MAROTO GÓMEZ
Procuradora
Acepto la designación en nombre propio y del resto de procuradoras.

85958

IIM Asociación 11-M
Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra 7 · bcales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 332 04 44 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org
web: www.asociacion11m.org

AUDIENCIA NACIONAL
JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PÚBLICA JUDICIAL

LAS PERSONAS QUE FIRMAMOS EL PRESENTE ESCRITO, COMO MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN 11-M AFECTADOS DEL TERRORISMO, VENIMOS A PERSONARNOS COMO ACUSACIÓN PARTICULAR EN EL SUMARIO 20/2004 DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL.

NOMBRE	APELLIDOS	DNI	FIRMA
ANTONIA	ANTEQUERA SERRANO	51821901-A	
DIONISIO	SANCHE ANTILLAQUE	00176080-S	
ANTONIA	SANCHEZ ANTEQUERA	51357090-E	
AGUSTIN	SANCHEZ ANTEQUERA	02544084-P	
MANUELA SANCHEZ	SANCHEZ ANTEQUERA	51.392.879T	
DIONISIO	SANCHEZ ANTEQUERA	51379493-T	
DIONISIO	SANCHEZ CARRIL	51411637O-O	
ALVARO	SANCHEZ CARRIL	51446524-D	

Inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad de Madrid con el nº 26394 · CIF G-83987859

IIM Asociación 11-M
Afectados Terrorismo

C/ Puentelarra 7, bcales 3-4 · 28031 Madrid
Tel.: 91 338 04 04 · Fax: 91 331 93 82
e-mail: buzon@asociacion11m.org · web: www.asociacion11m.org

9154

Rollo de Apelación nº 269/05
Sumario 20/04
Juzgado Central de Instrucción nº 6

AUDIENCIA NACIONAL
Ilmos. Sres. de la Sección 4ª de la Sala de lo Penal
D. Fernando Bermúdez de la Fuente
D. Carmen Paloma González Pastor
D. Flor M.L. Sánchez Martínez

AUTO

En Madrid, a dos de Febrero de 2006.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por el Juzgado Central de Instrucción se sigue sumario 20/04 por delito de terrorismo en el que con fecha 27 de Junio de 2005 se presentó escrito por la Procuradora Dª Mª Teresa Fernández Tejedor y suscrito por el Letrado José María Fuster Fabra Torrells en el que se personaban en nombre y representación de la de la **"Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo"** ejercitando la acción popular prevista en los arts. 101 y 270 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal contra las personas responsables de los hechos acaecidos en la citada fecha solicitando ser parte en las actuaciones e intervención en las diligencias a practicar.

Al propio tiempo, en el citado escrito y por medio de "Otrosí" interesaba que "... por tratarse de una asociación de afectados de manera específica por los atentados terroristas ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los

familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesando se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas".

SEGUNDO.- Del citado escrito se dió traslado el Ministerio Fiscal quien en fecha 19 de Julio de 2005 informó en el sentido de entender procedente y admitir el ejercicio de la acción popular siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal que las otras asociaciones que están personadas en el procedimiento de conformidad con lo dispuesto en el auto de 18 de Abril de 2005, dando, al propio tiempo por reproducido el dictamen emitido el 22 de Febrero de 2005 en el que se aludía a la interpretación del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal de conformidad con la sentencia del Tribunal Constitucional 154/97 de 29 de Septiembre y a la conciliación de los derechos de defensa y a un proceso sin dilaciones indebidas.

TERCERO.- El citado parecer fue recogido en el auto de 26 de Julio de 2005 que admitió la personación de la "**Asociación de 11 de Marzo Afectados del Terrorismo**" siempre que la misma sea ejercida bajo una misma dirección jurídica y representación legal con la **Asociación Víctimas de Terrorismo**, ya personada en este Sumario como acusación popular.

CUARTO.- Notificada tal resolución a la citada Asociación se interpuso recurso de reforma y subsidiario de apelación, de modo que resuelto y desestimado el primero en auto de 26 de Septiembre de 2005 se tuvo por interpuesto recurso subsidiario de apelación, en un solo efecto, dando lugar a la remisión del testimonio de particulares formado por: 1º.- Auto de 18 de Abril de 2005; 2º.- Escrito de personación de dicha

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

NISTRACION JUSTICIA

asociación de 24 de Junio de 2005; 3°.- Providencia de 4 de Julio de 2005 uniendo el referido escrito; 4°.- Dictamen del Ministerio Fiscal de 14 de Julio de 2005; 5°.- Auto de 26 de Julio; 6°.- Escrito de recurso de reforma y subsidiario de apelación; 7°.- Dictamen del Ministerio Fiscal con relación al referido recurso; 8°.- Auto resolviendo el recurso de reforma; 9°.- Escrito solicitando aclaración y 10°.- Providencia de 30 de Septiembre de 2005 declarando no haber lugar a efectuar aclaración alguna.

QUINTO.- Remitido el citado testimonio se formó el Rollo 289/05 y personadas las partes en este Tribunal se dictó providencia de 19 de Enero de 2006 señalando el 30 de Enero para la celebración de la vista, quedando las actuaciones pendientes de resolución.

II. FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- Discrepa la representación legal de la "**Asociación 11 de Marzo afectados del Terrorismo**" del auto que resolvió el recurso de reforma utilizando, en sentido opuesto, los requisitos que según la resolución recurrida establece el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para permitir al Juzgador utilizar la posibilidad de obligar a la Asociación que ahora se persona a litigar bajo la misma representación y defensa, haciendo uso, precisamente, del vocablo o frase " si fuera posible" que utiliza el citado art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y, tales requisitos, según el auto impugnado son dos: 1°. Necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes (requisito mínimo) y 2°. Suficiente convergencia de intereses e incluso de puntos de vista.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE LA AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARIA

Pues bien, partiendo de tal premisa, la Asociación recurrente afirma que entre ella y la Asociación ya personada (Asociación de Víctimas del Terrorismo) no sólo existe una pública y notoria incompatibilidad entre sus planteamientos, sino también una divergencia entre los intereses procesales y los puntos de vista manifestados en el procedimiento.

Entre las divergencias de una y otra posición, la ahora recurrente expone en síntesis: a) No compartir las directrices de investigación aludidas por la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**", a la que tilda que resultan "... extravagantes por ajenas al Derecho"; b) No compartir el contenido de la querella presentada en su día por la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" y c) No compartir las consecuencias jurídicas que se derivan del citado enfoque; entendiendo, en definitiva que, en realidad, el criterio asumido por el Juzgador a la hora de admitir la presentación de la citada querella fue el de temporalidad, al haber sido la primera en personarse en las actuaciones.

SEGUNDO.- El razonamiento jurídico efectuado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6 en el auto de 26 de Julio de 2005 no es más que la lógica consecuencia del mantenido en el dictado el 18 de Abril de 2005 y en los argumentos emanados de la Sentencia del Tribunal Constitucional nº 154/1997 de 29 de Septiembre que constituyen, al propio tiempo, la base de los dictámenes del Ministerio Fiscal que figuran en el testimonio remitido.

En el citado auto de 18 de Abril se resolvía la personación, por lo que aquí interesa, de la acción popular ejercida por la "Asociación Andaluza de Víctimas de Terrorismo" respecto de la que se acordaba que debía ser ejercida bajo la misma dirección jurídica y representación legal que la ya personada, Asociación Víctimas del Terrorismo.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

TERCERO.- Pues bien, en síntesis, la línea argumental de cita[illegible] auto de 18 de abril de 2005, del aquí recurrido de 26 de Julio siguiente y del que resuelve el recurso de reforma de 26 de Septiembre últimos constituyen los parámetros fijados en la Sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 que aquí se reiteran, con una importante salvedad que se expondrá a continuación; de modo que para la adecuada resolución del tema controvertido resulta, absolutamente imprescindible precisar en primer término, los postulados y argumentos de la referida sentencia del Tribunal Constitucional; en segundo lugar, adaptarlos al caso presente y, finalmente, argumentar la especialidad de la presente personación a la hora de permitir, si quiera sea parcialmente, la posible personación en la causa a través de distinta representación y defensa.

CUARTO.- En relación a la primera cuestión, recuerda el Tribunal Constitucional en la sentencia que se comenta la constitucionalidad ya declarada del art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para centrarse en la interpretación del referido precepto y trayendo a colación los argumentos expuestos en las Sentencias 30/1981 y 193/1991 la citada sentencia indica que en aquellas dos resoluciones, tras afirmar que el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento criminal viene a reforzar el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas se señala también que "*.... al mismo tiempo, al configurar (tal precepto) un litisconsorcio necesario impropio cuando sea posible, puede afectar negativamente al derecho a la defensa y asistencia de Letrado, también constitucionalizado en el art. 24.2 de la Constitución Española, por ello, la facultad de apreciación contenida en el art. 113 de la Ley de Enjuiciamiento criminal no puede entenderse como enteramente discrecional, pues habrá de tener presente los dos principios constitucionales que han de ser conciliados: el derecho a la defensa y*

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

asistencia de Letrado y el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas. De aquí que el presupuesto jurídico indeterminado "si fuere posible" haya de traducirse en algo más que una necesaria ausencia de incompatibilidad entre las distintas partes que ejercen la acción penal o civil derivada del delito –requisito mínimo-; es preciso una suficiente convergencia de intereses, e incluso de puntos de vista, en la orientación de la actuación procesal que haga absolutamente inútil la reiteración de diligencias instadas o actos realizados por sus respectivas representaciones y asistencias letradas."

Pues bien, de lo que se trata, en abstracto, según la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997 es de determinar cuando existen en dos acusaciones populares "convergencia de intereses y punto de vista".

Parece obvio que, desde el punto de vista no sólo lógico, sino desde la óptica del derecho procesal penal, cuando la acción penal se ejercita por varias acusaciones populares, esto es, por personas o entidades en las que no concurre la condición de perjudicados u ofendidos por el delito y que, en consecuencia, no ejercitan acciones civiles derivadas de la infracción penal, la conjunción de intereses es más fácil, pues su misión y legitimación en el procedimiento en el que pretenden ser partes es la propia actuación del "ius puniendi" del Estado, es decir, el que "se haga justicia" en términos generales y ésta convergencia de intereses es inmune, - según señala la propia resolución del Tribunal Constitucional, - a la actuación procesal de la parte a la que se le impone la carga de litigar conjuntamente bajo una misma dirección letrada y representación que la anterior parte ya personada, por cuanto, según añade la citada sentencia, "*... si se da tal condición, el sacrificio de su derecho de defensa, que indudablemente resulta limitado, será proporcionado a la finalidad que tiende la norma:*

AUDIENCIA CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 5 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

salvaguarda de las dilaciones indebidas que no es posible, en su caso, en el momento procesal necesario, proteger de otro modo...".

QUINTO.- Trasladando los citados presupuestos al caso de autos, este Tribunal se encuentra con una primera dificultad consistente en desconocer, en absoluto, la querella presentada en su día ante el Juzgado por la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**", al no haber sido incluida, de oficio, por el Juez de Instancia dentro de las posibilidades que prevé el primer párrafo del art. 225 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, y sin que este Tribunal tenga, de oficio, posibilidad alguna de solicitar su inclusión.

Pese a lo anterior, el único dato acerca de la citada querella es la que recoge el propio auto impugnado en el fundamento de derecho segundo cuando indica, al respecto que la "**Asociación de Víctimas del Terrorismo**" formuló en su momento una querella genérica y con datos muy limitados, pero tampoco ha significado hasta ahora una posición activa, en el sentido de expresar un criterio u orientación procesal"; si a lo anterior se añade que lo único que existe respecto de la "**Asociación 11 de Marzo afectados de Terrorismo**" es su personación, resulta difícil pronunciarse sobre la identidad o convergencia de intereses.

Ahora bien, si partimos de que la legitimación de las acusaciones populares en el procedimiento penal es la petición genérica de solicitar la actuación de la justicia, no puede desconocerse que incluso: a) Aunque no se compartan directrices de la investigación solicitadas, en su caso, por la primera Asociación querellante, b) Aunque desde que aquella se personó hasta el día de la fecha las diligencias practicadas han podido llevar a conclusiones distintas, c) Aunque las posibles peticiones que la "Asociación 11 de Marzo" pudieran resultar diferentes desde el punto de vista procesal penal e incluso, de derecho penal sustantivo, tal diferencia de pareceres que sustenta y de la que hace gala la Asociación recurrente no

permiten que, en el ejercicio de la acción popular, tengan representación legal y una defensa distinta de la otra asociación ya personada; desterrando, además en absoluto, que el criterio mantenido por el Juzgador de Instancia tenga su justificación en haber sido aquella la primera que se personó en las actuaciones, pues, en la resolución impugnada, en modo alguno, se hace referencia al citado criterio de prioridad en el tiempo sino, se insiste, en la doctrina emanada de la sentencia del Tribunal Constitucional de 29 de Septiembre de 1997.

SEXTO.- El último tema a tratar es el relativo a la peculiaridad que presenta el presente procedimiento en relación a la personación de la Asociación recurrente.

Como se ha anticipado en el Antecedente de Hecho Primero de la presente resolución, en el escrito de personación presentado el 27 de Mayo de 2005 la Asociación recurrente además de solicita expresamente su personación ejercitando la acción popular añade en su **Otrosí** textualmente lo siguiente: "*que por tratarse de una asociación de afectados de manera especifica por los atentados ocurridos en Madrid el día 11 de Marzo de 2004 y congregar como asociados a la práctica totalidad de los familiares de los fallecidos y de los grandes lesionados, interesamos se conceda a esta parte actuar bajo representación y dirección letrada distintas a las del resto de las acusaciones populares ya personadas.*"

La citada petición no ha sido resuelta en los autos impugnados que se limitan a resolver la personación de la Asociación en el ejercicio de la acción popular, exigiendo, como se ha anticipado que ésta sea ejercida bajo la misma representación y defensa que la "**Asociación Víctimas del Terrorismo**"; sin tratar ni pronunciarse respecto de la petición incluida en el citado Otrosí que, en consecuencia, debe ser estudiada en el presente recurso.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

De los argumentos de la Sentencia del Tribunal Constitucional de [illegible] de Septiembre de 1997 ya citada, se desprende que así como en la personación de las acusaciones populares es fácil deducir la consecución de un mismo interés aunque se hagan valer bajo postulados, peticiones o calificaciones jurídicas no siempre coincidentes; tal unidad o comunidad de intereses puede no ser coincidente si lo que existe es una acusación popular y otra asociación que se persona por algunos de los afectados – perjudicados del atentado objeto de investigación en el Sumario 20/04.

Quiere ello decir que, en la medida que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" se persone en nombre de algunos de los perjudicados del referido atentado, aparecerían unos intereses diferentes de los que se postulan como acusación popular; por lo tanto, sólo en tal medida gozará de defensa y representación procesal distinta de la acusación popular ya personada desde el inicio.

En consecuencia, esta Sala, mantiene y hace suyo el criterio del Juzgador de Instancia a la hora de ratificar que la "**Asociación 11 de Marzo afectados del terrorismo**" en cuanto personada como acusación popular deberá ostentar idéntica representación y defensa que la "***Asociación Víctimas del Terrorismo***" y, resolviendo, sobre la petición formulada en **Otrosí** de su escrito, esta Sala acuerda que tal representación y defensa sea diferente sólo en el caso de que la Asociación recurrente se persone en nombre de las familias de los fallecidos o por los lesionados, en concreto, víctimas del atentado 11 de Marzo de 2004 ostentando, en consecuencia la condición de acusación particular.

Vistos los preceptos de general y pertinente aplicación.

LA SALA ACUERDA: DESESTIMAR el recurso de apelación presentado por la representación de la "Asociación 11 de Marzo afectados

del terrorismo" contra auto de fecha 26 de Septiembre de 2005, dictado por el Juzgado Central de Instrucción nº 6, en méritos de Sumario nº 20/04, con la salvedad que aparece en el último Fundamento de Derecho.

Notifíquese con las prevenciones contenidas en el art. 248.4 de la L.O.P.J.

Así, por este nuestro Auto, lo acordamos, mandamos y firmamos.

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo ordenado, doy fe.

859169

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚM. 6
AUDIENCIA NACIONAL
MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/04

PROVIDENCIA MAGISTRADO-JUEZ
DON JUAN DEL OLMO GALVEZ

En Madrid a 17 de abril de 2006.

DADA CUENTA: Procédase a hacer entrega de una copia del auto de Procesamiento dictado en la presente causa el día 10 de Abril de los corrientes, al Sr. Interprete de Árabe, a fin de que se proceda a la traducción de aquellos extremos que sean necesario para poder llevar a cabo la notificación en forma al procesado Rabei Osman El Sayed Ahmed, conforme en el propio auto viene acordado, para su unión a la Comisión Rogatoria que se remitirá a ITALIA, ofíciese a Secretaria de Gobierno a los efectos oportunos.

Los anteriores escritos presentados por la Procuradora de los Tribunales DOÑA DOLORES MAROTO GÓMEZ en representación de la Asociación 11 de Marzo afectados de terrorismo, así como los poderes que a los mismos se acompañan y demás documentación únase al procedimiento. Se tiene por personada a la Procuradora de los Tribunales **DOÑA DOLORES MAROTO GOMEZ** para la representación procesal, como **ACUSACIÓN PARTICULAR**, de **JUAN ALBERTO HERNANDEZ CONDE, RAQUEL MUÑOZ ROMERO, MARIA FRANCISCA MORALES MARTIN, ANTONIA SANCHEZ ANTEQUERA, EDUARDO LÓPEZ PÉREZ, ANGEL ZURINAGA NAVA, MARGARITA CERRATO MORENO, DAVID MARTIN PEREZ, TERESA SANZ ARROYO, CIRIACO ABAD MARTÍN, J. FERNANDO MUÑOZ GARCÍA, CRISTINA MARIN MARIN, RAÚL MESA FERRERA, RADU CIPRIAM MILOS, TERESA MONTERO CEBALLOS, MARTA OLIVER SANTOLAYA, MARÍA ANGELES ROBLES GIL, EDWIN IVAN LOPEZ YUMICEBA, MONTSERRAT MAESTRE ANDRES, JERÓNIMO PÉREZ PÉREZ, SERGIO PALACIOS LÁZARO, NURIA MERINO RAMOS, BRIGITTE BAKANG, ELKA PETROVA SLAVOVA, ISABEL PINTO LIVRAMENTO, ALFREEDO MARTIN MUÑOZ, REMEDIOS GEMA MÁRQUEZ BLÁZQUEZ, LOURDES ROCIO BELTRAN PINARGOTE, LUIS ANTONIO MENÉNDEZ MONTERO**, así como al Letrado **DON ARMANDO FRESNADILLO**

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

CARRERES, para la defensa procesal de los referidos, quienes se entenderán las sucesivas diligencias.

En cuanto a las demás personas que están personándose, remítase copia de los escritos presentados, así como de esta resolución, a la Unidad de Apoyo de este Juzgado sita en la Calle Marqués de Duero a fin de que se realicen las gestiones oportunas para averiguar en qué condición están intentando la personación, lo que se deberá realizar con la mayor urgencia posible.

Cítese en comparecencia ante este Juzgado Central de Instrucción el próximo día 20 de los corrientes, entre las 9 y las 14:00 horas, a todos los procesados en situación de libertad, a fin de notificarles el auto de procesamiento de 10 de los corrientes.

Lo manda y firma S.Sª doy fe.

DILIGENCIA.- Seguidamente se cumple lo mandado, Doy fe.

83971

ADMINISTRACION
DE JUSTICIA

Procedimiento: SUMARIO 20/04

AUDIENCIA NACIONAL
JUZGADO CENTRAL DE
INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

AUDIENCIA NACIONAL
REGISTRO DE ENTRADA
17 ABR. 2006
ENTRADA Nº .....

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PÚBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

Ilmo. Sr.:

En virtud de lo acordado en SUMARIO 20/04 seguido por un delito de terrorismo, dirijo a V.I. el presente a fin de que se proceda a la traducción al Árabe de la documentación que se le hace entrega, que consta de 212 folios correspondientes al Auto de Procesamiento dictado en la causa del que el presente dimana, para su unión a la Comisión Rogatorio Internacional que se remitirá a Italia para notificación de la referida resolución al procesado Rabei Osman El Sayed Ahmed.

En Madrid, a 17 de abril de 2006

EL SECRETARIO

ILTMO. SR. SECRETARIO DE GOBIERNO DE LA AUDIENCIA NACIONAL

85972

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

NOTIFICACIÓN:

En Madrid, a diecisiete de abril de dos mil seis.

Yo el Secretario teniendo a mi presencia al procesado **EMILIO LLANO ÁLVAREZ**, D.N.I. 71628553-K, con domicilio en calle Valentín Andrés nº 3, 1º B, Grado, Asturias, **tel. 985.75.22.74**, le notifiqué la resolución de fecha 10 de abril de 2006 (AUTO DE PROCESAMIENTO) mediante lectura íntegra y entrega de copia literal, haciéndole saber que contra la misma cabe interponer recurso de reforma ante este Juzgado en el plazo de tres días, asimismo le hago entrega de cédula de citación por la que se le cita para que comparezca el próximo día 17 de mayo de 2006, a las 10:00 horas, y en prueba de quedar enterado y citado y recibir la copia firma conmigo. DOY FE.

Emilio Llano

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO SEIS * FE PUBLICA JUDICIAL * SECRETARIA MADRID

NOTIFICACIÓN:

En Madrid, a diecisiete de abril de dos mil seis.

Yo el Secretario teniendo a mi presencia al procesado **NASREDDINE BOUSBAA**, N.I.E. X2832017-G, con domicilio en calle Marqués de Cubas nº 6, 1º Dcha, Madrid, **tel. 626445125**, le notifiqué la resolución de fecha 10 de abril de 2006 (AUTO DE PROCESAMIENTO) mediante lectura íntegra y entrega de copia literal, haciéndole saber que contra la misma cabe interponer recurso de reforma ante este Juzgado en el plazo de tres días, asimismo le hago entrega de cédula de citación por la que se le cita para que comparezca el próximo día 18 de mayo de 2006, a las 10:00 horas, y en prueba de quedar enterado y citado y recibir la copia firma conmigo. DOY FE.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº6
AUDIENCIA NACIONAL
MADRID

SUMARIO 20/04

DILIGENCIA: La extiendo yo, el Secretario Judicial, para hacer constar que hasta hoy, diecisiete de abril de dos mil seis, se ha hecho entrega, fuera de las copias judicializadas, de las siguientes copias en soporte informático del auto de procesamiento dictado el día diez de abril en el marco del sumario 20/04:

- 5 copias a la Jefa de Prensa de la Audiencia Nacional
- 1 copia al Ministerio Fiscal
- 1 copia al Magistrado-Juez instructor del sumario
- 1 copia a la Presidencia de la Audiencia Nacional
- 1 copia a la Presidencia de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional
- 1 copia a este Secretario Judicial

También se hace constar que la Jefa de Prensa de la Audiencia Nacional, tras su utilización, ha devuelto tres copias.

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 DE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Madrid, 17 de abril de 2006

El Secretario Judicial

85975

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6
MADRID

GENOVA 22
Teléfono: 913973314
Fax: 913105581

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/04

Comparecencia.- En Madrid a 18 de abril de 2006, ante mí el Secretario comparece la Oficial de Procurador Don José Pedro Vila Rodríguez, en la representación que ostenta de la Asociación de Victimas del Terrorismo, DOÑA YOLANDA ARÍAS BARRO, quien lo hace al objeto de recoger 2 copias del auto de procesamiento de fecha 10 de abril de los corrientes, toda vez que en la presente causa constan 3 defensas de la Asociación de Victimas del Terrorismo, habiéndoles sido entrega únicamente 1 de las copias, y en prueba de su recibo, firma de lo que Doy fe.

85976

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6
MADRID

GENOVA 22
Teléfono: 913973314
Fax: 913105581

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/04

COMPARECENCIA.- En Madrid a 18 de abril de 2006, ante el Sr. Secretario del Juzgado Central de Instrucción nº 6 de la Audiencia Nacional, comparece MONICA PEÑA MAESSO en defensa que ostenta de CARMEN MARÍA TORO CASTRO, a fin de solicitar se le haga entrega del DVD que contiene copia de la causa Sumario 20/04 alzada secreta, 3ª Y 4ª PARTE.

Por S.Sª en este acto se acuerda hacer entrega del DVD a la representación procesal de CARMEN MARIA TORO CASTRO, **con las advertencias legales en cuanto al secreto de las actuaciones fijado en el artículo 301 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal,** a los efectos solicitados.

Asimismo se informa que si se detectase cualquier fallo o anomalía en el DVD que se entrega, lo comunique a este Juzgado con devolución del entregado fallido a fin de que el mismo pueda ser sustituido.

Leída y encontrada conforme firma el compareciente en prueba de su recibo y enterado de la advertencia legal fijada en el artículo 301 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, después de S.Sª de lo que Doy fe.

85977

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
AUDIENCIA NACIONAL
MADRID (ESPAÑA)

DIRECCIÓN: Calle García Gutiérrez nº 1, 28.071-MADRID (ESPAÑA)
Teléfono: 34 913973365
Fax: 34913105581

PROCEDIMIENTO: SUMARIO Nº 20/2004

SOLICITUD COMISIÓN ROGATORIA INTERNACIONAL URGENTE

A LA AUTORIDAD JUDICIAL COMPETENTE DEL REINO DE MARRUECOS

D. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ, MAGISTRADO-JUEZ DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS DE MADRID, atentamente saludo y participo:

Exposición sucinta de los Hechos que justifican esta Comisión Rogatoria Internacional urgente:

En este Juzgado se sigue Sumario nº 20/2004 por los atentados terroristas sucedidos en Madrid (España) el 11 de marzo de 2004, realizados mediante la colocación de 13 artefactos explosivos en cuatro trenes, estallando dichos artefactos explosivos y causando 191 muertos y 1.755 heridos, y por el atentado terrorista sucedido en Leganés (Madrid) el 3 de abril de 2004, al explotar los artefactos explosivos que un grupo de presuntos terroristas islamistas (siete) tenían en la vivienda donde estaban refugiados, lo que motivó el fallecimiento de los siete presuntos terroristas y la muerte de un miembro de la Policía Española, así como heridas a otros 18.

Por auto de 10 de abril de 2006 se acordó el procesamiento de 29 personas, entre ellas varios ciudadanos marroquíes, en concreto, por lo que afecta a esta Comisión Rogatoria, Youssef Belhadj y los hermanos Brahim y Mohamed Moussaten (sobrinos del anterior).

Las Autoridades Judiciales Marroquíes remitieron en su momento a este Juzgado una Comisión Rogatoria Internacional, interesando información sobre el ciudadano marroquí Mimoun Belhadj (hermano de Youssef Belhadj), y aportando datos sobre declaraciones prestadas por el referido Mimoun Belhadj en Marruecos, que son de interés para la investigación española.

Esa información guarda relación con el procesamiento de Youssef Belhadj, Brahim Moussaten y Mohamed Moussaten, así como con las relaciones en Bélgica y en España de otros presuntos implicados en los atentados del 11 de marzo de 2004 y 3 de abril de 2004 (Mohamed Afalah y Abdelmajid Bouchar –con órdenes de detención internacional por esta causa-), y las vinculaciones con presuntos miembros del Grupo Islámico Combatiente Marroquí en Bélgica y redes de traslado de personas a Irak vinculadas a la Red Al Qaeda.

En dicho procedimiento penal he acordado dirigir a V.E., en virtud de la propia resolución judicial de procesamiento dictada con fecha 10 de abril de 2006, la

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

presente **Comisión Rogatoria de Auxilio Judicial Internacional Urgente,** al amparo de la normativa aplicable entre ambos Países (***CONVENIO RELATIVO A LA ASISTENCIA JUDICIAL EN MATERIA PENAL ENTRE EL REINO DE MARRUECOS Y EL REINO DE ESPAÑA, FIRMADO EN MADRID EL 30 DE MAYO DE 1997***), dentro del marco de la colaboración judicial internacional.

En atención a lo expuesto, y existiendo una directa relación de dicha información con la investigación que se sigue en España por los atentados terroristas del 11 de marzo de 2004 y 3 de abril de 2004, solicito a V/E. la práctica de las diligencias que a continuación se detallan, pues haciéndolo así me tendrá a la recíproca para todo cuanto redunde en beneficio de la Justicia.

DILIGENCIAS INTERESADAS: Solicitar a las Autoridades Judiciales competentes del Reino de Marruecos autoricen la toma de declaración testifical para el procedimiento español (sin perjuicio de las garantías que sean procedentes en atención a la legislación aplicable del Reino de Marruecos), del ciudadano marroquí **MIMOUN BELHADJ**, marroquí, nacido el 4 de junio de 1971 en Douar Beni Bouhla, Kabila de Touzin, Provincia de Nador, hijo Ahmed Mohamed y de Aicha Mohamadi, divorciado, padre de un hijo, sastre, residente Douar Beni Bouhla, Beni Tooban, caidato de Midar en Nador, titular del documento nacional de identidad nº S285394.

Dicha declaración se solicita sea autorizada a presencia de una comisión judicial española, de la que formarían parte: el Sr. Magistrado-Juez Juan del Olmo Gálvez, la Sra. Olga Emma Sánchez Gómez, representante del Ministerio Fiscal, y el Sr. Luis Velasco Martín, Secretario Judicial.

La declaración interesada se solicita se practique, por razón de extrema urgencia para el procedimiento español, el día 24 de abril de 2006, lunes.

Dicha Comisión Judicial llevaría consigo el conjunto de fotografías a presentar al testigo.

Se adjunta lista de preguntas a formular, interesando expresamente que la Autoridad Judicial competente del Reino de Marruecos pueda autorizar a formular nuevas preguntas en caso de necesidad y valorando el desarrollo del interrogatorio.

También se interesa como diligencia a practicar que la Comisión Judicial pueda recoger y hacerse cargo de la totalidad de las muestras genéticas obtenidas en la labor de colaboración internacional previa realizada por el Reino de Marruecos a petición de España (tal y como se estableció en anteriores Comisiones Rogatorias Internacionales) –muestras que según la información oficial quedaron custodiadas en la sede de los Laboratorios Oficiales del Reino de Marruecos, a disposición de las Autoridades Españolas-.

Acompáñese a la Comisión Rogatoria Internacional, en español, y copia literal traducida al francés, de los artículos 346, 515 y 516, 571, 572, 573, 574, 576 y 579 del Código Penal.

Se procede a la remisión de la presente Comisión Rogatoria Internacional, previa traducción a la lengua francesa debidamente certificada (artículo 16 del CONVENIO), sobre la base de las evidentes razones de urgencia puestas de manifiesto, a través del Ministerio de Justicia de España (como Autoridad Central Española) para su transmisión de Autoridad Central a Autoridad Central, así como a través de los Magistrados de enlace respectivos.

Atentamente reitero mis saludos y agradezco su colaboración.

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

En Madrid, a 17 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

Fdo. Juan del Olmo Gálvez

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

ANEXO DE PREGUNTAS:

Se le advierte previamente que según la legislación española (artículo 416 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal), con relación a su hermano Youssef Belhadj y a sus sobrinos Brahim Moussaten y Mohamed Moussaten, no tiene obligación de declarar en contra de los mismos, al estar usted dispensado de la obligación de declarar, pero puede hacer las manifestaciones que considere oportunas.

Y que como testigo tiene que prestar juramento o promesa de decir verdad, con expresa advertencia de la eventual responsabilidad criminal caso de faltar a esa obligación legal, por un presunto delito de falso testimonio; y que no está obligado a contestar aquellas preguntas cuyas respuestas puedan incriminarle.

1.- ¿A quién conoce usted de las personas que por reseña fotográfica se le muestran? –se le mostrará un juego de fotografías en color que serán llevadas por la Autoridad Judicial Española que acuda al cumplimiento de la Comisión Rogatoria-.

2.- ¿Cuándo estuvo usted en España, con anterioridad al 1 de enero de 2004?; ¿cuántas veces y en qué lugares?.

3.- ¿Con qué personas se relacionó usted en España en esos viajes, en qué lugares, a través de qué personas las conoció, y qué tipo de relaciones mantuvo con ellas?.

4.- ¿Habló usted con esas personas, o con algunas de ellas, del "yihad"; con quién?.

5.- ¿Alguna/s de esas personas le indicó que quería ir a Afganistán, a Irak o a algún otro lugar en conflicto, como *mujahidin*?.

6.- ¿Alguna de esas personas acudieron a Bélgica en los últimos meses del año 2003, en concreto en octubre, noviembre o diciembre?; ¿dónde estuvieron albergadas, por cuánto tiempo y con quién compartieron dicho albergue?.

85980

ADMINISTRACION
DE JUSTICIA

L E G A L I Z A C I O N.- Legalizo la precedente firma y rúbrica de DON JUAN DEL OLMO GALVEZ, Ilmo. Sr. Magistrado-Juez del Juzgado Central de Instrucción núm. 6, de esta Audiencia Nacional, por ser al parecer la misma que el expresado funcionario utiliza en sus escritos oficiales.

En Madrid, a 18 de Abril de 2006

EL PRESIDENTE

AUDIENCIA NACIONAL
PRESIDENCIA

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

7.- ¿Dónde vivía usted en los años 2003 y 2004 en su estancia en Bélgica –dirección exacta-, y con quién vivía en ese domicilio?.

8.- ¿Compartió o cedió dicho domicilio, o su uso, a alguna persona distinta a la/s anteriormente mencionada/s, aunque lo fuera por escaso tiempo?

9.- ¿Qué actividades, en qué lugares y con qué personas se ha relacionado ABDELMAJID BOUCHAR durante su estancia en Bélgica en los últimos meses del año 2003?. ¿Las personas con las que se relacionó ABDELMAJID BOUCHAR en Bélgica eran yihadistas?.

10.- ¿Qué actividades, en qué lugares y con qué personas se ha relacionado MOHAMED AFALAH durante su estancia en Bélgica en los últimos meses del año 2003?. ¿Las personas con las que se relacionó MOHAMED AFALAH en Bélgica eran yihadistas?.

11.- ¿Tenía usted los números de teléfono de alguno de ellos, en concreto de ABDELMAJID BOUCHAR y de MOHAMED AFALAH?, ¿cuándo se lo/s diero/n?, ¿cuándo tuvo el último contacto telefónico con cada uno de ellos?.

12.- ¿Conoce usted a Muhsin Khaibar (**Mouhsin Jaiber**), alias ***Abderrahim***?, ¿de qué le conoce, quién le puso en contacto con él o quién le facilitó la manera de ponerse en contacto con él?.

13.- ¿Conoce usted a Mustafa LOUNANI?, ¿de qué le conoce y cuándo le conoció?.

14.- ¿A qué personas le presentó Mustafa LOUNANI?, ¿con qué personas le puso en contacto Mustafa LOUNANI?. ¿Qué información o datos le dio Mustafa LOUNANI de ellas?.

15.- ¿Pertenece usted a algún grupo o movimiento islamista?.

16.- ¿Conoce usted a alguien que responda al nombre o apelativo de ABOU DAJANA?

17.- ¿Tiene usted o le conocen por algún apelativo?

18.- ¿Cuántos terminales telefónicos ha utilizado usted en Bélgica desde junio de 2003 hasta que se marcha de Bélgica ? ¿puede decir marca, modelo, color y periodo de tiempo de uso?

19.- ¿Cuántas tarjetas telefónicas ha utilizado usted en Bélgica desde junio de 2003 hasta que se marcha de Bélgica?, ¿puede indicar la/s operadora/s y el número o los números si los recuerda?

20.- Cuando se marcha usted de Bélgica, ¿a través de qué medio lo hizo y con qué destino?, ¿se llevó usted algún terminal telefónico o tarjeta telefónica de las que utilizaba en Bélgica?

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

21.- Usted manifestó a las Autoridades del Reino de Marruecos que la tarjeta telefónica número 0485917621 era suya, ¿se ratifica en ello?

22.- ¿Puede explicarnos usted por qué aparece el nombre "Abou Bajana", inscrito en la memoria de la tarjeta número 0485917621 bajo el nº 0485189552, y a quién corresponde ese apelativo y ese número?

23.- ¿Por qué se encontraba Mustafa Lounani en su domicilio en Bélgica, en la casa situada en Place de la Duchesse nº 4 –1080- Mooleenbeek –Bruselas (Bélgica),cuando fue localizado por la Policía Belga y detenido?

24.- ¿Desea usted contestar las preguntas que se refieren a sus familiares más directos, su hermano Youssef Belhadj y sus sobrinos Brahim Moussaten y Mohamed Moussaten?

25.- ¿Qué relación tuvo su hermano Youssef Belhadj con Abdelmajid BOUCHAR y con Mohamed AFALAH en los años 2002, 2003 y 2004?

26.- En concreto, ¿qué contactos mantuvo su hermano Youssef Belhadj con Abdelmajid BOUCHAR y con Mohamed AFALAH desde septiembre de 2003 hasta marzo de 2004?

27.- ¿Qué relación tuvieron sus sobrinos Brahim Moussaten y Mohamed Moussaten con Abdelmajid BOUCHAR y con Mohamed AFALAH en los años 2002, 2003 y 2004?

28.- En concreto, ¿qué contactos mantuvieron sus sobrinos Brahim Moussaten y Mohamed Moussaten con Abdelmajid BOUCHAR y con Mohamed AFALAH desde septiembre de 2003 hasta marzo de 2004?

29.- ¿Puede explicarnos el sentido de las siguientes palabras: "*que estábamos dispuestos a sacrificarnos por la causa del pueblo iraquí*", que según las Autoridades Marroquíes usted expresó para referirse a las conversaciones que mantenía con ABDELMAJID BOUCHAR, MOHAMED AFALAH, y su cuñado ALLAL MOUSSATEN y sus sobrinos BRAHIM MOUSSATEN y MOHAMED MOUSSATEN, durante su estancia en España?.

30.- Según las Autoridades Marroquíes usted manifestó que Mustafa Lounani le había presentado también a un tal Abdelkader EL HAKIMI, en un restaurante en el barrio de Charbek en Bruselas, y que esta persona también tenía ideas de Jihad: ¿a qué se refiere con esa expresión –tener ideas de yihad- y quién era esa persona, le conocía por algún apelativo –en concreto: SAID-?. ¿Pertenecía Mustafa Lounani o Abdelkader Hakimi al Grupo Islámico de Combatientes Marroquíes?

31.- ¿Vio usted en alguna ocasión a su hermano Youssef Belhadj utilizar ordenadores, bien en algún domicilio particular o recinto privado, o en algún establecimiento público (locutorios, ciber-cafés, centros islámicos, bibliotecas, etc.)?

32.- ¿Vio usted en alguna ocasión a su hermano Youssef Belhadj acceder a Internet?, ¿entraba en páginas web islamistas, yihadistas, o de algún grupo u organización de ese tipo?.

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

33.- ¿Le comentó en alguna ocasión su hermano Youssef Belhadj que había accedido a Internet y que había entrado en páginas web yihadistas del tipo señalado en la pregunta anterior?.

34.- ¿Su hermano Youssef Belhadj tenía dirección de correo electrónico?. En caso de contestación positiva: ¿conocía esa dirección de correo electrónico?, ¿sabe si su hermano Youssef Belhadj utilizaba claves de acceso para Internet?

35.- ¿Su hermano Youssef Belhadj obtenía fondos económicos en alguna mezquita?. En caso de contestación positiva: ¿de qué mezquita se trataba, y qué personas le hacían entrega del dinero?

36.- ¿Con qué objeto recaudaba u obtenía dichos fondos, y qué destino daba a ese dinero?.

37.- ¿Escuchó algo relativo a los atentados, o preparativos de los atentados, que el 11 de marzo de 2004 sucedieron en Madrid –España-?, ¿dónde, en qué momento y a quién?.

38.- ¿Tendría usted inconveniente en testificar, acudiendo a Madrid, o por otro medio que legalmente esté previsto (vídeo-conferencia, etc.), en el juicio oral que se celebrará en España para enjuiciar los atentados del 11 de marzo de 2004 y 3 de abril de 2004 sucedidos en España?

ANEXO LEGAL:

CÓDIGO PENAL ESPAÑOL:

ESTRAGOS

Artículo 346

Los que, provocando explosiones o utilizando cualquier otro medio de similar potencia destructiva causaren la destrucción de aeropuertos, puertos, estaciones, edificios, locales públicos, depósitos que contengan materiales inflamables o explosivos, vías de comunicación, medios de transporte colectivos, o la inmersión o varamiento de nave, inundación, explosión de una mina o instalación industrial, levantamiento de los carriles de una vía férrea, cambio malicioso de las señales empleadas en el servicio de ésta para la seguridad de los medios de transporte, voladura de puente, destrozo de calzada pública, perturbación grave de cualquier clase o medio de comunicación, incurrirán en la pena de prisión de diez a veinte años, cuando los estragos comportaren necesariamente un peligro para la vida o integridad de las personas. Cuando no concurriere tal peligro, se castigarán como daños previstos en el artículo 266 de este Código.

Si, además del peligro, se hubiere producido lesión para la vida, integridad física o salud de las personas, los hechos se castigarán separadamente con la pena correspondiente al delito cometido.

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

ASOCIACIONES ILÍCITAS

Artículo 515

Son punibles las asociaciones ilícitas, teniendo tal consideración:

- 2.º Las bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas.

Artículo 516

En los casos previstos en el número 2.º del artículo anterior, se impondrán las siguientes penas:

- 1.º A los promotores y directores de las bandas armadas y organizaciones terroristas, y a quienes dirijan cualquiera de sus grupos, las de prisión de ocho a catorce años y de inhabilitación especial para empleo o cargo público por tiempo de ocho a quince años.

- 2.º A los integrantes de las citadas organizaciones, la de prisión de seis a doce años, e inhabilitación especial para empleo o cargo público por tiempo de seis a catorce años.

DE LOS DELITOS DE TERRORISMO

Artículo 571

Los que perteneciendo, actuando al servicio o colaborando con bandas armadas, organizaciones o grupos cuya finalidad sea la de subvertir el orden constitucional o alterar gravemente la paz pública, cometan los delitos de estragos o de incendios tipificados en los artículos 346 y 351, respectivamente, serán castigados con la pena de prisión de quince a veinte años, sin perjuicio de la pena que les corresponda si se produjera lesión para la vida, integridad física o salud de las personas.

Artículo 572

1. Los que perteneciendo, actuando al servicio o colaborando con las bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas descritos en el artículo anterior, atentaren contra las personas, incurrirán:

- 1.º En la pena de prisión de veinte a treinta años si causaran la muerte de una persona.

- 2.º En la pena de prisión de quince a veinte años si causaran lesiones de las previstas en los artículos 149 y 150 o secuestraran a una persona.

- 3.º En la pena de prisión de diez a quince años si causaran cualquier otra lesión o detuvieran ilegalmente, amenazaran o coaccionaran a una persona.

2. Si los hechos se realizaran contra las personas mencionadas en el apartado 2 del artículo 551 o contra miembros de las Fuerzas Armadas, de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, Policías de las Comunidades Autónomas o de los Entes locales, se impondrá la pena en su mitad superior.

Artículo 573

El depósito de armas o municiones o la tenencia o depósito de sustancias o aparatos explosivos, inflamables, incendiarios o asfixiantes, o de sus

componentes, así como su fabricación, tráfico, transporte o suministro de cualquier forma, y la mera colocación o empleo de tales sustancias o de los medios o artificios adecuados, serán castigados con la pena de prisión de seis a diez años cuando tales hechos sean cometidos por quienes pertenezcan, actúen al servicio o colaboren con las bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas descritos en los artículos anteriores.

Artículo 574

Los que perteneciendo, actuando al servicio o colaborando con bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas, cometan cualquier otra infracción con alguna de las finalidades expresadas en el artículo 571, serán castigados con la pena señalada al delito o falta ejecutados en su mitad superior.

Artículo 576

1. Será castigado con las penas de prisión de cinco a diez años y multa de dieciocho a veinticuatro meses el que lleve a cabo, recabe o facilite, cualquier acto de colaboración con las actividades o las finalidades de una banda armada, organización o grupo terrorista.

2. Son actos de colaboración la información o vigilancia de personas, bienes o instalaciones; la construcción, el acondicionamiento, la cesión o la utilización de alojamientos o depósitos; la ocultación o traslado de personas vinculadas a las bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas; la organización de prácticas de entrenamiento o la asistencia a ellas, y, en general, cualquier otra forma equivalente de cooperación, ayuda o mediación, económica o de otro género, con las actividades de las citadas bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas.

Cuando la información o vigilancia de personas mencionada en el párrafo anterior ponga en peligro la vida, la integridad física, la libertad o el patrimonio de las mismas, se impondrá la pena prevista en el apartado 1, en su mitad superior. Si llegara a ejecutarse el riesgo prevenido, se castigará el hecho como coautoría o complicidad, según los casos.

Artículo 579

1. La provocación, la conspiración y la proposición para cometer los delitos previstos en los artículos 571 a 578 se castigarán con la pena inferior en uno o dos grados a la que corresponda, respectivamente, a los hechos previstos en los artículos anteriores.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

TRIBUNAL CENTRAL D'INSTRUCTION N° 6
AUDIENCE NATIONALE
MADRID-ESPAGNE

Audience Nationale: C/ García Gutiérrez s/n
28.071-MADRID
ESPAGNE
Téléphone: 34/913973365
34/913973314
Fax: 34/913105581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PROCÉDURE: DOSSIER N° 20/2004

COMMISSION ROGATOIRE INTERNATIONALE URGENTE

AUX AUTORITÉS JUDICIAIRES COMPÉTENTES DU MAROC

NOUS, M. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ, MAGISTRAT-JUGE PRÈS LE TRIBUNAL CENTRAL D'INSTRUCTION NUMÉRO SIX DE MADRID, avons l'honneur de vous adresser nos salutations et vous informons de ce qui suit :

Résumé des faits justifiant cette Commission Rogatoire Internationale urgente:

Ce tribunal est saisi du dossier n° 20/2004 concernant les deux attentats terroristes qui ont eu lieu le premier à Madrid (Espagne) le 11 mars 2004, perpétré en plaçant 13 engins explosifs à l'intérieur de quatre trains, qui ont fait leur explosion et qui ont causé la mort de 191 personnes ainsi que des blessures à 1.755 personnes, le deuxième de ces attentats a eu lieu à Leganés (Madrid) le 3 avril 2004, lorsque les engins explosifs qui se trouvaient à l'intérieur d'un appartement où un groupe de présumés islamistes (sept) étaient logés, ont explosé ce qui a fait que ces présumés terroristes ainsi qu'un agent de la police espagnole aient trouvé la mort et qu'il y ait eu 18 blessés.

Par un arrêt délivré le 10 avril 2006, il a été décidé la mise en accusation de 29 personnes parmi lesquelles plusieurs citoyens marocains, notamment en ce qui concerne cette commission rogatoire, Youssef Belhadj et les frères Brahim et Mohamed Moussaten (neveux du précédent).

Les autorités judiciaires du Maroc ont transmis antérieurement à notre tribunal, une Commission Rogatoire Internationale par laquelle

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

d'une part elles nous demandaient des renseignements au sujet du citoyen marocain Mimoun Belhadj (frère de Youssef Belhadj) et d'autre part elles nous produisaient des données au sujet de déclarations effectuées par Mimoun Belhadj au Maroc, étant donné que celles-ci étaient importantes pour l'enquête espagnole.

Ces informations sont en rapport avec la mise en accusation de Youssef Belhadj, Brahim Moussaten et Mohamed Moussaten ainsi qu'avec les liens maintenus, entre la Belgique et l'Espagne, par d'autres présumés impliqués dans les attentats du 11 mars 2004 et du 3 avril 2004 (Mohamed Afalah et Abdelmajid Bouchar, contre lesquels ont été délivrés deux mandats d'arrêt international pour cette cause) et les liens avec d'autres membres présumés du Groupe Islamique Combattant Marocain en Belgique ainsi que les filières du transport de personnes en Irak liées au réseau de Al Qaeda.

Dans la susdite procédure criminelle, il a été décidé de vous adresser, en vertu de la propre décision judiciaire de mise en accusation prononcée le 10 avril 2006, cette Commission Rogatoire d'Entraide Judiciaire Internationale Urgente, conformément aux règles qui sont d'application dans nos deux pays (**CONVENTION RELATIVE À L'ENTRAIDE JUDICIAIRE EN MATIÈRE PÉNALE ENTRE LE MAROC ET L'ESPAGNE, SIGNÉE À MADRID LE 30 MAI 1997),** dans le cadre de la collaboration judiciaire internationale.

Eu égard à ce qui vient d'être exposé et comme il existe un rapport direct de ces informations avec l'enquête qui est en cours en Espagne pour les attentats terroristes du 11 mars 2004 et du 3 avril 2004, nous vous prions de faire procéder à la mission que vous trouverez ci-dessous, ceci faisant nous vous rendrons la réciproque en tout ce qui sera bénéfice de la justice.

MISSION :

Nous prions les Autorités Judiciaires du Maroc de bien vouloir nous permettre de prendre la déposition (sous réserve des garanties établies par le Royaume du Maroc) en tant que témoin de **MIMOUN BELHADJ**, marocain, né le 4 juin 1971 à Douar Beni Bouhla, Kabila de Touzin, Nador, fils de Ahmed Mohamed et de Aicha Mohamadi, divorcé père d'un enfant, tailleur (vêtements), habitant à Douar Beni Bouhla, Beni Tooban, - caidato Midar à Nador, en titre de la C.N.I. n° S285394.

Cette déposition sera prise par les personnes qui conforment la Commission judiciaire espagnole et qui sont les suivantes :
M. Le Magistrat-Juge Juan del Olmo Gálvez, Mme. Olga Emma Sánchez Gómez en représentation du Ministère public et M. Le Greffier Luis Velasco Martín.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

Nous demandons de nous laisser prendre la susdite déposition, vu l'urgence de la procédure espagnole, le lundi 24 avril 2006.

Nous apporterons l'ensemble des photos que nous voulons montrer au témoin.

Vous trouverez ci-joint les questions que nous voulons lui poser mais, au cas de besoin, nous vous prions aussi de nous permettre d'en poser d'autres qui pourraient apparaître au long de la déposition.

Nous vous prions de même de nous permettre de recueillir et de prendre en charge le total des échantillons génétiques issus de l'entraide internationale préalable effectuée par le Maroc sur demande de l'Espagne (comme nous avions accordé par d'autres Commissions Rogatoires Internationales) – des échantillons qui, d'après les informations officielles, sont restés gardés au siège des Laboratoires du Royaume du Maroc, à la disposition des Autorités espagnoles.

Une fois traduite en langue française et dûment certifiée (art. 16 de la CONVENTION), cette Commission Rogatoire Internationale vous sera transmise ainsi qu'une copie des articles de loi suivants : 346, 515 et 516, 571, 572, 573, 574, 576 et 579 du Code Pénal, par la voie du Ministère de la Justice espagnol (en tant qu'autorité centrale espagnole) pour qu'elle soit transmise d'une Autorité à l'autre, ainsi que par la voie des Magistrats de liaison respectifs étant donné les raisons évidentes d'urgence déjà indiquées.

Nous remercions par avance vos diligences et, avec nos offres de réciprocité, nous vous transmettons nos respectueuses salutations..

Fait à Madrid, le 17 avril 2006.

LE MAGISTRAT-JUGE
Signé : Juan del Olmo Gálvez

TRADUCTORES - INTERPRETES
DE LA AUDIENCIA NACIONAL

SECRETARIA DE GOBIERNO

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

QUESTIONNAIRE

Il faut d'abord vous avertir que, selon la législation espagnole (article 416 de la *Ley de Enjuiciamiento Criminal*), vous n'êtes pas obligé de témoigner contre votre frère Youssef Belhadj et vos neveux Brahim Moussatem et Mohamed Moussatem, étant dispensé de l'obligation de témoigner, mais vous pouvez manifester ce que vous voudrez.

Et que vous devez, en qualité de témoin, prêter serment de dire la verité, avec la remarque que faillir à cette obligation entraînerait la responsabilité criminelle pour un délit de faux témoignage; et que vous n'êtes pas obligé de répondre aux questions qui pourraient vous incriminer.

1.- Connaissez-vous quelqu'une des personnes sur les photographies? – on lui montrera les photographies apportées par l'autorité judiciaire espagnole venue exécuter la Commission Rogatoire –

2. Avez-vous été en Espagne avant le 1er janvier 2004? Combien de fois et à quels lieux?

3.- Quelles personnes avez-vous rencontrées en Espagne lors de ces voyages? À quels lieux? À travers qui les avez-vous rencontrées? Quel genre de relation avez-vous entretenu avec elles?

4.- Avez-vous parlé avec ces personnes, ou avec quelqu'une de ces personnes, sur le djihad? Avec qui?

5.- Quelqu'une de ces personnes vous a-t-elle indiqué si elle voulait aller en Afghanistan, Irak ou un autre lieu en conflit en qualité de mujahidin?

6.- Quelqu'une de ces personnes s'est-elle rendue en Belgique en octobre, novembre ou décembre 2003? Où se sont-elles logées, combien de temps, avec qui ont-elles partagé le logement?

7.- Quelle était votre adresse exacte lors de votre séjour en Belgique les années 2003 et 2004? Avec qui habitez-vous dans ce domicile?

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 4 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

8.- Avez-vous partagé ou laissé ce domicile à quelque personne différente à celles déjà mentionnées, même pour peu de temps?

9.- Quelles activités, à quels lieux et quelles personnes ABDELMAHID BOUCHER a-t-il rencontrées lors de son séjour en Belgique les derniers mois de 2003? Les personnes liées à ABDELMAJID BOUCHAR en Belgique étaient des djihadistes?

10.- Quelles activités, à quels lieux et quelles personnes MOHAMED AFALAH a-t-il rencontrées lors de son séjour en Belgique les derniers mois de 2003? Les personnes liées à MOHAMED AFALAH en Belgique étaient des djihadistes?

11.- Aviez-vous les numéros téléphone de quelqu'un d'entre eux, concrètement de ABDELMAJID BOUCHAR et de MOHAMED AFALAH? Quand les avez-vous obtenus? Quand les avez-vous contactés au téléphone pour la dernière fois?

12.- Connaissez-vous Muhsin Khaibar (Mouhsin Jaiber) alias Abderrahim? À quelle occasion l'avez-vous connu? Qui vous a mis en contacte avec lui ou vous a dit la manière de le contacter?

13.- Connaissez-vous Mustafa LOUNANI? Quand l'avez-vous connu? Pour quel motif?

14.- À quelles personnes avez-vous été présenté par Moustafa LOUNANI? Avec quelles personnes Moustafa LOUNANI vous a-t-il mis en contact? Quels renseigements sur elles Moustafa LOUNANI vous a-t-il fournis?

15.- Appartenez-vous à un groupe ou un mouvement djihadiste?

16.- Connaissez-vous quelqu'un appelé ABOU DAJANA?

17.- Avez- vous un surnom ou alias?

18.- Combien de terminaux téléphoniques avez-vous utilisé en Belgique depuis juin 2003 jusqu'à votre départ? Pouvez-vous indiquer la marque, le modèle, la couleur et la période où vous les avez utilisés?

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

19.- Combien de puces téléphoniques avez-vous utilisées en Belgique depuis juin 2003 jusqu'à votre départ? Pouvez-vous indiquer les compagnies et les numéros?

20.- Quand vous êtes parti de Belgique, par quel moyen l'avez-vous fait et à quelle destination? Avez-vous porté avec vous quelque terminal téléphonique ou quelque puce téléphonique de ceux que vous avez utilisés en Belgique?

21.- Vous avez dit aux autorités marocaines que la puce téléphonique numéro 0485917621 était vôtre. Le confirmez-vous?

22.- Pouvez-vous expliquer pour quoi le nom "Abou Dajana" figure-t-il sur la mémoire de la puce numéro 0485917621 sous le n° 0485189552? À qui appartient et le nom et le numéro?

23.- Pour quoi Mustafa Lounani se trouvait-il dans votre domicile en Belgique, Place de la Duchesse n° 4 – 1080 – Mooleenbeek – Bruxelles (Belgique), lors de son arrestation par la police?

24.- Voulez-vous répondre aux questions concernant vos proches parents, votre frère Youssef Belhadj et vos neveux Brahim Moussaten et Mohamed Moussaten?

25.- Quels rapports votre frère Youssef Belhadj a-t-il entretenu avec Abdelmajid BOUCHAR et avec Mohamed AFALAH les ans 2002, 2003 et 2004?

26.- Quels contacts concrètement votre frère Youssef Belhadj a-t-il eu avec Abdelmajid BOUCHAR et avec Mohamed AFALAH depuis septembre 2003 jusqu'à mars 2004?

27.- Quels rapports vos neveux Brahim Moussaten et Mohamed Moussaten ont-ils entretenu avec Abdelmajid BOUCHAR et avec Mohamed AFALAH les ans 2002, 2003 et 2004?

28.- Quels contacts concrètement vos neveux Brahim Moussaten et Mohamed Moussaten ont-ils eu avec Abdelmajid BOUCHAR et avec Mohamed AFALAH depuis septembre 2003 jusqu'à mars 2004?

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

29.- Pouvez-vous expliquer le sens de la frase suivante: *"que nous étions prêts à nous sacrifier pour la cause du peuple irakien"*, que selon les autorités marocaines vous avez exprimée en relation avec les entretiens que vous avez eu avec ABDELMAJID BOUCHAR, MOHAMED AFALAH, et votre beau-frère ALLAL MOUSSATEN et vos neveux BRAHIM MOUSSATEN et MOHAMED MUSSATEN, pendant votre séjour en Espagne?

30.- Selon les autorités marocaines vous avez manifesté que Mustafa Lounani vous a présenté le nommé Abdelkader EL HAKIMI dans un restaurant au quartier Charbek, à Bruxelles, et que cette personne avait aussi des idées de djihad. Que voulez-vous dire exactement par "avoir des idées de djihad"? Qui était cette personne? Était-elle appelé par un autre surnom, concrètement SAID? Moustafa Lounani ou Abdelkader Hakimi, appartenaient-ils au Groupe islamique de combattants marocains?

31.- Avez-vous vu quelquefois votre frère Youssef Belhadji utiliser des ordinateurs soit dans un domicile particulier ou une enceinte privée, soit dans un établissement public (cyber-café, centre islamique, bibliothèque, etc.)?

32.- Avez-vous vu quelquefois votre frère Youssef Belhadji accéder à Internet? Visitait-il des pages web islamistes, djihadistes ou appartenant à quelque groupe ou organisation du genre?

33.- Votre frère Youssef Belhadj vous a-t-il raconté quelquefois qu'il avait accédé à Internet et qu'il avait visité des pages web djihadistes du type mentionné dans la question précédente?

34.- Votre frère Youssef Belhadj avait-il une adresse de courrier électronique? Dans ce cas, connaissiez-vous cette adresse de courrier électronique? Savez-vous si votre frère Youssef Belhadj utilisait des clés d'accès à Internet?

35.- Votre frère Youssef Belhadj obtenait-il des fonds économiques provenant d'une mosquée? En cas de réponse positive, de quelle mosquée? Et quelles personnes lui donnaient l'argent?

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

36.- Dans quel but recueillait ou obtenait-il ces fonds? Quelle était la destination de ces fonds?

37.- Avez-vous écouté quelquechose concernant les attentats commis le 11 mars 2004 à Madrid, Espagne? Dans ce cas, où, à quelle occasion, et à qui?

38.- Voyez-vous quelque inconvénient à témoigner, en vous rendant à Madrid ou par un autre moyen légalement prévu (vidéo-conférence, etc.), dans le procès des attentats commis en Espagne le 11 mars 2004 et 3 avril 2004?

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

TRADUCTORES - INTERPRETES DE LA AUDIENCIA NACIONAL

SECRETARIA DE GOBIERNO

ADMINISTRACION
DE JUSTICIA

TEXTES DE LOI ESPAGNOLS

CODE PÉNAL

RAVAGES

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
MADRID

Article 346
Ceux qui, provoquant des explosions ou utilisant un autre moyen quelconque d'une puissance de destruction similaire, auront causé la destruction d'aéroports, de ports, de gares, d'immeubles, de locaux publics, de dépôts qui contiennent des matériaux inflammables ou explosifs, de voies de communication, de moyens de transport collectifs, ou l'immersion ou échouement de nef, l'inondation, l'explosion d'une mine ou installation industrielle, la levée des rails d'une voie ferrée, le changement malicieux des signaux utilisés dans le service de celle-ci pour la sécurité des moyens de transport, la destruction d'un pont sous l'effet d'une explosion, des dégâts à une chaussée publique, la perturbation grave de n'importe quelle classe ou moyen de communication, seront punis de la peine d'emprisonnement de dix ans à vingt ans, lorsque les ravages entraîneront nécessairement un danger pour la vie ou l'intégrité des personnes. Lorsque ce danger n'existera pas, ils seront punis comme des dommages visés à l'article 266 de ce Code.

Lorsque, outre le danger, se sera produite une lésion pour la vie, pour l'intégrité physique ou la santé des personnes, les faits seront punis séparément de la peine qui correspondra au délit commis.

ASOCIATIONS FRAUDULEUSES

Article 515
Seront punissables les associations illicites ayant cette condition : (...)
2.° Les bandes armées, les organisations ou groupes terroristes.

Article 516
Dans les cas visés au numéro 2.° de l'article précédent, seront d'application les peines suivantes:
1.° Aux promoteurs et directeurs des bandes armées et des organisations terroristes, et à ceux qui dirigeront n'importe lequel de leurs groupes, la prison de huit à quatorze ans et l'interdiction spéciale de remplir un emploi ou une fonction publique pour un terme de huit à quinze ans.
2.° Aux individus faisant partie des organisations précitées, la prison de six à douze ans, et l'interdiction spéciale de remplir un emploi ou une fonction publique pour un terme de six à quatorze ans.

DES INFRACTIONS DE TERRORISME

Article 571
Ceux qui, appartenant, agissant au service de ou collaborant avec des bandes armées, des organisations ou des groupes dont le but est de bouleverser l'ordre constitutionnel ou d'altérer gravement la paix publique, commettront les délits

ADMINISTRACION
DE JUSTICIA

de ravages ou d'incendies incriminés aux articles 346 et 351, respectivement, seront punis de la peine de quinze ans à vingt ans d'emprisonnement, sans préjudice de la peine qui pourrait leur correspondre s'il se produisait une lésion à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé des personnes.

Article 572

1. Ceux qui, appartenant, agissant au service ou collaborant avec les bandes armées, organisations ou groupes terroristes décrits à l'article précédent, attenteront contre les personnes, seront punis :

1° De la peine de vingt ans à trente ans d'emprisonnement lorsqu'ils causeront la mort d'une personne.

2° De la peine de quinze ans à vingt ans d'emprisonnement lorsqu'ils causeront les lésions visées aux articles 149 et 150 ou lorsqu'ils enlèveront une personne.

3° De la peine de dix ans à quinze ans d'emprisonnement lorsqu'ils causeront n'importe quelle autre lésion ou lorsqu'ils séquestreront, menaceront ou contraindront une personne.

2. Lorsque les faits se réaliseront contre les personnes mentionnées au paragraphe 2 de l'article 551 ou contre des membres des Forces Armées, des Forces et Services de Sécurité de l'État, des Polices des Communautés Autonomes ou des communes, la peine est infligée en sa moitié supérieure.

Article 573

Le dépôt d'armes ou de munitions ou la détention ou dépôt de substances ou d'engins explosifs, inflammables, incendiaires ou asphyxiants, ou de leurs composants, ainsi que leur fabrication, trafic, transport ou approvisionnement sous n'importe quelle forme, et le simple fait de placer ou d'employer ces substances ou des moyens ou artifices appropriés, sont punis de la peine d'emprisonnement de six à dix ans lorsque ces faits auront été commis par ceux qui appartiennent à, agissent au service de ou collaborent avec les bandes armées, organisations ou groupes terroristes décrits aux articles précédents.

Article 574

À ceux qui appartenant, agissant au service ou collaborant avec des bandes armées, des organisations ou des groupes terroristes, commettent n'importe quelle autre infraction avec l'une des intentions visées à l'article 571, est infligée la peine fixée dans sa moitié supérieure pour le délit ou la contravention exécutés.

Article 575

À ceux qui, afin de collecter des fonds pour les bandes armées, les organisations ou groupes terroristes ci-dessus mentionnées, ou afin de favoriser leurs buts, attenteront au patrimoine, est infligée une peine supérieure en degré à celle correspondant à l'infraction commise, sous réserve de celles pouvant être infligées conformément à l'article suivant pour l'acte de collaboration.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

Article 576

1- Est puni d'une peine d'emprisonnement de cinq à dix ans et amende de dix-huit à vingt-quatre mois celui qui, effectuera, obtiendra ou facilitera tout acte de collaboration avec les activités ou les buts d'une bande armée, une organisation ou un groupe terroriste.

2- Sont des actes de collaboration l'information ou la surveillance de personnes, de biens ou d'installations; la construction, l'aménagement, la cession ou l'utilisation de logements ou de dépôts; la dissimulation ou le transport des personnes avec des liens avec les bandes armées, les organisations ou les groupes terroristes; l'organisation de pratiques d'entraînement ou l'assistance à ceux-ci et, en général, tout autre forme équivalente de coopération, aide ou médiation, économique ou d'un autre genre, avec les activités desdites bandes armées, organisations ou groupes terroristes.

Lorsque l'information ou surveillance des personnes mentionnées à l'alinéa précédent mettra en danger la vie, l'intégrité physique, la liberté ou le patrimoine de celles-ci, est infligée la peine prévue au paragraphe 1er, en sa moitié supérieure. Si le risque prévu s'exécutait, le coupable du fait sera puni en qualité de coauteur ou de complice, suivant le cas.

Article 577

À ceux qui, sans appartenir à une bande armée, à une organisation ou à un groupe terroriste, et dans l'intention de bouleverser l'ordre constitutionnel ou de troubler gravement la paix publique, ou celle de contribuer à ces buts semant la peur parmi les habitants d'une localité ou sur les membres d'un collectif social, politique ou professionnel, auront commis des homicides, des lésions incriminées aux articles 147 à 150, des détentions illégales, des enlèvements, des menaces ou des contraintes contre les personnes, ou auront commis une des infractions d'incendies, ravages, dommages incriminées aux articles 263 à 266, 323 ou 560, ou commis détention, confection, dépôt, trafic, transport ou fourniture d'armes ou de munitions ou de produits ou d'engins explosifs, inflammables, incendiaires ou asphyxiants ou de leurs composants est infligée la peine qui correspondra au fait commis, en sa moitié supérieure.

Article 579

1. La provocation, la conspiration et la proposition pour commettre les infractions prévues aux articles 571 à 578 seront punies de la peine inférieure en un ou deux degrés à celle correspondant, respectivement aux faits visés aux articles précédents.

2. Aux responsables des infractions prévues dans cette section, sous réserve des peines pouvant être infligées conformément aux articles précédents, est infligée aussi la peine d'interdiction absolue pour une période supérieure entre six et vingt ans à celle de la durée de la peine de privation de liberté infligée, le cas échéant, dans le jugement condamnatoire, compte tenu proportionnellement de la gravité de l'infraction, du nombre des infractions commises et des circonstances concernant le délinquant.

3. Pour les infractions visées dans cette section, les Juges et les Tribunaux, par jugement raisonné, peuvent infliger une peine inférieure en un ou deux

ADMINISTRACIÓN
DE JUSTICIA

degrés à celle signalée par la Loi pour l'infraction en question, lorsque l'individu aura quitté volontairement ses activités délictueuses et se présentera devant les autorités en avouant les faits auxquels il aura participé et collaborera aussi activement avec celles-ci pour empêcher la production de l'infraction ou aidera en outre efficacement pour l'obtention de preuves décisives pour l'identification ou la capture d'autres responsables ou pour empêcher l'action ou le développement de bandes armées, d'organisations ou de groupes terroristes auxquels il aura appartenu ou avec lesquels il aura collaboré.

*****

85998

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

EXCMO. SR. MINISTRO DE JUSTICIA

D. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ, MAGISTRADO-JUEZ CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS, tiene el honor de elevar el presente Suplicatorio, de conformidad con lo acordado en el Sumario 20/2004 por los atentados terroristas sucedidos en Madrid (España) el 11 de marzo de 2004, realizados mediante la colocación de 13 artefactos explosivos en cuatro trenes, estallando dichos artefactos explosivos y causando 191 muertos y 1.755 heridos, y por el atentado terrorista sucedido en Leganés (Madrid) el 3 de abril de 2004, al explotar los artefactos explosivos que un grupo de presuntos terroristas islamistas (siete) tenían en la vivienda donde estaban refugiados, lo que motivó el fallecimiento de los siete presuntos terroristas y la muerte de un miembro de la Policía Española, así como heridas a otros 18; en el que igualmente se acuerda expedir Comisión Rogatoria al Reino de Marruecos.

Por todo ello,

SUPLICA A V.E. se acuerde dar el trámite legal a dicha Comisión Rogatoria para su diligenciado en los términos expuestos en tal despacho a fin de esclarecer los hechos por los que se sigue la causa mencionada.

En Madrid, a 17 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

EL SECRETARIO

MINISTERIO DE JUSTICIA

19/4/06
Recibí.
M. Isabel Vera

85999

AUDIENCIA NACIONAL

SECRETARIA DE GOBIERNO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6
18.04.06 11:17
FE PUBLICA JUDICIAL

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

N. 434/06

Adjunto remito a V.I. traducción efectuada por las intérpretes de **Francés**, adscritas a esta Audiencia Nacional. **Dª J. DOLORES FERNÁNDEZ y Dª TERESA OLASAGASTI**, conforme se interesa en su oficio de fecha 17/04/06, cuya copia se acompaña, Sumario 20/2004.

Madrid, 18 de abril de 2006

EL SECRETARIO DE GOBIERNO

AUDIENCIA NACIONAL SECRETARIA DE GOBIERNO

Fdo.: Guillermo Fernández-Vivanco.

ILMO. SR. MAGISTRADO JUEZ DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6.

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

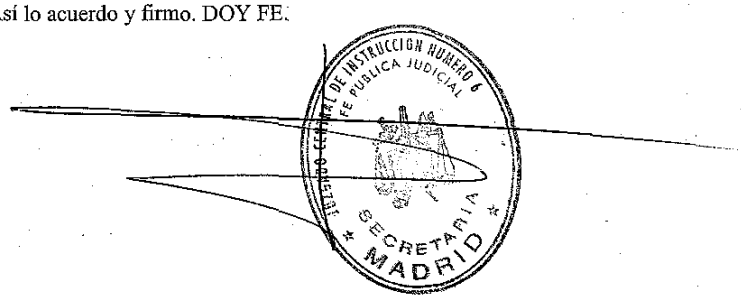
PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

DILIGENCIA DE ORDENACIÓN DEL SECRETARIO JUDICIAL D. LUIS MARÍA VELASCO MARTÍN.

En Madrid, a dieciocho de abril de dos mil seis.

Por recibida la traducción de la Comisión Rogatoria librada a Marruecos, efectuada por intérpretes de francés adscritas a esta Audiencia Nacional, procédase a su transmisión conforme viene acordado (a través del Ministerio de Justicia y de los Magistrados de enlace respectivos), expídase copia de la referida traducción y quede tras la copia de la misma, en español, unida a las actuaciones.

Así lo acuerdo y firmo. DOY FE.



86001

****
*** REPORTE DE TX ***
****

TRANSMISION OK

Nº TX/RX	4109
TELEFONO CONEXION	0021237632501
ID CONEXION	
HORA COM	18/04 11:39
TP USADO	14'31
PAG.	20
RESULTADO	OK

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
AUDIENCIA NACIONAL
MADRID (ESPAÑA)

DIRECCIÓN: Calle García Gutiérrez nº 1, 28.071-MADRID (ESPAÑA)
Teléfono: 34 913973365
Fax: 34913105581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 SECRETARÍA MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO Nº 20/2004

SOLICITUD COMISIÓN ROGATORIA INTERNACIONAL URGENTE

A LA AUTORIDAD JUDICIAL COMPETENTE DEL REINO DE MARRUECOS

D. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ, MAGISTRADO-JUEZ DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS DE MADRID, atentamente saludo y participo:

Exposición sucinta de los Hechos que justifican esta Comisión Rogatoria Internacional urgente:

En este Juzgado se sigue Sumario nº 20/2004 por los atentados terroristas sucedidos en Madrid (España) el 11 de marzo de 2004, realizados mediante la colocación de 13 artefactos explosivos en cuatro trenes, estallando dichos artefactos explosivos y causando 191 muertos y 1.755 heridos, y por el atentado terrorista sucedido en Leganés (Madrid) el 3 de abril de 2004, al explotar los artefactos explosivos que un grupo de presuntos terroristas islamistas (siete) tenían en la vivienda donde estaban refugiados, lo que motivó el fallecimiento de los siete presuntos terroristas y la muerte de un miembro de la Policía Española, así como heridas a otros 18.

Por auto de 10 de abril de 2006 se acordó el procesamiento de 29 personas, entre ellas varios ciudadanos marroquíes, en concreto, por lo que afecta a esta Comisión Rogatoria, Youssef Belhadj y los hermanos Brahim y Mohamed Moussaten (sobrinos del anterior).

Las Autoridades Judiciales Marroquíes remitieron en su momento a este Juzgado una Comisión Rogatoria Internacional, interesando información sobre el ciudadano marroquí Mimoun Belhadj (hermano de Youssef Belhadj), y aportando datos sobre declaraciones prestadas por el referido Mimoun Belhadj en Marruecos, que son de interés para la investigación española.

Esa información guarda relación con el procesamiento de Youssef Belhadj,

86002

****
*** REPORTE DE TX ***
****

TRANSMISION OK

N° TX/RX	4115
TELEFONO CONEXION	913904457
ID CONEXION	COOP. JUR. INTER
HORA COM	18/04 12:54
TP USADO	08'19
PAG.	22
RESULTADO	OK

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS FE PÚBLICA JUDICIAL SECRETARÍA MADRID

EXCMO. SR. MINISTRO DE JUSTICIA

D. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ, MAGISTRADO-JUEZ CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS, tiene el honor de elevar el presente Suplicatorio, de conformidad con lo acordado en el Sumario 20/2004 por los atentados terroristas sucedidos en Madrid (España) el 11 de marzo de 2004, realizados mediante la colocación de 13 artefactos explosivos en cuatro trenes, estallando dichos artefactos explosivos y causando 191 muertos y 1.755 heridos, y por el atentado terrorista sucedido en Leganés (Madrid) el 3 de abril de 2004, al explotar los artefactos explosivos que un grupo de presuntos terroristas islamistas (siete) tenían en la vivienda donde estaban refugiados, lo que motivó el fallecimiento de los siete presuntos terroristas y la muerte de un miembro de la Policía Española, así como heridas a otros 18; en el que igualmente se acuerda expedir Comisión Rogatoria al Reino de Marruecos.

Por todo ello,

SUPLICA A V.E. se acuerde dar el trámite legal a dicha Comisión Rogatoria para su diligenciado en los términos expuestos en tal despacho a fin de esclarecer los hechos por los que se sigue la causa mencionada.

En Madrid, a 17 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO JUEZ EL SECRETARIO

86003

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

NOTIFICACIÓN:

En Madrid, a dieciocho de abril de dos mil seis.

Yo el Secretario teniendo a mi presencia a la procesada **CARMEN MARÍA TORO CASTRO,** D.N.I. 71.885.605-W, con domicilio en calle Juan Ochoa 21, 3º E, de Avilés, Asturias, **tel. 985568581 y 667964900**, le notifiqué la resolución de fecha 10 de abril de 2006 (AUTO DE PROCESAMIENTO) mediante lectura íntegra y entrega de copia literal, haciéndole saber que contra la misma cabe interponer recurso de reforma ante este Juzgado en el plazo de tres días, asimismo le hago entrega de cédula de citación por la que se le cita para que comparezca el próximo día 18 de mayo de 2006, a las 10:00 horas, y en prueba de quedar enterado y citado y recibir la copia firma conmigo. DOY FE.

R-4-06
86004

)MINISTRACIÓN
DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 6
AUDIENCIA NACIONAL
MADRID-ESPAÑA

Audiencia Nacional: C/. Génova nº 22
28.071-MADRID
ESPAÑA
Teléfono: 34/913973365
34/913973314
Fax: 34/913105581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO Nº 20/2004

COMISIÓN ROGATORIA INTERNACIONAL URGENTE

A LA AUTORIDAD JUDICIAL COMPETENTE DE FRANCIA
(MONSIEUR LE PREMIER VICE-PRESIDENT CHARGE DE L'INSTRUCTION AU TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE PARIS POUR LES AFFAIRES DE TERRORISME)

D. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ, MAGISTRADO-JUEZ DEL JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO SEIS DE MADRID, atentamente saludo y participo que:

Atendiendo a la investigación abierta en España, y en concreto en este Juzgado Central de Instrucción Nº 6, con relación a los atentados terroristas acaecidos en Madrid el 11 de marzo de 2004 y posterior atentado terrorista de 3 de abril de 2004, se ha procedido a dictar resolución judicial de fecha 10 de abril de 2006, procesando a 29 personas, entre las que se encontraría el ciudadano marroquí **HASSAN EL HASKI**, por presunto delito de integración en organización terrorista islamista en grado de dirigente y por presunto delito de conspiración para cometer los atentados terroristas del 11 de marzo de 2004.

Para tal procesamiento ha resultado relevante el testimonio emitido por los hermanos **Youssef M'SAAD**, nacido el 30 de marzo de 1982 en Gonesse (Francia) y **Ahmed M'SAAD**, nacido el 13 de julio de 1975 en Gonesse (Francia), detenidos en junio de 2005 en territorio francés, y cuyas declaraciones fueron obtenidas en virtud de una anterior Comisión Rogatoria Internacional.

Esas manifestaciones, para que tengan eficacia jurídica plena en el procedimiento español, deben ser prestadas en calidad de testigos, sin perjuicio de las garantías o exigencias que establezca la Legislación de la República Francesa, por todo lo cual:

Considerando la urgencia derivada de la situación de prisión provisional en la que se encuentran algunas de las personas investigadas en la causa penal que se tramita en España (Sumario nº 20/2004 de este Juzgado Central de Instrucción Nº 6),

Considerando el Convenio Europeo de Asistencia Judicial en materia penal de 20 de abril de 1959, y, en concreto, los artículos 3 a 6 y 15 de dicho Convenio,

Considerando el Convenio de aplicación del Acuerdo Schengen, y, en concreto, el artículo 53.1 del referido Convenio, que establece el envío directo, entre Autoridades Judiciales, de las solicitudes de auxilio judicial y de los documentos relativos a su ejecución,

MINISTRACIÓN DE JUSTICIA

Considerando el Convenio relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea, celebrado por el Consejo, de conformidad con el artículo 34 del Tratado de la Unión Europea, hecho en Bruselas el 29 de mayo de 2000,

Considerando que este Juzgado ya interesó anteriores C.R.I. fechadas el 27 de enero de 2005, el 7 de febrero de 2005, y el 1 de agosto de 2005, fundándose todas ellas en los mismos hechos, investigación y razones para su envío y urgencia.

Y, en todo caso, atendiendo al principio de reciprocidad y de efectiva asistencia judicial mutua que han de regir las solicitudes de Ayuda Internacional en materia penal, expongo a V.E. lo siguiente:

Sucinta exposición de los Hechos que justifican esta Comisión Rogatoria Internacional urgente:

En este Juzgado se sigue Sumario nº 20/2004 por los atentados terroristas sucedidos en Madrid (España) el 11 de marzo de 2004, realizados mediante la colocación de 13 artefactos explosivos en cuatro trenes, estallando dichos artefactos explosivos y causando 191 muertos y 1.755 heridos, hechos supuestamente cometidos por grupos terroristas islamistas, y en el que estarían supuestamente implicados miembros del Grupo Islámico Combatiente Marroquí (G.I.C.M.), siendo Hassan El Haski dirigente de dicho grupo terrorista en Europa.

Por resolución judicial de 10 de abril de 2006 se ha declarado procesado a **HASSAN EL HASKI** por:

- Un presunto delito de integración en organización terrorista islamista del artículo 516 1º en relación con el artículo 515 2º del Código Penal.
- Un presunto delito de conspiración para delito de terrorismo del artículo 579 del Código Penal, en relación con:

- 191 asesinatos terroristas en grado de consumación del artículo 572 1 1º del Código penal en relación con el artículo 139 del mismo Texto Legal (por los atentados del 11 de Marzo de 2004) .
- 1.755 asesinatos terroristas en grado de tentativa del artículo 572 1 1º con relación a los artículos 139, 16 y 62 del Código Penal (atentados del 11 de Marzo de 2004).
- 4 delitos de estragos terroristas de los artículos 571 con relación al 346 del Código Penal (por los atentados de 11 de Marzo de 2004).

Parte de los datos indiciarios de carácter incriminatorio en los que se sustenta el procesamiento de Hassan El Haski se basan en las manifestaciones ante la D.S.T. de los hermanos **Youssef M'SAAD** y **Ahmed M'SAAD,** realizadas a partir del 13 de junio de 2005 (cuyo contenido fue remitido en anterior Comisión Rogatoria Internacional por las Autoridades Judiciales Francesas).

En atención a lo expuesto, y existiendo una directa relación de dicha información con la investigación que se sigue en España por los atentados del 11 de marzo de 2004, solicito a V.E. la práctica de las diligencias que a continuación se detallan, pues haciéndolo así me tendrá a la recíproca para todo cuanto redunde en beneficio de la Justicia.

DILIGENCIAS INTERESADAS:

Declaración testifical de los hermanos **Youssef M'SAAD**, nacido el 30 de marzo de 1982 en Gonesse (Francia) y **Ahmed M'SAAD**, nacido el 13 de julio de

MINISTRACIÓN
DE JUSTICIA

1975 en Gonesse (Francia), que prestaron declaración ante la D.S.T. del 13 al 16 de junio de 2005.

La declaración testifical, para que tenga eficacia en el procedimiento español (sin perjuicio de las garantías que sean procedentes en atención a la legislación francesa aplicable), habrá de tomarse en calidad de testigo, tiene que prestar el testigo juramento o promesa de decir verdad, se le tiene que hacer expresa advertencia al testigo de la eventual responsabilidad criminal en que podría incurrir por falso testimonio caso de faltar a esa obligación legal de decir verdad, y que no está obligado a contestar aquellas preguntas cuyas respuestas puedan incriminarle (a él o a sus familiares más cercanos, como pudieran ser sus padres, hermanos o cónyuge).

Se ruega la máxima urgencia en el cumplimiento efectivo de la presente Comisión Rogatoria Internacional, y a fin de facilitar ese cumplimiento (que según la legislación española requiere inexcusablemente, para dotarla de eficacia jurídica, se realice ante un Juez de Instrucción, careciendo de valor si se delegara la ejecución de dichas declaraciones testificales en la Policía Judicial), no se interesa la presencia de Comisión Judicial Española en su práctica.

Se adjuntan interrogatorios de cada uno de los testigos, anexo legal, copia de las declaraciones efectuadas ante la D.S.T. que son de interés en esta investigación, y anexo fotográfico (doce fotografías).

Se procede a la remisión de la presente Comisión Rogatoria Internacional, previa traducción a la lengua francesa, sobre la base de las evidentes razones de urgencia puestas de manifiesto, atendiendo a la documentación que se remite, a través de INTERPOL y de los Magistrados de Enlace Español en Francia y de Francia en España.

Atentamente reitero mis saludos y agradezco su colaboración.

En Madrid, a 18 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

Fdo. Juan del Olmo Gálvez

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NUMERO 6
García Gutiérrez, 1
28004 MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PÚBLICA JUDICIAL
MADRID

ANEXO INTERROGATORIO:

Ahmed M´SAAD:

1.- ¿Conoce usted a Hassan EL HASKI –se le presentará juego de doce fotografías entre las que se incluye el mismo-?; ¿desde cuándo le conoce?, ¿en qué lugar le conoció por primera vez?.

2.- ¿Hassan El Haski trabajaba en algo en el tiempo que usted mantuvo contactos con él?

3.- ¿Durante cuánto tiempo mantuvo contactos con él?, ¿puede decirnos en qué meses y año?, ¿en qué lugar?

4.- Usted prestó diversas declaraciones en junio de 2005, ante la D.S.T., en las que mencionaba a Hassan El Haski, ¿está conforme en lo manifestado respecto a Hassan El Haski en dichas declaraciones –*se le mostrarán las declaraciones de los interrogatorios 2º, de 13 de junio de 2005, 3º, de 14 de junio de 2005, 4º, de 14 de junio de 2005, 5º, de 14 de junio de 2005, 7º, de 15 de junio de 2005, 8º, de 15 de junio de 2005, para que las pueda leer y contestar*-?. En caso que manifieste su disconformidad: ¿en qué concretos extremos no está de acuerdo, y por qué razón modifica usted esas manifestaciones en el día de hoy?.

5.- ¿Vio que Hassan El Haski dispusiera de dinero?

6.- ¿Vio a Hassan El Haski utilizar algún teléfono móvil?

7.- ¿A Hassan El Haski le vio en alguna ocasión acompañado de un amigo de origen argelino, tal y como describe ante la D.S.T.?, ¿recuerda si se le identificaba a ese amigo como YOUNES?.

8.- ¿Trasladó a Hassan El Haski a Mantes la Jolie, tal y como declaró ante la D.S.T.?

9.- ¿Hassan El Haski se hospedó en casa de los padres de usted, y también en casa de su hermano Youssef, tal y como señala ante la D.S.T.? ; ¿lo hizo en los periodos de tiempo que en dichas declaraciones refiere?

10.- ¿Hassan El Haski procedía de Bélgica cuando llegó a casa de sus padres y de su hermano Youssef?

11.- ¿Estaría usted dispuesto a acudir a España a prestar declaración como testigo en el juicio por los atentados terroristas del 11 de marzo de 2004 y 3 de abril de 2004, o que se le pueda tomar declaración como testigo a través de los medios tecnológicos legalmente previstos –vídeo-conferencia-?

MINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Youssef M´SAAD:

1.- ¿Conoce usted a Hassan EL HASKI –se le presentará juego de doce fotografías entre las que se incluye el mismo?-?; ¿desde cuándo le conoce?, ¿en qué lugar le conoció por primera vez?.

2.- ¿Hassan El Haski trabajaba en algo, o se dedicaba a alguna actividad comercial, en el tiempo que usted mantuvo contactos con él?

3.- ¿Durante cuánto tiempo mantuvo contactos con él?, ¿puede decirnos en qué meses y año?, ¿en qué lugar?

4.- Usted prestó diversas declaraciones en junio de 2005, ante la D.S.T., en las que mencionaba a Hassan El Haski, ¿está conforme en lo manifestado respecto a Hassan El Haski –*se le mostrarán las declaraciones de los interrogatorios 2º, de 13 de junio de 2005, 3º, de 13 de junio de 2005, 4º, de 14 de junio de 2005, 5º, de 14 de junio de 2005, 6º, de 14 de junio de 2005, 7º de 14 de junio de 2005, 7º de 15 de junio de 2005, 9º, de 15 de junio de 2005, 10º, de 15 de junio de 2005, 11º, de 15 de junio de 2005, 12º, de 16 de junio de 2005, 13º, de 16 de junio de 2005 y 14º, de 16 de junio de 2005*-, para que pueda leerlas y contestar?. En caso que manifieste su disconformidad: ¿en qué concretos extremos no está de acuerdo, y por qué razón modifica usted esas manifestaciones en el día de hoy?.

5.- ¿Las menciones respecto a los atentados de Madrid, referidas a Hassan El Haski en las antedichas declaraciones las reitera usted? –*caso que no las reitere: ¿por qué razón modifica usted sus declaraciones ante la D.S.T.?*-

6.- ¿Hassan El Haski utilizaba habitualmente Internet?, ¿en qué tipo de páginas Web entraba?

7.- ¿Hassan El Haski disponía de dinero?, ¿conoce usted su procedencia?

8.- ¿Quién era el mencionado "Younes" que usted refiere en reiteradas ocasiones en sus manifestaciones ante la D.S.T., que acompañaba a Hassan El Haski y vino con él desde Bélgica?

9.- ¿Hassan El Haski se encontraba en Francia en los días anteriores y posteriores a los atentados de Madrid del 11 de marzo de 2004?, ¿con quién estaba?

10.- ¿Hassan El Haski tenía teléfono móvil en el periodo de tiempo que usted le trató en Francia?, ¿qué uso daba a ese teléfono móvil?

11.- ¿A quién conocía Hassan el Haski en Clichy sous Bois?, ¿cuántas veces fue usted con Hassan El Haski a dicha población, y para qué?, ¿a qué restaurante acudió usted con Hassan El Haski en dicha población?.

12.- ¿Se ratifica usted en las declaraciones prestadas ante la D.S.T. sobre los contactos mantenidos en el restaurante griego y las personas que allí conoció acompañando a Hassan El Haski?; –*caso que no las reitere: ¿por qué razón modifica usted sus declaraciones ante la D.S.T.?*-

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

13.- ¿Es cierto que usted veía que Hassan El Haski iba casi todos los días al restaurante griego de Cliché sous Bois, y a veces volvía con fajos de billetes de 100 euros, que siempre guardaba encima, en su chaqueta de cuero?

14.- ¿Por qué razón le daban ese dinero a Hassan el Haski los *hermanos* de Clichy sous Bois?

15.- ¿Es cierto que Hassan el Haski le dijo que unos *hermanos* de Bélgica iban a llevarle a Mantes-la-Jolie a finales de febrero de 2004?.

16.- ¿Es cierto que usted acogió a Hassan El Haski hacia el 20 de febrero hasta el 8 de marzo del 2004?.

17.- ¿Es cierto que Hassan El Haski le pidió el 8 de marzo de 2004 que le llevase a la estación de RER (cercanías) de Mantes-la-Jolie para ir a ver a unos amigos, porque le había avisado alguno de esos amigos, dejando Hassan El Haski sus pertenencias en la casa de usted; y que Hassan El Haski volvió hacia el 14 de marzo del 2004 a la casa de usted, estando nervioso y cansado?.

18.- ¿Es cierto que Hassan El Haski decía que el hecho de suicidarse por el Islam era un acto de valentía, de convertirse en mártir y de ganarse el paraíso?.

19.- ¿Por qué consideró que Hassan EL HASKI, era un "salafista yihadista", es decir, una persona que proclama el yihad para cambiar el gobierno y convertirlo en un estado islámico, tal y como indicó en sus declaraciones ante la D.S.T.?.

20.- ¿Es cierto que Hassan El Haski decía que era necesario que se cometiesen atentados suicidas en Irak porque la tierra del Islam había sido atacado por los infieles?.

21.- ¿Es cierto, como refiere en sus manifestaciones ante la D.S.T. que Hassan El Haski organizaba reuniones con jóvenes marroquíes, entre los que se encontraban: YOUNES, HAMZA (*Attila TURK*) y Mohamed (*Fouad CHAROUALI*), que éstos le llamaban "CHEIKH", y donde se compartía una visión del Islam?.

22.- ¿A qué visión del Islam se estaba refiriendo usted?

23.- ¿Es cierto que Hassan EL HASKI quería enviar a YOUNES a Irak, como combatiente, para que este último formase parte de la resistencia contra los americanos?.

24.- ¿Es cierto que Hassan El Haski le dijo que tenía un amigo en Turquía que servía de contacto para pasar la frontera hacia Siria e Irak, y que contactaba con él a través de Internet?.

25.- ¿Conocía usted de dónde procedían los ingresos económicos de Hassan El Haski, dado que según las manifestaciones de usted ante la D.S.T., ni trabajaba ni realizaba ninguna otra labor lucrativa?

MINISTRACIÓN
DE JUSTICIA

26.- ¿Se ratifica usted que tras las detenciones del 5/4/2004 en Mantes la Jolie Hassan el Haski estaba pálido, no quería salir de la casa de los padres de usted, y realizó gestiones para conseguir un billete de avión para España de forma urgente?.

27.- ¿Se ratifica usted en que eran *los hermanos* de Mantes la Jolie (Hamza y Mohamed) y de Clichy sous Bois (*los hermanos* del restaurante griego) los que le daban a Hassan El Haski el dinero de que disponía -fajos de varios billetes verdes de 100 euros-, tal y como lo relata en su declaración ante la D.S.T.?.

28.- ¿Se ratifica usted en lo manifestado ante la pregunta formulada en su declaración en la D.S.T.: Pregunta: ¿Le dice algo la palabra Salafia Djihdia?: Se trata de salafistas que predican la yihad. Aparte de Hassan EL HASKI, y sus amigos HAMZA y Mohamed (*llamado Fouad CHAROUALI*), no conozco ninguna otra persona adepta a este movimiento".

29.- ¿Es cierto que Hassan El Haski le dijo acerca de los atentados de Madrid, que estaba orgulloso de lo que había pasado?.

30.- ¿Es cierto que Hassan El Haski, con respecto a los atentados de Madrid, le manifestó que estaba contento de lo que había pasado?.

31.- ¿Es cierto que Hassan El Haski le dijo, con relación a los atentados de Madrid, que era una buena acción, que esa gente había realizado un acto de valentía y que iban a ir al paraíso?.

32.- ¿Estaría usted dispuesto a acudir a España a prestar declaración como testigo en el juicio por los atentados terroristas del 11 de marzo de 2004 y 3 de abril de 2004, o que se le pueda tomar declaración como testigo a través de los medios tecnológicos legalmente previstos –vídeo-conferencia-?

ANEXO LEGAL:

CÓDIGO PENAL ESPAÑOL:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
COPIA

ESTRAGOS

Artículo 346

Los que, provocando explosiones o utilizando cualquier otro medio de similar potencia destructiva causaren la destrucción de aeropuertos, puertos, estaciones, edificios, locales públicos, depósitos que contengan materiales inflamables o explosivos, vías de comunicación, medios de transporte colectivos, o la inmersión o varamiento de nave, inundación, explosión de una mina o instalación industrial, levantamiento de los carriles de una vía férrea, cambio malicioso de las señales empleadas en el servicio de ésta para la seguridad de los medios de transporte, voladura de puente, destrozo de calzada pública, perturbación grave de cualquier clase o medio de comunicación, incurrirán en la pena de prisión de diez a veinte años, cuando los estragos comportaren necesariamente un peligro para la vida o integridad de las personas. Cuando no concurriere tal peligro, se castigarán como daños previstos en el artículo 266 de este Código.

Si, además del peligro, se hubiere producido lesión para la vida, integridad física o salud de las personas, los hechos se castigarán separadamente con la pena correspondiente al delito cometido.

ASOCIACIONES ILÍCITAS

Artículo 515

Son punibles las asociaciones ilícitas, teniendo tal consideración: (...)

2.º Las bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas.

Artículo 516

En los casos previstos en el número 2.º del artículo anterior, se impondrán las siguientes penas:

1.º A los promotores y directores de las bandas armadas y organizaciones terroristas, y a quienes dirijan cualquiera de sus grupos, las de prisión de ocho a catorce años y de inhabilitación especial para empleo o cargo público por tiempo de ocho a quince años.

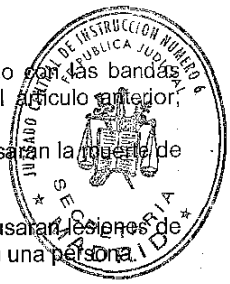
- 2.º A los integrantes de las citadas organizaciones, la de prisión de seis a doce años, e inhabilitación especial para empleo o cargo público por tiempo de seis a catorce años.

DE LOS DELITOS DE TERRORISMO

Artículo 571

Los que perteneciendo, actuando al servicio o colaborando con bandas armadas, organizaciones o grupos cuya finalidad sea la de subvertir el orden constitucional o alterar gravemente la paz pública, cometan los delitos de estragos o de incendios tipificados en los artículos 346 y 351, respectivamente, serán castigados con la pena de prisión de quince a veinte años, sin perjuicio de la pena que les corresponda si se produjera lesión para la vida, integridad física o salud de las personas.

Artículo 572



1. Los que perteneciendo, actuando al servicio o colaborando con las bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas descritos en el artículo anterior, atentaren contra las personas, incurrirán:

- 1.º En la pena de prisión de veinte a treinta años si causaran la muerte de una persona.
- 2.º En la pena de prisión de quince a veinte años si causaran lesiones de las previstas en los artículos 149 y 150 o secuestraran a una persona.
- 3.º En la pena de prisión de diez a quince años si causaran cualquier otra lesión o detuvieran ilegalmente, amenazaran o coaccionaran a una persona.

2. Si los hechos se realizaran contra las personas mencionadas en el apartado 2 del artículo 551 o contra miembros de las Fuerzas Armadas, de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, Policías de las Comunidades Autónomas o de los Entes locales, se impondrá la pena en su mitad superior.

Artículo 573

El depósito de armas o municiones o la tenencia o depósito de sustancias o aparatos explosivos, inflamables, incendiarios o asfixiantes, o de sus componentes, así como su fabricación, tráfico, transporte o suministro de cualquier forma, y la mera colocación o empleo de tales sustancias o de los medios o artificios adecuados, serán castigados con la pena de prisión de seis a diez años cuando tales hechos sean cometidos por quienes pertenezcan, actúen al servicio o colaboren con las bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas descritos en los artículos anteriores.

Artículo 574

Los que perteneciendo, actuando al servicio o colaborando con bandas armadas, organizaciones o grupos terroristas, cometan cualquier otra infracción con alguna de las finalidades expresadas en el artículo 571, serán castigados con la pena señalada al delito o falta ejecutados en su mitad superior.

Artículo 579

1. La provocación, la conspiración y la proposición para cometer los delitos previstos en los artículos 571 a 578 se castigarán con la pena inferior en uno o dos grados a la que corresponda, respectivamente, a los hechos previstos en los artículos anteriores.

)MINISTRACIÓN
DE JUSTICIA

ANEXO COPIA DE LOS INTERROGATORIOS ANTE LA D.S.T. A PRESENTAR A LOS TESTIGOS (remitidos en idioma francés, al ser copia de los originales):

Ahmed M´SAAD:

Declaraciones de los interrogatorios: 2º, de 13 de junio de 2005,
3º, de 14 de junio de 2005,
4º, de 14 de junio de 2005,
5º, de 14 de junio de 2005,
7º, de 15 de junio de 2005,
8º, de 15 de junio de 2005.

Youssef M´SAAD:

Declaraciones de los interrogatorios: 2º, de 13 de junio de 2005,
3º, de 13 de junio de 2005,
4º, de 14 de junio de 2005,
5º, de 14 de junio de 2005,
6º, de 14 de junio de 2005,
7º, de 14 de junio de 2005,
7º, de 15 de junio de 2005,
9º, de 15 de junio de 2005,
10º, de 15 de junio de 2005,
11º, de 15 de junio de 2005,
12º, de 16 de junio de 2005,
13º, de 16 de junio de 2005,
14º, de 16 de junio de 2005.

ANEXO FOTOGRÁFICO (JUEGO DE DOCE FOTOGRAFÍAS A COLOR):

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

TRIBUNAL CENTRAL D'INSTRUCTION N° 6
AUDIENCE NATIONALE
MADRID-ESPAGNE

Audience Nationale: C/ García Gutiérrez s/n
28.071-MADRID
ESPAGNE
Téléphone: 34/913973365
34/913973314
Fax: 34/913105581

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

PROCÉDURE: DOSSIER N° 20/2004

COMMISSION ROGATOIRE INTERNATIONALE URGENTE

AUX AUTORITÉS JUDICIAIRES COMPÉTENTES DE LA FRANCE (MONSIEUR LE PREMIER VICE-PRÉSIDENT CHARGÉ DE L'INSTRUCTION AU TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE PARIS POUR LES AFFAIRES DE TERRORISME)

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

NOUS, M. JUAN DEL OLMO GÁLVEZ, MAGISTRAT-JUGE PRÈS LE TRIBUNAL CENTRAL D'INSTRUCTION NUMÉRO SIX DE MADRID, avons l'honneur de vous adresser nos salutations et vous informons de ce qui suit :

Vu l'enquête instruite en Espagne par notre tribunal d'instruction n° 6, concernant les attentats terroristes du 11 mars 2004 et 3 avril 2004 à Madrid, il a été décidé par un arrêt délivré le 10 avril 2006, la mise en accusation de 29 personnes parmi lesquelles un citoyen marocain, **HASSAN EL HASKI,** du chef de participation à une organisation terroriste islamiste dans son degré de dirigeant et d'un crime présumé de conspiration pour commettre les attentats terroristes du 11 mars 2004.

Pour la mise en accusation, le témoignage des frères **Youssef M'SAAD** né celui-ci le 30 mars 1982 à Gonesse (France) et l'autre c'est-à-dire **Ahmed M'SAAD** né le 13 juillet 1975 à Gonesse (France), arrêtés en juin 2005 sur le territoire français, a été absolument important. Leurs dépositions ont été obtenues par le moyen d'une précédente Commission Rogatoire Internationale.

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

Pour que ces manifestations aient du total pouvoir juridique en Espagne, elles doivent être prises en tant que témoins, sous réserve des garanties ou des exigences que les lois françaises établissent.

C'est pour ces motifs que :

étant donné l'urgence requise issue de la situation de détention préventive dont se trouvent quelques-unes des personnes sur lesquelles porte l'enquête de la cause criminelle espagnole (*Sumario n° 20/2004* de notre tribunal Central d'Instruction n° 6);

Vu la Convention européenne d'Entraide Judiciaire en matière pénale du 20 avril 1959, et, notamment, ses articles 3 à 6 et 15 de la susdite Convention,

Vu la Convention d'Application de l'Accord de Schengen, et, notamment, son article 53.1, par lequel il est établi que la transmission des demandes d'entraide judiciaire et de documents concernant leur exécution doit se faire directement entre les Autorités Judiciaires elles-mêmes,

Vu la convention relative à l'entraide judiciaire en matière pénale entre les membres de l'Union européenne, tenue par le Conseil, conformément à l'art. 34 du Traité de l'Union européenne, signée à Bruxelles le 29 mai 2000.

Vu que notre tribunal vous avait déjà demandé d'autres C.R.I., en date des 27 janvier 2005, 7 février 2005 et 1er août 2005, qui se fondaient toutes sur les mêmes faits, la même enquête et les mêmes raisons pour leur transmission et urgence,

Et, dans tous les cas, elles doivent se faire en gardant le principe de la réciprocité et de l'efficacité que doivent garder les demandes d'Entraide judiciaire Internationale en matière pénale, c'est pour ces motifs que nous vous informons des faits suivants :

<u>Résumé des faits justifiant cette Commission Rogatoire Internationale urgente</u>:

Ce tribunal est saisi du dossier n° 20/2004 concernant les attentats terroristes qui ont eu lieu à Madrid (Espagne) le 11 mars 2004, perpétrés ceux-ci, en plaçant 13 engins explosifs dans quatre trains, faisant leur explosion et causant la mort de 191 personnes ainsi que 1.755 blessés, ces faits auraient été causés par un/des groupe/s terroriste/s islamiste/s, où seraient impliqués des membres du Groupe Islamiste Combattant Marocain (G.I.C.M.) et Hassan El Haski est le dirigeant du groupe terroriste en Europe.

Par l'arrêt du 10 avril 2006 **HASSAN EL HASKI** a été déclaré mis en accusation de :

ADMINISTRACION
DE JUSTICIA

- Crime présumé de participation à une organisation terroriste islamiste prévu par l'art. 516-1° en relation avec l'art. 515-2° du Code pénal,
- Crime présumé de conspiration pour perpétrer un crime terroriste prévu par l'art. 579 du Code pénal, en relation à :

- 191 assassinats terroristes dans leur degré de consommation prévu par l'art. 572-1-1° du Code pénal en relation avec l'art. 139 du même texte de loi (pour les attentats du 11 mars 2004)
- 1755 assassinats terroristes dans leur degré de tentative prévu par l'art. 572-1-1° en relation avec les arts. 139, 16 et 62 du Code pénal (attentats du 11 mars 2004)
- 4 infractions pour ravages terroristes prévues par les art. 571 en relation avec l'art. 346 du Code pénal (pour les attentats du 11 mars 2004).

Une partie des données indiciaires ayant des traits inculpatoires et sur lesquelles se fonde la mise en accusation de Hassan El Haski est issue de manifestations effectuées par devant la D.S.T. par les frères **Youssef M'SAAD et Ahmed M'SAAD,** depuis le 13 juin 2005 (le contenu de ces manifestations nous a été transmis par une précédente Commission Rogatoire Internationale des Autorités françaises).

Eu égard à ce qui vient d'être exposé et comme il existe un rapport direct entre ces informations et l'enquête qui est en cours en Espagne pour les attentats terroristes du 11 mars 2004 et du 3 avril 2004, nous vous prions de faire procéder à la mission que vous trouverez ci-dessous, ceci faisant nous vous rendrons la réciproque en tout ce qui sera bénéfice de la justice.

MISSION :

Déposition en tant que témoin des frères **Youssef M'SAAD** né celui-ci le 30 mars 1982 à Gonesse (France) et l'autre, c'est-à-dire **Ahmed M'SAAD** né le 13 juillet 1975 à Gonesse (France), ayant prêté leur déposition par devant la D.S.T. du 13 au 16 juin 2005.

Pour que ces dépositions en qualité de témoins aient du total pouvoir juridique en Espagne (sous réserve des garanties prévues par les lois françaises qui pourraient s'appliquer), elles doivent être prises en tant que témoins, ceux-ci devront prêter serment de dire la vérité, il faut les avertir de la possible responsabilité criminelle qu'ils pourraient encourir s'ils disaient des mensonges parce qu'ils manqueraient à leur obligation légale de dire la vérité, il faut leur faire remarquer aussi qu'ils ne sont pas obligés de répondre les questions qui pourraient les

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

inculper (à eux ou à leurs parents les plus proches, comme par exemple leurs parents, frères ou conjoints).

Nous vous prions d'exécuter la présente Commission Rogatoire urgemment et c'est dans le but de simplifier cette exécution (laquelle d'après la loi espagnole requiert absolument de la présence d'un juge d'instruction pour lui donner une efficacité juridique car autrement elle n'aurait aucune valeur si ces témoignages étaient réalisés par la police judiciaire) que nous ne demandons pas la présence d'une Commission Judiciaire Espagnole pour son exécution.

Vous trouverez ci-joint les dépositions de chacun des témoins, les textes de loi et une copie des dépositions effectuées par devant la D.S.T., toutes ces pièces sont énormément importantes pour l'enquête et de même vous trouverez aussi des photos (douze).

Une fois traduite en langue française, cette Commission Rogatoire Internationale vous sera transmise sur le fondement des évidentes raisons d'urgence susvisées étant donné les pièces à transmettre, par la voie de INTERPOL et des Magistrats de Liaison de nos pays respectifs.

Nous remercions par avance vos diligences et, avec nos offres de réciprocité, nous vous transmettons nos respectueuses salutations..

Fait à Madrid, le 18 avril 2006.

LE MAGISTRAT-JUGE
Signé : Juan del Olmo Gálvez

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 · FE PUBLICA JUDICIAL · SECRETARIA · MADRID

SECRETARIA DE GOBIERNO
DE LA AUDIENCIA NACIONAL

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

QUESTIONNAIRE:

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Ahmed M'SAAD:

1.- Connaissez-vous Hassan EL HASKI – on lui montrera douze photographies dont celle de celui-ci – Depuis quand le connaissez-vous? Où l'avez-vous rencontré pour la première fois?

2.- Pendant le temps où vous avez été en contact avec Hassan El Haski, avait-t-il un travail?

3.- Pendant combien de temps avez-vous été en contact avec lui? Pouvez-vous nous dire quels mois et quelle année? À quel endroit?

4.- En juin 2002 vous avez fait des dépositions devant la D.S.T. dans lesquelles vous avez mentionné Hassan El Haski. Êtes vous d'accord avec ces déclarations concernant Hassan El Haski – *on lui montrera les interrogatoires 2°, du 13 juin 2005, 3° du 14 juin 2005, 4° du 14 juin 2005, 5° du 14 juin 2005, 7° du 15 juin 2005, 8° du 15 juin 2005, pour qu'il puisse les lire et répondre* – En cas de désaccord, avec quelles manifestations concrètement n'êtes-vous pas d'accord et pour quelle raison modifiez-vous aujourd'hui vos déclarations?

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

5.- Avez-vous vu si Hassan El Haski disposait d'argent?

6.- Avez-vous vu si Hassan El Haski utilisait un téléphone portable?

7.- Avez-vous quelquefois vu Hassan El Haski accompagné d'un ami d'origine algérienne, tel que vous l'avez déclaré devant la D.S.T.? Vous rappelez-vous s'il était identifié comme YOUNES?

8.- Avez-vous amené Hassan El Haski à Mantes la Jolie, tel que vous l'avez déclaré devant la D.S.T.?

9.- Hassan El Haski, s'est-il logé chez vos parents et aussi chez votre frère Youssef, tel que vous l'avez signalé devant la D.S.T.? L'a-t-il fait pendant les périodes signalées dans ces déclarations?

10.- Quand Hassan El Haski est arrivé chez vos parents et votre frère Youssef, venait-il de Belgique?

11.- Seriez-vous prêt à témoigner, en vous rendant à Madrid ou par un autre moyen technologique légalement prévu (vidéo-conférence), dans le procès des attentats commis en Espagne le 11 mars 2004 et le 3 avril 2004?

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

Youssef M'SAAD

1.- Connaissez-vous Hassan EL HASKI – on lui montrera douze photographies dont celle de celui-ci – Depuis quand le connaissez-vous? Où l'avez-vous rencontré pour la première fois?

2.- Pendant le temps où vous avez été en contact avec Hassan El Haski, avait-t-il un travail ou exerçait-il une activité commerciale?

3.- Pendant combien de temps avez-vous été en contact avec lui? Pouvez-vous nous dire quels mois et quelle année? À quel endroit?

4.- En juin 2002 vous avez fait des dépositions devant la D.S.T. dans lesquelles vous avez mentionné Hassan El Haski. Êtes vous d'accord avec ces déclarations concernant Hassan El Haski – *on lui montrera les interrogatoires 2° du 13 juin 2005, 3° du 13 juin 2005, 4° du 14 juin 2005, 5° du 14 juin 2005, 6° du 14 juin 2005, 7° du 14 juin 2005, 7° du 15 juin 2005, 9° du 15 juin 2005, 10° du 15 juin 2005, 11° du 15 juin 2005, 12° du 16 juin 2005, 13° du 16 juin 2005 et 14° du 16 juin 2005 pour qu'il puisse les lire et répondre* – En cas de désaccord, avec quelles manifestations concrètement n'êtes-vous pas d'accord et pour quelle raison modifiez-vous aujourd'hui vos déclarations?

5.- Ratifiez-vous ce que vous avez déclaré concernant les attentats de Madrid et Hassan El Haski? Dans le cas contraire, pour quelle raison modifiez-vous les déclarations faites devant la D.S.T.?

6.- Hassan El Haski, utilsait-il habituellement Internet? Quel type de pages Web visitait-il?

7.- Hassan El Haski, disposait-il d'argent? En connaissez-vous la provenance?

8. Qui était le nommé "Younes" mentionné par vous à plusieurs reprises lors de votre déposition devant la D.S.T., qui accompagnait Hassan El Haski et était venu avec lui de Belgique?

9.- Hassan El Haski, se trouvait-il en France les jours précédents et suivants aux attentas du 11 mars 2004 à Madrid? Avec qui était-il?

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

10.- Pendant le temps où vous avez fréquenté Hassan El Haski en France, avait-il un téléphone portable? Quel usage en faisait-il?

11.- Qui connaissait Hassan El Haski à Clichy sous Bois? Combien de fois vous êtes-vous rendu dans cette ville et dans quel but? Dans quel restaurant de cette ville avez-vous été avec Hassan El Haski?

12.- Ratifiez-vous les déclarations faites devant la D.S.T. sur les contacts entretenus au restaurant grec et sur les personnes que vous y avez recontrées accompagant Hassan El Haski? Dans le cas contraire, pour quelle raison modifiez-vous les déclarations faites devant la D.S.T.?

13.- Est-il vrai que Hassan El Haski allait presque tous les jours au restaurant grec de Cliché sous Bois et qu'il apportait parfois des liasses de billets de 100 euros qu'il gardait toujours sur lui, dans sa veste de cuir?

14.- Pour quelle raison les *frères* de Clichy sous Bois donnaient-ils cet argent à Hassan El Haski?

15.- Est-il vrai que Hassan el Haski vous a dit que certains *frères* de Belgique allaient l'amener à Mantes la Jolie vers la fin de février 2004?

16.- Est-il vrai que vous avez accueilli Hassan El Haski vers le 20 février, jusqu'au 8 mars 2004?

17.- Est-il vrai que le 8 mars 2004 Hassan El Haski vous a prié de l'amener à la gare RER de Mantes-la-Jolie pour visiter des amis, ayant été appelé par un de ces amis, et qu'il a laissé ses affaires chez vous? Et que Hassan El Haski est retourné chez vous vers le 14 mars, nerveux et fatigué?

18. Est-il vrai que Hassan El Haski disait que le fait de se suicider pour l'Islam était un acte de courage et un moyen de devenir un martyr et de gagner le paradis?

19.- Pour quoi avez vous considéré que Hassan EL HASKI était un "salafiste djihadiste", c'est-à-dire, une personne qui prêche le djihad

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

pour changer le gouvernement par un état islamique, tel que vous l'avez déclaré devant la D.S.T.?

20.- Est-il vrai que Hassan El Haski disait qu'il était nécessaire de commettre des attentats-suicides en Irak parce que la terre de l'Islam avait été attaquée par les infidèles?

21.- Est-il vrai, tel que vous l'avez signalé lors de votre déposition devant la D.S.T., que Hassan El Haski organisait des réunions avec de jeunes Marocains, parmi lesquels se trouvaient: YOUNES, HAMZA (Attila TURK) et Mohamed (Fouad CHAROUALI), que ceux-ci l'appelaient "CHEIKH" et qu'ils partageaient une vision de l'Islam?

22.- À quelle vision de l'Islam faisez-vous allusion?

23.- Est-il vrai que Hassan EL HASKI voulait envoyer YOUNES en Irak en qualité de combattant, pour qu'il joigne la résistance aux américains?

24. Est-il vrai que Hassan El Haski vous a dit qu'il avait un ami en Turquie étant son contact pour passer la frontière et qu'il le contactait par Internet?

25.- Connaissiez-vous la provenance des revenus de Hassan El Haski, étant donné que selon vos déclarations devant la D.S.T., il n'avait pas de travail ni n'exerçait aucune activité lucrative?

26.- Persistez-vous à manifester qu'après les arrestations du 5/4/2004 à Mantes la Jolie, Hassan el Haski était pâle, ne voulait pas sortir de chez vos parents et avait fait des demarches pour obtenir d'urgence un billet d'avion pour l'Espagne?

27.- Confirmez-vous que c'étaient *les frères* de Mantes la Jolie (Hamza et Mohamed) et de Clichy sous Bois (*les frères* du restaurant grec) qui donnaient à Hassan El Haski l'argent dont il disposait – liasses de billets verts de 100 euros – tel que vous l'avez déclaré devant la D.S.T.?

28.- Ratifiez-vous ce que vous avez répondu à la question suivante, posée lors de votre déposition devant la D.S.T.? : <u>Question:</u> Est-ce

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

que le mot Salafia Djihdia a quelque sens pour vous?: Il s'agit de salafistes qui prêchent le djihad. Mis à part Hassan EL HASKI et ses amis HAMZA et Mohamed (appelé Fouad CHAROUALI), je ne connais aucune autre personne adepte de ce mouvement".

29.- Est-il vrai que Hassan El Haski vous a dit, au sujet des attentats de Madrid, qu'il était fier de ce qui était arrivé?

30.- Est-il vrai que Hassan El Haski vous a dit, au sujet des attentats de Madrid, qu'il était content de ce qui était arrivé?

31.- Est-il vrai que Hassan El Haski vous a dit, au sujet des attentats de Madrid, que c'était une bonne action, que leurs auteurs avaient fait un acte de courage et méritaient le paradis?

32.- Seriez-vous prêt à témoigner, en vous rendant à Madrid ou par un autre moyen technologique légalement prévu (vidéo-conférence), dans le procès des attentats commis en Espagne le 11 mars 2004 et le 3 avril 2004?

ADMINISTRACION
DE JUSTICIA

TEXTES DE LOI ESPAGNOLS

CODE PÉNAL

RAVAGES

Article 346

Ceux qui, provoquant des explosions ou utilisant un autre moyen de même d'une puissance de destruction similaire, auront causé la destruction d'aéroports, de ports, de gares, d'immeubles, de locaux publics, de dépôts qui contiennent des matériaux inflammables ou explosifs, de voies de communication, de moyens de transport collectifs, ou l'immersion ou échouement de nef, l'inondation, l'explosion d'une mine ou installation industrielle, la levée des rails d'une voie ferrée, le changement malicieux des signaux utilisés dans le service de celle-ci pour la sécurité des moyens de transport, la destruction d'un pont sous l'effet d'une explosion, des dégâts à une chaussée publique, la perturbation grave de n'importe quelle classe ou moyen de communication, seront punis de la peine d'emprisonnement de dix ans à vingt ans, lorsque les ravages entraîneront nécessairement un danger pour la vie ou l'intégrité des personnes. Lorsque ce danger n'existera pas, ils seront punis comme des dommages visés à l'article 266 de ce Code.

Lorsque, outre le danger, se sera produite une lésion pour la vie, pour l'intégrité physique ou la santé des personnes, les faits seront punis séparément de la peine qui correspondra au délit commis.

ASSOCIATIONS FRAUDULEUSES

Article 515

Seront punissables les associations illicites ayant cette condition : (...)

2.° Les bandes armées, les organisations ou groupes terroristes.

Article 516

Dans les cas visés au numéro 2.° de l'article précédent, seront d'application les peines suivantes:

1.° Aux promoteurs et directeurs des bandes armées et des organisations terroristes, et à ceux qui dirigeront n'importe lequel de leurs groupes, la prison de huit à quatorze ans et l'interdiction spéciale de remplir un emploi ou une fonction publique pour un terme de huit à quinze ans.

2.° Aux individus faisant partie des organisations précitées, la prison de six à douze ans, et l'interdiction spéciale de remplir un emploi ou une fonction publique pour un terme de six à quatorze ans.

ADMINISTRACION
DE JUSTICIA

DES INFRACTIONS DE TERRORISME

Article 571

Ceux qui, appartenant, agissant au service de ou collaborant avec des bandes armées, des organisations ou des groupes dont le but est de bouleverser l'ordre constitutionnel ou d'altérer gravement la paix publique, commettront des délits de ravages ou d'incendies incriminés aux articles 346 et 351, respectivement, seront punis de la peine de quinze ans à vingt ans d'emprisonnement, sans préjudice de la peine qui pourrait leur correspondre s'il se produisait une lésion à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé des personnes.

Article 572

1. Ceux qui, appartenant, agissant au service ou collaborant avec les bandes armées, organisations ou groupes terroristes décrits à l'article précédent, attenteront contre les personnes, seront punis :

1° De la peine de vingt ans à trente ans d'emprisonnement lorsqu'ils causeront la mort d'une personne.

2° De la peine de quinze ans à vingt ans d'emprisonnement lorsqu'ils causeront les lésions visées aux articles 149 et 150 ou lorsqu'ils enlèveront une personne.

3° De la peine de dix ans à quinze ans d'emprisonnement lorsqu'ils causeront n'importe quelle autre lésion ou lorsqu'ils séquestreront, menaceront ou contraindront une personne.

2. Lorsque les faits se réaliseront contre les personnes mentionnées au paragraphe 2 de l'article 551 ou contre des membres des Forces Armées, des Forces et Services de Sécurité de l'État, des Polices des Communautés Autonomes ou des communes, la peine est infligée en sa moitié supérieure.

Article 573

Le dépôt d'armes ou de munitions ou la détention ou dépôt de substances ou d'engins explosifs, inflammables, incendiaires ou asphyxiants, ou de leurs composants, ainsi que leur fabrication, trafic, transport ou approvisionnement sous n'importe quelle forme, et le simple fait de placer ou d'employer ces substances ou des moyens ou artifices appropriés, sont punis de la peine d'emprisonnement de six à dix ans lorsque ces faits auront été commis par ceux qui appartiennent à, agissent au service de ou collaborent avec les bandes armées, organisations ou groupes terroristes décrits aux articles précédents.

Article 574

À ceux qui appartenant, agissant au service ou collaborant avec des bandes armées, des organisations ou des groupes terroristes, commettent n'importe quelle autre infraction avec l'une des intentions visées à l'article 571, est

ADMINISTRACIÓN
DE JUSTICIA

infligée la peine fixée dans sa moitié supérieure pour le délit ou la contravention exécutés.

Article 579

1. La provocation, la conspiration et la proposition pour commettre les infractions prévues aux articles 571 à 578 seront punies de la peine inférieure en un ou deux degrés à celle correspondant, respectivement aux faits visés aux articles précédents.

2. Aux responsables des infractions prévues dans cette section, sous réserve des peines pouvant être infligées conformément aux articles précédents, est infligée aussi la peine d'interdiction absolue pour une période supérieure entre six et vingt ans à celle de la durée de la peine de privation de liberté infligée, le cas échéant, dans le jugement condamnatoire, compte tenu proportionnellement de la gravité de l'infraction, du nombre des infractions commises et des circonstances concernant le délinquant.

3. Pour les infractions visées dans cette section, les Juges et les Tribunaux, par jugement raisonné, peuvent infliger une peine inférieure en un ou deux degrés à celle signalée par la Loi pour l'infraction en question, lorsque l'individu aura quitté volontairement ses activités délictueuses et se présentera devant les autorités en avouant les faits auxquels il aura participé et collaborera aussi activement avec celles-ci pour empêcher la production de l'infraction ou aidera en outre efficacement pour l'obtention de preuves décisives pour l'identification ou la capture d'autres responsables ou pour empêcher l'action ou le développement de bandes armées, d'organisations ou de groupes terroristes auxquels il aura appartenu ou avec lesquels il aura collaboré.

*****

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

ANNEXE COPIE DES INTERROGATOIRES PRATIQUÉS DEVANT LA D.S.T. À PRÉSENTER AUX TÉMOINS (transmis en langue française puisqu'il s'agit d'une copie des originaux)

Ahmed M'SAAD :

Déclarations des interrogatoires :

- 2ème, du 13 juin 2005
- 3ème, du 14 juin 2005
- 4ème, du 14 juin 2005
- 5ème, du 14 juin 2005
- 7ème, du 15 juin 2005
- 8ème, du 15 juin 2005

Youssef M'SAAD :

Déclarations des interrogatoires :

- 2ème, du 13 juin 2005
- 3ème, du 13 juin 2005
- 4ème, du 14 juin 2005
- 5ème, du 14 juin 2005
- 6ème, du 14 juin 2005
- 7ème, du 14 juin 2005
- 7ème, du 15 juin 2005
- 9ème, du 15 juin 2005
- 10ème, du 15 juin 2005
- 11ème, du 15 juin 2005
- 12ème, du 16 juin 2005
- 13ème, du 16 juin 2005
- 14ème, du 16 juin 2005

ANNEXE PHOTOGRAPHIQUE (DOUZE PHOTOGRAPHIES EN COULEUR)

TRADUCTORES - INTERPRETES
DE LA AUDIENCIA NACIONAL

SECRETARIA DE GOBIERNO

65917
86028

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003ASAAD/23

AFFAIRE : C/...X devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, financement du terrorisme.

OBJET:

2ème audition de :

Ahmed M'SAAD, né le 13/07/1975

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le treize juin à quinze heures cinq

Nous, **MABRUT Julien**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°1459 (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par M le Premier Vice Président chargé de l'Instruction Jean-Louis BRUGUIERE, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
--- Assisté du lieutenant de Police ROMAIN Ludivine du service, --------
--- Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Ahmed M'SAAD** et l'entendons à nouveau comme suit : ----------
---

--- **Question** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ? ----------
--- **Réponse** : Oui. ----------
--- **Question** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. J'ai pu me reposer. Je me suis alimenté. ----------
--- **Question** : Consentez-vous à répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. ----------

---**SUR SA TELEPHONIE** :----------
--- **Question** : Vous êtes titulaire de plusieurs lignes téléphoniques. Etes-vous amené à passer des appels vers l'étranger ? Si oui, vers quels pays et à destination de quelles personnes ?----------
--- **Réponse** : Je ne téléphone jamais à l'étranger. ----------
--- Je tiens à préciser qu'en fait j'ai toujours eu la même puce, mais j'ai échangé de téléphone avec ma soeur **Fatima**, je lui ai donné mon Nokia et j'ai pris son Samsung. Mais je n'ai jamais utilsé sa puce. ----------

--- En fait si, je me rappelle effectivement qu'un gars de GOUSSAINVILLE qui est parti vivre à Dubaï m'a contacté depuis cette ville. C'est **Marcus MOUTOU**, c'est un antillais converti qui se fait appeler « ***Bilal*** », c'est sous ce nom qu'il figure dans le répertoire de mon téléphone portable.----------

--- **Question :** De même, vous est-il arrivé de recevoir des appels de l'étranger ? Si oui, de qui s'agissait-il ?----------

--- **Réponse** : Sur la puce **0619421808**, j'ai dû recevoir des coups de fils de mon cousin **Nawel M'SAAD** au Maroc ; j'ai aussi envoyé des textos à une copine à OUJDA. ----------

---**Question** : Nous avons procédé à l'étude de la ligne téléphonique de votre domicile. Notre attention a été particulièrement attirée par de nombreux appels provenant de l'étranger. Des numéros finlandais, russes, Britanniques, Espagnols et Belges apparaissent sur ce listing téléphonique. A votre avis, de qui peut-il s'agir ? ----------

--- **Réponse** :. Je ne sais pas, ce sont mes parents et mes sœurs qui se servent de cette ligne. Moi je ne l'utilise que rarement. Je n'ai jamais appelé l'étranger de cette ligne. ----------

--- **Question** : Comment expliquez-vous la présence de ces contacts à l'étranger ? ----------

--- **Réponse** : A part l'Angleterre où se trouvent les frères de mon père, je ne sais pas à quoi correspondent ces numéros. J'ai aussi de la famille à LIEGE, ANVERS et BRUXELLES. Je ne les connais pas vraiment. ---

--- **Question** : Connaissez-vous d'autres personnes dans ces pays ?-------

--- **Réponse** : Non. ----------

---**Question :** Etes-vous déjà allé dans un de ces pays à savoir : la Finlande, la Russie, la Grande Bretagne, l'Espagne, la Belgique ?---------

--- **Réponse** : Comme je vous l 'ai dit, je suis allé quatre-cinq fois en **Belgique**, la première fois c'était en voyage scolaire, et après c'était pour voir la famille. Je ne connais que les trois villes précitées. ----------

---

---**Question** : Nous avons constaté lors de l'exploitation de la facturation détaillée de votre ligne **0619421808**, que vous avez contacté la société Hertz, société de location de véhicules. Pouvez-vous nous dire quel était l'objet de ces appels et pour quelles raisons comptiez-vous louer un véhicule ?----------

--- **Réponse** : Il m'est arrivé de louer des voitures pour ma sœur et pour mon frère **Youssef**, en fait c'est moi qui ai reservé les véhicules car j'avais une réduction, bossant pour Air France. J'avais loué un Picasso vert pour **Youssef**. Sa 406 était tombée en panne. Il ne s'en est pas vraiment servi, je sais qu'après **Fatima** et **Djamila** s'en sont servi. -------

--- **Question** : A quoi a servi ce véhicule à **Youssef** et à vos deux sœurs ?----------

---**Réponse** : Je ne sais pas à quoi a servi ce véhicule à **Youssef**. Il a dû le garder deux ou trois jours, après mes sœurs ont dû la garder dix – quinze jours. Je me rappelle que **Youssef** voulait que son nom figure sur la facture pour l'assurance, pour être couvert au niveau de l'assurance, sinon il n'y avait que 70% des frais couverts. ----------

65919

1/3

86030

--- **Question** : Aviez-vous une idée de ce que voulait faire Youssef avec cette voiture, quelque chose de particulier ? ----------

--- **Réponse** : Non, mon frère était en panne, je lui ai loué une voiture, c'est tout. ----------

--- Il me semble qu'à cette période j'étais au Maroc car je me rappelle avoir appelé ma famille pour leur dire de bien rendre la voiture Picasso à temps. ----------

--- Il m'est arrivé de louer à plusieurs reprises des véhicules chez hertz, mais j'ai gardé toutes les factures. ----------

---**Question :** Pourquoi n'avez-vous pas utilisé votre véhicule personnel ou ceux de vos sœurs ?----------

--- **Réponse** : C'est quand je n'avais pas de voiture que j'en louais, uniquement, où quand elles étaient en panne. ----------

--- **Question** : Il semble que vous ayez effectué au moins cinq voyages au moyen d'un véhicule de location : en août 2004, en novembre 2004, et en janvier 2005 à trois reprises. Où vous êtes vous rendu et pour quelles raisons ?----------

--- **Réponse** : Le plus souvent c'était mes sœurs qui s'en servaient. Je me rappelle qu'elles sont allées à un mariage, mais à mon avis elles ne sont pas allées loin. ----------

---**Question** : Et **Youssef** ? ----------

--- **Réponse** : Pareil, il ne s'en servait que pour le travail ou les courses.

---**Question** : Pourtant nous avons pu constater que lors de ces utilisations les véhicules accusent une moyenne de deux cent kilomètres par jour environ ? Vous ne trouvez pas que cela fait beaucoup de distance ? ----------

--- **Réponse** : Je me rappelle aussi que mon frère allait souvent à **BEAUVAIS** acheter des véhicules pour les revendre, il faisait un peu de business. ----------

--- **Question** : Fin janvier 2005, vous avez également loué une voiture à Hertz ? ----------

--- **Réponse** : Oui, je suis allé à une vente aux enchères à BEAUVAIS avec Youssef et mon père. ----------

--- **Question** : Du 10 au 16 janvier 2005, vous avez fait plus de mille deux cent kilomètres avec un autre véhicule. ----------

--- **Réponse** : Cela ne me dit rien. C'est peut-être mes sœurs, Youssef, ou moi, je ne sais plus. ----------

---

---**Question** : L'étude de vos comptes bancaires montre que vous avez également fait appel à cette société en novembre 2004 et en 2002. Où vous êtes vous rendus et pour quelles raisons ?----------

--- **Réponse** : En novembre 2004, j'avais loué une voiture quelques jours car je n'en avais pas à cette époque. En 2002, je crois que j'avais loué une voiture pour me rendre à Lyon y rejoindre des copines.----------

---

--- **Question** : Nous vous informons que votre frère **Youssef** est également placé en garde à vue dans le cadre de cette affaire. Comment se situe-t-il par rapport à la religion ? ----------

--- **Réponse** : Il est nettement plus pratiquant que moi, il fait les cinq prières, il n'a pas fait le *hadj*, je ne sais pas s'il s'y connaît vraiment, en tout cas il ne boit pas et il ne fume pas ; sa femme porte le voile mais pas tout le temps. ----------

---**Question :** Est-il rattaché à un courant particulier de l'Islam ?----

--- **Réponse** : Non, il n'y a pas cette culture de « courant » dans notre famille. On pratique un minimum, c'est tout. ----------

---**Question :** Vous est-il arrivé de parler de religion avec votre frère?---

--- **Réponse** : Non. De temps en temps, il me fait le reproche de ne pas prier tout le temps, c'est tout. ----------

--- **Question** : A-t-il effectué des études de religion ? En France ou à l'étranger ? ----------

--- **Réponse** : Non. Il a juste suivi des cours d'arabe à l'association que dirige mon père. ----------

---**Question** : Fréquente -t-il une mosquée ? ----------

--- **Réponse** : Oui, celle de GOUSSAINVILLE, mais en général il prie chez lui ou il peut aller à la mosquée près de chez ses beaux-parents, à SARCELLES. ----------

--- **Question** : Que savez-vous de ses amis ? Lesquels connaissez-vous ?

--- **Réponse** : Mon frère marche tout seul, il n'a pas d'ami. ----------

---**Question** : Quels sont les moyens de communication de votre frère **Youssef** ?----------

--- **Réponse** : Il a le sien et celui de sa femme, en fait moi je ne peux le joindre que sur celui de sa femme **Nadira**, depuis trois ou quatre mois, je crois qu'en fait il a perdu son portable. Je ne connais pas le numéro de tête mais il est dans mon répertoire. Celui de mon frère, je l'ai effacé puisqu'il n'est plus joignable. ----------

---**Question** : Possède-t-il une adresse e-mail ?----------

--- **Réponse** : Non. ----------

--- **Question** : Savez-vous dans quels pays votre frère **Youssef** a déjà séjourné ou transité ?----------

--- **Réponse** : La **Syrie**, le **Maroc**, c'est tout. ----------

---**Question :** S'agissant de la **Belgique**, connaissez-vous la ville de MASSEIK ? ----------

---**Réponse** : Non, pas du tout. ----------

---**Question** : S'agissant de la **Syrie**, pouvez-vous nous dire quelles sont les personnes qu'il connaît dans ce pays ?----------

--- **Réponse** : .Oui, un certain **Hassan EL HASKI.** En fait, **Youssef** l'a rencontré en Syrie, mais le premier à l'avoir rencontré c'est mon autre frère **Abderrahim.** Ils se sont rencontrés à « El Fath ». Je pense que Hassan et Youssef ont sympathisé, et comme c'était la fois où ma mère était avec **Youssef** en Syrie voir **Abderrahim**, en 2003, c'est à cette occasion que **Hassan EL HASKI** a demandé à ma mère si elle pouvait adopter sa fille **Loubaba**. Je pense que c'était parce qu'ils n'avaient pas les moyens de la garder. Ma mère et **Youssef** ont été hébergés chez **Hassan EL HASKI**. ----------

--- **Question** : pouvez-vous nous raconter comment vous avez rencontré ce nommé **Hassan EL HASKI** ? ----------

-- **Réponse** : En fait, cela s'est passé ainsi : C'était l'année dernière, mais je ne me rappelle vraiment plus de la date, ni du mois. Une fois je suis rentré chez moi, j'ai vu des chaussures inconnues par terre, et je me suis dit « Tiens, il y a des invités ». Dans le salon se trouvaient effectivement mon père, **Youssef** et un homme que je n'avais jamais vu auparavant. Il était mat de peau, la quarantaine, le front dégarni, dans les 1m75, il portait un jean bleu et un gilet beige. Il parlait en marocain avec mon père. **Youssef** m'a dit : « C'est **Hassan EL HASKI**, un gars que **Abderrahim** a connu en **Syrie** ». J'ai également compris qu'il allait être hebergé à la maison. Dans ces cas-là, je m'eclipse car je n'aime pas qu'il y ait des étrangers chez moi. ----------

--- Je sais qu'il a dormi deux ou trois fois chez nous, il a dormi aussi chez **Youssef**, mais des fois il disparaissait plusieurs jours, il devait être hébergé ailleurs. ----------

--- **Question** : Comment décririez-vous **Hassan** ? ----------

--- **Réponse** : **Hassan** était quelqu'un de posé, de calme. On a parlé **d'Abderrahim**, il m'a dit qu'il progressait. Mais je trouvais qu'il « tapait l'incruste », et quand cela le gènait il partait ailleurs. Moi je ne l'aimais pas vraiment, il ne me donnait pas l'envie de sympathiser avec lui. ----------

--- **Question** : Comment se comportait **Hassan** vis à vis de la religion ? -

--- **Réponse** : Il était pratiquant, il allait prier à la mosquée de GOUSSAINVILLE avec **Youssef**. ----------

-- **Question** : Combien de temps l'avez-vous cotôyé ? ----------

-- **Réponse** : Il a dû rester dans le coin trois semaines, la dernière fois que je l'ai vu il nous a dit à moi, mes parents et à **Youssef** qu'il partait pour **l'Espagne**, aux îles canaries, pour y travailler. Il n'a jamais dit quel était son travail. ----------

--- **Question** : **Hassan** avait-il de l'argent sur lui ? ----------

--- **Réponse** : Non, mon frère devait le dépanner je pense. ----------

--- **Question** : **Hassan** avait-il un téléphone portable ? ----------

--- **Réponse** : Non, je ne l'ai jamais vu avec un portable. ----------

--- **Question** : Comment **Hassan** est-il parti en **Espagne** ? ----------

--- **Réponse** : Par avion, c'est mon frère qui l'a emmené. Je sais qu'il utilisait un passeport marocain avec sa photo. En effet, il le laissait souvent traîner et une fois j'ai eu la curiosité de regarder. Je pense que s'il y avait eu un autre nom sur le passeport j'aurai « tilté ». ----------

--- **Question** : Quel autre service avez-vous rendu à **hassan EL HASKI** ? ----------

--- **Réponse** : Un samedi, je l'ai déposé à **MANTES LA JOLIE**, c'est **Youssef** qui me l'avait demandé, moi j'étais pas « chaud » parce que **Hassan** avait amené un copain à lui. Je ne connaissais pas ce copain, je ne l'avais jamais vu mais ils étaient arrivés ensemble devant chez moi et je crois qu'il était de MANTES aussi. On n'a pas parlé pendant le trajet, **Hassan** était côté passager et l'autre gars était derrière. Je les ai déposés devant la mosquée de MANTES et je suis parti. ----------

Je n'ai jamais revu le copain de **Hassan**. C'était un grand maigre, un algérien, avec un bouc, il était plutôt laconique. ----------

--- **Question** : Comment vos parents ont-ils réagi ? ----------

--- **Réponse** : Dans la religion, on doit héberger quelqu'un quelques jours s'il nous le demande, c'est la règle que mon père a voulu respecter, mais cela ne lui plaisait pas vraiment d'avoir un étranger sous son toit. Il ne me l'a pas dit, mais je sentais que mon père n'aimait pas **Hassan**. ----------

--- **Question** : Comment était **Hassan** vis à vis de la religion ? ----------

---- **Réponse** : **Hassan** m'avait dit de lui-même : « Si tu veux me poser des question sur la religion, tu peux le faire, je suis apte à répondre à n'importe quelle question sur ce thème ». Je ne l'ai pas fait, je m'en foutais. Il n'a pas insisté. ----------

--- **Question** : Une fois que **Hassan** est parti, comment avez-vous réagi tous ? ----------

--- **Réponse** : On était soulagé ; par exemple mes sœurs ne pouvaient pas venir dans le salon quand **Hassan** était là. En plus on ne reçoit personne, c'était exceptionnel. **Hassan** n'a jamais rien payé, ni chez nous, ni chez **Youssef**. Je pense que quand **Youssef** ramenait **hassan** chez nous, c'était qu'il voulait avoir la paix et vaquer à ses occupations. ----------

--- **Question** : Quand avez-vous entendu parler de **Hassan EL HASKI** à nouveau après son départ ? ----------

--- **Réponse** : C'est mes parents qui m'ont appris qu'il s'était fait arrêter. ---Mon père m'a dit « *J'ai cru voir **Hassan EL HASKI** à la télé, il s'est fait arrêter pour les **attentats de MADRID*** ». On a regardé la télé le soir et effectivement je l'ai reconnu. Mais je tiens à préciser que c'était bien avant les attentats de MADRID, parce que je me rappelle qu'on en a parlé avec **Youssef** et qu'on s'est dit qu'il ne pouvait pas être impliqué dans ces attentats car il était chez nous bien avant. ----------

--- **Question** : Avez-vous discuté avec **Youssef** et vos parents de cette arrestation et des conséquences pour vous ? ----------

--- **Réponse** : On était sûr de l'innocence de **Hassan EL HASKI** mais on s'attendait, moi et mes parents, à ce que vous veniez un jour nous chercher moi et mon frère. ----------

--- **Question** : Et vos sœurs étaient au courant de tout cela ? ----------

--- **Réponse** : Oui. ----------

--- **Question** : Saviez-vous comment **Youssef** avait ramené **Hassan** chez vous ? ----------

--- **Réponse** : Non. Je ne lui ai pas demandé. Un jour, j'ai vu **Hassan** dans le salon chez mes parents avec **Youssef**, comme je vous l'ai dit, c'est tout. ----------

---**Question** : Nous vous présentons le cliché numéro 94 de l'album photographique constitué dans le cadre de la présente procédure. Connaissez-vous cette personne ?----------

---Réponse : Oui, je le reconnais, il s'agit de **Hassan EL HASKI**.--------

---

--- **Question** : Nous avons étudié les appels qui ont été émis et passés par votre téléphone portable personnel et il s'avère que le 27/07/2004 et le 28/07/2004 vous vous êtes rendus à MANTES LA JOLIE et à EPONE. Qu'en est-il ?----------

--- **Réponse** : Oui, c'est possible, je suis allé dans le bled pour voir des filles, « **AMEL** » et « **BAMBI** », une marocaine et une africaine.

---**Question :** Vous souvenez vous d'une vague d'arrestation par notre service qui aurait eu lieu à Mantes la Jolie dans le courant du mois d'Avril 2004? ----------

--- **Réponse** : Non. ----------

--- **Question** : Connaissez vous certaines des personnes qui ont été interpellées ?----------

--- **Réponse** : Non. ----------

--- **Question** : Revenons aux attentats perpétrés à **CASABLANCA** le 16 mai 2003, à l'origine de la présente commission rogatoire par laquelle vous avez été placé en garde à vue. Que savez-vous de ces attentats ? ----

--- **Réponse** : Ce sont des gars des bidonvilles qui ont été manipulés et qui ont fait les kamikazes dans des hôtels et des restaurants. En tant que marocain, j'étais « dégoûté grave ». C'est un pays qui est bien contrôlé pourtant, c'est la première fois que cela arrivait au **Maroc**. C'est vrai qu'il n'y avait pas de travail, il y en avait qui n'avaient plus rien à perdre. ----------

--- **Question** : Et s'agissant des attentats de **MADRID** ? ----------

--- **Réponse** : Les auteurs étaient des Marocains aussi. Peut-être à cause de la guerre en Irak. On a dit aussi que c'était **AL Zarqaui** qui avait commandité cet attentat. ----------

--- **Question** : Le nom de **Mohamed EL GUERBOUZI** évoque-t-il quelque chose pour vous ? ----------

--- **Réponse** : Non. ----------

--- **Question** : Le nom de **Tayeb BENTIZI** évoque-t-il quelque chose pour vous ? ----------

Réponse : Non. ----------

--- **Question** : Le **Groupe Islamique Combattant Marocain** appelé le G.I.C.M. vous évoque t-il quelque chose ? ----------

--- **Réponse** : Non. ----------

--- **Question** : Le terme « ***HASM*** » évoque-t-il quelque chose pour vous ? ----------

--- **Réponse** : Non. ----------

--- **Question** : Pourtant, depuis les attentats de **CASABLANCA** la situation a changé au Maroc, on doit bien parler des groupes extrémistes comme le **G.I.C.M** ex-**HASM** ? ----------

--- **Réponse** : Non. ----------

---**Question** : Avez-vous autre chose à ajouter à ce stade de votre garde à vue ? ----------

--- **Réponse** :Non. Je vous ai dit toute la vérité et je n'ai rien caché. Je me doutais juste que j'avais été interpellé parce que mon frère avait dû avoir de mauvaises fréquentations, c'est tout. ----------

---

---Après lecture faite personnellement, **Ahmed M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistante le présent, ce jour à dix-huit heures quinze. ----------

M'SAAD Ahmed **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

86035
65928

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/ ASAM/25

AFFAIRE : C/...X
devenus TURK, BAOUCHI
et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, financement du terrorisme.

OBJET:

3ème audition de :

Ahmed M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quatorze heures juin à deux heures

Nous, **FASAN Eric**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par M le Premier Vice Président chargé de l'Instruction Jean-Louis BRUGUIERE, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
--- Assisté du Gardien de la Paix BECUE Yves du service, ---
--- Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Ahmed M'SAAD** et l'entendons comme suit : ----------
---
---**Question** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ? ----------
-- **Réponse** : Oui. ----------
--- **Question** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. J'ai pu me reposer un petit peu. Je me suis alimenté. -
--- **Question** : Consentez-vous à répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. ----------

--- **Question** : Nous allons revenir sur votre téléphonie. Indiquez moi clairement les numéros de téléphone que vous utilisiez personnellement et ceux que vous laissiez à la disposition des membres de votre famille ?---
--- **Réponse** : J'utilisais personnellement le **0619421808** depuis 1 an environ. Récemment, depuis un mois environ, j'ai demandé à l'opérateur SFR, qu'il me change le numéro sans changer de puce ni d'abonnement. J'ai donc récupéré le nouveau numéro **0620893174**.---

--- **Question** : Pour quelles raisons avoir changé de numéro ? ---
--- **Réponse** : Depuis peu, je recevais des appels de personnes que je ne connaissais pas. Craignant une farce de copains, je n'ai pas voulu attendre et j'ai changé rapidement de numéro.---
--- **Question** : Avez vous prêté cette puce à un membre de votre famille ou à un tiers ? ---
--- **Réponse** : Je pense que j'ai pu faire bénéficier de mon abonnement, un membre de ma famille. Je pense l'avoir prêté à Fatima et à Youssef. De toute façon je ne prêtais cette puce que le temps d'un appel sans plus. Le reste du temps j'en étais le seul détenteur et utilisateur.---
--- **Question** : Concernant la ligne **0668238497**, confirmez vous vos premières déclarations à savoir que Fatima utilise cette ligne ?---
--- **Réponse** : Oui. Elle l'utilise exclusivement. Je ne l'utilise plus depuis longtemps. Il s'agit d'une mobicarte de l'opérateur BOUYGUES TELECOM.---
--- **Question** : Concernant le numéro **0689201351**, confirmez vous le fait que vous ne connaissez pas cette ligne ?---
--- **Réponse** : Je ne m'en souviens pas. Il y a longtemps, j'ai eu un abonnement chez Orange. Je ne me souviens pas ni du numéro ni de la date d'acquisition de la carte. Il s'agissait d'un abonnement. Je ne peux être plus clair à ce sujet. Vous me dites que l'abonnement a été contracté à mon nom. Je pense que ce numéro a été attribué à une mobicarte. ------

---

--- **Question** : Revenons sur vos déplacements à l'étranger. Quels sont les pays dont vous vous êtes rendus destinataire ? ---
--- **Réponse** : Je me suis rendu le plus souvent au Maroc. Je l'ai évoqué précédemment. Essentiellement dans la région **d'OUJDA** où réside mes grands parents. Je me suis rendu, il y a une dizaine d'années, avec Rachida, en Angleterre, rendre visite durant 15 jours à mon oncle **BENYOUNES M'SAAD**. Je ne m'y suis rendu qu'une seule fois. Je me suis rendu avec mon père en Allemagne en 2001, pour l'accompagner dans ses démarches administratives pour l'obtention de la retraite. Nous étions logés chez des amis allemands. Je m'y suis rendu à quatre reprises.et à chaque fois en compagnie de mon père et pour les mêmes démarches. ---
--- **Question** : Quel était le trajet que vous empruntiez ? ---
--- **Réponse** : J'utilisais mon véhicule personnel, une peugeot 405, pour nous rendre, tout d'abord à **LIEGE** (Belgique), rendre visite à l'un de mes oncles, avant de franchir la frontière allemande vers AECHEN, situé à 50 km de Liège.---
--- Nous nous sommes rendus une autre fois avec mon père et l'un des mes oncles afin d'assister au mariage d'un oncle à mon père qui résidait à *ANVERS* (Belgique), cela devait être en 1999 ou 2000.---
--- **Question** : Vous êtes vous rendus dans un autre pays ? ---
--- **Réponse** : Non. Je suis limité par mon inaptitude à voyager en avion.---

---

--- **Question** : Vous allez nous parler maintenant de vos déplacements en Ile de France. ----

--- **Réponse** : Je me rends de temps en temps dans le département de **Seine Saint Denis –93- pour rendre visite à ma sœur FATIMA** qui réside à Blanc Mesnil. ---

--- **Question** : Connaissez vous d'autres personnes se trouvant dans cette ville de Blanc Mesnil ? ---

--- **Réponse** : Non, je ne connais personne.---

--- **Question** : Nous avons trouvé dans l'examen de l'une de vos factures détaillées, un contact avec la société **BOX TELECOM** se trouvant également à Blanc Mesnil –93. Que pouvez vous nous dire sur ce contact ?---

--- **Réponse** : Cela devait être ma sœur qui appellait de ce taxi phone. En fait il se trouve à quelques mètres de son domicile. Elle téléphone de temps en temps de ce point phone. J'y suis allé une fois pour la chercher mais je n'ai jamais appellé de cet endroit là. ---

--- **Question** : Avez vous d'autres fréquentations en Seine Saint Denis ?-

--- **Réponse** : Non.---

--- **Question** : Vous êtes vous rendus dans le département des Yvelines et si oui à quelles occasions ? ---

--- **Réponse** : J'ai quelques amies. Il y a quelques années j'avais une amie à LIMAY. A Mantes la Jolie, j'ai une amie avec qui je suis sorti, il s'agit de AMEL. A part ces deux personnes, je n'ai aucune autre fréquentation.---

--- **Question** : Avez vous entendu parler d'une série d'interpellations sur Mantes la Jolie et ses environs en avril 2004 ? ---

--- **Réponse** : Non, je n'ai aucun souvenir.----------

--- **Question** : Quel est la date de votre dernier séjour en Belgique ? --

--- **Réponse** : Il y a 5 ou 6 ans.---

--- **Question** : L'étude de la facture détaillée de votre portable, le **0619421808**, fait ressortir qu'au mois d'Octobre 2004 vous avez effectué plusieurs trajets en direction de la Belgique . Qu'en pensez vous ? ---

--- **Réponse** : En Octobre 2004, effectivement, je me suis rendu avec **ALTAF Fida** dans le nord à proximité de LILLE –59-. Nous nous y sommes rendus à bord de son véhicule Lancia (marron). Nous sommes partis en journée en fin d'après midi ; nous avons dormi chez son oncle. Le lendemain matin, nous nous sommes rendus à la boutique de son oncle qui était en chantier, car il comptait l'ouvrir avec lui. Nous sommes revenus en fin d'après midi. ---

--- **Question** : L'étude de cette facture détaillée démontre un tout autre sénario. Le 23 Octobre 2004, vous êtes partis vers 14h00 de Goussainville –95- pour arriver vers 18h00 à Lille –59-. Vous êtes revenus le soir même vers 00h30 à Goussainville. Qu'en pensez vous de cette contradiction ?--

--- **Réponse** : Je ne me souviens plus très bien. Il est possible que je m'y sois rendu une seconde fois. Cela devait être en Septembre 2004 avec la même personne **ALTAF Fida**, pour aller voir des filles que nous avions rencontré sur Paris.---

--- **Question** : Vous vous êtes également rendu dans le département de la somme le 04/10/2004. Que pouvez vous nous dire sur ce trajet ?---

--- **Réponse** : Effectivement, je me suis rendu à Amiens en octobre 2004 pour rendre visite à une amie **BOUCHRA** (nom ignoré). J'ai juste fait l'aller retour dans la journée.---

--- **Question** : A quelle occasion vous êtes vous rendus dans la région de Mantes la Jolie en 2004 ? ---

--- **Réponse** : Je m'y suis rendu durant l'été. J'y suis allé pour rencontrer une ex petite amie qui se prénomme **SIHAM** (nom ignoré). Elle habite sur *LIMAY*. ---

--- **Question** : L'étude de la facture détaillée a révélé que vous n'étiez pas resté sur *LIMAY* ce soir là. Ou vous êtes vous rendus ? ---

--- **Réponse** : Nous avons quitté **LIMAY** pour aller à *PORCHEVILLE* à coté de Mantes la Jolie. Nous sommes restés quelques temps dans la voiture. Je suis revenu dans la nuit sur Goussainville.---

--- **Question** : Vous vous êtes également rendu à Lyon en septembre 2004 . Pouvez vous nous expliquer pour quelles raisons et avec quelle personne ? ---

--- **Réponse** : Effectivement je m'y suis rendu en compagnie de **ZAHAF Mohamed**, un ami de Villeparisis qui est également un collègue de travail. Nous nous sommes rendus à Lyon avec son véhicule PEUGEOT 206. Je conduisais car il n'avait pas de permis. Nous avons séjourné deux jours à proximité de Lyon (villeurbanne), chez un cousin à lui.---

--- **Question** : Vous nous démontrez que les kilométrages ne vous font pas peur . Est ce la vérité ? ---

--- **Réponse** : Oui. J'ai l'habitude. J'ai accompagné plusieurs fois mes parents au Maroc. Les kilométrages, en effet ne me font pas peur.---

--- **Question** : Est-ce que les kilométrages n'effraient pas également Youssef ? ---

--- **Réponse** : Youssef n'est pas comme moi en ce qui concerne la conduite automobile.---

--- **Question** : Pourtant vous avez déjà loué des véhicules pour votre frère et ce dernier à parcouru de nombreux kilomètres ? Qu'en pensez vous ? ---

--- **Réponse** : Je louais des véhicules pour mon frère car je bénéficiais de remises importantes. Il me demandait un véhicule pour telle ou telle période et je la lui réservais. Nous allions la chercher ensemble et je la ramenais en fin de location. Je payais avec ma carte bleue mais Youssef me remboursait immédiatement après.---

--- **Question** : Même si vous ne connaissiez pas les motifs exacts des locations, vous avez du vous rendre compte que de nombreux kilomètres étaient effectués. Ne lui avez-vous pas posé des questions ? ---

--- **Réponse** : Non.---

--- **Question** : Nous allons maintenant aborder le séjour d'Hassan EL HASKI en France. A combien de reprises a-t-il été hebergé à votre domicile ? ---

--- **Réponse** : Plusieurs fois, quatre ou cinq fois. Je ne me souviens plus des dates.---

--- **Question** : Est ce que HASSAN étant présent en Avril 2004 au congrès de l'U.O.I.F. situé au Bourget –95- ? ---

--- **Réponse** : Oui je me souviens qu'a cette date, il était logé chez nous. Il restait chez les parents quelques jours, puis allait chez mon frère Youssef et quittait le domicile pour aller chez des connaissances. A ce moment là, il ne donnait pas de nouvelles. ---

--- **Question** : Quand il donnait de ses « nouvelles », quel moyen utilisait-il ? ---

--- **Réponse** : Il téléphonait sur le portable de Youssef. Je ne lui ai jamais laissé mes coordonnées.----

--- **Question** : Quels étaient les moyens de communication d'Hassan ?---

--- **Réponse** : Je sais qu'il n'avait pas de portable. Je ne l'ai jamais vu manipuler de portable devant moi. ---

--- **Question** : Comment était-il véhiculé ? ---

--- **Réponse** : Quand il était chez nous, c'était Youssef qui lui servait de chauffeur. ---

--- **Question** : Lors du congrès de l'U.O.I.F., Youssef lui a-t-il servi de « chauffeur » ? ---

--- **Réponse** : C'est possible.---

--- **Question** : Hassan avait-il d'autres « chauffeurs » ? ---

--- **Réponse** : Une fois, je l'ai vu arriver au bas de l'immeuble à bord d'une voiture de marque *Citroën*, modèle Xantia ou Xsara, de couleur grise, avec des plaques minéralogiques Belges. Il n'était pas le conducteur mais seulement le passager. Youssef est descendu le chercher. Hassan est monté avec le conducteur dans notre domicile. Je sortais de l'immeuble à ce moment là. J'ai aperçu le conducteur qui était de type Algérien, grand, mince, blanc de peau avec les cheveux tirés en arrière.---

--- **Question** : Est-ce la même personne que vous avez déposé avec Hassan devant la mosquée de Mantes.---

--- **Réponse** : Oui. Cela se passait quelques jours après, au mois de novembre 2003. Youssef m'a demandé , sans m'expliquer la raison, de déposer Hassan et son copain à Mantes la Jolie. ---

--- **Question** : Vous avez précisé que ces deux personnes, quelques jours auparavant étaient véhiculés. Pour quelle raison n'ont-ils pas utilisé leur voiture ? ---

--- **Réponse** : Je ne sais pas. Youssef a insisté vraiment pour que j'effectue ce transport. Je me suis servi du véhicule de mon frère, une peugeot 406. Hassan s'est mis à mon coté à l'avant et son copain à l'arrière. Durant le trajet, je ne leur ai pas adressé la parole. Par contre, de leur cotés, ils ont échangé quelques phrases uniquement en Arabe. J'étais trop énervé d'avoir été contraint de faire le chauffeur pour écouter la conversation. Je sais qu'ils étaient normaux, détendus. Arrivés à Mantes, je leur ai demandé à quel endroit je devais les déposer. Hassan m'a répondu de chercher la mosquée. J'ai demandé ma route à un passant. Arrivé devant la grande mosquée, ils sont descendus en me disant merci, sans plus.---

--- **Question** : Selon vous, Hassan avait-il rendez vous devant la mosquée ? ---

--- **Réponse** : Je suis persuadé qu'il avait rendez vous.---

--- **Question** : Quelles étaient les habitudes d'Hassan lorsqu'il était hébergé chez vous ? Sortait-il le soir ? ---

--- **Réponse** : Il ne sortait jamais le soir, seulement en journée. Il se promenait uniquement dans le voisinage et autour de la mosquée. La nuit, il dormait sur le canapé situé dans le séjour. Il n'a jamais dédommagé mes parents pour la nourriture. Je ne l'ai d'ailleurs jamais vu avec de l'argent ou une carte bleue dans les mains.---

--- **Question** : Vous a-t-il déjà demandé de lui rendre un quelconque service ? ---

--- **Réponse** : jamais.---

--- **Question** : Avait-il demandé à Youssef de lui rendre un service ? ---

--- **Réponse** : Non, jamais.---

--- **Question** : Considérez vous que le fait d'héberger quelqu'un puisse être assimilé à un service ? ---

--- **Réponse** : Oui.---

--- **Question** : Pourqu'elle raison vos parents ont-ils accepté d'héberger un inconnu ? ---

--- **Réponse** : Seulement pour aider un musulman qui n'avait pas de toit. Je pense qu'ils pensaient également à mon frère qui se trouvait toujours en Syrie.---

--- **Question** : Pour quelles raisons vos parents ont-ils accepté d'héberger un second individu qu'il ne connaissait, pour le coup, vraiment pas. ? ---

Réponse : Ils ont accepté car c'était un ami d'Hassan.---

Question : Est-ce que Hassan vous parlait de sa famille ? de ses amis restés en Belgique ? ---

--- **Réponse** : Non, il ne parlait jamais de sa famille. ---

--- **Question** : Avez vous quelques chose à préciser ou a retrancher sur vos déclarations ? ---

--- **Réponse** : non, je souhaite me reposer.---

---Après lecture faite personnellement, **Ahmed M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à quatre heures trente. ---

M'SAAD Ahmed **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

860411
65938

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/ASAAD/ 27

AFFAIRE : C/...X devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, financement du terrorisme.

OBJET:

4ème audition de :

Ahmed M'SAAD né le 13/07/1975

Gardé à vue

Copie certifiée conforme à l'original
Le Greffier

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quatorze juin à neuf heures quinze

Nous, **ROMAIN Ludivine**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par M le Premier Vice Président chargé de l'Instruction Jean-Louis BRUGUIERE, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
--- Assisté du lieutenant de Police MABRUT Julien du service, ----------
--- Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Ahmed M'SAAD** et l'entendons à nouveau comme suit : ----------
---

--- **Question** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ? ----------
--- **Réponse** : Oui. ----------
--- **Question** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. J'ai pu me reposer. ----------
--- **Question** : Consentez-vous à répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. ----------

--- **Question** :Pouvez-vous nous dire précisément à combien de reprise **Hassan EL HASKI** a été hébergé à votre domicile?----------
--- **Réponse** : nous l'avons hébergé à deux reprises et plusieurs jours à chaque fois. ----------
--- **Question** : Pouvez vous nous dire précisément à quelle période **Hassan** se trouvait-il chez vous?----------

5.85 12 6939
86042

--- **Réponse** : Nous l'avons hébergé en octobre/novembre 2003 durant deux trois jours en alternant entre notre domicile et celui de mon frère. Cette fois là, il était resté environ quinze jours à Goussainville, et en mars 2004.----------

--- **Question** : Etait-il hébergé d'abord chez vos parents puis chez votre frère ou l'inverse?----------

---**Réponse** : il a tout d'abord dormi chez mes parents deux trois jours puis chez mon frère et il est revenu chez nous.----------

--- **Question** : Ne pensez-vous pas que ce comportement de **Hassan EL HASKI** alternant entre le domicile de vos parents et celui de votre frère ne démontre pas une volonté de sa part d'échapper à la police?----------

--- **Réponse** : Nous savions qu'il était venu pour se cacher de la police et c'est pour cette raison qu'il ne dormait pas plus de trois jours au même endroit. ----------

--- **Question** : Revenons sur le service que vous avez rendu à **Hassan EL HASKI** à savoir de le conduire lui et un de ses amis à la mosquée de Mantes la Jolie. Vous avez déclaré que vous étiez persuadé qu'ils avaient rendez-vous, comment pouviez-vous en être si sûr?----------

--- **Réponse** :. Je sais qu'il se rendait à Mantes la jolie pour être hébergé chez quelqu'un d'autre. Je suis sûr et certain qu'il partait se cacher chez quelqu'un d'autre.----------

--- **Question** : Devaient-ils être à une heure fixe à la mosquée?----------

--- **Réponse** : En fait, je les ai déposés devant la cité qui se trouve juste en face de la mosquée. Je ne les ai pas vu rejoindre une personne en particulier.----------

---**Question** : Devait-il être hébergé chez une personne à Mantes la Jolie ? Avait-il avec lui ses bagages ?----------

---**Réponse** : Oui, c'est certain. Néanmoins, je ne suis pas en mesure de vous dire de qui il s'agissait.----------

---Il n'avait pas de sac.----------

---**Question** : Qui devait-il retrouver ?----------

---**Réponse** : Je n'en sais rien.----------

---**Question** : Quelle était la teneur de leur conversation ?----------

---**Réponse** : Ils discutaient de religion.----------

---**Question** : Est-il revenu dormir à votre domicile suite à cela ?----------

---**Réponse** : Il est revenu début 2004 et c'est lors de ce passage à notre domicile qui n'a pas duré très longtemps, qu'il nous a déclaré qu'il comptait se rendre en Espagne pour travailler.----------

---Il faisait également des va et vients entre notre domicile et celui de mon frère.----------

---**Question** : Comment avez-vous appris le retour de **Hassan** ?----------

---**Réponse** : Un jour, je suis rentré chez moi après ma journée de travail et je l'ai vu dans le salon ; mais personne ne m'avait prévenu de son arrivée.----------

--- **Question** : La première fois, comment votre frère **Youssef** a-t-il présenté à vos parents la venue de **Hassan EL HASKI**?----------

--- **Réponse** : Ma mère le connaissait car elle avait été hébergée chez lui en Syrie.----------

---**Question** : Quelle relation votre mère entretient-elle avec la famille **EL HASKI** ?----------

---**Réponse** : Ce ne sont pas des amis mais ma mère a entendu de leur fille handicapée et c'est pour cela qu'elle voulait l'adopter. D'ailleurs, il est arrivé à ma mère de recevoir des appels de la femme de **Hassan EL HASKI** au sujet de l'adoption.----------

---**Question** : **Hassan EL HASKI** a-t-il déjà téléphoné à votre domicile ?----------

---**Réponse** : Non, car il ne parle pas aux femmes.----------

---**Question** : Que pensez-vous de ce comportement ?----------

---**Réponse** : Il était « *dur* » en religion, il ne parlait pas en présence des femmes. Lorsqu'il regardait la télé, il disait que les médias nous manipulaient notamment concernant la guerre en Irak. Il approuvait la résistance irakienne. Il était choqué par certaines images.----------

---Il tenait des discours sur la religion assez extrêmes.Il avait une interprétation du Coran assez stricte. Il lui arrivait de prendre des livres chez nous et de lire des passages du Coran en les expliquant longuement.----------

---**Question** : Quelle attitude aviez-vous vis-àvis de lui ?----------

---**Réponse** : Il me m'était mal-à-l'aise. Je ne l'appréciais pas.----------

---**Question** : En avez-vous fait part à vos parents ou à votre frère **Youssef** ?----------

---**Réponse** : Je leur demandais juste quand est ce qu'il allait partir.-------

---**Question** : Lorsque **Hassan** était hébergé chez **Youssef**, sa femme **Nadira** l'appréciait-elle ?----------

---**Réponse** : Elle ne l'aimait pas, c'était un sujet de dispute entre eux ; c'est arrivé jusqu'aux oreilles de mes parents.----------

---**Question** : Comment expliquez-vous que personne ne l'ait mis à la porte si vous étiez en majorité contre sa venue et que vous ne l'appréciez pas ?----------

---**Réponse** : Ca ne se fait pas, entre musulmans et surtout vis à vis de **Abdelrahim**.----------

---**Question** : Quelles sont les relations qu'entretiennent votre frère **Abdelrahim** et **Hassan EL HASKI** ?----------

---**Réponse** : Ils se sont rencontrés à El Fath en **Syrie**. Je pense que le fait que mon frère ait de la famille en France devait l'intéresser.----------

---**Question** : Avez-vous interrogé **hassan** sur la situation de votre frère en Syrie et sur leur relation ?----------

---**Réponse** : Je lui ai demandé de ses nouvelles, de sa santé, de ses cours. Il m'a dit qu'il avait appris plus de trente chapitres par cœur du Coran. Mon frère veut devenir « un savant » en théologie. Il envisage de s'installer définitivement au Maroc.----------

---**Question** : **Hassan** vous a-t-il dit ce qu'il venait faire en France ?------

---**Réponse** : Non.----------

--- **Question** : Vous avez déclaré savoir que **Hassan EL HASKI** était chez vous durant le déroulement de la du salon de l'UOIF du BOURGET, comment pouvez-vous en être si sûr ?----------

685 86044 85941

--- **Réponse** : C'est mon frère qui me l'a dit. En effet, lors du renouvellement de son badge Air France, on lui avait dit de faire attention à ses fréquentations. Mon frère a tout de suite pensé à **Hassan**.
---Il m'a dit avoir pensé qu'il avait été vu en sa compagnie au salon du Bourget soit dans le salon ou uniquement dans la voiture. Je n'en suis plus sûr.----------
--- **Question** : Savez-vous si **hassan** s'y est rendu et par quels moyens?--
--- **Réponse** : Mon frère m'a dit qu'il y était allé. Je ne sais pas qui l'y a conduit.----------
--- **Question** : Vos parents ou votre frère **Youssef** se sont-ils rendus au salon du **Bourget**?----------
--- **Réponse** : Mes parents n'y sont pas allés. Mon frère y est allé puisqu'il y a vu hassan néanmoins je ne sais pas s'il est rentré dedans. **Hassan** est venu manger à la maison quelques temps après le salon.------
---**Question** : **Youssef** était-il venu mangé avec lui ?----------
---**Réponse** : oui.----------
---**Question** : De quoi parlaient-ils ce jour là?----------
---**Réponse** : Je ne suis pas resté avec eux donc je ne suis pas en mesure de vous raporter la teneur de leur conversation.----------
---**Question** : Ont-ils parlé des personnes rencontrées lors de cet événement?----------
---**Réponse** : Non. ----------
---**Question** :Le nom de **HASSOUNE Abdelkader** évoque-t-il quelque chose pour vous?----------
---**Réponse** : Non, je ne connais pas cette personne.----------
--- **Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 135 constitué dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------
--- **Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit de **HASSOUNE Abdelkader**, je ne l'ai jamais vu.----------
--- **Question** : Vos parents ont-ils hébergé d'autres individus à leur domicile?----------
--- **Réponse** : Ils ont hébergé l'individu que j'ai conduit à Mantes la Jolie avec **Hassan**. ----------
--- **Question** : Votre frère a déclaré qu'il s'agissait d'un nommé **Younès**. Ce nom vous dit-il quelque chose?----------
--- **Réponse** : Non, je ne me souvens pas de son prénom. ----------
--- **Question** : Que savez-vous de cet individu?----------
--- **Réponse** : C'était un algérien, je le lui avais demandé et il me l'avais dit. Il était « à fond » dans la religion comme **Hassan**. Il m'a parlé de la **Syrie**, d'aillieurs **Hassan** et lui en parlaient ensemble. il m'a dit *« t'es le frère de Abdelrahim ?, tu lui ressembles ? »*----------
---**Question** : votre mère avait-elle rencontré cet individu en Syrie ?------
---**Réponse** : Non.----------
--- **Question** : De quoi parlaient-ils ensemble?----------
--- **Réponse** : **Younès** posait des questions à **Hassan** sur la religion car ce dernier maitrisait mieux le sujet. ----------

86045
C 85/5

---**Question** : **Younès** paraît-il plus « suspect » que **Hassan** ?----------
---**Réponse** : Il agissait comme s'il avait quelque chose à se reprocher. Il semblait inquiet, préoccupé et pensif.----------
---**Younès** avait même dit à **Hassan** de ne pas chercher à le joindre.------
---**Question** : Younès venait-il de Belgique également ?----------
---**Réponse** : Oui. Je l'ai même vu une fois dans une voiture Belge.----------

---**Question** : Votre frère a déclaré que **Hassan EL HASKI** lui avait demandé de l'héberger vers la quinzaine du mois de Mars 2004 et qu'il avait refusé. Pourquoi, selon vous, a-t-il refusé de lui rendre ce service sachant que cela lui était déjà arrivé auparavant ?----------
---**Réponse** : Je pense qu'il a refusé en raison du comportement général de **Hassan** vic à vis de sa femme.----------
----**Question** : Votre frère n'avait-il pas plutôt peur des ennuis que pouvaient lui causer **Hassan** en étant à nouveau hébergé à son domicile ?----------
---**Réponse** : Non, je n'ai pas senti mon frère particulièrement inquiet à cette période.----------
---**Question** : Quelle a été la réaction de votre frère suite à l'annonce de l'arrestation de **Hassan EL HASKI** ?----------
---**Réponse** : Il était choqué.----------
---**Question** : Vous nous avez déclaré que vous saviez TOUS que **Hassan** était recherché par la police, or votre frère est « choqué » par son arrestation, pourquoi ?----------
---**Réponse** : On se doutait bien qu'il allait se faire arrêter un jour puisqu'il était recherché mais nous ne connaissions pas les raisons pour lesquelles il était recherché. Jamais on aurait pensé à du terrorisme.-------
---**Question** : Pensiez-vous que vous sauriez interroger par la police pour l'avoir hébergé ?----------
---**Réponse** : Nous nous sommes doutés que nous saurions entendus. Nous ne nous sommes pas concertés pour savoir quoi répondre à vos questions.----------
---

---**Question** : Le nom de **Fouad CHAROUALI** évoque-t-il quelque chose pour vous ?----------
---**Réponse** : Non.----------
---**Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 130 constituée dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------
---**Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit de **Fouad CHAROUALI** je ne l'ai jamais vu.----------
---**Question** : Le nom de **Mustapha BAOUCHI** évoque-t-il quelque chose pour vous ?----------
---**Réponse** : Non.----------
--- **Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 127 constituée dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------
--- **Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit de **Mustapha BAOUCHI** je ne l'ai jamais vu.----------

5.75/6 86046 65943

---**Question** : Le nom de **Attila TURK** évoque-t-il quelque chose pour vous ?----------
Réponse : Non.----------
---**Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 129 constituée dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------
--- **Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit de **Attila TURK** je ne l'ai jamais vu.----------
---**Question** : Le nom de **Bachir GHOUMID** évoque-t-il quelque chose pour vous ?----------
---**Réponse** : Non.----------
---**Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 126 constituée dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------
--- **Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit de **Bachir GHOUMID** je ne l'ai jamais vu.----------
---**Question** : Le nom de **ABERBRI Rédouane** évoque-t-il quelque chose pour vous ?----------
---**Réponse** : Non.----------
---**Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 133 constituée dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------
---**Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit de **ABERBRI Rédouane** je ne l'ai jamais vu.----------
--- **Question** : Nous vous informons que ces cinq personnes onté été arrêtées et écrouées dans le cadre de cette enquête et que quatre d'entre elles sont de Mantes la jolie. ----------
--- **Réponse** : je ne le savais pas. ----------

---**Question** : Le nom de **Lahoucine EL HASKI** évoque-t-il quelque chose pour vous ?----------
---**Réponse** : Non.----------
--- **Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 171 constituée dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------
---**Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit **Lahoucine EL HASKI**, le frère de **hassan**, je ne l'ai jamais vu.----------
---**Question** : Le nom de **BOULOUDO Khalib** évoque-t-il quelque chose pour vous ?----------
---**Réponse** : Non.----------
--- **Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 177 à 179 constituée dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------
--- **Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit **BOULOUDO Khalid** je ne l'ai jamais vu.----------
---**Question** : Le nom de **HAKIMI Abdelkader** évoque-t-il quelque chose pour vous ?----------
---**Réponse** : Non.----------

--- **Question** : Nous vous présentons la photographie numéro 150 - 150 constituée dans le cadre de la présente procédure. Avez-vous déjà aperçu cet individu?----------

--- **Réponse** :.Non. Vous m'apprenez qu'il s'agit de **HAKIMI Abdelkader** je ne l'ai jamais vu.----------

--- **Question** : Nous vous informons que ces trois individus faisaient partie de la cellule belge du G.I.C.M et qu'ils ont été arrêtés et écroués.

--- **Réponse** : je n'en savais rien. ----------

-- **Question** : Votre frère **Youssef** a déclaré que **Hassan EL HASKI** a refusé de venir de **Belgique** par train même si votre frère lui avait proposé de lui payer le billet. A votre avis, pourquoi **Hassan EL HASKI** était-il inquiet de venir par ses propres moyens?----------

--- **Réponse** : Je n'en sais rien, certainement pour éviter d'être contrôlé. -

--- **Question** : Lorsque **Hassan** était hébergé à votre domicile avait-il des bagages ?----------

--- **Réponse** : Non. ----------

---**Question** : et **Younès** ?----------

---**Réponse** : Oui, il avait un sac.----------

--- **Question** : Vous nous avez démontré que vous étiez d'un naturel curieux en regardant le passeport de **Hassan**. N'avez-vous pas été tenté de regarder dans les bagages de **Younes**?----------

--- **Réponse** : Concernant le fait que j'avais regardé dans le passeport de **Hassan EL HASKI**, je tiens à préciser que j'avais voulu vérifier qu'il n'avait pas pris mon passeport. Par contre, je n'ai pas voulu regarder dans le sac de **Younès**.----------

---**Question** : De quelle nationalité était le passeport de **hassan EL HASKI** dans lequel vous avez regardé ?----------

---**Réponse** : il s'agissait d'un passeport marocain.----------

---**Question** : Vous n'avez pas de passeport Marocain, dès lors pourquoi avoir vérifié qu'il ne s'agissait pas du votre ?----------

---**Réponse** : Je me suis mal exprimé, je pensais qu'il pouvait s'agir du passeport d'un des membres de ma famille.----------

---**Question** : Pourquoi aurait-il pu faire ça ?----------

---**Réponse** : Pour s'en servir ou le donner à quelqu'un après l'avoir falsifié.----------

---**Question** : **Hassan** vous a-t-il déjà demandé à vous ou à un autre membre de votre famille de lui rendre un tel service ?----------

---**Réponse** : Non. Nous ne l'aurions jamais fait.----------

---

---**Question** :A votre avis, pourquoi **Hassan** était-il venu en France sans sa famille?----------

--- **Réponse** : Je ne sais pas, peut-être n'avait-il pas d'autre choix. --------

--- **Question** : A-t-il évoqué la possibilité qu'il retourne en Syrie ? --------

--- **Réponse** : Non. Il a juste parlé de son souhait d'aller en Espagne, c'est tout. ----------

--- **Question** : Et parlait-il de sa famille, allait-elle le rejoindre en Espagne ? ----------

--- **Réponse** : Non. En fait lui il s'en foutait de sa famille, ça se voyait. Il n'a jamais dit que sa femme et sa fille lui manquaient par exemple. -----

---**Question** : Avez-vous autre chose à ajouter à ce stade de votre garde à vue ? ----------

--- **Réponse** :Non. ----------

---Après lecture faite personnellement, **Ahmed M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à onze heures cinquante. ----------

M'SAAD Ahmed **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 · FE PUBLICA JUDICIAL · SECRETARIA · MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR · POLICE NATIONALE

86049 65946

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/ ASAD/1C

AFFAIRE : C/...X devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, financement du terrorisme.

OBJET :

5ème audition de :

Ahmed M'SAAD, né le 13/07/1975

Gardé à vue

Copie certifiée conforme à l'original

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quatorze juin à quatorze heures quarante cinq

Nous, **MABRUT Julien**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N° 1459 (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par M le Premier Vice Président chargé de l'Instruction Jean-Louis BRUGUIERE, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
--- Assisté du lieutenant de Police ROMAIN Ludivine du service, --------
--- Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Ahmed M'SAAD** et l'entendons à nouveau comme suit : ----------
---

--- **Question** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ? ----------
--- **Réponse** : Oui. ----------
--- **Question** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. J'ai pu me reposer. Je me suis alimenté. ----------
--- **Question** : Consentez-vous à répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui, et ce depuis le début. ----------

--- **Question** : Revenons sur votre précédente audition ; vous avez déclaré à propos du séjour de **Hassan EL HASKI** chez vous et vos parents : « *Nous savions qu'il était venu pour se cacher de la police et c'est pour cette raison qu'il ne dormait pas plus de trois jours au même endroit* ». Pouvez-vous être plus précis ? ----------
--- **Réponse** : En fait on a compris qu'il était juste un clandestin, c'est tout. C'est pour ça qu'il se permettait de sortir dehors et de se montrer. Mais si on l'avait su dès le premier jour mon père l'aurait mis à la porte.
--- Après une fois qu'il était installé chez nous c'était trop tard. ----------

--- **Question** : Pouvez-vous nous repréciser l'emploi du temps précis de **Hassan EL HASKI** lors de son séjour chez vous ? ----------
--- **Réponse** : Je n'étais pas là tout le temps. Je travaille le matin, je commence à cinq heures et demi, et quand je reviens il est deux heures de l'après-midi. En général **hassan** n'était pas là. Il ne revenait que vers 17-18 heures et il mangeait avec nous, devant la télé. ----------
--- **Question** : L'avez-vous vu prier à la maison, chez vous ? ----------
--- **Réponse** : Non. En général il allait prier à l'heure à la mosquée seul, ou avec **Younès** quand il a été là. ----------
---- **Question** : Que faisait-il de ces journées alors ? ----------
---- **Réponse** : **Hassan**, chez moi, je ne l'ai vu que manger, dormir, regarder la télé et lire nos livres religieux en les commentant, c'est tout. ----------

--- **Question** : Comment votre frère **Abderrahim** en est venu à partir en Syrie pour étudier ? ----------
--- **Réponse** : Un jour **Abderrahim** nous a dit comme ça de but en blanc « Je pars en Syrie pour étudier l'arabe ». Ca n'a pas trop plu à mon père qui n'aime pas les séparations. Au sein de la famille il y avait des pour et des contres. Moi personnellement je ne voyais pas ce qu'il allait faire là-bas. Il appelait à la maison sur le fixe, parce qu'on n'avait pas les moyens de le joindre à « Al fath ». Il appelait rarement. ----------
--- **Question** : Connaissez-vous **MOUHSSINE Ahmed** ? ----------
--- **Réponse** : Non. ----------
--- **Question** : pourtant il apparaît sur l'exploitation de votre facture détaillée , son numéro est le ***0139872393*** et il habite à VILLIERS LE BEL –95-. ----------
--- **Réponse** : Ah oui, c'est un ami de mon père qui a permis à mon père de faire le hadj, **MOUHSSINE** est Président d'une association « Le ***Bolim*** » (Bureau Officile de la Liguie islamique Mondiale). Comme je vous l'ai dit, je prête mon portable à toute la famille car j'ai un forfait millenium, c'est donc mon père qui a appelé **MOUHSSINE** avec mon portable. Moi je ne le connais pas bien. ----------
--- **Question** : Votre frère **Youssef** nous a déclaré que c'est ce **MOUHSSINE** qui a envoyé **Abderrahim** en Syrie. Qu'en pensez-vous ? ----------
--- **Réponse** : Oui, c'est possible, par le biais de son association **MOUHSSINE** a des contacts un peu partout, déjà il a envoyé mon père en Arabie saoudite gratuitement, alors il est possible qu'il se soit occupé du voyage de **Abderrahim** en Syrie. ----------
--- **Question** : **Youssef** est déjà allé à Mantes la Jolie dans l'association de **MOUHSSINE**. Et vous ? ----------
--- **Réponse** : Non. Même mon père n'y est jamais allé. ----------
--- **Question** : Connaissez-vous le nommé **Mohamed BEN BARKA** ? --
--- **Réponse** : Non. ----------
--- **Question** : C'est chez lui que votre frère **Youssef** s'adresse pour avoir des nouvelles **d'Abderrahim**. ----------
--- **Réponse** : Je ne le savais pas. Je suis heureux de l'apprendre. ---------

--- **Question** : Connaissez-vous le magasin « BOX TELECOM » LE BLANC MESNIL-78- ? ----------
--- **Réponse** : Non. ----------
--- **Question** : Pourtant des numéros provenant de cette société apparaîssent sur l'exploitation de votre facture détaillée, il s'agit des numéros ***0621617269*** et ***0621617319***. ----------
--- **Réponse** : Ah oui, cela doit être ma sœur **Fatima** qui habite Blanc mesnil, elle habite juste à côté de ce centre de téléphonie et comme elle n'a pas de ligne fixe elle va téléphoner de là-bas. Parfois même je passe là-bas et je demande au gérant s'il a vu **Fatima**. ----------
--- **Question** : Connaissez-vous le gérant ? ----------
--- **Réponse** : Je sais que c'est un arabe, mais je ne connais pas son nom. Il doit faire 1m80, mat de peau avec une petite barbe. ----------
--- **Question** : Un numéro non identifié apparaît dans votre facturation détaillée , c'est le ***0622784752***. Connaissez-vous ce numéro ? ----------
--- **Réponse** : Oui, c'est le numéro de ma sœur **Djamila**. ----------
---

--- **Question** : Lors de la perquisition à votre domicile hier, nous avons fait défiler en votre présence le listing du répertoire de votre téléphone portable Samsung et de type « sliding » saisi et place sous scellé ***49/2003/AM/ONZE.*** Vous avez déclaré « Ce téléphone portable m'appartient, le numéro d'appel est le **0620893174** » .----------
--- **Réponse** : Oui, c'est cela. ----------
--- **Question** :Nous allons reprendre ce listingt et vous allez dire à qui ces numéros correspondent. S'agissant de « ***Aboudaram :0140750909*** " :
--- **Réponse**: C'est un chirurgien qui s'occupe de mon nez qui est cassé. Il travaille sur les Champs Elysées. ----------
--- **Question**: S'agissant de "***Avocat :0134450220***": ----------
--- **Réponse**: C'est le cabinet PORCHER à GONESSE, j'ai fait des démarches pour avoir de l'argent d'avance pour me faire opérer. ----------
--- **Question**: S'agissant de "***Banby :0618700388***": ----------
--- **Réponse**: C'est la fille africaine dont je vous ai parlé hier et qui habite à MANTES LA JOLIE –78-. Je vais la voir de temps en temps, elle habite dans une cité, pas loin de chez **Amel**, la fille qu'elle m'a présentée. Mais cela n'a rien à voir avec le Val Fourré où j'avais déposé **Hassan EL HASKI** et **Younès**. ----------
--- **Question**: S'agissant de "***Beaugosse:0620893174*** » : ----------
---- **Réponse** : C'est moi, mon autre numéro de portable. En fait on m'a fait une blague au téléphone et j'ai préféré changer de numéro de téléphone. En plus, je ne voulais plus que le nommé **Fida ATAF** continue à me contacter car il a des mauvaises fréquentations.----------
---C'est une personne qui m'a déjà causé des ennuis à Blanc Mesnil concernant un vol de voitures, je ne voulais pas que ça recommence.-----
--- **Question**: S'agissant de " ***Bilal:009971503652106***» : ----------
--- **Réponse** : Il s'agit de **MOUTU Marcus** qui habite à Dubaï. Je l'ai connu à l'école à GOUSSAINVILLE. Il gère un pressing dans ce pays. ***Bilal*** est son nom de converti.----------

--- **Question**: S'agissant de " ***Cara Jinovic:0149339378*** » ?----------
---- **Réponse** : il s'agit de la responsable de la Macif.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Desabres : 0140263388*** » ?----------
-- **Réponse** : Il s'agit de mon avocat.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Emade :0618951556*** » : ----------
---- **Réponse** : Il s'agit d'un voisin qui travaille dans la société Fedex à Roissy.----------
---- **Question**: S'agissant de " ***Enouissi Nadia :0668158330*** »----------
---- **Réponse** : C'est une copine qui travaille à Roissy.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***femme Youssef : 0626196327*** » : ----------
--- **Réponse** : Il s'agit de la femme de mon frère **Youssef, Nadira BENSAID.**----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Fanouni Mustaph :0685879714*** »----------
----- **Réponse** : C'est une personne qui m'a aidé dans mes démarches après mon accident de voiture.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Host Af: 0892 70 7717***"?----------
--- **Réponse** : C'est un centre de réservation d'Hôtels.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Houda: 0021262674933*** "?----------
--- **Réponse** : C'est une fille que j'ai rencontré au Maroc.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Jafar:0613425660*** "?----------
--- **Réponse** : J'ai été invité à un baptême avec Marcus chez cette personne que je ne fréquente pas.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Jérome:0615220598***"?----------
--- **Réponse** : C'est un copain **Jérôme DECUBER** avec lequel je suis allé au Maroc en 2001. Il travaille comme agent de piste à Roissy.--------
--- **Question**: S'agissant de " ***Karima:0622819029*** "?----------
--- **Réponse** : C'est une copine de Villeparisis.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Linda:0621816138***"?----------
--- **Réponse** : C'est une copine de ma sœur.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Logement Af:0149899002***"?----------
--- **Réponse** : j'ai déposé un dossier de logement pour un appartement.---
--- **Question**: S'agissant de " ***Marcus:0625308227***"?----------
--- **Réponse** : Il s'agit de **Marcus MOUTU.**----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Qui c'est :0612824121***"?----------
--- **Réponse** : C'est une fille dont je ne me rappelle plus le nom.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Rabiha :0632625036*** "?----------
--- **Réponse** : C'est une voisine de **Fatima**, ma sœur. Elle travaille au centre commercial Parinor.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Sala :0616306497***"?----------
--- **Réponse** :C'est un copain qui gère un « Chicken Run » un restaurant rapide.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Samad mariage :0624374458***"?----------
--- **Réponse** : C'est un garçon qui gère des salles de réception.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Samir :0668717011***"?----------
--- **Réponse** :C'est une personne qui gère une société et qui m'a donné son numéro de téléphone pour faire des photocopies gratuites.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Sans aucun :0826107109***"?----------
--- **Réponse** : Il s'agit du numéro de téléphone de l'émission de Julien Courbet « Sans aucun doute ».----------

--- **Question**: S'agissant de " ***Sarah :0021268682623*** "?----------
--- **Réponse** : c'est une fille que j'ai rencontrée via un site de rencontre sur internet.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Soudan :0142163102*** "?----------
---**Réponse** : C'est ton professeur à l'hôpital de la Salle Pétrière.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Stoyanovtich :0145267054***"?----------
--- **Réponse** :C'est mon avocat.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Yamina :0631187820*** » ?----------
--- **Réponse** : C'est la sœur de Saliha mon actuelle petite amie.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Zah.M :0624644068***"?----------
--- **Réponse** : C'est un collègue de travail qui se nomme **ZAHAF Mohamed**.----------
--- **Question**: S'agissant de " ***Zara :0621627977*** "?----------
--- **Réponse** : C'est une fille qui a des vues sur mon petit frère **Mohammed**.----------
---

--- **Question** : Passons à vos comptes bancaires. Vous diposez de plus de trente quatre mille euros sur votre PEL. D'où vient cet argent ? ----------
--- **Réponse** : C'est un virement permanent que je fais depuis une dizaine d'années, je souhaite en effet acquérir un appartement. ----------
--- **Question** : Nous avons constaté que sur votre compte courant vous procédez à des retraits assez important, de plusieurs centaines voires de milliers d'euros. A quoi ces sommes vous servent-elles ? ----------
--- **Réponse** : Ce sont des sommes que je dois à ma mère. Je lui emprunte de l'argent souvent. Je suis souvent à découvert et ma mère me donne de l'argent pour que je n'aie pas d'aggios. ----------
--- **Question** : S'agissant du paiement de SAFARTOUR pour un montant de 397,95 euros pour le Maroc en date du 13/08/2004 ? ----------
--- **Réponse** : J'ai offert ce voyages à ma sœur **Rachida** et à ses deux enfants. ----------
--- **Question** : S'agissant des paiements pour La SCIC ? ----------
--- **Réponse** : C'était pour réserver un appartement dans un autre bâtiment de la cité, je devais y habiter avec une copine, **Linda**,mais on s'est embrouillé grave. Finalement je n'ai jamais habité là-bas. ----------
--- **Question** : Avez-vous donné de l'argent liquide à **Hassan EL HASKI** pendant qu'il était chez vous ? ----------
--- **Réponse** : Jamais de la vie. ----------
--- **Question** : Et avez vous prêté de l'argent à votre frère **Youssef** ? ----
--- **Réponse** : Non. Il travaille, il gagne sa vie. ----------
--- **Question** : D'où viennent vos dettes, les sommes importantes que vous remboursez à votre mère ? ----------
--- **Réponse** : Ce sont des dettes de jeux. C'est à Paris à OPERA, c'est la société ACIC. Le jeu pour moi c'est une vrai drogue. En fait je ne vous l'ai pas dit parce que je ne veux pas que mes parents le sachent. Je dis à ma mère que j'ai prêté cet argent à des amis pour qu'elle me le prêteà la suite. Youssef le sait. Le jeu, ça me démange. C'est pour cela qu'il y a des opérations importantes en liquide sur mon compte. Je m'expliquerai là-dessus ultérieurement.----------

--- **Question** : Revenons sur **Hassan EL HASKI**. A-t-il cherché du travail à GOUSSAINVILLE-95- ? ----------

--- **Réponse** : Oui. Il m'a demandé si en France on pouvait trouver du travail facilement, je lui ai dit que oui, c'est tout. Mais c'était ailleurs, il n'a pas vraiment fait de démarches. Il aurait juste pu travailler au noir. ---

--- **Question** : Vous a-t-il demandé par exemple des renseignements sur votre travail à Roissy ? ----------

--- **Réponse** : Non, pas du tout. ----------

--- **Question** : Chez vous et vos parents, **Hassan** a-t-il regardé des cassettes sur le djihad, des cassettes de propagande avec des scènes de combats, etc.? ----------

--- **Réponse** : Non. S'il avait fait ça on l'aurait foutu dehors, et mon père le premier. ----------

--- **Question** : **Hassan** allait-il dans les cybercafés téléphoner ? ----------

--- **Réponse** : Je ne l'ai jamais vu le faire. ----------

--- **Question** : Etes-vous certain que **Hassan** n'avait pas de téléphone portable ? ----------

--- **Réponse** : En tous les cas je ne l'ai jamais vu avec un téléphone portable. ----------

--- **Question** : **Hassan** aurait-il pu utiliser la ligne fixe de votre domicile ou le portable d'une de vos sœurs. ----------

--- **Réponse** : En tous les cas il n'aurait pas pu le faire car on ne laissait jamais seul, on ne laisse jamais seul un étranger à la maison. ----------

--- **Question** : Saviez vous comme votre frère que **Hassan** était recherché en Syrie ? ----------

--- **Réponse** : Non. De toute façon il aurait eu peur de me le dire, sinon j'aurais dénoncé **Hassan**. Quelqu'un de recherché qui vient se cacher chez moi, je le dénonce tout de suite. ----------

--- Je n'ai rien d'autre à ajouter pour l'instant, je souhaite me reposer. ---

---

--- Après lecture faite personnellement, Monsieur Ahmed M'SAAD persiste et signe avec nous et notre assistante le présent ce jour à dix-huit heures

Ahmed M'SAAD	**L'Assistante**	**L'Officier de Police Judiciaire**

86055
65964

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/ASAAD/32

AFFAIRE : C/...X devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, financement du terrorisme

OBJET

7ème audition de

Ahmed M'SAAD,

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quinze juin à quatre heures

Nous, **FASAN Eric**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par M le Premier Vice Président chargé de l'Instruction Jean-Louis BRUGUIERE, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
-- Assisté du Gardien de la Paix BECUE Yves du service, ---
-- Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Ahmed M'SAAD** et entendons comme suit : ----------
---

---**Question** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ? ----------
-- **Réponse** : Oui. ----------
--- **Question** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. J'ai pu me reposer un petit peu. ---
--- **Question** : Consentez-vous à répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. ----------

---**Question** : Nous allons revenir sur les dates précises où Hassan EL HASKI a séjourné chez vous . Détaillez avec précision ces périodes.
---**Réponse** : La première fois qu'il est venu chez nous, ce devait être en fin d'année 2003. Il y est resté 15 jours environ fractionnés en plusieurs périodes.---
---La seconde fois il est venu fin février / début mars 2004. Je sais qu'il se trouvait chez nous également en avril 2004 lors du congrès au Bourget.---

86056
5.90/2
65965

---**Question** : Quel était le comportement d'Hassan durant ces périodes passées à votre domicile ? ---

---**Réponse** : Il était serein. Il sortait en ville mais uniquement en journée. Il était habillé à l'Européenne. Il ne sortait jamais le soir.---

---**Question** : Regardait-il les programmes télévisuels avec votre famille ? ---

---**Réponse** : oui, il regardait la télé avec nous. Comme nous captions la télévision par satelitte, il regardait les chaines de sport ainsi que «al jazira ». Lorsqu'il voyait la chaine évoquer la situation en Irak, il disait que la plupart des chiffres évoqués concernant la mort des américains étaient faux, laissant penser qu'il y en avait beaucoup plus.---

---**Question** : Comment le savait-il ? ---

---**Réponse** : Je ne sais pas.---

---**Question** : Vous regardiez au domicile de vos parents la chaine « al jazira » qui est reconnue pour diffuser des images dures pouvant servir de propagande en faveur du jihad. Etiez vous, avant la venue d'Hassan ,de fidèles spectateurs ou est-ce Hassan qui insistait pour regarder cette chaine ? ---

---**Réponse** : Nous regardions cette chaine très rarement. Effectivement Hassan la regardait quotidiennement. Il semblait se délecter des images représentant les attentats en direct contre les Américains. Sur ces images, on apercevait le kamikaze charger son véhicule d'explosifs et se lancer contre les véhicules américains. Hassan était satisfait de ces images.---

---**Question** : Quelle était l'attitude de Youssef à la vue de ces images ?-

---**Réponse** : Youssef ne semblait pas réjouit à la vue des attentats. Bien au contraire. En fait Youssef apparaissait comme soumis à Hassan comme s'il lui était redevable de quelque chose. Il était conditionné par Hassan.---

---**Question** : Parlez moi de Younes qui a partagé également votre appartement ?---

---**Réponse** : Younes est arrivé à notre domicile vers la fin février 2004, en compagnie d'Hassan. Ils sont arrivés avec un troisième individu qui conduisait un véhicule immatriculé en Belgique. Je ne peux vous le décrire car je l'ai à peine aperçu. J'arrivais du travail et j'ai aperçu ce véhicule stationné devant le domicile de mes parents. A coté du véhicule immatriculé en Belgique, se trouvait les trois hommes.Je leur ai dit bonjour. Hassan a demandé où se trouvait Youssef. A mon avis, il ne voulait pas monter sans la présence de Youssef. Je ne peux expliquer ce comportement étrange. Mon frère Youssef est arrivé peu après. Je ne l'ai pas appelé. Il avait sans doute rendez vous avec Hassan. ---

---Younes ne parlait pratiquement jamais, il était soucieux et semblait sans cesse réfléchir. Je ne l'ai pas revu depuis que je l'ai déposé avec Hassan à Mantes la Jolie.---

---**Question** : Lorsque Hassan est arrivé chez vous avec Younes, détenait-il des bagages ? ---

---**Réponse** : Hassan n'en possédait pas mais Younes détenait un sac de sport.---

---**Question** : Puisque Hassan n'avait pas déposé ses affaires chez vous, on peut en déduire qu'il se trouvait déjà en France. Etes vous d'accord ?-
---**Réponse** : Oui.---
---**Question** : Comment considériez vous Younes, comme un exécutant ou alors comme une personne qui impose son point de vue ?---
---**Réponse** : Il était plutôt introverti et semblait être un donneur d'ordre exécutant. En tout cas, il ne quittait pas Hassan. Hassan ne s'est jamais étendu sur la personnalité de Younes et sur le motif de sa présence en France.---
---**Question** : Vous nous avez expliqué n'avoir jamais vu Hassan manipuler de portables. Maintenez vous cette version ? ---
---**Réponse** : Oui, je ne l'ai jamais vu avec un portable à la main.---
---**Question** : Votre frère Youssef prétend l'avoir vu de nombreuses fois se servir d'un portable à l'intérieur du domicile de vos parents, mais effectivement jamais à l'extérieur. Qu'en pensez -vous ? ---
---**Réponse** : Je maintiens ma version. Je ne l'ai jamais vu se servir d'un portable. ---
---**Question** : Recevait-il des appels à partir de votre ligne fixe ou celle du portable de Youssef ? ---
---**Réponse** : Non.---
---**Question** : Avez vous vu « trainre » un portable chez vos parents qui n'appartenait à aucun d'entre vous ? ---
---**Réponse** : non jamais.---
---**Question** : Avez vous vu Hassan manipuler ou détenir de l'argent ? ---
---**Réponse** : Non .---
---**Question** : Connaissez vous ou êtes vous en relation avec des personnes vivant en Espagne ? ---
---**Réponse** : Non. Je n'ai ni famille, ni amis en Espagne.---
---**Question** : L'exploitation de la facture détaillée de votre ligne mobile (0619421808) a révélé qu'un numéro espagnol, le **34950271542** vous avait appelé le 25/07/2004. Que pouvez vous nous dire sur cet appel ?---
---**Réponse** : Je ne peux rien vous dire. J'ignore qui a pu me joindre sur mon portable. Je vous confirme que je ne connais personne résidant sur le territoire espagnol.---
---**Question** : Toujours sur la même facturation, vous avez reçu un appel des Emirats Arabes Unis le 09/09/2004. Que pouvez-vous nous dire sur cet appel ? ---
---**Réponse** : Il s'agit de **MOUTOU Marcus**, un ami de Goussainville qui vit à Dubaï actuellement. Il revient de temps en temps en France et passe prendre de mes nouvelles. Cette fois là, il avait pris de mes nouvelles.---

---

---**Question** :Votre frère Youssef est-il titulaire d'une adresse internet ?--
---**Réponse** : Non, je ne l'ai jamais vu sur un ordinateur, ce n'est pas un passionné d'informatique et je ne vois pas à quoi aurait pu lui servir une adresse internet.---
---**Question** :Votre frère a déclaré s'être rendu en avril 2004, avec Hassan, chez un ami **Guenaël ANDRIEUX**, un converti du nom **d'Abderrahmane**, qui étant passionné d'informatique à ouvert une adresse internet. A quoi devait donc lui servir cette adresse ? ---

---**Réponse** : Je ne sais pas, je suis surpris, car Youssef n'était pas passionné d'informatique.---

---**Question** : Au cours des conversations, Hassan a-t-il évoqué certains pays où la « charia » est appliqué ou devrait l'être ? --

---**Réponse** : non, il n'a jamais évoqué un quelconque pays, Je sais qu'il attendait de partir aux iles Canaries pour y travailler. Je ne sais pas dans quel domaine, il ne l'a jamais évoqué devant moi.---

---**Question** : Au cours du mois d'Avril 2004, des interpellations ont été opérées dans le secteur de Mantes la Jolie. En avez vous entendu parler ?

---**Réponse** : Non.---

---**Question** : Avez vous senti Hassan plus anxieux qu'à l'accoutumé ?

---**Réponse** : non. Je n'ai pas fait attention à un quelconque changement de comportement.---

---

---**Question** : Si l'on consulte le relevé de votre Compte Epargne Logement, on s'aperçoit que le 22/01/2005 une somme de 3200 euros ont été déposés sur ce compte. Expliquez vous. ---

---**Réponse** : Cette somme était destinée à financer l'achat du'n véhicule. Cette somme m'a été prêté par ma mère et Djemila .---

---**Question** : Je croyais que votre mère avait peu d'argent compte tenu de ses charges familiales ? ---

---**Réponse** : Effectivement, elle a peu d'argent en économie.---

---**Question** : Sur le relevé de votre compte courant révèle une somme de 4200 euros, débitée le 19/02/2005. Expliquez-vous .---

---**Réponse** : Cette somme correspond à une dette que je devais rembourser à ma mère et ma sœur Djemila. ---

---**Question** : Si on examine les comptes de votre mère, on devrait retrouver toutes ces sommes au crédit de son compte, non ? ---

---**Réponse** : Non, car je lui donnais l'argent en espèces et elle s'en servait pour solder des dettes engendrées auprès de sa tante Aïcha et son oncle Ouaddah. ---

---**Question** : Vous avez expliqué être un joueur assidu dans un cercle de jeux. Quelle somme destiniezz vous chaque mois au jeu. ? ---

---**Réponse** : Environ 300 euros chaque mois. ---

---**Question** : Souhaitez vous maintenir vos déclarations ? ---

---**Réponse** : Oui. Je désire également me reposer.---

---Après lecture faite par lui-même, Ahmed M'SAAD persiste et signe avec nous et notre assistant, le présent, le quinze juin deux mille cinq à sept heures.---

AHMED M'SAAD **L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE**

L'ASSISTANT

65968

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/ASM6/33

AFFAIRE : C/...X devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, financement du terrorisme.

OBJET :

8ème audition de :

Ahmed M'SAAD, né le 13/07/1975

Gardé à vue

Copie certifiée conforme à l'original
Le Greffier

PROCES-VERBAL

86059

L'an deux mille cinq
Le quinze juin à neuf heures quarante cinq

Nous, **ROMAIN Ludivine**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par M le Premier Vice Président chargé de l'Instruction Jean-Louis BRUGUIERE, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
--- Assisté du Lieutenant de Police MABRUT Julien du service, ----------
--- Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Ahmed M'SAAD** et l'entendons à nouveau comme suit : ----------

---

--- **Question** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ? ----------
--- **Réponse** : Oui. ----------
--- **Question** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui. J'ai pu me reposer. Je me suis alimenté. ----------
--- **Question** : Consentez-vous à répondre à nos questions ? ----------
--- **Réponse** : Oui, et ce depuis le début. ----------

---**Question** : Pour quelles raisons avez-vous accepté de recevoir **hassan EL HASKI** à votre domicile ?----------
---**Réponse** : Mes parents ont accepté à la demande de **Youssef**. Il est tout naturel pour eux d'héberger une personne qui n'a pas de lieu où dormir, d'autant plus que la famille **EL HASKI** avait reçu ma mère une dizaine de jours à leur domicile à Damas en **Syrie**.----------
--- **Question** : Dans votre septième audition vous avez déclaré « ***Youssef*** *apparaissait soumis à* ***Hassan*** *comme s'il lui était redevable de quelque chose.*». Qu'entendiez vous par cela ?----------

---**Réponse** : **Youssef** était à l'écoute de **Hassan**. Il lui rendait service lorsque ce dernier lui demandait quelque chose. Lorsque j'ai fait cela dans ma septième audition, je voulais dire qu'il agissait comme une personne qui est redevable de quelque chose envers une autre mais je ne pense pas qu'il avait « *une dette* » envers lui.----------

---**Question** : Pensez-vous que **Youssef** était influencé ou en admiration devant **Hassan EL HASKI** ?----------

---**Réponse** : **Youssef** n'admirait pas **Hassan** mais il était à son service.

---Religieusement, il n'était pas particulièrement influencé par **Hassan** néanmoins il l'écoutait parler du Coran et de son interprétation, tel un savant.----------

---**Question** : A votre avis, les services que votre frère a rendu à **Hassan EL HASKI** à savoir de le transporter de **Belgique** en **France**, de l'héberger à son domicile alors même qu'il le savait recherché par la police se justifient-ils uniquement par son bon coeur ?----------

---**Réponse** : Oui et également car il le respectait en tant que « *Cheikh* » spirituel.----------

---**Question** : Saviez-vous que votre frère **Youssef** avait également remis de l'argent à **Hassan EL HASKI** ?----------

---**Réponse** : Je ne le savais pas, vous me l'apprenez.----------

---**Question** : Votre frère **Youssef** a-t-il été contraint de rendre tous ses services à **Hassan EL HASKI** ou cela lui a-t-il semblé naturel ?----------

---**Réponse** : Non, **Hassan** ne l'a pas menacé ni contraint de quoi que ce soit.----------

---Je tiens à vous préciser que lorsque **Hassan** venait à notre domicile, il disait qu'il resterait que quelques jours mais en fait il restait bien plus longtemps que prévu. C'est la raison pour laquelle nous avions accepté de l'héberger afin de le « *dépanner* » et que nous ne pouvions plus lui dire de partir par la suite.----------

---**Question** : Dans ce cas, pourquoi ne pas lui avoir refusé l'hospitalité la seconde fois ?----------

---**Réponse** : Je n'évais pas la maitrise de cela. Si j'avais eu mon mot à dire je ne l'aurais pas héberger, mais mes parents sont trop gentils.--------

---**Question** : Croyez-vous que votre frère estimait **Hassan EL HASKI** qu'il qualifie de « *Cheikh* » au point de ne rien lui refuser ?----------

---**Réponse** : Non. **Youssef** aurait tout-à-fait été capable de lui refuser un service.----------

---**Question** : A votre connaissance, **Youssef** a-t-il déjà refusé de rendre un service à **Hassan** ?----------

---**Réponse** : Non.----------

---**Question** : A votre connaissance, **Youssef et Hassan** se sont-ils déjà disputé ?----------

---**Réponse** : Non.----------

---**Question** : Vous êtes-vous déjà disputé avec votre frère **Youssef** au sujet de **Hassan EL HASKI** ?----------

---**Réponse** :Non.----------

---**Question** : Avez-vous fait part à votre frère **Youssef** de l'antipathie que vous éprouviez envers **Hassan EL HASKI** ?----------

86061 65970 5.971/5

---**Réponse** :Non.----------

---**Question** : Est-ce qu'il arrive souvent à votre frère **Youssef** d'héberger à votre domicile des personnes ?----------

---**Réponse** :Non.----------

---**Question** : **Younès** et **Hassan EL HASKI** seraient donc les deux seules personnes que votre frère **Youssef** aurait hébergées ?----------

---**Réponse** : Oui, d'ailleurs, il ne reçoit jamais de personnes à son domicile en dehors de la famille.----------

---**Question** : Votre frère ne reçoit jamais d'amis ?----------

---**Réponse** :Non, il n'en a pas.----------

---**Question** :Saviez vous pourquoi **Hassan EL HASKI** voulait se rendre aux îles Canaries ?----------

---**Réponse** : Comme je vous l'ai précedemment dit, la seule chose que je sais c'est qu'il voulait s'y rendre pour travailler.----------

---**Question** : Pourquoi a-t-il spécialement choisi cette destination ?-----

---**Réponse** : Je ne sais pas.----------

---**Question** : A-t-il de la famille ou des amis à cet endroit ?----------

---**Réponse** : Je ne suis pas en mesure de vous le dire. Il ne m'a rien confié à ce sujet.----------

---**Question** : Pourquoi n'est-il pas retourné en **Syrie** ?----------

---**Réponse** : Je ne sais pas.----------

---**Question** : Comment **Hassan EL HASKI** s'aclimatait-il au mode de vie occidental puisqu'il venait de **Syrie** ?----------

---**Réponse** : Il avait du mal à se débrouiller seul.----------

---**Question** : Aurait-il été en mesure de prendre les transports en commun pour se rendre à Mantes la Jolie ?----------

---**Réponse** : Oui, je le pense mais il aurait fallu lui expliquer. Il était donc bien plus simple pour lui de se faire accompagner.----------

---**Question** : Les papiers de **Hassan EL HASKI** étaient ils à son nom ?-

---**Réponse** : Oui. D'ailleurs, j'ajoute que je ne comprends pas pourquoi ce dernier se promenait avec ses propres papiers alors qu'il était recherché par la police. De plus, lorsque je l'ai amené à Mantes la Jolie, il m'a paru serein.----------

---**Question** : Que savez-vous du parcours, de la vie de **Hassan EL HASKI** ?----------

---**Réponse** : Je ne sais rien de sa vie mis à part qu'il venait de Syrie et que sa famille y était restée.----------

--- Je sais aussi que c'est un marocain. De plus, il ne parlait qu'un dialecte Marocain, je ne l'ai jamais entendu parlé Français.----------

---Concernant sa famille, je sais juste qu'il a une enfant handicapée.------

---**Question** : Saviez-vous qu'il avait étudié à l'institut *EL FATH* à **Damas** ?----------

---**Réponse** : non, vous me l'apprenez.----------

---**Question** : Quelles sont les dernières nouvelles que vous avez reçues de votre frère **Abderahim** actuellement en Syrie ?----------

---**Réponse** : Il téléphone rarement. Il nous arrive de ne pas avoir de ses nouvelles durant un mois ou deux. La dernière fois que je lui ai parlé c'était il y a environ une semaine. Il a appelé à la maison.----------
---Il a pris des nouvelles de ma santé et moi des siennes.----------
---Il ne m'a pas dit ce qu'il faisait de ses journées, et je ne lui ai pas demandé.----------
---**Question** : Depuis combien d'années votre frère vit-il en Syrie ?----------
---**Réponse** : Il y étudie depuis au moins quatre ou cinq ans.----------
--- **Question** : **Abderahim** a-t-il l'intention de rentrer prochainement ?--
---**Réponse** : Il aurait du rentre fin Mai mais lorsque ma mère est rentré du Maroc elle nous a annoncé que ce ne sera pas le cas.----------
---**Question** : Pourquoi n'et-il pas revenu fin mai ?----------
---**Réponse** : Je n'en sais rien.----------
---**Question** : Que savez-vous de la formation que suit votre frère à l'école « *El Fath* » ?----------
---**Réponse** : Il étudie la religion. Il lit et apprend le Coran. Mes parents lui envoient des mandats afin qu'il puisse se nourrir.----------
---Il partage sa chambre avec deux ou trois personnes. Je sais qu'il avait l'intention de faire une demande de bourse mais je ne sais pas s'il en perçoit une.----------
---**Question** : Revenons sur l'adoption de la fille **EL HASKI** souhaitée par votre mère. Pouvez-vous nous expliquer les raisons pour lesquelles cette adoption ne s'est pas réalisée ?----------
---**Réponse** : Je ne sais pas.----------
---Je crois que cela n'a pas pu se faire.----------
---**Question** : Combien de voyages en Syrie votre mère a-t-elle effectué ?----------
---**Réponse** : Elle y est allée deux fois. La première fois, elle se trouvait avec mon frère **Youssef** et la seconde fois seule.----------
---**Question** : Savez-vous si au cours de son second séjour en **Syrie** cette dernière a rencontré **hassan EL HASKI** ?----------
---**Réponse** : Je crois qu'elle y est allée les deux fois mais je n'en suis pas certain. Elle s'y rendait pour rendre visite à mon frère **Abderahim**.--
---**Question** : Avez-vous déjà vu **Hassan EL HASKI** avec un portable de couleur rouge ?----------
---**Réponse** : Non, je ne l'ai jamais vu au téléphone ni à mon domicile, ni en bas de chez moi.----------
---**Question** : Avez-vous déjà vu **Hassan EL HASKI** envoyer de l'argent, en remettre à quelqu'un ou en recevoir ?----------
---**Réponse** : Non, jamais.----------
--- **Question** : Vous souvenez-vous avoir remis un chèque de 2800 euros à votre frère **Youssef** et si oui, pour quelles raisons ?----------
---**Réponse** : Je crois que c'était afin de lui rembourser une dette concernant l'achat de mon véhicule Citroen Saxo.----------
---**Question** : Connaissez-vous des personnes qui travaillent à la Brink's de Roissy ?----------
---**Réponse** : Non.----------

---**Question** : Savez-vous si **hassan EL HASKI** avait l'intention d'envoyer **Younès**, l'individu qui a séjourné à votre domicile, en **Irak** afin de combattre les Américains ?----------

---**Réponse** : Je ne sais rien à ce sujet. Néanmoins, il est vrai que **Younès** obéissait à **Hassan** et je pense que si **Hassan** lui avait conseillé de s'y rendre, il l'aurait fait.----------

---Comme je vous l'ai dit précedemment, **Hassan** commentait l'actualité et lorsqu'il parlait de l'Irak et des combats qui s'y déroulaient, il démentait ce que disaient les journalistes. Il n'a jamais parlé des executions d'otages.----------

--- **Question** : Savez-vous quelle est la position de **Hassan EL HASKI** concernant les attentats suicides ?----------

---**Réponse** :Il n'en a jamais parlé en ma présence.----------

---**Question** : Qu'en est-il de votre frère ?----------

---**Réponse** : Il est contre.----------

---**Question** : Avez-vous autre chose à ajouter ?----------

---**Réponse** : non, je n'ai rien à ajouter ni à retrancher à mes déclarations.----------

--- Après lecture faite personnellement, Monsieur **Ahmed M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent ce jour à douze heures ----------

Ahmed M'SAAD	**L'Assistant**	**L'Officier de Police Judiciaire**

86064 66025

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/SAAD/20

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET :

2ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le treize juin à quinze heures dix

Nous, **Jean-Claude PEREZ**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire,

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS**----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Stéphane LECOQ du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Avez vous pu vous alimenter et prendre un repas chaud ? -
--- ***Réponse*** : J'ai eu la possibilité de m'alimenter au moyen d'un repas chaud conformément à mes obligations religieuses, mais j'ai refusé ce repas car je n'avais pas faim. ---
--- ***Question*** : Vous avez déclaré lors de votre précédente audition, avoir rencontré le nommé **Hassan EL HASKI** en Syrie, et avoir été hébergé à son domicile pendant quelques jours en compagnie de votre mère. Vous avez ajouté qu'il vous avait été présenté par votre frère **Abderrahim**, qui suit depuis quelques années un cursus universitaire à l'institut **EL FATH** de Damas. Pouvez vous revenir plus en détail sur vos relation avec le nommé **Hassan EL HASKI** ? ---
--- ***Réponse*** : Je vais m'expliquer sur mes relations avec cette personne .
--- Comme je vous l'ai dit ce matin, j'ai rencontré **Hassan EL HASKI** lorsque j'étais hébergé dans un hotel de Damas, cours du mois de juillet 2003 alors que j'étais en voyage dans la capitale Syrienne avec ma mère pour y voir mon frère Abderrahim. ---

--- Un de ses amis, du nom de **Hassan EL HASKI**, qui avait entendu dire que mon frère avait de la visite, est venu au bar de l'hôtel où nous logions avec ma mère depuis une semaine, pour nous proposer de nous héberger gracieusement à son domicile, situé à quelques kilomètres de Damas dans un village dont je ne me souviens plus du nom. ---

--- Je ne l'avais jamais vu auparavant. ---

--- Je ne savais pas qu'il allait venir nous chercher pour nous proposer cet hébergement, et nous avons été surpris lorsqu'il nous a proposé un hébergement. ---

--- Abderrahim ne nous avait pas parlé de cette personne au moment où il est venu nous chercher. ---

--- Nous sommes partis chez lui en Taxi, avons posé nos bagages et avons pris nos quartiers. ---

--- Sa maison est un petit pavillon de trois pièces principales, Hassan logeait là avec son épouse et ses trois filles dont je vous ai parlé ce matin. ---

--- Ma mère dormait dans le salon avec sa femme et ses filles, je dormais avec lui dans la chambre. ---

--- Nous sommes restés cinq jours chez **Hassan EL HASKI**. ---

--- Mon frère **Abderrahim** venait nous chercher tous les matins vers 8 heures pour nous emmener visiter la ville et faire des courses, et nous ramenait le soir, généralement après le repas. ---

--- Hassan savait parler français mais nous discutions en dialecte marocain. ---

--- Au cours de nos discussions, Hassan m'avait dit qu'il connaissait la région parisienne, notamment Mantes la Jolie, la Belgique et la Hollande où il disait avoir de la famille. ---

--- Hassan m'a aussi parlé des voyages qu'il avait fait. Il m'a dit qu'il avait visité beaucoup de pays différents comme le Bengladesh, l'Algérie, la Turquie ou les Iles Canaries où il disait avoir une carte de résident. ---

--- Il me disait qu'il avait l'intention de venir en France pour s'y installer, et faire soigner sa fille Loubaba. ---

--- Il me disait qu'il avait beaucoup d'amis un peu partout. Il me disait que c'était du au fait qu'il était très hospitalier, et qu'il recevait beaucoup de monde à son domicile. ---

--- ***Question*** : Vous êtes tous deux marocains, et avez du évoquer la situation politique du Maroc ? ---

--- ***Réponse*** : Nous n'avons jamais parlé de cela. ---

--- ***Question*** : Cela semble étonnant, d'autant plus que nous étions à quelques mois après les attentats qui ont marqué le Royaume le 16 mai 2003 ? ---

--- ***Réponse*** : Non, de toute façon **Abderrahim** m'avait dit de me méfier de tout le monde en Syrie, même de **Hassan EL HASKI**. Je crois savoir que Abderrahim avait l'habitude d'être très discret avec tout le monde en Syrie, et qu'il n'avait jamais donné notre nom de famille à **Hassan**, qui ne me connaissait que sous le nom de **Youssef**.

--- ***Question*** : Comment s'était connu **Hassan EL HASKI** et **Abderrahim** votre frère ? ---

--- ***Réponse*** : **Abderrahim** avait connu Hassan depuis son arrivée en Syrie en 1999 car ce dernier s'occupait des étrangers d'origine marocaine étudiant en Syrie à l'institut **EL FATH**. Hassan s'occupait plus particulièrement de leur trouver un logement et de les aider en ce qui concerne les différentes formalités administratives auxquelles ils font qu'étranger dans ce pays. ---

--- **Abderrahim** et **Hassan EL HASKI** se connaissaient très bien depuis 1999, mais ils ne se voyaient pas tous les jours. **Abderrahim**, qui est d'un naturel solitaire, vivait encore plus seul en Syrie. Je sais que **Hassan** lui avait proposé de venir loger à côté de chez lui pour lui faire économiser un peu d'argent, mais il a refusé. ---

--- ***Question*** : Comment expliquez vous cette méfiance de **Abderrahim** même vis à vis de personnes qu'il semble très bien connaître depuis des années, et qui l'ont parfois aidé ou proposé leur service comme **Hassan EL HASKI** ? ---

--- ***Réponse*** : **Abderrahim** m'avait dit qu'il connaissait beaucoup de cas concret de personne qui, en Syrie, avaient fait confiance à des gens, qui en avait abusé. Il préférait rester tout seul dans son coin. J'ajoute qu'il n'y a pas de banque, et qu'il faut toujours avoir des espèces sur soi. D'où le risque accru de vols. ---

--- ***Question*** : Vous avez bien du parler de religion avec **Hassan** ? ---

--- ***Réponse*** : Rarement, **Hassan** était très discret sur tout ce qui était du domaine de la religion. **Hassan** m'avait dit qu'il n'aimait pas le Maroc. Ses enfants se disaient d'ailleurs plus syriens que marocains. Par contre, je sais qu'il surfait énormément sur Internet sur des sites parlant de religion. ---

--- ***Question*** : Pourquoi **Hassan** n'aimait il pas le Maroc ? ---

--- ***Réponse*** : Je pense qu'il devait penser que le régime dirigé par le Roi était mécréant, mais il ne s'est jamais permis de dire cela devant moi. ---

--- ***Question*** : **Hassan** vous a t il fait visiter la ville ? Avez vous partagé des repas avec **Hassan** et **Abderrahim** ? ---

--- ***Réponse*** : Jamais. La seule fois où **Hassan** est monté avec nous en voiture, c'était pour nous raccompagner à l'aéroport le jour du départ. ---

--- ***Question*** : Quand avez vous revu **Hassan** à la suite de ce voyage ? ---

--- ***Réponse*** : Quelques jours avant mon départ, **Hassan EL HASKI** qui se faisait également appeler « **CHEIKH HASSAN** » m'avait dit qu'il allait venir en France pour chercher du travail et tenter de faire soigner sa fille. Je lui ai laissé mes coordonnées. Lui ne m'a pas donné les siennes car il n'a pas de numéros de téléphone, mais il m'avait laissé le numéro de sa belle sœur qui habite non loin de son domicile. Je ne l'ai jamais appelé. Je ne connais pas le nom de cette personne, mais je sais que son mari s'appelle Samir. ---

--- Vers novembre ou décembre 2003 , alors que j'étais à mon domicile, **Hassan EL HASKI** m'a contacté sur mon téléphone portable en me disant qu'il était en Belgique, à Bruxelles. ---

--- Il était chez un ami, un frère marocain dont il ne m'a pas donné le nom. ---
--- Il m'a demandé de venir le chercher et de le ramener en France. ---
--- Je lui ai proposé de lui payer le train, il m'a demandé de venir le chercher car sa situation administrative était en cours de régularisation et qu'il avait peur de se faire prendre. ---
--- Comme il nous avait gracieusement hébergé en Syrie, je devais lui rendre ce service, pour moi, il s'agissait de quelque chose de normal. ---
--- De plus, Il m'a dit qu'il était en Belgique depuis peu, et qu'il avait ramené des papiers à mon attention, concernant l'état de santé de sa fille. En effet, je lui avais promis que j'essaierai de monter un dossier en Préfecture pour essayer de la faire venir. ---
--- Il y avait une lettre d'un médecin décrivant l'état de santé de sa fille, et notamment décrivant l'état de son pied, la photocopie du passeport de sa fille, ainsi que des photos montrant ses pieds. ---
--- Je suis monté en Belgique fin 2003 au volant de mon véhicule Renault 25 marron accompagné de mon oncle **OUADDAH**. A Bruxelles, nous nous sommes donnés rendez vous à la Gare du Nord, où je l'ai retrouvé. ---
--- Il était accompagné d'un ami marocain du nom de **YOUNES**, vivant en Belgique. ---
--- Nous avons mangé tous les quatre. **OUADDAH** ne le connaissait pas, ils ont donc fait connaissance. ---
--- Après le repas, nous avons repris la route et sommes retourné en France. ---
--- ***Question*** : Pouvez vous être plus précis quant à la date de ce voyage en Belgique ? ---
--- ***Réponse*** : Pour moi, je le situe vers la fin du mois de novembre 2003.
--- ***Réponse*** : Vous avez oublié de mentionner ce matin que vous avez acheté ce véhicule Renault 25, qu'avez vous à nous dire à ce sujet ? ---
--- ***Question*** : J'ai acheté ce véhicule en 2003 et je l'ai revendu en 2004, un mois avant d'acheter la Peugeot 406 dont je vous ai parlé. ---
--- ***Réponse*** : Qu'avez vous fait de votre ami **Hassan EL HASKI** à votre retour ? ---
--- ***Question*** : **Hassan** connaissait des gens sur Mantes la Jolie, mais il ne semblait pas avoir de possibilité d'hébergement lors de son arrivée. Je lui ai donc proposé tout naturellement de venir à la maison accompagné de **YOUNES**, ce qu'ils ont fait pendant une quinzaine de jours à mon domicile de la rue Henri Dunant. ---
--- Nous partagions donc notre domicile avec mon épouse et mon fils. ---
--- Durant cette période, **Hassan** a tenté de trouver du travail au noir pour gagner un peu d'argent et en envoyer à sa famille. Il n'en a pas trouvé. ---
--- **Hassan** communiquait souvent sur Internet depuis un cyber café situé près de la Gare de Goussainville. ---
--- Je l'ai aidé à chercher du travail, mais comme il n'en trouvait pas, il a décidé d'aller sur Mantes la Jolie pour en trouver.

86058 5108/5

66029

---Un de ses amis de Mantes la Jolie est venu le chercher avec une clio blanche immatriculée en 75. ---

--- J'ai à nouveau rencontré Hassan en avril 2004 au congrès du Bourget, et l'ai hébergé par la suite pendant un mois à mon domicile, je m'en expliquerai ultérieurement. ---

---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à [illegible] quarante. ---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 · FE PUBLICA JUDICIAL · SECRETARIA · MADRID

INSTRUCCION NUMERO 6 · FE PUBLICA JUDICIAL · SECRETARIA · MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR · POLICE NATIONALE

86069
66030

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/SNAB/21

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET :

3ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le treize juin à vingt et une heures quarante

Nous, **Isabelle LEVASSEUR**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS**----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de « *financement d'une entreprise terroriste* »,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Christophe CRAE du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Avez vous pu vous alimenter et prendre un repas chaud ? -
--- ***Réponse*** : J'ai eu la possibilité de m'alimenter au moyen d'un repas chaud conformément à mes obligations religieuses. Mais je n'ai pas voulu manger.---
--- ***Question*** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ?--
--- ***Réponse*** : Oui.----
--- ***Question*** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ?---
--- ***Réponse*** : Oui.---
---***Question :*** Nous vous présentons le cliché photographique numéro 159 de l'album photographique constitué dans le cadre de la présent procédure. Connaissez-vous la personne photographiée ?
---***Réponse*** : Oui je reconnais l'individu, il s'agit **d'Hassan EL HASKLI.**

Copia certificada conforme a l'original
Le Greffier

--- ***Question*** : Vous avez déclaré lors de votre précédente audition, que vers novembre ou décembre 2003, **Hassan EL HASKI** vous avez contacté sur votre téléphone portable, alors qu'il était chez un ami marocain en Belgique. Pouvez-vous nous préciser quelle ligne téléphonique vous aviez à ce moment là et le numéro d'appel de **Hassan EL HASKI** ? ---

--***Réponse*** : Il s'agissait de ma ligne SFR 0614868683. Je ne peux pas vous dire depuis quel numéro **Hassan** m'a appelé car le numéro était masqué.---

--- ***Question*** : Pouvez-vous nous donner plus de détails sur la conversation que vous avez eu avec **Hassan EL HASKI** qui vous demandait de venir le chercher de Belgique pour le ramener en France ?

--- ***Réponse*** : Il m'a dit qu'il était en Belgique depuis peu, et de venir le chercher. Comme je vous l'ai dit précédemment je lui ai proposé de lui payer le billet de train, mais il a refusé. Il préférait que je vienne le chercher. Il avait l'air très inquiet à l'idée de devoir venir par ses propres moyens en France.---

---Il me disait que ses papiers n'étaient plus valables. Pour moi, c'est pour cela qu'il était inquiet.----

---Une fois à Bruxelles il m'a dit qu'il avait fait une demande pour obtenir des papiers pour l'Espagne.----

--- ***Question*** : N'étiez vous pas surpris de recevoir un coup de téléphone d'**Hassan EL HASKI** ? Vous aviez -t-il appelé précédemment ou contacté via internet, ou est-ce que c'était la première fois depuis votre retour de votre voyage en Syrie que vous aviez des nouvelles d'**HAssan**?---

--- ***Réponse*** : Je n'ai pas été surpris car, il m'avait dit qu'il devait venir en France pour faire soigner sa fille, et pour pouvoir travailler et pouvoir revenir en Syrie.----------

---Il m'a confirmé qu'il venait en France pour ces deux raisons.---

---Précédemment, je n'avais pas eu de nouvelles d'**Hassan**, même via internet.----

--- ***Question*** : Pourquoi êtes-vous parti avec votre oncle en Belgique pour chercher **Hassan EL HASKI** ?-----

--- ***Réponse*** : Pour le trajet uniquement.---

---Hassan était surpris de me voir avec mon oncle, mais n'a rien dit. -----

---Quand je suis arrivé à la gare, Hassan était tout seul, mais il m'a dit qu'un certain **YOUNES** était avec lui, et qu'il était dans le parking. Ce dernier est arrivé peu de temps après.---

---Je n'avais jamais vu ce **YOUNES** et mon oncle nom plus.----

---Selon moi, Hassan avait un acendent sur **YOUNES**.----

---***Question*** : Pouvez vous nous décrire **YOUNES** ?---

---***Réponse*** : Il s'agit d'un homme d'environ 25 ans, grand, fin, chatains, peau claire, les yeux marrons. Il parlait avec un accent flaman. Il avait un nez de boxeur. Il était du genre « beau gosse », bien rasé. Il était habillé de façon classique, jean, chemise, chaussures de ville.-----

---Selon, moi, **YOUNES** est son vrai prénom, mais a aucun moment son nom de famille n'a été abordé.----

---***Question :*** Quels trajets avez-vous pris pour aller en Belgique ? ---

---***Réponse*** : J'ai pris l'autoroute A1 directement.----

---***Question :*** Aviez-vous un numéro de téléphone pour joindre **Hassan EL HASKI** en Belgique, en cas de problème ou autre ? Ce numéro vous a été remis à quel moment ?-----

---***Réponse*** : Non, je n'avais aucun moyen de joindre **Hassan**. Monsieur **YOUNES** n'avait pas de portable. J'ai même eu du mal à le trouver dans la gare. Mon oncle et moi avons mis une demi-heure pour le trouver.----

---Quand il m'a appelé c'était en semaine, et je ne suis allé le rejoindre en Belgique que le samedi dans la matinée.----

---***Question :*** Vous avez déclaré vous êtes retrouvés à la gare du Nord de Bruxelles, et être ensuite allés manger. Pouvez vous nous préciser les modalités de vos retrouvailles ? Avez-vous retrouvé d'autres personnes sur place ?----

---***Réponse*** : On est allés dans un restaurant grecs. On a mangé chacun un sandwish. Personne ne nous a rejoint.----

---J'ai parlé avec **YOUNES**, il m'a dit qu'il travaillé à la chaine dans une usine de voiture, mais qu'actuellement il était en arrêt maladie.---

---***Question :*** Quel trajet avez-vous pris pour revenir de Belgique ?

---***Réponse*** : Nous avons pris l'autoroute.---

---***Question :*** Dans quel état d'esprit se trouvait **Hassan EL HASKI** pendant ce voyage ?---

---***Réponse*** : Il n'a pas parlé de tout le trajet. **Hassan** et **YOUNES** étaient à l'arrière du véhicule. **YOUNES** a dormi tout le trajet.---

Hassan avait l'air très inquiet. Je n'ai pas voulu le déranger, je ne lui ai pas posé de question.--------

---Nous ne nous sommes pas arrêté de tout le trajet.----

---Ils n'avaient qu'un sac à dos chacun et un sac en plastique assez grand qui semblait contenir des chaussures, et des vêtements.----

---***Question :*** Avez vous demandé pourquoi il était venu sans sa famille ?----

---***Réponse*** : Non, car pour moi, il venait pour travailler, c'est tout.---

---***Question :*** A votre arrivée en région parisienne, où êtes-vous allés en premier ?----

---***Réponse*** : Nous sommes allés directement chez moi. Je ne lui ai pas dit de rester, mais il a compris de lui-même qu'il pouvait rester.---

---Il m'a donné les papiers de sa fille pour qu'elle puisse se faire soigner.

---Je l'ai questionné, car il avait l'air inquiet. Il m'a dit qu'il était juste fatigué. Il m'a dit qu'il était en Belgique depuis environ un mois. Il n'avait pas travaillé là-bas.----

---Maintenant que l'on en parle, je reviens sur ce que j'ai déclaré précédemment, ce n'est pas en novembre 2003, mais début octobre 2003 que je suis allé en Belgique pour le chercher. Je m'en rappelle, car une fois rentré en France avec **Hassan**, je lui ai dit que j'allais reprendre la travail.-----

--- ***Question*** : Vous déclarez avoir hébergé **Hassan EL HASKI** pendant une quinzaine de jours, pouvez-vous nous expliquer comment s'est déroulé ce séjour ?-----

--- ***Réponse*** : **Hassan** et **YOUNES** dormaient dans la même chambre. Hassan avait le double des clefs. Mais, nous étions le plus souvent ensemble.---

---Nous passions le plus clair de notre temps à la maison à discuter et à regarder la télé. Nous parlions aussi de mon frère **Abdelghim**.---

---Nous ne parlions jamais de politique. Par contre, nous parlions de religion et de théologie. Il était très discret. De temps en temps nous parlions, et tout d'un coup, il disait qu'il devait partir au cyber café pour aller sur internet.----

---**YOUNES** ne parlait pas beaucoup.Quand il parlait, il parlait beaucoup de sport. Il ne m'a jamais paru inquiet. Pour moi, il était en règle, donc il sortait sans problème dans la rue.----

---**YOUNES** n'avait pas l'air très pratiquant. Il ne m'a jamais demandé de le conduire à la mosquée.----

---Quand on regardait la télé, on regardait les infos, et la chaine Aljazira. On n'a jamais parlé de palestine.----------

---Un jour, on a parlé des kamikazes qui se mettent des bombes pour commettre des attentats. Je lui ai dit que pour moi, c'était un grand péché, et que c'était du suicide. Lui n'a rien, et m'a écouté.----------

---***Question :*** Des personnes sont-elles venues rendre visite à **Hassan EL HASKI** pendant son séjour chez vous ou ce dernier est-il allé rendre visite à des connaissances? Si oui, lesquelles ?---

---***Réponse*** : Non, personne n'est venu le voir.----

Quand nous sortions, c'était pour lui chercher du travail. Nous sommes allés à « Pizza Nostra » à Goussainville. Cette pizzéria était tenu par un dénommé « ***Nordine MIROUCHE*** ».---

Quand je lui dis que je devais reprendre le travail, c'est seulement à ce moment là qu'il a passé des coups de fils, et qu'ils sont venus le chercher.-----

---***Question*** : Qui est « *ils* » ?----

---***Réponse*** : Je ne sais pas. Je me suis trompé, il n'y avait qu'une personne. Il conduisait une clio blanche immatriculée 75. Il s'appelait **Mohamed**. Il était de taille moyen, environ 1m75. Il avait un bouc. Il était chatains clairs, cheveux courts, les yeux marrons, de forte corpulence. Il parlait sans accent. Il avait environ 28 ans. Il avait la peau un peu mate.----------

---Je pense qu'il est marocain, car il a parlait en dialecte marocain. Je pense qu'il est de clichy sous bois, car quand je lui demandais s'il habitait dans le 75, il m'a répondu que non, et qu'il venait d'acheter la voiture à une « vielle ».----

---Le véhicule ne semblait pas être volé, car il avait les clefs.----

---***Question*** : Présentons à l'intéressé la cliché photographique numéro 106. Connaissez-vous cette personne ?----

---***Réponse*** : Non, je ne connais pas cette personne.---

---***Question*** : Il s'agit de **CHAKOUR Mohamed**. Connaissez-vous cette personne ?----

---***Réponse*** : Je ne connais personne de ce nom là. Ces gens ne donnent jamais leur nom.----

--- ***Question*** : Vous nous avez dit qu'il avait commencé à se renseigner pour changer d'endroit où loger, dans la mesure où vous deviez reprendre le travail. Quel moyen a-t-il utilisé pour joindre ses connaissances ?---

--- ***Réponse*** : Il est allé dans une téléboutique qui se situe Cité Ampère à Goussainville (95). Je suis allé avec lui, mais je ne peux pas vous dire qui il a appelé, car, il y a des cabines individuelles, et je n'ai donc pas pu entendre les conversations.----

---Il n'a jamais demandé à appeler avec mon téléphone portable.---

---Cependant, une fois arrivé en France, j'ai constaté qu'**Hassan** avait un téléphone portable. Il s'agissait d'une puce SFR. Je ne peux pas vous donner le numéro, car je ne l'ai jamais eu. Il recevait des appels sur cette ligne, et n'en passait pas. Pour moi, il ne devait pas pouvoir passer de coups de fils.----------

--- ***Question*** : C'est bizarre, car il n'avait pas de téléphone en Belgique, et tout d'un coup, il en a un, dont vous n'avez pas le numéro ?---

--- ***Réponse*** : Je vous assure, je n'avais jamais vu ce téléphone ayant. Je ne lui ai jamais donné ce téléphone, et je n'ai vu personne le lui remettre.

---De même, je n'ai jamais eu son numéro.---

---Quand Hassan était au téléphone sur cette ligne, il sortait de la pièce. A chaque fois, il parlait en arabe.----

---Je n'ai jamais vu qui l'appelait, mais je pense qu'il s'agissait de ses amis de Mantes-La-Jolie.-----

--- ***Question*** : Hassan avait-il de l'argent sur lui, ou vous est-il arrivé de lui en prêter ?---

--- ***Réponse*** : je ne lui en ai jamais prêté, car il en avait sur lui. J'ai vu qu'il avait quelques billets et de la monnaie.------

---Il ne m'a jamais demandé de lui prêter de l'argent.-----

--- ***Question*** : Vous avez déclaré qu'**Hassan** connaissait des gens sur Mantes-La-Jolie. Pouvez vous nous parler de ces personnes ?

--- ***Réponse*** : Je ne les ai jamais vu.------

---Je suis déjà allé à Mantes-La-Jolie deux fois pour voir quelqu'un de l'association par le biais de laquelle mon frère **Abdelrahim** est parti en Syrie, un certain **MOHSINE,** mais je n'ai jamais accompagné **Hassan** et **YOUNES** là-bas.----------

--- ***Question*** : Faisons lecture du passage où Ahmed déclare que Youssef lui a demandé de déposer, un samedi, **Hassan** et un ami d'**Hassan** à Mantes-La-Jolie.----

---Que pouvez-vous nous dire à ce sujet ? A quelle période cela s'est-il passé ? Pourquoi ne l'avez-vous pas conduit vous même ?----

--- ***Réponse*** : A ce moment là, c'était après qu'**Hassan** soit allé à Mantes-la-Jolie. D'abord, la personne à la clio, **Mohamed**, est venu les chercher.---

--- **Hassan** et **YOUNES** sont partis environ une semaine à Mantes-La-jolie. On est à ce moment là, à peut près la troisième semaine d'octobre.

---Ensuite Hassan est revenu seul, quelqu'un l'a déposé chez moi. Je ne peux pas vous dire qui, je ne l'ai pas vu, car **Hassan** m'a juste appelé en me disant, qu'il était au pied de l'immeuble. Deux jours après **Hassan, YOUNES** est revenu de la même manière, seul. IL a dit être allé à Mantes-La-Jolie, puis à Clichy-Sous-Bois.-----

---Aucun des deux ne m'a dit précisement où ils avaient été hébergés, mais j'ai cru comprendre qu'ils avaient été hébergés chez le dénommé **Mohamed** de la clio blanche.----

---**Hassan** est resté chez moi à peu près cinq jours, et **YOUNES** (sic) trois jours. Mais ils m'ont dit qu'ils voulaient repartir. Moi je travaillais et ils voyaient bien qu'ils ne pouvaient pas rester chez moi longtemps.---

---J'ai donc demandé à **Ahmed** de les raccompagner. C'est ce qu'il a fait. Je ne sais pas où il les a déposé. A ce moment là, nous sommes à début novembre 2003.------

--- ***Question*** : Vous avez déclaré qu'**Hassan** communiquait souvent sur internet dans un cyber café. Savez-vous avec qui il communiquait ?

--- ***Réponse*** : Je ne peux pas vous dire, car il s'exprimait en arabe littéraire, et je ne le comprends pas.----

---IL avait une adresse internet sur YAHOO, car comme je l'accompagnais, j'ai pu voir cela.---

---Pendant la période où il était chez moi, il est allé tous les jours sur internet pendant environ une heure, mais pas forcément à la même heure.----

---A priori, il répondait à ces messages, mais il ne tchatait pas en direct.-

---***Question :*** Dans sa deuxième audition, votre frère **Ahmed** a déclaré qu'**Hassan EL HASKI** avait été hébergé chez vos parents pendant quelques jours, puis chez vous pendant trois semaines, et que de temps en temps, « *il disparaissait plusieurs jours* ». Que pouvez-vous nous dire à ce sujet ?

---***Réponse*** : Après les attentats de Madrid en mars 2004, autour du 15 mars 2004 plus précisément, **Hassan** m'a rappelé sur mon portable depuis la Belgique pour me demander à nouveau de venir le chercher. Mais cette fois-ci je lui ai dit que je ne pouvais pas. Je trouvais que cela faisait trop pour moi. Je ne voyais plus ma femme et mon fils. La première fois, qu'il était venu, je m'étais déjà disputé avec ma femme à cause de lui, donc je ne voulais pas que cela recommence.----

----Il a dit que ce n'était pas grave, car il y avait des gens de Belgique qui allaient venir en France. ---

---Ensuite, il y a eu une période sans appel de sa part. Puis il m'a rappelé après environ trois semaines, soit vers début/mi avril 2004, en me disant qu'il était au Bourget, au salon de l'UOIF, et m'a demandé de venir le chercher. -----

---IL m'a appelé depuis une ligne de téléphone Bouygues : 0668.....----

---Je suis allé le chercher le jour même. Cette fois-ci, il était tout seul.---

---Une fois sur place, je ne trouvais pas **Hassan**. J'ai donc rappelé le numéro bouygues, qui était en mémoire dans mon téléphone, pour savoir où il était.---

--- ***Question*** : Lui avez-vous demandé chez qui il avait été précédemment hébergé ?----

--- ***Réponse*** : Oui, il m'a dit qu'il avait été hébergé chez un Imam d'Evreux (SAP), et que c 'était ce dernier qui l'avait amené au Bourget. Je n'ai pas vu cette personne.----------

--- ***Question*** : Le jour du salon du Bourget où vous avez rencontré ***Question :*** **Hassan EL HASKI**, ce dernier était-il accompagné ?----

--- ***Réponse*** : A priori, oui, car il utilisait le portable de quelqu'un, mais je n'ai jamais vu cette personne.----

--- ***Question*** : Présentons à l'intéressé une photographie numéro 115 contenue dans l'album photographique constitué dans la présente procédure. Connaissez- vous cette personne ?

--- ***Réponse*** : Non.---

---***Question*** : Nous vous informons qu'il s'agit de **Abdelkader HASSOUNE**. Connaissez-vous cette personne ?

--- ***Réponse*** : Non.-----

--- ***Question*** : Lors de sa mesure de garde à vue, **Abdelkader HASSOUNE** a déclaré être présent au salon du bourget au même moment où **HASSAN** y était. Le portable d'**HASSOUNE** a été en relation avec votre portable à huit reprises. Qu'avez-vous à dire à ce sujet ?----

--- ***Réponse*** : Je ne sais pas. Ce que je peux vous dire, c'est **qu'Hassan** m'a appelé du Bourget avec un téléphone Bouygues pour me demander de venir le chercher, et nous nous sommes appelés à plusieurs reprises avant de nous retrouver dans le salon.-------

---Moi, j'étais tout seul ce jour là, et je cherchais à retrouver **Hassan**.-----

---

---***Question*** : Nous vous informons que ce jour-là le nommé **Abdelkader HASSOUNE** a déclaré lors de sa mesure de garde à vue, qu'il avait été contacté par **Hassan EL HASKI**, qui lui avait demandé de venir au salon, pour se rencontrer. Cette personne avait précisé que **Hassan** était joignable sur un numéro de portable, qui a été identifié comme étant le votre, et que pour contacter **Hassan**, il tombait sur une personne (cf PV 49/2003/AH26 du 03/03/2005, relatif à la neuvième audition de **HASSOUNE Abdelkader**). Qu'avez-vous à dire à ce sujet ?--

---***Réponse*** : Tout cela est faux. Je ne connais pas **d'abdelkader HASSOUNE.**---

---Je n'ai jamais prété mon portable, ou je n'ai jamais servi d'intermédiaire pour que **Hassan** soit joint.----

---Je maintiens que je ne connais pas de personne se prénommant **Abdelkader HASSOUNE**, et que je ne l'ai pas vu au salon du bourget.-

---***Question*** : Connaissez-vous un dénommé **Mohamed BENSAID** ?---

---***Réponse*** : Oui, il s'agit de mon beau-frère. Aujourd'hui, il habite à Sarcelles, mais depuis moins d'un mois ; avant il habitait à Romainville.-

---Il travaille à AZ Distribution.-----

---Il a 24 ans.---

--- ***Question*** : Comment expliquez-vous que vous ne connaissiez pas **Abdelkader HASSOUNE**, mais que lors de la perquisition de son domicile, le numéro de téléphone **0676579463** suivi de la notation « **Nadia BEN SAIT** » ait été retrouvé chez lui, sachant qu'il lui avait été remis par un certain **Mohamed BENSAID**, votre beau-frère ?----

---***Réponse*** : **Abdelkader HASSOUNE** doit connaître la famille **BENSAID**, mais pas la famille **M'SAAD**.

86076 5109/2005T

Suite du Procès-verbal du 13/06/2005 relatif à la 3ème audition de Youssef M'SAAD ----------

---***Question*** : Le numéro **0676579463** vous dit-il quelquechose ?---

---***Réponse*** : Non.---

---***Question*** : Connaissez-vous une personne dénommée **Nadia BEN SAIT** ?----

---***Réponse*** : Non.Ce n'est pas le numéro de ma femme. C'est peut-être le numéro de Mohamed.----------

---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, le quatorze juin deux mille cinq à une heure quarante.---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR POLICE NATIONALE

66043
86077

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/ SAAD/03

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste.

OBJET

4ème audition de

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quatorze juin à trois heure quarante cinq

Nous, **Isabelle LEVASSEUR**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire (D.S.T.)

---Officier de police judiciaire en résidence à PARIS
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°1459 (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de « *financement d'une entreprise terroriste* »,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, -----
---Assisté du Gardien de la Paix Christophe CRAE du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Avez vous pu vous alimenter ? -
--- ***Réponse*** : je ne souhaite toujours pas manger.---
--- ***Question*** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ?--
--- ***Réponse*** : Oui.----
--- ***Question*** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ?---
--- ***Réponse*** : Oui.---
---***Question*** : Vous nous avez déclaré dans votre troisième audition qu'un marocain dénommé **Mohamed** était venu chercher **Hassan** et **Younes** au cours de la troisième semaine d'octobre 2003 pour les conduire à Mantes-La-Jolie. Ensuite, ces derniers sont revenus quelques jours chez vous, et début novembre 2003, votre frère **Ahmed** les dépose à Mantes-La-Jolie. Savez-vous si votre frère était seul à ce moment là ? -

---***Réponse*** : Oui, mon frère était tout seul.

---***Question :*** Nous allons revenir sur la période qui suit novembre 2003, date à laquelle votre frère **Ahmed** a accompagné **Hassan** en **YOUNES** à Mantes-La-Jolie. Après cette date, dans quelles circonstances avez-vous revu **Hassan EL HASKI** ?--------

---***Réponse*** : Quand **Hassan** est reparti à Mantes-La-Jolie, je ne sais pas où il était hébergé.---------

---Quand j'ai à nouveau eu des nouvelles **d'Hassan**, vers mi novembre 2003, c'était juste avant qu'il reparte en Belgique, accompagné de **YOUNES**. Il souhaitait que je l'amène en Belgique. C'est ce que j'ai fait. **YOUNES** est reparti avec lui.----

---Nous avons repris directement l'autoroute en direction de la Belgique.----

---A mon avis, il s'agissait d'un retour précipité, car **Hassan** semblait pressé de quitter la France. Il m'a dit que quelqu'un l'attendait à Bruxelles. Je ne peux pas vous dire de qui il s'agissait.-----

---Arrivé à Bruxelles, nous sommes allés dans le même restaurant grec qu'en octobre 2003. Là, **Hassan** m'a dit que ce n'était pas la peine d'attendre, car on allait venir les chercher.----------

---***Question*** : Vous rappelez vous du nom du restaurant ?----

---***Réponse*** : Je ne m'en rappelle pas. C'est un restaurant turc, juste à la sortie de la gare. Je pense qu'il s'agissait d'un restaurant pris au hasard.--

---***Question*** : **Hassan** vous a –t-il laissé des coordonnées pour pouvoir le joindre ?----

---***Réponse*** : Non, il m'a seulement dit que c'est lui qui me recontacterait.-----

---***Question*** : Vous n'avez jamais pensé que le comportement d'**Hassan**, n'était pas celui de quelqu'un de serein ?----

---***Réponse*** : Si, c'est ce à quoi j'ai pensé. Même mon père m'a même fait la réflexion.----------

---***Question*** : Comment expliquez-vous qu'il reparte en Belgique alors qu'il n'était à priori toujours pas en situation régulière ?-----

---***Réponse*** : Il m'a dit qu'il repartait en Belgique pour refaire une demande de papiers, et qu'il allait aussi aller en Espagne.---

---Il m'a également dit qu'il en avait marre, et qu'il voulait retourner en Syrie.---

---***Question*** : Vous nous dites qu'il a émis le souhait de se rendre en Espagne. Où exactement ? Pour faire quoi ?---

---***Réponse*** : C'était pour se rendre à Las Palmas aux Canaries, pour y rejoindre un ami.----

---***Question*** : S'est-il rendu aux Canaries entre Novembre et mars 2004 ?

---***Réponse*** : Non.---

---Par contre, je sais qu'il est retourné en Syrie début janvier 2004, puisqu'un jour il m'a appelé de l'aéroport d'Amsterdam pour me dire qu'il retrait en Syrie. ----

---Il m'a dit que c'était parce qu'il n'avait pas trouvé de travail, et qu'il en avait marre. Mais ce retour n'était à priori que provisoire.----

---***Question*** : Pourquoi était-il en Hollande avant de prendre l'avion pour la Syrie ?----

---***Réponse*** : Il m'avait dit qu'il avait une tante maternelle en Hollande (SAP).---

---***Question*** : Et pour le mois de décembre 2003, savez-vous où il se trouvait à ce moment là ?----

---***Réponse*** : Non, je l'ignore. Il y a eu tout une période où je n'ai pas eu de ses nouvelles, et j'étais bien content, car à cause de lui je commencais à avoir des problèmes de couple.---

---Ma femme me reprochait qu'**Hassan** venait à la maison, et que je passait plus de temps avec lui, qu'avec elle.----

---***Question*** : Vous ne vous déplaciez jamais avec votre femme, quand vous sortiez avec **Hassan** et **Younes** ?----

---***Réponse*** : Non.-----

---***Question*** : Savez-vous combien de temps il est resté en Syrie ?

---***Réponse*** : Peut être 3 mois.----

---***Question*** : Qu'a-t-il fait en Syrie ?----

---***Réponse*** : Il ne travaillait pas. Mais je ne sais ce qu'il faisait là-bas.----

---***Question*** : Quand il est parti en Hollande, puis en Syrie, savez-vous s'il était accompagné de **Younes** ?----

---***Réponse*** : Non, il était seul, car quand il m'a joint depuis Amsterdam, je lui ai demandé des nouvelles de **Younes,** et c'est là qu'il m'a dit qu'il était resté à Amsterdam.----

---***Question*** : **Younes** vous avait-il laissé des coordonnées pour pouvoir le joindre ?----

---***Réponse*** : Non, il ne m'a rien laissé, ni numéro de portable, ni adresse mail. Pour moi, je ne voulais revoir ni l'un, ni l'autre car ils prenaient trop de mon temps.-----

---***Question*** : Pourquoi n'avez vous pas dit à **Hassan** qu'il vous laisse tranquille, si vous ne souhaitiez pas le revoir ?----

---***Réponse*** : Par respect.----

---***Question*** : Est-ce qu'**Hassan** vous a rémunéré ou vous a remercié en payant le plein d'essence, ou le péage ?---

---***Réponse*** : Non, à aucun moment. Moi, je n'attendais rien de lui dès le départ. Mais dans tous les cas, il ne m'a jamais rien proposé.------

---Il est juste arrivé qu'il paie de temps en temps un sandwich un midi.---

---Pour moi, de toute façon, il ne pouvait rien me donner car il n'avait pas d'argent.-----

---***Question*** : A-t-il fini par travailler au cours de son séjour en France ?-

---***Réponse*** : Non. Pour moi, ce n'était pas un bosseur. Cela se voyait à sa façon d'être.----

---***Question*** : Vous supposer donc qu'il a vécu à votre crochet et au crochet des autres personnes qui ont pu l'héberger ?----

---***Réponse*** : oui, c'est cela.-----

---***Question*** : Hormis les billets que vous avez vu sur **Hassan**, avait-il une carte de crédit qui lui aurait permis de retirer de l'argent dans un distributeur automatique de billets ?----

---***Réponse*** : A ma connaissance, non. Il avait toujours du liquide sur lui.------

---***Question*** : Entre janvier 2004 et mi mars 2004, date à laquelle vous vous rappelle de Belgique, avez vous eu des nouvelles d'**Hassan** ?----

---***Réponse*** : Non, à aucun moment, il ne m'a même pas appelé pour me dire qu'il était bien arrivé en Syrie.----

---***Question*** : A la date des attentats de Madrid, soit le 11 mars 2004, où étiez-vous, et avec qui ?----

---***Réponse*** : Je me trouvais chez moi. J'ai appris la nouvelle des attentats via les médias. J'étais très choqué.------

---***Question*** : Savez-vous où se trouvait à ce moment là **Hassan** ?----

---***Réponse*** : Pour moi, il se trouvait en Belgique, puisque c'est de là qu'il m'appelle quelques jours après.-----

---***Question*** : Autour du 15 mars 2004, **Hassan** vous appelle pour que vous veniez le chercher en Belgique, ce que vous refusez. A part votre refus, avez vous parlé des attentats de Madrid au téléphone ?----

---***Réponse*** : Non.----

---Ce que je peux vous dire à propos d'**Hassan**, c'est que je l'ai trouvé beaucoup plus relaxe lors de cet appel que la première fois où il m'avait appelé de Belgique en octobre 2003.----

---Je dois dire que j'ai été surpris qu'il m'appelle pour me redemander de lui rendre service.----

---J'explique cet état d'esprit par le fait qu'il avait du trouvé de nouveaux amis sur place.----

---***Question*** : Vous a t il parlé de ces fameuses personnes qui aller faire le voyage depuis la Belgique vers la France avec lui ?----

---***Réponse*** : Non, il m'a juste dit que quand il viendrait en France, il ne serait pas seul. Mais je n'ai aucun détails de nombre ou autres à vous donner, car je l'ignore.----

---Aucune personne que je connais, n'est allé le chercher, ni un proche comme mon frère **Ahmed**, ni un ami.-----

---***Question*** : Vous a t il dit qu'il allait s'arranger pour venir en France d'ici un jour, une semaine, ou deux ?----

---***Réponse*** : Non, rien de tout cela. C'est seulement lorsqu'il m'a appelé depuis le salon du Bourget que je me suis rendu compte qu'il était en France. --------

---***Question*** : Lors de la conférence de l'UOIF au Bourget, vous êtes allés rejoindre **Hassan EL HASKI** pour aller le chercher. C'était aux alentours du 11 avril 2004. En dehors **d'Hassan**, avez-vous rencontré d'autres personnes sur place, soit des connaissances à vous, soit des connaissances de **Hassan** ?----

---***Réponse*** : Une fois, sur place, j'ai essayé de trouver **Hassan**. Je l'ai appelé à plusieurs reprises. On a fini par se retrouver à l'extérieur du salon. Là, **Hassan** m'a dit qu'il avait laissé une connaissance dans le salon. Il avait l'air pressé de sortir du salon, et paniqué. Il est monté dans ma voiture et on est parti directement.---

---***Question*** : Vous ne lui avez pas demandé, pourquoi un tel comportement ?----

---***Réponse*** : Non, car il était tout le temps comme ça.------

---***Question*** : Est-il entré dans les détails concernant cette personne qu'il avait laissé dans le salon ?----

---***Réponse*** : Non, il m'a juste dit que c'était cette personne qui lui avait prêté son portable.-----

---***Question*** : Suite à la conférence de l'UOIF au Bourget, avez-vous hébergé **Hassan** à votre domicile ?----

---***Réponse*** : Oui, je l'ai hébergé pendant environ deux ou trois semaines après le salon du Bourget. Il avait juste un gros sac à dos de voyage. Je ne peux pas vous dire ce que ce sac contenait.-------

---Puis un jour, il a entendu que je me suis disputé avec ma femme à cause de lui, du coup, il est sorti. C'était vers fin avril début mai 2004, qu'il part chez mes parents.---

---Il est parti chez mes parents quelques jours, peut être une semaine.---

---***Question*** : Quand il était chez vos parents vous lui avez rendu visite ?---

---***Réponse*** : De temps en temps.-----

---***Question*** : A-t-il eu de la visite lorsqu'il se trouvait chez vous ou chez vos parents ?---

---***Réponse*** : Non. Mais il était toujours en possession du téléphone portable, et de la puce SFR. Il continuait à recevoir des appels sur cette ligne, mais ne passait aucun coup de fil.----

---***Question*** : De quoi avez vous parlé avec **Hassan**, pendant la période où vous l'avez à nouveau hébergé ?---

---***Réponse*** : Je lui demandais ce qu'il avait fait pendant tout ce temps, j'ai pris des nouvelles de sa famille.-----

---Nous avons parlé des attentats de Madrid. Je lui ai dit que moi j'étais choqué, et lui ne voulait pas trop en parler.---

---***Question*** : Comment êtes-vous arrivé à parler des attentats de Madrid ?---

---***Réponse*** : Parce qu'un jour on parlait des travailleurs marocains en Espagne, et je disais que ça allait devenir dur pour eux. Lui ne disait rien. Je le sentais gêner à chaque fois que l'on en parlait.-----

---Lui voulait absolument retourner travailler en Espagne aux Iles Canaries, car il connaissait des personnes là bas.---

---Un jour, il m'a dit qu'il voulait retourner aux Iles Canaries, et à ce moment là, il m'a montré une carte de résident valable sur le territoire espagnol, ainsi que son passeport marocain.----

---***Question*** : Quand avez-vous revu **Hassan** pour la dernière fois ?----

---***Réponse*** : J'ai vu Hassan pour la dernière fois début mai 2004 quand il a pris son billet d'avion pour les Canaries.C'est moi qui l'a accompagné à l'aéroport pour son départ.----

---***Question*** : Vous a-t-il dit comme la fois précédente qu'il allait revenir en France ensuite ?----

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : **Hassan EL HASKI** a-t-il à votre connaissance effectué des déplacements à l'étranger entre octobre 2003, date à laquelle vous êtes allé le chercher en Belgique, et mai 2004, autre qu'en Syrie, en Belgique et en Espagne ?----

---***Réponse*** : non, je ne pense pas.-------

---***Question*** : Connaissez vous une personne dénommée **KIALANZINGA Garcia** ?-----

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : le numéro SFR **0621997559** vous dit-il quelquechose ?----

---***Réponse*** : Non, mais comme je vous l'ai déjà dit, je sais **qu'Hassan** utilisait une ligne SFR. C'est peut être sa ligne.----

---Le téléphone d'Hassan était un nokia 3110.----

---***Question*** : Connaissez-vous une personne appelé **Abdel Kabir Muhammad Ben Barka** ?----

---***Réponse*** : Oui, cette personne était la personne que je joignais pour pouvoir avoir mon frère **Abdelrahim** en Syrie, dans la mesure où mon frère n'avait pas le téléphone.-----

---Par exemple, quand j'envoyais de l'argent à mon frère via la western Union, j'appelais cette personne pour lui donner le numéro.----

---***Question*** : Avez-vous vu **Hassan** prêté son téléphone portable lorsqu'il était auprès de vous ?----

---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu **Hassan** prêté son téléphone.---

---***Question*** : le bornage de votre téléphone et celui supposait être celui utilisé par **Hassan EL HASKI** montre que ce dernier était déjà en, France début mars 2004, et que vous étiez déjà en relation à ce moment là, puisque vous activiez les mêmes bornes téléphoniques dans des temps très rapprochés. Qu'avez vous à dire à ce sujet ?----------

---***Réponse*** : ... Je reviens sur ce que je vous ai déclaré précédemment. C'est début décembre 2003, **qu'Hassan** m'a appelé pour me dire qu'il était sur le départ pour la Syrie. Je me rappelle, car il voulait faire le ramadan avec sa famille.----------

---Il y est resté jusqu'au 15 février 2004 environ ; puis à cette date là, il m'a appelé de Belgique pour me dire de venir le chercher, ce que j'ai refusé. Je suis catégorique à ce sujet.----------

---Il est ensuite descendu en France fin février 2004, car il m'a appelé pour me dire qu'il était à Mantes-la-Jolie. J'ignore chez qui il se trouvait.---

---Début mars 2004, il est venu en bas de chez mes parents, et leur a demandé de m'appeler. A la suite ce de coup de fil, je suis allée le chercher. Je l'ai alors hébergé à mon domicile.----------

---***Question*** : Nous sommes d'accord que nous sommes donc à ce moment là juste avant les attentats de Madrid ?----

---***Réponse*** : Oui. Il était bien en France avant les attentats de Madrid.----

---Mais par contre, il n'était pas encore chez moi au moment des attentats le 11 mars 2004. Il était toujours à Mantes-La-Jolie.------

---***Question*** : Comment expliquez-vous alors que le téléphone **0621997559** ayant été utilisé par **Hassan EL HASKI** ait pu activer des bornes le 04 et la 08 mars 2004 au 3 Place Descartes à Goussainville au même endroit que vous ?---

---***Réponse*** : Je reconnais qu'à ces dates là, je me trouvais avec **Hassan EL HASKI** ; Or je suis catégorique, le jour des attentats, il se trouvait à Mantes-La-Jolie. Je le dis parce que ce jour là, j'étais tout seul à la maison.----------

---***Question*** : Comment était **Hassan** à la veille et au lendemain des attentats de Madrid ?-----

---***Réponse*** : Toujours le même, c'est à dire méfiant.-----

---***Question*** : A quelle date il quitte votre domicile pour vous se rendre à mantes la Jolie avant les attentats ?----

---***Réponse*** : Il est parti dans l'après midi du 08 ou du 09 mars 2004 pour Mantes la Jolie.-----

---***Question*** : A quelle date revient-il à votre domicile ? -----

---***Réponse*** : Il revient aux alentours du 14 mars 2004.----------

---***Question*** : Est ce vous qui avez conduit **Hassan** à Mantes la Jolie au à Clichy sous Bois ?-----

---***Réponse*** : Oui, c'était un dimanche autour du 08 mars je crois, j'étais en voiture avec ma sœur **Rachida**, son mari et ses enfants. On voulait partir dans le 78 à une vente aux enchères de véhicules. Nous avons emmené avec nous **Hassan**, et l'avons déposé à Mantes-La-Jolie vers la gare RER.-----

---***Question*** : Est ce que quelqu'un attendait **Hassan** là bas ?----

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : Vous êtes fixé un rendez vous de retour ?----

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : Vous êtes vous rendu à Clichy sous Bois **avec Hassan EL HASKI** ?-----

---***Réponse*** : Oui, je me suis rendu à Chichy sous bois avec **Hassan** ; c'était courant octobre 2003. J'y suis allée avec **Hassan** et **Younes**. Nous nous sommes rendus dans un restaurant grec, qui se trouve pas loin d'un centre commercial.----------

---***Question*** : Pourquoi être allé là bas plus particulièrement ?----

---***Réponse*** : Moi je ne connaissais personne là bas, mais **Hassan** connaissait le cuisinier **HAMZA.** C'est comme ça, que les gens l'appelaient.----

---***Question*** : Hormis le fameux **HAMZA** qui avait-il d'autres dans le restaurant ?----

---***Réponse*** : Des clients.----

---***Question*** : Présentons à l'intéressé le cliche numéro 130 de l'album photographique constitué dans la présente procédure. Connaissez-vous cette personne ?-----

---***Réponse*** : Oui, il s'agit de la personne à clio blanche, le dénommé **Mohamed**. Je suis catégorique. Cette personne était également à clichy sous Bois lorsque nous y sommes allées.----

---***Question*** : Avez vous parlé avec cette personne ? si oui, de quoi ?-----

---***Réponse*** : Oui, de travail. Il m'a demandé si je travaillais toujours à Roissy. Il m'a demandé l'adresse de l'agence d'intérim. Je les lui ai donné ainsi que le nom d'une dame qui fait travailler sur la plate forme de Roissy.----

---***Question*** : Cette personne vous a t elle dit pourquoi elle voulait travailler sur Roissy ?----

---***Réponse*** : Non.---

---J'ai vu cette personne trois fois : la première fois c'était quand il est venu chercher **Hassan** et **Younes** en octobre 2003, la deuxième fois c'était quand **Hassan** était tout seul chez moi après le 14 mars 2004, et la troisième fois, c'était dans ce restaurant à Clichy sous-Bois toujours après le 14 mars 2004.------

---***Question*** : Nous vous informons que la personne figurant sur l'album photographique sous le numéro 130 s'appelle **Fouad CHAROULI**. Et nous vous informons que cette personne a été interpellée le 05 avril 2004, et qu'il est l'un des membres importants du Groupe Islamique Combattant Marocain en France. Connaissez vous cette identité ?-----

---***Réponse*** : Non. Je connaissais cette personne uniquement sous l'identité de **Mohamed**.-----

---***Question*** : Présentons à l'intéressé le cliche numéro 129 de l'album photographique constitué dans la présente procédure. Connaissez-vous cette personne ?------

---**Réponse** : Oui, il s'agit de **HAMZA**, le cuisinier du restaurant grec.---

---***Question*** : Nous vous informons que la personne figurant sur l'album photographique sous le numéro 129 s'appelle **Attila TURK**. Et nous vous informons que cette personne a également été interpellé le 05 avril 2004, et qu'il est aussi l'un des membres importants du Groupe Islamique Combattant Marocain en France. Connaissez vous cette identité ?-----

---***Réponse*** : Non. Je connaissais cette personne uniquement sous l'identité de **HAMZA**.----

---J'ai vu cette personne deux fois. La première en octobre 2003 avec **Younes et Hassan** et la seconde fois en mars 2004 avec **Hassan**.----

---***Question*** : Savez vous si **Hassan** a séjourné chez eux lorsqu'il s'est rendu à mantes la Jolie ?----

---***Réponse*** : Je ne sais pas. La seule chose que je sais, c'est qu'il séjourné à côté du restaurant grec.----

---***Question*** : Avez vous rencontré le gérant de ce restaurant grec ?----

---***Réponse*** : Oui.----

---***Question*** : Pouvez vous nous le décrire ?----

---***Réponse*** : Il est de taille moyenne, très fin, avec un bouc, et un peu de barbe. Il a environ une trentaine d'années. Il a les cheveux frisés marrons clairs. Il parle bien français. Je n'ai pas trop parlé avec lui, car il s'occupait du magasin.-----

---Nous avons uniquement échangé avec lui les formules de politesse : bonjour, en revoir....------

---Je sais qu'il s'agissait du gérant car, on me l'a présenté comme tel. Om m'a dit qu'il veniat juste de reprendre le magasin.----

---***Question*** : Pouvez vous nous décrire le restaurant ?

---***Réponse*** : Il est assez grand. Il y a un comptoir pour les thés et cafés, et une partie pour les sandwichs grecs.----

---Il y avait une autre personne travaillant là bas. Cette personne préparait les sandwichs. Il s'agit d'une jeune personne, d'environ 1m80, très fin. Il était à priori marocain, car il parlait avec un accent marocain.--

---***Question*** : Présentons à l'intéressé le cliché numéro 116 de l'album photographique constitué dans la présente procédure. Connaissez-vous cette personne ?-----

---***Réponse*** : Non, je ne connais pas cette personne. Il ressemble un peu à la personne dont je vous ai parlé plus haut et qui faisait les sandwichs, mais je ne suis pas sure.----------

---***Question*** : Nous vous informons que la personne figurant sur l'album photographique sous le numéro 116 s'appelle **Jamal OULHASEN**. Connaissez vous cette identité ?-----

---***Réponse*** : Non.----

--***Question*** : **Hassan EL HASKI** s'intéressait-il également à votre profession de bagagiste ?----

---***Réponse*** : Non.---

---***Question*** : Le 19 mars 2004, la police fédérale belge à démantelé à Masseik une structure du Groupe Islamique Combattant Marocain implanté sur son territoire. A cette période vous étiez avec **Hassan EL HASKI**. Ce dernier a t il parlé de cela avec vous ?----

---***Réponse*** : Non. J'ignorais l'existence de ce groupe.-----

---

---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, le quatorze juin deux mille cinq à sept heure quinze.---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 — FE PUBLICA JUDICIAL — SECRETARIA — MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR — POLICE NATIONALE

86086
66054

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/5445/15

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET:

5ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quatorze juin à neuf heures

Nous, **Jean-Claude PEREZ**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS**----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Stéphane LECOQ du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD**, née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
--- ***Réponse*** : J'ai eu la possibilité de m'alimenter au moyen d'un repas chaud conformément à mes obligations religieuses, mais j'ai refusé ce repas car je n'avais pas faim. ---
---
--- ***Question*** : Revenons sur vos relations avec le nommé **Hassan EL HASKI**. Selon vous pour résumer vos propos par ordre chronologique, vous serez allé chercher **Hassan**, (et un de ses amis **Younès**) à sa demande en Belgique au début du mois d'octobre 2003 car il avait des problèmes de papiers d'identités et souhaitait s'occuper de la santé de sa fille handicapée, vous les avez ensuite hébergés à votre domicile pendant 15 jours, puis ils ont été conduits par le nommé **Fouad CHAROUALI** dans une clio blanche sur Mantes la Jolie. ---

--- Une semaine après (soit aux alentours de la 2ème semaine du mois d'octobre 2003), **Hassan** et **Younès** sont à nouveau été hébergés chez vous quelques jours, avant d'être conduits début novembre 2003 par votre frère **Ahmed** sur Mantes la Jolie. ---

--- A la mi novembre 2003, vous avez reconduit les nommés **Hassan** et **Younès** en Belgique, précisant que ce départ avait été précipité car qu' **Hassan** n'était pas tranquille. Vous n'auriez pas eu de nouvelles d' **Hassan** jusqu'au début du mois de décembre 2003, date à laquelle **Hassan** vous aurait appelé d'Amsterdam pour vous informer qu'il partait en Syrie. Vous avez ensuite déclaré ne pas avoir eu de nouvelles d'Hassan jusqu'au 15 février 2004, date à laquelle il vous aurait appelé de Belgique pour vous demander de venir le récupérer, et de le ramener en France. Vous auriez refusé, mais finalement revu chez vos parents début mars 2004, avant de décider de l'héberger à nouveau à votre domicile. Vous l'auriez revu le 11 avril 2004 au Salon du Bourget, puis, à nouveau hébergé 2 ou 3 semaines après ce salon à votre domicile. A cette occasion, **Hassan** vous aurait indiqué qu'il avait été hébergé depuis son retour de Belgique, par un Imam d'Evreux. A la mi mai 2004, vous vous seriez vu pour la dernière fois lors du départ d' **Hassan** pour les Canaries. ---

--- Certains de ces éléments sont incohérents par rapport à nos investigations. Maintenez-vous vos déclaration et avez vous quelque chose à ajouter ou à modifier ? ---

--- ***Réponse*** : Je tiens simplement à rectifier une chose. Je me souviens maintenant que quelques jours après le salon du Bourget, soit vers la mi avril, je me suis rendu avec **Hassan** dans une agence de voyage de Goussainville dont je ne connais pas le nom. Elle se trouve dans le centre ville, face à la mairie. ---

--- **Hassan** a sorti son passeport marocain, et sa carte de résident espagnole, et a donné un acompte pour un billet Orly-Las Palmas.---

--- **Hassan** est parti pour les Canaries mi-avril 2004. Je suis formel car c'est moi qui l'ai conduit à l'aéroport, et c'était avant la reprise de mon travail le 29 avril 2004. ---

--- Il était très pressé de partir en Espagne. Je ne savais pas que ses amis de Mantes la Jolie aveint été interpellés. Je ne l'ai compris que lorsque j'ai vu à la télévision qu'il avait interpellé en décembre 2004. ---

---

--- ***Question*** : D'où venait l'argent qui a servi à l'achat des billets ? ---

--- ***Réponse*** : Personnellement, je ne lui ai jamais donné d'argent. Je voyais qu' **Hassan** allait presque tous les jours au restaurant grec de Clichy où il avait ses habitudes, et qu'il revenait parfois avec des liasses de billets de 100 euros, qu'il gardait toujours sur lui, dans sa veste en cuir. ---

--- J'ai remarqué à trois reprises qu' **Hassan** revenait avec ces liasses entre les mains. C'était après le 11 avril 2004. ---

--- Auparavant, je veux dire au mois de mars 2004, il fréquentait aussi régulièrement le restaurant grec de Clichy sous Bois (93), et revenait toujours avec de l'argent. ---

--- Il en profitait pour surfer sur Internet et passer de nombreux appels téléphoniques, dans un cyber café appartenant au même propriétaire, dont je ne connais pas le nom. ---

---

--- ***Question*** : Cela ne vous a t il pas étonné de le voir avec tous ces billets, sachant qu'il disait ne pas avoir d'argent ? ---

--- ***Réponse*** : Oui, cela m'a étonné. Il m'avait dit que les frères de Clichy sous Bois qu'il rencontrait lors de ses visites au restaurant grec s'étaient cotisés et lui avait fait ces dons d'argent. ---

--- **Hassan** m'avait expliqué qu'il n'avait pas besoin de leur demander de l'argent, car les frères de Clichy sous Bois le respectaient car c'était quelqu'un qui avait étudié en Syrie, et parce qu'il était dans le besoin. ---

--- **Hassan** m'avait dit qu'il était aimé des jeunes comme **HAMZA (Attila TURK)** ou **YOUNES** ou celui qui se faisait appeler **MOHAMED** (identifié à **Fouad CHAROUALI**) qui fréquentaient . ---

---

--- ***Question*** : Alors pourquoi ne l'ont ils pas hébergé, et pourquoi Hassan est il resté chez vous ? ---

--- ***Réponse*** : Je pense qu' **Hassan** devait se dire que je n'étais pas «*grillé* », et qu'il serait tranquille chez moi. ---

---

--- ***Question*** : Maintenez-vous ne pas être allé chercher **Hassan** en Belgique une seconde fois, alors qu'il vous l'a demandé le 15 février 2004 ? ---

--- ***Réponse*** : Je ne sais pas qui a fait venir **Hassan** fin février en France.

--- **Hassan** m'avait dit que des frères de Belgique allaient le faire venir sur Mantes la Jolie. Il m'a fait comprendre qu'ils devaient venir en voiture. Il ne m'a rien dit d'autre. ---

--- Je tiens à préciser que, contrairement à ce que j'ai déclaré précédemment, **Hassan** était déjà sur Mantes la Jolie fin février 2004. ---

--- Selon moi, il a du arriver en France vers le 20 février car le 27 février 2004, mon beau-frère **Mohamed BENSAID** s'est marié à Sarcelles, et ce jour là, je me souviens que Hassan était chez moi à Goussainville. ---

--- Comme je vous l'ai dit, **Hassan** était venu chez mes parents sans nous prévenir, puis mes parents m'ont contacté et je suis venu le chercher. ---

--- Je l'ai hébergé environ du 20 février jusqu'au 8 mars 2004. ---

---

--- ***Question*** : Hassan vous a t il reproché de ne pas être venu en Belgique ? Vous a t il expliqué comment s'était passé son retour ? ---

--- ***Réponse*** : Non, il ne m'a rien dit. Il m'a simplement indiqué qu'il était revenu avec des frères de Belgique pour descendre à Mantes la Jolie. Il m'a dit qu'il était resté quelques jours sur Mantes la Jolie mais est resté très évasif sur ses contacts dans cette ville. ---

MINISTERE DE L'INTERIEUR
POLICE NATIONALE

--- ***Question*** : Quel a été l'emploi du temps de **Hassan** au moment où il était hébergé chez vous entre le 20 février et le 8 mars 2004 ? ---

--- ***Réponse*** : Il restait à la maison jusque vers 14 heures, puis sortait pour aller surfer sur Internet dans le cyber café de la Gare de Goussainville . Il recevait des appels sur son portable, mais prenait soin de ne pas appeler de son appareil. Il préférait utiliser les services d'une télé boutique pour des raisons de coût, et pour ne pas que je puisse entendre la teneur des conversations. Je sais qu'il appelait souvent en Syrie. ---

--- **Hassan** est aussi allé manger au restaurant de Clichy sous bois au début du mois de mars. ---

---

--- ***Question*** : Pouvez vous être plus précis en ce qui concerne l'appareil téléphonique qu' **Hassan EL HASKI** utilisait en France au mois de mars 2004 ? ---

--- ***Réponse*** : Au début du mois de mars 2004, **Hassan** m'avait laissé le numéro de téléphone du restaurant grec à Clichy sous Bois où je m'étais déjà rendu en sa compagnie pour y voir un de ses ami du nom de **HAMZA (Attila TURK)** . ---

--- Je devais rejoindre Hassan dans ce restaurant. ---

-- En appelant, je suis tombé sur **HAMZA (Attila TURK)** qui m'a dit que **Hassan** faisait la sieste dans une sorte de grenier situé au dessus de la boutique. J'ai rappelé une heure après, et nous avons convenu que je vienne chercher **Hassan**. --

-- En arrivant au restaurant, j'ai retrouvé **Hassan** qui discutait avec le vendeur de la télé boutique du nom de **BOX TELECOM** qui se trouve en face du restaurant. Grec, et qui est tenu par le même propriétaire. –

--- **Hassan** discutait avec le vendeur qui est un homme 30 ans environ, de type magrébin, de très forte corpulence, pas trop grand, portant un bouc. ---

--- Quelque temps après, j'ai remarqué que Hassan avait un téléphone portable. ---

--- Il s'agissait d'un NOKIA et l'abonnement était chez SFR. ---

--- Je me souviens que **Hassan** m'avait donné son numéro de téléphone sur un morceau de papier. Je ne me souviens pas l'avoir appelé. ---

--- Il s'agit du téléphone portable dont se servait Hassan pour recevoir des appels. A ma connaissance, je ne l'ai jamais vu appeler depuis cet appareil. Il recevait et envoyait des textos. ---

--- Il a utilisé cet appareil de début mars jusqu'au mois d'avril . ---

---

--- ***Question*** : Pourtant, des recherches effectuées concernant ce numéro (Cf PV n°49/2003/GICM/75 du 31/12/2004), il appert que ce téléphone a effectivement été utilisé par **Hassan EL HASKI**, sous une fausse identité, et que le dernier contact remonte au 20 mars 2004, avez vous eu connaissance d'un autre numéro de téléphone utilisé par **Hassan** en France ? ---

--- ***Réponse*** : Je ne savais pas qu'il s'agissait d'un portable ouvert sous une fausse identité, même si je me doutais que la puce ne devait pas être à son nom puisque c'était son ami qui lui avait donné. ---

--- Je n'ai pas eu connaissance d'une autre puce utilisée par Hassan après le 20 mars. Lorsque je l'ai revu au Bourget, je sais qu'il avait un téléphone, mais ne m'a pas donné le numéro. ---

---

--- ***Question*** : Pouvez vous revenir sur vos relations avec **Hassan EL HASKI** après le 8 mars 2004 ? ---

--- ***Réponse*** : **Hassan** m'avait demandé de le déposer à la Gare RER de Mantes la Jolie (78) pour y voir des amis. Un de ses amis l'avait appelé et ils devaient se voir. Il ne m'avait pas dit combien de temps il comptait y rester, il avait laissé ses affaires chez moi. ---

--- Il est revenu vers le 14 mars 2004 à mon domicile. Il était inquiet. ---

---

--- ***Question*** : Pouvez vous préciser la raison de son inquiétude ?

--- ***Réponse*** : Je sais qu'il y avait eu quelques jours avant des attentats à Madrid. **Hassan** m'a dit qu'il n'avait pas pu trouver le sommeil depuis deux jours. Nous avons parlé ensemble. ---

--- Je lui ai dit que j'étais choqué du racisme que cela pouvait entraîner de la part des espagnols. **Hassan** m'écoutait mais ne parlait pas. Il semblait très fatigué. ---

---

--- ***Question*** : Pensez vous que l'attitude de **Hassan** est normale ? ---

--- ***Réponse*** : Cette attitude n'est pas normale. Je n'ai pas compris pourquoi il ne parlait pas de cela avec moi. Je pense parce que c'est parce qu'il connaissait ma position à ce sujet. ---

--- Je ne comprenais pas pourquoi il était anxieux à ce point. Je lui ai même proposé de prendre des médicaments mais il a refusé. ---

--- Je n'ai pas pensé une seule minute qu'il était recherché. Je mettais son inquiétude sur le compte du fait qu'il n'avait pas de travail. ---

---

--- ***Question*** : Vous avez déclaré précédemment avoir expliqué que pour vous, le fait de commettre un attentat suicide n'était pas permis aux yeux de l'Islam. **Hassan EL HASKI** partageait il votre point de vue ? ---

--- ***Réponse*** : La première fois que j'avais hébergé **Hassan** à mon domicile en octobre 2003, lorsque nous regardions la télévision sur AlJazira, et notamment les informations sur la guerre en Irak, nous avions eu à plusieurs reprises des débats sur le fait de savoir si le fait de commettre des attentats suicides était permis par l'Islam ou non. ---

--- Il disait que le fait de se suicider pour l'Islam était un acte de bravoure et devenir martyre, et qu'il gagnerai le Paradis. Lorsque je lui ai dit que je n'étais pas d'accord avec lui, il arrêtait le débat et changeait de sujet. ---

--- Lorqu'il est revenu à chaque fois à mon domicile, j'ai toujours évité le sujet « politique » car je savais que nous n'avions pas les mêmes points de vue, et que cela créait une tension. ---

--- ***Question*** : Est ce la raison pour laquelle votre épouse ne souhaitait plus le voir à votre domicile ? ---

--- ***Réponse*** : Non, mon épouse me reprochait simplement le fait de ne plus m'occuper de ma famille lorsqu' **Hassan** était là, car il me sollicitait toujours pour l'emmener à droite, à gauche à Mantes-la-Jolie ou à Clichy sous Bois par exemple. ---

--- Mettons fin à l'audition afin de permettre au nommé **Youssef MSAAD** de se reposer et se restaurer. ---

---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à treize heures trente cinq. ---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

86092

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/SAAb/86

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET:

6ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quatorze juin à quatorze heures cinquante

Nous, **Jean-Claude PEREZ**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

---Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°1459 (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Stéphane LECOQ du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
--- ***Réponse*** : J'ai pu m'alimenter conformément à mes obligations religieuses, et suis en mesure d'être entendu à nouveau . ---
---
--- ***Question*** : Vous avez parlé lors de vos précédentes déclarations d'un certain **YOUNES** que vous êtes allé chercher en Belgique avec **Hassan EL HASKI** au début du mois d'octobre 2003. Vous avez par la suite hébergée **YOUNES** à votre domicile un peu plus de 15 jours. Vous l'avez ramené en Belgique à la mi novembre 2003, toujours en compagnie de **Hassan EL HASKI**. Vous avez précisé que le nommé **YOUNES** était un homme de 25 ans, grand, fin, châtain, à la peau claire, les yeux marrons, qui parlait avec un accent flamand et qui avait un nez de boxeur, du genre beau gosse, bien rasé, et habillé de façon classique en jean et chaussure de ville. Que pouvez vous nous dire de plus sur cet individu ? ---

34

--- De plus êtes vous certain que **YOUNES** était son vrai prénom. Nous vous rappelons que vous avez évoqué un certain **Mohamed** qui était venu chercher **Hassan** à votre domicile pour le conduire sur Mantes la Jolie avec son véhicule clio blanche, individu qui se nomme en fait **Fouad CHAROUALI**, qui est membre de la cellule française du GICM et qui est actuellement incarcéré dans le cadre de notre enquête. ---

--- ***Réponse*** : **Hassan** l'a toujours appelé **Younès** devant moi, je pense qu'il doit s'agir de son vrai prénom. Je n'en connais pas d'autre. ---

--- **Hassan** m'avait dit que **Younès** était la personne qui le logeait à Bruxelles, et que **Younès** avait l'intention de se rendre à Damas pour se marier avec une femme, car **Hassan** lui en avait proposé une qui habitait Damas. ---

--- **Younès** était plus modéré en religion que **Hassan**, mais ne disait jamais ce qu'il pensait, et n'était pas directif comme **Hassan** dans sa façon de faire passer sa vision de l'Islam. A ma connaissance, **Younès** ne s'est jamais rendu en Syrie. ---

--- Il m'a dit qu'il était en arrêt maladie et qu'il était venu en France pour passer des vacances. ---

--- ***Question*** : Ces déclarations sont incohérentes. Vous avez déclaré que **Younès** était restés tous le temps avec **Hassan**, même lorsque celui ci était logé par ses connaissances de Mantes la Jolie qui partageaient ses idées radicales.

--- ***Réponse*** : Peut être que **Younès** partageait les mêmes idées que **Hassan**, mais je ne m'en suis pas rendu compte puisqu'il ne parlait jamais politique. En tout cas, il ne me semblait sur la même longueur d'onde que **Hassan** en ce qui concerne la religion, car il était souriant, aimait plaisanter. ---

--- ***Question*** : Mais il a quand même été hébergé à Mantes la Jolie avec **Hassan**. Comment pouvez vous expliquer cela ? Qui connaissait-il sur Mantes la Jolie ? ---

--- ***Réponse*** : A ma connaissance **Younès** ne connaissais personne à Mantes la Jolie. Il m'avait dit que c'était la première fois qu'il venait en France. ---

--- ***Question*** : Avez vous revu **Younès** après l'avoir reconduit avec Hassan en Belgique ? ---

--- ***Réponse*** : Non, je ne l'ai pas revu. **Hassan** m'a simplement dit en mars 2004 qu'il allait bien. C'est tout. ---

--- ***Question*** : Comment vivait ce nommé **Younès**, qui ne travaillait pas semble t il ? ---

--- ***Réponse*** : Effectivement, il ne travaillait pas, mais avait un peu d'argent de poche qu'il avait ramené de Belgique. ---

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 — SECRETARIA — MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR — POLICE NATIONALE

--- ***Question*** : Vous avez indiqué que pendant que Hassan **EL HASKI** était hébergé à votre domicile, il se rendait souvent dans des cyber cafés pour se connecter à Internet, et contacter des relations au moyen de son adresse auprès de Yahoo. Que pouvez vous nous indiquer sur cette adresse Internet, ainsi que sur les contacts d'**Hassan** ? ---

--- ***Réponse*** : Je savais que **Hassan** avait une adresse Internet sur **Yahoo**, mais je n'ai pas prêté attention à ce qu'il faisait. Je sais qu'il consultait des sites religieux en arabe, qu'il consultait sa messagerie et qu'il envoyait et recevait des mails. Je ne sais pas à qui ils étaient destinés. Une fois, je lui avais demandé, il m'avait simplement répondu qu'ils s'agissait de ses « *amis* », sans plus de précision. ---

---

--- ***Question*** : Avez vous communiqué par Internet tous les deux ?

--- ***Réponse*** : Je n'ai jamais communiqué par Internet avec **Hassan**, je ne connaissais pas son adresse. ---

--- **Hassan** n'a jamais communiqué avec moi par Internet. A ma connaissance, il ne connaissait pas mon adresse chez Caramail. ---

---

--- ***Question*** : Pourtant, il appert de nos investigations que le nommé **Hassan EL HASKI** savait que vous étiez titulaire d'une adresse Internet auprès du fournisseur d'accès **Caramail**. Les recherches effectuées auprès de cet opérateur ont montré qu'il avait tenté de vous contacter le 21 avril 2004. Pourquoi nous avoir caché cette information jusqu'à présent ? ---

--- ***Réponse*** : Je vais vous expliquer ce qui s'est passé. ---

--- Au mois d'avril 2004, j'avais décidé de me créer une adresse Internet. Pour ce faire, je me suis rendu avec Hassan chez une de mes connaissances du nom de **Guenaël ANDRIEUX**, un converti breton qui se fait appeler **Abderrahmane**, qui habitait à l 'époque Cité Ampère à Goussainville. ---

--- **Hassan** ne le connaissait pas, ils se sont donc rencontrés pour la première fois. ---

--- **Hassan** était là lorsque **Abderrahmane**, qui possède de bonnes connaissances en informatique, m'a créé cette adresse, et il a du mémoriser mon adresse, ce qui était facile puisque il s'agissait de mon nom et de mon prénom. ---

--- A ma connaissance, il ne m'a jamais envoyé de message. ---

---

--- ***Question*** : Il a bien tenté pourtant de vous joindre le 21 avril 2004 en vous envoyant depuis un cyber café de Goussainville le message suivant « **ATAKI ALAH** » , qu'avez vous à dire ? ---

--- ***Réponse*** : Cela signifie que je dois craindre Dieu. Je pense qu'il a du tenter de m'envoyer cela lorsque je lui avais demandé de partir de mon domicile du fait des discordes que créait sa présence à notre domicile dans notre couple. -

--- C'est un message que certaines personne extrémistes emploient par exemple à l'attention de quelqu'un qui est vu avec une fille dans la rue. -

--- Je le prends comme une mise en garde. ---

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 5 — FE PUBLICA JUDICIAL — SECRETARIA — MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN Nº 5 — SECRETARIA — MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR — POLICE NATIONALE

--- ***Question*** : **Abderrahmane** a t il aidé **Hassan EL HASKI** durant son séjour en France ? ---

--- ***Réponse*** : Pas financièrement en tout cas. Je sais simplement qu'**Abderrahmane**, qui essayait de partir en Syrie pour y faire du commerce, avait demandé des renseignements à **Hassan**. Ils avaient parlé longuement et **Hassan** lui avait dit qu'il était le bienvenu. C'était le jour où nous nous sommes vus tous les trois pour ouvrir mon adresse Mail. Je pense qu'ils ont du se revoir par la suite à la Mosquée de Goussainville. ---

---

--- ***Question*** : Vous avez déclaré lors de votre précédente audition que **Hassan** avait choisi de venir dormir à votre domicile, parce que, d'après vous, vous n'étiez pas quelqu'un de « *grillé* » et qu'il serait tranquille chez vous. Cela signifie t il que ses autres connaissances sur Mantes la Jolie, ou Clichy sous Bois étaient plus « *douteuses* » ? ---

--- ***Réponse*** : Je pense qu'il redoutait les endroits comme Mantes la Jolie ou Clichy sous Bois parce qu'il y avait là bas plusieurs personnes qu'il connaissait et qui le connaissaient bien, qui avaient voyagé en Syrie, qui auraient pu dénoncer sa façon de penser et ses propos extrêmes. Il préférait rester sur Goussainville où il ne connaissait que moi, et ma famille, et où il passait plus inaperçu. ---

---

--- ***Question*** : Pouvez vous préciser les relations entretenues entre **Hassan EL HASKI** et votre frère **Ahmed** ? ---

--- ***Réponse*** : Ils n'ont pas eu de grande relation entre eux. Je sais que **Ahmed** n'aimait pas ce que **Hassan** disait lorsqu'ils regardaient la télévision sur Al Jazira ensemble. **Ahmed** n'aimait pas la vision qu'avait **Hassan** de l'Islam. ---

--- **Ahmed** disait que **Hassan** avait des pensées extrêmes. ---

---

--- ***Question*** : Comment qualifieriez vous le courant de pensée de **Hassan EL HASKI** ? ---

--- ***Réponse*** : Pour moi, **Hassan EL HASKI** est un « **salafiste djihadiste** », c'est à dire une personne qui prône le djihad pour retourner un gouvernement pour rendre un état islamique. **Hassan** disait par exemple qu'il était nécessaire que des attentats suicides soit commis en Irak parce que la terre avait été attaquée par des infidèles. ---

--- Chaque fois qu'il regardait ce genre d'information, il disait que c'était cela le vrai Djihad. ---

--- ***Question*** : A t il parlé de la même chose en ce qui concerne l'Islam marocain ? ---

--- ***Réponse*** : Il n'a jamais parlé devant moi de la situation au Maroc. Il m'avait simplement dit qu'il était mieux en Syrie qu'au Maroc, qu'il était parti en voyage à Agadir au Maroc, mais qu'il n'avait pas aimé la vie sur place, que les gens n'étaient pas aussi polis et pratiquants qu'au Maroc. Il avait ajouté qu'il trouvait que les écoles étaient trop laïques au Maroc. Il trouvait qu'il était mieux de suivre un enseignement religieux en Syrie. Il regrettait par exemple que les filles ne soient plus obligées d'être voilées lors des études au Maroc. ---

--- **Hassan** m'avait fait comprendre à plusieurs reprises que pour lui, tous les états non islamistes étaient des états mécréants. ---

---

--- ***Question*** : Pourtant, vous vous êtes rencontrés pour la première fois, c'était quelques semaines après les attentats de Casablanca, à la suite desquels une vague d'interpellation sans précédent a été engagée à l'encontre de centaines personnes en raison de leur engagement radical. **Hassan EL HASKI**, qui faisait parti de ceux là, et dont les propres frères sont personnellement impliqués dans les instances du **Groupe Islamique Combattant Marocain**, n'a réellement pas pu occulter ces informations, d'autant plus que vous avez signalé qu'il suivait régulièrement les actualités sur Internet ---

--- ***Réponse*** : A aucun moment nous n'avons parlé de ce qui se passait au Maroc avec **Hassan**, que ce soit en juillet 2003 en Syrie, ou bien par la suite lorsque je l'ai ramené en France, hébergé à mon domicile à plusieurs reprises, et ramené en Belgique. ---

--- Il m'a simplement parlé de la situation en Irak et des attentats suicide contre les Américains ou les anciens partisans de Saddam Hussein actuellement au pouvoir en Irak, en me disant que c'était bien fait puisque c'était des mécréants. ---

---

--- ***Question*** : Pourquoi alors, connaissant sa vision particulièrement rétrograde de l'islam que vous nous dites ne pas partager, prenez-vous la décision de l'héberger à nouveau à votre domicile à la suite de sa venue chez vos parents à la fin février 2004 ? ---

--- ***Réponse*** : Parce que pour moi, c'était de l'hospitalité. Je devais lui rendre ce service. Je ne pensais pas qu'il resterai aussi longtemps. ---

--- Je lui rendais ce service par rapport à la dignité de mon frère, ainsi que du fait de sa position de **CHEIKH**, comme lui. Je ne pouvais pas refuser. Pour moi, c'était comme un professeur respecté, je ne pouvais pas le lui refuser. ---

---

--- ***Question*** : Nous vous donnons maintenant connaissance des déclarations de votre frère **Ahmed** sur **Hassan EL HASKI**, lors de sa 4ème déposition : « *Nous savions qu'il (Nb : **Hassan EL HASKI**) était venu pour se cacher de la Police et c'est pour cette raison qu'il ne dormait pas plus de trois jours au même endroit* ». Qu'avez vous à dire à ce sujet ? ---

--- ***Réponse*** : **Abderrahim** m'avait dit dès le début que **Hassan** était connu des services de Police en Syrie car il avait des responsabilités dans l'accueil des marocains qui venaient y étudier dans ce pays. De plus il avait beaucoup voyagé. C'est une des raisons qui l'avait amené à me dire qu'il fallait être prudent ---

--- Ajoutons à cela qu'il avait des problèmes avec ses papiers. Enfin ses discours « *extrêmes* », par exemple en ce qui concerne les attentats suicides, pouvaient avoir attiré l'attention des services comme le vôtre. --

--- C'est pour cela qu'il m'a demandé à être hébergé. ---

--- Lorsque mon frère vous a déclaré qu'il ne dormait pas plus de trois jours au même endroit, il veut simplement dire que **Hassan** changeait souvent de domicile, il restait un peu chez moi, puis quelques jours à Mantes la Jolie comme entre le 8 et 14 mars, puis revenait chez moi. Ces changements successifs de domicile n'étaient généralement pas prévus à l'avance. **Hassan** nous disait simplement à la dernière minute qu'il fallait que je l'emmène à Mantes la Jolie. ---

--- Toutefois, je tiens à préciser que je ne pensais pas qu'il était recherché dans le cadre d'une affaire de terrorisme, je ne l'aurais pas accueilli à mon domicile comme je l'ai fait. ---

---

--- ***Question*** : Vous avez déclaré avoir vu **Hassan** pour la dernière fois à la fin du mois d'avril 2004 lorsque vous l'avez accompagné à l'aéroport lors de son retour vers Les Canaries. Quels contacts avez vous entretenus avec **Hassan EL HASKI** par la suite ? ---

--- ***Réponse*** : Nos contacts n'ont été que téléphoniques, à raison d'une fois par mois environ. Je n'avais pas son numéro de téléphone aux Canaries. **Hassan** me contactait sur mon portable. ---

--- **Hassan** m'a contacté uniquement pour me demander des nouvelles, et savoir si j'allais bien. ---

--- Une fois, ce devait être aux alentours du mois de septembre, **Hassan** m'a contacté afin que j'envoie de l'argent à sa femme et à ses filles en Syrie par le système de **Western Union**. J'ai donc envoyé la somme de 100 euros à mon frère **Abderrahim**, qui l'a ensuite transmise à l'épouse d' **Hassan**. ---

--- Pour ce faire, j'ai contacté un nommé **BEN BARKA** un étudiant en Syrie qui connaît **Abderrahim** pour lui donner le numéro, afin qu'il puisse récupérer l'argent. ---

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 — FE PUBLICA JUDICIAL — SECRETARIA — MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR — POLICE NATIONALE

--- Le dernière fois que je l'ai eu au téléphone, c'était au mois de novembre 2004, quelques semaines avant son interpellation.---
--- **Hassan** m'avait dit qu'il allait rejoindre quelqu'un aux Canaries, mais il ne m'a pas donné son nom, de même qu'il n'avait pas souhaité me donner les noms de ses relations de Mantes la Jolie.---

---

--- ***Question*** : Vous avez déclaré que la venue de **Hassan** au sein de votre foyer, et le fait que vous l'ayez hébergé à plusieurs reprises, a entraîné quelques tensions dans votre couple. Pour quelles raisons votre épouse vous reprochait elle vos fréquentations avec **Hassan** ? ---
--- ***Réponse*** : En fait, je savais depuis fin 2003, date à laquelle j'avais reçu **Hassan** à mon domicile, que **Hassan** organisait des réunion en Syrie avec des jeunes marocains de France. C'est lui-même qui me l'avait dit. Il m'a dit qu'ils parlaient religion et politique. **Hassan** m'avait dit qu'il avait l'habitude de recevoir de jeunes français d'origine marocaine à son domicile en Syrie, et que ces jeunes, dont la plupart étaient de Mantes la Jolie, lui rendaient l'hospitalité lorsqu'il venait en France. Il m'avait aussi précisé qu'il organisait ce type de réunion avec ces jeunes en France lors de ces venues. ---
--- J'avais remarqué que ces jeunes marocains l'appelaient « **CHEIKH** », ce qui montrait le respect qu'ils lui portaient. Par exemple : **YOUNES**, **HAMZA** et **Mohamed** (identifié à **Fouad CHAROUALI**) l'appelaient **CHEIKH**. ---
--- Lors de ces réunions, auxquelles participaient plusieurs jeunes partageant sa vision de l'Islam. **Hassan** me disait qu'il conseillait ces jeunes, pour tout ce qui touche à la religion, de respecter les principes à la lettre. Par exemple, lorsqu'il voyait quelqu'un se promener en short, il lui disait d'aller s'habiller car c'était mal de montrer son corps. ---
--- Il prônait la polygamie. ---
--- **Hassan** me disait que lorsque ces jeunes avaient des questions par rapport à la religion, comme par exemple pour savoir s'ils pouvaient épouser deux femmes, ils le contactaient. ---
--- Je pense que **Hassan** avait conscience que sa vision de l'Islam était marginale, et mal perçue, notamment au sein d'une société occidentale, et c'est pour cela qu'il était très discret sur ces activités et dans sa vie quotidienne, en prenant beaucoup de précaution, et en ne s'étendant pas sur ses contacts sur Mantes la Jolie. ---

---

--- ***Question*** : A votre connaissance, **Hassan** demandait il aux jeunes qu'il réunissait d'être prudent, comme lui était prudent ? ---
--- ***Réponse*** : Je pense qu'il leur demandait d'être discret, mais je ne sais pas exactement ce qui se disait lors de ses réunions. **Hassan** m'avait simplement dit qu'ils parlaient de politique. ---

---

--- ***Question*** : Peut on dire que les jeunes qui se réunissait avec **Hassan EL HASKI** formaient un groupe . ---

86099

--- ***Réponse*** : Je pense que oui car il me disait que ces réunion concernaient toujours les mêmes personnes. Il ne m'a jamais donné de nom, même si je me doute que les nommé **HAMZA** (**Aida TURKI**) et **Mohamed** (**Fouad CHAROUALI**). ---

---

--- ***Question*** : Quels jeunes français d'origine marocaine ont été hébergés par **Hassan** en Syrie à votre connaissance ? ---

--- ***Réponse*** : Je ne les connais pas. **Hassan** m'avait dit que des jeunes de France et de Belgique avaient été hébergés à son domicile en Syrie, mais il ne m'a pas donné les noms. ---

---

--- ***Question*** : Quelle était la position de **Hassan** dans le groupe de jeune de Mantes la Jolie ? ---

--- ***Réponse*** : Je sais que les jeunes demandaient des conseils à **Hassan**, et qu'ils le respectaient du fait de son âge, et de ses connaissances religieuses et son ancienneté en Syrie. C'est pour cela qu'il se faisait appeler « **CHEIKH** », je n'en connais pas d'autres sur Mantes la Jolie, ni à Clichy sous Bois. ---

--- Je sais que **HAMZA** et **Mohamed** (identifié à **Fouad CHAROUALI**) avaient beaucoup de respect pour lui. ---

--- J'en veux pour preuve que lorsqu'il était à Clichy sous Bois, il était pris en charge par celui que vous appelez **Fouad CHAROUALI**, et surtout, qu'il ne payait jamais, ni ses repas, ni ses télécommunications. ---

--- Je sais que lors de ses voyages entre Mantes la Jolie et mon domicile, à une période que je situe à la fin du mois de mars2004, **Hassan EL HASKI** avait dormi dans le restaurant grec de Clichy, dans une pièce située au-dessus du restaurant. ---

--- C'est lorsqu'il est revenu le 11 avril qu'il m'a dit qu'il dormait de temps a autre dans ce restaurant. **Hassan** m'avait fait comprendre qu'il connaissait bien la personne à qui les lieux appartenaient, et qu'il pouvait y dormir quand il le voulait. ---

--- Il y avait d'ailleurs déjà dormi fin 2003 avec **Younès** lorsque je suis venu les chercher en France. ---

--- Je pense qu'il devait craindre de se faire interpeller dans cet endroit, et qu'il préférait dormir ailleurs pour être plus en sécurité. ---

--- Il m'a également dit qu'il avait été hébergé dix jours par un imam à Evreux juste avant le congrès du Bourget, et que c'était cette personne qui l'avait ramené au Congrès lors de notre rencontre. ---

--- A ce stade, mettons fin à notre audition afin de permettre au nommé **Youssef MSAAD** de se reposer et se restaurer. ---

---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à dix neuf heures vingt. ---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

86100

REPUBLIQUE FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE DE LA POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/S11/87

AFFAIRE :

Contre X... devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, financement d'une entreprise terroriste.

« Attentats de Casablanca du 16 mai 2003 »

OBJET:

7ème audition de :

Youssef M'SAAD

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quatorze juin à vingt trois heures

(9 pages)

Nous, **Isabelle LEVASSEUR**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ;----------
--- Etant au service----------
--- Poursuivant l'exécution de la commission rogatoire délivrée le 20 mai 2003, par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean-François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de Paris, et relative à l'information N° **1459** et **03.137.3901/6** suivie contre X...devenus TURK, BAOUCHI et autres, des chefs : *« d'assassinats, (Victimes Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN) tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme. »*----------
--- Vu le Soit Transmis N°1459 en date du 3 mars 2005, délivré par M. Jean Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'instruction au T.G.I. de Paris relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005, du chef de financement d'une entreprise terroriste,---
--- Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de Procédure Pénale, ------
--- Assisté du Gardien de la Paix Christophe CRAE.----------
--Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--***Question*** : Avez vous pu vous alimenter et prendre un repas chaud ? -
---***Réponse*** : J'ai eu la possibilité de m'alimenter au moyen d'un repas chaud conformément à mes obligations religieuses. Mais je n'ai pas beaucoup manger.---
---***Question*** : Maintenez-vous vos précédentes déclarations ?--
---***Réponse*** : Oui.----
--- ***Question*** : Etes-vous en état de répondre à nos questions ?---
---***Réponse*** : Oui.---
---***Question*** : Je vous représente les objets et documents saisis lors de la perquisition effectuée, lundi treize juin 2005, à votre domicile. Consentez vous à vous expliquer sur leur origine et sur leur utilisation ?-
---***Réponse*** : Oui, je consens à vous dire toute la vérité----------

---*Nous vous présentons le scellé* **N°49/2003/SAAD/UN** constitué à votre domicile dans la présente procédure. Il s'agit d'un livre de cours d'électrotechnique partiellement froissé et déchiré, mais non poussiéreux, au titre de « L'électrotechnique ses mesures et essais» destiné aux élèves des classes du BEP électrotechnique des BEP et des Bacs professionnels industriels, publié par la maison d'édition DELAGRAVE, supportant un cachet de la société GIBERT JEUNE place et quai Saint Michel 75005 Paris comportant cent vingt six pages (126).Ce livre vous dit-il quelquechose ?----------

---***Réponse*** : Il s'agit du livre que j'avais lorsque j'étais en BEP et CAP électrotechnique.----------

---

---Nous vous présentons une facture d'achat et son duplicata d'un téléphone mobile NOMAD NOKIA en date du 03/12/2004 au magasin Carrefour de Aulnay sous Bois sur laquelle est inscrit manuscritement la mention « 1 an garantie Bouygues **IMEI : 354320002626129** » et sur laquelle est agrafé le ticket de caisse d'un montant de quarante neuf euro (49 euro), et placé sous scellé **N° 49/2003/SAAD/DEUX** . Reconnaissez vous ces documents ?----------

---***Réponse*** : il s'agit de la facture du portable Bouygues correspondant à un coffret. Ce portable dont le numéro est le 0668482036 est utilisé par moi.----------

---

---Nous vous présentons un morceau de papier de forme rectangulaire supportant l'inscription manuscrite à l'encre bleu d'un numéro de téléphone « 00.32.479. 37. 28 .61. Belgique 1 2 3 » et placé sous scellé **N°49/2003/SAAD/TROIS**. Ce numéro évoque t il quelquechose pour vous ?----------

---***Réponse*** : Il s'agit du numéro de téléphone de mon oncle de Belgique.Il s'appelle **BOULAKHSOUM Belchora** et habite à Liége.----

---

---Nous vous présentons un bordereau de remise de chèques N° 00449630 de la banque BNP PARIBAS adressé à monsieur Youssef M SAAD demeurant 9 rue Henri Dunant 95190 GOUSSAINVILLE d'un montant de deux mille huit cents euro (2800 euro) provenant du Crédit Lyonnais encaissable sur le compte N° 00000193058 agence 608 et placé sous scellé **N°49/2003/SAAD/QUATRE**. Ce document évoque t il quelquechose pour vous ?-------

---***Réponse*** : il s'agit d'un chéque que mon frère **Ahmed** m'a fait pour me rembourser l'argent que je lui avait prêté pour qui achète sa voiture.---

---

---Nous vous présentons un bloc note format 148*210 à petit carreaux où est écrite à la main une suite de chiffres sur la première page et placé sous scellé **N° 49/2003/SAAD/CINQ**. Reconnaissez vous ce bloc note, et qu'évoque t il pour vous ?-----

---***Réponse*** : Il s'agit d'un espèce de calcul que j'ai fait pour m'entraîner, car j'avais des épreuves psychotechnique à Air France pour la profession d'agent de piste. J'ai présenté cet examen d'entrer en février 2005.-----
---J'ai eu les résultats, je n'ai pas été reçu à cet examen.---

---

--- Nous vous présentons un morceau de papier, mesurant environ dix centimètres sur cinq, sur lequel deux lignes sont écrites en arabe suivi d'un numéro de téléphone écrit en chiffre hindous et placé sous scellé **N°49/2003/SAAD/SIX,** reconnaissez vous ce morceau de papier ?-----
---***Réponse*** : Il s'agit de l'adresse de mon frère **Abdelrahim** en Syrie. Il est inscrit **Abdelrahim M'SAAD,** Porte Salam, numéro 5, chez Mohamed Ahmed « **DAM AN** » (phonétique). Tél :092694582. Il s'agit du propriètaire des lieux.

---Nous vous présentons un téléphone mobile de marque Sony Ericsson modèle T68I de couleur bleu **E-MEI 350373 45 266011 8**, dépourvu de toute carte SIM, placé sous scellé **N° 49/2003/SAAD/SEPT.** Reconnaissez vous ce le téléphone portable Sony Ericsson ?----
---***Réponse*** : Il s'agit du téléphone de ma petite sœur **Myriam.** Elle m'a donné ce téléphone. J'utilisais ce téléphone avec la puce 0614868683.---

---

---Nous vous présentons deux feuilles de papier l'une correspondant à un curriculum vitae au nom de **CHETTOU Mimoun** demeurant 9 boulevard Henri Dunant à Goussainville (95) supportant une photographie et l'autre à une copie recto-verso d'une carte d'identité française au nom de **CHETTOU Mimoun** né le 13/12/1957 à Tghasrout Taforalt (Maroc) délivrée le 05/07/2001 par la Sous Préfecture de Sarcelles (95), et placés sous scellé **N°49/2003/SAAD/HUIT.** Reconnaissez vous les dits documents ?-----
---***Réponse*** : il s'agit de documents remis par mon voisin Monsieur CHETTOU Mimoun, demeurant 9 bd Henri Dunant à Goussainville (95). Ce dernier m'avait remis son CV ainsi que la copie de sa carte d'identié afin que je remette à un ami, **Youssef BENAISSA**, qui travaille à la société BRINK'S à l'aéroport de Roissy, pour que ce dernier puisse appuyer sa candidature.----

---

---Nous vous présentons un papier mesurant de quinze centimètres sur dix, vert pâle supportant l'inscription manuscrite « **PROTZENKO Philippe 0619577024.** », ainsi qu'une carte de visite, plié en deux, au nom de **Xavier DUMAS** attaché de Préfecture auprès du Sous Préfet chargé des aéroports parisiens de Roissy et du Bourget et placé sous scellé N° **49/2003/SAAD/ NEUF.** Reconnaissez vous ces documents ?---
---***Réponse*** : Le papier vert correspond à un collègue de travail de la poste de Roissy : **PROTZENKO Philippe,** il est d'origine ukrainienne. C'était lui qui m'a formé lorsque j'ai travaillé à la Poste d'avril à février 2005.-------

--- Concernant la carte de visite au nom de **Xavier DUMAS** attaché de Préfecture auprès du Sous Préfet chargé des aéroports parisiens de Roissy et du Bourget : En décembre 2004, j'ai eu un refus pour mon badge d'accès pour l'aéroport de Roissy. J'ai donc écrit au préfet. Je n'ai pas eu de réponse. je me suis donc déplacé à la police aux frontières, et je suis parti au bureau de Monsieur Xavier DUMAS qui m'a reçu, et qui m'a dit que Monsieur le Préfet allait examiner mon dossier.---

---Nous vous présentons un petit morceau de papier plié et froissé sur lequel est inscrit à l'encre bleue turquoise une mention en arabe ainsi que le numéro de téléphone mobile **0610196780** et placé sous scellé **N°49/2003/SAAD/DIX**. Reconnaissez vous le morceau de papier ?---
---***Réponse*** : Il s'agit du numéro d'**Abdel SAMAD,** C'est un vendeur qui travaille dans la société AUSTRALE situé à Beauvais, qui s'occupe des ventes aux enchères de véhicules.----------

--- Nous vous présentons un téléphone mobile de marque **Sony Ericsson modèle T200, E MEI 350403 45 238683 4** et placé sous scellé N°**49/2003/SAAD/ONZE.** Reconnaissez ce téléphone portable ?----
---***Réponse*** : Il s'agit de mon premier téléphone. c'est avec ce téléphone que j'ai eu la puce 0614868683. Ensuite, j'ai acheté un autre téléphone, j'ai mis la puce dans mon nouveau téléphone.------

Nous vous présentons un téléphone portable de marque Sony Ericsson T610 EMEI 35198900 479142 1 muni d'une puce SFR 10040659300153 en état de fonctionnement, le dépliant correspondant aux coordonnées de la puce, numéro d'appel 0619330107, et sa notice explicative et placé sous scellé **N° 49/2003/SAAD/ DOUZE.** Reconnaissez vous ce téléphone portable ?---
--- ***Réponse*** : Il s'agit du téléphone de ma femme et moi. le numéro est le 0626196327. c'est une entrée libre. je l'ai acheté au mois de janvier ou février 2005. -----
---Concernant les numéros de téléphone présents dans votre répertoire :--

---**A/S Abdelatif : 0682018485**---
---C'est un professeur d'arabe qui travaille en Bretagne. **Abderrahmane** (la personne qui m'a créé mon adresse internet) m'a dit qu'**Abdelatif** partait en Syrie. J'ai rencontré **Abdelatif** à l'aéroport de Roissy. Je lui ai donné 80 euros à l'attention de mon frère **Abdelrahim**, ainsi que l'adresse de celui ci.----------

---**A/S Abib : 066928690**---
---Il s'agit de l'oncle de ma femme **Abib BENSAID**. Il s'agit d'un numéro de téléphone portable marocain.------

---**A/S du Adecco : 0134298914**---
---C'est l'agence d'intérim qui me fait travailler.-----

Suite du procès verbal du 14/06/2005 de 7ème audition de Youssef M'SAAD, gardé à vue. Page 2.

---A/S du AHLEM Ep : 0614293727---
---Il s'agit d'une copine de ma femme, c'est son numéro de portable. ***Ahlem HOUSFOUR*** qui habite à Montreuil.----

---

---A/S du AHLEM M : 0148187116---
---Il s'agit de la même amie de ma femme, c'est sa ligne fixe.----

---

---A/S BERKANE : 0021256614580---
---Il s'agit du téléphone au Maroc de la tante de ma femme dont je ne connais pas le nom.-----

---

---A/S du CREDIT : 950---
---Il s'agit d'un Service SFR.-----

---A/S du MESSAGERIE : 33609001390---
---Il s'agit d'un Service SFR.-----

---A/S du DATE (MARI) : 13102001 ---
---Il s'agit de notre date de fiançailles.-----

---A/S du *Docteur Bija* : 0139940395---
---Il s'agit du médecin traitant à Sarcelles qui s 'appelle BIJAOUI.----

---

---A/S du Fatima : 0134389225---
---Il s'agit du téléphone fixe d'une collègue de ma femme qui travaille au magasin Champion. je ne connais pas son nom de famille.----

---

---A/S du Fatima : 0698411474 ---
---Il s'agit de la même amie, ; c'est sa ligne portable.---

---A/S du Fax Campion : 0139889219---
---Il s'agit de la ligne du fax du magasin Champion. Nous l'avions car une fois, en juillet 2003, ma femme leur a envoyé un arrêt maladie depuis le Maroc.----

---

--A/S du H Sarcelles : 0139927000 et 0139927095------
---Il s'agit de l'Hopital de Sarcelles. le premier numéro correspond au standar, le second au service de gynécologie.----

---

----A/S du Ilham : 0344220996---
---Il s'agit de la femme de mon beau frère. Elle s'apelle Ilham BENSAID.----

---

---A/S du Ismael : 0617964955---
---C'est un collègue de travail de la poste de Roissy. Je ne connais pas son nom de famille.-----

---

---A/S du **Jamila : 72875726**---

---il s'agit de **Jamila BENSAID**, la grande sœur de Nadira, qui habite au Maroc.-----

---

---A/S du Jouwo : 0626196327---
---il s'agit de notre numéro de téléphone portable.----

---A/S du KHOTOUBA : 28042001---
---C'est la date de notre demande de fiançailles, le 28/04/2001.-----

---

---A/S du Liquae Nadyo : 08072000---
---C'est un magasin de soin, comme Yves Rocher, qui se situe à Sarcelles.----

---

---A/S du Mama : 0615656585---
---C'est la mère de ma femme.---

---A/S du Maroc : 0021271977368---
---C'est le téléphone fixe au Maroc de mes beau parents.----

---A/S du Mekki : 0679261884---
---BENSAID Mekki, c'est mon beau père.---

---A/S du Mir Ali : 0021256510025---
---c'est le téléphone de mes grands parents au Maroc.----

---A/S du MOHAMMED : 0676579463---
---c'est mon beau frère. **Mohamed BENSAID.**-----

--A/S du Mounia : 0626846169 et 0134040821------
---C'est un copine à ma femme. Je ne connais pas son nom de famille.---

---

---A/S du M Jam : 0622784752---
---C'est **M'SAAD JAmila,** c'est ma sœur.-----

---A/S du Nabil : 0620606916---
---C'est un ami à moi de Goussainville : **BENRAMDAME Nabil.**-----

---

---A/S du NADIA : 0148211915---
---C'est un amie de ma femme. Je ne connais pas le nom de famille.---

---

--A/S du Pédiatre : 0139929941---
---Il s'agit du numéro du pédiatre : **Docteur BAMBAR** dans le centre ville de Goussainville.----

---

---A/S du Problème : 0668238497---
---C'est ma sœur **Fatima.** Il est écrit « Problème », car je lui dois de l'argent.----

---

Suite du procès verbal du 14/06/2005 de 7ème audition de Youssef M'SAAD, gardé à vue

---

---**A/S du Rachida : 0666156730**---
----**Rachida M'SAAD**, c'est ma sœur.----

---**A/S du Radiologie : 0139902111**------
---C'est la radiologie du docteur **CAILLON** à Goussainville.---

---

---**A/S du REGAYA : 0134458462**---
---C'est une copine à ma femme. Je ne connais pas le nom de famille.---

---

---**A/S du Said : 0034686217807**---
---C'est l'oncle de ma femme : **BENSAID Said.**---

---**A/S du SFR : 0614001900**---
---C'est le service clientèle de SFR.----

---**A/S du Zahra : 0139929715**---
---C'est le téléphone de la maison, chez mes parents.----

---**Concernant les numéros de téléphones dans la Carte SIM** :----

---

---**A/S du Assane : 0032495312283**---
---Il s'agit du numéro **d'Hassan EL HASKI** à Bruxelles.---
En octobre 2003, il m'avait laissé un message vocal sur mon portable, en me demandant de le rappeler à ce numéro là.-----
---***Question*** : vous avez déclaré qu'Hassan était hébergé en Belgique chez **Younes**. Ce numéro est-il donc celui du domicile ou du portable de **Younes** ?----
---Réponse : peut-être.Je pense qu'il s'agit d'un numéro de téléphone fixe de la ville de Bruxelles.---
---***Question*** : Avez vous joint Hassan sur ce numéro ? ----
---***Réponse*** : Oui pour planifier le rendez vous, soit à deux reprises je crois.-----

---

---**A/S du Hopital : 0134532040**----
---Il s'agit de l'hopital Robert Debré à Paris Porte des Lilas.----

---

---**A/S du Mouad : 0626196327**----
---C'est notre numéro de portable.----

---**A/S de Mounia : 0134040821**---
---C'est un copine à ma femme. Je ne connais pas son nom de famille.---

---

---**A/S du RDG : 0237882687**---
---Je crois que c'est notre ancienne mutuelle.----

---**A/S du Service client : 0614001900**---
---C'est le service clientèle de SFR.----

---A/S du Youssef : 0668482036.
---C'est mon numéro de portable.----

--- Nous vous présentons une carte de visite au nom de Radar Voyages 55 rue de Neuilly à Clichy (92) tel : 01 42 70 67 75 au verso de laquelle est écrit manuscritement le numéro de téléphone 0134198993.
---Un coupon de métro usager sur lequel sont inscrits sur chacune des deux faces les numéro de téléphone 01 39 35 43 69, 06 67 58 52 22 :---
--- Un premier morceau de papier supporte l'inscription manuscrite Mme S Savournin assistante sociale 01.30.32.10.04 (06.71.48.41.83) Père.----
---Un second supporte la mention manuscrite Code confidentiel 2449 N : d'allocataire : 52 7128795w 01.30.73.68.00 [Go 0821019995
--- Sur un troisième morceau de papier est inscrit le numéro de téléphone 0139889205 AEB,-----
--- Ces différents morceaux de papiers ont été plaçons sous scellé N° **49/2003/SAAD/TREIZE.** Reconnaissez ces morceaux de papier ?--------
---***Réponse*** : Oui, je les reconnais.---
---Concernant le coupon de métro usager, le numéro 0139354369 correspond à une femme qui vendait une smart. Concernant le numéro 0667585222, je ne me souviens pas.----
---Concernant le premier morceau de papier supporte l'inscription manuscrite Mme S Savournin assistante sociale, il s'agit de la personne qui s'occupe de mon beau père, car parfois il a des problèmes pour payer ses factures.----
---Concernant le second supporte la mention manuscrite Code confidentiel 2449 N : d'allocataire : 52 7128795w 01.30.73.68.00 [Go 0821019995, il s'agit des informations de mon dossier auprès de la CAF de Gonesse et de Pontoise.----

---

---Nous vous présentons quatre formulaires d' opération financière de La Poste :------
---Le premier concerne un retrait de deux cent cinquante euro et cinquante centimes (250,50 euro) en date du 27/11/04 du compte N°47 461 63 N au bureau de poste de Goussainville Olympiade.-----
---Le deuxième concerne un retrait de deux cents euro (200 euro) en date du 07/02/2005 du compte 47 461 63 N au bureau de poste de Goussainville Grande Bornes.----
--- Le troisième concerne un dépôt d'argent d'une valeur de sept mille cinq cent vingt euro (7520 euro) en date du 28/12/04 sur le compte 47 461 63 N au bureau de poste Goussainville Grandes Bornes.---
--- Le quatrième est un coupon de remise d'un chèque d'un montant de mille cinq cents euro (1500euro) en date du 12/09/2003 dont l'émetteur du chèque est BELHADJ au crédit du compte 47 461 63 N de BENSAID Nadira.-----
---Ces dits documents ont été placé sous scellé N° **49/2003/SAAD/QUATORZE.** Reconnaissez vous ces documents ?----
---***Réponse*** : Oui, je les reconnais.---

---Le premier retrait de 250.50 euros en date du 27/12/2004 a été effectué par ma femme pour faire des courses, le loyer.----
---Le second retrait de 200.00 euros en date du 07/02/2005 a également été effectué par ma femme pour payer les courses, le loyer.----
---Le troisième document correspondant à un dépôt de 3220.00 euros en date du 28/12/2004, il s'agit de l'argent que j'avais sur le compte de ma femme suite à la vente du véhicule SCENIC.----
---Le quatrième document correspondant à une remise de chèque d'un montant de 1500 euros correspond à l'argent que ma femme avait prêté à sa collègue **REGAYA** , et que celle-ci lui a rendu.-----

---

---***Question*** : Concernant votre puce **0614868683**, me confirmez vous que cette puce vous a été volée ?-------
---***Réponse*** : Non, en fait, j'ai détruit cette puce en décembre 2004, après avoir été informé par la commissaire de la police aux frontières de Roissy , que je fréquentais quelqu'un de très dangereux. J'ai tout de suite à **Hassan EL HASKI**. et j'ai donc décidé de détruire la puce en la cassant en deux pour ne plus qu'il m'appelle.----------

---

--- Après lecture faite personnellement, Monsieur **M'SAAD** Youssef persiste et signe le présent avec nous et nos assistants le quinze juin deux mille cinq à deux heures ainsi que les fiches de scellés constitués devant lui au cours de la perquisition.----------
---Dont acte.----

M'SAAD Youssef ***L'Officier de Police Judiciaire***

L' assistant

86109

66083

REPUBLIQUE FRANCAISE

MINISTERE DE
L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/SAAB/89

AFFAIRE :

Contre X... devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, financement d'une entreprise terroriste.

« **Attentats de Casablanca du 16 mai 2003** »

OBJET:

8ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quinze juin à trois heures quarante

Nous, **Isabelle LEVASSEUR**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

Officier de police judiciaire en résidence à PARIS ;----------
--- Etant au service----------
Poursuivant l'exécution de la commission rogatoire délivrée le 20 mai 2003, par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean-François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de Paris, et relative à l'information N° **1459** et **03.137.3901/6** suivie contre X...devenus TURK, BAOUCHI et autres, des chefs : *« d'assassinats, (Victimes Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN) tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme. »*----------
--- Vu le Soit Transmis N°1459 en date du 3 mars 2005, délivré par M. Jean Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'instruction au T.G.I. de Paris relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005, du chef de financement d'une entreprise terroriste,---
--- Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de Procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Christophe CRAE.----------
--Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
---***Question*** **:** Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
---***Réponse*** : Oui.---
---Avant tout, je tiens à m'exprimer spontanément sur quelques points concernant **Hassan EL HASKI**.-----
---Un jour, au cours du mois d'octobre 2003, en regardant la chaine AlJazira à la télévision, **Hassan** a dit, hors la présence de **YOUNES**, qu'il souhaitait envoyer ce dernier en Irak, en tant que combattant, pour que ce dernier fasse partie de la résistance contre les américains.----------
---De même, je me souviens qu'un jour, lorsque j'hébergeais **Hassan** en mars 2004, après les attentats de Madrid, **Hassan** était chez moi, et a reçu un appel de **Younes** sur son portable. Je n'ai pas entendu la conversation, mais la seule chose que j'ai entendu, c'est **Younes** qui disait à **Hassan** « *je suis où tu étais* ».-----

86110

66084.

5117/2

Suite du procès verbal du 15/06/2005 de 7ème audition de Youssef M'SAAD, gardé à vue

---***Question*** : **Younes** était il au courant des projets de Hassan, et était il d'accord ?----

---***Réponse*** : Oui, il était au courant et il était d'accord. Il souhaitait être militaire.----

---***Question*** : Etait il question qu'il joue le kamikaze en Irak ?----

---***Réponse*** : Non, à priori, c'était plus pour être soldat.----

---***Question*** : Dans votre 6ème audition, vous déclarez que « ***Younes*** *était plus modéré en religion que Hassan, mais il ne disait jamais ce qu'il pensait, et n'était pas directif comme Hassan dans sa façon de passer sa vision de l'islam* ». Maintenez vous ces déclarations, car elles peuvent paraître en contradiction avec quelqu'un qui veut partir pour combattre les forces armées américaines en Irak ?------

---***Réponse*** : Pour moi, il donné l'air d'être modéré, mais ne l'était pas.--

---***Question*** : **Hassan** a t il dit comment il envisageait de s'y prendre pour envoyer **Younes** en Irak ?---

---***Réponse*** : **Hassan** disait qu'il avait un ami là bas, en Turquie qui servirait de passeur. Cette personne se trouve à la frontière entre le Turquie est la Syrie. Je ne connais pas l'identité de ce passeur.----------

---**Hassan** communiquait via internet sur Yahoo, avec cette personne, c'est lui qui me l'a dit.---

---***Question*** : Est ce que **Hasan** avait déjà envoyé d'autres personnes en Irak, ou avait l'intention d'en envoyer d'autres ?----

---***Réponse*** : Non, **Younes** était un cas isolé.---

---***Question*** : Aucun jeune de Mantes la jolie n'était prévu ou devait partir en irak ?----

---***Réponse*** : Non, aucun.---

---***Question*** : Alors pourquoi **Younes** plus particulièrement ?---

---***Réponse*** : Parce qu'il était volontaire.-----

---***Question*** : A votre connaissance, **Younes** était il déjà aller en irak,, ou dans des camps d'entrainement ?---

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : Avez vous vu **Hassan** prêché parmi les jeunes pour chercher des volontaires pour partir en Irak ?

---***Réponse*** : Non, jamais.---

---***Question*** : **Hassan** vous a t il proposé à vous ou à votre frère **Ahmed** de partir en Irak ?----

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : A votre avis, de quoi parlait **Younes** quand il a déclaré par téléphone à **Hassan** « *je suis où tu étais* » ?----

---***Réponse*** : Moi je pensais que peut être il était en syrie pour passer la frontière pour l'Irak.----

---***Question*** : Est ce que **Younes** se trouvait selon vous à ce moment là dans un camp d'entraînement ?------

---***Réponse*** : Je ne pense pas.----

---***Question*** : Pourquoi ?---

---***Réponse*** : Parce qu'à mon avis il avait juste l'intention d'aller en Irak.----

---***Question*** : Avez vous vu **Younes** ou **Hassan** manipuler des armes ou des explosifs ?----

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : Dans sa 5ème audition, votre frère **Ahmed** déclarait que « *il* ***(Hassan EL HASKI)*** *était dur en religion, (...) lorsqu'il regardait la télévision, il disait que les médias nous manipulaient complètement concernant la guerre en Irak. Il approuvait la résistance irakienne* ». Qu'avez vous à dire à ce sujet ?-----

---***Réponse*** : C'est tout à fait vrai.---

---Lorsqu'il regardait la télé, il était content quand il y avait des américains morts. Il pensait que le fait d'être kamikaze était un acte de bravoure.----

----Moi, je lui disais à chaque fois que je trouvais cela fou.----

---

---***Question*** : Revenons sur le comportement **d'Hassan** à votre égard. celui ci aurait été méfiant vis à vis de vous, et ne vous aurait pas donné son numéro de portable, ou son numéro pour le joindre en Belgique.----

---Pourquoi une telle méfiance ?----

---***Réponse*** : Je ne sais pas.---

---***Question*** : Or dans la 7ème audition, vous identifiez un des numéros de téléphone figurant dans votre répertoire téléphonique comme étant celui qu'**Hassan** vous aurait donné pour que vous le retrouviez en Belgique en Octobre 2003. Etes vous bien sur de ne pas avoir eu le numéro de portable d'**Hassan** ?----

---***Réponse*** : Effectivement, j'ai eu en ma possession le numéro de téléphone d'**Hassan**. Celui ci me l'avait écrit sur un papier. Je me souviens qu'il commençait par 062199...------

---***Question*** : S'agit il du **0621997559** ?---

---***Réponse*** : Oui ça doit être celui là.---

---En fait, début 2004, je cherchais **Hassan**. Je l'ai retrouvé à Clichy sous bois, à la boutique de téléphonie. Il cherchait à acheter un téléphone. C'est ce qu'il a fait.----

---***Question*** : Comment s'est passé l'achat et la mise en service de la ligne ?---

---***Réponse*** : Je n'ai pas entendu quelle identité a été donnée par **Hassan**. mais je pense qu'il devait s'agir d'une identité fictive. -----

---A priori, il n'a pas payé le téléphone. On lui a donné gratuitement. il a reçu un boîtier rouge et une puce SFR.----------

---

---***Question*** : Revenons sur le numéro de téléphone **0032495312283** figurant sur votre répertoire téléphonique et identifié précédemment pour vous dans votre 7ème audition, comme étant celui d'**Hassan** à Bruxelles. Confirmez vous qu'il s'agit bien du numéro d'**Hassan** ?---

---***Réponse*** : Oui, je pense qu'il *peut* s'agir du numéro de **Hassan EL HASKI** à Bruxelles. Or, je précise que ma femme a un oncle qui s'appelle également **Hassan** et qui habite à Liège.------

Suite du procès verbal du 15/06/2005 de 7ème audition de Youssef M'SAAD, garde à vue

---***Question*** : La première fois qu'**Hassan** vous a appelé, il vous avait donc laissé un numéro où le joindre, contrairement à ce que vous nous aviez déclaré dans votre 3ème audition ?---

---***Réponse*** : Oui, il n'avait pas réussi à me joindre directement ; il m'avait donc laissé un message sur ma messagerie vocale, où il me donnait le numéro où le joindre.------

---***Question*** : Pourquoi nous avoir caché au départ qu'**Hassan** vous avait donné un numéro de téléphone ?-----

---***Réponse*** : Parce que j'ai eu peur. Je sais qu'il connaît beaucoup de monde.----

---***Question*** : Ces « *gens* » vous connaissent également ?

---***Réponse*** : Oui, car il leur a dit qu'il était chez moi, et il leur avait donné mon numéro de portable. Mais on ne m'a jamais appelé pour lui parler.---

---***Question*** : Hormis les lignes téléphoniques, y a t il d'autres points sur lesquels vous voulez revenir ?---

---***Réponse*** : il m'est déjà arrivé de lui donner de l'argent, quand il n'avait plus rien, car à un moment il n'avait plus de vêtement. C'était aux alentours de mars avril 2004.----

---Avant cette date, quand il avait de l'argent, il l'envoyait en Syrie à sa femme, via la western Union.---

---Une autre fois, je me rappelle qu'il a envoyé la somme de 1000 euros qui lui avait été donné par un frère de Belgique, à destination d'un frère de Syrie. J'ignore les identités de ces personnes.----

---***Question*** : S'agissant des sommes d'argent que vous lui avait donné, à combien cela s'élevaient-ils ?---

---***Réponse*** : des petites sommes à chaque fois, aux alentours de 20 euros.----

---***Question*** : S'agissant des sommes d'argent qu'il envoyait peut être à sa famille ou à des frères à l'étranger, d'où provenait cette argent ?----

---***Réponse*** : cette argent provenait du restaurant de clichy sous Bois.----

---A chaque fois qu'il revenait de clichy sous bois, il avait des enveloppes sous sa veste en cuir.----------

---***Question*** : Quand il est parti aux Canaries, était il en possession de beaucoup d'argent ?-----

---***Réponse*** : Oui.---

---***Question*** : Pensez vous que cette argent pouvez servir à financer la Cause ?----

---***Réponse*** : Je ne sais pas, il ne m'a jamais parlé de cela.---

---Je précise qu'il n'a jamais sorti l'argent devant moi.----

---***Question*** : **Hassan** semblait donc vraiment méfait vis à vis de vous. Comment expliquez vous cela ?----

---***Réponse*** : Pour moi, c'était peut être pour ne pas que je lui pose des questions. Je me demandais toujours pourquoi est ce qu'il ne me faisait pas confiance, et je me demandais sans cesse ce qu'il faisait dans mon dos.----

---

---***Question*** : A aucun moment, vous n'avez voulu rentrer dans le « business » d'**Hassan** ?---

---***Réponse*** : Moi, je lui avais parlé d'un business qui consistait à acheter des robes de syrie, et les revendre ici en France. Mais lui, cela ne l'intéressait pas. ----

---Mais pour ses business à lui, moi non plus cela ne m'intéressait.---

---

---***Question*** : Dans sa 3ème audition, votre frère **Ahmed** déclare : « *une fois je l'ai vu* ***(Hassan EL HASKI)*** *arriver au bas de l'immeuble à bord d'une voiture de marque citroen, modèle Xantia ou Xsara, de couleur grise, avec des plaques minéralogiques belges, il n'était pas le conducteur, mais seulement le passager. Youssef est descendu le chercher. Hassan est monté avec le conducteur dans notre domicile. J'ai aperçu le conducteur qui était un type algérien, grand, mince, blanc de peau avec des cheveux tirés en arrière* ». Vous rappelez vous de cela ?---

---***Réponse*** : Je suis catégorique, je n'ai jamais vu de voiture immatriculée en Belgique au pied de l'immeuble de mes parents.---------

---Je ne me rappelle pas de cela. Je n'ai pas vu la voiture. Pour moi, ce jour là il devait y avoir **Hassan**, **Younes** et **Mohamed**.-----

---

---***Question*** : Vous maintenez ne pas être allé chercher **Hassan** en Belgique en février 2004 ?----

---***Réponse*** : Oui, par contre, je tiens à préciser que lorsque j'ai vu **Hassan** en avril 2004, au salon de l'UOIF, à ma demande, celui-ci m'a dit qu'il était rentré en France depuis la Belgique en février 2004, en camionnette, et que ce jour là (jour du salon), il était également venu de Metz, avec l'imam d'Evreux en camionnette.---

---

---***Question*** : Que pensez vous du **Groupe Islamique des Combattants Marocains (GICM)** et de ses membres ?---

---***Réponse*** : je pense que ce sont des fanatiques qui n'ont pas de conscience et pour moi, malheureusement ce sont les plus faibles qui exécutent les ordres.----

---***Question*** : Avez vous entendu parler de la vague d'arrestations à Mantes la Jolie des membres du GICM le 05/04/2004 ?---

---***Réponse*** : C'est **Hassan** qui m'a parlé de cela quand je suis allé le chercher le 11 avril 2004 au Bourget. Il m'a dit que qu'**HAMZA** et **Mohamed** avaient été interpellés. Mais à aucun moment, il ne m'a parlé du GICM.----

---***Question*** : Vous n'avez donc jamais entendu parler du Groupe Islamique des Combattants Marocains avant votre garde à vue ?----

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : Après la vague d'interpellations du 05/04/2004 à Mantes la Jolie, par notre service, comment était **Hassan** ?---

---***Réponse*** : Il était pale, et s'est tourné vers moi, car à Mantes la Jolie, **Hamza (TURK Attila)** et **Mohamed (Fouad CHAROUALI)** s'étaient fait arrêtés.----

86114

66088

Suite du procès verbal du 15/06/2005 de 7ème audition de Youssef M'SAAD, gardé à vue

---

---A partir du 11 avril 2004, il était chez mes parents, car il ne voulait plus sortir de chez mes parents. Il avait peur. Il est sorti une fois pour aller chercher un billet d'avion pour les Iles Canaries. Préalablement il a fait plusieurs agences, car il voulait partir le plus rapidement possible.---
---Pour moi, à ce moment là, il n'utilisait plus son portable, et il n'en a pas acheté un autre, parce qu'à Goussainville, les gens qui vendent des puces son « réglo », ils ne donnent pas les puces comme ça, sans carte d'identité.---
---il n'allait plus à Mantes la Jolie non plus, car je pense que cela était trop dangereux pour lui.-----

---

--- Après lecture faite personnellement, Monsieur **M'SAAD** Youssef persiste et signe le présent avec nous et nos assistants le quinze juin deux mille cinq à sept heures.----------
---Dont acte.----

M'SAAD Youssef ***L'Officier de Police Judiciaire***

L' assistant

86115
66089.

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/SAAD/SO

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET:

9ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quinze juin à neuf heures trente

Nous, **Jean-Claude PEREZ**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS**----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°1459 (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Stéphane LECOQ du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD**, née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
Question : Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
Réponse : J'ai pu m'alimenter conformément à mes obligations religieuses, et suis en mesure d'être entendu à nouveau . ---
---
--- ***Question*** : Vous avez déclaré lors de votre 7ème déposition lors de la présentation du scellé **49/2003/SAAD/HUIT** saisi à votre domicile lors de la perquisition, que vous souhaitiez remettre le CV d'un certain **CHETTOU Mimoun** à une de vos connaissances du nom de **Youssef BENAISSA** qui travaille pour le compte de la société **BRINK'S** sur le site de l'aéroport de Roissy. Connaissez vous d'autres personnes travaillant pour le compte de cette société ? ---
--- ***Réponse*** : Je précise tout d'abord que j'ai déjà postulé il y a un an environ pour un emploi dans cette société. C'était au mois de mars 2004.

--- J'avais passé un entretien dans leurs locaux à Saint Gratien. Je n'ai pas été retenu du fait d'un manque d'expérience dans les métiers de la sécurité. ---

--- Cet emploi consistait, sur le site de l'aéroport de Roissy Charles de Gaulle, à contrôler les bagages et les billets des personnes qui prenaient l'avion. ---

---

--- ***Question*** : Il appert lors de l'étude de la facturation détaillée de votre téléphone portable **0614868683**, que vous avez reçu un appel provenant de cette société le 10 mars 2004 à 12 heures 32. --- ---

--- ***Réponse*** : Il doit sûrement s'agir de l'appel que j'ai reçu pour me demander de me présenter à cet entretien d'embauche. ---

---

--- ***Question*** : connaissez-vous des personnes qui travaillent dans cette société ? —

--- ***Réponse*** : A part **Youssef BENAISSA**, qui travaille sur le site de Roissy dont je vous ai parlé précédemment lors de la 7ème déposition, je ne connais pas d'employés particulièrement, mais lorsque je travaillais au tri postal il y a quelques mois, mon travail consistait à passer les colis au rayon X avant qu'ils ne partent dans les soutes des avions. Pour ce travail, j'étais toujours assisté de deux personnes de la Brink's. ---

--- A ce titre, j'avais sympathisé avec un haitien qui se prénomme **HANAS**, et un certain **Abelkarim**, un algérien d'Aulnay sous Bois, mais mes relations n'étaient que professionnelles. Nous ne nous sommes jamais vu en dehors du travail. ---

--- Je connais aussi un nommé **Aboubakar LAMRINI**, qui travaille à la Brink's Roissy, Terminal 2, qui habite près de chez mes parents, et qui m'a donné l'adresse de la Brink's de Saint Gratien. C'est un ami d'enfance. Je sais qu'il est actuellement en train de passer un concours pour devenir Adjoint de Sécurité dans la Police Nationale. ---

---

--- ***Question*** : Vous avez déclaré lors de la précédente audition, que **Hassan**, qui souhaitait envoyer **Younès** combattre en Irak, avait un ami basé en Turquie, qui servait de passeur. Pouvez vous préciser vos propos ? ---

--- ***Réponse*** : **Hassan** m'avait raconté cela fin février 2004. ---

--- Il m'a dit que le passeur était un Turc. Je ne sais pas comment il l'avait rencontré. Je ne sais pas si **Hassan** connaissait d'autres personnes qui souhaitait aller combattre en Irak. Je n'ai rien à dire de plus à ce sujet. ----

---

--- ***Question*** : Si **Hassan** vous a fait cette confidence, c'est qu'il avait effectivement confiance en vous ? ---

--- ***Réponse*** : Sûrement, mais il ne m'en a pas dit plus. ---

--- ***Question*** : Vous avez déclaré lors de vos précédentes auditions avoir donné à plusieurs reprises des petites sommes d'argent à **Hassan** lorsque vous l'avez hébergé à votre domicile « *quand il n'avait plus rien, un moment, il n'avait plus de vêtements* », de plus, vous avez mentionné qu'il recevait régulièrement de l'argent provenant du restaurant grec de Clichy sous Bois qu'il fréquentait, précisant l'avoir vu à plusieurs reprises avec des liasses de billets de 100 euros lorsqu'il revenait de cet établissement où il avait ses entrées et où il était très respecté en tant que « **CHEIKH** ». D'après vous, d'où venaient ces sommes d'argent ? ---

--- ***Réponse*** : Je sais que c'était les frères de Mantes la Jolie (**Hamza** et **Mohamed**) et Clichy sous Bois (les frères du restaurant grec) qui lui remettaient cet argent lorsqu'ils se voyaient. ---

--- Je me rappelle l'avoir vu trois fois avec ces liasses de plusieurs billets vert de 100 euros : ---

--- ⇒ La première fois que j'ai vu **Hassan** avec une enveloppe d'argent c'était fin 2003 lorsqu'il est revenu de Mantes la Jolie, il avait environ cinq billets verts de 100 euros chacun. Lorsque je l'ai questionné sur la provenance de cet argent, Hassan m'a dit que c'était un frère Belgique qui le lui avait donné, sans précision. ---

--- ⇒ La seconde fois début mars 2004 lorsqu'il a récupéré son portable auprès du magasin de téléphonie de Clichy sous Bois, qui est situé juste en face du restaurant et qui appartient au même propriétaire, j'avais remarqué qu'il avait aussi récupéré une grande enveloppe de couleur marron, de format A5 (la moitié d'une feuille de papier classique), qui contenaient des billets de banque. ---

--- Je ne peux vous dire qui lui avait donné cette enveloppe, mais il m'avait parlé d'une collecte qu'avaient effectué ses amis qui travaillaient dans le commerce de Clichy sous Bois, en me précisant qu'il était très apprécié des gens travaillant dans cet établissement. ---

---L'enveloppe était bien remplie, et avait une épaisseur de deux centimètres environ. Je sais qu'elle ne contenait uniquement des billets de 100 et 50 euros parce que pu voir ces billets. Ces billets semblaient neufs, mais étaient un peu roulé du fait qu' **Hassan** avait plié l'enveloppe pour la mettre dans la poche intérieure de sa veste. A deux reprises, quelques jours après avoir reçu cette enveloppe, **Hassan** m'avait demandé de l'accompagner à la Poste de Goussainville pour y effectuer des virements à destination de la Syrie. **Hassan** m'a montré à ces occasion cette enveloppe marron qu'il avait toujours sur lui. ---

--- Il a payé à chaque fois avec des billets de 100 et 50 euros qu'il prenait de cette enveloppe. Je me souviens qu'il a effectué deux virements par Western Union de 300 euros pour son épouse en Syrie, et 400 euros pour **Abdelkabir BEN BARKA**, l'étudiant de Damas que nous connaissions. --- A l'issue de ces deux virements, je pense qu'il devait rester aux environ de 800 euros dans l'enveloppe. ---

--- ⇒ La troisième fois où j'ai eu l'occasion de voir **Hassan** avec une enveloppe, c'était après le 11 avril 2004 et notre rencontre au Bourget et lorsque **Hassan** est retourné chez moi. J'ai remarqué qu'il n'avait plus de vêtements de rechange car il était « *en galère* ». ---

--- Je me suis donc rendu avec lui acheter des vêtements au Carrefour d'Aulnay sous Bois. Je lui avais acheté deux polos et une tondeuse à cheveux. Je ne sais pas où étaient ses autres vêtements. ---

--- Quelques jours plus tard, à l'occasion d'un autre envoi d'argent de **Hassan** à destination de la Syrie, à la Poste de Goussainville, quelques jours après le 11 avril 2004, j'avais remarqué que **Hassan** avait une autre enveloppe, de couleur blanche cette fois, de taille normale. ---

--- Cette enveloppe contenait aussi des billets de 100 euros et 50 euros. ---

--- **Hassan** a envoyé la somme de 1000 euros, qu'il a prélevé dans l'enveloppe. Je ne peux vous dire à qui était destiné cette somme. ---

---

--- ***Question*** : Des recherches effectuées concernant ce virement, il appert qu'il a été identifié le 14 avril 2004, pour un montant de 1 000 euros, à destination de son épouse en Syrie (Cf PV n°49/2003/GICM/77 du 24/02/2005), qu'avez vous à dire à ce sujet ? ---

--- ***Réponse*** : Il doit bien s'agir de la même opération puisque je ne me suis rendu que trois fois à la Poste de Goussainville avec **Hassan** pour y effectuer des virements. ---

A chaque fois, je me trouvais avec Hassan lorsqu'il faisait des virements. ---

---

--- ***Question*** : D'où venait cet argent qui se trouvait dans cette troisième enveloppe ? ---

--- ***Réponse*** : Cet argent provenait du commerce grec de Clichy sous Bois, mais il est possible qu'une partie de cet argent soit un reliquat de la seconde enveloppe. ---

--- **Hassan** ne m'avait pas fait part de la provenance de cette troisième enveloppe. ---

--- Avec cet argent, il a payé ses billets d'avion pour les Canaries. A l'issue de ces opérations, je pense qu'il devait rester 800 euros dans l'enveloppe environ. ---

---

--- ***Question*** : A quoi pensez vous en voyant tout l'argent qui a été donné à Hassan par ses « *frères* ». ---

--- ***Réponse*** : Je me dis qu'il a des amis qui prennent soin de lui. Je trouve cela normal. Comme **Hassan** est un **CHEIKH**, il est respecté et c'est normal que des gens lui rendent service. ---

---

--- ***Question*** : Jusqu'où peuvent aller ces services d'après vous ? ---

--- ***Réponse*** : Ces services s'arrêtent à la fourniture d'argent, de nourriture, de l'aide dans ses déplacement, ou au logement, rien de plus.

--- ***Question*** : Si **Hassan** vous avait demandé de faire quelque chose d'illégal, l'auriez vous fait ?---
--- ***Réponse*** : Jamais. ---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant le cliché photographique anonyme portant le numéro 126, cliché figurant dans l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente enquête, reconnaissez vous cet individu ? ---
--- ***Réponse*** : Non, je ne l'ai jamais vu. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Bachir GHOUMID** , alias **Abdallah**.. Etes vous certain de ne jamais l'avoir vu ? ---
--- ***Réponse*** : Non, je ne l'ai jamais vu. ---

--- ***Question*** : Pourtant cette personne a travaillé en tant que serveur dans le restaurant grec de Clichy sous Bois, êtes vous sur de ne pas l'avoir vu lors de vos passages dans cet établissement ? ---
--- ***Réponse*** : Je suis certain. ---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant le cliché photographique anonyme portant le numéro 127, cliché figurant dans l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente enquête, reconnaissez-vous cet individu ? ---
--- ***Réponse*** : Non. ---
--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Mustapha BAOUCHI**, alias **Youssef** . Etes vous certain de ne jamais l'avoir vu ? –
--- ***Réponse*** : Je ne l'ai jamais vu. ---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant le cliché photographique anonyme portant le numéro 130, cliché figurant dans l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente enquête, reconnaissez vous cet individu ? ---
--- ***Réponse*** : Oui, il s'agit de l'individu que je connais sous le nom de **Mohamed**, qui est venu chercher **Hassan** à mon domicile. Je l'ai vu à deux reprises au restaurant grec de Clichy sous Bois où il semblait avoir ses habitudes lors de repas avec **Hassan EL HASKI**. Je précise qu'il ne payait pas car il était un bon ami du **CHEIKH Hassan**. ---
--- La première fois où je l'ai rencontré, c'était en 2003, la seconde fois, c'était début mars 2004. En 2003, lors de notre première entrevue, il m'avait demandé ce que je faisais dans la vie. Lorsque je lui ai dit que j'étais bagagiste à Roissy, il m'avait dit que ce travail l'aurait intéressé. A sa demande, je lui ai indiqué comment se rendre à la société ADIA de Roissy, Zone de Fret 2, et communiqué le nom de la personne qui s'occupait de moi, une prénommée Carine. ---

--- Je ne peux vous dire s'il avait entamé des démarches pour s'inscrire en Intérim et travailler à Roissy, mais je ne pense pas car, normalement, les nouveaux intérimaires doivent être parrainés par quelqu'un travaillant dans l'agence. Or, je n'ai jamais eu de nouvelles. ---
--- Je ne connais pas d'autres personnes fréquentant le restaurant grec de Clichy sous bois, qui ont essayé ou qui travaillent sur le site de Roissy Charles de Gaulle. ---
--- J'ai aussi vu cette personne que je ne connais que sous le nom de **Mohamed** lorsqu'il est venu récupérer **Hassan** et **Younès** en bas de chez moi avec sa Clio blanche. ---
--- Je ne l'ai jamais revu à d'autres occasions. ---
--- Je ne me suis jamais rendu dans le restaurant grec de Clichy sous Bois hors la présence de **Hassan**. ---
--- Je savais que **Hassan** et ce **Mohamed** étaient de très bons amis, comme des frères. **Mohamed** respectait beaucoup **Hassan** car il l'appelait **CHEIKH**, et lui rendait beaucoup de services. ---
--- Je sais qu'ils se connaissaient depuis longtemps. ---
--- Je ne savais pas que **Mohamed** avait étudié en Syrie. Nous n'en avons jamais parlé. ---
--- **Mohamed** m'avait dit qu'il connaissait les amis d' **Hassan** en Belgique, sans me préciser s'il s'était déjà rendu dans ce pays. ---
--- ***Question*** : Nous vous informons que cet individu se nomme **Fouad CHAROUALI**. Qu'avez vous à dire ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne le connaissais uniquement sous le prénom **Mohamed**. ---

---

--- ***Question*** : Avez vous contacté téléphoniquement le nommé **Mohamed** ? ---
--- ***Réponse*** : Fin 2003, lorsque j'ai repris en charge **Hassan EL HASKI** et YOUNES après leur séjour d'une semaine à Mantes la Jolie, j'ai contacté téléphoniquement le nommé **Mohamed** (Nb **Fouad CHAROUALI**) sur son portable, afin qu'il m'indique le chemin pour me rendre au restaurant grec de Clichy sous Bois. C'est **Hassan** qui m'avait donné le numéro. Je ne l'ai jamais rappelé. Ce numéro était sur un bout de papier, j'ai du le jeter bien avant qu'ils soient interpellés. ---
--- Je ne l'ai jamais connu sous le prénom de **Fouad**. ---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant le cliché photographique anonyme portant le numéro 119, cliché figurant dans l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente enquête, reconnaissez vous cet individu ? ---
--- ***Réponse*** : Non, je ne le connais pas. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Rachid AIT EL HADJ** . Etes vous certain de ne jamais l'avoir vu ? ---
--- ***Réponse*** : Non, je ne le connais pas. ---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant le cliché photographique anonyme portant le numéro 118, cliché figurant dans l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente enquête, reconnaissez vous cet individu ? ---

--- ***Réponse*** : Je ne le connais pas. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Redouane ABERBRI** , alias **Mourad**. Etes vous certain de ne jamais l'avoir vu ? -

--- ***Réponse*** : Non, je ne le connais pas. ---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant le cliché photographique anonyme portant le numéro 129, cliché figurant dans l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente enquête, reconnaissez vous cet individu ? ---

--- ***Réponse*** : Je le connais sous le nom de **HAMZA**. Comme je vous l'ai dit, il travaillait au restaurant grec. Nous en avons déjà parlé. Je ne peux vous dire si **HAMZA** connaissait les frères de Hassan. Je ne sais pas si **HAMZA** s'était déjà rendu en Belgique, mais je sais qu'il respectait beaucoup Hassan. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Attila TURK** . --

--- ***Réponse*** : Je ne le connais que sous le nom de **HAMZA**. ---

--- Je ne l'ai jamais vu hormis les deux fois où je suis allé manger là bas avec Hassan. ---

--- **HAMZA** ne payait pas ses repas, à l'instar de **Mohamed** et de **Hassan**, puisqu'il était ami du **CHEIKH**. ---

--- Mettons fin à notre audition afin de permettre à **Youssef MSAAD** de se reposer et se restaurer. ---

---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à treize heures quarante cinq. ---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

86122

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/AAB/31

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET:

10ème audition de [illegible]

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

MINISTERE DE L'INTERIEUR
POLICE NATIONALE

PROCES-VERBAL

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 5 ... 86096 ... SECRETARIA ... MADRID

L'an deux mille cinq
Le quinze juin à quinze heures quinze

Nous, **Jean-Claude PEREZ**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire,

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS** ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°1459 (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, -----
---Assisté du Gardien de la Paix Stéphane LECOQ du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD**, née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
--- ***Réponse*** : J'ai pu m'alimenter conformément à mes obligations religieuses, et suis en mesure d'être entendu à nouveau. ---
---
--- ***Question*** : Lors de vos auditions précédentes, vous avez tout d'abord déclaré ne pas avoir été au courant de la vague d'arrestation du mois d'avril 2004 parmis la mouvance islamiste radicale marocaine située dans les Yvelines et Aulnay sous Bois, dont vous aviez rencontré à plusieurs reprises au moins deux des membres : **HAMZA (Attila TURK)** et celui que vous connaissez sous le nom de **Mohamed** (identifié à **Fouad CHAROUALI**). Vous avez finalement reconnu que peu parès votre rencontre avec **Hassan EL HASKI** au salon du Bourget le 11 avril 2004, ce dernier vous aurait dit que **HAMZA** et **MOHAMED** avaient été interpellés, et que c'était la raison pour laquelle il se tournait vers vous. ---

Copia certificada conforme a l'original
Le Greffier

--- Vous saviez depuis la fin de l'année 2003 que **Hassan** était très proche de **HAMZA** et **MOHAMED** qui le respectaient énormément du fait de sa connaissance de la religion et de sa qualité de CHEIKH, et qu'ils partageaient la même vision radicale de l'Islam. Pourtant, malgré ces interpellations, vous avez continué à apporter votre aide à **Hassan EL HASKI** en l'hébergeant à nouveau à votre domicile, et en vous occupant de lui, malgré les reproches de votre épouse, en lui donnant de l'argent, en l'accompagnant même jusqu'à l'aéroport lors de son départ pour les Canaries. Comment expliquez vous avoir poursuivi l'aide apportée à **Hassan** après les interpellations d'avril 2004 ? ---

--- ***Réponse*** : J'ai effectivement su de la bouche de **Hassan** que ses amis de Mantes la Jolie avaient été interpellés dans le cadre d'une affaire de terrorisme. Il m'a dit cela quelques jours après le 11 avril 2004 alors qu'il était chez moi. **Hassan EL HASKI** m'avait dit que ses amis **HAMZA** et **Mohamed** (Nb **Fouad CHAROUALI**) avaient été interpellés car ils avaient l'intention d'aller en Irak pour se battre. ---

--- Il ne m'a rien dit en ce qui concerne les intentions de ses autres amis de Mantes la Jolie. ---

--- Je lui ai fait remarquer mon étonnement parce que je savais que **HAMZA** était père de famille, il n'a pas répondu. ---

--- Jamais **Hamza** et **Mohamed** n'ont parlé de l'Irak devant moi. ---

--- **Hassan** ne m'a pas dit que leur interpellation du 5 avril était due à une appartenance au **Groupe Islamiste Combattant Marocain.** D'ailleurs, je ne connaissais pas le nom de groupe jusqu'à ce que vous m'en parliez lors de ma garde à vue. ---

---

--- ***Question*** : Pourtant, vous avez bien du suivre les informations à la suite de l'arrestation de **Hassan EL HASKI** en Espagne le 17 décembre 2004, et à cette occasion vous devez sûrement avoir entendu parler de ce groupe ? ---

--- ***Réponse*** : Oui, c'est exact. Lorsque **Hassan** s'est fait interpeller, j'ai entendu dire qu'il était membre de cette organisation. Avant cela, je n'avais jamais entendu parler de cette organisation. **Hassan** ne m'en a jamais parlé. ---

---

--- *Mentionnons avoir suspendu la présente audition ce jour de seize heures à seize heures dix, afin que le nommé **Youssef MSAAD** puisse bénéficier d'un examen médical, à l'issue duquel le médecin précise que son état de santé est compatible avec la poursuite de sa garde à vue.* ---

---

--- ***Question*** : Racontez-nous votre journée du 11 avril 2004 au Bourget, à l'occasion de laquelle vous avez rencontré le nommé **Hassan EL HASKI** quelques jours après les interpellations du 5 avril 2004 en région parisienne, qui l'ont privé de ses amis ? ---

--- ***Réponse*** : Le 11 avril 2004, je crois que c'était un week end, un numéro Bouygues m'a contacté soit sur la ligne de mes parents, soit sur celle de ma femme, en début d'après midi. Je me trouvais à mon domicile et je n'attendais pas son appel. ---

--- Il m'a dit qu'il se trouvait au salon du Bourget qu'il s'était venu en camionnette avec un Imam d'Evreux ou de Dreux, je ne sais plus, chez qui il avait été hébergé durant les jours précédant le salon, et qu'il voulait que je vienne le chercher. J'ai compris qu'il souhaitait être hébergé. ---

--- Je me suis donc rendu au salon et j'y suis arrivé vers 15 heures. ---

--- J'avais mon portable **0614868683**. ---

--- Je l'ai appelé plusieurs fois sur son portable Bouygues pour le retrouver. ---

--- **Hassan** m'a également appelé plusieurs fois sur mon portable **0614868683**. ---

--- Nous nous sommes donnés rendez-vous au niveau du portail d'entrée du salon et nous nous sommes retrouvés vers 17 heures. ---

---- Il était très anxieux comme je vous l'ai dit, et m'a dit qu'il n'avait pas dormi depuis plusieurs jours. ---

--- Il ne m'a pas dit à ce moment là que ses amis **HAMZA** et **MOHAMED** avaient été interpellés, mais me l'a dit plusieurs jours plus tard. ---

--- J'avais remarqué que **Hassan** n'avait pas d'affaires personnelles avec lui. ---

---

--- ***Question*** : Pourtant aucun appel n'a été passé depuis votre ligne pendant cette période. Comment expliquez-vous cela ? ---

--- ***Réponse*** : Je ne me souviens plus si je l'ai appelé. Si c'est le cas, j'ai du l'appeler depuis une cabine, je ne me souviens plus. ---

---

--- ***Question*** : Pourtant à la lecture des appels émis et reçus sur votre portable **0614868683** pour la journée du 11 avril 2004, nous remarquons que votre ligne téléphonique a été contactée à 8 reprises entre 15 heures 48 et 16 heures 58, par la ligne de téléphone portable n° **0664807768** attribuée à un certain **Abdelkader HASSOUNE**, Imam à Vandoeuvre les Nancy ? ---

--- ***Réponse*** : Cette personne du nom d' **HASSOUNE** dont vous me parlez est certainement la personne avec qui **Hassan** était au salon du Bourget, et qui a du lui prêter son portable afin qu'il me contacte. ---

--- Je ne connais pas le nommé **Abdelkader HASSOUNE** et ne l'ai pas reconnu sur la photographie n° 135 de votre album lorsque vous me l'avez présenté dans le cadre d'une audition précédente. ---

--- Lorsque **Hassan** est venu, il était seul. Son ami a du rester à l'écart. Je ne peux vous dire la raison. ---

---

--- ***Question*** : Pourtant, **Abdelkader HASSOUNE** connaît bien votre beau frère **Mohamed**, puisqu'il a aussi travaillé dans la société AZ Distribution à Gonesse. Ils se sont d'ailleurs vus à de nombreuses reprises, et plus particulièrement il y a quelques jours ? ---

--- ***Réponse*** : Je ne savais pas. Mon beau frère ne me l'a jamais présenté.

--- ***Question*** : Comment expliquez-vous alors que le numéro de téléphone **0676579463** découvert au domicile du nommé **Abdelkader HASSOUNE** lors d'une perquisition dans le cadre de cette enquête (Scellé HASS/GICM/ONZE), soit identifié à la nommée **BENSAID** nadira, qui est votre épouse ? ---

--- ***Réponse*** : **Mohamed BENSAID** a dû donner ce numéro à **HASSOUNE**, mais je ne savais pas. Il est possible que mon épouse ait souscrit ce contrat et ait donné la puce à son frère. ---

---

--- ***Question*** : Interrogé sur les appels passés entre votre téléphone portable et celui de **Abdelkader HASSOUNE** durant l'après midi du 11 avril 2004 , ce dernier a déclaré « *lorsque **Hassan** m'a appelé pour la première fois le 11 avril, il m'a donné un numéro de portable afin que je puisse le joindre afin de pouvoir nous retrouver au Bourget. **Hassan** m'avait expliqué qu'il s'agissait du portable de la personne avec laquelle il s'était rendu au Bourget* ». Il apparaît donc au vu de ces déclarations que **HASSOUNE** vous met directement en cause comme étant la personne qui se trouvait avec **Hassan** le 11 avril au Bourget. Comment expliquez-vous ces déclarations en totale contradiction avec les vôtres ? -

--- ***Réponse*** : Je ne m'explique pas ces déclarations en totale contradictions avec les miennes. Selon le nommé **HASSOUNE Abdelkader** que je ne connais pas, j'aurais prêté mon portable à **Hassan EL HASKI** dans l'après midi du 11 avril 2004, c'est totalement faux. Je ne me suis jamais débarrassé de mon téléphone portable en le confiant à **Hassan EL HASKI**. ---

--- Je ne vois pas pourquoi **HASSOUNE** déclare cela à mon sujet. Il ment. ---

--- Je vous confirme que les 8 appels que j'ai reçu sur ma ligne de téléphone **0614868683** dans l'après midi du 11 avril 2004 venaient tous d' **Hassan EL HASKI**, qui était certainement en compagnie de ce nommé **HASSOUNE Abdelkader**. ---

---

--- ***Question*** : Que pouvez vous nous dire sur la fratrie de **Hassan EL HASKI** ? ---

--- ***Réponse*** : **Hassan** ne m'a pas parlé de ses frères. Il m'a simplement dit que sa famille était au Maroc à Agadir, c'est tout. ---

--- Je ne peux rien vous dire sur sa famille, il ne m'en a pas parlé. ---

---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il a un frère prénommé **Lahoucine EL HASKI**, dont vous nous montrons la photographie n° 98, le connaissez vous ? ---

--- ***Réponse*** : Non, je ne connais pas de **Lahoucine EL HASKI**. Je ne connais pas l'individu présent sur ce cliché photographique. ---

---

--- ***Question*** : Nous vous informons également que son autre frère se prénomme **Mehdi** . Connaissez vous cet individu ? ---
--- ***Réponse*** : Non, je ne le connais pas et ne peux rien vous dire à son sujet. ---

---

--- ***Question*** : Où vous trouviez vous le 16 mai 2003, date des attentats de Casablanca ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne sais pas, sûrement chez moi à Goussainville. J'ai appris la nouvelle aux informations et ai été très surpris. ---

---

--- ***Question*** : Même si vous ne le connaissiez pas à cette époque, où se trouvait **Hassan EL HASKI** le 16 mai 2003, date des attentats de Casablanca. ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne sais pas, il ne m'en a pas parlé. ---

---

--- ***Question*** : Le mouvement **HASM** évoque t il quelque chose pour vous ? ---
--- ***Réponse*** : Absolument rien. ---

--- ***Question*** : Le mot **Salafia Djihadia** évoque t il quelque chose pour vous ? ---
--- ***Réponse*** : Il s'agit des salafiste qui prône le djihad. A part **Hassan EL HASKI**, et ses amis **HAMZA** et **Mohamed** (Nb **Fouad CHAROUALI**), je ne connais aucune autre personne qui soit adepte ce mouvement. ---

---

--- ***Question*** : connaissez-vous le mouvement **Assirat Al Moustaquim** ?
--- ***Réponse*** : Je n'ai jamais entendu parler de ce mouvement. ---

---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 68 et issu de l'album réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez vous à nous dire à son sujet ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne connais pas cette personne. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Mohamed EL GUERBOUZI**, alias **ABOU ISSA**, et qu'il est le représentant du GICM en Europe. Ce nom évoque t il quelque chose pour vous ? ---
--- ***Réponse*** : Je n'ai jamais entendu parler de cet individu. ---

---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 79 issu de l'album réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez vous à nous dire à son sujet ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne connais pas cet individu. Je ne l'ai jamais vu. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Tayeb BENTIZI**, alias **ABOU KHALED** . Ce nom évoque t il quelque chose pour vous ?
--- ***Réponse*** : Je n'ai jamais entendu parler de cet individu. ---

---

--- ***Question*** : Pourtant, cet individu était bien connu sur Mantes la Jolie, ville où il exerçait en tant qu'Imam jusqu'à son expulsion le 27 février 1995 en raison de ses propos radicaux. Etes vous certain de ne pas en avoir entendu parler ? ---
--- ***Réponse*** : Je suis certain. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il connaissait très bien les amis d' **Hassan EL HASKI** sur Mantes la Jolie, et en particulier le nommé **Fouad CHAROUALI**, que vous avez déclaré connaître sous le nom de Mohamed. ---
--- ***Réponse*** : Je ne savais pas. ---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 139 issu de l'album réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez vous à nous dire à son sujet ? ---
--- ***Réponse*** : Je n'ai jamais vu cette personne. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Younès CHEKOURI** et qu'il s'agit de l'un des fondateurs du **Groupe Islamique Combattant Marocain**. Ce nom évoque t il quelque chose pour vous ? ---
--- ***Réponse*** : Je n'ai jamais entendu parler de lui. ---

---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 80 issu de l'album réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez vous à nous dire à son sujet ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne connais pas cette personne. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Nourredine NAFIA**, alias **ABOU MOUAD** et qu'il s'agit d'un haut cadre du GICM. Ce nom évoque t il quelque chose pour vous ? ---
--- ***Réponse*** : Je n'ai jamais entendu parler de lui. ---

---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 75 issu de l'album réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez vous à nous dire à son sujet ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne connais pas cette personne. ---

86128
66102
7

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Mohamed ALLOUANE**, alias **Jawid**, membre du Comité théologique et du comité des médias. Ce nom évoque t il quelque chose pour vous ? ---

--- ***Réponse*** : Je n'ai jamais entendu parler de lui. ---

--- ***Question*** : Le nom de **Jamal ZOUGHAM** évoque t il quelque chose pour vous ? ---

--- ***Réponse*** : Je ne connais pas ce nom là. Vous me dites qu'il s'agit de l'un des poseurs de bombes des attentats de Madrid, je ne le savais pas. Je n'ai jamais entendu parler de lui. ----------

--- Mettons fin à notre audition afin de permettre à **Youssef MSAAD** de se reposer et se restaurer. ---

--- Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à dix huit heures dix.

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

MINISTERE DE L'INTERIEUR
POLICE NATIONALE

86129
66107.

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/SAAB/93

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET:

11ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le quinze juin à vingt trois heures dix

Nous, **Isabelle LEVASSEUR**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS** ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Christophe CRAE du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
--- ***Réponse*** : Oui, j'ai pu m'alimenter conformément à mes obligations religieuses, et suis en mesure d'être entendu à nouveau. ---
---
--- ***Question*** : Dans votre 10ème audition, vous reconnaissez que lors de l'interpellation **d'Hassan EL HASKI** en décembre 2004, vous avez entendu qu'il appartenait au **Groupe Islamique Combattant Marocain (GICM)**. Vous aviez donc entendu parler du **GICM** *avant* votre interpellation par notre service, contrairement à ce que vous déclariez précédemment.----
---Dès lors, êtes vous bien sur de ne jamais avoir entendu parler du **GICM**, bien avant l'interpellation de **Hassan**, même sous une autre appellation ?----

---***Réponse*** : ---Je vous répète que je n'avais jamais entendu parler du terme **GICM** avant l'interpellation **d'Hassan** en décembre 2004. A cette époque, j'ai entendu parler de son appartenance à ce groupe mais je ne savais pas à quoi cela se rattachait.---

---Je n'ai de même jamais entendu **Hassan** ou les autres parler de leur groupe, en employant un terme particulier. Pour moi, il n'y avait pas de nom à leur organisation.------

---***Question*** : Selon vos déclarations **Hassan** se faisait appeler le « **CHEIKH** », et était très respecté de la part de ses frères de Mantes la Jolie et de Clichy sous Bois. Pouvez vous nous dire s'il y allait une hiérarchie entre **Hassan** et les autres personnes comme **HAMZA**, **Younes** et **Mohamed** ?----

---***Réponse*** : Non, il n'y avait pas de hiérarchie entre eux. **Hassan** jouait le rôle de « *Parrain* ». Quand il parlait tout le monde se taisait et l'écoutait. Personne ne le contredisait, sauf moi.---

---Je le contredisais, quand on regardait AlJazira et que je lui disais que je n'étais pas d'accord face aux attentats. Il ne me disait rien, mais je voyais bien que cela ne lui plaisait pas, car il devenait tout rouge.-----

---Pour **Hassan**, toutes les personnes de l'occident sont des mécréants.---

---***Question*** : Jamais il n'a essayé de vous faire changer d'avis, car sa façon de penser et la votre était en totale contradiction ?----

---***Réponse*** : Non, jamais, car il savait que j'étais père de famille et que jamais je ne ferais cela.---

---***Question*** : Que vous feriez quoi ?---

---***Réponse*** : Le suivre, et avoir des discours extrêmes et cautionner des kamikazes.----

---***Question*** : Vous a t il un jour demander de jouer le kamikaze ou de commettre un acte délictuel ?----

---***Réponse*** : Non.---

---***Question*** : Comment expliquez vous qu'**Hassan** soit resté avec vous, alors que vous n'aviez pas du tout la même façon de concevoir l'islam ?-

---***Réponse*** : Lui, vient chez moi, il est nourri, logé, il se sent bien, donc il reste, et il dit rien.----

---***Question*** : Votre foi et vos convictions ont elles évolué ou changé après avoir connu **Hassan** ?----

---***Réponse*** : Non, je ne suis pas devenu plus pratiquant pour autant. J'écoute de la musique, alors que pour ces gens là, c'est interdit ; j'ai des amies féminines, alors que cela est également interdit ; avec ma femme nous louons des DVDs, quand on invite du monde, elle est dans le salon avec nous... Ma femme n'est pas voilée. Elle m'est juste un bandana sur les cheveux.----

---***Question*** : Comment faisiez vous quand **Hassan** était là, alors ?----

---***Réponse*** : Je mangeais avec lui, on regardait la télé ensemble. Il m'est arrivé de le laisser regarder la télé, et j'allais manger avec ma femme.----

---Je n'étais pas toujours à la mosquée, je ne mettais pas pour autant la robe, et je n'ai pas laissé pour autant pousser ma barbe.-----

---De temps en temps je regardais les chaînes de télévisions françaises, et **Hassan** étaient là.---

---***Question*** : **Hassan** comprenait il le français ?----

---***Réponse*** : Oui, il comprenait un peu le français et il le parlait un peu peu.----

---

--- ***Question*** : Dans votre 10ème audition vous déclariez ne hormis **Hassan EL HASKI**, et ses amis **HAMZA** et **Mohamed (Alias Fouad CHAROUALI)**, vous ne connaissiez aucune autre personne djihadistes. Maintenez-vous ces déclarations ? ---

--- ***Réponse*** : Oui ---

---***Question*** : Contrairement à ce que vous déclariez précédemment, vous saviez donc avant d'apprendre leurs interpellations respectives, qu'ils s'agissaient d'extrémistes et de djihadistes, alors pourquoi être resté en leur présence si vous n'aviez pas la même façon de penser ?---

---***Réponse*** : Parce que pour moi, il ne s'agissait que de papiers ----------

---Mais **Hamza** et **Mohamed** ne m'ont jamais fait comprendre qu'ils avaient les mêmes pensées **qu'Hassan**. C'est seulement ce dernier qui m'avait dit **qu'Hamza** et **Mohamed** partageaient sa façon de penser.---

---**Hassan** m'a dit face aux attentats de Madrid qu'il était fier de ce qui s'était passé.----

---S'agissant des attentats de Casablanca, il n'a jamais rien dit à propos de cela. Il ne m'a jamais parlé du Maroc.----

---***Question*** : Savez vous où était **Hassan** au moment des attentats de Casablanca le 16 mai 2003 ?---

---***Réponse*** : Je ne connaissais pas **Hassan** à cette date là, et par la suite il n'a jamais abordé les attentats de Casablanca avec moi, donc je ne peux pas vous dire où il se trouvait à ce moment là.---

---Par contre, ce que je sais c'est **qu'Hassan** m'avait dit lorsque je l'ai rencontré en Syrie qu'il était allé en Hollande, en Espagne, et en Belgique, et en France.-----

---***Question*** : Qu'avez vous pensé en apprenant les attentats de Casablanca le 16 mai 2003 ?----

---***Réponse*** : J'ai été choqué, mais je ne me suis pas intéressé à cette affaire.----

---

---***Question*** : Dans votre 7ème audition, vous nous avez précisé avoir détruit votre puce dont le numéro de téléphone était le **0614868683,** au moment où la police aux frontières de Roissy vous avez dit que vous aviez été en relation avec « *quelqu'un de dangereux* », personne que vous aviez identifiée comme étant **Hassan EL HASKI**. ----

---Vous nous avez également précisé que cela s'était passé *avant que vous n'appreniez l'arrestation de **Hassan** en décembre 2004,* date à laquelle vous déclarez avoir seulement pris connaissance **qu'Hassan** était un terroriste, et ce compte tenu des informations véhiculées par les médias. ---

---Alors expliquez nous comment vous avez pu faire le rapprochement avec « l'individu *dangereux* » que vous aviez, selon les services de police, fréquenté, et **Hassan EL HASKI,** puisque soit disant avant la date de son interpellation vous ignoriez qu'il était un terroriste ?-----

---***Réponse*** : Pour moi, deux personnes étaient susceptibles d'être la personne dangereuse dont on me parlait, car deux personnes avaient ce profil et m'appelaient sur cette ligne.----

---Il y avait **Hassan EL HASKI** et une personne du nom de **Djamel BOUHASFI**.----

---**Djamel BOUHASFI** est une personne que j'ai rencontré lorsque je travaillais chez Peugeot citroen en 2002. Il souhaitait faire des études en Syrie à l'institut **EL FATH** à Damas. Je lui ai donc donné les coordonnées de mon frère **Abdelrahim** pour qu'il puisse avoir une connaissance sur place, qui l'aide à se loger et à s'inscrire à l'institut.---

---Il est donc parti en Syrie en septembre ou octobre 2002, mais est revenu au bout de deux semaines, car il n'a pas pu s'inscrire, car l'année d'étude était déjà commencée.----

---J'ai pu, lors du déclenchement de la guerre en Irak, constaté qu'il avait une façon très extrémiste de penser, et que sa vision de l'Islam avait changé. Pour moi, c'était devenu un djihadiste. Par exemple, face aux kamikazes, il disait comme **Hassan** que c'était un acte de bravoure, et trouvait la résistance contre les américains en Irak justifiée.----

---Je précise qu'en Syrie, il a rencontré **Hassan EL HASKI.**----

---En effet à son retour, **Djamel BOUHASFI** m'avait dit qu'il avait rencontré en Syrie un « **CHEIKH** », un ami de mon frère **Abdelrahim**. -

---Plus tard, lors de mon voyage en Syrie, j'ai identifié cette personne comme étant **Hassan EL HASKI.**----

---De plus, je me suis rendu compte qu'**Hassan** et **Djamel** se connaissaient quand, en octobre 2003, lors de son premier voyage chez moi, **Hassan** m'a demandé comment **Djamel** allait.-----

---Je sais que **Djamel** avait fait un an de prison, parce qu'il avait tapé une femme avec une ceinture. C'est ce qu'il m'a dit, parce qu'une fois pendant un an, je n'ai pas entendu parler de lui, et du jour au lendemain (été 2004) il a repris contact avec moi, en me disant qu'il était allé en prison pour avoir tapé la copine de son frère avec une ceinture.---

---Je précise qu'il avait un bracelet électronique au pied.----

---***Question*** : Pouvez vous nous décrire **Djamel BOUHASFI** ?----

---***Réponse*** : Il mesure environ 1m75, fin, peau claire, cheveux bruns, cheveux lisses et courts, il ne porte pas de barbe, mais un petit bouc, yeux marrons, il parle sans accent. C'est un algérien de la région de « Marniya » (phonétique). Il a 25 ans. La fois où je l'ai vu courant de l'été 2004, il habitait dans un foyer de détention sur Argenteuil, dans lequel il devait tous les jours rentrer avant 20 heures. Le week end il rentrait à Bondy chez ses parents.---

---***Question*** : Pouvez vous nous en dire plus sur vos relations avec **Djamel BOUHASFI**, origine de vos fréquentations, où il se trouve aujourd'hui.... ?----

---***Réponse*** : C'est une personne que j'ai rencontré chez peugeot citroen en 2002. Il travaillait à la chaîne. Nous avons sympathisé. Nous parlions de religion. Il m'avait fait part de son envie d'aller apprendre dans une école. Je lui ai donc proposé de faire un tour là bas, parce que j'avais mon frère. Il a accepté.----

---A ce moment là, il avait une vision modérée de l'islam. Il faisait ses prières, mais je ne peux pas vous dire s'il allait régulièrement à la mosquée.----

---Nous nous fréquentions à l'extérieur du travail. Nous mangions ensemble. J'habitais à l'époque chez mes parents.---

---Lorsqu'il est revenu de Syrie, il a repris son poste chez PSA. Je n'ai pas noté de changement de comportement à ce moment là. Il semblait très content de son séjour en Syrie.---

---Je précise qu'en Syrie il a logé chez mon frère.----

---Lors du déclenchement de la guerre en Irak, lorsque j'ai vu sa façon extrême de penser, je lui ai fait la morale, en lui disant qu'il fallait qu'il réfléchisse car, ce n'est pas dans les fondements de l'islam de se faire sauter et de tuer des gens.-----

---Je précise qu'il me disait avant de partir en Syrie qu'il fréquentait beaucoup la mosquée de Saint Denis.---

---***Question*** : Vous nous avez dit que **Djamel** et **Hassan** s'était rencontré en Syrie, et qu'à son arrivée en France, **Hassan** avait demandé des nouvelles de **Djamel**. Qu'avez vous répondu à **Hassan** ? avez vous mis les deux hommes en relation ?-----

---***Réponse*** : En fait **Hassan** a insisté pour voir **Djamel**, du coup, j'ai essayé d'appeler chez les parents de **Djamel**, et là son père m'a dit qu'il était en prison depuis peu. Ensuite, il est sorti de prison en été 2004.----

---Quand **Hassan** a appris que **Djamel** était en prison, il a eu l'air triste, et m'a demandé pourquoi. Je lui ai dit que le père de **Djamel** m'avait dit que c'était à cause d'une bagarre, et là, il a eu l'air étonné.----

---***Question*** : Etes vous toujours en relation avec **Djamel BOUHASFI** ?---

---***Réponse*** : Non, nous ne sommes plus en contact depuis l'automne 2004.---

---En fait, quand on s'est revu en été 2004, il m'a dit qu'il était dans la galère, et qu'il voulait que je lui prête de l'argent. C'est ce que j'ai fait, je lui ai prêté 300 euros. Ensuite, on s'est revu vers octobre 2004, car je l'ai rappelé pour lui dire que je voulais qu'il me rembourse. On s'est donné rendez-vous à la sortie de mon travail, il m'a remboursé et depuis je n'ai plus de nouvelles.---

---A ce moment là, il m'a dit qu'il voulait faire plusieurs voyages en Algérie, et il avait pour projet de monter un garage avec son frère en Algérie. Je sais que son frère vendait des voitures. ---

---Je précise que **Djamel** ne me semblait pas clair. Je n'aimais pas son comportement et sa façon de parler, façon « banlieue ».---

---***Question*** : Avez vous les coordonnées téléphoniques de cette personne ?----

---***Réponse*** : Non, je ne les ai plus, mais je sais que c'était un SFR.----

---***Question*** : Savez vous si **Djamel**, qui a connu **Hassan** en Syrie, a été en relation avec les frères de Mantes la jolie et de Clichy sous Bois ?---

---***Réponse*** : Non, car il ne m'a jamais dit qu'il connaissait des gens à mantes la Jolie et à Clichy sous Bois.-----

---***Question*** : Revenons à la destruction de votre puce SFR 0614863683, et que vous nous aviez déclaré perdu, vous l'avez fait pour ne plus être contacté par une des deux personnes citées plus haut. De plus, à ce moment là, on vous avait fait comprendre que vous n'aviez pas l'autorisation pour le renouvellement de votre badge qui est en décembre 2004---

---Ensuite, quelques temps après, vous apprenez par les médias, l'arrestation **d'Hassan** par les médias.-----

---N'avez vous pas craint par vous dès courant décembre 2004 ?---

---***Réponse*** : Je précise que la police aux frontières de Roissy m'a dit textuellement : « *vous fréquentez des personnes infréquentables, voire des terroristes* ». On m'a même dit que cette information là venait de la DST.-----

---Effectivement, au lendemain de l'arrestation d'Hassan, je vous attendais chez moi. J'étais persuadé que vous viendriez m'arrêter. Puis, les jours sont passés, et je suis allé voir le préfet qui a fait une enquête approfondie sur moi, et au final, en février 2005, j'ai fini par avoir l'autorisation pour retravailler à l'aéroport de Roissy. Donc dès lors, je ne me suis plus inquiété.----

---***Question*** : Cependant, entre décembre 2004 et février 2005, cela vous laisse au moins un mois pour préparer votre défense, vous et votre famille. Qu'avez vous à dire à propos de cela ?----

---***Réponse*** : Non, je ne l'ai pas fait.---

---***Question*** : Vous maintenez que vous ignoriez qu'**Hassan** était un terroriste, avant de l'apprendre dans les médias ?----

Réponse : Oui, je maintiens mes déclarations.----

---Mes parents sont venus très tôt chez moi un jour en me disant qu'il avait très peur parce qu'il avait vu qu'**Hassan** était un terroriste et qu'il avait été arrêté.----

---Ils avaient peur pour moi. A cela, je leur ai dit qu'il n'avait rien à craindre, car c'était moi qui l'avait hébergé.---

---

---***Question*** : Vous nous avez déclaré dans un premier temps **qu'Hassan EL HASKI** ne parlait pas de politique et très peu de religion avec vous. Puis vous êtes revenu sur vos propos, et avez déclaré **qu'Hassan** et vous avez eu des conversations sur la religion uniquement. A cette occasion, vous vous étiez rendu compte de sa position et de sa vision très radicale de l'islam. ----

--- De même, vous avez déclaré qu'en Syrie, **Hassan** était chargé d'accueillir des jeunes marocains de France, et organiser avec eux des réunions où l'on parlait politique et religion.----

---Vous avez enfin déclaré **qu'Hassan** était pour la résistance en Irak, et qu'il était très virulent, et très intéressé par la guerre en Irak.----

---Compte tenu de l'ensemble de vos déclarations, il est difficile de croire **qu'Hassan** ne vous ai pas parlé plus que cela de sa position face aux attentats de Casablanca, et des attentats de Madrid. Etes vous certain de n'avoir rien d'autres à nous dire à ce sujet ?----

---***Réponse*** : Je suis catégorique, il n'a pas parlé de Casablanca, et concernant Madrid, il est juste content de ce qui s'était passé.----

---***Question*** : L'avez vous entendu dire, ou vous a-t-il dit un jour qu'il savait ce qui allait se passer à Madrid, ou que c'était son groupe qui était à l'origine des attentats du 11 mars 2004 à Madrid ?----

---***Réponse*** : Non, jamais, et s'il l'avait dit, je l'aurais mis dehors de chez moi.----

---***Question*** : Vous nous avez déclaré dans votre 8ème audition, **qu'Hassan** avait donné votre numéro de portable à des personnes afin qu'il puisse être joint. Expliquez vous la dessus ?----

---***Réponse*** : Je sais qu'il avait donné mon numéro de téléphone et sûrement mon nom à ses amis de Mantes la Jolie chez qui il allait là bas, certainement pour leur dire où il dormait.----

---Mettons fin à l'audition.----

---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce seize à deux heures quarante. ---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

86136
66142

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/5448/136

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET:

12ème audition de

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le seize juin à quatre heures trente

Nous, **Isabelle LEVASSEUR**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS** ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°1459 (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Stéphane LECOQ du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
Question : Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
--- ***Réponse*** : Oui. ---

---***Question*** : Vous nous avez dit ne pas connaître les amis **d'Hassan EL HASKI** se trouvant à Mantes la Jolie et à Clichy sous Bois, ainsi que les personne proches de celui-ci, hormis **YOUNES, HAMZA (TURK Attila)** et **Mohamed (CHAROUALI Fouad)**. -----
---N'essayez-vous pas de cacher certaines de ses connaissances, ou n'essayes-vous pas de minimiser votre rôle d'aide et d'assistance à la cellule du **G.I.C.M** et à **Hassan EL HASKI** le principal responsable ? --
---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 28 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure.* Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ?---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **BENYAICH Abdelaziz.** Je n'ai jamais entendu ce non.-

---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 76 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **HALLOUANE Mohamed**. Je n'ai jamais entendu ce non.---

---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 140 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **MOKHFI Haki**. Je n'ai jamais entendu ce non.---

---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 141 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **EL CHEGUER Hassan**. Je n'ai jamais entendu ce non.---

---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 163 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **BOUTAGNI Hassan**. Je n'ai jamais entendu ce non.---

---

---***Question*** : Vous avez déclaré lors de vos précédentes auditions, qu'**Hassan EL HASKI** avait une adresse Internet Yahoo pour pouvoir communiquer avec des personnes à l'étranger, et notamment avec une personne se trouvant en Turquie.---
--- Hormis l'adresse sur Yahoo, savez vous si **Hassan** avez une autre adresse internet ?---
---***Réponse*** :Non, je ne crois pas.-----
---***Question*** : Connaissez-vous l'adresse Internet « **babanal2002WAHD11** » ?---
---***Réponse*** : Non.-----

---***Question*** : Nous vous informons que cette adresse a été utilisée par **Hassan** avant qu'il parte en Turquie. Etes vous sûre donc n'avoir jamais vu cette adresse ?---

---***Réponse*** : Oui, je suis sur.----

---***Question*** : Connaissez vous la société **Medhi Phone informatique** à Mantes la Jolie ?----

---***Réponse*** : Non.----

---***Question*** : Nous vous informons que cette adresse Internet a été crée le dimanche 4 avril 2004 dans la société **Medhi Phone informatique** à Mantes la Jolie. Nous vous informons également que cette adresse a reçu un message suite à un mail non parvenu, daté du 21/04/2004 et initialement destiné à l'adresse youssefsaad@caramail.com. Ce message était « ***ATAKI ALAH*** ». Qu'avez-vous à nous dire à ce sujet ?----

---***Réponse*** : Non, cela ne me dit rien. Je n'ai jamais reçu ce message.----

---Cela signifie « Crains Dieu ». Comme je vous l'ai déjà dit, pour moi, autour du 21/04/04, **Hassan** avait du quitter mon domicile suite à une dispute que j'ai eu à cause de lui avec ma femme, et à la suite de laquelle je lui avais dit de ne plus revenir à la maison. Je pense qu'il a voulu m'envoyer ce message pour me rappeler à l'ordre.-----

---

---***Question*** : Quand vous hébergiez **Hassan**, saviez vous qu'il était recherché par des services de police européens ?-----

---***Réponse*** : Non, je l'ignorais.----

---***Question*** : Le comportement que vous avez décrit à savoir méfiant et stressé **d'Hassan**, dormant quelques jours d'un coté puis quelques jours de l'autre, que vous saviez djihadiste et salafiste, et qui recevait des liasses de billets de la part de ses frères de Mantes la Jolie et de Clichy sous bois, tout ceci ne vous pas donné des doutes ?----

---***Réponse*** : Non. Je suis sûrement très naïf.----

---***Question*** : Vous aviez indiqué lors d'une précédente audition, qu'**Hassan** était revenu en France en février 2004 en camionnette quand il avait quitté précipitamment la Belgique avec d'autres frères. ----

---**Hassan** était allé tout de suite chez vous pour que vous le logiez et que vous ne saviez pas avec qui il était à ce moment là, ni qui était allé le chercher.----

---Cela paraît surprenant qu'**Hassan** vienne en France avec d'autres personnes ce jour là, et ne vous demande l'hospitalité que pour lui. Expliquez-vous sur cette période ? ---

---***Réponse*** : Quand il est arrivé chez moi, il était tout seul. Je pense que les autres avaient été déposés à Mantes La Jolie.----

---Je ne peux pas vous dire pourquoi il n'est pas resté avec les autres, et qu'il est venu chez moi.----

---***Question*** : Connaissez-vous la région de **Mussels en Belgique**, où des personnes y habitant ? ---

---***Réponse*** : Non. Je ne suis allé que trois fois en Belgique dans ma vie : à Liège, à Tournai, et à Bruxelles.----

---***Question*** : Où étiez vous le 19 mars 2004, date du démantèlement par la police fédérale belge d'une structure du **GICM** implantée sur son territoire ?----

---***Réponse*** : J'étais en France à mon domicile. Je n'ai pas entendu parler de ces interpellations.----

---***Question*** : Hormis **Younes**, qui d'autres avez vous rencontré en Belgique en relation avec **Hassan** ?----

---***Réponse*** : Personne.----

---***Question*** : **Hassan** vous a t il parlé de falsification de documents administratifs ?----

---***Réponse*** : Non.---

---***Question*** : Vous a t il également parlé d'infiltration ou d'exfiltration de membres opérationnels liés au **GICM** ?----

---***Réponse*** : Non.---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 171 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. ---

---Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---

---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **EL HASKI Lahoucine**, alias **JABER,** le frère d'**Hassan**. Je n'ai jamais entendu parler de lui, pas même par **Hassan**.---

---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 170 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---

---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **OUABOUR Abdallah**. Je n'ai jamais entendu ce non.--

---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 178 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---

---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **BOULOUDO Khalid, alias SALMANE**. Je n'ai jamais entendu ce non.---

---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 173 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. ---
---Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Je dirais qu'il ressemble beaucoup à **Younes** qui accompagnait **Hassan** lorsque je suis allée le chercher en Belgique en octobre 2003. ----------

---***Question*** : Nous vous informons qu'il s'agit de **OUSSAIH Kalid**, appartenant à la cellule belge du **GICM**. Connaissez vous cette identité ?----------
---***Réponse*** : Je ne connais pas cette identité. La personne figurant sur la photo numéro 173 qui ressemble fortement à **Younés**, je ne l'ai connu qu'avec le prénom **Younés**.-----
---***Question*** : Pourquoi ne pouvez vous pas être catégorique ?---
---***Réponse*** : Il semble plus jeune sur la photo que lorsque je l'ai vu. Mais il lui ressemble fortement.----

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 182 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **EL HAKIMI Abdelkader,** et qu'il s'agissait du chef du GICM en Belgique. Je n'ai jamais entendu ce non.---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 183 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **IBA Rachid**. Je n'ai jamais entendu ce non.---

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 185 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **MOUMID Abdelnacer**. Je n'ai jamais entendu ce non.-

---***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché photographique anonyme, portant le numéro 186 et issu de l'album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure. Reconnaissez-vous cet individu et qu'avez-vous à dire à son sujet ? ---
---***Réponse*** : Non, je n'ai jamais vu cette personne. Vous m'indiquez qu'il se nomme **LOUNANI Mostapha**. Je n'ai jamais entendu ce non.---

66147
16

---***Question*** : Quelles étaient la nature de vos relations avec **Hassan**, amicales, simples relations ?----

---***Réponse*** : Nous nous considérions comme des amis.----

---***Question*** : Il est difficile de croire que vous ne faisiez que rendre service à **Hassan**, personne que vous n'aviez vu qu'une seule fois en Syrie, et que vous ne considériez pas comme un ami. Etes-vous certain de n'avoir rien à ajouter à ce sujet.----

---***Réponse*** : Pour moi, c'était un ami jusqu'à ce qu'il reste chez moi pendant la période d'octobre à fin novembre 2003. A partir de là, je le considérais plus comme un fardeau.-----

---

---***Question*** : Vous avez déclaré à plusieurs reprises ne jamais avoir reçu d'argent de la part **d'Hassan EL HASKI**, que ce soit pour vous dédommager des services rendus (essence pour les voyages en voiture depuis la Belgique, péage, nourriture, les vêtements achetés, une tondeuse), ou pour vous rémunérer pour une raison quelconque.----

---Or, vous déclarez également **qu'Hassan** recevait de liasses de billets de ces frères de Mantes la Jolie et de Clichy sous Bois.----

---Il est dès lors difficile de croire que vous n'ayez jamais reçu d'argent de la part **d'Hassan,** compte tenu que ce dernier avait selon vos dires, assez régulièrement de l'argent liquide sur lui. Maintenez vous vous déclarations ?------

---***Réponse*** : il disait toujours que ce n'était pas son argent, et qu'il devait faire l'intermédiaire entre des frères. ----

---Je ne peux pas vous dire si cela servait à financer la Cause.-----

---Je persiste à dire **qu'Hassan** ne m'a jamais donné de l'argent.----

---

---***Question*** : L'étude de votre compte bancaire à l'agence BNP PARIBAS de Goussainville fait apparaître des mouvements de compte que nous souhaiterions que vous nous expliquiez.-----

---Le 02 mars 2003, vous effectuez un retrait pour un montant de 150 euros.-----

---Le bornage de votre téléphone portable **0614868683** et de celui présumé **d'Hassan EL HASKI 0621997559** fait apparaître que vous étiez déjà avec ce dernier. C'est la borne 43184 située rue d'Aulnay, RN 370 La Croix Saint Benoit à Gonesse (95) qui a été activée. Ce qui laisse supposer que vous étiez déjà ensemble à cette date là. Cette somme a t elle été donnée à **Hassan EL HASKI**.-----

---***Réponse*** : Je reconnais qu'à la date du 02 mars 2004, je me trouvais déjà en compagnie **d'Hassan**.----

---Je reconnais que je suis allé au centre commercial carrefour avec lui.--

---Par contre, cet argent n'a pas été donné à **Hassan**, elle a servi à faire des courses.---

---

---***Question*** : Le 23/03/2004 vous effectuez un retrait pour un montant de 1000 euros, et le 26/03/2004, vous effectuez un retrait pour un montant de 1210 euros, soit 2210 euros en 3 jours. Expliquez vous ?----

---***Réponse*** : j'ai prêté les 1000 euros à un voisin, **Abdelkrim ISSADI**, car il n'avait payé trois mois de loyer. Il habite 7 bd Henri Tournant, à Goussainville.---

---Les 1210 euros ont servi à payer la peugeot 406.---

---***Question*** : Le 24 mars 2004, vous retirez 300 euros, et le 28 mars 2004, vous effectuez à nouveau un retrait de 1050 euros. Expliquez vous ?---

---***Réponse*** : Il s'agit toujours de l'argent que je retire pour payer le véhicule.-----

---Pour retirer plus de 1500 euros, il fallait prévenir plus de 48 heures à l'avance, du coup, j'ai retiré en plusieurs fois.----

---Le véhicule a coûté 3900 euros.----

---***Question*** : Au total, sur le mois de mars 2004, vous avez retiré 3560 euros. Expliquez vous ?----

---***Réponse*** : C'est bien ça, cela correspond à l'achat de mon véhicule peugeot 406.----

---J'avais déjà donné un acompte de 400 euros.---

---***Question*** : Dans le même temps, le 19/03/2004, vous avez déposez 3000 euros en espèce. Expliquez vous ?-----

---***Réponse*** : Ma sœur Fatima m'avait prêté cet argent pour m'aider à acheter la voiture.-----

---

---***Question*** : Le 13/11/2004 vous allez effectuer 11 dépôts successifs dans la même journée, pour un total de 5900 euros, qui se décomposent comme suit :----

---15h12 et 44 sec : 1 billet de 50 euros---

---15h13 et 18 sec : 1 billet de 50 euros---

---15h13 et 54 sec : 1 billet de 50 euros---

---15h14 et 29 sec : 1 billet de 50 euros----

---15h15 et 46 sec : 11 billets totalisant 550 euros.---

---15h16 et 25 sec : 16 billets totalisant 800 euros.---

---15h17 et 10 sec : 24 billets totalisant 1200 euros.---

---15h17 et 52 sec : 23 billets totalisant1150 euros.---

---15h18 et 49 sec : 35 billets totalisant 1750 euros----

---15h19 et 42 sec : 22 billets totalisant 240 euros.---

---15h20 et 20 sec : 1 billet de 10 euros.----

---Qu'avez vous à dire sur ces dépôts d'argent ?---

---***Réponse*** : il s'agit de l'argent de la vente d'un véhicule renault mégane.-----

---A la banque de Goussainville, on ne peut plus déposer de l'argent liquide au guichet. Il faut aller au distributeur, et passer les billets par petits paquets.----

---***Question*** : Vous avez fait un transfert d'argent à la poste de Goussainville via la western Union, le 28/10/2004 à 17h. Qu'avez vous à dire à ce sujet ?----

---***Réponse*** : **Hassan** m'a appelé des Iles Canaries pour me demander si je pouvais envoyer de l'argent en Syrie à sa femme et ses enfants, et en me disant qu'il allait me rembourser. Il ne m'a jamais remboursé.----

---Quand j'ai prêté l'argent, j'ai pensé à sa femme et à ses enfants, mais pas à lui.---

---

---***Question*** : Pourquoi les transactions concernant l'achat de vos véhicules se sont toujours fait en liquide ?----

---***Réponse*** : Parce que je l'ai toujours fait comme ça.----

---

---***Question*** : Vous nous avez parlé d'une personne appelé **Djamel BOUHASFI**, mesurant environ 1m75, fin, peau claire, cheveux bruns, cheveux lisses et courts, ne portant pas de barbe, mais un petit bouc, yeux marrons, il parle sans accent. C'est un algérien de la région de « Marniya » (phonétique). Il a 25 ans, et comme ayant des idées radicales sur l'islam. ----

---Une recherche dans nos bases de données a permis de trouver un individu du nom de **BOUHAFSI Jamil ou Djamil,** défavorablement connu de nos fichiers, et dont le parcours semble correspondre avec l'individu que vous nous avez décrit. Cette identité vous dit elle quelquechose ?----

---***Réponse*** : Lui, tout le monde l'appelait **Djamel**, mais je pense que ça doit être lui.----------

---***Question*** : Si l'on résume, vous étiez en relation avec cinq personnes défavorablement connus des services de police, et connus pour être des terroristes : à savoir **Attila TURK, Fouad CHAROULI, Hassan EL HASKI, OUSSAIH Kalid** et **Djamel BOUHAFSI.** Et pourtant, vous déclarez ne pas avoir eu connaissance de leur qualité de terroriste. Expliquez vous là dessus ?----

---***Réponse*** : Moi ce que je savais d'eux, c'est qu'ils avaient des pensées extrémistes, qu'ils suivaient une mouvance islamistes djihadistes, et qui parlaient beaucoup, mais qui ne faisaient rien.------

---***Question*** : Quel est pour vous la différence entre un djihadiste et un terroriste ?----

---***Réponse*** : Un terroriste, c'est celui qui fait, et qui commet des actes, et un dijhadiste, c'est celui qui dit, qui pense.----

---

---Le gardé à vue **Youssef M'SAAD** nous demande de revoir le cliché photographique numéro 173 correspondant à **OUSSAIH Kalid**, car il déclare être quasiment sur qu'il s'agit de **Younes**, et souhaite s'en assurer.----------

---Après quelques secondes de réflexion, **Youssef M'SAAD** nous déclare :----

---*« Je suis catégorique, il s'agit de **Younes**, la personne qui accompagnait **Hassan** en octobre 2003. »*----------

---

---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à sept heures.

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire***

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 · FE PUBLICA JUDICIAL · SECRETARIA · MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR · POLICE NATIONALE

86145

REPUBLIQUE
FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE
DE LA
POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/MAD/38

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET :

13ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le seize juin à neuf heures quarante

Nous, **Jean-Claude PEREZ**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS** ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, -----
---Assisté du Gardien de la Paix Stéphane LECOQ du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
--- ***Réponse*** : J'ai pu m'alimenter conformément à mes obligations religieuses, et suis en mesure d'être entendu à nouveau. ---
---
--- ***Question*** : Pouvez vous préciser l'attitude de **Hassan** lorsqu'il était hébergé chez vous, notamment vis à vis de votre épouse, et des femmes en général ? ---
--- ***Réponse*** : Nous n'avons jamais abordé le sujet lors de nos discussions, il disait simplement qu'il prônait la polygamie. Il prônait une vision stricte de l' Islam qui demande à ce que les hommes et les femmes soient séparés, il ne regardait pas les femmes, sauf en cas de nécessité comme par exemple lorsqu'il a acheté ses billets d'avion. ---

--- A mon domicile, il n'a jamais adressé la parole à mon épouse. Pour lui c'est pêché. ---

--- **Hassan** se faisait servir, ne s'occupait d'aucune tâche ménagère, et ne parlait pas à ma femme. Par exemple, lorsqu'il avait quelque chose à demander à mon épouse, il me demandait de le lui dire. ---

---

--- ***Question*** : Vous avez signalé à propos des attentats de Madrid, que **Hassan EL HASKI**, que vous avez hébergé quelques jours après les attentats à votre domicile, était «*fier de ce qui s'était passé*», pouvez vous détailler votre propos ? ---

--- ***Réponse*** : Il m'a dit que c'était une bonne action, que ces gens là avaient fait acte de bravoure et qu'ils allaient aller au Paradis. ---

---

--- ***Question*** : A votre connaissance, **Hassan** vous a t il dit qu'il connaissait des gens en Espagne ? ---

--- ***Réponse*** : Il m'a simplement dit qu'il connaissait des gens aux Iles Canaries, et que ces gens là l'attendaient. ---

--- Il ne m'a jamais dit qu'il connaissait des gens mêlés de près ou de loin au attentats du 11 mars 2004 à Madrid. ---

--- Autant il discutait facilement de sa vision du djihad avec moi lorsque nous regardions les informations sur l'Irak sur Aljazira, autant il se montrait beaucoup plus réservé en ce qui concerne la réalité de ses relations sur Mantes la Jolie ou en Espagne. ---

---

--- ***Question*** : Pourquoi prenait-il tant de précaution d'après vous, puisque vous étiez très proches ? ---

--- ***Réponse*** : Parce qu'il ne souhaitait pas me mélanger à ces gens là car il devait penser que s'il leur arrivait un problème avec les services de Police, il pourrait se retourner vers moi puisque, comme je l'ai expliqué, je n'étais pas « *grillé* ». ---

---

--- ***Question*** : Comment pouvez vous expliquer qu'il se montrait fier de voir que des attentats avaient été commis à Madrid, et en même temps, vous dites qu'il ne vous a rien dit en ce qui concerne les attentats de Casablanca du 16 mai 2003, et de la situation au Maroc en général alors que vous vous êtes vu une semaine lorsqu'il vous a hébergé à son domicile proche de Damas, quelques mois après ces attentats. Expliquez-vous ? ---

--- ***Réponse*** : C'était la première fois où je le voyais, nous n'avons pas trop discuté. Mon frère **Abderrahim** m'avait demandé de me méfier de tout le monde en général en Syrie, et d' **Hassan** en particulier. Il m'avait dit que certaines personnes en Syrie se faisaient voler passeports et argent par des gens se disant bon musulmans. ---

--- Je pense aujourd'hui que ces passeports volés étaient sûrement destinés à des frères qui souhaitaient voyager, mais **Abderrahim** ne m'en a jamais parlé directement, il m'a simplement parlé des vols. ---

---

--- ***Question*** : Vous a t on proposé de signaler la perte « frauduleuse » de votre passeport, afin d'en faire bénéficier un frère dans le besoin ? ---
--- ***Réponse*** : Non, jamais. ---

--- ***Question*** : Avez vous déjà vu **Hassan EL HASKI** en possession d'autres passeports que le sien ? ---
--- ***Réponse*** : Non, jamais. ---

--- ***Question*** : Que savez vous des connaissances de **Hassan** au Maroc ?
--- ***Réponse*** : Il m'a simplement dit qu'il avait de la famille à Agadir, mais ne m'a jamais parlé de quoi que se soit d'autre. ---

---

--- ***Question*** : Pourquoi **Hassan** a t il décidé de partir précipitamment aux Canaries, sachant qu'il n'avait pas d'argent, au lieu d'aller retrouver son épouse et ses enfants en Syrie ? ---
--- ***Réponse*** : Il m'a dit qu'il devait faire renouveler ses papiers aux Canaries. Peut être qu'il avait des amis sur place qui pouvaient lui prêter de l'argent. Il ne me l'a pas dit directement mais je sais qu'il était attendu par quelqu'un, dont il ne m'a jamais rien dit. ---

---

--- ***Question*** : Cela semble étonnant. Le connaissant bien, il aurait pu vous en dire plus. ---
--- ***Réponse*** : Il ne m'a jamais rien dit sur les gens qu'il connaissait aux Canaries. ---

---

--- ***Question*** : Toute cette discrétion vous a t elle semblée normale ? ---
--- ***Réponse*** : Non, je ne trouvais pas cela normal. Je ne voulais pas rentrer dans ses affaires parce que je le respectais en tant que **CHEIKH**, d'autre part, j'étais pressé qu'il parte car la situation devenait très tendue avec mon épouse. ---

---

--- ***Question*** : Vous a t il donné des consignes de sécurité avant de partir ? ---
--- ***Réponse*** : Aucune. ---

--- ***Question*** : Vous avez pendant tout le premier temps de votre garde à vue, éludé le rôle du nommé **Younès** auprès de **Hassan EL HASKI**. Pourtant, cette personne, que vous avez formellement identifié sur cliché photographique comme étant le nommé **Khalid OUSSAIH**, est membre de la cellule Belge du **Groupe Islamique Combattant Marocain**. Il ne s'agit donc visiblement pas d'un homme qui travaillait dans une usine automobile et qui venait prendre des vacances en France comme vous l'avez mentionné initialement, mais plutôt d'un opérationnel, dont la visite en région parisienne auprès des amis d' **Hassan** de Mantes la Jolie, ne relevait pas d'intentions touristiques. ---

--- Que pouvez vous nous dire de plus concernant cet individu que vous êtes allés chercher en Belgique, que vous avez hébergé à votre domicile, puis reconduit en Belgique ? ---
--- ***Réponse*** : Je tiens à ajouter que **Younès (Khalid OUSSAIH)** était l'ombre de **Hassan**, c'est à dire qu'il le suivait partout. Ils étaient tout le temps ensemble. **Younès** comprenait le Français mais parlait Arabe dialecte marocain avec **Hassan**, qui lui a présenté tous ses amis de Mantes la Jolie et de Clichy sous Bois ---

---

--- ***Question*** : Quelle était sa position vis à vis **d'Hassan** ? ---
--- ***Réponse*** : Il était sous la tutelle d' **Hassan**, qui faisait office de guide.

--- ***Question*** : **Younès (OUSSAIH Khalid)** connaissait il du monde au restaurant grec de Clichy sous Bois ? ---
--- ***Réponse*** : Pas avant sa venue avec **Hassan**. Ensuite, je sais que **Hassan** lui a présenté **HAMZA (Attila TURK)**, **Mohamed (Fouad CHAROUALI)**, et le patron du restaurant grec que je ne connais pas, mais qui a les deux commerces (restaurant grec et Box télécom). ---

---

--- ***Question*** : Le patron de ces deux commerces de Clichy sous Bois faisait il parti du groupe constitué d' **Hassan** et de ses amis de Mantes la Jolie ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne sais pas. Il était toujours très occupé et peu disponible. ---

---

--- ***Question*** : Nous vous présentons maintenant un cliché n°116 issu de notre album photographique réalisé dans le cadre de la présente procédure, reconnaissez vous cet individu ? ---
--- ***Réponse*** : Non, je ne le connais pas. ---

--- ***Question*** : Nous vous informons qu'il se nomme **Djamel OULAHSEN**, êtes vous certain de ne pas connaître cette personne ? ---
--- ***Réponse*** : Je suis certain. Pour moi, le patron du restaurant grec , qui selon **HAMZA** avait pris la direction de l'établissement depuis septembre 2003 était un homme de type magrébin, plutôt algérien, âgé d'au moins 35 ans, de taille moyenne, de corpulence très fine, les cheveux châtains très clairs, presque blonds, porteur d'une barbe peu fournie de trois à quatre centimètres de long, clair de peau, les yeux verts, habillé en tenue de travail avec une blouse blanche---
--- A ma connaissance, c'est lui qui gérait les deux commerces. **HAMZA** m'avait dit que ces commerces lui rapportaient beaucoup d'argent et que rien qu'avec le thé et le café, il gagnait au moins 300 euros par jour. ---

--- Ce gérant connaissait très bien **Hassan** et ses amis notamment les nommés **HAMZA** et **MOHAMED**. ---
--- **HAMZA** travaillait dans cet établissement depuis un an au moins et je sais que **Mohamed** y venait souvent manger. ---
--- Je ne peux vous dire si le patron de ces deux commerces était au courant des sommes d'argent versées à **Hassan**, ce que je sais, c'est que l'argent que j'ai vu en possession de **Hassan** dans des enveloppes venaient des frères travaillant dans ces commerce. J'ajoute que **HAMZA** s'occupait plus particulièrement de la caisse. Je n'en sais pas plus. ---

---

--- ***Question*** : Lorsque vous êtes revenus dans ce restaurant grec avec **Hassan** au début du mois de mars 2004, avez vous reparlé de **Younès (OUSSAIH Khalid)** ? ---
--- ***Réponse*** : Non. ---

--- ***Question*** : Quelles nouvelles avez vous eues de **YOUNES**, (que vous connaissez sûrement bien puisque vous êtes allés le chercher en Belgique en octobre 2003, puis hébergé plus de deux semaines en compagnie de Hassan à la fin 2003, et enfin reconduit en Belgique) depuis votre dernière rencontre ? ---
--- ***Réponse*** : Comme je vous l'ai dit, début mars 2004, **Younès** a appelé **Hassan** sur son portable. Il lui a dit « *Je suis où tu étais* » . J'ai pu entendre ces mots parce que je me trouvais juste à côté du combiné et que **YOUNES** parlait fort. ---
--- J'en ai déduit qu'il se trouvait en Syrie. **Hassan** a l'air très content. ---
--- Ils n'ont pas parlé longtemps au téléphone. ---

--- ***Question*** : Comment **YOUNES** a t il eu les nouvelles coordonnées d' **Hassan** ? ---
--- ***Réponse*** : Je ne sais pas. Sûrement par Internet. Je n'ai jamais eu pour ma part les coordonnées de Younès, que ce soit en Belgique, ou ailleurs. ---

---

--- ***Question*** : Vos explications concernant cet appel reçu par **Hassan** de la part de **YOUNES** sont peu crédible. Pourquoi **YOUNES** aurait il appelé **Hassan** depuis la Syrie ? ---
--- ***Réponse*** : Je vous assure. Une fois que **Hassan** a eu connaissance de la présence en Syrie de **YOUNES**, il lui a demandé de prendre soin de lui, et à raccroché. ---

---

--- ***Question*** : Avez vous été au courant du parcours de **YOUNES** entre votre dernière entrevue et cet appel vers **Hassan** en mars 2004 ---
--- ***Réponse*** : Lorsque je les ai hébergés à mon domicile fin 2003, et que nous regardions Al Jazira avec **Hassan**, ce dernier m'a indiqué que **Younès** était volontaire pour partir se battre en Irak. J'étais étonné et avais du mal à le croire. **Hassan** m'avait dit qu'il connaissait un passeur en Turquie. ---

---

--- ***Question*** : A votre connaissance, à la mi novembre 2003, lorsque vous ramenez **Younès** et **Hassan EL HASKI** en Belgique avec votre véhicule, en précisant que **Hassan** etait pressé de rentrer parce que quelqu'un l'attendait à Bruxelles, le nommé **Younès** avait il l'intention de se rendre rapidement en Turquie ? ---
--- ***Réponse*** : Il ne m'en a pas parlé. **Hassan** m'avait simplement dit qu'il connaissait un passeur en Turquie, c'est tout. ---

---

--- ***Question*** : En avez vous parlé directement avec **Younès** ? ---
--- ***Réponse*** : Non. Au moment où **Hassan** m'en a parlé, **Younès** était à l'écart. En fait, je n'ai pas vraiment cru **Hassan** lorsqu'il m'a annoncé que **Younès** souhaitait partir se battre en Irak. ---

---

--- ***Question*** : C'est difficilement croyable, d'autant plus qu'à la suite de cet épisode, vous avez continué à héberger **Younès**, et vous l'avez même reconduit en Belgique avec **Hassan** sans vous poser de questions. ---
--- ***Réponse*** : C'est pourtant la vérité. Durant tout le trajet, nous n'avons parlé de cela. Nous avons passé le trajet à acouter des cassettes de récitation du Coran. ---

---

--- ***Question*** : Vous avez déclaré ne pas connaître de nommé **IBA Rachid**. Pourtant, nous vous informons que cet individu, membre du groupe de Masseik, s'est rendu en Turquie en décembre 2003 avec votre ami **Younès** qui se nomme en réalité **OUSSAIH Khalid**. Ces deux individus ont signalé la perte de leur passeport auprès de l'ambassade marocaine à Ankara le 28/12/2003. Or l'enquête a permis d'établir de deux individus ont profité de ces passeports pour pénétrer en Europe sous de fausses identités. Ces deux individus ont ensuite bénéficié de l'appui logistique de membres du Groupe Islamique Combattant Marocain, tant en France qu'en Belgique. L'un de ces individu a été identifié au nommé **Lahoucine EL HASKI**, le frère de votre ami Hassan. Qu'avez vous à dire à ce sujet ? ---
--- ***Réponse*** : Je n'ai rien à dire, je ne savais pas. ---
--- Mettons fin à notre audition afin de permettre à **Youssef MSAAD** de se reposer et se restaurer. ---
---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à treize heures quarante. ---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

66134
86/51

REPUBLIQUE FRANCAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

DIRECTION GENERALE DE LA POLICE NATIONALE

PV N° 49/2003/ SAAD/14

AFFAIRE :

C/...X
devenus TURK, BAOUCHI et autres...

Assassinats, tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme et financement d'une entreprise terroriste

OBJET:

14ème audition de :

Youssef M'SAAD

Gardé à vue

PROCES-VERBAL

L'an deux mille cinq
Le seize juin à quinze heures trente

Nous, **Jean-Claude PEREZ**
Lieutenant de Police
En fonction à la Direction de la Surveillance du Territoire

---**Officier de police judiciaire en résidence à PARIS** ----------
--- Nous trouvant au service, ----------
--- Poursuivant l'exécution de la Commission Rogatoire N°**1459** (Parquet n° **03.137.3901/6**) délivrée le 20 mai 2003 par Monsieur Jean Louis BRUGUIERE, Premier vice-Président chargé de l'Instruction et de Monsieur Jean François RICARD, Premier Juge d'Instruction au Tribunal de Grande Instance de PARIS, ----------
--- Vu l'information suivie contre ...X devenus TURK, BAOUCHI et autres... des chefs d'assassinats (victimes : Joseph MAUREL, Emile NACINOVIC, Patrice CAZAURAN), tentative d'assassinats, complicité d'assassinats, complicité de tentative d'assassinats, infraction à la législation sur les explosifs, toutes infractions en relation à titre principal ou connexe avec une entreprise terroriste, association de malfaiteurs en vue de préparer des actes de terrorisme, ----------
---Vu le soit transmis N° 1459 en date du 03 mars 2005 délivré par Monsieur Jean-Louis BRUGUIERE, Premier Vice Président chargé de l'Instruction, près le Tribunal de Grande Instance de Paris, relatif à l'obtention d'un réquisitoire supplétif en date du 11 février 2005 du chef de financement d'une entreprise terroriste,----------
---Vu les articles 81, 151 et suivants du Code de procédure Pénale, ------
---Assisté du Gardien de la Paix Stéphane LECOQ du service----------
---Extrayons des locaux de garde à vue le nommé **Youssef M'SAAD,** née le 30/03/1982 à Gonesse (95), qui dépose comme suit : ----------
--- ***Question*** : Etes vous en état physique et psychologique d'être entendu à nouveau ? ---
--- ***Réponse*** : J'ai pu m'alimenter conformément à mes obligations religieuses, et suis en mesure d'être entendu à nouveau. ---
---
--- ***Question*** : Lors de vos précédentes déclarations, vous avez parlé d'un nommé **Djamel BOUHAFSI**, un de vos amis que vous avez connu en 2002 lorsque vous travailliez à l'usine Peugeot Citroën. Selon vous, **Djamel** vous aurait fait part à l'époque de son intention de se rendre en Syrie pour y suivre des études à l'Institut **EL FATH**. Vous lui auriez communiqué les coordonnées de votre frère **Abderrahim** qui se trouvait sur place et suivait des cours dans cet Institut. **Djamel** s'est donc rendu en Syrie en septembre ou octobre 2002, mais ne serait finalement resté que deux semaines sur place, n'ayant pu s'inscrire pour suivre la scolarité. ---

Copie certifiée conforme à l'original.
Le Greffier

132 86152

--- Il aurait sympathisé avec **Hassan EL HASKI**.. ---
--- Vous auriez constaté par la suite, lors du déclenchement du conflit en Irak, que **Djamel** était devenu un djihadiste. ---
--- Vous avez fourni une description physique du nommé **Djamel** en mentionnant qu'il était d'origine Algérienne, mesurant 1m75, peau claire, cheveux bruns, yeux marrons, qu'il ne portait pas la barbe. Vous avez ajouté qu'il avait été incarcéré suite à une affaire de violences volontaires sur une femme, et qu'à la suite de son incarcération, il logeait dans un foyer pour détenus situé à Argenteuil. ---
--- Vous lui auriez donné 300 euros à l'été 2004, somme qu'il vous aurait remboursé en octobre 2004, moment de votre contact. ---
--- Avez vous autre chose à ajouter concernant ce nommé **Djamel** ? ---
--- ***Réponse*** : Je tiens à ajouter que j'ai remarqué un changement dans le comportement de **Djamel** à partir du déclenchement de la guerre en Irak, soit vers le début de l'année 2003. Il posait beaucoup plus de questions, par exemple en me demandant ce que je pensais des attentats suicides en Irak, me précisant qu'il trouvait ça bien. **Djamel** disait, au mois d'avril 2003, qu'il était prêt à partir se battre en Irak, et qu'il voulait trouver un moyen pour partir en Irak. Il ne m'a pas demandé si je connaissais des gens qui pourraient lui permettre de partir en Irak. Je ne l'ai pas mis en contact avec mon frère puisqu'il le connaissait déjà depuis 2002, date à laquelle je lui avais donné les coordonnées d '**Abderrahim** à Damas. Il ne m'a pas dit qu'il souhaitait de faire sauter, mais il voulait seulement se battre. ---

---

--- ***Question*** : Pouvez vous être plus précis en ce qui concerne vos relations depuis votre rencontre ? ---
--- ***Réponse*** : Avant avril 2003, je le voyais régulièrement au travail à Peugeot ou en dehors du travail. Il nous arrivait parfois de manger ensemble. Il était venu plusieurs fois à la maison pour boire un thé. Je ne suis jamais allé chez lui car il habite chez ses parents. ---
--- A partir du mois d'avril 2003, je ne l'ai plus vu jusqu'à l'été 2004, date à laquelle il est sortait de prison pour son histoire de violences sur une femme. ---
--- **Djamel** m'a dit qu'il s'était rendu en Algérie pour se marier et qu'il avait perdu ses papiers là bas. ---

---

--- ***Question*** : Vous a t il dit qu'il était allé en Syrie ? ---
--- ***Réponse*** : Non, il m'a juste indiqué qu'il s'était marié en Algerie et qu'il avait perdu ses papiers là bas. ---

---

--- ***Question*** : Votre frère **Abderrahim** qui se trouvait en Syrie, et qui connaissait **Djamel** depuis 2002, vous a t il indiqué si **Djamel** était venu lui rendre visite a Damas au cours de l'année 2003 ? ---
--- ***Réponse*** : Non, il ne m'a rien dit. ---

5129 86138 86153

--- ***Question*** : A votre connaissance, votre frère **Abderrahim** a-t-il perdu ses pièces d'identité en Syrie ces dernières années ? ---
--- ***Réponse*** : Pas à ma connaissance. ---

--- ***Question*** : Nous vous présentons à présent un cliché photographique anonyme représentant un homme, cliché qui sera annexé au présent procès-verbal. Reconnaissez-vous cet individu ? ---
--- ***Réponse*** : Oui, il s'agit bien de **Djamel BOUHAFSI** dont je vous ai parlé. ---

--- ***Question*** : A votre connaissance, **Djamel** s'est-il rendu dans un autre pays que l'Algérie ou la Syrie ? ---
--- ***Réponse*** : Non. ---

--- ***Question*** : **Djamel BOUHAFSI** a fait parti de la première vague de volontaires qui désiraient se battre en Irak. Il a été interpellé par les services de sécurité Syriens avant d'être reconduit en Algérie le 18 avril 2003. Etiez vous au courant ? ---
--- ***Réponse*** : Non, je ne savais pas. ---

--- ***Question*** : Pouvez vous préciser la nationalité de **Younès**, identifié à **OUSSAIH Khalid**, que vous avez évoqué au cours de vos auditions dans le cadre de la garde à vue ? ---
--- ***Réponse*** : **Younès** est un marocain, comme moi et comme **Hassan**. –

--- ***Question*** : Vous avez déclaré ne jamais avoir eu les coordonnées de **Younès** en Belgique, le confirmez-vous ? ---
--- ***Réponse*** : Oui, je le confirme. ---

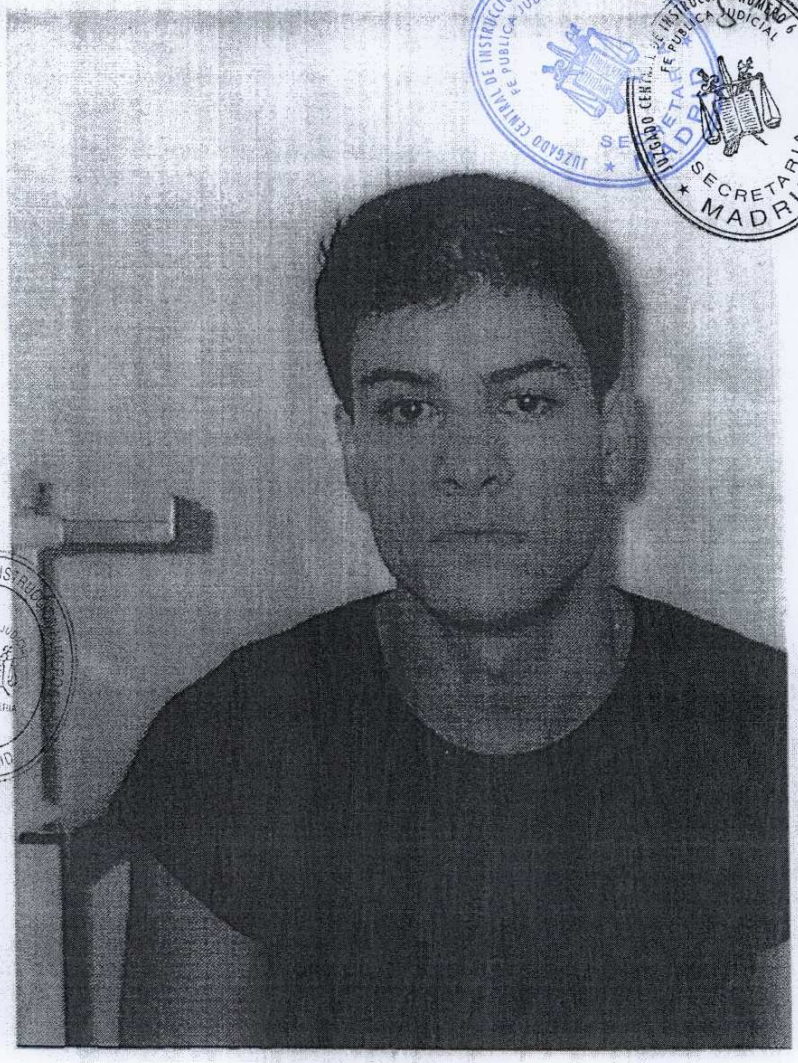
--- ***Question*** : Avez vous autre chose à ajouter. ---
--- ***Réponse*** : Non, je regrette aujourd'hui mes relations avec **Hassan EL HASKI** et certains de ses amis. ---
---Après lecture faite personnellement, **Youssef M'SAAD** persiste et signe avec nous et notre assistant le présent, ce jour à dix sept heures. ---

Youssef M'SAAD **L'assistant** **L'Officier de Police Judiciaire**

--- Annexons au présent le cliché photographique du nommé **BOUHAFSI Djamel** présenté à **Youssef MSAAD**. ---

L'Officier de Police Judiciaire

86154 66134.



JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

MINISTERE DE L'INTERIEUR Vu et annexé POLICE NATIONALE

PV 49/2003/SAAD/40

ÁLBUM FOTOGRÁFICO

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL SECRETARIA MADRID

1) BELHADJ Youssef
2) Driss BOULMAIZ
3) BELHADJ Mimoun
4) BOULOUDO Khalid
5) EL KASIMI Brahim
6) EL KASIMI Saïd

7) BEN AMGHAR Jamal
8) EL HAKIMI Abdelkader
9) BAJAOUI Hassan
10) EL KASIMI Samir
11) FAYEK Rachid
12) EL HASKI Lahoucine

13) OUSSAIH Hachim
14) FAYEK Ahmed
15) EL KOUA Hafid
16) ARRAMSI Houcine
17) IBA Rachid
18) FAYEK Mohamed

19) MOUMID Abdenacer
20) OUABOUR Abdellah
21) LOUNANI Mostafa
22) GHAMMOURI Driss
23) Errachidi HAMED
24) ABERBRI Redouane

25) AIT EL HADJ Rachid
26) BAOUCHI Mustapha
27) BAOUCHI Hassan
28) GHOUMID Bachir
29) ATTILA Turk
30) EL KHANOUSSE Mohamed

31) MARGUAA Mimoun
32) CHAROUALI Fouad
33) OUCHAOU Abderrahim
34) ALTAHRAWI Mohyeddine
35) MAHAT Hakim
36) KHALED Hasem

37) NASSER Ahmed
38) EL GHOUFAIRI Hassan
39) RAY Mohamed
40) CHAKIR Taoufik
41) AL-ZUBAYDI Diab
42) BEN NACEUR Lamine

43) BAZ Samir
44) AJAB Mohsin
45) JABRI Driss
46) KHARBACHE Abdelhafid
47) AJIB Hassan
48) ABDUL-HAMEED Omar

49) ABU OMAR, Rateb
50) DAHI, Abderrahim
51) AKOUDAD, Abdelhadim
52) GHAFIRI, Houcine
53) MOULOUA Hassan @ EL HAWARI Hassan
54) MOURIB, Abdallah

55) ATIA EL HAMMOUCHI, Brahim
56) EL HASKI, El Hassan
57) FAHIMI, Ali
58) RAMBOK, Abdessalam @ Abdesselam al maghribi
59) EL ABIDI, Nourredine
60) MOUADDEB, Mustapha

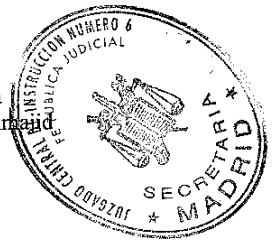
61) ZEMMOURI Mosa
62) AFALAH Mohamed
63) BOUCHAR Abdelmajid
64) MRABET Khalid
65) BELHADJ, Mohamed
66) WAKI, Adnan

67) OUHNANE, Daoud
68) LAKHMILI Adnan
69) HRIZ, Abdellilah
70) CHABAROU, Mourad
71) RAHEB, Younes
72) WASSIF, Mustapha

73) CHAKKOUR, Mohamed
74) AFALAH, Ibrahim
75) MOUSSATEN, Brahim
76) HADDAD, Mohamed
77) EL ISMAILI Moustafa
78) KHARMOUCH, Abdelaaziz

79)MOUSSATEN, Allal
80) MOUSSATEM, Mohamed
81) RABEI OSMAN EL SAYED, Ahmed
82)MAHBOUB, Moustafa
83)CHEBLI, Driss
84)EL JANTAFI, Khalid

85) HASKI, Hassan
86) BOURAS, Mostafa
87) BOUCHAR, Abdelhamid



ANEXO 01

01

02

03

04

05

06

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

85-98

ANEXO 02

07

08

09

10

11

12

...RAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
... FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

ANEXO 03

13

14

15

16

17

18

CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

09198

ANEXO 04

19

20

21

22

23

24

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PÚBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

86161

ANEXO 05

25

26

27

28

29

30

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION Nº 6
SECRETARIA
MADRID

86192

ANEXO 06

31

32

33

34

35

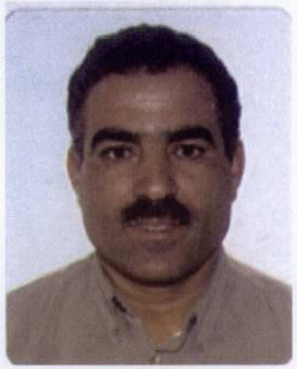
36

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL MADRID

8163

ANEXO 07

37

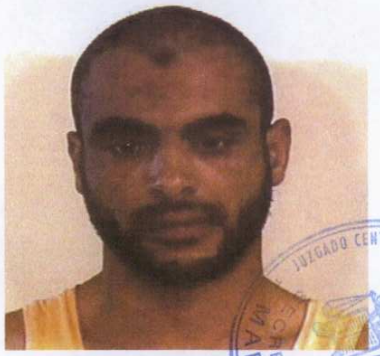


38

39

40

41



42

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

86164

ANEXO 08

43

44

45

46

47

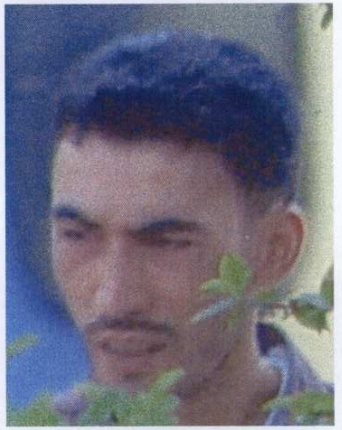
48

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO
FE PUBLICA JUDICIAL

86/65

ANEXO 09

49



50

51

52

53

54

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

86166

ANEXO 10

55

56

57

58

59

60

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 AUDIENCIA NACIONAL

86167

ANEXO 11

61

62

63

64

65

66

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

8968

ANEXO 12

67

68

69

70

71

72

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

86167

ANEXO 13

73

74

75

76

77

78

CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

04198

ANEXO 14

79

80

81

82

83

84

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

14198

ANEXO 15

85

86

87

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6
FE PUBLICA JUDICIAL
SECRETARIA
MADRID

24198

86173

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

AUDIENCIA NACIONAL
REGISTRO DE ENTRADA
18 ABR. 2006
ENTRADA Nº .....

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

14 h 10

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
AUDIENCIA NACIONAL
SECRETARÍA
MADRID

Que por intérprete de francés se proceda a la traducción de la Comisión Rogatoria que se acompaña, debiendo estar efectuada la misma mañana día 19 de abril de 2005

En Madrid, a 18 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

Fdo.: Juan del Olmo Gálvez

SECRETARÍA DE GOBIERNO DE LA AUDIENCIA NACIONAL
DEPARTAMENTO DE INTÉRPRETES

86174

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

CLIENTE / DPTO.	Fecha	N.º Motorista	N.º Servicio	Teléfono
Juzgado Central	25.04.06	N		

	DIRECCIÓN	COD. POSTAL	POBLACION	EMPRESA	RECIBÍ
1					
2	Guzmán 92	28004		Juzgado Central #6	
3					
4	P. Situación - 2 fobos i Francia.. S° 4/01				
5	- Embajada de España en París - S° 20/04				
6					

Tipo de servicio	Conforme exceso:	Conforme tiempo espera:	Conforme lluvia:	Direcciones	Exceso
				Kms.	Lluvia
				T.E.	Horas
				Extrarradio	Mozo
				TOTAL SERVICIO	
				I.V.A.	
				IMPORTE TOTAL	

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6 PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

Conforme Cliente

C.I.F. B-79487886

GTD

MIEMBRO DE AEM

C/. ALBASANZ, 14 BIS BAJO B
28037 MADRID
Tel.: 91 377 52 42 - Fax: 91 377 50 17
Tel. Atención Cliente: 902 10 37 20
www.gtdmensajeros.es

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: DILIGENCIAS PREVIAS 250/99

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

ILTMO. SR.:

Adjunto remito a V.I., para conocimiento y agilización, reproducción certificada de la Comisión Rogatoria Internacional urgente, librada a la Autoridad Judicial competente de Francia (Monsieur Le Premier Vice-President Charge de L'Instruction Au Tribunal de Grande Instance de París Pour Les Affaires de Terrorisme), por la que se interesa declaración testifical de **Youssef M'SAAD** y **Ahmed M'SAAD**.

En Madrid, a 18 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

Fdo.: Juan del Olmo Gálvez

ILTMO. SR. D. MANUEL GARCÍA CASTELLÓN
MAGISTRADO DE ENLACE ESPAÑOL EN FRANCIA
EMBAJADA DE ESPAÑA
22, AVENUE MARCEAU
75008 – PARÍS

86176

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA
Unidad Cooperación Policial Internacional
INTERPOL
25 ABR. 2006
REGISTRO DE ENTRADA
Nº .....

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN NÚMERO 6
FE PÚBLICA JUDICIAL
SECRETARÍA
MADRID

Adjunto acompaño, para su inmediata tramitación, Comisión Rogatoria Internacional urgente, librada a la Autoridad Judicial competente de Francia (Monsieur Le Premier Vice-President Charge de L'Instruction Au Tribunal de Grande Instance de París Pour Les Affaires de Terrorisme), por la que se interesa declaración testifical de **Youssef M'SAAD y Ahmed M'SAAD**.

En Madrid, a 18 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

Fdo.: Juan del Olmo Gálvez

SERVICIO DE INTERPOL.- MADRID

86177

entregado en mano el 27.4.06

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION NUMERO 6 FE PUBLICA JUDICIAL SECRETARIA MADRID

ILTMO. SR.:

Adjunto remito a V.I., para su inmediata tramitación, Comisión Rogatoria Internacional urgente, librada a la Autoridad Judicial competente de Francia (Monsieur Le Premier Vice-President Charge de L'Instruction Au Tribunal de Grande Instance de París Pour Les Affaires de Terrorisme), por la que se interesa declaración testifical de **Youssef M'SAAD y Ahmed M'SAAD**.

En Madrid, a 18 de abril de 2006.

EL MAGISTRADO-JUEZ

Fdo.: Juan del Olmo Gálvez

ILTMO. SR. D. SAMUEL VUELTA SIMÓN
MAGISTRADO DE ENLACE DE FRANCIA EN ESPAÑA
MINISTERIO DE JUSTICIA
MADRID

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCIÓN
NÚMERO SEIS
MADRID

PROCEDIMIENTO: SUMARIO 20/2004

DILIGENCIA DE ORDENACIÓN DEL SECRETARIO JUDICIAL D. LUIS MARÍA VELASCO MARTÍN.

En Madrid, a dieciocho de abril de dos mil seis.

Visto el volumen alcanzado por el tomo 220 del Sumario 20/2004, fórmese el tomo 221 que irá encabezado con testimonio de la presente resolución.

Así lo acuerdo y firmo. DOY FE.